

مکرر به بنام خداوند
بنام خداوند
بنام خداوند
بنام خداوند
بنام خداوند

۵۴۶

یا ابراهیم

شکر و تحسین

۶۵۶

در این کتاب
تقریباً ۱۰۰
صفحه است

سینہ	۴۶۷۵
سینہ	۵
سینہ	۱۳۵۵

۱۳۵۵

6363
/ 51A

CHRESTOMATHIA ARABICA

QUAM

E LIBRIS MSS. VEL IMPRESSIS RARIORIBUS COLLECTAM

EDITIT

Dr. FR. AUG. ARNOLD.

PARS I.

ILLUM CONTINENS

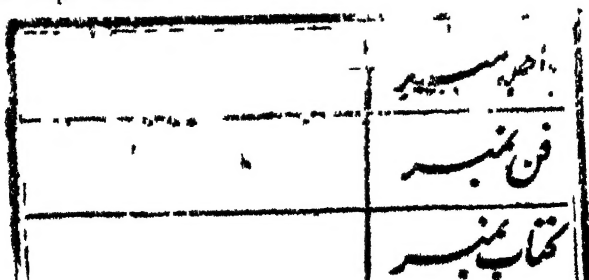


MDCCCLIII.

LONDRE.	PARISIS.
WILLIAMS IT MORGATF.	ALBERT FRANCH دارالكتب
	فن منبر
٤٢٦٥	تخت منبر

I N D E X.

	Page
Syllabus sententiarum	1
II De Muhammedis	11
III De Fide	21
IV De Antiquitate monumentorum	37
V Geographia	
1 De Aegyptu	
a Nilius tractatus et Nubis	54
b De Umbria et Peloponneso	56
De Memphis et	60
d De Aegypti et Aegyptum et Syriam	62
Hierosolyma et Helan	61
e India	66
f De Russia et Bulgaria	73
2 De Istakhr	
a Arabia descriptio	76
b Syria descriptio	91
3 De Indis	
a De Ceylonum	102
b De Sincum	109
VI Historica	
1 De Egyptu	
a De Expeditione Aegypti per Muhammedum	123
b De Mesopotamia et per Euphratem	145
c De Expeditione Persiae et Nubiae	151
2 De Muzi	
a De Arabia Kalama	152
b De Syria	166
3 De Sici	
a De vita Muhammedis quaedam particulae	173
b De viciis quibusdam supra memoratis	182
VII Miscellanea	
1 De Epistolis Muhammedis cum commentariis	
(Sunt XXXI XXXII XXXIII XXXIV XXXV XXXVI)	185
2 De Epistolis Sincum et Schumari	202
3 De scriptis mentis Ebraeorum	209



AMICO INLEGERIMO

D. PHILIPPO WOLFF

ROTHWILANSI

HOC OT ALIQUOI OPUSCULUM SINGULAE AMPLIAT
HISTIMONIUM ESSI VOIUI

EDITOR

PRAEFATIO.

Novam chrestomathiam Arabicam editurus haud vereor ne in Virorum Doctorum vituperationem veniam, siquidem omnino chrestomathiarum usum in ediscendis linguis non improbarint. Omnes enim quae etiamnunc exstant chrestomathiae Arabicae aut sunt antiquatae, aut defectu glossarii laborant, aut provectiorum magis quam tironum usui sunt adaptatae. Itaque operae pretium duxi, tironibus contexendo eiusmodi opere consulere iisque aditum ad linguae Arabicae cognitionem hoc modo pleniorē ac faciliorem reddere. Quod ut assequer, imprimis id studui, ut ubique progressum a facilioribus ad difficiliora servarem. Hac de causa et in eligendis particulis ita versatus sum, ut a singulis sententiis incipiens ad narratiunculas et contextas orationes geographici et historici argumenti progrederer, et in vocalibus apponendis ita, ut ab initio cuiusque capitis vocales integras, deinde parciores, in fine raras tantum vel omnino nullas apponerem. At praeter hunc proximum et primarium finem aliud erat respiciendum, nempe ut etiam provectiores, inmo VV. DD. ex novo hoc opere utilitatem caperent, id quod in tanta litterarum Arabicarum opulentia facillime ea ratione efficitur, ut inedita vel certe libris rarioribus deprompta proferantur. Confiteor tamen, ex hac duplici edendi ratione aliquid incommodi ortum esse, quod nunc opere absoluto evitatum vellem et quod non evitasse valde doleo. Eo enim, quod ad VV. DD. plus quam par est respexi, factum est, ut tirones quodammodo neglexerim, nimis anxie codicum scripturas etsi falsas servans et ita horum iudicium facile perturbans. At me hac de re consolatur, quod eo ipso tirones iam nunc cognoscent, quae, qualia et quanta vitia in codicibus Arabicis saepius inveniantur et quae cautio adhibenda sit in eorum usu. Vitia illa ipsa partim in glossario, par-

tim in iis, quae de singulis particulis nunc disseram, indicavi et emendavi. Jam ratio reddenda est de singulis, unde ea sumpserim et quae forte in iis notatu digna inveniantur.

1. Sylloge sententiarum. Omnes has sententias deprompsi ex libro cui inscribitur: رِجْعُ الْأَخْبَارِ الْمُنْتَخَبُ مِنْ رِجْعِ الْأَبْرَارِ auctore Muḥammad ben Kāsim ben Jākūb, cuius operis capita recensuit v. Hammer-Purgstall in: Ersch et Gruber Encyklop. Vol. IV. p. 268. Codice usus sum Dresdensi, cuius uberrimam descriptionem invenies in: Fleischer Catalogus Codd. MSS. orientalium bibliothecae regiae Dresdensis. Nr. 404. p. 68. In eligendis sententiis quum usum grammaticum tum venustatem et sententiae leporem respexi; omnes esse ineditas non audeo affirmare, quis est enim, qui in tanta sententiarum adhuc editarum copia novas a iam cognitis dignoscere possit? Certe equidem ex opere inedito meas sumpsi. In iis sunt quaedam poeticae certo metro conscriptae, caeque p. 5. nr. 96. metro el-Wāfir, hoc schemate: — — — | — — — | — — — || — — — | — — — | — — — (cf. Ewald de metris carminum Arabicorum. p. 53 sqq. Freytag Darstellung der Arabischen Verskunst. p. 203 sqq.) Item p. 6. nr. 114., ubi in fine pro كَلْبِيبٌ ob rhythmum finalem melius scribitur كَلْبِيبٌ; p. 7. nr. 133. inde a فِجَل. — Ad metrum

el-Kāmil (hoc schemate:

— — — | — — — | — — — || — — — | — — — || — — —

cf. Ewald l. l. p. 47 sqq. Freytag p. 211 sqq.) pertinent p. 7. nr. 134. inde ac verbis أَلَلْبِيبُ أَنْ (ubi أَنْ scribendum), et duo versus pg. 11. nr. 201. inde ab إِنَّ الدَّرَاهِمَ. — Ad metrum

Et-Tavil: (schemate:

— — — | — — — || — — — | — — —

Ewald p. 65 sqq. Freytag. p. 161 sqq.) duo versus pg. 11. nr. 199. compositi sunt. — Pg. 11, lin. ult. verba inde a هَلِيسَ sunt versus metri es-Sari hoc schemate (Ewald p. 76 sqq. Freytag. p. 242 sqq.): — — — | — — — || — — —

Inde efficitur, ut in fine pro بِالْأَفْضَلِ legas بِالْأَفْضَلِ hoc sensu:

„Non sunt, quae tibi dico, ex vana cogitatione, sed sunt inneta sine disiunctione” i. e. bene cohaerentia et iusta. Codicis Dresdensis usus, quem insigni liberalitati V. D. Fleischeri

debeo, per breve tantum tempus mihi concessus erat, unde factum est, ut in apographum meum et inde in textum impressum vitia quaedam irrepsint, quae ut cum aliis iam notandis emendes, te, benevole lector, enixe rogo. Sic pag. 6, lin. 15. pro *غَيْرَ* melius scribitur *غَيْرُ*, ut *أَحَدُ* vocis صفة. — p. 8, 15. pro *أَشَدُّ* parallelismus flagitat *أَشَدَّ عَائِيَه*, item lin. ult. *وَارِضَ* pro *وَالْأَرْضَ*. — p. 10. lin. ult. aut pro *غَلَبَتْ* scribendum *غَلَبَتْ*, aut lin. antepen. verbum *سَلَطَ* mutandum est in *تَسَلَّطَ*. — p. 12, 1. parallelismus sequentium verborum pro *تَبَدَّلَ* flagitat *تَبَدَّلُ*. — p. 12, 4. pro *يُوتِّ* scrib. *يُوتِّ*. — 13, 5. pro *عَلِمَهُ*, melius scribas *عَلِمَهُ*, ut *صِفَةُ* ad *جَمَارَ*, correspondens cum *عَائِيَه* lin. 4. — p. 13, 6. aut scribas *لَا يَبْقَى* aut *لَا يَبْقَى*. — Sententiam ultimam pag. 13. nr. 230., a Mo'ads Ibn Gebel profectam, praebuit codex bibliothecae publicae Orphanotrophaei (D. 19.), continens librum *مَعْدَمَةُ غَزَنَوِي*, quem uberius descripsit V. D. Fleischer in Catal. librorum MSS. biblioth. Senat. Lipsiens. p. 395. nr. CX, 4. ubi col. 1. not. **) locum nostrum latine redditum invenies. Pg. 14, 3. scriptura *الْفُجْرَ* unice recta est.

II. Dicta Muhammedis e variis Codd. desumpta. Et ea quidem, quae sub A. proferuntur, suppeditavit cod. miscellaneus bibliothecae universitatis Halensis. Turcica manu haec sunt exarata et scatent vitis grammaticis et eiusmodi rebus, quae a puriori sermone Arabico abhorrent et quae scribam ipsum sententiam non ubique perspexisse declarant. In quorum numero referenda sunt: p. 14, 6 inf. *جَبَال* pro *جَبَل*. — p. 15, 2. *عَلَيْهَا* pro *عَلَيْهِ*. lin. 5. *الْحَلَوَاتُ* pro *الْحَلَوَةُ*. lin. 9. *قَانُ* pro *قَانُ*, item lin. ult. *أَلَسَمُعُ* pro *فَالَسَمُعُ* post *أَمَّا* (vid. Nasifi Epist. crit. ad de Saecy. ed. Mehren. p. 4. 82.). l. 13. 14. *خَمْسَ سِنِينَ* pro *خَمْسَ سَنَةٍ*. — p. 16, 6. *مُظْلِمٍ* pro *مُظْلَمٍ*, illud enim denotat iniuria affectum. lin. 7. *أَلْيَهُودِي* bis pro *أَلْيَهُودِي*. lin. 8. *قَالَتَيْنِ* pro *قَالَتَيْنِ*. lin. 10. *وَلَا يَحْضُرُونَ* pro *وَلَا يَحْضُرُونَ*. lin. 12. *مَجْلِسٍ* pro *مَجْلِسٍ*. *خَمْسَةَ مَوَاضِعَ* pro *خَمْسَ مَوَاضِعَ*.

lin. 4 inf. عَلَى pro اِلَى. lin. pen. pro ذَنْبٌ rectius scribitur كَلْبٌ, quod confirmatur codice meo sub D. laudato et Fleisch. Catal. Lips. p. 427. Col. 1. lin. 23. — p. 17, 2. مِنَ النَّارِ pro فِي النَّارِ. lin. 8. ذَلَّاتٌ pro اَصْنَافٌ. Ceterum p. 16, 3. pro شَأْنٍ scrib. شَأْبٍ; lin. 13. pro يَنْزِلُ melius بِنَزْلٍ et p. 17. lin. ult. pro دُعَاةٌ propter sequens حَاجَةً melius profertur دُعَاةٌ.

Quae sub B. posita sunt descripsi e Randh el-achjar (vid. supra ad I.). In his p. 19, 1. pro تَنْبٍ scrib. تَنْبٍ, et lin. 9. 10. pro فَمِ نُسَمِّ أَحَدَهُمْ أَحْمَدٌ أو مُحَمَّدٌ scrib. فَمِ نُسَمِّ أَحَدَهُمْ. فلم نُسَمِّ أَحَدَهُمْ, quum purum Arabico dicendi genus Passivum hoc loco omnino non ferat.

C. Deprompta sunt haec e libro: نفحة اليمين Nufhut-oöl-Yumun, an arabic miscellany of compositions in prose and verses, selected on original, by Shuekh Uhmud bn Moohummud Shurwance-oöl Yumunee. Calcutta. 1811. 40. (cf. Zenker Biblioth. oriental. nr. 365.) Usus huius libri debeo bibliothecae regiae Berolinensi.

D. Haec suppeditavit cod., quem equidem possideo, continens librum cui inscribitur مبارق الازهار في شرح مشارق الانوار auctore 'Abd el-Latif ben 'Abd el-'Aziz, cognominato Ibn el-Malik, de quo opere vid. Hadji Chalfa nr. 12053. Tom. V. p. 519. Forma codicis est fol. min., scriptus est duabus manibus diversis et finitus ultimis diebus mensis Gumâdî II. anni 1095 II. (mense Maio 1684 Chr.). Etiam in his codicis scripturam magis quam par erat retinui, ut p. 23, 5. مُرَجَّحًا pro مُرَجَّحًا, quod ut ad حال nihil aliud significare potest nisi: (adiudicavit eum maiori) praeserentiam [huic] tribuens, indem er eine Bevorzugung eintreten liess i. e. iustitiam temere inflectens. Post sequens فَاخْبَرْنَا sensus flagitat pron. suff., itaque scribendum est فَاخْبَرْنَا; commentarius adiicit: أَيُّ بَأْسَيْنِ مِنْ حَالِيهِمَا. lin. 11. cod. يَأْتِيَانِ habet pro تَأْتِيَانِ e communi vitio codicum MSS., tertiam personam fem. Dual. ab eadem masculini non distinguendum.

III. Fabulas e libro ad II. C. laudato, ultimas duas e Raudh el-achjâr mutuatus sum. P. 26, 6. cum editione Calc. (وَيْيَا) perperam scripsi لَيَا, pro وَيَّيَا; item p. 27, 5. 7. اَيَا pro اَيَّيَا. — p. 28, 2. scripsi اَدْعُ, quum ex regulis grammaticos subtilioris scribendum sit اَدْع. Liceat mihi hîc ea ipsa describere, quae hac de re mecum communicavit V. D. Fleischer. „Für اَدْع, inquit, *schr.* اَدْع als صفة von حيلة; s. Zamach-scharî in de Sacy's Anthol. gramm. p. 11, lin. 13 et 14 Abu 'l-Haitam zu Meidânî (Arab. provv. ed. Freyt. I. p. 525, prov. 19) *bemerkt ebenfalls mit Recht: أَشَدَّ بِمَوْضِعِ الْخَفْصِ لَأَنَّهُ تَابِعٌ لِلْقَوْلِ*, وما جاء بَعْدَ رَبٍّ فَالْتَعَتِ: تابعٌ له. *Es ist diess kein „putavit“ dieses Grammatikers, sondern die übereinstimmende Lehre aller ältern Grammatiker, von welchen erst die neuern abweichen, aber gegen die Natur der Sätze mit رَبٍّ; denn da رَبٍّ eigentlich ein Vocativ ist in der Bedeutung o multitudo, so ist es klar, dass die beiden darauf folgenden Nomina nicht im Verhältniss des Subjects und Prädicats, sondern des موصوف und der صفة zu einander stehen, dass z. B. رَبٍّ حيلة اَدْع nicht ist o multitudo astutiae utilior, sondern o multitudo astutiae utilioris.* — P. 30, 14. cum ed. Calc. scripsi وَلَمْ يَنْ تَبَيَّ pro وَلَمْ يَنْ تَبَيَّ, de quo Fleischerus haec: „*Es ist rein unmöglich, dass der Nachsatz eines conditionellen Vordersatzes ein elliptischer Nominalsatz ohne ف oder, wo der Vordersatz wie hier durch ف eingeleitet ist, ohne ف oder اِنْ sey; nicht einmal der vollständige Nominalsatz kann dieses ف oder, in dem hier stattfindenden Fall, die andern angegebenen Einleitungconjunctionen entbehren.*“ — Pro الشجر p. 35, 8. scrib. الشجرة, nam الشجر nonnisi collective usurpatur.

IV. Acute dicta et narratiunculæ, in quibus eligendis studui miscere utile dulci. Singula inde a nr. 1 usque ad 21 sumpta sunt e Raudh el-achjâr; reliqua ex Naflat al-Jaman (vid. supra) et e libro cui inscriptum est: 'Tho Mi,ut Amil, and Shurhoo Mi,ut Amil ect. by A. Lockett. Calcutt. 1814. 4.

cf. Zenker Biblioth. orient. nr. 136. Denique nr. ۲۹ et ۳۷—۳۹ supplevit Demirii historia animalium, secundum textum codicis Berolinensis Diez. 49. 50. fol. In iis, quae ex editionibus Calcuttensibus dedi, haec sunt monenda. In narratione nr. ۲۳

p. 41. تَلْمِيد et تَلْمِيد protuli secundum textum impressum, de quibus vid. Glossar.; item postea أَجَابَهُ cum textu falso dedi pro أَجَابَهُ (Corr.). — p. 43, antepen. et ult. item ed. Calc. لَحْمًا falso habet, vid. Gloss. p. 49, not. — p. 44, 8. editionem Calcutt. secutus inconsiderate scripsi تَرَقَّى pro تَرَقَّى, lin. 9. 17. أَذْيَبَهَا et أَذْيَبَهَا pro أَذْيَبَهَا et أَذْيَبَهَا; lin. 15. Calc. أَخْبَرَ recte habet pro أَخْبَرَ, at male وَتَنْظُرُ (unde equidem تَنْظُرُ) pro subiunct. وَتَنْظُرُ, qui pendet a particula و. cf. Gramm. §. 398, 5. Eadem linea in وَرَأَى, omittendum est وَ, post مَا vid. Nasif. epist. crit. p. 4. 85. sqq. — Pg. 45, lin. 11. pro كَانَ لَهُ melius scribitur كَانَ لَهُ, omisso وَ, ita ut أَشَدُّ (أَشَدُّ) non sit صفة verborum (سَرَّائِلَ), رَجُلًا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ, itaque أَخْبَرَ incipiat inde a verbis كَانَ لَهُ. — pg. 48, 5. cum edit Calcutt. falso dedi فِي السَّوَارِي i. q. qui mecum non illidat columnis", nempe qui me non laedat, dum ipse ad columnas offendit. ب. est التَّعَدِيَّة ولا يَدْخُلِي. In loco Demiriano p. 53, 10—12. ter دَمَهَا incorrecte positum est pro دَمَهُ, quum قَرَد et خَنْزِير non sint generis communis, sed masculini eorumque feminina terminatione ُ formantur.

V. Geographica. 1. Ibn Ajas. De hoc scriptore eiusque opere عجائب الاقطار inscripto uberiorem Ianglesii expositionem invenies in libro: Notices et extraits etc. Tom. VIII. p. 1 sqq. Excerpta mea supplevit Cod. Gothanus in Moelleri Catalogo sub nr. 302 descriptus. Particulam primam (a. Nili cataractae et Nubia. Cod. Goth. pg. 161—164.) francogallice vertit V. D. Quatremère in: Mémoires géographiques et historiques sur l'Égypte etc. Tom. II. p. 6 sqq., unde apparet, ea quae Ibn Ajàs ex Ahmad ben Solaim afferat, excerptorum speciem prae se ferre. Pg. 54, 3 inf. inter مِنَ الزَّرْعِ

et كانت بندرا desunt quaedam ad intellectum necessaria, quae restituere possis ex hisce versionis laudatae (p. 8. lin. 20.) verbis: „C'est dans cette province qu'est située la ville de Bedjrash, capitale du Maris, la forteresse d'Ibrim, et une autre place nommée Adwa*), qui a un port, et qui est, dit-on, la patrie du sage Lokman, et de Dhoul-Noun.” Eodem modo p. 56, 2. inter القرى العامرة et الخ من الجانب الـ videntur excidisse quaedam, Quatrem. enim verba lin. 2. وفيها usque ad ارض الاسلام vertit: „et dans tout cet espace, les bourgs, les villages, les troupeaux, les champs de grains, les vignes, les plants de palmiers, de *Mokl* et autres arbres, sont en nombre infiniment plus grand que dans la partie qui avoisine les terres de l'islamisme.” — Particula altera (b. De urbe Heliopoli et Obeliscis.) exstat in Cod. p. 171—173, postquam iam antea p. 70 sq. brevior commemoratio urbis et duarum columnarum facta est. Pg. 57, 2. 3. propter سود codicis passive pronuntianda indicavi verba وَجَعَلَ لَهَا ذَوَائِبَ سَوْدًا, at eadem ratione qua p. 19, 9. 10. active sunt proferenda: وَجَعَلَ لَهَا ذَوَائِبَ سَوْدًا. — Pg. 58, 4. 5. pro Codicis رُوسِيهَا sententia flagitat رَاسِيه ut habet Kazwini vel رَأْسِ أَحَدِيهَا, ut est p. 71 Cod.: et illud رُوسِيهَا procul dubio ortum est negligentia scribae ex antecedente رُوسِيهَا pg. 57, ult. et penult. — c. De Memphidis**) urbe. Cod. p. 184—187, cf. quae antea pg. 71—73. de hac urbe referuntur. Pg. 62, 1. 2. أَلْفَيْنِ وَثَلَاثِمِائَةٍ وَسِتَّةَ وَخَمْسِينَ positum est ex falso Accusativi usu in recentioribus scriptis saepius obvio pro Nominativo: أَلْفَانِ وَثَلَاثِمِائَةٍ وَسِتَّةَ وَخَمْسُونَ; ortum est hoc vitium ex commutatione Subiecti cum Praedicato verbi كان. — d. De via inter Aegyptum et Syriam. Cod. pg. 180—182. De pg. 63, 11., ubi lacunam subesse conieci, vid. Glossar. p. 130. col. a. lin. 4.; lin. 16. in dictione لا يقدر احدا illud

*) Quatrem. not. 1). „Le texte porte *Adwa*. Peut-être faudroit-il préférer la leçon *Dow*; c'est ainsi que Macrizy et Nowaïry écrivent ce nom dans des passages que je transcrirai plus bas.”

**) Typothetae errore in textu expressum est *Memphidi*.

احدا) positum est ex vulgari dicendi ratione (etiam مَحْدَا) in enunciationibus negativis. cf. Ellious Boethor Dictionn. franc.-arabe s. *Aucun* et *Personne*. — c. Hierosolyma et Hebron. Cod. p. 204—207. — f. India. Cod. pg. 339—349. Pg. 69, 14. pro حَرَّوْنَه, quod emendavi rectius etiam scribitur حَرَّوْنَه. — g. De Russis et Bulgaris. Cod. p. 331. 372—375. Locum p. 73, 11. a me signo interrogationis insignitum explanavit V. D. Fleischer. مُطَلَقَةً signif. incensus, vid. Glossar. s. (طلو p. 111. col. a. De لَحْصَا لَبَان V. D. haec adnotavit: „sehr. لَحْصَا لَبَان, neuarab. st. حَصَا اللَّبَّان, wie man sagt الماورِد st. ماء آلورِد u. dgl. Hasalubân ist noch jetzt der gewöhnliche Name des Weihrauchs in Körnern, eig. mica thuris, von حَصَا, Kies und Kiesähnliches, und لَبَان, لَبْدِيَّة; s. Ell. Boethor, Diet. français-arabe, unter Encens.“ Itaque locus iste est vertendus: „Eaque (thuribula) accensa sunt suffitu thuris granulati.“ — Pg. 75, 13. codex vitio satis communi post مَأْمَا omisit قَى exhibens فَحَوُ pro فَحَوُ. vid. Nasif. epist. crit. p. 4. 81 sqq. — Pg. 76, 7. contra regulas grammaticas ad sensum positum est اَلْحُلُودُ الْبَلْعَارِيّ pro الْجِلْدُ الْبَلْعَارِيّ.

2. El-Istakhri. Recepi duas particulas veteris et gravissimi Geographi, etsi totum opus editione Moelleri iam satis notum ac divulgatum videri possit. Attamen quicumque peritus libenter concedet, facsimile illud Moellerianum omnino codicis locum tenere eiusque lectionem et interpretationem tantis difficultatibus laborare, quantis alius quisque codex lectu difficilior, cuius rei satis luculentum testimonium affert versio Mordtmanni^{*)}, quae permultis in locis mirum quantos et quales errores, e difficultate ista exortos, protulit. Itaque haud dubitavi Arabiae et Syriae descriptionem ex hoc libro petitam in Chrestomathiam

*) Schriften der Akademie von Ham. Ersten Bandes zweite Abtheil.: Das Buch der Länder von Schech Ebu Ishak el Farsi el Istakhri. Aus dem Arab. übersetzt von A. D. Mordtmann. Nebst einem Vorworte von Prof. C. Ritter. Hamb. 1845. fol. min.

meam recipere. In textu constituendo permagno emolumento mihi fuerunt quae V. D. Roediger ea qua solet benignitate et liberalitate ex Ibn Haukalo et Versione Persica MSS. mecum communicavit. Textus Codicis Goth. scriptus est ad recentioris Arabismi normam, saepius ad pronunciationem vulgarem et so- lam auscultationem quam ad regulas grammaticas accommodatus. Sic pg. 77, 3. (Cod. p. 6. lin. 2.) زَغْرَا pro زَغْرَ, cf. p. 86, 7. (Cod. 12, 2.) أَخْصَرَا pro أَخْصَرَ; 89, 4. (Cod. 13, 8 inf.) مَرَاتِقَا pro مَرَاتِقَ; p. 84, 10. (Cod. 10, ult.). بِالْوَادِ pro بِالْوَادِي et vice versa وَادِي pro وَادٍ 81, 2. 4. 83, 9. 85, 15.; p. 85, 15. (Cod. 11, 7 inf.); نَحْوَا pro نَحْوَ cf. p. 90, 12. (Cod. 14, 15.) نَحْوَا من, sic procul dubio legendum, pro نَحْوُ مِنْ*). Ex eadem recentioris Ara- bismi ratione explicandum est ubi ponitur Genit. dual. et plur. pro Nominativo, ut 85, 9. 10. 98, 11. (Cod. 34, 1.) يَوْمَيْنِ pro يَوْمَانِ; status constructus pro absoluto, ut 81, 4. 85, 10., et ubi Accusativi indefiniti terminatio ُ omissa est, ut مَجْتَمِعِ p. 80, 6. p. 80, 9. (Cod. 8, 8.) pro مُجْتَمِعًا, id quod me in insignem errorem induxit, nempe ut pg. 92, 7 et 8., quum ibi scriptum sit لِكَامٍ pro لِكَامًا, vocales Nominativi apponerem لِكَامٌ et جَبَلٌ pro جَبَلٍ. Item in ponendis Pronominibus regulae grammatices genus eorum spectantes non ubique sunt observatae, sic p. 80, 5. (Cod. 8, 6.) هُوَ exstat pro هِوَ; ibid. lin. 7. (Cod. lin. 8.) بَيْنَهَا pro بَيْنَهُ; 83, 1. (Cod. 10, 2.) بَيْنَهُم pro بَيْنَهُ; p. 86, 3. (Cod. 11, penult.) يَنْتَوَلَّاهَا pro يَنْتَوَلَّاهُ ad وقف referendum; p. 99, 6. (Cod. 34, 8.) إِلَى pro إِلَى. Numerus neglectus est p. 97, 15. (Cod. 33, 14.), ubi طَرِيقٌ positum pro plur. طُرُقٍ. —

*) Typothetae errore impressum est نَحْوَا. Cet. pg. 84, ult. text. et نَحْوَا locum habere potest tanquam ظَرْفٌ et نَحْوَا tanquam mensurae et quan- titatis definitio in appositione cum مَرَاكِلَ. cf. Glossar. p. 147, a. liu. 2.

Nunc de singulis quaedam adiciamus. Pg. 76, not. 1) Mordtmanni coniecturam, pro والنبيع, esse scribendum pro واليمن, commemoravi, et alteram a V. D. Roediger mecum communicatam addidi ومدين. Utrumque in eadem locorum coniunctione habet Kazwini, qui in describendis Maris rubri finibus haec habet

ووصل الى بلاد اليمن وجدة (Agā'ib el-machlûkât p. 119. lin. 9 sq.) وجار (والبحار scrib.) وينبع ومدين مدينة شعيب عم وأيلة الى الغلزم والسائر على 5 inf. sqq.: buscum conferre licet Abulfed. p. 77, حدود جزيرة العرب يسمر من أيلة على حافة البحر وهو مستقيم الجنوب والحر على يمينه الى مدين الى ينبع الى البروة الى جدة الى اول اليمن النخ — Pg. 80, penult. text. (Cod. 8, 5 inf.) العقبه ferri non

potest propter regulas grammaticas; scribendum est potius الجمره et العقبه falso ex sequentibus huc translatum est. — Pg.

81, 5. pro وبين عرنة, contexta oratio flagitat, quod praebet Ibn Hauk., nam antecedens هو وإ, referatur ad بطن عرنة necesse est. — Pg. 82, 3. verba, quae Cod. 9, 12. رأسها دعت

absque punctis diacriticis exhibet, legi رَأَيْتُهَا بِقَعْنٍ et interpretatus sum: vidi eas (palmas) in loco Fachch dicto; فَعْنٍ enim secundum Muschtar. p. 33. est مَكَّة; وإٍ من نواحي مَكَّة; Kām. p. 329, 10.: بِقَعْنٍ وَفَعْنٍ بِالْحَاءِ الْمُحْمَدَةِ مَوْضِعٌ بِقَرَبِ مَكَّة. وِع مَكَّة; Navav. p. 39., ult. مَكَّة. cf. Weil Chal. T. II. p. 124. not. 2. At potest etiam scribi بَعْنٍ

vidi eas „fructibus immaturis” praeditas. Mordtmanni interpretatio (p. 8.): „Was aber das heilige Gebiet betrifft, so habe ich weder gesehen noch gehört, dass es dort Fruchtbäume gebe, ausser einigen Palmen mit Äpfeln [!] und einigen einzeln stehenden Palmen.” tam absona est, ut risum movere possit. — ibid. lin. 5. Abulfedae scripturam تدفع esse praeferendam, indicavi in Glossar. ad دفع p. 62, a. Scitu dignissima sunt quae

hac de re V. D. Fleischer admonuit scribens: تدفع schr. تَرَفَعُ nach Abulfeda; s. Beidāwî zu Sur. 2, 193. Zamachscharî zu derselben Stelle bemerkt, dass ausser دَفَعَ auch دَبَّ so intransitiv gebraucht werde. Vgl. Kirtās ed. Tornberg p. 141 l. 9,

18 u. 23; Meràsīd p. ٣٧. l. ult., p. ٣٥. l. 4. *Aehnlich sagt man im Französischen: l'armée pousse vers l'ennemi, pousse en avant u. dgl.* — Pg. 83, 9. pro عَلَى أَرْبَعَةِ أَيْلَمٍ cum Ibn Hauk. scribendum est عَلَى أَرْبَعَةِ أَمْيَالٍ; illud ortum videtur ex antecedente lin. 6. 7. — ibid. lin. 12. scriptura يَهْرَدًا confirmatur versione Persica, تَمُورَا habet Ibn Hauk. — Pg. 84, 12. Cod. 11, 2. distincte اَلْاَلَالَت habet, id est اَلْاَلَالَت, et sic etiam Cazwin. II. p. ٩. lin. 7. nomen ex Istachrio affert, quocum consentit Meràs. p. ٢, 11. At Abulfed. p. ٨٩. لَلْاَجَر, lin. 3.: اَلْاَلَالِب, quocum consentit Edris. I. p. 334. اَلْاَلَالِب, ubi etiam alterum ٨ falso in ٣ mutatum est. Schultens Ind. geogr. s. Errakimum in loco libri Meràsīd. item اَلْاَلَالِب exhibet. Et sic ex etymologia vocis certo scribendum est; recte Abulfed. Vers. p. 118. „Ces gorges portent le nom d'*Alsilib*” (Roches fendues). — Pg. 88, 8. pro اَلْمَعْرُوفِ melius cum vers. Pers. et Ibn Hauk. scribitur اَلْمَدْكُورِ; item lin. ult. text. اَكْتَرُ melius quam اَكْبَرُ. — Pg. 90, 7. (Cod. 14, 11.) aperte habet مُسْتَعْلِه, at scribendum esse مُسْتَعْلَه monui in Glossar. s. قَل. p. 153, b. — Pg. 91, 9. emendavi ex iis, quae Moellerus in Addend. p. 127, ult. et 128, 1. ex Ibn Hauk. attulit. Ad أَصَابَ مِنْهَا V. D. Fleischer haec admonuit: „Die Verwandlung des أَصَابَ مِنْهَا in أَصَابَ مِنْهَا hatte ich nicht für nöthig. أَصَابَ wird überhaupt ebensowohl im passiven als im activen Sinne gebraucht, und hier, wo von einem unnatürlichen concubitus die Rede ist, wo اَلْاِنْسَان den empfangenden weiblichen Theil vorstellt (s. Kâmus u. d. W. عَدَار), ist أَصَابَ مِنْهَا concepit (homo) ab ea, weit passender als ein أَصَابَ مِنْهَا, detrimentum ei (homini) intulit.” Kâm. I. l. p. ٥٩٧, 9 sq.: (i. e. عَدَار) وَكُغْرَابٍ (عَدَار) — Ibid. lin. 6. 5 inf. ex falsa constructione, ductus analogia verborum وَشَمَالِيَّهَا et وَشَرْقِيَّهَا, scripsi وَجَنُوبِيَّهَا et بَحْرُ الرُّومِ pro وَجَنُوبِيَّهَا et بَحْرُ الرُّومِ, nam اَلْاِسْمُ اِنَّ interposi non est اِنَّ اَلْاِسْمُ sed اِنَّ طرف interposi

tum. V. D. Fleischer haec adnotat: „جنوبيها und غربيها sind على الطرفية: im Westen von ihm ist das griechische Meer. — im Süden von ihm liegt die Gränzmark von Aegypten u. s. w. شَرْقِيَّها hingegen und شَمَالِيَّها sind فَحْلُ الْمَبْتَدَأِ, also nothwendig im Nominativ: sein östlicher Theil stösst an die Wüste, -- sein nördlicher Theil stösst an das Land der Griechen. Der Gebrauch der Wörter شرقى etc. im Acc. u. mit der Genitivannexion im Sinne von à l'est de — ist bei den geograph. Schriftstellern stehend geworden, vgl. Meràsîd. p. 9٦. l. 5 v. u., p. 124. l. 1., p. 172. l. 6., p. 200. l. 11. Anderswo steht gleichbedeutend في شرقى und في شَرْقِيَّ — Pg. 93, 1. verba من وسط فلسطين, quae corrupta mihi visa sunt, recte habent; illud فسَطٌ enim auctore Fleischèro est vulgaris contractio pro في وسط, et fâst pronunciandum. Sic dicitur fâst ed-dâr media in domo; fâst min Jâfâ media in Joppo. Itaque verba illa „media in Palaestina“ significant. — ibid. lin. 7. pro بِسَطَةٍ scrib. بِاسَطَةٍ, abbreviatio vulgaris ex قَامَةِ بِاسِطَةٍ vel قَامَةِ بِاسَطَةٍ, quod ulnae, orgyiae mensuram significat. cf. Kâm. ad بِاسَطَةٍ p. ٩٧, 4. 5. — lin. 11. pro وهو in apodosi post إذا وصلت ponendum est فهو. — Pg. 94, 9. quia Cod. (32, 1.) aperte أَسَر habet, scripsi أُسِرَ; Fleischerus censet, scribendum esse أَيْسَرَ „opulentus evasit“, cuius synonymum exhibet scriptura Ibn Hauk. استغنى. — Pg. 95, 4. verba لِّلْأَنْبُوبِ usque ad بمساجد أبراهيم عمر (Cod. p. 32, 7 sq.) nihil sunt nisi prava repetitio verborum supra p. 94, 2. (Cod. 31, 6 inf.) iam allatorum et prorsus delenda. Ibid. lin. 5. in not. 5. probavi scripturam Abulfedae زغر pro رعدة, quae tamen valde dubia videtur, quid enim sibi vult Zoar, in australi latere maris mortui sita hic, ubi auctor a septentrione austrum versus procedens رعدة ante Jericho commemorat? — Verba pg. 96, 13. inde اوما الجدار usque ad عليها السلام p. 97, 2., quae paucis mutatis etiam Abulf. p. ٣٣, 10 sqq. affert, francogallice vertit de Sacy Abdallat. pg. 443, med. — Pg. 98, 3. pro مدد حلب Codicis (33, 7 inf.) scribendum est مَدِينَةُ حَلَب. Ibid. lin. 5. وما حولها

(Cod. 33, 5 inf.) ortum videtur ex Ibn Hauk, qui ita habet (vid. Abulf. p. ٣٣١, 6.): ومَعْرَة نَسْرِيْن مَدِيْنَة مَتَوَسَّطَة وَمَا حَوْلَهَا مِنْ: الفرع الخ unde patet, aut addendum esse مَتَوَسَّطَة inter مَدِيْنَة et وَمَا حَوْلَهَا, aut و in مَا, omittendum. Linea ult. text. huius paginae pro إِلَيْهَا cum Ibn Hauk. scribas aut طَرِيقُ إِلَيْهَا aut الطَّرِيقُ إِلَيْهَا. — Pg. 100, 1. pro مَعْرَل شَدَّ الْبَحْر Codicis (34, 9 inf.) scrib. فِي مَعْرَلٍ عَنْ شَدَّ الْبَحْر. En quae V. D. Fleischer hac de re mecum communicavit: „würde bedeuten: in dem abgesonderten Theile des Ufers des Meeres. Aber das stimmt weder mit dem Sprachgebrauche, noch mit dem Thalbestande überein, indem dieser Ort vielmehr in der Entfernung einer Tagereise vom Meere (Kremer Beiträge zur Geographie des nördl. Syriens, Wien. 1852. pg. 20.) liegt. Es ist daher zu lesen: فِي مَعْرَلٍ عَنْ شَدَّ الْبَحْر, wie مَعْرَل im eigentlichen und uneigentlichen Sinne gewöhnlich indeterminirt gebraucht und mit عَنْ construirt wird. Das Wort ist in algemeinem Gebrauch und kommt schon im Koran vor, Sur. XI. v. 44; auch Gauhari hat es; nur weil es zufälligerweise im Kâmus fehlt, steht es bei Freytag bloss mit einem „Jac. Schult.“ — Pg. 101, 14. عَلَى عَامَّةِ تِلْكَ لِلْجَارَةِ كَالطَّائِعِ scripsi, hanc sententiam inesse putans: „et vulgo his lapidibus ut sigillis utuntur“. At est scribendum: عَلَى عَامَّةِ تِلْكَ لِلْجَارَةِ كَالطَّائِعِ „et in plerisque horum lapidum est aliquid sigilli iustar.“

3. Ibn Bâtûta. Excerpta ex Ibn Bâtûta scripsi e codice Gothano, cuius descriptionem dant Moeller Catal. nr. 305. Kosegarten de Mohammedo Ebn Batuta Arabe Tingitano eiusque itineribus commentatio. Jen. 1818. pg. 9 sqq. Cum textu nostro conferatur versio Anglica, cui inscribitur: Travels of Ibn Baluta, translated etc. by Sam. Leo. Lond. 1829. 4. Cod. Gothanus, etsi satis bene exaratus, tamen non caret mendis. Sic pg. 101, 10. pro عَلَى جَبَّتِهِ scrib. عَلَى جَبَّتِهِ „in fronte eius“, et p. 105, 1. pro عَلَى جَبَّةِ scrib. عَلَى جَبَّةِ, nam etiam nunc in India festis solennibus elephanti pretioso frontis tegumento or-

(6*)

nantur. — Pg. 106, 9. يعصرونه Cod. exhibet pro وبعصرونه; lin. ult. الى القدم pro الى القدم من القدم. — Pg. 110, 2. الكثرة pro الكثرة. — lin. 5. et pg 112, 10. الفخار الصين incorrecte ex scriptione defectiva pro الفخار الصيني. — lin. 10. ثمنا pro دى. — Pg. 111. 6. كذلك. — lin. 14. وسراهم Cod. minus accurate pro وسراهم. — Pg. 112, 11. Cod. habet سادهم vel, quum litterarum د et ر ductus apte distingui nequeant, سادهم, quod equidem interpretatus sum سادهم, significationem a Freytagio allatam: „stricto iure egit aut contendit cum aliquo; cum aliquo diligenter et studiose operam dedit” amplificans: „certavit, certamen iniiit cum aliquo.” At vereor, ne temerario hoc fecerim; certe praefenda mihi nunc videtur scriptura سادهم a Fleischero probata, ducta a جرى III. „certavit cum aliquo. c. a. p.” Item lin. 16. pro لسون المذكور Cod. exhibet السون المذكور; melius scribitur بالسون المذكور. — Pg. 114, 3. quod adiei [؟] necessarium non est, dummodo pro وادها scribas وادها, e permutatione pronominum ه et ها in codicibus saepius obvia. — Pg. 115, 5 inf. pro للكافر rectius scribitur Pluralis للأكفار. — Pg. 118. 9. in بها loco به aut est scribendum aut secundum p. 115, 1. inserendum وارض بها دارد: وارض. — Pg. 121, 1. pro scrib. وادها; lin. 2. pro قطعة scrib. فطعة. — Pg. 122. 5. pro referendum ad الفبر, melius scribitur علمنا ad خشبنا relatum; lin. 12. pro لا اذكر scrib. لا اذكر. — Haec sunt Codicis menda; alia mea ipsius culpa irrepserunt. Sic. pg. 106, 7. scribendi errore اقرب فاذا ortum est ex اقرب فاذا; lin. 11. اقرب, quod hoc loco nullum praebet sensum, posui pro اقرب, exhauritur (sanguis); lin. penult. tex. pro الازاهير الملوثة, melius scribitur الازاهير الملوثة, pendens ab antecedente من. — Pg. 116, 5. الرجل و الرجل aptius aptius اذ نر proferas cum الدنيا neque vero cum نر coniungens. — Pg. 121, 4. scribas: أن تقع من العلوة فلا تندسر. —

Pg. 122, 4 sq. verba *أَجْرُوهَا عِنْدَ قَبْرِهٖ حَتَّى وَقَفَتْ* falso interpretatus scripsi *أَجْرُوهَا* et *وَقَفَتْ*; at scribendum est *أَجْرُوهَا* et *وَقَفَتْ* et interpretandum: „siverunt eos (equos) prope sepulcrum currentes, usque dum ultro subsisterent” itaque se ipsi quasi offerrent sacrificio. Ibid. lin. 8. non intellexi verba *وَكَانُوا عَشْرَةَ ثَلَاثَةِ* et interrogationis signum apposui. Locus ita est explanandus: *وَكَانُوا عَشْرَةَ ثَلَاثَةِ* pendet ab antecedente *وَصَلَبُوا*, sic enim neque vero passive est efferenda hac vox, et *وَكَانُوا عَشْرَةَ* est enunciatio parenthetica (اعتراض) ad *كِبَارِهِم* pertineus, hac sententia: „et suspenderunt super sepulcris principum (erantque decem) tres equorum super quocunque sepulcro.”

VI. Historica. 1. El-'Usjûti. Quas ex hoc scriptore recepi partes historicas, sumpsi e libro eius: كتاب حسن القاهرة في اخبار مصر والقاهرة de quo vid. Hadji Chalfa nr. 4511. Tom. III. pg. 69. Herbelot Tom. IV. p. 278. Varietatem scripturae tres praebuerunt Codices, nempe Berolinensis Diezianus Nr. 44. Fol.; Gothanus ex apographo V. D. Wüstenfeld, et Codex, qui ab Ill. v. Hammer-Purgstall Societati litterariae Gottingensi dono datus in bibliotheca Universitatis Gotting. asservatur. Berolinensem ipse descripsi; collationem Gothani et Gottingensis debeo insigni liberalitati et benevolentiae V. D. Wüstenfeld, cui pro omnibus quas mihi impertivit amici animi testimoniis gratias maximas ex intimo animo habeo. Ad ea, quae prima particula traduntur de expugnatione Aegypti per Muhammedanos explicanda et illustranda maximi momenti sunt praeter ea, quae Pseudo-Wâkidî eadem de re narrat*), Eutychiei Annales**) Tom. II. p. 290. 293—318.; Abul-Mahasin Annales.***) Tom. I. Part. 1. p. ٥ — ٢٨, ubi inde a pg. ٩. lin. 10.

*) Auctoris incerti liber de expugnatione Memphidis et Alexandriae, vulgo adscriptus Abou Abdallae Mohammedi Omari filio Wakidaeo. Textum arab. cet. edit. et annotationes adiecit H. A. Hamaker. Lugd. Batav. 1825. 4^o.

**) *Contextio Gemmarum*, sive Eutychiei Alexandrini Annales. Interprete Edw. Pocockio. Oxon. 1658. 2 Voll. 4.

***) *Abū 'l-Muhasin 'Ibn 'Tagrî Bardîs Annales*, quibus titulus est النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة e Codd. MSS. nunc primum Arabice editi.

usque ad pg. ٢. l. 2. ea quae nos a pg. 124, 1. (مَا كَانَتْ) usque ad 138, 11. 12. (مَا كَانُوا عِلْدًا) dedimus nonnullis mutatis, additis et omissis ad verbum fere referuntur. In lucem prodit Abul-Mahasini editio, quum iam impressae essent plagulae nostrae, unde factum est, ut in notis nostris rationem eius habere nequiremus; itaque res praecipuas e comparatione utriusque textus notandas statim adiciamus. Praeter hos Arabicos fontes rem ipsam bene illustant VV. DD. Ewaldi *) et Weihi **) harum rerum gestarum scitae expositiones. Etiam in his, ut in antecedentibus saepius monitum est, codices dictionem vulgarem et scripturam magis ad sonum aure perceptum quam ad regulas grammaticas adaptatam exhibent. Sic 138, 3. الدینارین pro الدیناران cf. 137, 13. ***); pg. 146, 1. آدنا pro آمی. Saepissime occurrit scriptura َ final. pro ِ, e. g. 125, 5. بَلَا pro بَلَى; 129, 2. اَسَارَا pro اَسَارَى; 131, 13. تَرَعَا pro تَرَعَى; 135, 11. 137, 3. اَبَا pro اَبَى; 146, ult. text. بَرَا pro بَرَى, et vice versa pg. 125, 3. 144, 2. فَدَعَا pro فَدَعَى. Generis e regulis grammaticis necessarii in Pronom. suff. ratio non habita est, pg. 121, 4. اَحْجَزَهَا pro اَحْجَزَهَا (Abu 'l-Mahās. omitt. pronomem).

Jam ad singula progrediamur. Pg. 121, 9. pro وَسَيَبْنِي وِسَيَاتْنِيك Abu 'l-Mahāsini (quem in sequentibus brevitatis causa sigla AM. insigniam) habet وَسَيَاتْنِيك. — Pg. 125, l. ult. text. AM. cum Gothano exhibet فَاجَابَه. — Pg. 126, 4. مَر or-

Tomi I. Partem priorem ediderunt T. G. J. Juynboll et B. T. Matthes. Lugd. Bat. 1832. 8.

*) Ewald: Gesch. der muhammedanischen Eroberung Aegyptens, nach den ältesten Quellen. in: Lassen Zeitschr. für die Kunde des Morgenlandes. Bd. III. pg. 329 sqq.

**) Weil Gesch. der Chalifen. Bd. I. pg. 106 sqq.

***) Hoc loco Abu 'l-Mahās pg. 19, 2. habet دینارین دینارین, quod aut item vulgari ratione positum est pro دیناران دیناران, aut antecedens دینارین activo proferendum minus bene, ut patet e sequenti lin. 3.

tum ex anticipatis literis initialibus sequentis vocis omittit AM., et l. 5. post ذِمَانِيَةِ آلاَف addit مع عمرو elucidationis gratia. — ibid. lin. 8. verba وَكَتَبَ إِلَيْهِ usque ad lin. 9. رَجُلٍ مِنْهُمْ prorsus omittit AM.; in nostris lin. 9. inter رَجُلٍ et مِنْهُمْ contextus orationis efflagitat repetitionem verborum رَجُلٍ كُلِّ آلفٍ رَجُلٍ ex antecedentibus lin. 8., quamvis Codd. ea non exhibeant. — Pg. 127, 4. AM. bene omittit عَلَيْهِ in فَمَرَّ عَلَيْهِ, ita ut nunc مَرَّ recte coniungatur cum الْعَرَبِ مِنْ رَجُلٍ, non enim praeteriit ianitorem, sed priusquam ad istum perveniret, Arabem quendam, cuius admonitione commotus ad el' Oáirigum reversus est. — Pg. 128, 8. AM. confirmat scripturam codicis G. حَاصِرُوا pro حَضَرُوا. — Pg. 129, 1. omittit AM. بَانَفْسِهِمْ et pro وَجَهَرُوا scribit وَجَهَرُوا, rectius, quum جَهَرٌ apud veteres Arabes cum عَلَى construatur, جَهَرٌ vero absolute significet: „instructo exercitu profectus est”. Attamen بَانَفْسِهِمْ non omnino supervacaneum est indicans Graecos ipsos, non alienas copias auxiliares. — Locum lin. 4 ab inf. text. وَفَوْ خَبَرُ الْخَاكِيِّينَ usque ad lin. ult. أَمَّا إِنْ دَخَلْتُمْ corruptum indicavi, AM. plane eodem modo exhibet, qua de re V. D. Fleischer haec litteris ad me datis monuit: „*Es wird nichts übrig bleiben, als sich dahin zu resigniren, dass أَمَّا, wenn es einen conditionellen Vordersatz mit Perfectum einleitet, dem Nachsatze das von ihm (dem أَمَّا) geforderte فِ aufdringt, ohne dass dieses, wie sonst, den conversiven Bedeutungseinfluss des إِنْ auf das Perf. des Nachsatzes abbricht. Bei dem dritten Satze aber fehlt der Nachsatz ganz, was gerade hier, als angewendet, noch eine rhetorische Schönheit abwirft, ohne dass der Sinn zweifelhaft seyn könnte.*” — Pg. 131, 12. AM. الدُّنْيَا habet, addito articulo, quod in nota 54. probavimus. — Pg. 132, 1. AM. ad concinnitatem sermonis aptius scribit: لَأَنَّ نَعِيمَ الدُّنْيَا لَيْسَ بِنَعِيمٍ وَرَخَاءُهَا لَيْسَ بِرَخَاءٍ; ibid. lin. penult. text. idem أَشْهُرًا „plures menses”, verosimilius quam nostrum شَهْرًا „unum mensem.” — Pg. 133, 11. emenda-

tionem nostram أَنْ pro أَوْ confirmat AM. — Pg. 134, 12. not.
 79. AM. Eutychii scripturam فَأَذْوَ praeferendam testatur. —
 Pg. 135, 9. pro بَرَضَى أو بَرَضَى scrib. cum AM. — ibid. lin. 14.
 AM. pro مَدَّتْكُمْ فِي exhibet مَرَّتَكُمْ فِي. — Pg. 137, 14. pro وَسْ
 سَرِيعِهِم AM. exhibet بَلَغَ مَنْ ita ut sit appositio antecedentis
 ووضييعهم, bene. — In sequentibus haec annotanda videntur.
 Pg. 139, 5. pro أَلَّا تُفَادِلَهُمْ scrib. أَلَّا تُفَاتِلَهُمْ, quum أَلَّا hoc loco non
 sit particula ne, sed particula excitativa (أَلَّا التَّحْضِيصُ) quin,
 quidni, quae cum Indicativo coniungitur. vid. Enchirid. studiosi
 ed. Caspari p. f. lin. 3. cum schol. 3. de Sacy Gramm. I. p.
 529. §. 1160. — Pg. 141, 6. pro (وَاسْتَعَدْتُ) أَلَّرَوْمُ sensus
 efflagitat أَلْسَلِمُونَ. — Pg. 145, penult. text. pro وَبِفَتْحٍ gram-
 matica flagitat Subiunctivum وَبِفَتْحٍ, ita ut وَ sit الْمَعْبُودَةُ Caspari
 Gramm. §. 398, 5., nam وَبِفَتْحٍ non nisi enunciatio quae dicitur
 وَهُوَ يَفْتَحُ الْخَ posset esse, et tum dicendum fuisset الْخَ
 Pg. 146, 5. pro مِنْهَا (فَحَمَلٌ) scrib. cum codd. G. II. فِيهَا sc. الْمَرْأَةُ.
 Quae exstant lin. 12. inde a فَنَانَتْ مصر usque ad finem paginae
 vertit Weil Gesch. der Chalifen. Tom. I. p. 111. Not. lin. 8 — 15.
 — Pg. 147, ult. text. pro قَتَلْتَهُ scrib. قَتَلْتَهُ, nam non pendet a
 قَدَرْتُ, sed est apodosis enunciationis antecedentis, ad quam
 فَقَدَرْتُ عَلَيْهِ pertinet: „si quis thesaurum apud ipsum (recondi-
 tum) me celaverit, ego vero isto potitus fuero: hunc nece pu-
 niam.”

b. De Moschea magna et palatio 'Amri. Ad verba
 pg. 149, 4. وَمَا أَحْسَبُكَ أَنْ تَقُومَ V. D. Fleischer haec annotavit:
 „Die dem Sinne nach stärkere und der Sprache nach schönere
 Lesart ist die von B. u. G. وَمَا يُحْسِبُكَ, wozu noch kommt, dass
 der classische Sprachgebrauch hinsichtlich der verba cordis jenes
 وَمَا تَقُومَ nach أَحْسَبُكَ statt تَقُومَ nicht zulässt.” —

c. De expugnatione Barcae et Nubiae. De Berberis eorumque tribubus lin. 9 sqq. commemoratis *vid.* praeter ea quae in Glossario allegavimus Edrisi ed. Jaubert. Tom. I. p. 203.

2. Makrizi. Quae ex eo attulimus sumpta sunt e libro eius كتاب المواعظ والاعتبار في ذكر الخطط والآثار, de quo plura *vid.* apud de Sacy Chrest. T. I. p. 112 sqq. Hamaker Specim. catal. pg. 196 sqq. Quatremère Histoire des Sultans Mamlouks. Tom. I. Préface. p. XI sqq. Excerpta mea partes sunt aliorum, quae V. D. Wüstenfeld e codice Vindobonensi sibi confecerat et quorum usum liberalissime mihi concessit.

a. De arce Kahirina. Pg. 152, ult. text. vox منه referenda est ad الجبل lin. antepen.; magis perspicuum esset منها referendum ad العاعة, ut pg. 153, l. وراءها i. e. وراء العاعة. — Pg. 153, 5. في سنة اثنين e saepissimo MSSorum errore positum est pro في سنة اثنين cf. de Sacy Gramm. II. p. 335. not. 1. — Pg. 160, 14. pro بالجزيرة procul dubio scribendum est بالجيزة, quia in insula Roda (الرودنة) nullae unquam fuerunt Pyramides. Etiam V. D. de Sacy in versione (Abdallat. p. 210, ult.) „à Djizèh” habet, attamen in sequentibus (pg. 210, 3.) وقناطر الجزيرة falso vertit „et les arches de Djizèh”, nam hic de pontibus insulae Roda sermonem institui contexta oratio docet. — Pg. 161, 5. في كل دولة aut في الدُول aut في السُّدُول sensus flagitat.

b. Vita Saladini. Brevissima est quidem haec vitae Saladini delineatio, at putavi, eam a tali scriptore, qualis est Makrizi, Viris doctis haud ingrata fore. Magnam utilitatem in constituendo et explicando hoc textu praebent Ibn el-Atsiri Annales nuper editi*). — Pro يَبْعَثُ pg. 166, 4 inf. sequenti أنعم عليه بامرهِ فَبَعَثَ. — De verbis وَأَمَامَهُ convenientius scribitur فَبَعَثَ.

*) Ibn-el-Athiri Chronicon quod perfectissimum inscribitur. Volumen undecimum, annos II. 527 — 583. continens, ed. C. J. Tornberg. Upsal. 1851. 8.

concepit", quam indicare videtur V. D. Caussin de Perceval, in libro „Essai sur l'histoire des Arabes". Tom. 1. p. 290. l. 5. locum libri Sîret er-Resûl ita vertens: „Laissez-le; il a le pressentiment de sa grandeur future." — Quae pg. 179 sqq. de legatione Tsakîfitarum narrantur, uberius exponunt ea, quae hac de re Weil in vita Muhammedis pg. 225. affert. — Particula altera (b. De viris quibusdam supra memoratis) e parte quinta libri الطبقات sumpta est. — Pg. 183, l. apographum habet تلمع يستخلف, ubi ex usu vulgaris sermonis أن ante يستخلف omissum est. — Pg. 184, 13. pro آخرنا rectius scribitur من آخرنا. —

VII. Miscellanea. I. Capita quaedam Korâni cum commentario. Commentarius, cuius specimina quaedam damus, nomine معمل التنزيل scriptus est ab Abu Muhammad al-Husain ben Ma'sûd el-Farrâ' (mort. 510 H. = 1117 Chr.), de quo vid. Ibn Challik. nr. 184. Liber classium virorum auctore Abu Abdalla Dahabio ed. Wüstenfeld. XV, 30. Partic. III. pg. 33. Sojutii lib. de interpp. Korani ed. Meursinge. nr. 35. Textum praebuit Cod. bibliothecae Orphanotrophaci Halensis (D, 16.), qui alteram illius operis partem inde a Surata LXVII. usque ad finem Korâni continet. Scriptus est Cod. caractere nestalik nitidissimo et absolutus anno 1058 H. = 1648 Chr. — Pg. 186, ult. text. glossa [نفى] errore glossographi nititur, nam ما in formulis ما بالئ لا تفعل et ما لئ لا تفعل semper est interrogativum (استفهام). — Pg. 187, ult. text. pro خَلَفَهُ scrib. خَلَفَهُ ita ut sit appositio explicationis causa ad خَلَفَ آدَمَ adiecta. Sigla كيمير in notis marginalibus huius paginae **) et ***) (item 189 *), 190 *), 199 **) ni fallor indicat commentarium Korânicum auctore Fachr ed-din er-Râzi, de quo Haji Khalfa. II. p. 361. lin. 8. et p. 377. nr. 3387. cf. Fleischer Catal. Lips. pg. 366. col. 2. lin. 14. — Pg. 189, 7 sqq. forma femini فكَانَتْ ad nomina Idolorum Wadd, Jâgûts cet. apposita repugnat generi masculino vulgo iis tributo cf. Abulfed. Anteis. p. 180, 2. Schahrastani p. ۴۳۴, 2. Beidhawi ad Sur. 71, v. 23. (d *)

Pococke Specim. hist. Arab. ed. White pg. 95. — Pg. 189. 13. Cod. في ماجلستهم الى ماجلستهم habet, quum sensus efflagitet في ماجلستهم الى. Illud الى videtur ortum ex repetita ante في littera Elh verbi antecedentis اندسبوا. — Pg. 193, ult. text. والى السماء السابعة, falsa codicis scriptura orta est ex السماء السابعة, nam terra non potest fudi ad septimum coelum. — Pg. 197, 10. pro تَسَعَى scrib. بَسَدَى, subiectum est enim ذلك. — Pg. 199, not. lin. 2. sigla نفسير quem commentarium (تفسير) indicet, me fugit; num forte تفسير التيسير opus el-Nesefi? vid. Fleischer Catal. Lips. pg. 366, col. 2. lin. 3.

2. Hariri. Epistola Sinica et Schinica. Facile me vituperare possit aliquis, quod in opere tironum usui destinato cuiusmodi opusculo locum concesserim; at hoc feci quum eo consilio, ut etiam fucati generis dicendi specimen exstaret, tum nomine et auctoritate auctoris commotus. In codicibus plerumque additae sunt hae epistolae consensibus Haririanis, sic in duobus bibliothecae regiae Berolinensis (nr. 79. Fol. et nr. 91. Quart., uterque cum commentario), e quibus ipse descripsi epistolas. et in codice Bibliothecae Senatoriae Lipsiensis (Fleischer Catal. Lips. pg. 527. nr. CCLXXXVI.), cuius collationem instituit et amicissime mecum communicavit Fleischerus. Idem ad ultima epistolae Schinicae verba (209, 2.): وَشَفَعَ لِمُحَمَّدٍ, haec annotavit: „Nomina-
tivus fortasse probabilior est, ita ut مُحَمَّدٌ شَفَعَ مُحَمَّدٌ, i. e. Muhammed propheta, sit is qui virum hic laudatum honore afficiat. Quodsi Accusativus ponitur, id quod etiam in senserunt, qui لِمُحَمَّدٍ scripserunt [Cod. A.] suffixum و in تَسْرَفَهُ [ad Deum referendum erit. Tum و in شَيْءٍ adiurantis est, non instrumentum vel causam indicantis: „Ut Deus illi talem vitam donet, eum adiuro per ipsius voluntatem et per honorem quo Muhammedem prae ceteris mortalibus insignivit. Sic sententia sano recte procedit. Confer clausulam cod. B. in fine Sinijjae, p. 204.“ Equidem Accusativum praetuli propterea quod cod. B. apposita vocali Fatha eum indicavit.

3. Descriptio montis Libani. Ultimam hanc particulam a V. D. Fleischer mecum communicatam libentissime recepi, ne specimen eius dicendi generis, quo recentiores Arabum Viri Docti utuntur, deesset. Vertit eam Fleischerus in: *Zeitschrift der Deutschen morgenl. Gesellschaft*. Vol. VI. (1852.), pg. 98—106. 388—398. Plura vitia festinante calamo in describendo a me comissa sunt, quae benevolus lector mihi ignoscat quaeso. In initio pg. 209, 4. احدىا etiam autographum habet pro احدىا; ceterum pg. 210, 15. scrib. فى قري pro فى قري; lin. penult. فى ضعفهم pro عند ضعفهم. 213, ult. et 214, 16. نستغنى 2. 218; بغبر pro نغبر. 214, 11. العازار pro العازار; 15. نستغنى منه; 16. والمداة pro والمداة; 10. الفدر pro الفدر; 219, 10. الاثمة et فنزحوا pro لاثمة; 13. فلما pro فلما; 222, 3. وحاكمهم pro وحاكمها. 221, 3. يتسّر pro يتسّر; 15. حلياً pro حلياً; 226, 2. غبرها pro غبرها; 227, 3. الدنيونة pro الدنيونة; 5. تعدّرت pro توزّرت. 229, 14. سبعة pro سبعة.

Haec de singulis. Nunc in universum quaedam monenda sunt. Quum optimum mihi visum esset, ut linguam Arabicam discentes quam maxime formarum ubertatem cognoscerent, consulto ubi plures unius vocis formae exstarent, non solum eam, quae est purissima et probatissima, sed etiam alteras minus usitatas vocalibus appositis insignivi, sic اُخْوَان et اِخْوَان, كَثْرَة, كَثْرَة, كَثْرَة et كَثْرَة, كَثْرَة et كَثْرَة al. eiusmodi dedi et in Glossario formas probas et minoris notae indicavi. At plane aliter nunc sentio et lubentissimo meam ad Fleischeri sententiam conformo, qui haec verba editorum observatione dignissima ad me scripsit: „Ein Hauptpunkt, über welchen wir nicht übereinstimmen, ist die Anwendung seltener oder weniger beglaubigter Formen in einer Chrestomathie. Nach meiner Meinung hat man sich in einem Buche dieser Art streng an diejenigen Formen zu halten, welche die meiste Auctorität für sich haben, damit sich der Lernende an sie gewöhne, — also kein كَثْرَة, kein كَثْرَة, keine von den vielen Formen, welche der Kamus in seiner adia-

phoristisch-compilirenden Weise mit der von Gauhari ausschliesslich gesetzten oder bevorzugten zusammenweist. Es schadet gar nichts, wenn der Lernende erst später, nachdem er sich in dem classischen Theile der Sprache befestigt hat, jene Absonderlichkeiten u. Vulgarismen historisch nachholt. Es giebt im Arabischen des nothwendigen Guten so viel zu behalten, dass es gar nicht nothig, im Gegentheil storend und irreleitend ist, das entbehrliche Mittel- und Ausschussgut auch gleich mit aufzupacken.“ Huc etiam pertinet, quod Codicem

morem secutus in ponendo Madda, in ى cum ى commutando certam normam, severioris grammatices regulis praescriptam, non observaverim; item, quod minus etiam probandum, pg. 5, 9.

العِيمَة pro العِيمَة, pg. 7, 5. اللَمود pro اللَمود scripserim. — In

aliis priorum Grammaticorum et editorum rationes secutus sum, quae minus bona a recentioribus improbantur et reiciuntur. Huc referendum est, quod initio sententiae Waslae signum posui), quum unice rectum sit, in tali Waslae positione loco eius me-

ram vocalem sine Hamza ponere; porro post Atticulum ا si Ahf cum Wasla sequitur, non ut priores facere solent hoc Ahf signo Hamza cum Kasra est afficiendum, sed diacritica litterae Lam articuli cum vocali Kasra commutatur et Ahf waslato nulum signum inditur ٔ), sic pg. 17, 13. الآمرآ, non الأمرآ et pari-

modo 29, 10. 58, 6. 68, 11. 72, 11. 202, penult. text. Interdum meo dormitantis errore vocalis copulativa Kasra in consona vocali destituta ante Ahf unionis omissa et loco eius Gazma positum est, ut pg. 10, antepen. 12, 9. 20, 3. 51, ult. 83, 11. Ab initio editionis meae priorum rationem secutus ante affixa verbi cum ت incipientia quiescentem radicis sonum D vel T signo nullo notavi, litterae ت affixi Teschdid apposui, quum recentiores

*) Vice versa pg. 103, 8. أُنْقَطِعَ exstat pro أُنْقَطِعَ.

*) Attamen الاسم Kor. sur. 19, v. 11. omnes Codd., qui mihi praesto sunt, habent الاسم; Fluegeli editio الاسم; Beidhaw. Tom. II, p. 10, lin. 14. الاسم typothetae errore pro الاسم.

eiusmodi formas ut alia scribere soleant; itaque pg. 3, 10. بَعْدُ scribendum pro عَدَتْ; 28, 6: سَاهَدْتُ pro سَاهَدْتُ et pari modo 31, 3. 14. 39, 3. 45, 2. 81, 13. — At haec leviora sunt; magno opprobrio mihi facio, quod alia quaedam ad syntaxin spectantia non evitaverim. Sic. pg. 153, 10. 11 ex nostra rem diiudicandi ratione scripsi الاسكندرية ... انصار دار المملكة; Arabum grammatici tamen in eiusmodi enunciationibus nomen proxime ad appositum subiectum, remotius praedicatum esse iubent, unde inverso ordine scribendum دار الاسكندرية et pg. 162, 1. 2. et 15. 102, penult. et ult. (ليس قصدي ... رابري). Similiter post بهي pg. 74, 16. 17. (جماعة ... آسبه); 84, 2. (أمر ولا أدير) et 96. 12. (أمر) Accusativum posui loco Nominativi, quum ibi لمي Subjecto destitutum sit. Immo in dictione (اسم كان) vel (اسم لمي) Subjecto طرفي, praesertim ubi لمي مدبنة أكبر antecedit, melius dicitur أكبر quam أكبر. Denique in errorem insignem me induxit regula in annotationibus ad Miut Amī ed. Lockett. p. 85: „It (أن) follows the various tenses derived from يقول أن رعداً دمر“ tradita et ubique in illa editione observata, unde opinatus sum, subtilioris grammatices esse, أن semper post دل, قبل cet. ponere. At aliter res se habet. Ubi enim post دل verba ipsissima afferuntur, أن merito locum habet, ubi tamen دل significat: tradunt, ferunt, vel putant (أن) est adiciendum. Itaque in sequentibus locis: 42, 11. 43, 3. 47, 6 inf. 48, 8. 51, 7. 54, penult. 55, 14. 15. 16. 57, 5 inf. 58, 6. 59, 6. 15. 60, 6. 14. 65, 4. 7. 68, penult. 71, 7. 75, 6. 76, 3. 80, 13. 85, 2. 97, 5. 98, 12. 125, 13. 160, 8. ubique pro أن, أن post قالوا, قيل, يقال scribendum est أن, أن.

In Glossario brevitatis causa opera scriptorum laudata abbreviaturis insignivi, quae plerumque satis perspicuae erunt. Prae ceteris nota haec: *Gramm.* est: Grammatica Arabica ed. C. P. Caspari. Lips. 1848. — *Ztschr. d. D. M. G.* = Zeitschrift der Deutschen Morgenl. Gesellschaft. — *Burchhardt Arab.* laudavi ad editionem anglicam (Lond. 1829, 4.) et versionem germanicam (Weimar. 1830. 8.); *Syr.* ad versionem germanicam a Gesenio editam (Weimar. 1823. 2 Voll. 8.); *Muradgea d'Ohsson* ad versionem germanicam a Chr. Dan. Beck editam (Leipzig. 1788. 93. 2 Voll. 8.); *Ibn Chall.* ad editionem Wüstenfeldi; *Abulf.* ad geographiae eius editionem Parisiam. — *Quatrem. Mém.* = Mémoires géographiques et historiques sur l'Égypte et sur quelques contrées voisines par Et. Quatremère. Par. 1811. 2 Voll. 8. — *Dahab.* = Liber classium virorum auctore Abdalla Dahabio. ed. Ferd. Wüstenfeld. Gotting. 1833 sqq. 3 fasc. 4. — *Mugmil* = المغمل اللغة auctore Ibn Fâris (de quo vid. Hamaker spec. catal. p. 121. not. 185.) Cod. bibliothecae regiae Berolinensis. (MS. orient. Fol. 67.). — *Ibn Hischâm* p. 65, a. = Biographia prophetae ab Ibn Hischâm composita (cf. Haji Khalfa. nr. 7308. Tom. III. p. 634.), in compendium redacta et hoc titulo insignita: لمب مختصر سيرة ابن مسعود المختصر السبعة عماد الدين ابن العباس أحمد بن أبي هريرة بن عبد الرحمن الواسطي. Codex est Viri clariss. Ewald, qui eum inspiciendum benigne mihi concessit.

Jam nihil restat nisi ut Viris Doctissimis Fleischero, Rödigerro, Wüstenfeldio, Moellero, aliis omnibus, qui in hoc opere edendo consilio et re me adjuvarunt, debitas gratias ex intimo animo publice agam.

Scripti Halis, mense Aprili 1853.

Dr. F. A. Arnold.

I.

Sylloge Sententiarum.

١. مَنْ كَذَبَ فَجَرَ وَمَنْ فَجَرَ هَلَكَ ، مَنْ دَنَى لَفَنَهُ كُنِيَ غَاطَهُ ، يُغْفَرُ لِلْجَاهِلِ
 سَبْعُونَ ذَنْبًا قَبْلَ أَنْ يُغْفَرَ لِلْعَالِمِ وَاحِدٌ ، مَنْ صَبَرَ مَعَ الْأَحْمَقِ فَهُوَ مِثْلُهُ *
 ٢. أَشْكُرُ لِمَنْ أُنْعَمَ عَلَيْكَ وَأَنْعِمَ عَلَيَّ مِنْ شِدْرَتِ ، أَلَدِرْهُمْ حَاكِمٌ صَامِتٌ
 وَعَدْلٌ سَاكِنٌ وَحَاكِمٌ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى نَافِدٌ ، الْمَلُوكُ حُكَّامٌ عَلَى النَّاسِ وَالْعُلَمَاءُ
 حُكَّامٌ عَلَى الْمَلُوكِ ، عَاشِشَةُ اللَّذَنَةِ عَظْفَةٌ تَزْرَعُ فِي الْقُلُوبِ الْمَحَبَّةَ ، أَعْلَمُ
 عِلْمَانِ عِلْمٌ يَنْفَعُ وَعِلْمٌ يَرْفَعُ فَالْزَّافِعُ هُوَ الْفَعْفُ فِي الدِّينِ وَالنَّافِعُ هُوَ الْبَلْبُ *
 ٣. رِسْطَالِيْسُ الْحِكْمَةِ لِلْأَخْلَاقِ كَالطِّبِّ لِلْأَجْسَادِ ، أَحْسَنُ الْكُنُوزِ حَبَّةُ
 الْقُلُوبِ ، الْمِغْنَاطِيْسُ كَمَا يَجْذِبُ الْحَدِيدَ يَجْذِبُ الصَّبْرُ الطُّفْرَ ، نَفُورُ الْعِلْمِ
 مِنَ الْجَاهِلِ أَشَدُّ مِنْ نُفُورِ الْعَالِمِ مِنَ الْجَهْلِ ، إِذَا نَزَلَ قَدْرُ الرَّبِّ بَطَلَ حَدَرُ
 الْمُرُوبِ * ٤. لَا حِلْمٌ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ مِنْ حِلْمِ إِمَامٍ عَلِيلٍ وَفَقِيهِ وَلَا جَهْلٌ
 أَبْغَضُ إِلَى اللَّهِ مِنْ جَهْلِ إِمَامٍ جَلِيلٍ وَخُرْفَةٍ ، عَلَى الْقُرْآنِ فِيهِ خَيْرٌ مِنْ
 قَبْلِكَمْ وَتَبَأُ مِنْ بَعْدِكُمْ وَحُكْمٌ مَا بَيْنَكُمْ ، قَسْرَةُ الْأَدَبِ الْعَقْلُ الرَّاجِحُ
 وَقَسْرَةُ الْعِلْمِ الْعَمَلُ الصَّالِحُ ، رِسْطَالِيْسٌ مَنْ تَرَكَ الْأَدَبَ عَقِمَ عَقْلُهُ ، عَلَى
 حِدَّةِ الْمَرْءِ تَهْلِكُهُ ، الْمَرْءُ تَكَثَّرَ لُحْبُ أَرْبَعِينَ سَنَةً وَلَا تَكَثَّرَ الْبَغْضُ وَالْكَرَاهَةُ
 يَوْمًا وَاحِدًا * ٥. ابْنُ عَبَّاسٍ إِنَّ الْمَلَايِكَةَ تَفْرَحُ بِذَهَابِ الشِّتَاءِ وَرَحْمَةِ

لِلْمَسَاكِينِ ، مَا تَعْلَدُ أَمْرًا قِلَادَةً أَحْسَنَ مِنْ حِلْمٍ ، أَفَرَوَا الْأَشْعَارَ فَإِنَّهَا تَدُلُّ عَلَى
 مَحَاسِنِ الْأَخْلَاقِ ، عَلَى أَنَّ الْعَقْلَ لِإِقَامَةِ رَسْمِ الْعِبُودِيَّةِ لَا لِإِدْرَاكِ الرُّبُوبِيَّةِ ، أَيْ
 مَسْعُودٍ لَيْسَ لِلْجَمَاعَةِ بِثَرَّةِ النَّاسِ بَلْ مَنْ كَانَ مَعَهُ كَلْبٌ فَهُوَ لِلْجَمَاعَةِ وَإِنْ كَانَ
 وَحْدَهُ * ٢٥ عَطَا الْخَرَّاسَانِي مَثَلُ الْمُعْنَكِفِ كَمَثَلِ عَبْدٍ أَلْفَى نَفْسَهُ بَيْنَ يَدَيِ
 اللَّهِ تَعَالَى يَقُولُ لَا أَتُجِرُ حَتَّى تَغْفِرَ لِي ، عَيْسَى مِنْ رَدِّ سَائِلًا خَائِبًا لَمْ تَغْشَ
 الْمَلَائِكَةُ ذَلِكَ أَتَبَّتْ سَبْعَةَ أَيَّامٍ ، عَيْسَى الْعِبُودِيَّةُ تَرُكُ الدَّعْوَى وَاحْتِمَالُ
 الْبُلُوْى وَحُبُّ الْمَوْتِ ، مَنْ أَطَاعَ اللَّهَ تَعَالَى جَلَّ وَارْتَفَعَ وَنَ عَصَاهُ ذَلَّ وَانْصَع ، مَنْ
 عَرَسَ الْعِلْمَ أَجَنَى التَّهَابَةَ وَمَنْ غَرَسَ الزُّهْدَ أَجَنَى الْعِزَّةَ وَمَنْ غَرَسَ الْإِحْسَانَ
 أَجَنَى الْخَبَةِ وَمَنْ غَرَسَ الْكِبَرَ أَجَنَى الْمَقْتِ وَمَنْ غَرَسَ الْخِرَاصَ أَجَنَى الدُّلِّ وَمَنْ
 عَرَسَ الْقِدْرَةَ أَجَنَى الْحُكْمَةِ وَمَنْ غَرَسَ الرُّوقَارَ أَجَنَى الْمَهَابَةِ وَمَنْ غَرَسَ الطَّمَعِ
 أَجَنَى الدُّمْدِ * ٣٠ لِيَهْدِلْ مَطْلِيَّةٌ مَن رَكِبَهَا ذَلٌّ وَمَنْ صَحِبَهَا زَلٌّ ، خَيْرُ الْمَوَاقِبِ
 الْعَمَلُ وَنَشْرُ أَصْنَافِ الْجَهْلِ ، الْجَاهِلُ يَنْتَلِبُ الْمَالَ وَالْعَاقِلُ يَطْلُبُ الْكَيْلَ ، الْعُلُومُ
 أَرْبَعَةٌ أَلْفَعَةُ لِلدُّبَابِ وَالْعَلْبُ لِللُّبْدَانِ وَالشُّجُومُ لِلدَّرَمَانِ وَالشُّحُ لِلنَّسَانِ ، أَبُو
 نُوْسُفٍ تَعَلَّمُوا ذَلَّ عِلْمٌ إِلَّا كَلَنَةُ الشُّجُومِ فَإِنَّهُ يُدْبِرُ الشُّومَ وَالْكِبْمِيَّاهُ فَإِنَّهُ يُورِثُ
 الْإِفْلَاسَ وَالْجِدَالَ فِي الدِّنِّ فَإِنَّهُ يُورِثُ الزُّنْدَقَةَ * ٣٥ الْمُتَعَبِّدُ بِغَيْرِ عِلْمٍ كَحِمَارٍ
 انْتِهَاخُولُهُ يَذُورُ وَلَا يَفْئَلُ الْمَسَافَةِ ، عَيْسَى مَنْ عِلِمَ وَعَمِلَ عُدَّ فِي الْمُلُوكِوتِ الْأَعْظَمِ
 عَنْهُمْ ، قُوْتُ الْأَجْسَادِ الْمَشَارِبُ وَالْمَتَاعُ قُوْتُ الْعَقْلِ الْحِكْمَةُ وَالْعِلْمُ أَفْضَلُ مَا
 أُعْطِيَ الْعَبْدُ فِي الدُّنْيَا الْحِكْمَةُ فِي الْآخِرَةِ الرَّحْمَةُ ، الرَّفِيقُ تَعَلَّمَ سَنَةً خَيْرٌ مِنْ
 عِبَادَةِ سِتْمِئِينَ * ٤٠ مَنْ سَاءَ أَدَبُهُ ضَاعَ نَسَبُهُ ، كُلُّ خَيْرٍ يُنَالُ بِالطَّلَبِ يَزْدَادُ

I.

Sylloge Sententiarum.

١ مَنْ كَذَبَ فَجَرَ وَمَنْ فَجَرَ هَلَكَ ، مَنْ كَثُرَ لُفْلُطُهُ نَدَرَ غُلُطُهُ ، يُعْفَرُ الْجَاهِلُ
 سَبْعُونَ نَبْأًا قَبْلَ أَنْ يُعْفَرَ لِلْعَالِمِ وَاحِدٌ ، مَنْ صَبَرَ مَعَ الْأَخْصَى فَهُوَ مِنْهُ *
 ٥ أَشْكُرُ لِمَنْ أَنْعَمَ عَلَيْكَ وَأَنْعَمَ عَلَيَّ مَنْ شَكَرَكَ ، أَلَدَّرَهُمْ حَاكِمٌ صَامِتٌ وَعَدُلٌ
 سَاكِتٌ وَخَاتِمٌ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى نَافِذٌ ، الْمُلُوكُ حُكْمٌ عَلَى النَّاسِ وَالْعُلَمَاءُ حُدُودٌ
 عَلَى الْمُلُوكِ ، عَايِشَةُ اللَّطْفَةِ عَظْمَةُ تَنْزُوعٍ فِي الْقُلُوبِ لِحَبِيبَةٍ ، الْعِلْمُ عِلْمَانِ عِلْمٌ
 يَنْفَعُ وَعِلْمٌ يَرْفَعُ فَالْرَّافِعُ هُوَ الْفَقِيرُ فِي الدِّينِ وَالنَّافِعُ هُوَ الْطَبِّ * ١٠ رَسُطَالِيئُسُ
 لِحِكْمَةِ لِلْأَخْلَاقِ كَالطَّبِّ لِلْأَجْسَادِ ، أَحْسَنُ الْكُنُوزِ حُبُّ الْقُلُوبِ ، أَمْنُغْنَالِيئُسُ
 كَمَا يَجِدُ الْحَدِيدُ يَجِدُ الْقَصِيرُ الطَّعَفُ ، نُفُورُ الْعِلْمِ مِنَ الْجَاهِلِ أَشَدُّ مِنْ نُفُورِ
 الْعَالِمِ مِنَ الْجَاهِلِ ، إِذَا نَزَلَ قَدْرُ الرَّبِّ بَطَلَ جِدْرُ الْمُتَرَبُّوبِ * ١٥ لَا حِلْمٌ أَحَبُّ إِلَيَّ
 اللَّهُ مِنْ حِلْمِ إِمَامٍ عَادِلٍ وَرِفْقِهِ وَلَا جَهْلٌ أَبْغَضُ إِلَيَّ اللَّهِ مِنْ جَهْلِ إِمَامٍ جَائِرٍ
 وَخُرْقِهِ ، عَلَى الْقُرْآنِ فِيهِ خَيْرٌ مِنْ قَبْلِكُمْ وَنَبَأٌ مِنْ بَعْدِكُمْ وَحُكْمٌ مَا يَبِينُكُمْ ،
 ثَمَرَةُ الْأَدَبِ الْعَقْلُ الرَّاجِحُ وَثَمَرَةُ الْعِلْمِ الْعَمَلُ الصَّالِحُ ، رَسُطَالِيئُسُ مَنْ تَرَكَ الْأَدَبَ
 عَقِمَ عَقْلُهُ ، عَلَى حِدَّةِ الْمَرْءِ تَهْلِكُهُ ، الْمَرْءُ تَكُنْهُ لُحْبٌ أَرْبَعِينَ سَنَةً وَلَا تَكُنْهُمُ الْبَغْضَى
 وَالْكَرَاهَةُ يَوْمًا وَاحِدًا * ٢٠ أَتَى عَبَّاسٌ ابْنَ الْمَلَانِيكَةِ تَفَرُّجٌ بِذَهَابِ الشِّتَاءِ وَرَهْمَةٌ

لِيَسَاكِبَ ، مَا تَعَلَّمَ أَمْرًا فَلَدَنَ أَحْسَنَ مِنْ جِلْمٍ ، أَفَرُّوا الْأَشْعَارَ فَإِنَّهَا نَذَلُّ عَلَى
 فَحَاسِبِ الْأَخْلَاقِ ، عَلِمَ أَنَّ الْعَقْلَ لِإِقَامَةِ رَسْمِ الْعِبُودِيَّةِ لَا لِادِّرَاجِ الرُّبُوبِيَّةِ ، ابْنُ
 مَسْعُودٍ لَيْسَ الْجَلَاةُ بِكَثْرَةِ النَّاسِ بَلْ مَنْ كَانَ مَعَهُ خَلْقٌ فَهُوَ الْجَلَاةُ وَإِنْ كَانَ
 وَحْدَهُ * ٢٥ عَطَاءٌ لِلرَّاسُلِ مِثْلُ الْمُعْتَكِفِ كَمِثْلِ عَبْدٍ أَلْفَى نَفْسَهُ بَيْنَ يَدَيْ
 اللَّهِ تَعَالَى يَقُولُ لَا أُتْرَجُ حَتَّى تَغْفِرَ لِي ، عَيْسَى مِنْ رَدِّ سَائِلٍ خَائِبًا فَرَفَعَهُ
 الْمَلَائِكَةُ ذَلِكَ الْبَيْتُ سَبْعَةَ أَبْهَامَ ، عَيْسَى الْعِبُودِيَّةُ تَرَكُ الدَّعْوَى وَاجْتِمَاعُ
 الْبُلُوغِ وَحُبُّ الْمَوْتِ ، مَنْ أَلْغَى اللَّهَ تَعَالَى جَلَّ وَارْتَفَعَ وَمَنْ عَصَاهُ ذَلٌّ وَاتَّضَعُ ، مَنْ
 غَرَسَ الْعِلْمَ أَجْنَتِي النَّبَاهَةِ وَمَنْ غَرَسَ الزُّهْدَ أَجْنَتِي الْعِزَّةِ وَمَنْ غَرَسَ الْأَحْسَانَ
 أَجْنَتِي الْخَشْيَةِ وَمَنْ غَرَسَ الْكِبَرَ أَجْنَتِي الْمَقْتِ وَمَنْ غَرَسَ الْفِرْصَ أَجْنَتِي الدُّلِّ وَمَنْ
 غَرَسَ الْفِكْرَةَ أَجْنَتِي الْحِكْمَةِ وَمَنْ غَرَسَ الْوَفَارَ أَجْنَتِي الْمُبَاهَبَةِ وَمَنْ غَرَسَ الطَّمَعِ
 أَجْنَتِي التَّمَدُّدِ * ٣٠ الْجَهْلُ مَطِيئَةٌ مَنْ رَكِبَهَا ذَلٌّ وَمَنْ حَبَبَهَا ذَلٌّ ، خَيْرُ الْمَوَاهِبِ
 الْعَقْلُ وَشَرُّ الْمَصَائِبِ الْجَهْلُ ، الْجَاهِلُ يَطْلُبُ الْمَالَ وَالْعَاقِلُ يَطْلُبُ الْكَمَالَ ، الْعُلُومُ
 أَرْبَعَةٌ الْفَقْهُ لِلْإِنْيَانِ وَالنِّبْيُ لِلْإِبْدَانِ وَالنُّجُومُ لِلْزَّمَانِ وَالنَّحْوُ لِلْيَسَانِ ، أَبُو
 يُوسُفَ تَعَلَّمُوا كُلَّ عِلْمٍ إِلَّا ثَلَاثَةَ النُّجُومِ فَإِنَّهُ يَكْثُرُ الشُّومُ وَالْكِيمِيَاءُ فَإِنَّهُ يُورِثُ
 الْأَفْلَاسَ وَالْجِدَالُ فِي الْيَدِينِ فَإِنَّهُ يُورِثُ الرَّندَقَةَ * ٣٥ الْمُتَعَبِّدُ بِغَيْرِ عِلْمٍ كَحِمَارٍ
 اتَّسَخَّرَتْهُ يَدُورُ وَلَا يَقْتُلُ الْمَسَافَةَ ، عَيْسَى مِنْ عِلْمٍ وَعَمِلَ عَدُوٌّ فِي الْمَلَكُوتِ الْأَعْظَمِ
 عَيْشِيهَا ، قُوَّتُ الْأَجْسَادِ الْمَشَارِبُ وَالطَّاعِمُ وَقُوَّتُ الْعَقْلِ الْحِكْمَةُ وَالْعِلْمُ ، أَفْضَلُ مَا
 أُعْطِيَ الْعَبْدُ فِي الدُّنْيَا الْحِكْمَةُ وَفِي الْآخِرَةِ الرَّحْمَةُ ، الزُّهْرِيُّ تَعَلَّمَ سَنَةً خَيْرٌ مِنْ
 عِبَادَةِ سَبْعِينَ * ٤٠ مَنْ سَاءَ آدَبُهُ ضَاعَ نَسَبُهُ ، كُلُّ خَيْرٍ يُنَالُ بِالطَّلَبِ يُزَادُ

بِالْأَدَبِ ، الْأَدَبُ مَالٌ وَاسْتِعْمَالُهُ كَمَالٌ ، خَالِيُنُوسُ إِنْ أَبْنَى الْوَحِيمِ إِذَا كَانَ أَدِيبًا
كَانَ نَقْصُ أَيْبِهِ زَائِدًا فِي مَنَازِلِهِ وَإِنْ أَبْنَى الشَّرِيعِ إِذَا كَانَ غَيْرَ أَدِيبٍ كَانَ سُوءُ
أَيْبِهِ زَائِدًا فِي سُفُولِهِ ، عَلَى النَّاسِ عِلْمٌ أَوْ مَنَعْلَمٌ وَسَائِرُ النَّاسِ فَحْجٌ * ٤٠ كَانَ يُقَالُ
الْعِلْمُ قَائِدٌ وَالْعَمَلُ سَائِقٌ وَالنَّفْسُ حُرُونٌ فَإِذَا كَانَ قَائِدٌ بِلا سَائِقٍ بَلَدَتْ وَإِذَا كَانَ
سَائِقٌ بِلا قَائِدٍ عَدَلَتْ يَمِينًا وَشِمَالًا ، لِخَلِيلٍ زَلَّةٌ الْعَالِمِ مَضْرُوبٌ بِهَا الْقَبِيلُ وَزَلَّةٌ
لِلْجَاهِلِ يُخْفِيهَا الْجَهْلُ ، فَضِيلٌ شَرُّ الْعِلْمَانِ مِنَ جَالِسِ الْأَمْرَاءِ وَخَيْرُ الْأَمْرَاءِ مِنَ
جَالِسِ الْعُلَمَاءِ ، الْعَامِلُ بِغَيْرِ عِلْمٍ كَالسَّارِعِ عَلَى غَيْرِ الْكُرْسِيِّ فَاسْتَلْبُوا أَعْلَمَ نَحْلًا
لَا بَصَرَ بِالْعِبَادَةِ وَاسْتَلْبُوا الْعِبَادَةَ مَحْلَبًا لَا يَضُرُّ بِالْعِلْمِ ، يُقَالُ فِي الْمَنْدَلِ مَا خُفِضَ قَرْمًا
كُنِبَ قَرْمٌ وَيُقَالُ لِحِفْظِ صَيْدٍ وَالْكِتَابَةِ قَيْدٌ * ٥٠ أَقْلِيدَسُ لَحْظٌ هَنْدَسَةُ رُوحَانِيَّةٌ
ظَهَرَتْ بِأَلْفِ جِسْمَانِيَّةٍ ، يُقَالُ أَلْحَضُ عِنْدَ الْفَقِيرِ مَالٌ وَعِنْدَ الْغَنِيِّ جَمَالٌ وَعِنْدَ
الْكَابِرِ كَمَالٌ ، ثَلَاثَةُ تَفَرُّجِ الْقَلْبِ وَتَحْمُ الْعَقْلِ وَالْقَوَانِ الزَّوْجَةُ الْجَبِلَةُ وَالْكَفَافُ مِنَ
الزَّرَقِ وَالْأَخُ الْمُونِسُ ، أَبُو الْقَاسِمِ الْحَكِيمُ مَنْ كَرَّمَ نَفْسَهُ عِنْدَهُ زَوْجَةٌ جَمِيلَةٌ فَلَيْسَ
عِنْدَهُ مَرْوَةٌ وَمَنْ كَرَّمَ نَفْسَهُ عِنْدَهُ أَوْلَادٌ فَلَيْسَ لَهُ فَخْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَنْ كَرَّمَ نَفْسَهُ عِنْدَهُ
هَذَاكَ فَلَيْسَ لَهُ غَمٌ ، عَلَى مَنْ سَعَادَةُ الرَّجُلِ خَمْسَةٌ إِنْ يَكُونُ زَوْجَتَهُ مُوَافِقَةً
وَأَوْلَادَهُ أَزْرَارًا وَأَخْوَانَهُ أَتَقِيَاءَ وَجِيرَانَهُ صَالِحِينَ وَرِزْقَهُ فِي بَلَدِهِ * ٥٥ أَمْرَأَةٌ مَنَظَرُ
الرَّجُلِ وَقَرَّةُ عَيْنِهِ وَحُسْنُ الصُّورَةِ أَوَّلُ نِعَةِ تَلْقَاقِ الْخَارِثِ الْحَاسِنِ فَقَدْ نَأَتْ ثَلَاثَةٌ
مَعَ ثَلَاثَةِ حُسْنِ التَّوَجِّهِ مَعَ الصِّيَابَةِ وَحُسْنِ الْقَوْلِ مَعَ الْأَمَانَةِ وَحُسْنِ الْأَخَاءِ مَعَ
الْوَفَاةِ ، دَاوُدُ أَمْرَأَةٌ السُّوءِ لِبَعْلِهَا كَالْجِلِّ التَّقِيلِ عَلَى الشَّيْخِ الْكَبِيرِ وَالْمَرْأَةُ الصَّالِحَةُ
كَالتَّلَاحِ الْمَسْكُوحِ كُلَّمَا رَأَاهَا قَرَّتْ عَيْنُهُ ، التَّزْوِيجُ سُوءٌ شَرٌّ وَعَدْوٌ ذَهَبٌ ، التَّزْوِيجُ

أَوَّلُهُ حَلَاوَةٌ وَآخِرُهُ عَذَابَةٌ * ٩٠ مَالِكُ بْنُ دِينَارٍ إِذَا غَضِبَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَى قَوْمٍ سَلَطَ
 اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِمْ صِبْيَانَهُمْ ، يُقَالُ الْمَلِكُ وَالِدَيْنِ تَوْأَمَانِ ، عَلَى قُلُوبِ الرَّعِيَّةِ خَزَائِنُ
 رَأْعِبِهَا فَمَا أَرَدْنَاهَا مِنْ عَدْلٍ أَوْ جَوْرِ وَجَدَهُ ، عُمَرُ أَشَقَى أَوَّلَآءِهِ مِنْ شَقِيئَتِ بِهِ
 رَعِيَّتُهُ ، الْفِكْرُ الْمَعْقُولُ أَمْضَى مِنَ الْبَآئِرِ الْمَصْقُولِ * ٩١ غَضَبُ الْكَرِيمِ وَإِنْ تَنَاجَحَ
 نَارُهُ كُنُذْرَانِ عُدُوٍّ لَيْسَ فِيهِ سَوَاءٌ ، الْمَنْصُورُ الْمَلُوكُ تَحْتَبِلُ كُلُّ شَيْءٍ مِنْ أَفْخَابِهَا
 إِلَّا قَلِيلًا إِنْشَاءُ السَّيْرِ وَالْتَعَرُّضُ لِلْحَرَمِ وَالْعُدُجُ فِي الْمَلُوكِ ، أَبْنُ الْمَعْتَرِ مِنْ شَرَارِ
 السُّلْطَانِ فِي عِزِّ الدُّنْيَا شَرَكُهُ فِي ذُلِّ الْآخِرَةِ ، فَيَلْسُوفُ الْمَلِكُ الْأَعْظَمُ أَنْ يَمْلِكُ
 الْإِنْسَانُ شَقِيئَتُهُ ، أَرْدَشِيرُ إِذَا رَغِبَ الْمَلِكُ عَنِ الْعَدْلِ رَغِبَ الرَّعِيَّةُ عَنِ الطَّاعَةِ *
 ٧٠ وَعَنْهُ لَا سُلْطَانُ إِلَّا بِرِجَالٍ وَلَا رِجَالٌ إِلَّا بِمَالٍ وَلَا مَالٌ إِلَّا بِعِمَارَةٍ وَلَا عِمَارَةٍ
 إِلَّا بِعَدْلٍ وَحُسْنِ سِيَاسَةٍ ، مَنْ حَسَنَ سِيَاسَتَهُ دَامَتْ رِبَاسَتُهُ ، إِدْرِيسُ مِنْ
 سَتَرٍ مَوْضِعًا لَيْسَ فِيهِ سُلْطَانٌ فَاهِرٌ وَقَاضٍ عَادِلٌ وَطَيِّبٌ عَالِمٌ وَسَوْفٌ قَائِمَةٌ وَنَهْرٌ
 جَارٍ فَقَدْ تَمَتَّعَ نَفْسُهُ وَأَهْلُهُ وَمَالُهُ وَوَلَدُهُ ، مَنْ نَلَّكَ غَفْلَتُهُ زَالَ دَوْلَتُهُ ، الْعَدْلُ
 حِصْنٌ وَنَيْبِقٌ فِي رَأْسِ جَبَلٍ أَيْبِقُ لَا يَحْطِمُهُ سَيْلٌ وَلَا يَهْدِمُهُ مَاجْنِيقٌ *
 ٥٠ مُحَمَّدُ بْنُ سِيرِينَ إِذَا بَلَغَكَ عَنْ أَخِيكَ مَا يَسُوءُ فَاطْلُبْ لَهُ عُدْرًا فَإِنْ لَمْ
 تَجِدْ فَقَدْ لَعَلَّ لَهُ عُدْرًا ، قِيلَ إِذَا سَادَ الْإِسْلَامُ بَانَ الْكِرَامُ وَإِذَا أَرْتَفَعَ الْوُضُوعُ انْتَضَعَ
 الرُّقَبُ ، دَهْلَةُ الْأَنْتَرَارِ حُنَّةُ الْأَخْبَارِ ، إِبْرَاهِيمُ بْنُ أَدَمَ لَآنَ أَدْخَلَ النَّارَ وَقَدْ
 أَسْمَعَتْ اللَّهُ تَعَالَى أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَدْخَلَ الْجَنَّةَ وَقَدْ عَصَيْتُ اللَّهَ تَعَالَى كَيْتَخَسَّرُوا
 أَعْظَمَ أَفْخَابًا مُحَارَبَةً مَنْ يَطْلُبُ الصِّلَاحَ * ٨٠ الْهَرَبُ فِي وَتَيْهِ خَيْرٌ مِنَ الصَّبْرِ فِي
 عَهْرِ وَفَيْهِ ، الْمَوْتُ فِي سَلْبِ النَّارِ خَيْرٌ مِنَ الْحَيَاةِ فِي عَارٍ ، اعْتَبِرْ مَا فِي قَلْبِ أَخِيكَ

بِعَيْنِهِ فَالْعَيْنُ عَمَوَانُ الْقَلْبِ ، إِذَا حَبَبْتَ إِنْسَانًا قَادَظُرَ إِلَى عَقْلِهِ لَا دِينَهُ فَإِنَّ دِينَهُ لَهُ وَعَقْلُهُ لَهُ وَلَكِنْ ، فَضَّلَ بَنُ سَهْلٍ الرَّأْيَ يَسُدُّ نَلَمَ النَّسِيفِ ، وَالنَّسِيفُ لَا يَسُدُّ قَلَمَ الرَّأْيِ * ٨٥ أَبُو الْعَبَّاسِ بَنُ الْمُسْرُوقِ مَنْ تَرَكَ الشَّدِيدَ عَاشَ فِي رَاحَةٍ ، أَوَّلَ الْعِشْقِ الْقَطْرُ وَأَوَّلُ الْخُرْبِقِ الشَّرُّ ، عَيْنُ الْبَغْضِ تُمِيزُ لَدَى عَيْبٍ وَعَيْنُ الْحُبِّ لَا تَجِدُ الْعُيُوبَ ، التَّوَيُّؤُ الْمَالُ فِي هَذَا الزَّمَانِ عِزٌّ لِلْمُؤْمِنِ ، قَالَ الْمَالُ سِلَاحُ الْمُؤْمِنِ فِي هَذَا الزَّمَانِ ، قِيلَ لِلْمَالِ مَدْخَلٌ عَسِيرٌ وَخُرْجٌ يَسِيرٌ * ٩٠ إِفْلَاطُونُ اسْتَلْبَ فِي حَيَاتِكَ الْعِلْمَ وَالْمَالَ وَالْعَمَلَ الصَّالِحَ فَإِنَّ الْخَاصَّةَ تَفْضِلُكَ بِمَا تُحْسِنُ وَالْعَامَّةُ بِمَا تَمْلِكُ وَتُجِبِعُ بِمَا تَعْمَلُ ، عَلَى الْفَقْرِ الْمَوْتُ الْأَكْبَرُ ، أَبُو ذَرٍّ صَاحِبُ الدَّرَجَتَيْنِ أَشَدَّ حِسَابًا يَوْمَ الْقِيَمَةِ مِنَ صَاحِبِ الدَّرَجَةِ ، فَضِيلٌ مَنْ آرَادَ الْآخِرَةَ فَلْيَتَنَزَّ فَجَلْسُهُ مَعَ الْأَسَاكِينِ ، عَلَى الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ كَالْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِذَا قَرَبَتْ مِنْ أَحَدِنَا بَعِدَتْ مِنَ الْآخَرِ * ٩٥ مُحَمَّدُ بْنُ سُوْقَةَ مَثَلُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ كَكَفَّتِي الْبُيْرَانِ يَقْدِرُ مَا تَرْجَحُ أَحَدُهُمَا تَخَفُّفُ الْآخَرَى ، يَقُولُونَ الزَّمَانُ لَهُ فَسَادٌ وَلَمْ يَفْسُدُوا وَمَا فَسَدَ الزَّمَانُ ، أَبُو ذَرٍّ كَانَ النَّاسُ وَرَقًا لَا شَوْكَ فِيهِ فَصَارُوا شَوْكًا يَلَا وَرَقَ ، شَرَفَ الرَّجُلِ أَبَاؤُهُ وَفِيهِ أُمُّهُ دَارُهُ وَجَارُهُ ، يُقَالُ دَارَكَ قَمِيصُكَ إِنْ شِئْتَ صَبِيحِي وَإِنْ شِئْتَ مَسَاءُ * ١٠٠ قِيلَ لِبَعْضِهِمْ مَا سَبَبَ الشَّرُّورِ قَالَ ذَارِقُورَاءَ وَامْرَأَةَ حَسَنَاءَ وَفَرَسَ مَرْبُوطَ بِالْفَيْسَاءِ ، جَنَّةُ الرَّجُلِ دَارُهُ ، لَيْتَنِي الدَّارُ أَوَّلَ مَا يُشْتَرَى وَآخِرَ مَا يُبَاعُ ، لَقُمْنِي يَا بَنِي لَا تَكُونَنَّ الدَّرَّةُ أَكْبَسَ مِنْكَ تَجْمَعُ فِي صَبِيحِهَا لَيْشَتَائِهَا ، قِيلَ لَا يُجِبُّكَ مَنْ يُحِبُّ عَذْوَكَ * ١٠٥ مَنِ اسْتَنَاسَ بِاللَّهِ تَعَالَى اسْتَوْحَشَ مِنَ النَّاسِ ، سَقَرَاةٌ أَنْفَعُ مَا اقْتَنَاهُ الْإِنْسَانُ الصَّدِيقُ الْمُخْلِصُ ، أَبْعَدُ النَّاسِ سَفَرًا مَنْ كَانِ

سَقَرْتُ فِي نَلَبِ أَنْ صَالِحٌ ، عَلَى أَخَوَانِ صَدَا الزَّمَانِ جَوَائِزُ الْعُيُوبِ ، لَا شَيْءَ
أَوْحَشَ مِنَ الْوَحْدَةِ وَالْوَحْدَةُ آنَسُ مِنْ شَرِّ الْإِخْوَانِ * ١١٠ يُقَالُ الصَّدِيقُ
الْأَلُوفُ لَا بُبَاغَ بِالْأَلُوفِ ، لَوْ لَمْ يَكُنْ لَكَ مِنْ صَاحِبِكَ الصَّالِحِ إِلَّا أَنْ حَيَاةُ
تَتَعَكَّ مِنْ مَعْصِيَةِ اللَّهِ تَعَالَى كَفَاكَ ، قَلَّةُ الْبَيَارَةِ أَمَانٌ مِنَ الْمَلَالَةِ وَكَثْرَةُ التَّعَاهُدِ
سَبَبُ التَّبَاعُدِ ، لَقَمْنُ يَا بُنَيَّ تَمَلُّتُ لِلْجَارَةِ وَالْحَدِيدَ فَلَمْ تَرِ شَيْئًا أَثْقَلَ مِنْ جَارِ
النَّسْوِ ، سَقَامُ الْخَرَسِ لَيْسَ لَهُ شِفَاءٌ وَدَاءُ الْجَهْلِ لَيْسَ لَهُ طَبِيبٌ * ١١٥ عَلَى النَّاسِ
أَعْدَاءُ مَا جَهِلُوا ، مَنْ وَرَدَ حِجْلًا صَدَرَ حِجْلًا ، قَبِيلٌ لَا يَحْسُنُ التَّعْجِيلُ إِلَّا فِي تَزْوِجِ
الْبَيْتِ وَدَقْنِ الْمَيْتِ وَقَرَاءِ الضَّعِيفِ ، مَنْ أَسْرَعَ فِي الْجَوَابِ أَبْطَأَ فِي الصَّوَابِ ، مَنْ
أَجَابَ السَّفِيهَ سَفِهَ وَمَنْ سَكَتَ عَنْ جَوَابِهِ نِيَهَ * ١٢٠ رَسَطَالِيسُ مَنْ أَسْتَحْبَا
مِنَ النَّاسِ لَمْ يَسْتَخْجِ مِنْ نَفْسِهِ فَلَا قَدَرَ لِنَفْسِهِ عِنْدَهُ ، عَلَى لَا تَعْمَلُ الْخَيْرَ رِيَاءً
وَلَا تَتَرُدُّ حَيًّا ، لَقَمْنُ يَا بُنَيَّ إِذَا أَفْتَخَرَ النَّاسُ بِحُسْنِ كَلَامِهِمْ فَتَذَخَّرْ أَنْتَ
بِحُسْنِ صَمْتِكَ ، الصَّمْتُ زَيْنُ الْعَالِيَلِ وَسِتْرُ الْجَاهِلِ ، لَقَمْنُ لِكُلِّ شَيْءٍ دَلِيلٌ
وَدَلِيلُ الْعَقْلِ التَّفَكُّرُ وَدَلِيلُ التَّفَكُّرِ الصَّمْتُ * ١٢٥ قَبِيلُ أَسْتَوْحِشَ مِنَ النَّاسِ
كَمَا تَسْتَوْحِشُ مِنَ السَّمْعِ ، عَابِدٌ إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى غَيُورٌ لَا يَجِبُ أَنْ يَكُونَ فِي
قَلْبِ الْمُؤْمِنِ أَحَدٌ غَيْرُ اللَّهِ تَعَالَى ، الْحَنِيمُ يَقْبَغِي الْعَاقِلُ أَنْ يَتَخَيَّرَ جَلِيسَهُ كَمَا
يَتَخَيَّرُ مَأْكُولَهُ وَمَشْرُوبَهُ وَفِي تَخَيَّرِهَا صَلَاحُ الْبَدَنِ وَفِي تَخَيَّرِ الْجَلِيسِ صَلَاحُ
الْقَلْبِ ، الْعَادَةُ إِذَا قَدَمَتْ صَارَتْ طَبِيعَةً ثَانِيَةً ، كُلُّ مَرَضٍ مَعْلُومِ السَّبَبِ
مَوْجُودِ الشِّفَاءِ * ١٣٠ اِبْرَاهِيمُ بْنُ آدَمَ كُنْ قَنَبًا وَلَا تَكُنْ رَأْسًا فَإِنَّ الدَّنَبَ
يَبْجُو وَالرَّأْسَ يَهْلِكُ ، الْحَسَنُ الْمُنَافِقُ يُعْطِيكَ لِسَانَهُ وَيَتَعَكَّ قَلْبَهُ ، النَّمِيمَةُ

من سلاح النساء وحصون الصعفا ، فبذل قليل المال نصيده فبقى ١٣٩ نبقى
 الذئب مع القسار ، عدو عاقل خير من صديق جاحل لما قيل أن الطبيب من
 العدى في بغضه أحتى اليك من الصديق الجاحل * ١٣٩ أنهما الرجل المرا في
 غير موضع النعمة بدعوا الى ارتكابها ، عدو الرجل ثمفه ، صدقه عمله ، ابن
 عبيدة تمام النعمة طول الحيرة في الصيحة والأمير والسور ، محمد بن ادریس
 الأندلسي مثل الرزق الذي تطلبه مثل الطيل الذي يشي معد. أدت لا
 تدركه متبعا فإذا وليت منه تبعك ، إن كان عندك رزق انبوم فطرحه عند
 الهموم فعند الله رزق الغد * ١٤٠ ابن عباس ما أهدى المسلم أخيه ندبة
 أفضل من كلمة حكمة يزيده الله تعالى بها ندى أو يرد بها عنه ردى ، ذو
 قليل تعيش طويلا ، قيل الغناء بلا شرب كحبة بلا علية ، وعيد بلا مقبر
 وشجر بلا ثمر ، السماع كالروح والتمر كالجسد فباجتماعهما يتولد السور ،
 أويس القرني كن في أمر الله تعالى كأنك قتلت الناس اللهم يعنى خائفا مغموما *
 ١٤٥ الدنيا حسونة لا تأتي بشئ إلا غيرته ، سقراط من حسن خافه نابت
 عيشته ودامت سلامته وتأكدت في النفوس محبته ومن ساء خلقه تنددت
 عيشته ودامت بغضته ونفرت النفوس منه ، برزيمهر قمر القناعة الراحة
 وقمر التواضع الحبة ، من علامة الأحمق الجلوس فوق القدر والجبي في غير
 الوقت ، العبد حر إذا قنع والحر عبد إذا طمع * ١٥٠ فضيل الخوف أفضل من
 الرجاء ما كان العبد حكيما فإذا نزل به الموت فالرجاء أفضل من الخوف ، المرء
 ما دام حيا خايم الأميل وقيل لا ينقضى الأمل ما بقى الأجل ، على يقول

اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَشَدَّ غَضَى عَلَى مَنْ ظَلَمَ مَنْ لَا حَيْدَ نَاصِرًا غَيْرِي ، كَثُرَ النُّومُ
تَجَلِبُّ الدَّمَارَ ، وَتَسْلُبُ الأَعْمَارَ ، لَدَى نِيءِ لِسَانٍ وَلِسَانِ الزَّمَانِ السَّعْرُ *
١٥ العَلَامُ إِذَا صَدَرَ عَنِ الْعَلْبِ وَفَعَّ فِي الْقَلْبِ ، مَنْ عَوَّ أَبَاهُ عَقَهُ وَادَّه ، مَنْ
نَسَبَ حَبَاهُ مَاتَ قَلْبُهُ ، قَدْ أَفَاتَحَ مِنْ حَفِظَ عَنِ الطَّمَعِ وَالْغَضَبِ وَالْهَوَى
نَفْسَهُ ، يَنْبَغِي لِلرَّجُلِ أَنْ يَكُونَ فِي أَهْلِهِ نَالِصِيٍّ فَإِذَا التَّنَبَّسَ مَا عِنْدَهُ وَجَدَ
رَجُلًا * ١٦ العَبْدُ إِذَا تَوَاضَعَ لِلَّهِ رَفَعَ اللَّهُ حِكْمَتَهُ ، لَا تُؤَخَّرُ عَمَلُ يَوْمِكَ إِلَى
عَدِكَ ، أَمْرَانِ لَا يَنْتَقِيَانِ مِنَ الذَّنْبِ كَثْرَةُ الْمَوَاعِيدِ وَشِدَّةُ الْاِعْتِدَارِ ، أَقْلِلْ مِنَ
الدُّنْيَا تَعِشْ حُرًّا ، أَقْلِلْ مِنَ الذُّنُوبِ يَهْنُ عَلَيْكَ الْمَوْتُ * ١٧ مَنْ يُنِصِفُ
النَّاسَ مِنْ نَفْسِهِ يُعْطَى الظُّفْرَ فِي أَمْرِهِ ، الطَّمَعُ فَقْرٌ وَالْبَيَّاسُ غِنَى ، الدِّينُ
يَمْسَسُ الدِّرَامَ ، مَنْ كَتَمَ سِرَّهُ كَانَ الْجِبَارَ بِمَدِّهِ ، مَنْ كَثُرَ فَحِكُهُ قَلَّتْ حَقِيقَتُهُ ،
إِنَّ الْمَوْتَ فَضَحَ الدُّنْيَا فَمَا تَرَكَ لِذِي لَبِّ قَرَحًا ، مَنْ كَثُرَ مُزَاحُهُ كَثُرَ سَقَطُهُ ،
مَنْ قَلَّ وَرَعُهُ قَلَّ حَيَاؤُهُ ، الْاجْتِنَاهُ خَيْرٌ بِضَاعَةٍ ، الْأَذَنْبُ خَيْرٌ مِيرَاثٍ * ١٨ مَا
رَفَقَ أَحَدٌ بِأَحَدٍ إِلَّا رَفِقَ بِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ، مُرَاجَعَةُ الْحَقِّ خَيْرٌ مِنَ التَّنَادِي فِي
اِنْبَائِيلَ ، الْقَبْرِ أَوَّلُ مَنْزِلٍ مِنَ مَنَازِلِ الْآخِرَةِ وَآخِرُ مَنْزِلٍ مِنَ مَنَازِلِ الدُّنْيَا فَنَ شَدَّ
عَلَيْهِ فَمَا بَعْدَهُ أَشَدُّهُ وَمَنْ عَيَّوْنَ عَلَيْهِ فَمَا بَعْدَهُ أَهْوَنُ عَلَيْهِ ، سَأَلَ رَجُلٌ عَلِيًّا رَضِيَ
عَلَيْهِ رَأَيْتَ رَبِّكَ فَقَالَ أَفَاصْبُدُ مَا لَا أَرَى فَقَالَ كَيْفَ تَرَاهُ قَالَ لَا تُدْرِكُهُ الْعَيُونُ
مُشَاهَدَةِ الْعَبِيدِ وَلَكِنْ تُدْرِكُهُ الْقُلُوبُ بِحَقَائِقِ الْإِيمَانِ ، سُبُلُ أَعْرَاقِي عَنْ دَلِيلِ
وَجُودِ الصَّانِعِ قَالَ الْبُعْرَةُ تَدُلُّ عَلَى الْبُعْبِيرِ وَأَثَارُ الْأَقْدَامِ تَدُلُّ عَلَى الْمَسِيرِ فَسَمِعْنَا
ذَاتُ أَوْرَاجٍ وَالْأَرْضُ ذَاتُ فُجُوجٍ وَبَحَارُ ذَاتُ أَمْوَاجٍ أَلَا تَدُلُّ عَلَى الْعَالِمِ الْخَبِيرِ *

١٧٥ قيل للتحسين ما الحج المبرور قال أن ترجع زاهدا في الدنيا راغبا في الآخرة ،
سئل بعضهم العلم أفضل أم المال قال العلم قيل فإل الناس يرون أخذ العلم
على أبواب آحاب الأموال من غير عكس قال العلماء عارفون منفعة المال وهم
حاجون منفعة العلم ، سأل رجل رسول الله صلعم عن أفضل الأعمال فقال
العلم بالله تعالى والفقه في دينه وتكررها عليه فقال يا رسول الله دعالي أسألك
عن العمل فتأخيري عن العلم فقال إن العلم ينفعك معه قليل العمل وإن الجهل
لا ينفعك معه كثير العمل ، سئل علي عن شيء على المنبر فقال لا أدري فعمل
ليس هذا مكان الجهال فقال هذا مكان الذي يعلم شيئا وأما الذي يعلم ولا
يجهد فلا مكان له ، سئل أبو بكر القباطي وهو على المنبر فقال لا أدري فقيل
ليس هذا موضع الجهال فقال إنما علوت بقدر علمي ولو علوت بقدر جهلي
لعلوت السماء * ١٨٠ سئل الإسكندر وقيل ما بالكم تعظيم موديك أشد من
تعظيمك لبيك فقال إلى حطتي من السماء إلى الأرض ومودعي رفعتي من الأرض
إلى السماء ، قيل لبزرجيه ما بالكم تعظيمك لمعلمك أشد من تعظيمك
لانيك قال لأنني سببت حيواني الفانيّة ومعلمي سبب حيواني الباقية ،
نظر أعرابي كتابا فقال كواكب الحكم في ظلم المذان ، سئل بعض الملوك عن
مشتهاه فقال حبيب أنظر اليه ومحتاج أنظر له وكتاب أنظر فيه ، صلب منجم
ف قيل هل رأيت هذا في جسمك فقال رابطة رفعة ولكن لم أعلم أنها فوق
الخشية * ١٨٥ جاء رجل إلى الحسن يستشير في تزويج بنته فقال زوّجها من
رجل تبقى فإن أحبها أكرمها وإن أبغضها لم يظلمها ، سئل حكيم عن التزويج

فقال بَقْلُ شَيْءٍ وَشَوْكُ دَهْرٍ ، مَالِكُ بْنُ دِينَارٍ وَجَدْتُ فِي بَعْضِ الْكُتُبِ
 بِقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى أَنَا مَالِكُ الْمُلُوكِ قُلُوبُ الْمُلُوكِ بِيَدِي فَمَنْ أَطَاعَنِي جَعَلْتُهُمْ
 عَلَيْهِ رَحْمَةً وَمَنْ عَصَانِي جَعَلْتُهُمْ عَلَيْهِ نِقْمَةً لَا تُشْغِلُوا أَلْسِنَتَكُمْ بِسَبِّ الْمُلُوكِ
 وَلَكِنْ تَوَبُّوا إِلَى أَعْيُنِهِمْ عَلَيْكُمْ ، أَنَّى عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَجُلٌ فَقَالَ لَوْ لَا أَنِّي
 عَصَبَانُ لَعَابَيْتُكَ وَكَانَ إِذَا ارَادَ عِقَابَ رَجُلٍ حَبَسَهُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مَخَافَةَ التَّعَجُّبِ
 فِي أَوَّلِ الْغَضَبِ ، قِيلَ لِلْأَسْكَندَرِ لِمَ لَا تَكْتَنِزُ الْأَمْوَالَ كَمَا كَانَتْ تَفْعَلُ الْمُلُوكُ
 فَقَالَ كُنُورِي هُمْ أَتَعَالَى أَكْتَنِزُ الْأَمْوَالَ فِيهِمْ لَا فِي الْبُيُوتِ * ١٩. هَشَائِمُ النَّزْكِ
 فَاثُوا نَبَغَى لِلْقَائِدِ فِي الْحَرْبِ أَنْ يَكُونَ فِيهِ أَخْلَاقٌ مِنَ الْبَهَائِمِ شَجَاعَةُ الدِّيكِ
 وَمَتَابُ الْأَسَدِ وَتَحَمُّلَةُ الْخَنَزِيرِ وَرَمَعَانُ الثَّعْلَبِ وَصَبْرُ الْكَلْبِ عَلَى الْجِرَاحَةِ
 وَجَرَأُ السَّيِّدِ الْخَرْنَبِيِّ وَجِدَارُ الْغُرَابِ وَغَارَةُ الذَّنَبِ ، كَتَبَ زِيَادُ بْنُ أَبِي عَبَّاسٍ
 صِفَ لِي الشَّجَاعَةِ وَالْجَبْنَ وَالْجَوْنَ وَالْبُخْلَ فَقَالَ الشَّجَاعَةُ هُوَ الْمُقَاتِلُ عَمَّنْ
 لَا يَعْرِفُهُ وَالْجَبْنُ أَنْ يَفِرَّ مِنْ عَرْسَةِ وَالْجَوْنُ أَنْ يُعْطَى مَنْ لَا يَلْزَمُهُ حَقُّهُ وَالْبُخْلُ
 يَمْنَعُ مِنْ نَفْسِهِ ، قِيلَ لَأَعْرَافِي أَيْسَرُكَ أَنْ تَكُونَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَأَنْتَ لَا
 تُذَكِّرُ نَارًا فَقَالَ بَلْ يَسْتَرِي أَنْ أُذَكِّرَ النَّارَ وَأَنْفِي عَنِ الْعَارِ وَأَدْخُلَ مَعَ
 فِرْعَوْنَ النَّارَ ، قِيلَ لَعَالِمٌ مِنْ أَشْوَهِ النَّاسِ حَالًا قَالَ مَنْ لَا يَتَّقِي بِأَحَدٍ
 نِسْوَ شَيْءٍ وَلَا يَتَّقِي بِهِ أَحَدًا لِسَوْءِ فِعْلِهِ ، يَقَالُ الْعَقْلُ كَالْبَعْلِ وَالنَّفْسُ
 كَالزَّوْجَةِ وَالْجِسْمُ كَالْبَيْتِ فَإِذَا سَلَّطَ الْعَقْلُ عَلَى النَّفْسِ اسْتَعْلَمَتْ النَّفْسُ
 بِحَمَالِ الْجِسْمِ كَمَا تَشْتَعِلُ الْمَرْأَةُ الْمُقْهَوْرَةُ بِحَمَالِ الْبَيْتِ فَصَلَحَتْ الْجِلَّةُ وَإِنْ
 غَلَبَتِ النَّفْسُ كَانَتْ سَعِيْبُهَا فَاسِدًا كَالْمَرْأَةِ الَّتِي قَهَرَتْ زَوْجَهَا فَفَسَدَتْ الْجِلَّةُ *

١٦٥ قيل لعليّ صِفْ لنا العاقلَ فقال هو الذي وَصَعَ النسيءَ، مَوَصَّعَهُ قَبيل
فصِفْ لنا الجاهلَ قال قَدْ فَعَلْتُ يَعْنِي الذي لَا يَصْنَعُ النسيءَ، مَوَصَّعَهُ ،
فبيل لسفراطٍ لَمْ تَرَ تَذْكُرْ في شريعتك عقوبةً مَنْ ذَلَّ اخاهُ فلَا أَعْلَمُ
أَنَّ هَذَا شَيْءٌ يَكُونُ ، نَظَرُ رِسْطَالِيْسٍ إِلَى ذِي وَجْهِ حَسَنِ، فَاسْتَنْطَعَهُ فَاثْمَ
جَمِدَهُ فَقَالَ بَيْتٌ حَسَنٌ لَوْ كَانَ فِيهِ سَاكِنٌ وَقَالَ آخِرُ كَسَمْتُ دَهَبَ فَمَه
خَلَّ ، قَالَ رَجُلٌ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ أَنَّ فُلَانًا يَقُولُ أَنَا أَحِبُّكَ فِيْمَهْ أَعْلَمُ
صَدَقَهُ فَقَالَ اسْتَخْبِرْ قَلْبَكَ فَإِنْ كُنْتَ تَوَدُّهُ فَانْهَ يُوَدُّهُ ، الْأَمَامُ اسْتَفْعَى
لَقَدْ طُقِّتْ فِي شَرْقِ الْبِلَادِ وَغَرْبِهَا وَجَرَّبْتُ هَذَا الدَّهْرَ بِالْيُسْرِ وَالْعُسْرِ وَ
أَرَّ بَعْدَ الدِّينِ خَيْرًا مِنَ الْغِنَى وَلَمْ أَرْ بَعْدَ الْكُفْرِ شَرًّا مِنَ الْفَقْرِ * ٢٠٠ نَشْرُ
أَعْرَابِيٍّ إِلَى دِينَارٍ فَقَالَ مَا أَصْغَرَ قَامَتَكَ وَمَا أَكْبَرَ قِيَمَتَكَ ، قِيلَ إِنَّ الدَّرَاهِمَ
فِي الْمَوَاطِنِ كُلِّهَا تَنْكَسُو الرِّجَالَ مَهَابَةً وَجَمَالًا فَهِيَ اللِّسَانُ لِمَنْ أَرَادَ فَصَاحَةً
وَهِيَ السِّلَاحُ لِمَنْ أَرَادَ قِتَالًا ، عَيْسَى أَنَا لَ فِيهِ دَأْوٌ كَثِيرٌ قِيلَ يَا رَحِمَ اللَّهُ
تَعَالَى مَا دَأْوُهُ قَالَ يَمْنَعُ صَاحِبَهُ حَوْلَ اللَّهِ قِيلَ فَإِنْ أَتَى حَتَّى اللَّهُ فَلَا
يَنْجُو مِنَ الْكِبَرِ وَالْخُبْلَاءِ قِيلَ فَإِنْ نَجَا قَالَ يَشْغَلُهُ امْتِلَاحُهُ عَنِ ذِكْرِ اللَّهِ ،
عَوْنٌ حَبِطَتْ الْأَغْنِيَاءُ فَلَمْ يَكُنْ أَحَدٌ أَكْثَرَ غَمًّا مِنِّي لِأَنَّ لَنِيَّ قِيْلَابًا
خَيْرًا مِنْ ثِيَابِي وَدَابَّةً خَيْرًا مِنْ دَابَّتِي ثُمَّ حَبِطَ الْمَسَاكِينُ فَاسْتَرْحَضْتُ ،
قِيلَ لِبَعْضِ الْعَرَبِ أَيُّهَا أَتْلِيْبُ الْخُرَيْفِ أَمْ الرِّبِيعِ قَالَ الرِّبِيعِ لِلْعَيْنِ وَالْخُرَيْفِ
لِلْفَمِ * ٢٠٥ عَلَيَّ لَا يَكُونُ الصَّدِيقُ صَدِيقًا حَتَّى يَحْفَظَ أَخِيَّ فِي ثَلَاثٍ فِي
نَكْبَتِهِ وَغَيْبَتِهِ وَوَفَاتِهِ وَلَيْسَ ذَكَرِي لَكَ عَنْ خَائِلٍ بَلْ هُوَ مَوْصُولٌ بِالْأَفْصَلِ ،

عمر ثلث يَتَيْنِ الْوَدَّ فِي صَدْرِ أَخِيكَ أَنْ تَبْدَأَ بِالسَّلَامِ وَأَنْ تُوسِّعَ لَهُ
 فِي الْمَجْلِسِ ، وَتَدْعُوهُ بِأَحَبِّ أَسْمَائِهِ إِلَيْهِ ، فِي كِتَابِ الْهِنْدِ مِنْ عَلَامَةِ
 الصَّدُوقِ أَنْ يَكُونَ لِصَدِيقِي صَدِيقَهُ صَدِيقًا وَلِعَدُوَّ صَدِيقَهُ عَدُوًّا ، قِيلَ
 إِذَا أَقْبَلَ عَلَيْكَ مُقْبِلٌ يَوَدُّ فَلَا تُكْثِرِ الْإِقْبَالَ عَلَيْهِ فَالْإِنْسَانُ مِنْ شَأْنِهِ
 أَنْ يَبْعُدَ مَنْ دَنَى مِنْهُ وَالْأَدْنَى مَنْ تَبَاعَدَ عَنْهُ ، قَدْ أَحْسَنَ الَّذِي قَالَ الْإِخْ
 الصَّالِحُ خَيْرُ لَكَ مِنْ نَفْسِكَ لِأَنَّ النَفْسَ أَمَارَةٌ بِالسُّوءِ وَالْإِخَ لَا يَأْمُرُكَ إِلَّا بِخَيْرٍ *
 ٣١. لَقِمْنِ إِذَا أَرَدْتَ مُوَاخَاةَ رَجُلٍ فَانْظُرْ فَإِنْ كَانَتْ تَحَاسُنُهُ أَكْثَرَ فَارْتَبِطْهُ ،
 سَأَلَ عَلَى رَحْمَةِ مَا مَسَافَةٌ مَا بَيْنَ الْخَافِقَيْنِ فَقَالَ مَسِيرَةُ يَوْمٍ لِلشَّمْسِ ،
 سَعِيدُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ أَحَبَّ النَّاسَ كَمَا تَصَحَّبَ النَّارَ خُذْ مِنْ مَنَفْعَتِهَا وَاحْذَرْ
 أَنْ حَرِّقَكَ ، قِيلَ لِرَجُلٍ مَا تَجِدُ فِي الْخَلْوَةِ فَقَالَ الرَّاحَةَ مِنْ مُدَاوِرَاتِ النَّاسِ
 وَالسَّلَامَةَ مِنْ شَرِّهِمْ ، مُحَمَّدُ بْنُ زَكْرِيَاءَ يَنْبَغِي لِلطَّبِيبِ أَنْ يَبْشُرَ أَبَدًا
 بِالصِّحَّةِ وَأَنْ كَانَ غَيْرَ وَاقِفٍ بِهَا فَاتَّ مِزَاجَ الْبَدَنِ تَابِعْ لَأَعْرَاضِ النَّفْسِ
 وَيَنْبَغِي [لِلْمُرِيضِ] أَنْ يَقْتَصِرَ عَلَى وَاحِدٍ عَنْ يَثْقُ بِهِ * ٣٢. الْكَارِثُ دَخَلَ
 عَلَى عَلِيٍّ فَقَالَ أَنَا وَأَنْتَ وَالْعَلَّةُ ثَلَاثَةٌ فَإِنْ كُنْتَ مَعِيَ غَلْبَانَا وَأَلَّا فَتُغْلَبْ ، قِيلَ
 لِمُسْطَرَاذِ هَلْ مِنْ أَنْسَارٍ لَا عَيْبَ فِيهِ فَقَالَ لَوْ كَانَ إِنْسَانٌ لَا عَيْبَ فِيهِ
 لَدَارَ لَا يَمُوتُ ، عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَرْوَانَ ثَلَاثَةُ أَشْيَاءَ تَدُلُّ عَلَى مَقْدَارِ عُقُولِ
 أَرْبَابِهَا الْكِتَابُ يَدُلُّ عَلَى مَقْدَارِ عَقْلِ كَاتِبِهِ وَالرَّسُولُ يَدُلُّ عَلَى عَقْلِ مُرْسِلِهِ
 وَالْهَدِيَّةُ تَدُلُّ عَلَى مَقْدَارِ [عَقْلِ] مُهْدِيهَا ، الْحَسَنُ إِذَا دَخَلَتْ الرِّثْوَةُ مِنْ
 بَابِ ذَرْجٍ لِلْحَيِّ مِنَ النُّوَّةِ قِيلَ وَأَنْ سُدَّتِ النُّوَّةُ قَالَ يَخْرُجُ مِنْ حَيْثُ يَدْخُلُ

مَلِكِ الْمَوْتِ ، الْغِنَاءِ عِذَاءِ الْارَواحِ كَمَا أَنَّ الْأَطْعِمَةَ غِذَاءُ الْأَشْبَاحِ وَهُوَ
يُصَقِّي الْفَقَهَ وَيَرْقِي الدُّقْنَ وَيَلِينُ الْعَرِيكَهَ وَيَشْتَجِعُ الْجَبَانَ
وَيَسَاخِي الْبَاخِيلَ * ٢٢٠ عَيْسَى حَبَّ الدُّنْيَا رَأْسُ كُلِّ خَطِيئَةٍ وَالنِّسَاءُ
حِبَابُ الشَّيْطَانِ وَالْخَمْرُ دَاعِيَةٌ إِلَى كُلِّ سَرٍّ ، وَآيُ حَكِيمٍ دُنْيَا عَلَيْهِ خَاتَمٌ
مَنْ ذَهَبَ فَقَالَ هَذَا حِمَارٌ وَعَلَيْهِ لُجَامٌ مِنْ ذَهَبٍ ، قِيلَ لِلْأَسْكَندَرِ فَلَا تَنْ
يَجِبُ بِنْتِكَ فَيَجِبُ أَنْ يُقْتَلَ قَالَ إِذَا قَتَلْنَا الْحَبَّ وَالْعَدُوَّ لَا بَنَى فِي الْأَرْضِ
أَحَدٌ ، أَنْوَشِرَوَانُ أَرْبَعُ قُبَاخٍ وَهِيَ فِي أَرْبَعَةِ أَفْنِجِ الْبَخْلِ فِي الْمُلُوكِ وَانْكَذِبْ
فِي الْقِصَصِ وَالْجِدَّةِ فِي الْعُلَمَاءِ وَالْوَقَاحَةِ فِي النِّسَاءِ ، قِيلَ لِحَكِيمٍ مَا أَنْشَى
الَّذِي لَا يَحْسُنُ أَنْ يُقَالَ وَأَنْ كَانَ حَقًّا قَالَ مَدَحَ الرَّجُلِ نَفْسَهُ *
٢٢٥ أَنَسُ يَتَّبِعُ الْمَيِّتَ ثَلَاثَةَ فَيَرْجِعُ اثْنَانِ وَيَبْقَى وَاحِدٌ يَتَّبِعُهُ أَهْلُهُ وَمَالُهُ
وَعَمَلُهُ فَيَرْجِعُ أَهْلُهُ وَمَالُهُ وَيَبْقَى عَمَلُهُ ، قِيلَ لِلْأَسْكَندَرِ مَا سُرُورُ الدُّنْيَا
قَالَ الرِّضَاءُ بِمَا رُزِقْتَ مِنْهَا قِيلَ فَاغْنَمَهَا قَالَ لِلْخُرْسِ ، يُقَالُ لَا تَسْمِعْ
لَوْلَدِكَ وَلَا لِمَرْأَتِكَ وَلَا لْخَادِمِكَ بِمَا فَوْقَ الْكِفَايَةِ فَإِنْ دَلَّعْتَهُمْ لَكَ مَقْرُونَةٌ
لِحَاجَتِهِمْ إِلَيْكَ ، حَجْرُ بْنُ عَمْرِو الْكِنْدِيُّ قَالَ لِابْنَةِ أُمِّ رَيْثُ الْقَيْسِ يَا بَنِيَّ
أَنْ أَحْسَنَ الشَّعْرَ أَكْذِبُهُ وَلَا يَحْسُنُ الْكُذْبَ بِالْمُلُوكِ ، جَلَسَ الْأَسْكَندَرُ
لِلنَّاسِ يَوْمًا فَلَمْ يَسْأَلْهُ أَحَدٌ حَاجَةً فَقَالَ لِحُجَلَسَائِهِ إِنِّي لَا أَعُدُّ هَذَا الْيَوْمَ
مِنْ أَيَّامِ مُلْكِي * ٢٣٠ تَعَلَّمُوا الْعِلْمَ فَإِنَّ تَعَلُّمَهُ حَسَنَةٌ وَلِطَبِّهِ عِبَادَةٌ
وَمِنْ أَكْرَمِهِ تَسْبِيحُ وَالْحِثُّ عَنْهُ جِهَادٌ وَتَعْلِيمُهُ مِنْ لَا يَعْلَمُهُ صَدَقَةٌ وَبَدَلُهُ
لِأَهْلِهِ قَرِيبَةٌ لِأَنَّ الْعِلْمَ مَنَارُ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَهُوَ الْمَوْئِسُ فِي الْوَحْشَةِ وَالصَّاحِبُ

في العربية والمحدث في الحلو والدليل على السراء والمعسر على الصراء
والزمن عند الأخلاء والسلاح على الأعداء والهادي إلى الرشاد والظهير
عند الموت والغرب في الغرب [الفبر؟] والشفيع في القيمة والعائد
إلى الجنة ٥

II.

Dicta Muhammedis.

A.

قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خُبْرَةُ الْعَاقِلِ زِيَادَةُ فِي الدِّينِ وَخُبْرَةُ الْجَاهِلِ
نَفْسَانِ فِي الدِّينِ ، مَنْ خَبَرَ خَلْفَ الْجَنَازَةِ أَهَانَهُ اللَّهُ تَعَالَى يَوْمَ الْقِيَمَةِ
عَلَى رُؤُسِ الْمُتَحَلِّينَ وَلَا يُسْتَجَابُ دَعَاؤُهُ وَمَنْ خَبَرَ فِي مَقْبَرٍ كَتَبَ لَهُ مِنْ
الْوَيْزِ مِنْ حَبَالِ أَحَدٍ ، إِنْ لَدَى شَيْءٍ آفَةٌ وَآفَةُ الْعِلْمِ الْفَلَمَجُ وَآفَةُ الْخَيْرِ
الْكُذْبُ وَآفَةُ التَّجَارَةِ الْخِيَانَةُ وَآفَةُ الْمَالِ مَنَعَ الرُّكُوبِ ، الْمُسُونُ لَا يَتَجَوَّ مِنْ
عَذَابِ اللَّهِ تَعَالَى حَتَّى يَتْرَكَ أَرْبَعَةَ أَسْيَاءَ الْكُذْبُ وَالْكِبَرُ وَالْبَخْلُ وَسَوَاءُ
الْمُسْرِىءِ ٥ الْعِلْمُ وَالْمَالُ يَسْتُرَانِ كُلَّ عَيْبٍ وَالْفَقْرُ وَالْجَهْلُ يَكْشِفَانِ كُلَّ
عَيْبٍ ، سَيِّئَاتِي زَمَانٌ عَلَى أُمَّتِي يَكُونُ قُلُوبُهُمْ كَقُلُوبِ الْأَنْبِيَاءِ وَكَلَامُهُمْ
كَكَلَامِ الْأَنْبِيَاءِ وَفِعْلُهُمْ كَفِعْلِ فِرْعَوْنَ فَهُمْ فِرْعَوْنٌ مِنِّي وَأَنَا نَبِيُّ مِنْهُمْ ،

الَّذِينَ سَجَنُ الْمَوْتِ وَالْقَبْرِ حِصْنُهُ وَأَخْنَتُهُ مَوْدُهُ الدُّنْيَا جَنَّةُ الدَّارِ وَالْقَبْرِ
سَجْنُهُ وَالنَّارُ مَوْدُهُ ، مَنْ تَزَوَّجَ امْرَأَةً لِيَجْمَعَهَا حَصَلَ لَهُ جَمَاعَتُهَا وَبَلَا عَامَتُهَا
وَمَنْ تَزَوَّجَ امْرَأَةً لِيُدِينَهَا بَارَكَ اللَّهُ فِيهَا تَرَكَهُ تَبِعَهُ وَمَنْ تَزَوَّجَ امْرَأَةً لِمَالِيَا
أَذَلَّ اللَّهُ أَمْوَالَهَا ، لَا تَصْرَبُوا نِسَاءَكُمْ ثُمَّ تَصْرَبْنَ فَقَدْ عَصَى آلَ وَاسُؤْلُهُ x
١. أَفْضَلُ الذِّكْرِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَفْضَلُ الْأَعْمَالِ الصَّلَاةُ لِكُمُسٍ وَأَفْضَلُ الْحَاجَاتِ
الْتَوَاضُعُ ، عَلَامَةُ أَهْلِ الْجَنَّةِ سَبْعَةٌ وَعَلَامَةُ أَهْلِ النَّارِ سَبْعَةٌ عَلَامَةُ أَهْلِ
الْجَنَّةِ أَنْ يَكُونَ وَجْهُهُ مَلِيحًا وَقَلْبُهُ خَاشِعًا وَلِسَانُهُ ذَاكِرًا وَنَدَاهُ سَخِيحًا
وَصَلَوَتُهُ كَثِيرًا وَصَوْمُهُ دَائِمًا وَيُسَلِّمَ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ يَلْقَاهُ وَأَمَّا عَلَامَةُ أَهْلِ
النَّارِ أَنْ يَكُونَ وَجْهُهُ قَبِيحًا وَقَلْبُهُ فَاسِدًا وَلِسَانُهُ فَاحِشًا وَنَدَاهُ تَجْهِادًا
وَصَلَوَتُهُ قَلِيلًا وَصَوْمُهُ نَاقِصًا وَلَا يُسَلِّمَ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ يَلْقَاهُ ، مَنْ أَنْعَمَ
كَافِرًا أَوْ فَاسِقًا أَوْ سَقَى فَكَأَمَّا صَامَ سَنَةً وَمَنْ أَنْعَمَ مُنَافِقًا أَوْ سَقَى فَكَأَمَّا
صَامَ سَنَةً مَنْ أَطْعَمَ كَلْبًا أَوْ سَقَى فَكَأَمَّا صَامَ سَنَةً مَنْ سَقَى شَجَرَةً فَكَأَمَّا
صَامَ خَمْسَ سَنَةٍ مَنْ أَطْعَمَ مُؤْمِنًا أَوْ سَقَى فَكَأَمَّا صَامَ مِائَةَ سَنَةٍ وَمَنْ
سَقَى عَالِمًا فَكَأَمَّا صَامَ خَمْسَ سَنَةٍ مَنْ أَطْعَمَ يَتِيمًا أَوْ سَقَى فَكَأَمَّا صَامَ
سَبْعِينَ سَنَةً ، مَنْ فَرَّقَ بَيْنَ وَلَدٍ وَوَالِدِهِ فَرَّقَ اللَّهُ تَعَالَى بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ ، إِنْ اللَّهُ فَدَى خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ أَرْبَعَةِ عَشْرَ شَيْءٍ أَرْبَعَةٌ مِنْ
الْأَبِّ وَأَرْبَعَةٌ مِنَ الْأُمِّ وَسِتَّةٌ مِنْ خَوَاتِمِ اللَّهِ تَعَالَى أَمَّا الْأَرْبَعَةُ مِنَ الْأَبِّ فَهُوَ
الْجُلْدُ وَالْعَظْمُ وَالْعَصَبُ وَالْعُرْوُ وَأَمَّا الْأَرْبَعَةُ مِنَ الْأُمِّ فَهُوَ اللَّحْمُ وَالْدَمُ
وَالشَّحْمُ وَالشَّعْرُ وَأَمَّا السِّتَّةُ مِنْ خَوَاتِمِ اللَّهِ تَعَالَى السَّمْعُ وَالْبَصَرُ وَالشَّمُّ
وَالرَّيْ

وَالَّذُونَ وَالْمَسَّ وَالرُّوحَ ، فَصَدَّقَ أَمْرَهُ فِي حَيَاتِهِ بِدِرْهَمٍ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ
بَتَصَدَّقَ بِمِائَةِ دِرْهَمٍ عِنْدَ مَوْتِهِ * ١٠ كُلُّ مَجْلِسٍ لَا ذِكْرَ لَهُ كَبْشَتَانٍ لَا تَمَرُّ
لَهُ وَكُلُّ شَأْنٍ لَا أَدَبَ لَهُ كَقَفْسٍ لَا لِحَامَ لَهُ وَكُلُّ أَمْرَةٍ لَا حَيَاءَ لَهَا كَقَطْعَانٍ
لَا مِلْحَ لَهُ وَكُلُّ عَالِمٍ لَا وَرَعَ لَهُ كَسِرَاجٍ لَا ذَهْنَ لَهُ وَالصَّبِيُّ بِلَا أَدَبٍ كَتَبِيبٍ
أَبَا بَابَ لَهُ وَكُلُّ صَدِيقٍ لَا وَفَاءَ لَهُ كَقَفْسٍ لَا سَهْمَ لَهُ وَعَيْنِي لَا سَخَاوَةَ لَهُ
كَتَهْمٍ لَا مَاءَ لَهُ وَكُلُّ أَمِيرٍ لَا عَدْلَ لَهُ كَتَبِيبٍ مَظْلُومٍ لَا نُورَ لَهُ ، سَلِمُوا
يَا آلِيَهُودِيَّ وَالنَّصَارَى وَلَا تَسَلِمُوا عَلَى آلِيَهُودِيٍّ مِنْ أُمَّيِّ قَيْدٍ يَا رَسُولَ
اللَّهِ مَنْ يَهُودُ أُمَّتِكَ فَالْيَدِيسَ يَسْتَنْبِعُونَ الْأَذَانَ وَالْإِقَامَةَ وَلَا يَحْضُرُونَ
بِالْجَمَاعَةِ ، مَنْ أَسْرَجَ سِرَاجًا فِي مَسْجِدٍ فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ يَسْتَغْفِرُونَ لَهُ مَا
دَامَ ذَلِكَ السِّرَاجُ مَوْقُودًا ، مَنْ تَكَلَّمَ بِكَلَامٍ الدُّنْيَا فِي خَمْسِ مَوَاضِعَ بَطَلَ
أَلَهُ عَمَلُهُ سَبْعِينَ سَنَةً أَوَّلُهَا فِي الْمَسْجِدِ وَالثَّانِي عِنْدَ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ وَالثَّلَاثُ
فِي مَسْجِدِ الْعِلْمِ وَالرَّابِعُ خَلْفَ لِحْيَتِهِ وَالخَامِسُ فِي مَقَابِرِ الْمُسْلِمِينَ ،
سَبْعَةٌ يَبُورُ لَا يَنْزِلُ عَلَيْهِمُ الرَّحْمَةُ بَيْتٌ فِيهِ أَمْرَةٌ مُطْلَقَةٌ وَبَيْتٌ فِيهِ أَمْرَةٌ
عَصِيْبَةٌ لَزَوْجِهَا وَبَيْتٌ فِيهِ خَمْرٌ وَبَيْتٌ فِيهِ مَالٌ الْوَصِيَّةُ لِلْبَيْتِ وَبَيْتٌ فِيهِ
خِيَانَةٌ الْأَمَانَةُ وَبَيْتٌ فِيهِ مَالٌ لَا زَكَاةَ مِنْهُ وَبَيْتٌ فِيهِ الْمَرْءَةُ السَّارِقَةُ مَا
يَزُوجُهَا * ٢٠ أَلْجَنَّةُ مُشْتَقَّةٌ عَلَى أَرْبَعَةِ أَقْوَامٍ أَوَّلُهَا مَنْ أَطْعَمَ جَائِعًا وَالثَّانِي
مَنْ كَسَا عَرِيَانًا وَالثَّلَاثُ مَنْ يَصُومُ شَهْرَ رَمَضَانَ وَالرَّابِعُ مَنْ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ ،
لَا يَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ فِي بَيْتٍ فِيهِ نَذْبٌ أَوْ خَمْرٌ أَوْ طُبُورٌ ، مَنْ شَرِبَ فِي
إِثْمٍ ذَهَبٍ أَوْ فِضَّةٍ فَلَنَأْتِيَا جَرَعَ فِي بَطْنِهِ نَارًا مِنْ جَهَنَّمَ ، الْكَسْبُ يَزِيدُ

أَمْوَالٌ وَلَا يَزِيدُ الرِّزْقَ وَتَرَكُ الْكَسْبَ يَنْقُصُ فِي الْمَالِ وَلَا يَنْقُصُ فِي الرِّزْقِ ،
 مَنْ تَرَكَ وَقْتًا مِنَ الصَّلَاةِ حُبَسَ مِنَ النَّارِ مِقْدَارُ لِحْفَةِ وَفِيَدُ نَارِ رَسُولِ اللَّهِ
 مَا لِحْفَةُ قَالَ النَّبِيُّ عَمَ ثَمَانُونَ أَلْفَ سَنَةٍ * ٢٥ الْعَالَمُ بَيْنَ الْخَلَائِدِينَ دَمِيسُ
 فِي الطَّعَامِ لَا لَذَّةٌ فِي الطَّعَامِ إِلَّا بِاللَّحْمِ وَلَا لَذَّةٌ لِلخَلْوِ إِلَّا مَعَ الْعَالَمِ ،
 مَنْ كَثُرَ كَلَامُهُ كَثُرَتْ ذُنُوبُهُ وَمَنْ مَاتَ قَلْبُهُ دَخَلَ النَّارَ ، وَطَلَبَ الْخُمْسِ
 نَحَالَ طَلَبَ النَّصِيحَةِ مِنَ الْعَدُوِّ نَحَالَ وَطَلَبَ الْحَرَمَةِ مِنَ الْخَلِيلِ نَحَالَ
 وَطَلَبَ الْمَغْفِرَةِ مِنْ غَيْرِ تَوْبَةٍ نَحَالَ وَطَلَبَ الْجَنَّةِ مِنَ الْعَمَلِ نَحَالَ وَطَلَبَ
 الْوَفَاءَ مِنَ الْإِنْسَاءِ نَحَالَ ، أَحْذَرُوا مِنْ ثَلَاثِ أَصْنَافٍ مِنَ النَّاسِ الْعَلْبَاءِ
 الْغَافِلُونَ وَالْعُقَرَاءُ غَيْرُ الصَّابِرِينَ وَالْمُتَصَوِّفُونَ الْجَاهِلُونَ بِأَلَا عَمِلَ ، مَنْ تَرَكَ
 سُنَّتِي فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ يَسْرَعَبْ عَنْ سُنَّتِي فَلَيْسَ مِنِّي * ٣٠ الْخَلِيفَةُ
 مِفْتَاحُ الصَّلَاةِ وَفِي مِفْتَاحِ الْإِيمَانِ وَالْإِيمَانُ مِفْتَاحُ الْجَنَّةِ ، أَلَنْظَرُ إِلَى الْأَمْرِ
 حَرَامٌ وَلَوْ كَانَ بِغَيْرِ شَهْوَةٍ وَاللَّسَّ أَعْظَمُ حَرَمَةٍ مِنْهُ قَدْ لِلْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ بَغَضُونَ
 مِنْ أَبْصَارِهِمْ إِلَى الْأَمْرَةِ *) أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْأَيْدِ كَيْفَ خُلِقَتْ وَإِلَى السَّمَاءِ
 كَيْفَ رُفِعَتْ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ، إِنَّ
 اللَّهَ تَعَالَى لَا يَنْظُرُ إِلَى صُورِكُمْ بَلْ إِلَى قُلُوبِكُمْ ، ذَوَاتُ الْأَعْيُنِ ذَوَاتُ أَنْدَتِيهَا
 وَذَوَاتُ الْفُقَرَاءِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ، مَنْ أَكْرَمَ الْغَنَى لِعَنَادِهِ وَأَخَارَ الْفَقِيرَ لِفَقْرِهِ وَلَا
 يَقْعُدُ هَذَا إِلَّا مُتَافِقٌ فَمَنْ أَكْرَمَ الْغَنَى يَسْمَى فِي السَّمَوَاتِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّ
 الْأَنْبِيَاءِ وَلَا يُسْتَجَابُ لَهُ دُعَاؤُهُ وَلَا يَقْضَى لَهُ حَاجَتُهُ *

B.

٣٥ إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى أَحْتَجَبَ عَنِ الْبَصَائِرِ كَمَا احْتَجَبَ عَنِ الْأَبْصَارِ ، زَكْرُوهُ
 الْجَسَدِ الصَّبِيَامِ ، يُوزَنُ مِدَادُ الْعُلَمَاءِ وَدِمَاءُ الشُّهَدَاءِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَلَا يَفْضَلُ
 أَحَدُهَا عَلَى الْآخَرِ وَلَعَزُوزُهُ فِي طَلَبِ الْعِلْمِ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى مِنْ مَانَةِ
 غَزْوَةٍ وَلَا يَخْرُجُ أَحَدٌ فِي طَلَبِ الْعِلْمِ إِلَّا وَمَلَكَ مَوْكَلٌ بِهِ يُبَشِّرُ بِهِ لِلْجَنَّةِ
 وَمَنْ مَاتَ وَمِيرَاثُهُ لِلْخَائِرِ وَالْأَقْلَامُ دَخَلَتْ لِلْجَنَّةِ ، مَا تَحَلَّى وَالِدٌ وَلَدَهُ تَحَلَّى
 أَفْضَلَ مِنْ آدَبٍ حَسَنٍ ، النَّظَرُ فِي وُجُوهِ الْعُلَمَاءِ عِبَادَةٌ * ٤٠ زَيْنَ اللَّهِ
 تَعَالَى السَّمَاءُ بِثَلَاثٍ بِالشَّمْسِ وَالْقَمَرِ وَالْكَوَاكِبِ وَزَيْنَ الْأَرْضِ بِثَلَاثٍ بِالْعُلَمَاءِ
 وَالْمُتَّقِينَ وَسُلْطَانٍ عَادِلٍ ، أَحَبُّ الْعِبَادِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى وَأَقْرَبُهُمْ مِنْهُ تَحِلُّسًا يَوْمَ
 الْقِيَمَةِ إِمَامٌ عَادِلٌ ، عِنْدَ سَاعَةِ خَبَرٍ مِنْ عِبَادَةِ سَنَةٍ ، إِذَا أَرَادَ اللَّهُ تَعَالَى
 بِأَمِيرٍ خَيْرًا جَعَلَ لَهُ وَزِيرَ صِدْقٍ إِنْ نَسِيَ ذِكْرَهُ وَإِنْ ذَكَرَ أَعَانَهُ وَإِنْ أَرَادَ
 غَيْرَ ذَلِكَ جَعَلَ لَهُ وَزِيرَ سُوءٍ إِنْ نَسِيَ لَهُ يُذَكِّرُهُ وَإِنْ ذَكَرَ لَهُ يُعِنُّهُ ،
 مَنْ وَفَّى عَلَى عَشْرَةِ كَانَ لَهُ عَقْلٌ أَرْبَعِينَ وَمَنْ وَفَّى عَلَى أَرْبَعِينَ كَانَ لَهُ عَقْلٌ
 أَرْبَعِيَانِ * ٤٥ تَوَاضَعَ لِلْمُتَحَسِّنِ إِلَيْكَ وَإِنْ كَانَ عَبْدًا خَبِيثًا وَأَنْتَ صَافٍ
 مِمَّنْ أَسَاءَ الْبِكُ وَإِنْ كَانَ خَرًّا قَرِيشِيًّا ، شَرُّ مَا فِي الرَّجُلِ شَيْءٌ خَالِعٌ
 وَجِبْنٌ خَالِعٌ ، حُبُّكَ لِلشَّيْءِ يَتَعَيَّ وَيَضْمُ أَيُّ يَعْصِي عَنِ الرَّشِيدِ وَبَصَمٌ عَنِ
 الْوَعِيدِ ، أَشْفَى الْأَشْقِيَاءِ مَنْ جُمِعَ عَلَيْهِ فَقْرُ الدُّنْيَا وَعَذَابُ الْآخِرَةِ ،
 أَحَبُّ الْبِلَادِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى مَسَاجِدُهَا وَأَبْغَضُ الْبِلَادِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى أَسْوَأُهَا *
 ٥٠ مِنْ سَعَادَةِ لَمَرَّةِ الْمُسْتَكِنِ الْوَاسِعِ وَالْجَارِ الصَّالِحِ وَالْمُرْتَبِ الْهَيْبِ ، مَنْ نَظَرَ

إلى أَخِيهِ نَظَرَ مَوَدَّةً لَمْ يَكُنْ فِي قَلْبِهِ إِحْنَةً لَمْ يُطْرَفْ حَتَّى يَغْفِرَ اللَّهُ تَعَالَى
لَهُ مَا تَفَقَّدَ مِنْ ذَنْبِهِ ، مَنْ تَأَلَّى أَذَرَكَ مَا تَمَتَّى ، الْقَنَاعَةُ مَالٌ لَا يَفْقَدُ ،
مَنْ قَلَّ طَعْمُهُ صَحَّ بَدَنُهُ وَمَنْ كَثُرَ طَعْمُهُ سَقِمَ بَدَنُهُ وَقَلْبُهُ ، لَا تُهَيِّتُوا
الْغُلُوبَ بِكَثْرَةِ الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ فَإِنَّ الْقَلْبَ يَمُوتُ كَالزَّوْرِعِ إِذَا كَثُرَ عَلَيْهِ الْمَاءُ *
وَهُ حُسْنُ الْخُلُقِ زِمَامٌ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ تَعَالَى فِي أَنْفِ صَاحِبِهِ وَالزَّمَامُ بَيْدُ الْمَلِكِ
وَالْمَلِكُ يَجْرُهُ إِلَى الْخَيْرِ وَالْخَيْرُ يَجْرُهُ إِلَى الْجَنَّةِ وَسَوَاءُ الْخُلُقِ زِمَامٌ مِنْ عَذَابِ
اللَّهِ تَعَالَى فِي أَنْفِ صَاحِبِهِ وَالزَّمَامُ بَيْدُ الشَّيْطَانِ وَالشَّيْطَانُ يَجْرُهُ إِلَى النَّارِ ،
مَا مِنْ بَيْتٍ فِيهِ اسْمُ مُحَمَّدٍ إِلَّا وَسَّعَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِمُ الرِّزْقَ إِذَا سَمِعْتُمُوهُمْ
فَلَا تَضْرِبُوهُمْ وَلَا تَشْتُمُوهُمْ وَمَنْ وُلِدَ لَهُ ثَلَاثَةُ ذُكُورٍ فَلَمْ يَسْمِ أَحَدَهُمْ أَحْمَدَ
أَوْ مُحَمَّدَ فَقَدْ جَفَانِي *

C.

الْمَرْءُ كَثِيرٌ بِأَخِيهِ ، الصَّاحِبُ رُقْعَةً فِي قَمِيصِكَ فَانْظُرْ عَنْ تَرْقُعِهِ ، لَا يَدْخُلُ
حَظِيرَةَ الْفَرْدِوسِ مُتَكَبِّرٌ * ١٠ من تَوَاضَعَ لِلَّهِ رَفَعَهُ اللَّهُ ، ثَلَاثُ مُهْلِكَاتٍ
وَنَلْتُ مُنْجِيَّاتٍ فَأَمَّا الْمُهْلِكَاتُ فَشَحْ مُطَاعٌ وَهَوَى مُتَّبِعٌ وَانْحِبَابُ الْمَرْءِ بِنَفْسِهِ
وَأَمَّا الْمُنْجِيَّاتُ فَخَشْيَةُ اللَّهِ فِي السِّرِّ وَالْعَلَانِيَةِ وَالْقَصْدُ فِي الْغِنَى وَالْفَقْرِ
وَالْعَدْلُ فِي الرِّضَا وَالْغَضَبِ ، ثَلَاثَةٌ لَا يَقْبَلُ اللَّهُ مِنْهُمْ صَرَقًا وَلَا عَدْلًا وَلَا
صَلَاةً وَلَا يَرْفَعُ لَهُمْ حَسَنَةَ الْعَبْدِ الْآبِقِ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَى مَوْلَاهُ وَالْمَرْأَةُ
السَّالِخَةُ عَلَيْهَا بَعْلُهَا حَتَّى يَرْضَى عَنْهَا وَالسَّكَانُ حَتَّى يَصْحَوْا ، سَبْعَةٌ
أَشْيَاءُ يُكْتَبُ لِلْعَبْدِ ثَوَابُهَا بَعْدَ وَفَاتِهِ رَجُلٌ غَرَسَ نَخْلًا أَوْ حَفَرَ بَيْمًا أَوْ

أَجْرَى نَهْرًا أَوْ بَنَى مَسْجِدًا أَوْ كَتَبَ مُصْحَفًا أَوْ وَرَثَ عِلْمًا أَوْ خَلَفَ وَلَدًا
صَالِحًا يَسْتَغْفِرُ لَهُ ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَّا أُخِيرَكُمْ بِأَسْبَابِكُمْ نِي قَالُوا بَلَى
يَا رَسُولَ اللَّهِ دَلَّ أَسْبَابُهُمْ نِي مَنْ اجْتَمَعَتْ فِيهِ ثَمَانِي خِلَالٍ مَنْ كَانَ أَحْسَنَكُمْ
خُلُقًا ، أَعْلَمَكُمْ حِلْمًا وَأَبْرَحَكُمْ بِقَرَابَتِهِ وَأَشَدَّكُمْ حُبًّا لِإِخْوَانِهِ فِي دِينِهِ
وَأَتْبَرَكُمْ عَلَى الْحَقِّ وَأَكْلَمَكُمْ لِلغَيْظِ وَأَكْرَمَكُمْ عَقْلاً وَأَنْتَرَكُمْ مِنْ نَفْسِهِ
أَنْصَافًا *

D.

٩٠ من أَتَى بِه تَمَنَّى لَمْ يُسْرِعْ بِهِ دَسِيبُهُ ، من أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ
لَهُ ، ومن تَرَى لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ ، من أدرك رَكْعَةً مِنَ الصَّلَاةِ فَقَدْ
أَدْرَكَ الصَّلَاةَ ، من أَطَاعَ اللَّهَ أَطَاعَ اللَّهَ تَعَالَى وَمَنْ عَصَانِي فَقَدْ عَصَى اللَّهَ
تَعَالَى وَمَنْ أَطَاعَ أَمِيرِي فَقَدْ أَطَاعَنِي وَمَنْ عَصَى أَمِيرِي فَقَدْ عَصَانِي ، من
بَدَّلَ دِينَهُ فَاقْتُلُوهُ * ٧٠ من نَابَ عَنْ ذَنْبِهِ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا
نَابَ اللَّهُ عَلَيْهِ ، من تَرَدَّى مِنْ حَبَلٍ فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَهُوَ فِي نَارٍ جَهَنَّمَ يَتَرَدَّى
فِيهَا خَالِدًا مُحَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا وَمَنْ تَحَسَّى مَتَا فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَسَمَهُ فِي بَدَنِهِ
بِحَسَاهِ فِي نَارٍ جَهَنَّمَ خَالِدًا مُحَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا وَمَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ بِحَدِيدَةٍ
تَحْدِيدَتِهِ فِي يَدِهِ يَتَوَجَّأُ بِهَا فِي نَارٍ جَهَنَّمَ ، من شَهِدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ حَرَّمَ عَلَيْهِ النَّارَ ، من لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ ، من مَاتَ
مِنْ أَمْنٍ لَا يَشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ * ٧٥ أَنْ أَشَدَّ
الْأَسَاسَ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ اللَّهِ الْمُصَوِّرُونَ ، أَنْ أَفْلَّ سَاكِنِي الْجَنَّةِ الْمَسَاءَ ،

ان البيت الذى فيه صور لا تدخله الملائكة ، ان الله لا ينظر الى صوركم واموالكم ولكن ينظر الى قلوبكم واعمالكم ، ان الله ليرضى عن العبد ان يأكل الأكلة حتى يشبع فيحمله عليها او يشرب الشربة فيحمله عليها * ٨٠ لا تأكلوا بالشمال فان الشيطان بأكل بالشمال ، لا تَبْدُوا اليهون والنصارى بالسلام فذا لَقِيْتُمْ احداً في طريق فاضطروه الى أَصْبَحِهِ ، لا تلبسوا الحرير فان من لبسه في الدنيا لم يلبسه في الآخرة ، لا يؤمن احدكم حتى اكون احب اليه من والده وولده والناس اجمعين ، لا يؤمن عبد حتى يحب لاخيه ما يحب لنفسه * ٨١ لا يجوز اهل بيت عندهم النمر ، لا يُدْخِلُ احداً عمله الجنة ولا يجبر من النار (* ولا انا الا برحمة الله ، لا يغلج قوم بملكهم امراء ، اذا بويع خليفتين فاقتلوا الآخر منهما ، اذا تشاب احدكم فليمسك يده على فيه فان الشيطان يدخل ان لم يدفع انتشاب عن نفسه * ٨٢ اذا دخل احدكم المسجد فليقل اللهم افتح لي ابواب رحمتك واذا خرج فليقل اللهم اني اسئلك فصلك ، اذا رَأَيْتُمُ الْجَنَازَةَ فقوموا حتى تخلقكم ، اذا سمعتم نهاق للجور فتعوزوا بالله من الشيطان فانها رأت شيطاناً واذا سمعتم صياح الديكة فاسئلوا الله من فضله فانها رأت ملكاً ، اذا عطس احدكم فليقل الحمد لله وليقل له اخوه او صاحبه بركم الله اذا سمع حمده فليقل لمن دعا له يهديكم الله ويصالح بالكم ، اذا نشر احدكم

يعنى ولا انا ادخل الجنة بعملى Schol. : ٨١)

الى من فضّل عليه فليُنظر الى من اسفل منه * ٩٥ بينما رجل يشي بطريق فوجد غصن شوكي على الطريق فاخّره عن الطريق لمّا يؤدّي المارّين فشكر الله له فغفر له ، لعن الله اليهود والنصارى اتخذوا قبور انبيائهم مساجد ، لو نعلمون ما اعلم لبيكيتهم كثيرا ولصاحتهم قليلا ، لو كان لابن آدم وادبائ من مال لايتغى اليهما فالتنا ولا يملأ حوت ابن آدم الا التراب ، خبر يوم طلعت عليه الشمس يوم الجمعة فيه خُلِقَ آدم وفيه ادخل الجنة وفيه اخرج منها ولا يقوم الساعة الا في يوم الجمعة * ١٠٠ كل شراب أسكر فهو حرام ، البزاق في المسجد خطيئة ، الدنيا متاع وخير متاع الدنيا المرأة الصالحة ، مثل البيت الذي يُذكر الله فيه والبيت الذي لا يذكر الله فيه مثل الخي والميت ، مثل المؤمن الذي يقرأ القرآن مثل الأترجة ريحها طيب وطعها طيب ولونها ايضا طيب ومثل المؤمن الذي لا يقرأ القرآن مثل التمرة لا ريح لها وطعها حلو ومثل المنافق الذي يقرأ القرآن مثل الريحانة ريحها طيب وطعها مر ومثل المنافق الذي لا يقرأ القرآن كمثل الخنظلة ليس لها ريح وطعها مر * ١٠٥ انا سيّد ولد آدم يوم القيمة وأول من ينشق عنه القبر وأول شافع وأول مشفع ، كلمتان خفيفتان على اللسان ثقيلتان على الميزان حبيبتان الى الرحمن سُحْبَانُ الله وحمده ، يجيء يوم القيمة ناس من المسلمين بذنوب امثال الجبال فيغفرها الله لهم ويضعها على اليهود والنصارى ، يقبض الله الارض يوم القيمة ويطوى السماء بيمينه ثم يقول

انا الملك ابن ملوك الارض ، يهزم ابن ادم ويشب منه اثنتان للحرص
على المال وللحرص على العز * ١١٠ كانت امرأتان معهما ابناهما جاء الذئب
فذهب بابن احديهما فقالت لصاحبتها انما ذهب بابك وقالت الاخرى
انما ذهب بابك فتحاكما (تحاكهما Cod.) الى داود فقاضى به للكبرى
مَرَجَحَا فخرجنا على سليمان بن داود فاخبرنا فقال ائتوني بالسكين اشقه
بينهما فقالت الصغرى لا تفعل رحمك الله هو ابنها فقاضى به للصغرى ،
بُنِيَ الاسلام على خمس على ان يوحد الله واقام الصلوة وابناء الزكوة
وصيام شهر رمضان والحج ، اطلعت في الجنة فرايت اكثر اهلها الفقراء
واطلعت في النار فرايت اكثر اهلها النساء ، اقرءوا القرآن فانه يأتى يوم
القيمة شقيعا لاصحابه ، اقرء الزهراوين البقرة وسورة ال عمران فانهما
يأتیان يوم القيمة كانهما عماتان او كانهما غيابتان او كانهما فرقان من
طير صواف ، قل اللهم اغفر لى وارحمى وعافى وارزقنى فان هؤلاء تجمع
لك دنياك واخرتك قال يا رسول الله كيف اقول حين اسأل
ربى * ١١٥ قولوا اللهم صل على محمد عبدك ورسولك كما صليت على
ابراهيم وبارك على محمد وال محمد كما باركت على ابراهيم وعلى ال
ابراهيم ، كن فى الدنيا كذاك غريب وكانك عابر سبيل وعد نفسك فى
اصحاب القبور ، سيجان وحيجان والفرات والنيل كلها من انهار الجنة ،
مفاتيح الغيب خمس لا يعلمها الا الله لا يعلم احد ما يكون فى غد
الا الله ولا يعلم احد ما يكون فى الارحام الا الله وما تعلم نفس ما

ذا تندسب غدا وما تعلم نفس باق ارض تموت ولا ندري احد منى

بحى المطر

III.

F a b u l a c.

1. Gallus et accipiter.

حَيْبَى أَنْ دَيْكًا وَصَفَرًا أَصْطَحَبَا مُدَّةَ فَيْبَى بَعْضِ الْأَيَّامِ قَالَ الصَّفَرُ لِلدَّيْكِ
إِنِّي مَا رَأَيْتُ أَقْدَرًا وَلَا أَضْيَعَ لِحُقُوقِ الصَّاحِبَةِ مِنْكُمْ مَعَاشِرَ الدَّيْكِ
فَقَالَ الدَّيْكُ مَا الَّذِي أَنْكَرْتَهُ مِنَّا قَالَ لِأَنِّي أَرَى النَّاسَ يُكْرِمُونَكُمْ
وَيُجْسِنُونَ إِلَيْكُمْ فِي الْمَطْعَمِ وَالْمَشْرَبِ وَأَنْتُمْ تَفِرُونَ مِنْهُمْ وَتَتَفَرَّغُونَ مِنْ قُرْبِهِمْ
وَنَحْنُ يَاخُذُونَ الْوَاحِدَ مِنَّا فَيُعَذِّبُونَهُ وَيَحْبِطُونَ عَيْتِيهِ وَيَمْنَعُونَهُ الطَّعَامَ
وَالْمَشْرَابَ ثُمَّ يَرْسِلُونَهُ فَيَذْهَبُ إِلَى حَيْثُ لَا يَبْقَى لَهُمْ إِلَيْهِ وَصُولٌ وَلَا عَلَيْهِ
لَهُمْ قُدْرَةٌ ثُمَّ يَدْعُونَهُ إِلَيْهِمْ فَيَأْتِي مُسْرِعًا وَيَقْتَنِصُ الصَّيْدَ وَالطَّيْرَ لَهُمْ فَلَمَّا
سَمِعَ الدَّيْكُ كَلَامَ الصَّفَرِ ضَحِكَ ضَحْكًا عَالِيًا فَقَالَ الصَّفَرُ مَا يُضْحِكُكَ أَيُّهَا
الدَّيْكُ فَقَالَ عَاجَبْتُ مِنْ شِدَّةِ جَهْلِكَ وَغُرُورِكَ أَمَّا أَنْتَ أَيُّهَا الصَّفَرُ لَوْ
عَايَنْتَ مِنْ جَنْبِكَ جَمَاعَةً فِي كُلِّ يَوْمٍ تُسَلِّحُ جُلُودَهُمْ وَتَقَطِّعُ أَعْنَاقَهُمْ
وَيَقْتُلُونَ عَلَى النَّارِ وَيَطْبَخُونَ فِي الْقُدُورِ لَفَرَّتْ مِنْهُمْ أَشَدَّ الْفِرَارِ وَلَمْ

يَسْتَقِرُّ لَكَ بِصَحْبَتِهِمْ قَرَارٌ وَلَوْ قَدَّرْتَ لَطَرْتُ إِلَى جَوِّ السَّمَاءِ وَعَلِمْتَ أَنَّهُ لَا فَايِدَةَ فِي الْقُرْبِ مِنْهُمْ وَأَنَّ السَّلَامَةَ فِي الْبَعْدِ عَنْهُمْ فَعَرَفَ الصَّقَرُ صِدْقَ كَلَامِهِ وَأَقْلَعَ عَنْ مَلَامِهِ * (Nafhat al Jam. p. ٥٠٤)

2. Equus et sus.

حِكْيَ أَنْ فَرَسًا كَانَ لِرَجُلٍ مِنَ الشُّجْعَانِ وَكَانَ يُكْرِمُهُ وَيُحْسِنُ التَّقِيَامَ بِخِدْمَتِهِ وَلَا يَصْبِرُ عَنْهُ سَاعَةً وَيُعِدُّهُ لِيُهَيِّئَهُ وَكَانَ يَخْرُجُ بِهِ فِي كُلِّ غَدَاةٍ إِلَى مَرْجٍ وَاسِعٍ فَيَنْزِلُ عَنْهُ سَرْجَهُ وَجَنَامَهُ وَيُطِيلُ رَسَنَهُ فَيَتَمَرَّغُ وَيَرعى حَتَّى تَوْتَفِعَ الشَّمْسُ قَبْرَهُ إِلَى مَنْزِلِهِ وَأَنَّهُ خَرَجَ يَوْمًا عَلَى عَادَتِهِ إِلَى الْمَرْجِ فَلَمَّا نَزَلَ عَنْهُ وَاسْتَقَرَّتْ قَدَمَاهُ عَلَى الْأَرْضِ نَفَرَ عَنْهُ الْفَرَسُ وَجَمَعَ وَمَرَّ بِعَدُوِّ بَسْرَجِهِ وَجَنَامِهِ فَطَلَبَهُ الْفَرَسُ يَوْمَهُ كُلَّهُ فَانْحَجَزَهُ وَغَابَ عَنْ عَيْنِهِ عِنْدَ غُرُوبِ الشَّمْسِ فَرَجَعَ الْفَرَسُ إِلَى أَهْلِهِ وَقَدْ يَبَسَ مِنَ الْفَرَسِ وَلَمَّا انْقَطَعَ انْطَلَبَ عَنِ الْفَرَسِ وَأَظْلَمَ عَلَيْهِ اللَّيْلُ جَاعَ فَرَامٌ أَنْ يَرعى فَمَنَعَهُ اللَّجَامُ وَرَامَ أَنْ يَتَمَرَّغَ فَمَنَعَهُ السَّرَجُ وَرَامَ أَنْ يَسْتَقِرَّ عَلَى أَحَدِ جَنْبَيْهِ فَمَنَعَهُ الْكِكَبُ فَبَاتَ بِشَرِّ لَيْلَةٍ وَلَمَّا أَصْبَحَ ذَهَبَ يَبْتَغِي فَرْجًا بَأْ هُوَ فِيهِ فَأَعْتَرَضَهُ نَهْرٌ فَدَخَلَهُ لِيَقْطَعَهُ إِلَى الْجَانِبِ الْآخَرِ فَإِذَا هُوَ بِعَيْدٍ الْقَعْرِ فَسَجَّ فِيهِ إِلَى الْجَانِبِ الْآخَرِ وَكَانَ حِزَامُهُ مِنْ جِلْدٍ ثُمَّ يُبَالِغُ فِي دُبْعِهِ فَلَمَّا خَرَجَ مِنَ النَّهْرِ أَصَابَتْ الشَّمْسُ حِزَامَ فَيَبَسَ وَاشْتَدَّ عَلَيْهِ قَوْمٌ عَنْقَهُ وَوَسَطَهُ وَاشْتَدَّ الضَّرَرُ عَلَيْهِ مَعَ مَا بِهِ مِنَ الْجُوعِ فَلَبِثَ بِذَلِكَ أَيَّامًا إِلَى أَنْ ضَعَفَ عَنِ الْمَشْيِ فَقَعَدَ ثُمَّ بِهِ خِنْزِيرٌ وَثَمَّ يَقْتُلُهُ ثُمَّ عَطَفَ عَلَيْهِ لَمَّا رَأَى بِهِ مِنْ

الضعف فسأله عن حاله فلخبره بما هو فيه من اضرام اللجلم والسرجه
والكرام وسأله ان يصطنع عنده معروفا ويخاصه بما ابتلى به فسأله الخنزير
عن الذنب الذي استحق به تلك العقوبة فزعم الفرس انه لا ذنب له
فقال له الخنزير كلا بل انت كذبت في زعمك او جاهل بجرمك فان كنت
يا فرس كاذبا فما ينبغي لي ان انفس عنك خناقا ولا اصطنع عندك معروفا
ولا اتخذ لك وليا ولا اتنيس عندك شكرا ولا اطلب فيك اجرا فانه كان
يقال احذر مقارنة ذوى الطباع المردولة لئلا يسرق طبعك من طباعهم
وانت لا تشعر وكان يقال لا تطمع في استصلاح الرذل فانه لن يترك
طباعه من اجلك ثم قال له الخنزير وان كنت ايها الفرس جاهلا بجرمك
الذي استوجبته به هدية العقوبة فجهلك بذنبك اعظم منه فان من
جهل ذنبه اصر عليها فلم يرج فلاحه فقال الفرس للخنزير ينبغي لك
ان لا تزهد في اصطناع المعروف فان الدهر ذو صروب فقال الخنزير اني
لست بواحد في ذلك ولكنه كان يقال العاقل يتخير بمعروفه كما يتخير
الباذر لبذره ما زكا من الارض فحدثني يا فرس عن ابتداء امرك فيما نزل
بك وعن حالك قبل ذلك لاعلم من اين ذهبت فحدثه الفرس عن
جميع امره وكيف كان عند فارس وكيف فارقه وما لقي في طريقه الى
حين اجتماعه بالخنزير فقال له الخنزير قد ظهر لي الآن أنك جاهل بجرمك
وان لك ذنوبا ستة احدها خذلانك فارسك الذي احسن اليك واعذك
للمهمات والثلاثي كفرك لاجسانه والثالث اضرامك به في طلبك والرابع

تَعْدِيكَ عَلَى مَا لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَعْدَاءِ فِي السَّرْحِ وَاللَّجَامِ وَلَقَامِيسُ إِسْمَاعِيلَ
عَلَى نَفْسِكَ بِتَعْلِيْقِكَ التَّوْحُشِ الَّذِي لَسْتَ لَهُ أَهْلًا وَلَا لَكَ عَلَيْهِ مَقْدَرَةٌ
وَالسَّادِسُ إِصْرَارُكَ عَلَى ذَنْبِكَ وَتَمَادِيكَ فِي غَوَايِنِكَ فَقَدْ كُنْتَ مُتَمَكِّنًا مِنْ
الْعُودِ إِلَى صَاحِبِكَ وَالْإِسْتِقْبَالِ مِنْ فَارِطِ جَهْلِكَ قَبْلَ أَنْ يُوْهِدَكَ اللَّجَامُ
بِالْجُوعِ وَالْجُزَامِ بِالصَّبْطِ فَقَالَ الْفَرَسُ لِلْخِنْزِيرِ أَمَّا إِذَا عَرَفْتَنِي ذُنُوبِي وَأَبْقَظْتَنِي
لَمَّا كُنْتُ ذَاهِلًا عَنْهُ فَجُوبًا بِجَبَابٍ لَجْهَلٍ فَانْطَلِقِ الْآنَ وَدَعْنِي فَإِنِّي مُسْتَحِقٌّ
لِلْأَعْيَافِ مَا أَنَا فِيهِ فَقَالَ لَهُ الْخِنْزِيرُ أَمَّا إِذَا اعْتَرَفْتَ وَقَطَنْتَ لِهَذَا وَلَسْتَ
نَفْسَكَ وَوَحْتَهَا وَاخْتَرْتَ لِنَفْسِكَ الْعُقُوبَةَ عَلَى جَهْلِهَا فَإِنَّكَ حَقِيقٌ بِأَنْ
يُفَرِّجَ عَنْكَ ثُمَّ إِنَّ الْخِنْزِيرَ قَطَعَ عَنْهُ اللَّجَامَ وَالْجُزَامَ فَسَقَطَ السَّرْحُ وَفَرَجَ
عَنْهُ وَتَرَكَهُ وَانْطَلَقَ * (Nafh. al Jam. p. ٥١)

3. Duae vulpes.

حَدَّثَنِي أَنَّ ثَعْلَبًا كَانَ يُسَمَّى ظَالِمًا وَكَانَ لَهُ جُحْرٌ يَأْوِي إِلَيْهِ وَكَانَ مَسْرُورًا
بِهِ لَا يَبْتَغِي عَنْهُ بَدَلًا فُخِّرَ مِنْهُ يَوْمًا يَبْتَغِي مَا يَأْكُلُ ثُمَّ رَجَعَ فَوَجَدَ
فِيهِ حَبَّةً فَانْتَهَزَ خُرُوجَهَا فَلَمْ تَخْرُجْ وَعَلِمَ أَنَّهَا قَدْ تَوَطَّطَتْ فِيهِ وَأَنَّهُ
لَا سَبِيلَ إِلَى السُّكُونِ مَعَهَا فَدَهَبَ يَبْتَغِي لِنَفْسِهِ جُحْرًا غَيْرَهُ فَانْتَهَى
بِهِ النَّظَرُ إِلَى جُحْرِ حَسَنِ الظَّاهِرِ حَصِينِ الْمَوْضِعِ فِي مَكَانٍ خَصِيبٍ نَبِي
أَشْجَارٍ مُلْتَفَةٍ وَمَاءٍ مَعِينٍ فَاتَّجَبَهُ وَسَأَلَ عَنْهُ فَأَخْبَرَ أَنَّهُ لِيُتَعَلَّبَ يُسَمَّى مُعْوَصًا
وَأَنَّهُ وَرَثَهُ مِنْ أَبِيهِ فَنَادَاهُ ظَالِمٌ فَخَرَجَ إِلَيْهِ وَرَحَّبَ بِهِ وَأَدْخَلَهُ لِلْجُحْرِ وَسَأَلَهُ
عَمَّا قَصَدَ لَهُ فَقَصَّ عَلَيْهِ خَبْرَهُ وَشكى مَا ذَلَّهُ فَرَّقَ لَهُ مُعْوَصٌ ثُمَّ قَالَ لَهُ إِنَّ

مِنْ آلِهَةٍ أَنْ لَا تُقْصِرَ عَنْ مُطَالَبَةِ عَذِيَّتِكَ وَأَنْ تَسْتَفْرِغَ جَهْدَكَ فِي اتِّبَاعِهِ
 نَفْعِهِ قُرْبَ حِيلَةٍ أَنْفَعُ مِنْ قَبِيلَةٍ وَالرَّأْيُ عِنْدِي أَنْ تَنْطَلِقَ مَعِيَ إِلَى
 مَاوَاكِ الْإِدْيِ أَنْتَزِعْ مِنْكَ غَضَبًا حَتَّى أَطْلِعَ عَلَيْهِ فَلَعَلِّي أَفْتَدِي إِلَى وَجْهِ
 الْحِيلَةِ فَبَرْجِعْ إِلَيْكَ مَسْكَنَكَ فَإِنْ أَصْرَبَ الرَّأْيُ مَا أُسِّسَ عَلَى الرُّؤْيَةِ
 فَانْطَلِقَا مَعًا إِلَى ذَلِكَ الْخَاحِرِ فَتَأَمَّلْهُ مُعَوِّضٌ وَأَذْكُرْ غَرَضَهُ مِنْهُ ثُمَّ أَقْبَلْ عَلَى
 ظَاهِرِ فَقَالَ لَهُ قَدْ شَاقَدْتُ مِنْ مَسْكَنِكَ مَا فَتَحَ لِي بَابَ الْحِيلَةِ فِي خِلَاصِهِ
 فَقَالَ لَهُ ظَاهِرٌ أَطْلِعْنِي عَلَى مَا ظَهَرَ لَكَ فَقَالَ مُعَوِّضٌ إِنَّ أَضْعَفَ الرَّأْيِ مَا
 رَسَخَ فِي الْبِدْيَةِ وَلَكِنْ أَنْطَلِقْ مَعِيَ لِنَيْبَتِ عِنْدِي لِيُتْلَى هَذِهِ لِأَنْظُرَ
 رَأْيِي فِيهَا ظَهَرَ لِي فَقَعَلَا وَبَاتَ مُعَوِّضٌ مُفَكِّرًا فِي ذَلِكَ وَجَعَلَ ظَاهِرٌ يَتَأَمَّلُ
 مَسْكَنَ مُعَوِّضٍ فَرَأَى مِنْ سَعْنِيهِ وَطَيْبِ لُزَيْنِهِ وَحَصَائِفِهِ وَكَثْرَةِ مُرَافِقِهِ مَا
 أَشْتَدَّ احْتِجَاجُهُ بِهِ وَحِرْصُهُ عَلَيْهِ وَشَرَعَ يُدَبِّرُ الْحِيلَةَ فِي غَضَبِهِ وَظَرَنَ مُعَوِّضٌ
 مِنْهُ فَلَمَّا أَصْبَحَا قَالَ مُعَوِّضٌ لِظَاهِرٍ إِنِّي رَأَيْتُ ذَلِكَ الْخَاحِرَ يَجُوزِعُ بَعِيدَ مِنْ
 الشَّجَرِ وَالْمَاءِ فَاصْرِفْ نَفْسَكَ عَنْهُ وَهَلُمَّ أَعْنِكَ عَلَى حَفْرِ مَسْكَنِ قَرِيبٍ مِنْ
 بَحْرِي هَذَا فَإِنَّ هَذِهِ الْأَرْضَ خَصِيْبَةٌ مُتَبَيِّرَةٌ التَّرَافِي فَقَالَ لَهُ ظَاهِرٌ إِنَّ ذَلِكَ
 لَا يُمْكِنُنِي لِأَنَّ نَفْسِي تَهْلِكُ لِبَعْدِ الْوَطَنِ حَبِيْنًا وَلَا تَمْلِكُ لِفَقْدِ الْمَسْكَنِ
 سَكُونًا فَلَمَّا سَمِعَ مُعَوِّضٌ مَقَالَةَ ظَاهِرٍ وَمَا تَنَظَّاهَرُ بِهِ مِنَ الرُّغْبَةِ فِي وَطْنِهِ قَالَ
 لَهُ إِنِّي أَرَى أَنَّ نَدَابَ يَوْمِنَا هَذَا فَتَحْتَطِبُ حَطْبًا وَتَرْبِطُ مِنْهُ حُرْمَتَيْنِ
 فَإِذَا أَقْبَلَ الْإِلَهْلُ انْطَلَقْتُ أَنَا إِلَى بَعْضِ هَذِهِ الْجِيَامِ فَاتَّيْتُ بِقَبَسِ نَارٍ
 وَاحْتَمَلْنَا إِلَى الْخَطَبِ وَالْقَبَسِ وَقَصَدْنَا مَسْكَنَكَ فَجَعَلْنَا الْحُرْمَتَيْنِ عَلَى بَابِهِ

وَأَصْرَمْنَا نَارًا فَإِنْ خَرَجْتَ لَكَيْتُ أَحْتَرَقْتُ وَأَنْ لِيُؤْمِنَ لِلْجَحْرِ أَهْلُهَا أَلْدُخَانُ
فَقَالَ طَائِرٌ نَعَمْ أَلَرَأَيْ هَذَا فَانْطَلَقَا فَاحْتَطَبَا وَرَبَّحَا مِنْ اللَّطَبِ حُرْمَتَيْنِ
بِقَدْرِ مَا يُطِيقَانِ تَحْمَهُ وَلَمَّا جَاءَ اللَّيْلُ وَقَبِلَ وَأَوْقَدَ أَهْلُ الْخِيَامِ النَّارَ
انْطَلَقُوا مُعَوِّضَ لِيَأْخُذَ قَبْسًا فَعَمِدَ طَائِرٌ إِلَى أَحَدِي الْحُرْمَتَيْنِ فَأَرَاهُمَا إِلَى
مَوْضِعٍ غَيْبِيهَا فِيهِ ثُمَّ جَرَّ الْحُرْمَةَ الْأُخْرَى إِلَى بَابِ مَسْكَنِ مُعَوِّضٍ وَدَخَلَهُ
وَجَدَ فِيهَا إِلَهًا فَأَدْخَلَهَا فِي الْبَابِ فَسَدَّهُ بِهَا وَقَدَّرَ فِي نَفْسِهِ أَنْ مُعَوِّضًا
إِذَا أَتَى الْجَحْرَ لَمْ يُمْكِنَهُ الدُّخُولُ إِلَيْهِ لِحِصَانَتِهِ وَلِأَنَّ بَابَهُ مُسَدُّونَ بِالْحَطَبِ
سَدًّا مُحْكَمًا وَأَكْثَرَ مَا يَقْدِرُ عَلَيْهِ أَنْ يُحَاصِرَهُ فَإِذَا يَبَسَ مِنْهُ ذَهَبَ فَتَنَظَرَ
لِنَفْسِهِ مَاوَى آخَرَ وَقَدْ كَانَ طَائِرٌ رَأَى فِي مَنْزِلِ مُعَوِّضٍ أَطْعَمَهُ كَثِيرَةً
أَدْخَرَهَا مُعَوِّضَ لِنَفْسِهِ فَعَوَّلَ طَائِرٌ عَلَى الْأَقْتِنَاتِ مِنْهَا فِي مَدَّةِ الْحِصَارِ
وَأَذْهَلَهُ الشَّرُّ وَالْخَرُصُ عَلَى الْبَغْيِ عَنْ فَسَادِ هَذَا الرَّأْيِ وَأَنَّهُ مُتَعَوِّضٌ لِيُنْذِلَ
مَا عَزَمَا عَلَيْهِ أَنْ يَفْعَلَهُ بِالْحَيَّةِ ثُمَّ إِنَّ مُعَوِّضًا جَاءَ بِالْقَبَسِ فَلَمْ يَجِدْ
طَائِرًا وَلَا وَجَدَ لِلْحَطَبِ فَطَنَ أَنْ طَائِرًا قَدْ احْتَمَلَ الْحُرْمَتَيْنِ مَعَ تَخْفِيفٍ
عَنْهُ وَأَنَّهُ ذَهَبَ بِهِمَا إِلَى الْجَحْرِ أَلَذَى فِيهِ لَكَيْتُ فَظَهَرَ لَهُ مِنَ الرَّأْيِ أَنْ
يَتْرَكَ النَّارَ وَيُسْرِعَ فِي التَّنْشِي لِيَذُرَكَ وَيُسَاعِدَهُ فِي تَحْمِلِ الْحَطَبِ فَالْتَقَى
النَّارَ مِنْ يَدِهِ ثُمَّ خَشِيَ أَنْ يُطْفِئَهُ الرِّيحُ فَيَحْتَاجُ إِلَى نَارٍ أُخْرَى فَأَدْخَلَهَا
فِي بَابِ الْجَحْرِ لِيَسْتَرْهَا مِنَ الرِّيحِ فَصَابَتْ لِلْحَطَبِ فَاصْرَمَتْهُ نَارًا وَأَحْتَرَقَ
طَائِرٌ فِي الْجَحْرِ وَحَاقَ بِهِ مَكْرُهُ فَلَمَّا أَطْلَعَ مُعَوِّضٌ عَلَى أَمْرِ طَائِرٍ قَالَ مَا رَأَيْتُ
كَالْبَغْيِ سِلَاحًا أَكْثَرَ عَمَلِهِ فِي مُحْتَمِلِهِ ثُمَّ صَبَرَ حَتَّى طَفِئَتِ النَّارُ وَدَخَلَ

فِي جُحْرِهِ وَاسْتَحْرَجَ جَيْفَةً ظَالِمٍ فَالْقَاهَا وَاسْتَقَرَّ فِي مَوَاهِ وَفَوْصَ أَمْرَهُ
إِلَى مَوْلَاهُ * (Nafh. al Jam. p. olv sqq.)

4. Katha avis.

حَتَّى أَنْ قَطَاةً تَنَارَعَتْ مَعَ غُرَابٍ فِي حُفْرَةٍ يَجْتَمِعُ فِيهَا الْمَاءُ وَادَّعَى كُلُّ
وَاحِدٍ مِنْهُمَا أَنَّهَا مِلْكُهُ فَحَاكَمَا إِلَى قَاضِي الطَّيْرِ فَطَلَبَ بَيْنَهُ فَلَمْ يَكُنْ
لِلْأَحَدِهَا بَيِّنَةٌ يُقِيمُهَا فَحَكَمَ الْقَاضِي لِلْقَطَاةِ بِالْحُفْرَةِ فَلَمَّا رَأَتْهُ قَضَى لَهَا بِهَا
مِنْ غَيْرِ بَيِّنَةٍ وَلَمَّا لَأَنَّ لِلْحُفْرَةِ كَانَتْ لِلْغُرَابِ قَالَتْ لَهُ أَيُّهَا الْقَاضِي مَا أَتَيْدِي
دَعَاكَ لِأَنْ حَكَمْتَ لِي وَلَيْسَ لِي بَيِّنَةٌ وَمَا الَّذِي آثَرْتَ بِهِ دَعَاؤِي عَلَى
دَعَايِ الْغُرَابِ فَقَالَ لَهَا قَدْ اشْتَهَرَ عَنْكَ الصِّدْقُ بَيْنَ النَّاسِ حَتَّى ضَرَبُوا
بِصِدْقِكَ الْمَثَلَ فَقَالُوا أَصْدَقُ مِنْ قَطَاةٍ فَقَالَتْ لَهُ إِذَا كَانَ الْأَمْرُ عَلَى مَا
ذَكَرْتُ فَوَاللَّهِ إِنْ لِلْحُفْرَةِ لِلْغُرَابِ وَمَا أَنَا بِمَنْ يَشْتَهَرُ عَنْهُ خَلَّةٌ جَبِيلَةٌ وَيَفْعَلُ
خِلَافَهَا فَقَالَ لَهَا وَمَا تَمْلِكُ عَلَى هَذِهِ أَلَدَّعَايِ الْبَاطِلَةِ فَقَالَتْ سَوْرَةُ
الْغَضَبِ لِيَكُونَهُ مَتَعِي مِنْ دُرُودِهَا وَلَكِنَّ الرُّجُوعَ إِلَى الْحَقِّ أَوَّلَى مِنَ التَّنَادِي
فِي الْبَاطِلِ وَلَيْسَ تَبْقَى فِي هَذِهِ الشَّهْرَةِ خَبِيرٌ لِي مِنْ أَلْفِ حُفْرَةٍ *

(Nafh. al Jam. p. ٥٣٨)

5. Leaena, capra et simia.

حَتَّى أَنْ لَبُوءَةً كَانَتْ سَاكِنَةً بِغَلَابَةِ وَجِوَارِهَا غَزَالٌ وَتَرِدُ قَدْ أَلِفَتْ جِوَارَهَا
وَاسْتَحْسَنْتْ عِشْرَتَهَا وَكَانَ لِيُنَلِّكَ اللَّبُوءَةُ شَبْلٌ صَغِيرٌ قَدْ شَغَفَتْ بِهِ حُبًّا
وَقَرَّتْ بِهِ عَيْنَا وَطَاهَتْ بِهِ قَلْبًا وَكَانَ يُجَارَتُهَا الْغَزَالُ أَوْلَادُ صِغَارٍ وَكَانَتْ

اللبوة تذهب كل يوم تبتغي قونا لشيلها من النبات وصغار الحبان
وكانت تمر في طريقها على أولاد الغزال وهم يلعبون بباب مسكنهم فحدثت
نفسها يوما بالتناص وإحدى لتجعله قوت ذلك اليوم وتستريح فيه من
الذهاب ثم أقبلت عن هذا العزم لحرمة الجوار ثم عودها الشره ثانيا
مع ما تجد من القوة والعظم وأكد ذلك ضعف الغزال واستسلامها لأمير
اللبوة فأخذت طيبا منهم ومضت فلما علمت الغزال داخلها الحزن والقلق
ولم تقدر على اظهار ذلك وشكت لجارها القرد فقال لها (* هوني عليك
فأعلمها تفلح عن هذا ونحن لا نستطيع مكافأتها ونعني أن أذكرها عاقبة
العدوان وحرمة الجيران فلما كان الغد أخذت طيبا ثانيا فلقبها القرد
في طريقها فسلم عليها وحيها وقال لها لا آمن عليك عاقبة العدوان
والبغي وإساءة الجوار فقالت له ما أقتناصي لأولاد الغزال إلا كآقتناصي
من أطراف الجبال وما أنا تاركة قوتي وقد ساقه القدر الى باب بيتي فقال
لها القرد هكذا أغتر الفيل بعظم جثته ووفور قوته فبحث عن حنفيه
بظلفه وأبقسه البغي رغم أنه فقالت اللبوة كيف كان ذاك قال القرد
ذكروا (** أن قنبرة كان لها عش فباضت وقرخت فيه وكان في نواحي
ذلك الأرض فيل وكان له مشرب يتردد اليه وكان يمر في بعض الأيام على
عش القنبرة فر ذات يوم يريد مشربه فجد الى ذلك العش ووطمه وهشم

(*) Imperat. verbi ١٢ هان.

(**) Haec fabula mutatis nonnullis invenitur in libro Calila et Dimna ed.
de Sacy. pg. ١٠٠.

رُكْنَهُ وَأَنْلَفَ بَيْضَهَا وَأَهْلَكَ فِرَاحَهَا فَلَمَّا نَظَرَتْ الْقَنْبِرَةُ إِلَى مَا حَلَّ بِعُشَّيْهَا
سَاءَهَا ذَلِكَ وَعَلِمَتْ أَنَّ مِنَ الْغَيْلِ فُطَارَتْ حَتَّى وَقَعَتْ عَلَى رَأْسِهِ بِأَكْبَسَةِ
وَنَأَتْ أَثْبَثًا إِلَيْهَا مَا أَلْذَى تَحْمَلُكَ عَلَى أَنْ وَطِئْتَ عُشِّي وَهَشَمْتَ بَيْضِي
وَقَتَلْتَ أَفْرَاحِي وَأَنَا فِي جِوَارِكَ أَفَعَلْتَ ذَلِكَ أَسْتِصْعَافًا بِحَالِي وَقِلَّةَ مُبَالَاةٍ
بِأَمْرِي قَالَ الْغَيْلُ هُوَ ذَلِكَ فَأَنْصَرَفَتْ الْقَنْبِرَةُ إِلَى جَمَاعَةِ الطُّيُورِ فَشَكَتْ
إِلَيْهِمْ مَا نَالَهَا مِنَ الْغَيْلِ فَقَالَتْ لَهَا الطُّيُورُ وَمَا (*) عَسَانَا أَنْ نَبْلُغَ مِنَ
الْغَيْلِ وَنَحْنُ طُيُورٌ فَقَالَتْ لِلْعَفَاقِقِ وَالْغُرَبَانِ إِنِّي أُرِيدُ مِنْكُمْ أَنْ تَسِيرُوا
مَعِيَ إِلَيْهِ فَتَنْفَقُوا عَيْنِيهِ وَأَنَا بَعْدَ ذَلِكَ أَحْتَالُ عَلَيْهِ بِحِيلَةٍ أُخْرَى فَاجَابُوهَا
إِلَى ذَلِكَ وَمَضُوا إِلَى الْغَيْلِ فَحَمَلُوا عَلَيْهِ حِمْلَةً وَاحِدَةً وَتَقَرُّوا عَيْنِيهِ إِلَى أَنْ
فَعَّاهُهَا وَبَقِيَ لَا يَهْتَدِي إِلَى تَلْبِثِ مَطْعِهِ وَلَا مَشْرَبِهِ (**) فَلَمَّا عَلِمَتْ ذَلِكَ
جَاءَتْ إِلَى نَهْرٍ فِيهِ صَفَادُ فُشَكَتْ إِلَيْهِمْ مَا نَالَهَا مِنَ الْغَيْلِ فَقَالَتْ
الصَّفَادُ مَا حِيلَتُنَا مَعَ الْغَيْلِ وَلَسْنَا كُفُوهَ وَأَيُّنَ نَبْلُغُ مِنْهُ قَالَتِ الْقَنْبِرَةُ
أُحِبُّ مِنْكُمْ أَنْ تَذْهَبُوا مَعِيَ إِلَى وَهْدَةٍ بِالْقُرْبِ مِنْهُ فَتَنْفَقُوا وَتَصِدِّحُوا بِهَا
فَإِذَا سَمِعَ أَصْوَاتَكُمْ لَمْ يَشَكَّ أَنْ بِهَا مَاءٌ فَيَكْبُ نَفْسَهُ فِيهَا فَاجَابَتْهَا
الصَّفَادُ إِلَى ذَلِكَ فَلَمَّا سَمِعَ الْغَيْلُ أَصْوَاتَهُنَّ فِي قَعْرِ الْخَفَرِ تَوَقَّعَ أَنْ بِهَا مَاءٌ
وَكَانَ عَلَى جَهْدٍ مِنَ الْعَطَشِ فَجَاءَ مُكْبًا عَلَى طَلَبِ الْمَاءِ فَسَقَطَ فِي
الْوَهْدَةِ وَلَمْ يَجِدْ مَا يُخْرِجُهُ مِنْهَا فَجَاءَتْ الْقَنْبِرَةُ تَرْقُرُفُ عَلَى رَأْسِهِ وَقَالَتْ

*) Calil. عسى

addit Calila. أَلَا مَا يُقِيمُهُ مِنْ مَوْضِعِهِ (**)

لَهُ أَتَى الْمُعْتَرِ بِقُوَّةِ الصَّائِلِ عَلَى ضَعْفِي كَيْفَ رَأَيْتَ عَظِيمَ جِهَانِي مَعَ
 صَغِيرِ جُنْدِي وَبَلَادَةَ قَبِيكَ مَعَ كَبِيرِ حَسْمِكَ وَكَيْفَ رَأَيْتَ عَاصِمَةَ أَنْبَغِي
 وَالْعُدَّانِ وَمَسَلَّةَ الزَّوَانِ فَلَمْ يَجِدِ الْعَبْدَ مَسَلَّةً لِحَوَادِثِهَا وَلَا طَرِيقًا
 لِحِطَابِهَا فَلَمَّا أَتَى الْغُرُ غَاثَةً مَا صَرَنَهُ لِلْبُوءِ مِنَ الْمَنَلِ أَسْعَنَهُ أَنْبَهَارًا
 وَأَعْرَضَتْ عَنْهُ أَسْتِكْبَارًا ثُمَّ إِنَّ الْغَزَالَ انْطَلَقَتْ مَعَا بَعِي مِنْ أَوْلَادِهَا
 تَبْتَغِي لَهَا مَسْكَنًا آخَرَ وَإِنَّ اللَّبُوءَ خَرَجَتْ ذَاتَ يَوْمٍ تَطْلُبُ صَيْدًا
 وَتَرَكَتْ سِبْأَهَا فَرَّ بِهِ فَارِسٌ فَلَمَّا رَأَاهُ تَحَلَّى عَلَيْهِ فَنَمَاهُ وَسَلَخَ جِلْدَهُ وَأَخَذَ
 وَتَرَكَ لَحْمَهُ وَذَهَبَ فَلَمَّا رَجَعَتِ اللَّبُوءُ رَأَتْ سِبْأَهَا مَقُولًا مَسَاوُحًا رَأَتْ
 أَمْرًا فَطِيعًا قَامَتَلَّاتٌ غَيْظًا وَنَاحَتْ نَوْحًا عَالِيًا وَدَاخَلَهَا قَهْمٌ شَدِيدٌ فَأَمَّا
 سَمِعَ الْفَرْدُ صَوْتَهَا أَقْبَلَ عَلَيْهَا مُسْرِعًا فَقَالَ لَهَا وَمَا ذَهَابَ فَقَالَتْ اللَّبُوءُ
 مَرَّ صَبِيًا بِسِبْأِي فَفَعَلْتُ بِهِ مَا تَرَى فَقَالَ لَهَا لَا تَجْزَعِي وَلَا تَحْزَنِي وَأَنْصَبِي
 مِنْ ذَفْسِكَ وَأَصْبِرِي مِنْ غَيْرِكَ كَمَا صَبَرَ غَيْرُكَ مِنْكَ فَكَمَا يَدِينُ الْفَتَى
 يُدَانُ وَجَزَاءُ الدَّهْرِ مِمَّا زَانٍ وَمَنْ بَدَرَ حَبًّا فِي أَرْضٍ فَبَقْدَرٍ بِدَرِهِ يَكُونُ النَّمْرُ
 وَالْجَاهِلُ لَا يُبِيرُ مِنْ أَهْلِ نَذِيرِهِ سِيَاهُ الْفَقْرِ فَلَا تَجْزَعِي مِنْ هَذَا الْأَمْرِ
 وَتَذَرَعِي لَهُ بِالرِّضَا وَالْحَبْرِ فَقَالَتْ اللَّبُوءُ كَيْفَ لَا أَجْزَعُ وَهُوَ قُرَةُ الْعَيْنِ
 وَوَاحِدُ الْقَلْبِ وَأَيُّ حَيَوةٍ تَطِيبُ لِي بَعْدَهُ فَقَالَ لَهَا الْفَرْدُ آيَتُهَا اللَّبُوءُ
 مَا الَّذِي كَانَ بُغْدِيكَ وَبُعْثِيكَ قَالَتْ لِحَوْمِ الْوُحُوشِ قَالَ الْفَرْدُ أَمَا كَانَ
 لِنَبْلِكَ الْوُحُوشِ أَلَيْسَ كُنْتَ تَأْكُلِينَهَا آبَاءَ وَأُمَّهَاتٍ قَالَتْ بَأَى قَالَ الْفَرْدُ فَمَا لَمَّا
 لَا نَسْمَعُ لِنَبْلِكَ الْآبَاءَ وَالْأُمَّهَاتِ صَبَاحًا وَصِرَاحًا كَمَا سَمِعَ مِنْكَ وَلَقَدْ أَنْزَلَ

بِكِ هَذَا الْأَمْرَ جَهْلُكَ بِالْعَوَاقِبِ وَعَدَمُ تَفَكُّرِكَ فِيهَا وَقَدْ نَصَحْتُكَ حِينَ
خَفَرْتَ خَوْفَ الْجَوَارِ وَخَفَعْتَ بِنَفْسِكَ الْعَارَ وَجَارَزْتَ بِقُوَّتِكَ حَدَّ الْأَنْصَافِ
وَسَلَوْتَ عَلَى الطَّيَّابِ الصِّعَابَ فَتَيْفٌ وَجَدْتَ طَعْمَ مُخَالَفَةِ الصَّدِيقِ
الْمُنَاصِحِ ذِلَّةَ الْبُؤْسَةِ وَجَدْتَهُ مَرَّ الْمَذَانِي وَأَسَا عَلِمْتَ الْبُؤْسَةَ أَنَّ ذَلِكَ بِمَا
نَسَبْتَ نَدَامَا مِنْ ظُلْمِ الْوَحْشِ رَجَعْتَ عَنْ دَمِيدِهَا وَرَمَتْ نَفْسَهَا
وَمَارَتْ دَعْنَعُ بِأَبْلِ السَّعْبَاتِ وَخَشَبِشِ الْقَلْدَوَاتِ *

(Nafh. al Jam. p. ٥٣٩)

6. Passer et auceps.

حَكِيَ أَنَّ عُصْفُورًا مَرَّ بِقَنْجٍ فَعَالَ الْعُصْفُورُ مَا لِي أَرَاكَ مُتَبَاعِدًا عَنِ الطَّرِيقِ
فَقَالَ الْفَتَى أَرَدْتُ الْعُرْلَةَ عَنِ النَّاسِ لَأَمِّنَ مِنْهُمْ وَيَأْمَنُوا مِنِّي فَقَالَ الْعُصْفُورُ
فَمَا لِي أَرَاكَ مُقِيمًا فِي الْأَنْزَابِ فَقَالَ تَوَاضَعَا فَعَالَ الْعُصْفُورُ فَمَا لِي أَرَاكَ نَاحِلَ
الْجَيْشِ فَعَالَ نَهَيْتَنِي الْعِبَادَةَ فَعَالَ الْعُصْفُورُ فَمَا هَذَا لِحَبْلُ الذِّى عَلَى عَاتِقِكَ
قَالَ هُوَ مَلْبَسُ النَّسَاكِ فَعَالَ الْعُصْفُورُ فَمَا هَذِهِ الْعَصَا قَالَ أَتَوَلَّوْا عَلَيْهَا فَقَالَ
الْعُصْفُورُ فَمَا هَذَا الْفَمَجُّ الذِّى عِنْدَكَ قَالَ هُوَ فَضْلٌ قُوَّتِي أَعَدَدْتُهُ لِفَقِيرٍ
جَائِعٍ أَوْ ابْنِ سَبِيلٍ مُنْقَطِعٍ فَعَالَ الْعُصْفُورُ إِنِّي ابْنُ سَبِيلٍ وَجَائِعٌ فَهَلْ لَكَ
أَنْ تُنَلِّعَنِي قَالَ نَعَمْ لَوْ أَنَّكَ فَلَمَّا أَنْفَى مِنْقَارَهُ أَمْسَكَ الْفَمَجَّ بِعُنُقِهِ فَقَالَ
الْعُصْفُورُ بَسَّ مَا اخْتَرْتُ لِنَفْسِكَ مِنَ الْقَدَرِ وَالْخَدِيعَةِ وَالْأَخْلَاقِ الشَّنِيعَةِ
وَلَمْ يَشْعُرِ الْعُصْفُورُ إِلَّا وَصَاحِبُ الْفَتَى قَدْ قَبِضَ عَلَيْهِ فَقَالَ الْعُصْفُورُ فِي
نَفْسِهِ بَحْتِي قَالَتِ الْحُمْمَاءُ مَنْ تَهَوَّرَ لَدَيْمٍ وَمِنْ حَذِيرٍ سَلِمَ وَكَيْفَ لِي بِالْخُلَاصِ

وَلَاتَ حِينَ مَنَاصٍ فَرَحَدَّتْهُ نَفْسُهُ بِالْإِحْتِمَالِ فَرِمَا نَفَعَ فِي مَضْبُوعِ الْإِحْوَالِ
فَالْتَفَتَ إِلَى الصَّبِيَّانِ وَقَالَ أَيُّهَا الرَّجُلُ أَسْمَعْ مِنِّي كَلِمَاتٍ أَرْجُو أَنْ يَنْفَعَكَ
اللَّهُ بِهَا ثُمَّ أَفْعَلُ فِي مَا تَشَاءُ فَعَجِبَ الصَّبِيَّانُ مِنْ كَلَامِ الْعَصْفُورِ وَقَالَ لَهُ
قُلْ فَقَالَ لَهُ الْعَصْفُورُ لَا يَشْكُ عَاقِلٌ آتٍ لَا أُسْمِنُ وَلَا أُغْنِي مِنْ جُوعٍ فَإِنْ
كَانَتْ تَرْغِبُ فِي الْحِكْمَةِ فَاسْمَعْ مِنِّي ثَلَاثَ كَلِمَاتٍ مِنَ الْإِيَّامِ أَنْفَعَ لَكَ مِنِّي
وَأُطْلِفَنِي وَاحِدَةً وَأَنَا فِي يَدِكَ وَالثَّانِيَّةُ وَأَنَا عَلَى أَصْلِ هَذِهِ الشَّجَرَةِ وَالْثَلَاثَةُ
إِذَا صِرْتُ فِي أَعْلَاهَا فَرُغْتَ الصَّبِيَّانُ فِي إِطْلَاقِهِ وَقَالَ لَهُ قُلِ الْأَوَّلَى فَقَالَ لَهُ مَا
حَيِّبَتْ فَلَا تَنْدِمُ عَلَى فَاثِتٍ فَاجْجِبْهُ مَقَالَهُ وَالْحَلَقَهُ فَلَمَّا صَارَ فِي أَسْفَلِ الشَّجَرِ
قَالَ وَالثَّانِيَّةُ مَا عَشَيْتَ فَلَا تُصَدِّقْ بِشَيْءٍ لَا يَكُونُ أَنَّهُ يَكُونُ ثُمَّ طَارَ إِلَى
أَعْلَى الشَّجَرَةِ فَقَالَ لَهُ الصَّبِيَّانُ هَاتِ الثَّالِثَةَ فَقَالَ الْعَصْفُورُ أَيُّهَا الرَّجُلُ لَمْ أَرِ
أَشَقَى مِنْكَ طِفْرَتْ بِغِنَاكَ وَغَنَى أَهْلُكَ وَلَدَكَ وَذَهَبَ مِنْ يَدِكَ فِي أَيْسَرِ
وَقْتٍ فَقَالَ لَهُ الصَّبِيَّانُ وَمَا ذَاكَ فَقَالَ الْعَصْفُورُ لَوْ أَنَّكَ ذَبَحْتَنِي لَوَجَدْتَنِي فِي
حَوْصَلَتِي جَوْهَرَتَيْنِ مِنَ الْيَاقُوتِ زَيْنَةُ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا خَمْسُونَ مِثْقَالًا
فَلَمَّا سَمِعَ الصَّبِيَّانُ مَقَالَةَ الْعَصْفُورِ اعْتَرَاهُ الْآسَفُ وَغَضَبُ أَصْبَعِهِ وَقَالَ خَدَعْتَنِي
أَيُّهَا الْعَصْفُورُ لَكِنَّ هَاتِ الثَّالِثَةَ فَقَالَ الْعَصْفُورُ كَيْفَ أَقُولُ الثَّالِثَةَ وَأَنْتَ
قَدْ نَسِيتَ الْاِثْنَيْنِ قَبْلَهَا فِي لَحْظَةٍ أَمْ أَقْبَلُ لَكَ لَا تَنْدِمُ عَلَى مَا فَاتَ وَلَا
تُصَدِّقَ بِمَا لَا يَكُونُ أَنَّهُ يَكُونُ وَكَيْفَ صَدَّقْتَ أَنَّ فِي حَوْصَلَتِي جَوْهَرَتَيْنِ
وَنُتَةً كُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا خَمْسُونَ مِثْقَالًا وَأَنْتَ لَوْ ذَبَحْتَنِي بِرَيْشِي وَلِحْيِي
وَعَظْمِي وَجَمِيعِ مَا فِي جَوْفِي مَا وَفَى ذَلِكَ بِعَشْرَةِ مِثْقَالٍ وَقَدْ نَدِمْتَ عَلَى

اتصلح المعاصت وتأسفت عليه فر طار وتركه ومارف بحبابة

شركة * (Nafhat al Jam. p. ٥٣٥ sqq.)

7. Leo, lupus et vulpes.

خرج اسد وذئب ولعلب واصندان ومار وحش وغزال وارنيا فقال الاسد
للذئب اسم فقال الجار للملاد والغزال الى والارنب للعلب فصرب رأس
الذئب ففتاح فر قال للعلب اسم قال الجار يتغذى به المالك والغزال
سعتشى به والارنب يأكله يس ذلك قال من علمك هذا قال رأس الذئب *

(Raudhat al-akhjār.)

8. Leo, lupus et vulpes.

ان اسدا كان ملازمه ذئب^٩ ولعلب ورس الاسد وتأخر النعلب فسال عن
الذئب فقال علم علمنا واشغل بحسبه وما دخل عليه قال ما أترك مع
علمك بحالى قال جرت البلاد الى ان ظفرت بدوائك قال ما هو قال
خصية الذئب فلما دخل الذئب عليه وثب عليه وقطع خصيته وخرج
الذئب والدم تسيل قال النعلب يا صاحب السراويل الاسمر اذا جالست
الملوك فادطر كيف تذكر حاسيتهم عندهم * (Raudhat al-akhjār.)

IV.

Acute dicta et narratiunculæ.

١ سَأَلَ مُنَجِّمٌ عَنْ رَجُلٍ ضَالِّعَةٍ فَقَالَ تَيْسٌ قَالَ تَيْسٌ فِي السَّمَاءِ تَيْسٌ قَالَ
الرَّجُلُ كَانَ يَقُولُ الْمُنَجِّمُونَ الضَّالِّعُ فِي وَلَادِي جَدِّي وَأَنَا صِرْتُ كَهْلًا فَدَا
بُدَّ أَنْ يَصْبِرَ ضَالِّعِي تَيْسًا * ٢ نَحْنُ رَجُلٌ عَلَى عَمْرٍو بِي عَيْبِدُ الْبَابِ
فَقَالَ مَنْ هَذَا قَالَ أَنَا قَالَ لَسْتُ أَعْرِفُ فِي إِخْوَانِنَا أَحَدًا اسْمُهُ أَنَا *
٣ فَيَلَّ لِصَيِّبٍ مِنَ الْعَرَبِ مِنْ أَبِيكَ قَالَ وَوَوُ لِيَنَّ اسْمُ أَبِيهِ كَانَ كَلْبًا *
٤ قَصَدَ الْأَسْكَندَرُ مَوْضِعًا فَحَارَبَتْهُ النِّسَاءُ فَكَفَّ عَنْهُنَّ فَقَالَ إِنَّ هَذَا
جَيْشٌ إِنْ غَلَبْنَاهُ مَا لَنَا مِنْ فُخْرٍ وَإِنْ كُنَّا مَغْلُوبًا فَذَلِكَ فَصِيحَةٌ الدَّهْرِ *
٥ نَظَرَ فَيَاسُوفٌ إِلَى رَامٍ سَهَامُهُ تَدْعُبُ بِرِمْنًا وَشِمْلًا فَفَعَدَتْ فِي مَوْضِعٍ
الْهَدَفِ وَقَالَ نَرَى رَامَ مَوْضِعًا أَسْلَمَ مِنْ هَذَا * ٦ مَرَضَ رَجُلٌ وَعِنْدَهُ امْرَأَةٌ
فَدَامَتَتْ عَنْهَا خَمْسَةُ أَزْوَاجٍ فَفَعَدَتْ عِنْدَ رَأْسِهِ تَبْكِي وَتَقُولُ عَلَيَّ مِنْ
فَتَرَكْنِي فَرَفَعَ رَأْسَهُ وَقَالَ عَلَيَّ الزَّوْجُ السَّابِعُ السَّفِي * ٧ أُجِيبَتْ امْرَأَةٌ
تَنْبَأَتْ إِلَى الْوَالِدَيْنِ قَالَ مَا تَقُولِينَ فِي مُحَمَّدٍ قَالَتْ نَبِيٌّ فَقَالَ الْوَالِدَيْنِ وَهُوَ
قَالَ لَا نَبِيَّ بَعْدِي قَالَتْ وَهَ يَقُولُ لَا نَبِيَّةَ بَعْدِي * ٨ فَيَلَّ لِأَعْرَابِيٍّ
كَيْفَ أَصْدَحْتُ قَالَ لَا كَمَا بَرَضَى اللَّهُ تَعَالَى وَلَا الشَّيْطَانُ وَلَا أَنَا فَإِنَّ اللَّهَ
تَعَالَى يَرْضَى أَنْ أَكُونَ عَابِدًا وَالشَّيْطَانُ أَنْ أَكُونَ كَافِرًا وَأَنَا أَرْضَى أَنْ
أَكُونَ مَرْزُوقًا وَلَسْتُ كَذَلِكُ * ٩ رَكِبَ نَحْوِي سَفِينَةً فَقَالَ لِلْمَلَايِحِ أَتَعْرِفُ

الَّتَحَوَّ قَالَ لَا قَالَ ذَهَبَ نِصْفُ عُمْرِكَ فَهَاجَتِ الرِّجُ وَاضْطَرَبَتِ السَّيْبَةُ
 فَقَالَ الْمَلَأُ أَنْعِرْ السِّبَاخَةَ قَالَ لَا قَالَ ذَهَبَ كُلُّ عُمْرِكَ * ١٠ قَالَ رَجُلٌ
 لِإِبْرَاهِيمَ بْنِ أَدْنَمَ أَقْبَلْ مِنِّي هَذِهِ الْكَبَّةُ قَالَ إِنْ كُنْتُ غَنِيًّا قَبْلَتْهَا مِنْكَ
 فَقَالَ أَنَا غَنِيٌّ قَالَ كَمْ مَلَكَ قَالَ أَلْفَانِ قَالَ أَيْسُرُكَ أَنْ يَكُونَ أَرْبَعَةٌ أَلْفٍ
 قَالَ نَعَمْ قَالَ أَنْتَ قَفِيرٌ لَا أَقْبَلُهَا مِنْكَ * ١١ سُمِّلَ عَيْسَى عَمَ أَى النَّاسِ
 أَشْرَفَ فَقَبِضَ قُبُضَتَيْنِ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ أَى هَتَيْنِ أَشْرَفَ ثُمَّ جَمَعَهُمَا
 وَطَرَحَهُمَا وَقَالَ النَّاسُ كُلُّهُمَا مِنْ تُرَابٍ وَأَكْرَمُهُمَا عِنْدَ اللَّهِ تَعَالَى أَنْفَاثُ *
 ١٢ شَهِدَ أَمْرَأَتِي عِنْدَ حَاكِمٍ فَقَالَ أَلَمْ شَهِدْ عَلَيْهِ أَنْتَقَبَلْ شَهَادَتَهُ وَلَهُ مِنَ
 الْفَالِ كَذَا وَكَذَا ثُمَّ بَجَحِيَ قَالَ وَاللَّهِ تَعَالَى حَاجَجْتُ نَدَا حِجَّةً قَالَ سَلِ
 أَصْلَاحَكَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْ مَدَانٍ زَمَزَمَ فَقَالَ إِنِّي حَاجَجْتُ قَبْلَ أَنْ يُحَقَّرَ زَمَزَمُ *
 ١٣ شَهِدَ قَوْمٌ عِنْدَ أَبِي سَبْرَمَةَ عَلَى قِرَاجٍ فِيهِ تَخْلٌ فَسَأَلَهُمْ عَنْ عَدِدِ
 التَّخْلِ فَلَمْ يَعْرِفُوا فَرَدَّ شَهَادَتَهُمْ فَقَالَ رَجُلٌ مِنْهُمْ أَنْتَ تَقْضِي فِي هَذَا
 الْمَسْجِدِ مِنْذُ ثَلَاثِينَ سَفَةً فَكَمْ فِيهِ أُسْطُوَانَةٌ فَاجَارَ * ١٤ ذَهَبَ جَمَاعَةٌ
 مِنَ الْمُتَمَوِّلِينَ إِلَى الْأَعْمَشِ وَهُوَ فَامِرٌ فِي بَابِهِ فَلَمَّا رَأَوْهُمْ دَخَلَ إِلَى بَيْتِهِ
 وَخَرَجَ فِي ثَلَاثِ السَّاعَةِ فَسُئِلَ عَنْ سَبَبِ ذَلِكَ قَالَ رَأَيْتُكُمْ قَبِيحَةً الْمَنْظَرِ
 نَفِيلَةً الصَّاحِبَةِ فَدَخَلْتُ إِلَى أَمْرَأَتِي فَلَمَّا رَأَيْتُهَا رَضِيتُ لَكُمْ فَإِنْ قَوِيَ
 إِلِيحَتِي مَحَنَةً * ١٥ خَرَجَ يَوْمًا الْأَعْمَشُ لِتَلَامِيذَتِهِ صَاحِبًا فَسُئِلَ عَنْ
 سَبَبِ الصَّبْحِ قَالَ لِي بَنَاتٌ صَغِيرَاتٌ فَأَرَدْتُ أَنْ أَخْرِجَ لَكُمْ فَأَخَذْتُ لَبِيلًا
 وَسَأَلْتُ دِرْهَمًا فَقُلْتُ لَيْسَ لِي دِرْهَمٌ فَتَوَجَّهْتُ إِلَى أُمِّهَا وَقَالَتْ أَلَمْ تَجِدْ

أَحَدًا حَتَّى قِيلَتْ هَذَا الْفَقِيرَ الْفَقِيرَ * ١٦ دَخَلَ لَيْسَ عَلَى بَعْضِ
 الْفُقَرَاءِ فَفَنَشَّ الْأَبْيَتْ فَلَمْ يَجِدْ فِيهِ شَيْئًا فَأَمَّا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ فَلَمْ يَجِدْ
 الْأَبْيَتْ إِذَا خَرَجَتْ فَتَعْلَى الْبَابِ قَالَ الْلَّيْسُ مِنْ كَثَرَةِ مَا أَخَذْتُ مِنْ
 بَيْتِكَ تَسْتَحْدِمُنِي * ١٧ دَخَلَ الْأَصْحَابُ عَلَى أَبِي بَكْرٍ الرَّبَّاعِي بَطْلَمُونَ
 نَسِيًا وَرَأَاهُمْ يَدُورُونَ فِي الْأَبْيَتْ فَقَالَ يَا فِينَانُ هَذَا الَّذِي تَطْلُبُونَهُ فِي
 اللَّيْلِ قَدْ سَلَبْتَاهُ فِي النَّهَارِ فَمَا وَجَدْتَاهُ فَصَحَّحُوا وَخَرَجُوا * ١٨ الْمَهْدِيُّ
 كَانَ كَثِيرَ الْعَزْلِ وَالْوَلَايَةِ شَشْتَةً مِنْ تَسْتِيلَةِ الْوَلَايَةِ عَلَى الرَّعِيَّةِ دَخَلَ
 عَلَيْهِ رَجُلٌ وَمَعَهُ نَعْلٌ فَقَالَ هَذَا نَعْلُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَوَضَعَ عَلَى
 عَيْنَيْهِ وَأَمَرَ لَهُ بِعَشْرَةِ آلَافِ دِرْهَمٍ فَلَمَّا أَنْصَرَفَ قَالَ وَاللَّهِ تَعَالَى لَمْ يَرِ هَذَا
 النَّعْلُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَكِنْ لَوْ رَدَدْتُهُ يَقُولُ لِلنَّاسِ أَعْطَيْتُهُ نَعْلُ رَسُولِ
 اللَّهِ صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَزَنَّا فِيصْدَقُهُ أَكْثَرُ النَّاسِ لِأَنَّ الْعَامَّةَ شَانَهُمْ نَصْرُ الضَّعِيفِ
 عَلَى الْقَوِيِّ * ١٩ خَرَجَ مَهْدِيُّ مُتَضَيِّدًا فَغَابَ عَنْ خِيَلِهِ وَوَصَلَ إِلَى دَارِ
 أَعْرَابِي فَطَلَعَهُ وَسَقَاهُ نَبِيذًا فَلَمَّا شَرِبَ قَالَ أَتَدْرِي مَنْ أَنَا قَالَ لَا وَاللَّهِ
 تَعَالَى قَالَ أَنَا مِنْ خَدَمِ الْخَاصَّةِ قَالَ بَارَكَ اللَّهُ تَعَالَى فِي مَوْضِعِكَ وَسَقَاهُ
 مَرَّةً أُخْرَى وَقَالَ مَنْ أَنَا قَالَتْ كَمَا قُلْتَ قَالَ لَا بَلْ مِنْ أُمَّرَاءِ الْجَبَشِ قَالَ رَحِبَتْ
 بِلَادُكَ وَطَابَ مُرَادُكَ ثُمَّ سَقَاهُ قَدْحًا ثَالِثًا فَقَالَ أَمَهْدِيُّ مَنْ أَنَا قَالَ كَمَا
 قُلْتَ قَالَ لَا وَأَنَا أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ فَاتَّخَذَ الْأَعْرَابِيُّ الرَّكُوتَةَ فَأَوَكَاهَا وَقَالَ لَيْسَ
 شَرِيفٌ رَابِعًا لَتَقُولَنَّ إِلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ فَصَحَّحَكَ أَمَهْدِيُّ فَاحْطَلَتْ بِهِ الْخَيْلُ
 فَتَارَ قَلْبُ الْأَعْرَابِيِّ خَوْفًا قَالَ لَا بَأْسَ وَأَمَرَ بِصَانَتِهِ فَقَالَ الْأَعْرَابِيُّ أَشْهَدُ أَنَّكَ

لَصَدِيقٍ إِلَيْهِ أَدْعَيْتَ الرَّابِعَةَ * ٢٠ دَخَلَ عَلِيمٌ عَلَى عُمَرَ رَضَهُ فَوَجَدَهُ
مُسْتَلْقِيًا وَصَبِيحَانَهُ يَتَعَبُونَ عَلَى بَطْنِهِ فَأَنْكَرَ ذَلِكَ فَقَالَ عُمَرُ كَيْفَ أَنتَ
مَعَ أَهْلِكَ قَالَ إِذَا دَخَلْتُ سَكَتَ الْأَطْفَالُ فَقَالَ آصَنُزِلْ فَإِنَّكَ لَا تَرْفُو
بِأَهْلِكَ وَوَأَدِكَ فَكَبِفْ تَرْفُو بِأَمَةِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ * ٢١ مَرَّ الْأَصَمِيُّ
بِحَيٍّ مِنْ أَحْبَابِهِ اتَّعَرَّبَ فَوَجَدَ صَبِيحًا يَلْعَبُ مَعَ الصَّبِيَّانِ فِي الصَّحْرَاءِ
وَبَنَاتِهِمْ بِالْفَصَاحَةِ فَقَالَ الْأَصَمِيُّ أَيْنَ أَبَاكَ يَا صَبِيٌّ فَظَلَمَ إِلَيْهِ الصَّبِيُّ وَمَرَّ
بِحَبِّبٍ مَرَّ فَقَالَ أَيْنَ أَبِيكَ فَظَلَمَ إِلَيْهِ وَمَرَّ بِحَبِّبٍ تَكَادَ لَوْ مَرَّ فَقَالَ أَيْنَ أَبُوكَ
فَقَالَ يَا إِلَى الْغَيْقَاءِ لِطَلَبِ الْغَنَى فَإِذَا فَاءَ الْغَنَى فَاءَ *

(Raudhat al-akhjār.)

٢٢ نَفِلَ أَنَّ الرَّشِيدَ كَانَتْ عِنْدَهُ جَارِيَةٌ يُحِبُّهَا مَحَبَّةً شَدِيدَةً وَكَانَتْ
سَوْدَاءَ وَاسْمُهَا خَالِصَةُ جَالِسَةً عِنْدَهُ وَعَلَيْهَا مِنَ الْجَوَاهِرِ وَالذَّرَرِ مَا شَاءَ
اللَّهُ تَعَالَى وَكَانَ لَا يُفَارِقُهَا لَيْلًا وَلَا نَهَارًا فَدَخَلَ عَلَيْهِ أَبُو نُوَّاسٍ وَمَدَحَهُ
بِبَنَاتٍ بَلِيغَةٍ فَلَمَّ يَلْتَفِتُ إِلَيْهِ مَشْغُولًا بِالتَّجَارِيَةِ فَحَصَلَ لِأَبِي نُوَّاسٍ
غَبْنٌ فِي نَفْسِهِ فُخْرِجَ وَكُتِبَ عَلَى بَابِ الرَّشِيدِ ، لَقَدْ ضَاعَ شِعْرِي عَلَى
بَابِكُمْ ، كَمَا ضَاعَ عَقْدٌ عَلَى خَالِصَةٍ ، فَقَرَأَهُ بَعْضُ حَاشِيَةِ الْمَلِكِ ثُمَّ
دَخَلَ وَأَخْبَرَهُ بِذَلِكَ فَقَالَ عَلَى بَابِي نُوَّاسٌ فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ مِنْ الْأَبَابِ
تَحَا تَجْوِيفَ الْعَيْنِ مِنَ الْمَوْضِعَيْنِ مِنْ لَفْظِ ضَاعَ وَابْقَى آوَلُهُمَا عَلَى صُورَةِ
الْهَمْزَةِ ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى الْمَلِكِ فَقَالَ لَهُ مَا تَتَبْتُ عَلَى الْأَبَابِ قَالَ كَتَبْتُ ،
لَقَدْ ضَاعَ شِعْرِي عَلَى بَابِكُمْ ، كَمَا ضَاعَ عَقْدٌ عَلَى خَالِصَةٍ ، فَاتَّحَبَّ

الرَّشِيدَ ذَلِكَ وَأَجَارَهُ بِأَيْفٍ دِرْهَمٍ وَقَالَ بَعْضُ مَنْ حَضَرَ هَذَا شِعْرٌ قُلِعَتْ
عَيْنَاهُ فَأَقْبَرَتْ * (Nafhat al Jaman p. 1v)

٢٣ قِيلَ إِنَّ تَلْمِيذًا كَانَهُ نَزَّ بِمُسْهِ مِنْ قَهْمٍ فَسَأَلَ ذَاتَ يَوْمٍ أُسْتَاذَهُ عَنْ
حُرُوفِ التَّرِيَادَةِ فَقَالَ سَأَلْتُمُونِيهَا فَطَسَّ التَّلْمِيذُ أَنَّهُ أَجَابَهُ مَا أَجَابَ بِهِ
فَقَالَ أَحْضَرُ عِنْدَكُمْ كُلَّ يَوْمٍ لِكُنْيَ نَزَّ أَسَالَكُمْ قَطُّ فَقَالَ الشَّيْخُ الْيَوْمَ
نَسَاهُ فَقَالَ لَا أَنْسَاهُ فَقَالَ الْأُسْتَاذُ أَمَا فَهِمْتَ يَا أَمْسَى لَيْتَنِكَ كُنْتَ حِمَارًا
وَقَدْ جِئْتَنِي بِهَا مَرَّتَيْنِ فَنَدِمَ التَّلْمِيذُ بِغَبَاوَةِ ذُنُوبِهِ وَأَنْصَرَفَ وَجَعَلَ يَمْشِي
فِي الطَّرِيقِ وَيَقُولُ لَعَلَّ اللَّهَ يُعْطِينِي ذَكَاءً * (Miat Aamil pg. 96.)

٢٤ تَوَجَّهَتْ زَوْجَتُهُ فِيهِ خَبِيلٌ عَلَى السَّمَكِ وَأَخْبَرَتْ بِذَلِكَ زَوْجَهَا فَقَالَ
لَهَا بِئْسَ الْغِدَاءُ السَّمَكُ وَسَاءَ السَّمَكُ مِنْ غِدَاءٍ فَإِنْ سَيِّئُهُ سَمٌّ وَمَيْمَهُ
مَرَضٌ وَكَافَهُ كَرِيهَةً فَهَفَّتْ شَنْفَهَا وَهُوَ لَا يَشْعُرُ وَأَسْتَدْعَتْ لَهَا بِشَىءٍ مِنْهُ
وَبَيْتَمَا فِي جَالِسَةٍ عَلَى الْمَائِدَةِ إِذَا بِهِ قَدْ أَقْبَلَ فَلَمَّا رَآهَا قَامَ قَائِلًا لَهَا مَا
تَأْكُلِينَ يَا حَبِيبَتِي فَقُلْتُ سَمَكًا أَرْسَلْتَنِي فِي جَارَتِي فَلَاذَةً فَقَالَ لَهَا هَلِيتِي
بِشَىءٍ مِنْهُ أَلَيْ فَإِنْ نِعَمَ الْغِدَاءُ السَّمَكُ وَحَبِيدُ السَّمَكِ مِنْ غِدَاءٍ لِأَنَّ
سَيِّئُهُ سَمٌّ وَمَيْمَهُ مَيْمَةٌ وَكَافَهُ كِرْفَايَةً فَقَالَتْ لَهُ بِئْسَ مُعْرِفُ السَّمَكِ أَنْتَ
يَا رَجُلُ إِنْ كُنْتَ تَذُمَّهُ أَمْسَ فَكَيْفَ تَمْدَحُهُ الْيَوْمَ فَقَالَ لَهَا نِعَمَ تُحَدِّدُ
السَّمَكُ أَنَا لِأَنِّي صَبَرْتُهُ ذَوْعَيْنِ نَوْعٍ يَقْتَنِي بِالْإِدْيَانِ وَهُوَ النَّوْعُ الْقَبِيحُ وَنَوْعٌ
يَهْدِيهِ إِلَى الْبَارِ الْبَارِ وَهُوَ النَّوْعُ الْإِلْبِجُ فَخَجَلْتُ زَوْجَتُهُ مِنْ خِطَابِهِ
وَتَعَجَّبَتْ مِنْ سُرْعَةِ جَوَابِهِ * (Miat Aamil pg. 179 sq.)

٢٥ خَرَجَ الرَّشِيدُ مِنْ دَارِ حُكُومَتِهِ يَوْمًا مَعَ جَعْفَرِ الْبَرَمَكِيِّ وَزِيرِهِ مُنْتَبِرًا
لِلنَّسْتِ عَنْ صَبُوحِ أَعْرَافِهِ فَبَيْنَمَا كُنَا فِي أَكْثَاءِ الطَّرِيقِ خَارِجِ الْأَسَدِيَّةِ صَادَفَا
نَهْبِيحًا رَطَبَ الْعَبَقَيْنِ نَسُوقِ حِمَارًا فَعَمَزَ الرَّشِيدُ عَلَيْهِ جَعْفَرًا فَقَالَ لَهُ
جَعْفَرُ أَنْتَ قُرَيْشِي يَا شَيْخَ دِيَالٍ لَا دِيَمُكَ دِيَالٍ أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى شَيْءٍ
نُدَابِي بِهِ عَمْنِيكَ قَالَ لَبَسَ لِي فِي ذَلِكَ مِنْ حَاحِيَةٍ قَالَ نَعَمْ لَكَ حَاحَةٌ
خُذْ مِنْ عِمْدَانِ الْبَقَوَى وَغُبَارِ الْمَاءِ وَشَبَا مِنْ وَرَقِ الْكَمْاهِ وَصَيِّرْ الْجَبِيعَ
فِي قِشْرِ جَوْزٍ وَاتَّخِذْ بِهِ فَتْلَهُبَ رُطُونَةٍ عَمْنِيكَ فَاتَّكَأَ الشَّيْخُ عِنْدَ ذَلِكَ
عَلَى ظَهْرِ حِمَارِهِ وَصَرَفَ صَرْلَةً طَوِيلَةً وَقَالَ لَهُ هَذِهِ أَجْرَتُكَ لِيُصَفِّكَ فَإِنْ
نَقَعْنَا وَدُنَاكَ فَصَبِّحْ الرَّشِيدَ حَتَّى كَادَ يَسْمَعُهُ عَنْ قَرَسِهِ *

(Miat Aamil pg. 31.)

٢٦ قِيلَ إِنَّ الْإِسْبَاطِي رَضَهُ كَانَ جَالِسًا ذَاتَ يَوْمٍ عَلَى دَارِهِ إِذْ سَمِعَ قَائِلًا
يَقُولُ أَعْلَمُوا أَبْهَسَا النَّاسُ أَنَّ حِمَارِي هَذَا الَّذِي أَنَا رَاكِبٌ عَلَيْهِ هُوَ
الْإِسْبَاطِي الْخَوِيُّ فَلْيَعْلِمِ الْخَاصِرُ الْغَائِبُ فَاثْمَنًا الْإِسْبَاطِي غَضَبًا حِينَ
سَمِعَ كَلَامَهُ وَخَرَجَ مِنَ الدَّارِ مُسْرِعًا لِيَنْظُرَ مِنَ الَّذِي جَعَلَهُ حِمَارًا فَإِذَا
هُوَ بِرَجُلٍ طَوِيلٍ الْعِمَامَةِ عَظِيمِ الْهَامَةِ فَدَنَا مِنْهُ وَقَالَ لَهُ أَبْهَسَا الشَّيْخُ
عِلْمَنَا بِالْإِسْبَاطِي أَنَّهُ أَسْمَى قَبْلَكَ صَارَ حَبِوَانًا نَاجِفًا وَالْ نَعَمْ إِنِّي ذَعَرْتُ
رَبِّي الْبَارِحَةَ أَنْ يَمْسُكَهُ حِمَارًا لِيَبْجُوَ عَمْرُو مِنْ ضَرْبِ رَنْدٍ فَنَدَى السَّبَبُ فِي
ذَلِكَ وَنَدْتُ مُصْطَجِعًا عَلَى فِرَائِي قَرَّ إِنِّي نَزَلْتُ مِنْ عَلَى السَّرِيرِ لِأَعْلِقَ
بَابَ الدَّارِ فَوَجَدْتُ هَذَا الْبَحْلِيَّ فِي الْبَهْلِيَّ فَعِلِمْتُ أَنَّ اللَّهَ قَدْ اسْتَجَابَ

دُعَائِي وَخَعَلَهُ كَمَا تَرَى فَصَحِّحْكَ الْإِنْسَانِي وَرَحِّعْ إِلَى مَنَازِلِهِ وَهُوَ جُحُودٌ

مِنْ كَلَامِهِ الدَّلَالِ عَلَى غَمَاوِيهِ وَجَهْلِهِ * (Miat Aamil pg. 59 sq.)

٢٧ قَبْلَ أَنْ يَمْلِكَا مِنْ مُلُوكِ الْعَرْسِ كَانَ سَمِينًا مُعَلًّا كَانَهُ الْعَيْلُ لِكَمِّهِ
حَسَنُ الْوَجْهِ جَمَعَ الْأَطِبَاءَ عَلَى أَنْ يُعَالِجُوهُ مِنْ ذَلِكَ فَصَارَ كُلُّمَا عَالَجُوهُ
لَا يَرُدُّانِ إِلَّا سَخْمًا تَجِيءُ إِلَيْهِ بَعْضُ الْكُذَّابِ مِنَ الْأَطِبَاءِ فَقَالَ لَهُ أَنَا
أُعَالِجُكَ أَتَيْتُكَ أَلِيًّا وَلَكِنْ أَمِيلْنِي فَلَا تَهْ أَيْلًا حَتَّى أَتَامَلَ وَأَنْظُرَ إِلَى طَالِعِكَ
وَمَا نَوَافِعِكَ مِنَ الْأَدْوِيَةِ لَعَلَّ اللَّهَ بِشَفِيعِكَ عَلَى بَدْيِ فَلَمَّا مَضَتْ لَهُ دَلَالَتُهُ
أَيْلًا قَالَ أَتَيْتُكَ أَلِيًّا لِي تَعْرِتَ فِي طَالِعِكَ فَظَهَرَ لِي أَنَّهُ مَا بَقِيَ مِنْ عُمْرِكَ
إِلَّا أَرْبَعُونَ يَوْمًا وَقَدْ أَتَعَرَّيْتُ حُزْنَ لِيَا رَأَيْتُ فَلَيْتَنِي لَمْ أَطَالِعِ الطَّالِعَ وَإِنْ
لَمْ تُصَدِّقْنِي فَاحْبِسِي عِنْدَكَ لِنَقْتَصِ مَعِيَ فَأَمَرَ الْمَلِكُ بِحَبْسِهِ وَأَخَذَ
الْمَلِكُ فِي التَّأَهُبِ لِلْمَوْتِ وَرَفَعَ جَمِيعَ الْمَلَاحِي وَرَكِبَهُ الْهَمُّ وَالْغَمُّ وَاحْتَجَبَ
عَنِ النَّاسِ وَصَارَ كُلُّهَا مَضَى يَوْمَ يَرُدُّانِ تَبَا وَيَتَنَافَضُ حَالُهُ فَلَمَّا مَضَتْ
الْأَيَّامُ أَلَمَتْهُ كُورُهُ طَلَبَ لِحَبِيبِهِمْ وَكَلَّمَهُ فِي ذَلِكَ فَقَالَ لَهُ أَبُهَا الْمَلِكُ أَمَّا
فَعَلْتُ ذَلِكَ حِيلَةً عَلَى ذَهَابِ سَمِّكَ وَمَا رَأَيْتُ لَكَ دَوَاءً إِلَّا هَذَا الْآنَ
يُغِيثُكَ الدَّوَاءُ فَخَلَعَ عَلَيْهِ الْمَلِكُ خِلْعَةً سَيِّئَةً وَأَمَرَ لَهُ بِجِلِّ جَزِيلٍ *

(Miat Aamil pg. 97.)

٢٨ حُكِيَ أَنَّ أَحَدَ الْجَمْعَةِ أَصْبَحَ وَقَدْ أَلَمَ بِهِ أَلَمٌ الْفَكْرُ بِسَبَبِ مَا شَهِدَ
مِنْ دَارِهِ أَقَارَ الْخَرَابِ حِينَ دَارَ بِمَوَاطِنِهَا وَمَرَّ بِأَمَاكِنِهَا وَلَمْ يَجِدْ عِنْدَهُ
مِنْ الدَّرَاهِمِ مَا يَجْعَلُ بِهِ الدَّارَ فَشَتَّى ذَلِكَ إِلَى زَوْجَتِهِ وَكَانَتْ مِنَ الْخُفَّاءِ

أَبْصَا فَقَالَتْ لَهُ إِنَّ نَهْتُمْ وَعِنْدَكَ بَقَرَةٌ نُسَاوِي قِيمَتَهَا ذَلَانَيْنِ دِرْهَمًا فَخَذَهَا
وَأَذْهَبَ بِهَا إِلَى السُّوقِ وَبِعَهَا بِثَلَاثَيْنِ دِرْهَمًا وَعِنْدِي غَرْلٌ كَبِيرٌ فِي هَذَا
الْيَوْمِ وَأَجِيءُ إِلَيْكَ بِقِيمَتِهِ فَقَامَ الرَّجُلُ يَدًا تَوَقُّفٍ وَسَاقَ الْبَقَرَةَ مُتَوَجِّهًا
إِلَى السُّوقِ فَأَعْلَاهَا النَّخَّاسُ فَعَرَضَهَا عَلَى الْخَاصِرِينَ وَعَرَفَهَا وَأَفْرَطَ فِي
تَعْرِيفِهَا وَخَسِبَتْهَا لِتَرْغِيبِ النَّاسِ فِي شِرَائِهَا فَلَمَّا سَمِعَ مَالِكُهَا مِنْ
النَّخَّاسِ هَذِهِ الْأَوْصَافَ الْغُرُوبَةَ وَالْمَخَاسِنَ النَّافِعَةَ الْمُحِبُّوبَةَ فِي حَوَى
بَقَرَتِهِ حَلَّتْ فِي عَيْنِهِ وَاشْتَدَّتْ رَغْبَتُهُ فِيهَا وَوَقَعَ فِي قَلْبِهِ أَنْ يَأْتِيَ بِهَا قَبْلَ
النَّاسِ فَتَدَاى النَّخَّاسُ وَقَالَ إِلَى كَمْ تَرَفِّي قِيمَتُهَا قَدْ إِلَى خُمُسَةِ عَشَرَ
لَكِنْ عَلَى الْبَرَادَةِ قَالَ بِإِلَهِ لَوْ كُنْتُ عَالِمًا أَنَّ بَقَرَتِي كَمَا وَصَفْتَ لَمَّا أَتَيْتُهَا
إِلَى السُّوقِ فَأَخْرَجَ خُمُسَةَ عَشَرَ دِرْهَمًا كَانَتْ عِنْدَهُ لَا غَيْرُ فَسَامَهَا إِلَى
النَّخَّاسِ وَقَالَ إِنِّي أَشْتَرِيهَا وَأَنَا أُرِي مِنْ غَيْرِي فَخَذَهَا وَسَاقَهَا أَمَامَهُ
مُتَوَجِّهًا إِلَى بَيْتِهِ فَرِحَا مَسْرُورًا فَكَانَتْهُ مُغْتَنِمٌ غَنِيمَةً فَسَأَلَ عَنْ زَوْجَتِهِ فَقَبِلَ
لَمْ تَأْتِ بَعْدُ مِنَ السُّوقِ فَأَنْتَظِرْ إِلَى أَنْ جَاءَتْ فَقَامَ إِلَيْهَا وَقَالَ لَهَا
أُخْبِرِي أَيْ قَدْ فَعَلْتَ فَعَلًا يَعْجِزُ عَنْهُ فُحُولُ الرِّجَالِ قَالَتْ لَهُ أَصْبِرْ حَتَّى
أُخْبِرَكَ أَنَا عَمَّا فَعَلْتُ وَنَنْظُرْ أَيُّنَا أَفْخَرُ إِنِّي لَمَّا ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ وَرَأَى
الْغَرْلَ عِنْدِي رَجُلٌ وَاشْتَرَاهُ مِنِّي لَكِنْ تَوَقَّفَ تَعْيِينُ الْقِيَمَةِ عَلَى تَعْيِينِ
الْوَزْنِ وَقُلْتُ لَهُ إِنَّ وَزَنَهُ هَذَا الْمِقْدَارُ فَلَمْ يَتَيَقَّنْ حَتَّى أَتَى مِيزَانًا
فَوَزَنَهُ فَشَقَّ عَنِ الْوَزْنِ الَّذِي ذَكَرْتَهُ فَخَشِيتُ أَنْ يَنْقُصَنِي مِنَ الْقِيَمَةِ
قُلْتُ لَهُ أَفِيدِ الْوَزْنَ فَأَيُّهَا فَعِنْدَ ذَلِكَ أَخْرَجْتُ سِوَارِي مِنْ يَدِي سِرًّا

وَوَضَعْنَاهُ فِي كَفِّهِ أَلْمِيزَانِ مَعَ الْغَوْلِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَشْعُرَ فَلَمَّا رَفَعَ أَلْمِيزَانِ
رَجَحَ الْغَوْلُ فَفَرِحَتْ وَأَخَذَتْ مِنْهُ أَلْفِيمَةً تَمَامًا وَسَوَّارَهَا بِرِيْدٍ عَلَى الْغَوْلِ
أَضْعَافًا ثَلَاثًا قَالَتْ لِلزَّوْجِ كَيْفَ رَأَيْتَ ابْنَتَكَ عَمِيكَ فَقَالَ لَهَا إِلَهٌ ذَرِكِ عَلَى
هَذِهِ الْمَادِرَةِ لَكِنَّ أَسْمَعِي شَرَحَ قِصِّي فَشَرَحَ لَهَا قِصِيَّةَ الْبَقَرَةِ عَلَى
الْتَفْصِيلِ السَّابِقِ فَقَالَتْ لَهُ يَا رَجُلُ هَذَا مِنْ لُطْفِ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْنَا
حَيْثُ جَعَلَ كُلًّا مِنَّا حَابِزَ الْكَمَالِ وَالْدَّهَاءِ وَلَوْ لَمْ نَكُنْ كَذَلِكَ فَكَيْفَ
كُنَّا نَقْدِرُ عَلَى تَعْمِيرِ الدَّارِ فَلَا يَنْبَغِي أَنْ تَرْمِي بِنَفْسِكَ فِي الْهُمُومِ وَالْغُمُومِ
فَإِنَّ اللَّهَ كَرِيمٌ فَإِنَّا أَسْعَى مِنْ جَانِبٍ وَأَسْعَ أَنْتَ مِنْ جَانِبٍ حَتَّى تَتِمَّ

لَنَا الْمَرْبُ * (Miat Aamil pg. 24 sqq.)

٣٩ ذَكَرَ أَهْلُ التَّأْرِيخِ وَأَهْلُ السِّيَرِ أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ اسْمُهُ اسْحَوْ
فِي زَمَنِ عِيسَى بْنِ مَرْيَمَ عَمٍ وَكَانَ لَهُ ابْنَتُهُ عَمٌ مِنْ أَجْمَلِ أَهْلِ زَمَانِهَا
وَكَانَ مُغْرَمًا بِهَا فَمَاتَتْ فَأَزِمَ قَبْرَهَا يَبْنِي وَمَكَثَ زَمَانًا لَا يَفْتَرُّ عَنْ زِيَارَتِهِ
فَمَرَّ بِهِ عِيسَى عَمَ يَوْمًا وَهُوَ عَلَى قَبْرِهَا يَبْنِي فَقَالَ لَهُ عِيسَى عَمَ مَا
يُبْنِيكَ بِهَا اسْحَوْ فَقَالَ يَا رُوحَ اللَّهِ كَانَتْ لِي بِنْتُ عَمٍ وَكِي زَوْجَتِي وَكُنْتُ
أُحِبُّهَا حُبًّا شَدِيدًا وَأَنْهَا قَدْ تَوَفَّيْتُ وَهَذَا قَبْرُهَا وَإِي لَا أَسْتَطِيعُ الصَّبْرَ
عَنْهَا وَقَدْ قَتَلَنِي فِرَاقُهَا فَقَالَ عِيسَى لَهُ أَحْبَبُ أَنْ أُحْبِبَهَا لَكَ يَا بَلَدِي اللَّهِ
تَعَالَى قَالَ نَعَمْ يَا رُوحَ اللَّهِ فَوَقَّفَ عِيسَى عَمَ عَلَى الْقَبْرِ وَقَالَ قُمْ يَا صَاحِبَ
هَذَا الْقَبْرِ يَا بَلَدِي اللَّهِ تَعَالَى فَانْشَقَّ الْقَبْرُ وَخَرَجَ مِنْهُ عَبْدٌ أَسْوَدٌ وَالنَّارُ
خَارِجَةٌ مِنْ مَنَاخِرِهِ وَعَيْنَيْهِ وَمَنَاخِذِهِ وَجْهِهِ وَهُوَ يَقُولُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عِيسَى

رُوحُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ وَعَبْدُهُ وَرَسُولُهُ فَقَالَ اسْتَحْيُ يَا رُوحَ اللَّهِ مَا هُوَ هَذَا الْغَيْبُ
الَّذِي فِيهِ زَوْجَتِي وَأَيُّهَا هُوَ هَذَا وَأَشَارَ إِلَى قَبْرِ آخِرِ فَعَالَ عَيْسَى عَم
لِلْأَسْوَدِ عُدَّ إِلَى مَا كُنْتُ عَلَيْهِ فَسَقَطَ مَيِّتًا فَوَارَاهُ فِي قُورِهِ ثُمَّ وَقَفَ عَلَى
الْغَيْبِ الْآخِرِ وَقَالَ فَمَ يَا سَائِرِينَ هَذَا الْغَيْبُ يَا ذِينَ اللَّهِ تَعَالَى فَقَامَتِ الْمَرْءَةُ
وَبَعْدَ تَقْصُصِ التَّرَابِ عَنْ رَأْسِهَا فَقَالَ عَيْسَى هَذِهِ زَوْجَتُكَ قَالَ نَعَمْ يَا رُوحَ
اللَّهِ فَقَالَ خُذْ بِيَدَيْهَا وَانْصَرِفْ فَآخَذَهَا وَمَضَى ثُمَّ أَذْرَكَهُ انْتَوَمَ فَعَالَ لَهَا
قَدْ قَتَلَنِي السَّهْمُ عَلَى قَبْرِكَ وَأُرِيدُ أَنْ آخُذَ لِي رَاحَةً قَالَتْ أَفَعَدَّ فَوَضَعَ
رَأْسَهُ عَلَى فَخِذِهَا وَنَامَ قَبِينَتَا هُوَ نَائِمٌ إِذْ مَرَّ عَبْدُهَا ابْنُ الْمَلِكِ وَكَانَ دَا
حُسْنٍ وَجَمَالٍ وَهَيْئَةً عَظِيمَةً رَاكِبًا عَلَى جَوَادٍ حَسَنٍ فَلَمَّا رَأَتْهُ هَوَيْتَهُ
وَامْتِ الْيَهُ مَسْرَعَةً فَلَمَّا نَظَرَهَا وَقَعَتْ فِي قَلْبِهِ فَأَتَتْ إِلَيْهِ وَقَالَتْ خُذْنِي
فَارْتُدَّهَا عَلَى جَوَادِهِ وَسَارَ فَاسْتَبَقَ زَوْجَهَا فَتَنَظَّرَ فَنَامَ يَرَاهَا فَقَامَ فِي طَلَبِهَا
وَأَقْتَصَّ أَثَرُ الْجَوَادِ فَذَكَرَهُمَا وَقَالَ لِابْنِ الْمَلِكِ أَعْطِنِي زَوْجَتِي فَأَنْكَرْتَهُ
وَقَالَتْ أَنَا جَارِيَةُ ابْنِ الْمَلِكِ فَقَالَ بَلْ أَنْتِ زَوْجَتِي وَأَبْنُكَ عَمِّي قَالَتْ
مَا أَعْرِفُكَ وَمَا أَنَا إِلَّا جَارِيَةُ ابْنِ الْمَلِكِ فَقَالَ لَهُ ابْنُ الْمَلِكِ أَتُرِيدُ أَنْ
تُفْسِدَ عَلَيَّ جَارِيَتِي فَقَالَ وَاللَّهِ إِنَّهَا لَزَوْجَتِي وَإِنْ عَيْسَى بْنُ مَرْيَمَ أَحْيَاهَا
لِي يَا ذِينَ اللَّهِ تَعَالَى بَعْدَ أَنْ كَانَتْ مَيِّتَةً قَبِينَتَا ثُمَّ فِي الْمُنَازَعَةِ مَرَّ عَيْسَى
عَم فَقَالَ اسْتَحْيُ يَا رُوحَ اللَّهِ أَمَا هَذِهِ زَوْجَتِي الَّتِي أَحْيَيْتَهَا لِي يَا ذِينَ اللَّهِ
قَالَ نَعَمْ فَقَالَتْ يَا رُوحَ اللَّهِ أَنَّهُ يَكْذِبُ وَإِنِّي جَارِيَةُ ابْنِ الْمَلِكِ وَقَدْ أَبَى
الْمَلِكُ هَذِهِ جَارِيَتِي فَقَالَ لَهَا عَيْسَى أَلَسْتَ أَنْتِ الَّتِي أَحْيَيْتَنِي يَا ذِينَ

اللَّهُ تَعَالَى قَالَتْ لَا وَاللَّهِ يَا رُوحَ اللَّهِ قَالَ فَرَدَى عَلَيْنَا مَا أَعْطَيْنَاكَ فَسَقَطَتْ
مَبْنَتُهُ فَعَالَ عَبَسَى عَمَّ مَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى رَجُلٍ أَمَاتَهُ اللَّهُ كَافِرًا ثُمَّ أَحْبَبَاهُ
وَأَمَاتَهُ مُسْلِمًا فَلْيَنْظُرْ إِلَى ذَلِكَ الْأَسْوَدِ وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى أَمْرَأَةٍ أَمَاتَهَا
اللَّهُ مُؤْمِنَةً ثُمَّ أَحْبَبَاهَا وَأَمَاتَهَا كَافِرَةً فَلْيَنْظُرْ إِلَى هَذِهِ الْمَرْأَةِ وَإِنْ اسْتَحَوْا
الْإِسْرَائِيلِيُّ عَهْدَ آلَهِ أَنْ لَا يَنْتَزِعَ أَبَدًا وَهَامَ عَلَى وَجْهِهِ فِي الْبَرَارِيِّ بَاكِسًا *

(الجواد Demiri s. v.)

٣. عَنِ الْأَصْمَعِيِّ قَالَ بَيْنَمَا أَنَا أَطُوفُ حَوْلَ الْكَعْبَةِ إِذَا بِرَجُلٍ عَلَى قَفَا
كَارَةٍ وَهُوَ يَطُوفُ فَعُلْتُ لَهُ أَتَطُوفُ وَعَلَيْكَ كَارَةٌ فَقَالَ هَذِهِ وَالَّذِي أَنَّى
تَحْلَنِي فِي بَطْنِهَا تِسْعَةَ أَشْهُرٍ أُرِيدُ أَنْ أُفَدِيَ حَقَّهَا فَعُلْتُ لَهُ أَلَا أَدُلُّكَ
عَلَى مَا تُؤَدِّي بِهِ حَقَّهَا قَالَ لِي وَمَا هُوَ قُلْتُ تُزَوِّجُهَا فَقَالَ يَا عَدُوَّ اللَّهِ
تَسْتَقْبِلُنِي فِي أُمِّي يَمْنُلُ هَذَا قَالَ فَفَرَّقَتْ يَدَهَا فَصَفَعَتْ فَمَا أَتَيْهَا وَقَالَتْ
فَرِّ إِذَا تَبَيَّلَ لَكَ الْخَوْفُ تَغَضَّبَ * (Nafhat al Jaman p. ٣١)

٣١ قِيلَ إِنَّ صَبَّةَ بِنَ الْأَدِ كَانَ لَهُ ابْنَانِ سَعْدٌ وَسُعَيْدٌ فَخَرَجَا إِلَى سَفَرٍ فَهَلَكَ
سَعْدٌ وَرَجَعَ سُعَيْدٌ ثُمَّ خَرَجَ وَالِدُهُمَا صَبَّةٌ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَشْهُرِ الْحُرُمِ
يَسِيرُ وَبِتَقَحُّصٍ عَنِ آبَائِهِ وَكَانَ مَعَهُ الْخَارِثُ بْنُ كَعْبٍ فَبَيْنَمَا ذَاتَ يَوْمٍ
يَتَحَدَّثَانِ سَاتِرَيْنِ إِذْ مَرَّ بِمَا كَانَ فَقَالَ الْخَارِثُ لَقِيتُ بِهَذَا الْمَكَانِ شَابًا
صِفَتُهُ كَذَا وَكَذَا فَفَتَنَلْتُهُ وَهَذَا سَيْفُهُ فَقَالَ لَهُ صَبَّةٌ أَرَأَيْتَ السَّيْفَ فَأَعْطَاهُ
أَبَاهُ وَإِذَا هُوَ سَيْفُ آبَائِهِ سَعْدٍ فَقَالَ لَهُ صَبَّةٌ لِلْخَدِيعِثِ دُوهُجُونِ ثُمَّ إِنَّ

صَبَّةً قَتَلَ الْحَارِثَ فَلَامَسَهُ النَّاسُ عَلَى اسْتِحْلَالِ الشَّهْرِ لِلْحَرَامِ فَقَالَ سَبَقَ

السَّيْفُ الْعَدْلَ فَصَارَ مَثَلًا * (Nafh. al Jam. p. v.)

٣٢ أَتَى مَكْنُوفٌ تَحَاسُّا فَقَالَ لَهُ أَطْلُبْ لِي حِمَارًا لَيْسَ بِالصَّغِيرِ لِحَتِّهِ وَلَا
الْكَبِيرِ الْمُشْتَبِهِ إِنْ خَلَا الطَّرِيقُ تَدَفَّقَ وَإِنْ تَنَزَّلَ الْجَحَامُ تَرَفَّقَ لَا يُصَادِمُ
فِي السَّوَارِي وَلَا يُدْخِلُنِي تَحْتَ الْبَوَارِي إِنْ أَقْلَنْتُ عَظْمَهُ صَبَرَ وَإِنْ كَثُرَتْهُ
شَكَرَ وَإِنْ رَكِبْتُهُ هَيَّامٌ وَإِنْ تَرَكْتُهُ نَامَ فَقَالَ لَهُ أَصْبِرْ إِنْ مَسَحَ اللَّهُ الْقَاضِي

حِمَارًا قَضَيْتُ حَاجَتَكَ * (Nafh. al Jam. p. v.)

٣٣ قِيلَ إِنَّ رَجُلًا مِنَ الْعَرَبِ دَخَلَ عَلَى الْمُعْتَصِمِ فَقَرَّبَهُ وَأَدْنَاهُ وَجَعَلَهُ
نَدِيمَهُ وَصَارَ يَدْخُلُ عَلَى حَرِيمِهِ مِنْ غَيْرِ اسْتِئْذَانٍ وَكَانَ لَهُ وَزِيرٌ كَثِيرُ
الْحَسَبِ فَعَارَ مِنَ الْبَدَوِيِّ وَحَسَدَهُ وَقَالَ فِي نَفْسِهِ لَا بُدَّ مِنِّى مَكِيدَةٌ عَلَى
هَذَا الْبَدَوِيِّ فَإِنَّهُ قَدْ أَخَذَ بِقَلْبِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَأَبْعَدَنِ مِنْهُ فَصَارَ
يَتَلَطَّفُ بِالْبَدَوِيِّ حَتَّى أَتَى بِهِ إِلَى مَنْزِلِهِ وَصَنَعَ لَهُ طَعَامًا وَأَكْثَرَ فِيهِ مِنَ
الثَّوْمِ فَلَمَّا أَكَلَ الْبَدَوِيُّ قَالَ لَهُ أَحَدُكُمْ أَنْ تَقْرُبَ الْأَمِيرَ فَيَشُمَّ مِنْكَ رَاحَتَهُ
الثَّوْمَ فَيَتَأَنَّى لَذَلِكَ فَإِنَّهُ يَكْرَهُ رَاحَتَهُ ثُمَّ ذَهَبَ الْوَزِيرُ إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ
فَخَلَا بِهِ وَقَالَ إِنَّ الْبَدَوِيَّ يَقُولُ عَنْكَ لِلنَّاسِ إِنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَخْخَرُ فَلَمَّا
أَتَى الْبَدَوِيُّ نَأْيَهُ الْمُعْتَصِمُ فَلَمَّا قُرِبَ مِنْهُ جَعَلَ كُمُهُ عَلَى قِمِهِ تَخَافُهُ أَنْ
يَشُمَّ الْأَمِيرُ مِنْهُ رَاحَتَهُ الثَّوْمَ فَلَمَّا رَأَى الْأَمِيرُ وَهُوَ يَسْتُرُ قِمَهُ بِكُمِهِ قَالَ إِنَّ
الَّذِي قَالَهُ الْوَزِيرُ عَنِ الْبَدَوِيِّ كَذِبٌ فَكَتَبَ الْمُعْتَصِمُ كِتَابًا إِلَى بَعْضِ عُمَّالِهِ
يَقُولُ فِيهِ إِذَا وَصَلَ إِلَيْكَ كِتَابِي هَذَا فَاصْرُبْ رَقَبَةَ حَامِلِهِ ثُمَّ نَحَا الْبَدَوِيَّ

وَدَفَعَ إِلَيْهِ الْكِتَابَ وَقَالَ لَهُ أَمِصْ بِهِ إِلَى فُلَانٍ وَجِئْتُ سَرِيعًا بِالْجَوَابِ فَأَمْتَنَدَ
الْبِدَوِيُّ مَا رَسَمَ بِهِ الْمُعْتَصِمُ وَأَخَذَ الْكِتَابَ وَخَرَجَ بِهِ مِنْ عِنْدِهِ فَبَيَّنَمَا
هُوَ بِالْبَابِ أَنَّ لِقَيْسَهُ الْوَزِيرُ فَقَالَ لَهُ أَيْنَ تُرِيدُ قَالَ أَتَوَجَّهُ بِكِتَابِ أَمِيرِ
الْمُؤْمِنِينَ إِلَى عَامِلِهِ فُلَانٍ فَقَالَ الْوَزِيرُ فِي نَفْسِهِ إِنَّ هَذَا الْبِدَوِيَّ يَنْالُ مِنَ
التَّقْلِيدِ مَا لَا جَزِيلًا فَقَالَ لَهُ مَا تَقُولُ فِيمَنْ يُرَجِّحُ مِنْ هَذَا التَّعْبِ الَّذِي
يَلْحَقُكَ فِي سَفَرِكَ وَيُعْطِيكَ أَلْفَى دِينَارٍ فَقَالَ أَنْتَ الْكَبِيرُ وَأَنْتَ لِلْحَاكِمِ
وَمَهْمَا رَأَيْتَهُ مِنَ الرَّأْيِ أَفْعَلْ فَقَالَ هَاتِ الْكِتَابَ فَدَفَعَهُ إِلَيْهِ وَأَعْطَاهُ الْوَزِيرُ
أَلْفَى دِينَارٍ فَزَكَبَ الْوَزِيرُ وَسَارَ بِالْكِتَابِ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي هُوَ قَاصِدُهُ فَلَمَّا
قَرَأَ الْعَامِلُ الْكِتَابَ أَمَرَ بِضَرْبِ عُنُقِهِ وَبَعْدَ أَيَّامٍ تَذَكَّرَ لِلصِّلَافَةِ فِي أَمْرِ الْبِدَوِيِّ
وَسَأَلَ عَنِ الْوَزِيرِ فَأُخْبِرَ بِأَنَّ لَهُ أَيَّامًا مَا ظَهَرَ وَأَنَّ الْبِدَوِيَّ بِالْمَدِينَةِ مُقِيمٌ
فَتَتَعَجَّبَ الْمُعْتَصِمُ مِنْ ذَلِكَ وَأَمَرَ بِإِحْضَارِ الْبِدَوِيِّ وَسَأَلَهُ عَنْ حَالِهِ فَأُخْبِرَهُ
بِالْفِصَّةِ الَّتِي اتَّفَقَتْ لَهُ مَعَ الْوَزِيرِ مِنْ أَوَّلِهَا إِلَى آخِرِهَا فَقَالَ لَهُ أَنْتَ قُلْتَ
عَنِّي أَنِّي أَخْشَرُ فَقَالَ مَعَاذَ اللَّهِ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ كَيْفَ أَتَخَدُّثُ بِمَا يُبْسُ لِي
بِهِ عِلْمٌ وَإِنَّمَا كَانَ ذَلِكَ مَكْرًا مِنْهُ وَخُدَيْعَةً وَأَعْلَنَ كَيْفَ دَخَلَ بِهِ إِلَى
بَيْتِهِ وَأَطْعَمَهُ الشُّومَ وَمَا جَرَى لَهُ مَعَهُ فَقَالَ الْمُعْتَصِمُ قَاتِلِ اللَّهَ لِلْحَسَدِ بَدَأَ
بِصَاحِبِهِ فَفَتَلَهُ ثُمَّ خَلَعَ عَلَى الْبِدَوِيِّ وَأَتَّخَذَهُ مَكَانَهُ وَزِيرًا وَرَاحَ الْوَزِيرُ

بِحَسْبِهِ * (Nafhat al Jam. p. w)

٣٤ قِيلَ إِنَّ الْهَذْنَ قَالَ لِسُلَيْمَانَ عَمَّ إِلَى أُرَيْدُ أَنْ تَكُونَ فِي صِلَافَتِي
فَقَالَ لَهُ سُلَيْمَانُ أَنَا وَحْدِي فَقَالَ لَا بَلْ أَنْتَ وَالْعَسْكَرُ فِي جَزِيرَةٍ كَذَا فِي

يَوْمَ كَذَا فَضَى سُلَيْمَانُ وَجُنُودَهُ إِلَى هُنَاكَ وَصَعَدَ الْهَيْدُودُ إِلَى الْجَبَلِ وَصَادَ
جَرَادَةٌ وَكَسَرَهَا وَرَمَى بِهَا فِي الْبَحْرِ وَقَالَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ كُلُوا فَسُنْ فَإِنَّهُ اللَّحْمُ
لَمْ تَفْقَهُ الْمَرْقَةُ فَصَحَّحَكَ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَأَخَذَهُ بَعْضُ الشُّعْرَاءِ فَقَالَ
* وَكُنْ قُنُوعًا فَقَدْ جَرَى مَثَلُ * إِنْ فَاتَكَ اللَّحْمُ فَلَشَرِبِ الْمَرْقَةَ *

(Nafh. al Jam. p. ٨٤)

٣٥ قيل لَمَّا تَشَاعَلَ عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَرْوَانَ بِقِتَالِ مَضْعَبِ بْنِ الزُّبَيْرِ
أَجْتَمَعَ وَجُوهُ الرُّومِ إِلَى مَلِكِهِمْ وَقَالُوا قَدْ أَمَكَّنَتْكَ الْفُرْصَةُ مِنَ الْعَرَبِ فَقَدْ
تَشَاعَلَ بَعْضُهُمْ بِبَعْضٍ وَوَقَعَ بَيْنَهُمْ بَيْنَهُمْ وَالرَّأْيُ أَنَّ تَغْزُوهُمْ فِي بِلَادِهِمْ
فَأَنَّكَ تُذِلُّهُمْ وَتَنَالُ حَاجَتَكَ مِنْهُمْ فَتِيَاهُمْ عَنْ ذَلِكَ قَالُوا عَلَيْهِ إِلَّا أَنَّ
يَفْعَلُ فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ دَعَا بِكَلْبَيْنِ فَحَرَّشَ بَيْنَهُمَا فَاقْتَنَلَا قِتَالًا شَدِيدًا ثُمَّ
دَعَا بِذَنْبٍ فَخَلَّاهُ بَيْنَهُمَا فَلَمَّا رَأَى الْكَلْبَانِ الذَّنْبَ تَرَكَمَا مَا كَانَ بَيْنَهُمَا
وَأَقْبَلَا عَلَى الذَّنْبِ حَتَّى قَتَلَاهُ فَقَالَ مَلِكُ الرُّومِ هَكَذَا الْعَرَبُ يَقْتَتِلُونَ
بَيْنَهُمَا فَإِذَا رَأَوْنَا وَهُمْ مُجْتَمِعُونَ تَرَكَوْا ذَلِكَ وَأَقْبَلُوا عَلَيْنَا فَعَرَفُوا صِدْقَ
قَوْلِهِ وَرَجَعُوا عَمَّا كَانُوا عَلَيْهِ * (Nafh. al Jam. p. ١١٠)

٣٦ قيل أَنَّ رَجُلًا اتَى سُلَيْمَانَ عَم فَقَالَ لَهُ يَا نَبِيَّ اللَّهِ عَلَّمَنِي مَنَاقِبَ الطَّيْرِ
فَقَالَ أَعَلَيْمُكَ بِشَرِّ أَنْ لَا تُخْبِرَ بِهِ أَحَدًا وَإِنْ أَخْبَرْتَ بِهِ أَحَدًا مِتَّ
فَقِيلَ ذَلِكَ فَعَلِمَهُ فَرَجَعَ الرَّجُلُ إِلَى دَارِهِ وَأَمْسَى وَكَانَ لَهُ جِمَارٌ وَثَوْرٌ وَدِيكٌ
فَكَانَ لِلْجِمَارِ يَسْأَلُ الثَّوْرَ كَيْفَ كُنْتَ الْيَوْمَ قَالَ فِي عَنَاءٍ وَشِدَّةٍ قَالَ أَتَرِيدُ أَنْ
لَا يُجْمَلَ عَلَيْكَ عَدَا فَتَسْتَرْجِعَ قَالَ نَعَمْ قَالَ لَا تَأْكُلِ الْعَلْفَ اللَّيْلَةَ ففعل

وكان الرجل يستع كلامهما فلما أصبَحَ أَمَرَ أَنْ يُجْمَلَ عَلَى الْجَارِ بَدَلُ
الثورِ فلما كان الليلُ انْصَرَفَ الْجَارُ إِلَى مَعْلَفِهِ فَسَأَلَهُ الثورُ كَيْفَ كُنْتَ
اليَوْمَ كَأَنَّكَ لَمْ تَعْمَلْ قَالَ بَلَى قَدْ عَمِلْتُ وَاصْبَأْنِي النَّيْثَةَ كَمَا اصْبَأَنِكَ
أَلَا أَنِّي سَمِعْتُ أَنَّكُمْ يَسْتَعِدُّونَ لِدُخَانِكُمْ وَقَالُوا هُوَ عَلِيلٌ لَا يَصْلُحُ إِلَّا لِلدَّبْحِ
قَبْلَ أَنْ يَمُوتَ فَإِنْ أَرَدْتَ السَّلَامَةَ فَكُلِ الْعَلَفَ فَصَاحَكَ الرَّجُلُ لَمَّا فَهِمَ
مِنْ كَلَامِهِمَا فَعَالَتْ لَهُ امْرَأَتُهُ مِمَّ تُصَاحَكُ قَالَ لَا شَيْءٌ فَأَلَحَّتْ عَلَيْهِ فَلَمْ
يُخَيِّرْهَا مُحَافَةً أَنْ يَمُوتَ فَقَالَتْ إِنْ لَمْ تُخَيِّرْنِي قُلْتُ إِنَّكَ مَاجُنُونٌ أَوْ إِنْ
لَكَ امْرَأَةٌ غَيْرِي قُلْ إِنْ أَخْبَرْتِكِ مِثَّ فَلَمْ تُطَاوِعْهُ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ بُدٌّ مِنْهَا
فَعَالَ أَمْهَلِيْنِي حَتَّى أُرْصِيَ فَفَعَلَتْ فَلَمَّا اصْبَحَ كَانَ يُوَصِي فَأَمْسَكَ الْجَارُ
وَالثورُ عَنِ الْإِكْلِ وَالشُّرْبِ وَفَرَّ بِمَسِكَ الدِّيكِ عَنِ الصَّرَاحِ وَالنَّشَاطِ فَقَالُوا
لَهُ أَتَحِبُّهُ صَاحِبُنَا يَمُوتُ فَمَا هَذَا النَّشَاطُ قَالَ الْمَوْتُ لِهَذَا خَبَرٌ مِنَ الْخَبَرِ
قَالُوا وَمَا ذَلِكَ قَالَ إِنْ تَحْتَ يَدَيِ عِشْرِينَ وَأَنَا أَعُولُهُنَّ وَهُوَ لَا يَعْدِرُ أَنْ
يَعُولَ امْرَأَةً وَاحِدَةً وَلَا يَقْدِرُ أَنْ يَدْفَعَهَا عَنْ نَفْسِهِ قَالُوا فَمَا يَعْمَلُ مَعَهَا
قَالَ يَأْخُذُ السُّوْطَ وَبَضْرِبُهَا إِلَى أَنْ تَمُوتَ أَوْ تَتَوَبَّ فَقَالَ الرَّجُلُ صَدَقَ
الدِّيكُ وَقَامَ وَآخَذَ السُّوْطَ وَضَرَبَهَا حَتَّى سَكَنَتْ وَرَجَعَتْ عَنْ ذَلِكَ *

(Nafhat al Jam. p. ١٥١)

٣٧ ذكر الإمام أبو الفرج ابن الجوزي في بعض مُصَنَّفَاتِهِ أَنَّ رَجُلًا خَرَجَ
فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ فَرَّ عَلَى قُبَّةٍ مَبْنِيَّةٍ أَحْسَنَ بِنَاءً بِالْقُرْبِ مِنْ ضَيْعَةٍ هُنَاكَ
وَعَلَيْهَا مَكْتُوبٌ مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَعْلَمَ سَبَبَ بِنَائِهَا فَلْيَدْخُلِ الْقَرْيَةَ فَدْخُلِ

الفرية وسأل أهلها عن سبب بناء القبة فلم يجد عند أحد خبراً من ذلك الى ان دُلَّ على رجل قد باع من النمر ماوى سنة فسأله ف أخبره عن ابيه انه حدثه أن ملكاً كان بتلك الارض وكان له كلبٌ لا يُفَارِقُهُ في سَفَرٍ ولا حَضَرٍ ولا نَوْمٍ ولا يَفْقِظُهُ وكانت له جاريةٌ ذَرْسَاءُ مُقْعِدَةً فخرج يوماً الى بعض مُنْزَهِاتِهِ وامر بِرَبْطِ الكلب لئلا يذهب معه وامر طبّاخَهُ ان يصنع له طعاماً من اللبن كان يهواه ، وان الطباخ صنعهُ وجاء به فوضعه عند الجارية والكلب وتركه مكشوفاً وذهب فاقبلت حبةٌ عظيمة الى الاناء فشربت من ذلك الطعام وردته وذهبت ثم اقبل الملك من نزهته وأمر بالطعام فوضع بين يديه فجعلت الجارية تصفق بيدها وتشير الى الملك أن لا يأكله فلم يعلم أحدٌ ما تُريد ووضع الملك يده في الصحفة وجعل الكلب يعوى وبصج ويجذب نفسه من السلسلة حتى كاد أن يقتل نفسه فعجب الملك من ذلك وامر بإطلاقه فأطلق فعدا الى الملك وقد رفع يده باللقمة الى فيه فوثب الكلب وضربه على يده فأطار اللقمة منها فعضب الملك وأخذ طبراً كان جنيته ولمَّ أن يضرب به الكلب فدخل الكلب رأسه في الاناء وولَّع من ذلك الطعام وانقلب على وجهه وقد تناثر لحمه فعجب الملك ثم التفت الى الجارية ف اشارت اليه بما كان من أمر الحية ففهم الملك الأمر وأمر بارقة الطعام وتاديب الطباخ كونه ترك الآنية مكشوفة وأمر بدفن الكلب وبناء القبة عليه وبتلك الكتابة قال

وهي أقرب ما يُحْكَى * (Demir. s. v. كلب)

٣٨ (*) كان رجلٌ من بني إسرائيل اسمه البسوس قد أُعْطِيَ ثلاثَ دَعَوَاتٍ مُسْتَجَابَاتٍ وكانت له امرأةٌ له منها وَلَدٌ فَقَالَتْ اجْعَلْ لِي مِنْهَا دَعْوَةً وَاحِدَةً قَالَ نَا تَرِيدِينَ قَالَتْ ائْذَنْ اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ لِي اجْمَلًا امْرَأَةً فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ فَدَعَا لَهَا فَكَانَتْ كَذَلِكَ فَلَمَّا عَلِمَتْ أَنَّ لَيْسَ فِيهِمْ مِثْلُهَا رَغِبَتْ عَنْهُ فَغَضِبَ الزَّوْجُ وَدَعَا عَلَيْهَا فَصَارَتْ كَلْبَةً نَبَاحَةً فَذَهَبَتْ فِيهَا دَعْوَتَانِ فَجَاءَ بَنُوهَا وَدَلُّوا لَيْسَ لَنَا عَلَى هَذَا قَرَارٌ قَدْ صَارَتْ أُمًّا كَلْبَةً نَبَاحَةً وَالنَّاسُ يُعَيِّرُونَهَا بِهَا ائْذَنْ اللَّهُ أَنْ يَرُدَّهَا إِلَى الْحَالِ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهَا فَدَعَا اللَّهُ فَعَادَتْ كَمَا كَانَتْ فَذَهَبَتْ فِيهَا الدَّعَوَاتُ كُلُّهَا * (Demir. ibid.)

٣٩ حُكِيَ أَنَّ آدَمَ لَمَّا غَرَسَ الْكُرْمَةَ جَاءَ ابْلِيسُ فذَبَحَ عَلَيْهَا طَاوُوسًا فَشَرِبَتْ دَمَهُ فَلَمَّا طَلَعَتْ أَرَأَتْهَا ذَبَحَ عَلَيْهَا قَرْدًا فَشَرِبَتْ دَمَهَا فَلَمَّا طَلَعَتْ ثَمَرَتَهَا ذَبَحَ عَلَيْهَا أَسَدًا فَشَرِبَتْ دَمَهَا فَلَمَّا انْتَهَتْ ثَمَرَتَهَا ذَبَحَ عَلَيْهَا خِنْزِيرًا فَشَرِبَتْ دَمَهَا فَلِهَذَا شَارِبُ الْخَمْرِ تَعْتَرِيهِ هَذِهِ الْأَوْصَافُ الْارْبَعَةُ فَأَوَّلُ مَا يَشْرِبُهَا وَتَدْبُ فِي أَعْصَانِهِ يَزْهَرُ لَوْنُهُ وَيَحْسَنُ كَمَا يَحْسَنُ الطَّاوُوسُ فَإِذَا جَاءَتْ مَبَادِي السُّكْرِ لَعِبَ وَصَفَى وَرَقَصَ كَمَا يَفْعَلُ الْقُرْدُ فَإِذَا قَوِيَ سَكْرُهُ جَاءَتْ الصِّفَةُ الْإِسْدِيَّةُ فَيَعْبَثُ وَيُعْرِيدُ وَيَهْدِي بِمَا لَا فَايِدَةَ فِيهِ ثُمَّ يَتَعَقَّصُ كَمَا يَتَعَقَّصُ الْخِنْزِيرُ يَطْلُبُ النَّوْمَ وَتَحْكُلُ عَرَى قُوَّتِهِ ۝

(Demir. s. v. طاووس)

*) Cf. notissimam fabulam germanicam: die drei Wünsche.

Geographica.

1. Ibn Ajās.

a. Nili cataractae et Nubia.

* ذِكْرُ أَخْبَارِ الْجَنَادِلِ وَطَرَفِ يَسِيرٍ مِنْ أَخْبَارِ النُّبْيَةِ *

قَالَ أَحْمَدُ بْنُ سَلِيمٍ الْأَسْوَائِيُّ فِي كِتَابِهِ أَخْبَارِ النُّبْيَةِ أَعْلَمُ أَنَّ أَوَّلَ بَلَدٍ
النُّبْيَةِ قَرْيَةً تُعْرَفُ بِالْأَقْصَرِ وَمِنْ مَدِينَةِ أُسْوَانَ إِلَى النُّبْيَةِ ثَمَسَةُ أَمْيَالٍ
وَأَخِيرُ حِصْنِ الْمُسْلِمِينَ جَزِيرَةٌ تُعْرَفُ بِبِلَاقٍ وَبَيْنَهُمَا وَبَيْنَ قَرْيَةِ النُّبْيَةِ مِيلٌ
وَهُوَ سَاحِلُ بَلَدِ النُّبْيَةِ وَمِنْ أُسْوَانَ إِلَى هَذَا الْمَوْضِعِ جَنَادِلٌ مِنْ الْحِجَارَةِ
فِي بَحْرِ النَّيْلِ لَا تَسْلُكُهَا إِلَّا بِالْحِيلَةِ لِأَنَّ هُنَاكَ جِبَالًا مُنْقَطِعَةً
وَشِعَابًا مُعْتَرِضَةً وَالنَّيْلُ يَصُبُّ مِنْ بَيْنِهَا فَيَسْمَعُ لَهُ خَبِيرٌ عَظِيمٌ وَدَوًى
شَدِيدٌ يَسْمَعُ مِنْ بَعْدٍ وَمِنْ الْجَنَادِلِ إِلَى بَلَدِ النُّبْيَةِ عَشْرَةُ مَرَاحِلَ وَفِي
الْغَاحِيَةِ الَّتِي يَفْصِلُ مِنْهَا حَدُّ مَعَامَلَةِ أَمْرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ وَهَذِهِ الْغَاحِيَةُ
صَبِغَةٌ صَعْبَةٌ الْمَسْلُوكِ كَثِيرَةٌ الْجِبَالِ وَشَجَرُهَا أَكْثَرُهُ النَّخْلُ وَشَجَرُ الْمَقْلِ وَأَعْلَاهَا
أَوْسَعُ مِنْ أَدْنَاهَا وَالنَّيْلُ هُنَاكَ لَا يَعْلُو عَلَى أَرْضِهَا وَأَمَّا يَرُودُونَ الْبِلَادِ هُنَاكَ
بِالدَّوَالِبِ عَلَى أَعْنَابِ الْبَقْرِ وَالْقَمْحِ عِنْدَهُمْ قَلِيلٌ وَكَذَلِكَ الشَّعِيرُ وَأَكْثَرُ مَا
يُزْرَعُونَ هُنَاكَ السِّمْسِمُ وَالْذَّرَّةُ وَغَيْرُ ذَلِكَ مِنَ الزَّرْعِ وَكَانَتْ بَنْدَرًا لِلتَّجَارِ
وَيُقَالُ إِنَّ لُفْطَانَ الْحَكِيمِ وَلِدَ هُنَاكَ بِهَا وَكَانَ بِهَا قَلْعَةٌ وَفِيهَا مَلِكٌ يَعْرِفُ
بِصَاحِبِ الْجَبَلِ وَكَانَ يُظْهِرُ الْعَدْلَ بَيْنَ النَّاسِ وَكَانَ هُنَاكَ قَرْيَةً تُعْرَفُ

بِبَقْوَى وَفِي السَّاحِلِ وَالْبَيْتِ تَنْتَهِي مَرَكَبُ الثُّبُوتِ الصَّاعِدَةِ مِنَ الْأَنْصَرِ
 وَفِي أَوَّلِ بَلَدِ صَاحِبِ الْجَبَلِ وَمُعَامَلَتُهُ مَعَ الْمُسْلِمِينَ إِلَى دُونِ الْجَنَادِلِ وَلَا
 يَقْدِرُ أَحَدٌ مِنَ الْمَسَافِرِينَ يَتَجَادَرُ أَرْضَ صَاحِبِ الْجَبَلِ إِلَّا بِإِذْنِهِ وَمَنْ
 يُخَالِفُهُ يَفْتَنَاهُ وَمِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ قَرْبَةً نَعْرِفُ بِسَايَ وَفِي مِنْ أَعْمَالِ جَنَادِلِ
 أَنْصَبْنَا وَفِيهَا فَلَعَةٌ نَعْرِفُ بِأَصْطَنُونَ وَفِي أَوَّلِ الْجَنَادِلِ الثَّلَاثَةِ وَفِي أَشَدِّ
 الْجَنَادِلِ صُعُوبَةً لِأَنَّ فِيهَا جَبَلًا قَدْ اعْتَرَصَ فِي وَسْطِ النَّيْلِ مِنَ الشَّرْقِ إِلَى
 الْغَرْبِ وَمَاءُ النَّيْلِ يَنْصَبُ مِنْهُ مِنْ ثَلَاثَةِ مَفَازٍ وَرَبَّمَا تَحَسَّرَ هُنَاكَ الْمَاءُ
 فَيَسْمَعُ لَهُ خَيْرٌ عَظِيمٌ لِتَحَدُّرِ الْمَاءِ مِنْ عَلْوِ الْجَبَلِ وَفَبَالَةَ ذَلِكَ الْجَبَلِ
 حِجَارَةٌ مَقْرُوشَةٌ فِي وَسْطِ بَحْرِ النَّيْلِ عَلَى تَحْوِ ثَلَاثَةِ أَمْيَالٍ وَآخِرَ ذَلِكَ قَرْيَةٌ
 نَعْرِفُ بِبَسْتَوَى وَفِي آخِرِ قَرْيِ مَرِيَسَى وَآخِرُ عَمَلِ مَلِكِ الثُّبُوتِ صَاحِبِ
 الْجَبَلِ وَيَلِيهَا قَرْيَةٌ نَعْرِفُ بِقُونَ وَمَا يَرَى أَوْسَعُ مِنَ النَّيْلِ هُنَاكَ فَإِنَّهُ مَسِيرَةٌ
 خَمْسَ مَرَاحِلَ وَفِيهِ عِدَّةُ جَزَائِرَ وَفِي ذَلِكَ الْجَزَائِرِ دُورٌ وَسُكَّانٌ وَعِنْدَهُمْ
 الْغَنَمُ وَالْبَقَرُ وَالْخِمَالُ وَهُنَاكَ السَّمَكُ وَالطَّيْرُ كَثِيرٌ وَهَذَا الْمَكَانُ مُنْتَزَعٌ
 لِمَلِكِ الثُّبُوتِ صَاحِبِ الْجَبَلِ وَقَالَ مَنْ رَأَى ذَلِكَ الْمَكَانَ إِنَّهُ كَثِيرُ الْأَعْجَابِ
 مِنَ الْجَانِبِينَ وَفِيهِ خُلُجَانٌ صَبِيغَةٌ أَكْثَرُهَا يُخَاصُّ وَإِنَّ التَّيْمَسَاجَ هُنَاكَ
 يَحْصُلُ مِنْهُ الضَّرَرُ لِلنَّاسِ وَإِنْ يُبْذَرُ يُسْقَوْنَهَا بِخَشَبِ السَّاجِ الَّذِي
 يَأْتِي بِهِ النَّيْلُ فِي وَقْتِ الزِّيَادَةِ (*) أَنْتِقَالَاتٍ وَلَا يُدْرَى مِنْ أَيْنَ يَأْتِي بِهِ

*) Cod. أسقالات. Vid. Glossar.

الْقَيْلِ وَبَيْنَ دُنْقَلَةَ إِلَى أَوَّلِ بِلَادِ (*) عُلُوَّةَ أَكْثَرُ مِمَّا بَيْنَهُمَا وَبَيْنَ أُسْوَانَ
وَفِيهَا الْعُرَى الْعَامِرَةُ مِنَ الْجَانِبِ الَّذِي يَلِي أَرْضَ الْأِسْلَامِ وَقَدْ تَوَجَّهَ إِلَى
هَذَا الْمَكَانِ جَمَاعَةٌ مِنْ أَوْلَادِ خُلَعَاءِ بَنِي أُمَيَّةٍ عِنْدَ زَوَالِ مُلْكِهِمْ فَرُّوا إِلَى
هُنَاكَ خَوْفًا عَلَى أَنْفُسِهِمْ مِنَ الْقَتْلِ وَأَتَمُّوا بِهَذَا الْمَكَانِ وَصَارُوا مِنْ جُمْلَةِ
أَهْلِهَا إِلَى الْآنَ وَمِنَ الْعَجَائِبِ مَا حَدَّثَهُ دَاوُدُ بْنُ رِزْقٍ اللَّهِ الْأَسْلَمِيُّ وَكَانَتْ
لَهُ سِيَاحَاتٌ كَثِيرَةٌ بِأَرْضِ مِصْرَ قَالَ دَخَلْتُ وَادٍ [وَادِيًا scrib.] بِالْقُرْبِ مِنْ
الْعُلَمَاءِ بِالْوَجْهِ الْقِبْلِيِّ فَرَأَيْتُ فِيهِ مَقْدِسًا كَثِيرًا مَا بَيْنَ بَطْنِ عَبْدِ اللَّهِ
وَفَيْءِ خَيْبَارٍ وَمَا بَيْنَ خَوْجٍ وَتَعْلَاجٍ وَكُمَثَرَى وَكُلُّهَا حِجَارَةٌ وَقَدْ سُخِطَ عَلَيْهَا
وَعَلَى أَهْلِهَا فَلَا يَشْكُ النَّاطِرُ إِلَيْهَا أَنَّهَا فَائِزَةٌ كَمَا (**) قُطِعَتْ مِنْ عَلَى
سَجَرَهَا بِالْيَدِ *

b. De urbe Heliopoli et Obeliscis.

* ذِكْرُ مَدِينَةِ عَيْنِ شَمْسِ الَّتِي بِالْمَطَرِيَةِ *

أَعْلَمُ أَنَّ هَذِهِ الْمَدِينَةَ بَنَاهَا الْمَلِكُ مَنَقَاوُشُ وَجَعَلَ فِيهَا قُبَّةً وَصَوَّرَ فِيهَا
صُورَةَ الشَّمْسِ وَالْحَوَائِبِ وَجَعَلَ فِيهَا الثَّنَائِيْلَ الْعَاجِيْبَةَ وَجَعَلَ فِي وَسْطِ
هَذِهِ الْمَدِينَةِ عَمُودَيْنِ وَكَتَبَ عَلَيْهِمَا تَارِيخَ الْوَقْتِ الَّذِي عَمِلَ فِيهِ وَهِيَ
بَاقِيَانِ إِلَى الْآنِ وَنَقَلَ إِلَى هَذِهِ الْمَدِينَةِ كُنُوزًا كَثِيرَةً وَأَوْدَعَهَا فِي أَسَالِ

*) Edrisi (trad. de Jaubert I, 33. Hartm. pg. 75.) habet غُلُوَّةَ Galva.

**) Num potius قُطِعَتْ ؟

وَالْجَوَاهِرَ مَا لَا يُحْصَى وَمَا حَتَّى عَنْهُ أَنَّهُ صَنَعَ صَنَمًا عَلَى صُورَةِ أَمْرَةٍ
كَانَتْ مِنْ تَحَاظِيهِ وَمَاتَتْ فَعَمِلَ لَهَا نَمَثَلًا عَلَى صُورَتِهَا مِنْ ذَهَبٍ وَجَعَلَ
لَهَا ذَوَائِبَ سُودٍ وَنَظَمَ فِيهَا اللُّوْلُؤَ وَالْجَوَاهِرَ وَوَضَعَهَا عَلَى كُرْسِيِّ مِنْ ذَهَبٍ
وَجَعَلَهَا بَيْنَ يَدَيْهِ فَكَانَ كُلَّمَا نَظَرَ إِلَيْهَا يَتَسَلَّى بِهَا عَنْ تَحْطِيطِهِ حَتَّى
كَانَتْهَا تُخَاطِبُهُ وَقَالَ شَافِعُ بْنُ عَلِيٍّ فِي كِتَابِ عَجَائِبِ الْبُلْدَانِ إِنَّ مَدِينَةَ
عَيْنِ شَمْسٍ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ وَبَظُهُرٍ مِنْ أَمْرِهَا أَنَّهَا كَانَتْ بَيَّتَ عِبَادَةٍ كَمَا
تَقْدِّمُ وَكَانَ بِهَا عَمُودَانِ مُرَبَّعَانِ وَفِي الْاَلْدَانِ يُقَالُ لُهُمَا اَلْاَلْسَلْتَانِ اَلْمَشْهُورَتَانِ
وَفِي اَلْاَلْيَوْمِ رَاحِدَةٌ وَبُقَالُ لَهَا مِسْلَةٌ فِرْعَوْنَ وَفِي عَلَى قَاعِدَةٍ مُرَبَّعَةٍ طُولُهَا
عَشْرَةُ اَذْرُعٍ فِي مِثْلِهَا وَعَلَيْهَا عَمُودٌ مُرَبَّعٌ طَوْلُهُ نَحْوُ مِائَةِ ذِرَاعٍ وَعَلَى رَأْسِهِ
كَاَلْقَلْنَسُورَةِ وَقَدْ لَبِسَتْ بِاَلْاَلْحَاسِ وَعَلَيْهَا كِتَابَةٌ بِاَلْقَلَمِ اَلْقَدِيمِ قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ
اِبْرَاهِيمَ اَلْخَزَرِيُّ فِي تَارِيخِهِ إِنَّ فِي رَابِعِ شَهْرِ رَمَضَانَ سَنَةِ سِتٍّ وَخَمْسِينَ وَسِتِّمِائَةٍ
وَقَعَتْ اِحْدَى اَلْمِسْلَتَيْنِ اَلَّتِي بِاَرْضِ اَلْمَطَرِيَّةِ فَلَمَّا وَقَعَتْ وَجَدَ فِي دَاخِلِهَا
عَشْرَةَ اَلْاَلْفِ دِينَارٍ كُلُّ دِينَارٍ اَوْقِيَّةٌ مِنْ اَلذَّهَبِ اَلْخَالِصِ اَلْسَالِهِ مِنْ اَلْعِشِّ
وَقَالَ اَلْقَضَاعِيُّ إِنَّ مَدِينَةَ عَيْنِ شَمْسٍ اَلَّتِي بِاَلْمَطَرِيَّةِ بَنَاهَا اَلْوَلِيدُ بْنُ
ذُو مَعٍّ مِنْ مُلُوكِ اَلْعَبَالِيهِ وَقِيلَ إِنَّ اَلَّذِي بَنَاهَا فِرْعَوْنُ مُوسَى صَلَعم
وَكَانَتْ عَامِرَةً اِلَى اَنَّ اَخْرَجَهَا بَحْتَ نَصْرَ لَمَّا دَخَلَ اِلَى مِصْرَ وَكَانَتْ مِنْ
جُمْلَةِ عَجَائِبِ مِصْرَ وَكَانَ بِهَا اَلْعَمُودَانِ اَلَّذَانِ لَمْ يَرِ اَنْجَبَ مِنْهُمَا
وَطَوْلُهُمَا نَحْوُ خَمْسِينَ ذِرَاعًا وَفِي اَلْعَمُودَانِ عَلَى قَاعِدَةٍ مُرَبَّعَةٍ وَعَلَى رُؤُسِهِمَا
شِبْهُ اَلْقَلْنَسُوتَيْنِ مِنْ اَلْحَاسِ فَاذَا كَانَ اَوَّلُ اَلْبَيْلِ يَقْطُرُ مِنْ رُؤُسِهِمَا مَاءٌ

وَيَسْتَبِينُ ذَلِكَ مِنْهُمَا وَاحْتَا فَيَنْبَعُ حَتَّى يَجْرِيَ مِنْ أَمْلَاقِهَا إِلَى أَسْفَلِهَا
فَيَنْبُتُ فِي أَصْلِهَا الْعَوْسُجُ وَغَبَرُهُ وَإِذَا دَخَلَتِ الشَّمْسُ دَقِيقَةً فِي بُرْجِ
الْجَدْيِ وَهُوَ أَقْصَرُ يَوْمٍ فِي السَّنَةِ انْتَهَتْ إِلَى الْجَنُوبِيِّ مِنْهُمَا فَتَطْلُعُ عَلَى
(*) قِمَّةِ رُوسِهِمَا وَإِذَا دَخَلَتِ الشَّمْسُ دَقِيقَةً فِي بُرْجِ السَّرْتَانِ وَهُوَ أَطْوَلُ
يَوْمٍ فِي السَّنَةِ انْتَهَتْ إِلَى الشَّمَالِيِّ مِنْهُمَا فَتَطْلُعُ عَلَى قِمَّةِ رُوسِهِمَا وَيَقَالُ
أَنْهُمَا مُنْتَهَى الْمَيَالَيْنِ وَخِلَافَ الْأَسْتَوَادِ وَالشَّمْسُ تَخْطُرُ بَيْنَهُمَا ذَاهِبَةً وَآتِيَةً
بَطُولِ السَّنَةِ عَلَى الدَّوَامِ وَقَالَ جَامِعُ السَّيَرَةِ الطُّولُونِيَّةِ كَانَ مَدِينَةُ عَيْنِ
شَمْسِ النَّبِيِّ بِالْمَطَرِيَّةِ صَنْمَ قَدَرِ الرَّجُلِ الْمُعْتَدِلِ لِلْخَلْقَةِ وَهُوَ مِنَ الْحَجَرِ
الْكِدَانِ الْأَبْيَضِ مُحْكَمُ الصَّنَاعَةِ كَأَنَّهُ يَنْطَلِقُ فَإِنَّ الْأَمِيرَ أَحْمَدَ بْنَ طُولُونَ
أَنْ يَنْظُرَ إِلَيْهَا فَتَنَاهُ عَنْ ذَلِكَ شَخْصٌ يَقَالُ لَهُ دَدُوسَةُ الْغَبِطِيِّ وَقَالَ لَهُ
مَا رَأَى هَذَا الصَّنَمَ قَطُّ صَاحِبُ وَضِيفَةٍ إِلَّا عَزَلَ عَنْ وَطِيقَتِهِ فِي سَنَتِهِ
فَلَمْ يَلْتَفِتْ أَحْمَدُ بْنُ طُولُونَ إِلَى كَلَامِهِ وَرَكِبَ مِنْ يَوْمِهِ وَتَوَجَّهَ إِلَى
رُؤْيَا ذَلِكَ الصَّنَمِ حَتَّى شَاعَدَهُ ثُمَّ أَمَرَ الْقَطَّاعِينَ بِهَدْمِهِ فَكَسَرُوهُ وَذَرَوْهُ
يَبُوقَ مِنْهُ شَيْءٌ فَلَمَّا عَادَ الْأَمِيرُ أَحْمَدُ بْنُ طُولُونَ إِلَى دَارِهِ لَمْ يَقُمْ مِنْ
بَعْدِ ذَلِكَ إِلَّا عَشْرَةُ أَشْهُرٍ وَمَاتَ وَقِيلَ أَنَّ ذَلِكَ الصَّنَمَ هُوَ الْمُسَمَّى بِعَيْنِ
شَمْسٍ قَالَ أَبُو عَبْدِ الْحَكِيمِ إِنَّ بِنَاحِيَةَ الْمَطَرِيَّةِ مَكَانًا بَنِيَتْ فِيهِ قُصْبَانُ
الْبَلْسَارِ وَهُوَ الَّذِي تُسَمِّيهِ الْعَامَّةُ الْبَاسِمَ وَلَيْسَ يُوجَدُ فِي الدُّنْيَا

بَلَسَانَ إِلَّا بِهَذَا الْمَكَانِ وَبِهِ بِمَرْ نُعْظِمُهَا الْقَنَارَى وَتَعْنَسِلُ مِنْ مَسَائِهَا
لِلتَّبَرِي وَهَذَا الْبَلَسَانُ لَا بُتَجُّ إِلَّا بِمَاءِ هَذِهِ الْبَيْسْرِ وَعِنْدَ إِدْرَاكِ هَذَا
الْبَلَسَانِ يَأْتِي شَخْصٌ مِنْ قِبَلِ السُّلْطَانِ يَتَوَلَّى اعْتِصَارَهُ وَحِفْظَهُ وَجَمَلُ
إِلَى خَزَائِنِ السُّلْطَانِ وَيُصَافِ مِنْهُ شَيْءٌ إِلَى الْبَيْمَارِسْتَانِ لِمُعَاجَزَةِ الْأَمْرَانِ
الَّتَابَرَةِ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهُ شَيْءٌ إِلَّا بِمَرْسُومِ السُّلْطَانِ وَلَهُ عِنْدَ مُلُوكِ كُلِّ بَشَاةٍ
وَالْفَرَنْجِ مَقَامٌ عَظِيمٌ وَيَتَغَالَوْنَ فِي تَمَنِيهِ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَا يَصْبَحُ عِنْدَهُمْ
الْتَّصُرُ إِلَّا إِذَا كَانَ فِي مَاءِ الْمَعْرُودِيَّةِ شَيْءٌ مِنْ دُخَانِ الْبَلَسَانِ وَيَنْغَمِسُونَ
فِيهِ وَسَبَبُ ذَلِكَ أَنَّ الْمَسِيحَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ لَمَّا أَنْ خَرَجَتْ بِهِ
أُمُّ مَرْيَمَ عَلَيْهَا السَّلَامُ مِنْ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ فِرَارًا مِنْ هَبْرُونَسَ مَلِكِ
الْيَهُودِ دَخَلَتْ بِهِ مِصْرَ وَكَانَ حُبَّتَهَا يُوسُفُ الْتَّجَارُ فَلَمَّا دَخَلَتْ مَرْيَمُ إِلَى
مِصْرَ نَزَلَتْ بِالْمَطْرِيَّةِ وَجَاسَتْ عَلَى هَذِهِ الْبَيْسْرِ وَكَانَتْ ثِيَابُ الْمَسِيحِ عَلَيْهِ
الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ قَدْ اتَّسَخَتْ فَعَسَاةَهَا مِنْ مَاءِ ذَلِكَ الْبَيْسْرِ ثُمَّ رَشَتْ ذَلِكَ
الْمَاءَ الَّذِي غَسَلَتْ بِهِ ثِيَابَ الْمَسِيحِ فِي تِلْكَ الْأَرْضِ حَوْلَ الْبَيْسْرِ فَأَنْبَتَ
اللَّهُ تَعَالَى مِنْ ذَلِكَ الْمَاءِ هَذَا الْبَلَسَانُ وَهُوَ لَا يُوجَدُ إِلَّا بِهَذِهِ الْأَرْضِ
فَقَطُّ وَقِيلَ إِنَّ الْمَسِيحَ عَمَرَ اعْتَسَلَ مِنْ مَاءِ ذَلِكَ الْبَيْسْرِ وَبِئِ الْمَوْجُودَةُ
هُنَاكَ الْآنَ وَقِيلَ إِنَّ فِي الْبَيْسْرِ عَيْنًا جَارِيَةً مِنْ أَسْفَلِهَا وَفِي مِنْ آثَارِ
الْعَمَالِقَةِ الْقَدَمَاءِ وَلِلنَّصَارَى بِهَا تَعْظِيمٌ زَائِدٌ إِلَى الْغَايَةِ وَالْبَلَسَانُ لَا
يُسْقَى إِلَّا مِنْ مَاءِ ذَلِكَ الْبَيْسْرِ *

c. De Memphidi urbe.

* ذِكْرُ مَدِينَةِ مَنَف *

وَفِي مِنَ الْمَدَائِنِ الْقَدِيمَةِ وَكَانَتْ غَرْبَى الْقِبْلَةِ عَلَى مَسَافَةِ اثْنَيْ عَشَرَ مِيلًا
 مِنْ أَرْضِ مِصْرَ وَفِي أَوَّلِ مَدِينَةِ عِمْرَتْ بِأَرْضِ مِصْرَ بَعْدَ الطُّوْقَانِ وَصَارَتْ
 دَارَ الْمَمْلَكَةِ بَعْدَ مَدِينَةِ آمْسُوسَ قَالَ الْأَمَامُ أَبُو جَعْفَرٍ مُحَمَّدُ بْنُ جَرِيرٍ
 الطَّبْرِيُّ فِي كِتَابِ الْبَيَانِ فِي تَفْسِيرِ الْقُرْآنِ عَنِ الشَّيْخِ أَنَّهُ قَالَ كَانَ
 مُوسَى عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ حِينَ رَآهُ فِرْعَوْنُ يَرْكَبُ مِنْ مَرَائِبٍ فِرْعَوْنَ
 وَيَلْبَسُ مِثْلَ مَا يَلْبَسُ فِرْعَوْنُ وَكَانَ يُدْعَى ابْنُ فِرْعَوْنَ ثُمَّ إِنَّ فِرْعَوْنَ
 رَكِبَ يَوْمًا وَلَيْسَ مَعَهُ مُوسَى فَلَمَّا جَاءَ مُوسَى قَبِلَ لَهُ إِنَّ فِرْعَوْنَ قَدْ
 رَكِبَ فَوَرِكَبَ مُوسَى عَلَى الْفَرَسِ فَادْرَكَهُ اللَّيْلُ فِي مَنَفٍ فَدَخَلَهَا نِصْفَ اللَّيْلِ
 وَقَدْ غُلِقَتْ أَسْوَاقُهَا وَلَيْسَ فِي طَرَفِهَا أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ يَمْشِي قَالَ اللَّهُ
 تَعَالَى *) وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَى حِينٍ غَفْلَةٍ مِنْ أَهْلِهَا قَالَ ابْنُ خُرْدَاذْبَةَ كَانَ
 بِمَنَفٍ هَيْكَلٌ مِنَ الصُّوَارِ الْأَخْضَرِ الْمَنَيعِ وَفِيهِ صُورٌ مَنْقُوشَةٌ وَعَلَى بَابِهِ
 صُورٌ لِلْحَيَاتِ وَغَيْرِ ذَلِكَ وَقِيلَ إِنَّ هَذَا الْبَيْتَ كَانَتْ الْأَصَابِعُ تُعْظِمُهُ
 وَتَزَعُمُ أَنَّهُ بَيْتُ الْقَمَرِ وَكَانَ هَذَا الْبَيْتُ مِنْ جُمْلَةِ سَبْعَةِ بَيْتٍ كَانَتْ
 بِمَنَفٍ عَلَى عَدَدِ الْكَوَائِبِ السَّبْعَةِ وَكُلُّ بَيْتٍ مِنْهَا بِاسْمٍ كَوَكَبٍ يُعْبَدُ
 فِيهِ وَكَانَ هَذَا الْبَيْتُ بِأَقْسَا إِلَى أَنْ هَدَمَهُ الْأَنْبِيَاءُ شَيْخُو الْعَبْرِيِّ أَمِيرٌ
 كَبِيرٌ وَذَلِكَ فِي سَنَةِ خَمْسِينَ وَسَبْعِمِائَةٍ وَمِنْهُ الْآنَ شَيْءٌ مِنْ رُخَامَةٍ عَلَى

الْمَدِينَةِ

*) Sur. XXVIII, 4.

عَتَبَ بَابَ الْخَائِفَةِ الَّتِي نَجَا جَامِعِهِ الَّذِي يُحِطُ الصَّابِئَةُ إِلَى الْآنَ قَالَ
 أَنُّ خُرْدَانَهُ أَنَّ مَدِينَةً مُنْفٍ فِي مَدِينَةِ فِرْعَوْنَ الَّتِي كَانَتْ دَارَ
 مَمْلَكَتِهِ وَتَحَلَّ وَلَا يَتِيهِ قَالَ أَنُّ وَصِيفُ شَاهٍ أَنَّ الْفِرَاعِيَّةَ الَّذِينَ مَلَكَوا
 مِصْرَ خَمْسَةَ وَهَمِ فِرْعَوْنَ إِبْرَاهِيمَ الْكَلْبِيلِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَفِرْعَوْنَ
 يُوسُفَ عَمْرٍ وَفِرْعَوْنَ مُوسَى عَمْرٍ وَهُوَ الْوَلِيدُ بْنُ مُضْعَبٍ وَسِنَانُ بْنُ
 عَلَوَانَ وَتَخَصَّ آخَرُ مِنَ الْعَمَالِفَةِ فَلَمَّا آلَ الْأَمْرُ إِلَى فِرْعَوْنَ مُوسَى أَخَذَ
 مَدِينَةَ مُنْفٍ دَارَ مَمْلَكَتِهِ وَصَنَعَ لَهَا سَبْعِينَ بَابًا مُصَفَّحَةً بِالتَّحْدِيدِ وَكَانَ
 بِهَا سَبْعَةُ أَهْوَاجٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِ قَصْرِهِ فَلِهَذَا كَانَ يَقُولُ (يُوسُفُ) فِي مَلِكِهِ
 مِصْرَ وَقَدِ الْآنْهَارُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِ أَقْلَا قُبُورِهِ ، وَكَانَتْ مَدِينَةُ مُنْفٍ
 طُولُهَا ثَلَاثُونَ مِيلًا وَعَرْضُهَا عِشْرُونَ مِيلًا وَكَانَ الْمَاءُ يَصْعَدُ إِلَى أَعْلَى
 سَوِيرِهَا وَقَدْ ذُبُرُهُ بِالتَّحْكِيمِ فَكَانَ الْمَاءُ يَدْخُلُ فِي دَرَجٍ مُجَوَّفَةٍ فَكُلَّتِهَا
 وَصَلَتْ إِلَى دَرَجَةِ امْتِنَانٍ بِالْمَاءِ فَيَدْخُلُ إِلَى الْأُخْرَى ثُمَّ يَنْحَطُّ فَيَدْخُلُ
 جَمِيعَ بَيْتِ الْمَدِينَةِ ثُمَّ يَخْرُجُ مِنْ مَوْضِعِهِ الَّذِي دَخَلَ مِنْهُ وَاسْتَنْتَبَتْ
 مَدِينَةُ مُنْفٍ عَلَى مَا ذَكَرْنَاهُ حَتَّى أُخْرِجَتْ نَحْتِ نَصْرٍ وَسَبَا أَهْلُهَا وَدُرَّ
 يَبْنَى بِهَا أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ وَفَعَلَ كَذَلِكَ بَعْدَهُ بِلَادٍ مِنْ مِصْرَ وَأَخْرِجَتْهَا
 حَتَّى بَقِيَتْ أَرْضُ مِصْرَ أَرْبَعِينَ سَنَةً خَرَابًا لَيْسَ بِهَا سَابِقٌ مِنَ النَّاسِ
 وَكَانَ الْقَبِيلُ يَزِيدُ وَيَنْقُصُ وَلَا يَتَنَفَّعُونَ بِهِ فَيَخْرَابُ بِلَادُ مِصْرَ وَكَانَ بِمُنْفٍ
 مَقِيلَاسُ عَمْرٍ يُوسُفَ نَبِيُّ اللَّهِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ قَالَ أَنُّ وَصِيفُ شَاهٍ

كَانَ بَيْنَ خَرَابِ مِصْرَ عَلَى يَدِ بُحْتِ نَصْرَ وَبَيْنَ الطُّوفَانِ الْقَبِيْنِ وَقَلْنِمَانِيَّةِ
وَسَنَةِ وَخَمْسِينَ سَنَةً وَمِنْ حِسَابِ مَا وَقَعَ فِي التَّنَوُّاهِ أَنَّ بَيْنَ خَرَابِ بَيْتِ
الْمَقْدِسِ وَمِصْرَ عَلَى يَدِ بُحْتِ نَصْرَ أَلْفَ وَسِتْمِائِيَّةِ أَرْبَعَةَ [وَارْبَع. scrib.]
وَنَمَانُونَ سَنَةً *

d. De via inter Aegyptum et Syriam.

* ذِكْرُ الطَّرِيقِ فِيهَا بَيْنَ مَدِينَةِ مِصْرَ وَدِمَشْقَ *

أَعْلَمَ أَنَّ هَذَا الدَّرْبَ الَّذِي تَسْلُكُهُ الْعَسَاكِرُ وَالْتِجَارُ وَغَيْرُهُمْ مِنْ
الْقَاهِرَةِ إِلَى مَدِينَةِ غَزَّةَ لَيْسَ هُوَ الدَّرْبُ الَّذِي يُسْلَكُ فِي قَدِيمِ الزَّمَانِ
مِنْ مِصْرَ إِلَى الشَّامِ وَإِنَّمَا ظَهَرَ هَذَا الدَّرْبُ الْآنَ فِي سَنَةِ خَمْسٍ وَخَمْسِمِائَةٍ
مِنْ الْهَاجِرَةِ عِنْدَ مَا أَنْفَرَتْ الدَّوْلَةُ الْعَاطِمِيَّةُ وَكَانَ الدَّرْبُ أَوَّلًا قَبْلَ
اِسْتِبْلَاقِ الْفِرَنْجِ عَلَى سَوَاحِلِ الْبِلَادِ الشَّامِيَّةِ غَيْرَ هَذَا الدَّرْبِ قَالَ ابْنُ
خُرْدَادْبَهَ فِي كِتَابِ الْمَسَالِكِ وَالْمَنَالِكِ إِنَّمَا كَانَ الدَّرْبُ الْمَسْلُوكُ مِنْ مِصْرَ
إِلَى دِمَشْقَ عَلَى غَيْرِ مَا هُوَ عَلَيْهِ الْآنَ فَكَانَ الْمَسَافِرُ يَسْلُكُ مِنْ بَلْبِيسَ
إِلَى الْقُرْمَا فِي الْبِلَادِ الَّتِي تُعْرَفُ الْآنَ بِبِلَادِ السَّبَاحِ مِنْ أَرْضِ الْخَوْفِ
وَيَسْلُكُ مِنْ الْقُرْمَا وَجْهًا بِالْقُرْبِ مِنْ قَطِيَا إِلَى أَمْرِ الْعَرَبِ وَجْهًا بِلَدِ خَرَابِ
عَلَى شَالِيهِ الْخَجَرِ الْمَالِجِ فِيهَا بَيْنَ قَطِيَا وَالْوَرَادَةِ وَيُقَالُ إِنَّ بَعْضَ النَّاسِ
إِلَى يَوْمِنَا هَذَا يَحْفَرُونَ فِي الْكَيْمَانِ الَّتِي هُنَاكَ فَيَبْجِدُونَ ذَرَاهِمَ مِنْ
الْفِضَّةِ لِحَابِصَةٍ فَلَمَّا خَرَجَ الْفِرَنْجُ مِنْ بَنِي الْأَصْفَرِ وَحَصَلَ مِنْهُمْ الضَّرَرُ
الشَّامِلُ صَارُوا يَخْطَفُونَ مَنْ يَلُوحُ لَهُمْ فِي الدَّرْبِ مِنَ الْمَسَافِرِينَ

وَأَسْتَوْلُوا عَلَى بَيْتِ الْمَقْدِسِ وَأَخَذُوهُ مِنْ أَيْدِي الْمُسْلِمِينَ وَذَلِكَ فِي
الدَّوْلَةِ الْفَاطِمِيَّةِ وَذَلِكَ فِي سَنَةِ تِسْعِينَ وَارْبَعِمِائَةٍ فَلَمَّا كَانَتْ دَوْلَةُ
النَّاصِرِ صَلَاحِ الدِّينِ يُوسُفَ بْنِ أَدُوبَ جَرَدَ إِلَى الْفِرْنَجِ وَخَارَتُهُمْ أَشَدُّ
الْمُحَارَبَةِ وَأَسْتَأْخَلَصَ بَيْتَ الْمَقْدِسِ مِنْ أَيْدِي الْفِرْنَجِ وَذَلِكَ فِي سَنَةِ
ثَلَاثٍ وَثَمَانِينَ وَخَمْسِمِائَةٍ بَعْدَ مَا أَقَامَ بَيْتُ الْمَقْدِسِ بِيَدِ الْفِرْنَجِ بَعْدَ
مَا مَلَكَهُ مَدَّةَ طَوِيلَةٍ وَافْتَتَحَ عِدَّةَ بِلَادٍ مِنَ السَّوَاغِلِ فَصَارَ بُسْلُكُ هَذَا
الدَّرَبِ الْآنَ مِنْ حِينِيذٍ إِلَى أَنْ كَانَتْ دَوْلَةُ الْمَلِكِ الصَّالِحِ نَجْمِ الدِّينِ
أَبِي الْمَلِكِ الْكَامِلِ مُحَمَّدِ بْنِ الْعَدِيلِ فَأَنْشَأَ بِأَرْضِ السَّيْبَاخِ عَلَى طَرَفِ الرَّمْلِ
بَلِيدَةً وَسَمَّاها الصَّالِحِيَّةَ وَذَلِكَ فِي سَنَةِ أَرْبَعٍ وَارْبَعِينَ وَسِتِّمِائَةٍ فَلَمَّا تَأَذَّتْ
دَوْلَةُ الْمَلِكِ الطَّاهِرِ بِنَبْرَسَ الْبُغْدَادِي رَتَبَ خَيْلَ الْبَرِيدِ فِي سَائِرِ
الطَّرَفَاتِ حَتَّى كَانَ لَلْخَبَرِ بَعِيدٍ مِنْ دِمَشْقَ إِلَى قَلْعَةِ الْجَبَلِ فِي أَرْبَعَةِ
أَيَّامٍ وَبَعُودٍ إِلَى دِمَشْقَ فِي مِثْلِهَا فَصَارَتْ أَخْبَارُ بِلَادِ الشَّامِ تَرِدُ إِلَيْهِ فِي
كُلِّ جُمُعَةٍ مَرَّتَيْنِ فَأَنْفَقَ عَلَى ذَلِكَ مَالًا عَظِيمًا حَتَّى تَمَّ لَهُ مَا يُرِيدُ مِنْ
تَرْتِيبِ خَيْلِ الْبَرِيدِ وَأَسْتَمَرَ ذَلِكَ (*) عَمَلًا مَا بَيْنَ الْفَاهِرَةِ وَدِمَشْقَ وَكَانَ
عِبَارَةً عَنْ مَرَاكِزِ بَطُولِ الطَّرِيقِ وَفِيهَا عِدَّةُ خُيُولٍ تُعْرَفُ بِخَيْلِ الْبَرِيدِ
وَعِنْدَهَا رِجَالٌ يُعْرَفُونَ بِالسَّوَاكِينِ (**) وَلَا يَقْدِرُ أَحَدٌ أَنْ يَرْكَبَ مِنْ خَيْلِ
الْبَرِيدِ إِلَّا بِمَرْسُومِ سُلْطَانِيٍّ وَكَانَ تَرْتِيبُ خَيْلِ الْبَرِيدِ عَلَى مَا ذَكَرْنَاهُ فِي

*) Sic cod.; num forte lacuna subest?

**) Scrib. ^و لَا يَقْدِرُ أَحَدٌ

سَنَةِ تِسْعٍ وَخَمْسِينَ وَسِتِّينَ وَكَانَتْ طَرِيقُ الشَّامِ عَامِرَةً يُوجَدُ بِهَا عِنْدَ كُلِّ بَرِيدٍ مَا يَجْتَازُ إِلَيْهِ الْمُسَافِرُ مِنْ زَادٍ وَعَلَفٍ وَغَيْرِ ذَلِكَ وَكَانَتْ الْمَرَاةُ تُسَافِرُ مِنَ الْقَاهِرَةِ إِلَى دِمَشْقَ بِمَقَرِّدِهَا لَا حَبْلَ مَعَهَا زَادًا وَلَا مَاءً وَفَرَّ بِزِلِ الْأَمْرِ عَلَى ذَلِكَ إِلَى أَنْ أَخَذَ يَمُرُّنَاكَ دِمَشْقَ وَجَرَى مِنْهُ مَا جَرَى فَخَرِبَتْ مِنْ يَوْمَيْدٍ مَرَاكُزُ خَيْلِ الْبَرِيدِ وَأَخْتَلَّتْ طَرِيقُ الشَّامِ اخْتِلَالًا فَاحْشَا وَذَلِكَ فِي سَنَةِ ثَلَاثٍ وَثَمَانِينَ *

e. Hierosolyma et Hebron.

* ذِكْرُ بَيْتِ الْمَقْدِسِ *

أَعْلَمُ أَنَّ مَدِينَةَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ كَانَتْ مُحَلًّا لِلْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ فَلَمَّا أَلْمَسَ الْجِدُّ الَّذِي بِهِ قَوْلُ مَنْ أَنْشَأَ هَذَا الْمَسْجِدَ نَبِيَّ اللَّهِ دَاوُدَ عَمَّرَ ثُمَّ أَكَمَلَهُ ابْنُهُ سُلَيْمَانُ عَمَّرَ وَكَانَ بِهِ أَشْيَاءُ عَجِيبَةٌ مِنْهَا قُبَّةٌ فِيهَا سِلْسِلَةٌ مَعْلُومَةٌ يَقَالُهَا الْمَلِكُ وَلَا يَنَالُهَا الْمُبْطِلُ وَمِنْهَا أَنَّهُ بَنَى فِيهَا بَيْتًا بِالْحِكْمَةِ إِذَا دَخَلَهُ الْبَرُّ وَالْفَاجِرُ يَظْهَرُ خَيْالُ الْبَرِّ فِي الْكَلْبِطِ أَبْيَضَ وَخَيْالُ الْفَاجِرِ فِي الْكَلْبِطِ أَسْوَدَ وَكَانَ بِهِ غَيْرُ ذَلِكَ أَشْيَاءُ عَجِيبَةٌ وَأَمَّا الْمَسْجِدُ الْأَقْصَى فَطَوَلُهُ سَبْعُمِائَةٍ وَأَرْبَعَةٌ وَثَمَانُونَ ذِرَاعًا وَعَرْضُهُ أَرْبَعُمِائَةٍ وَخَمْسَةٌ وَخَمْسُونَ ذِرَاعًا وَفِيهِ مِنَ الْعُمِدِ سِتُّمِائَةٍ وَأَرْبَعَةٌ وَثَمَانُونَ عَمُودًا وَأَمَّا قُبَّةُ الصَّخْرَةِ فَنَظَرْتُ فِيهَا ثَلَاثُونَ عَمُودًا وَالْقُبَّةُ مُصَفَّحَةٌ بِصَفَائِحِ الْأَحْيَاسِ اللَّطَلِيِّ بِالذَّهَبِ وَسُقُوفُ الْمَسْجِدِ أَرْبَعَةُ آلَافٍ خَشَبَةً مِنْ خَشَبِ الشَّجَرِ وَكَانَ يُسْرَجُ بِهَذَا الْمَسْجِدِ أَلْفٌ وَخَمْسُمِائَةٍ فَنَدِيدٍ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ

وَدُسِّرَجُ فِي قُبَّةِ الصَّخْرَةِ أَرْبَعَانَةً وَسِتُّونَ فِندَلًا وَفِيهَا أَنْفَامَةٌ وَبِئْسَ كَنِيسَةً
نُعَظِّمُهَا النَّصَارَى غَانَةَ الْعُطْبُورِ وَلَا سَبْمًا مُلُوكَ الْغَرْنَجِ فَجَاجُجُونَ إِلَيْهَا
وَقَادِيهَا الْكُذُورُ مِنْ سَائِرِ الْبِلَادِ وَبِهَا كَنِيسَةٌ بِهَا قَبْرُ مَرْثَمَ أَمْرَ الْمَسِيحِ
عَلَيْهِمَا السَّلَامُ وَتَعْرِفُ بِكَنِيسَةِ الْجِسْمَانِيَّةِ وَبِهَا نَمِيسَةٌ صُهُورِيْنَ نَقَالُ إِنَّ
الْمَلَكَةَ نَزَلَتْ بِهَا وَغَدَاةُ الْكَنَانَسِ الَّتِي حَوْلَ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ بِطُولِ الشَّرْحِ
فِي ذِكْرِهَا،

وَأَمَّا بَيْتُ خَمْرٍ فَهِيَ كَنِيسَةٌ حَسَنَةٌ وَنَقَالُ إِنَّ الْمَسِيحَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَلَدَ بِهَا وَبَيْنَهَا وَبَيْنَ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ سِتَّةُ أَمْيَالٍ وَفِي وَسْطِ الطَّرِيقِ
قَبْرُ رَاحِيلَ أَمْرَ يُوسُفَ بَنِي اللَّهِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ *

* ذِكْرُ مَدِينَةِ الْخَلِيلِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ *

أَعْلَمُ أَنَّ مَدِينَةَ الْخَلِيلِ بِالْقُرْبِ مِنْ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ وَبِهَا قَبْرُ الْخَلِيلِ
إِبْرَاهِيمَ عَمْرٍ فِي مَغَارَةٍ خَلَّتْ الْأَرْضُ نُزُلًا إِلَى الْآلَيْنِ وَكَانَ يَنْزِلُ إِلَى هَذِهِ
الْمَغَارَةِ مَنْ يَنْزِلُ مِنَ النَّاسِ مِنْ سَبْعِينَ دَرَجَةً وَنَزُورُونَ الْخَلِيلَ عَمْرٍ
فِي رُؤُوسِهِ جَالِسًا وَهُوَ مُسْتَنَدٌ إِلَى حَائِطِ الْمَغَارَةِ عَلَى دَكَّةٍ مِنَ الْخَشَبِ
وَقَدْ بَدَلُ مِنَ الدُّهَبِ مُعْتَلَقٌ عَلَى رَأْسِهِ وَإِلَى جَانِبِهِ وَلَدُهُ إِسْحَاقُ وَيَعْقُوبُ
عَلَيْهِمَا الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَخَلْفَ حَائِطِ الْمَغَارَةِ قَبْرُ سَارَةَ زَوْجَةِ إِبْرَاهِيمَ
عَمْرٍ وَبِهَذِهِ الْمَدِينَةِ يَنْبُتُ شَجَرُ الْخَرْنُوبِ وَشَجَرُ الرِّبْتُونِ وَغَيْرُ ذَلِكَ مِنَ
الْأَشْجَارِ وَيَنْسَبُ إِلَيْهَا جَمَاعَةٌ كَثِيرَةٌ مِنَ النَّاسِ وَقَدْ خَرَجَ بَيْتُ الْمُقَدَّسِ
مِنْ أَيْدِي الْمُسْلِمِينَ وَمَلَكَهُ مَلِكُ الْفَرَنْجِ الْمَسْمُومِي بِرُودِيك [بروديل؟] بَنَ

الْعَمَدِ وَأَقَامَ بِبَيْدِهِ مَدَّةً طَوِيلَةً حَتَّى اسْتَخْلَصَهُ الْمَلِكُ النَّاصِرُ صَلَاحُ
الدينِ يُوسُفُ بْنُ أَيُّوبَ الْكُرْدِيُّ وَذَلِكَ فِي سَنَةِ إِحْدَى عَشْرَةَ وَخَمْسِمِائَةٍ
وَمَدِينَةُ الْخَلِيلِ تَسْمَى بِأَرْضِ حَبْرُونَ وَبَيْنَهَا وَبَيْنَ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ وَإِ
تَسْمَى بِالْشَقْبُونِ الْأَثَرِ وَبِهِ قَبْرُ نَبِيِّ اللَّهِ يُوسُفَ عَمْر *

f. India.

* ذِكْرُ أَخْبَارِ بِلَادِ الْهِنْدِ *

وَفِي مِنْ أَعْمَالِ الْأَقْلِيمِ الثَّلَاثِ وَفِي بِلَادٍ وَاسِعَةٍ كَثِيرَةُ الْعَجَائِبِ وَمَسَافَتُهَا
ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ فِي الطُّولِ وَشَهْرَانِ فِي الْعَرْضِ وَبِهَا عِدَّةُ جِبَالٍ وَأَنْهَارٍ كَثِيرَةٍ
وَحُمِلَ مِنْهَا الْبَضَاعُ إِلَى سَائِرِ الْأَقْلِيمِ وَغَالِبُ أَهْلِهَا كُفَّارٌ
مُسْرِكُونَ عَلَى مَذْهَبِ الْإِسْلَامِ وَمِنْهُمْ طَائِفَةٌ يُعْبُدُونَ الْأَصْنَامَ وَمِنْهُمْ
مَنْ يُعْبُدُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَمِنْهُمْ مَنْ يُعْبُدُ النَّارَ وَمَلِكُهُمْ مُتَّصِلٌ بِمَلِكِ
الْإِنْدِي وَفِي دَارِ مُلْكِهِ الْهَرَجُ بَيْنَ الْهِنْدِ وَالصِّينِ وَمِنْ عَادَةِ أَهْلِ الْهِنْدِ
أَنَّهُمْ لَا يُمْلِكُونَ مَلَكًا حَتَّى يَبْلُغَ مِنَ الْعُمْرِ أَرْبَعِينَ سَنَةً وَلَا يَكُنْ الْمَلِكُ
عِنْدَهُمْ يَظْهَرُ لِلنَّاسِ قُلٌّ وَفَتٍ وَالْمَلِكُ مَقْصُورٌ عِنْدَهُمْ عَلَى نَسْلِ
مُلُوكِهِمْ لَا خُرُجَ مِنْهُمْ إِلَى غَيْرِهِمْ وَلَوْ بَقِيَ مِنْهُمْ أَمْرَةٌ وَمِنْ عَجَائِبِ
هَذِهِ الْأَرْضِ أَنَّ بَها أَعْنَامًا أَلْبَنَتْهَا سَنَةً أَدْرَجَ * وَبِهَا طُيُورٌ إِذَا مَاتَ الطَّيْرُ
يُجْعَلُ مِنْ نِصْفِ مَنَافِرِهِ مُرَكَّبٌ * وَبِهَا هَيْكَلٌ عَظِيمٌ وَفِيهِ أَلْفُ مَقْصُورَةٍ
وَفِي كُلِّ مَقْصُورَةٍ صَنْمٌ وَعَلَى كُلِّ صَنْمٍ جَوْهَرَةٌ نَفِيسَةٌ مُعَلَّقَةٌ عَلَى رَأْسِهِ
تَضَى (تَضَاءُ scrib.) مِنْهَا تِلْكَ الْمَقْصُورَةُ وَذَلِكَ الصَنْمُ جَالِسٌ عَلَى

كُرْسِيٍّ مِنَ الذَّهَبِ وَكُلٌّ مِنْ دَخَلَ عَلَيْهِ يَسْجُدُ لَهُ * وَيَأْقِصِي بِلَادِ الْهِنْدِ
وَإِنْ أَرْضُهُ رَمْلٌ وَفِيهِ مَعْدِنُ الذَّهَبِ وَبِهَذَا الْوَادِي مَلٌّ شٌ وَاحِدَةٌ قَدَرُ
الْبُخَيِّ الْعَصِيرِ وَإِذَا اسْرَعَتْ فِي الْمَشْيِ فَلَا تَلْمَحُهَا الْكِلَابُ الشَّعْرُ
وَهَذَا الْوَادِي شَدِيدُ الْحَرِّ فَإِذَا أَرْنَعَتْ الشَّمْسُ يَهْرُبُ النَّمْلُ إِلَى أَسْرَابِ
تَحْتَ الْأَرْضِ فَيَلِي جَمَاعَةً مِنْ أَهْلِ الْهِنْدِ عِنْدَ اخْتِفَاءِ النَّمْلِ فَيَحْمِلُونَ
مِنْ مَعْدِنِ الذَّهَبِ الَّذِي فِي ذَلِكَ الْوَادِي بَعْدَ مَا يَقْدِرُونَ عَلَيْهِ ثُمَّ
يُسْرِعُونَ فِي الْخُرُوجِ مِنْ ذَلِكَ الْوَادِي خَافَهُ أَنْ يَلْكَهُمُ النَّمْلُ
فَيَأْكُلُهُمْ عَنْ آخِرِهِمْ * وَفِي عَجَابِ هَذِهِ الْأَرْضِ أَنَّ بِهَا أَجَارًا تُوجَدُ
بِالْقَيْلِ وَتَحْتَفِي بِالنَّهَارِ وَفِي شَأْنِ هَذِهِ الْأَجَارِ يَنْكَسِرُ بِهَا جَمِيعُ الْأَجَارِ
الضَّلْبَةِ مِنْدُ الْمَعَاوِلِ لَلدَّيْدِ * وَبِهَذِهِ الْأَرْضِ الْيَبِيشُ نَبْتُ لَا يُوَجَدُ إِلَّا
بِهَا وَالْيَبِيشُ يُجَدُّ مِنْهُ أَنْسَمُ الْقَاتِلُ * وَيُوجَدُ بِهَا أَشْيَاءُ غَرِيبَةٌ لَا يُوَجَدُ
[نُوجَدُ] [scrib. إِلَّا بِهَا * وَبِالْقَرْبِ مِنْهَا [مَدِينَةٌ: adde] إِذَا دَخَلَهَا
غَرِيبٌ لَمْ يَقْدِرْ أَنْ يَجَامِعَ بِهَا وَلَوْ أَقَامَ مَدَّةً طَوِيلَةً فَإِذَا خَرَجَ مِنْهَا زَالَ
عَنْهُ ذَلِكَ الْغَارِضُ * وَبِهَا جُبْرَةٌ مَقْدَارُهَا عَشْرَةُ فَرَاسِخٍ فِي مِثْلِهَا وَيُظْهَرُ بِهَا
حَيَوَانٌ عَلَى صُورَةِ بَنَى آدَمَ فَإِذَا دَخَلَ اللَّيْلُ يَخْرُجُ مِنْ تِلْكَ الْجُبْرَةِ مِنْ
هَذِهِ الْأَشْخَاصِ لِلَّيْلِ الْغَفِيرِ يَلْعَبُونَ عَلَى سَاطِئِ تِلْكَ الْجُبْرَةِ وَتَرْتَضُونَ
وَيَصْفِقُونَ بِسَائِدَتَيْهِمْ وَفِيهِمْ بَنَاتٌ حِسَانُ الْوُجُوهِ طَوَالِ الشُّعُورِ سُودٌ
أَنْعَامٌ وَلَا يَقِمْنَ فِي النَّهْرِ بِالنَّهَارِ قَطُّ * ذِكْرُ الْمَانِكِيَرِ وَفِيهِ مِنْ أَعْظَمِ
مَمَالِكِ الْهِنْدِ وَفِيهِ عَلَى بَحْرِ الْإِلَهِ بَحْرُ السِّنْدِ وَهُوَ أَوَّلُ بَحَارِ الْهِنْدِ مِنْ

جِهَةِ الْغَرْبِ وَهَذِهِ الْمَمْلَكَةُ أَدْرَبُ مَمْلَكَةِ الْهِنْدِ إِلَى بِلَادِ الْإِسْلَامِ وَفِي أَلْبِي
كَانَ السُّلْطَانُ مُحَمَّدُ بْنُ سَيْبَنْكِينَ يُكْمَرُ غُرُوبَهُ حَتَّى فُتِحَ مِنْهَا عَدَّةُ
بِلَادٍ كَبِيرَةٍ * ذَكَرَ مَدِينَتَهُ نِيْـآوَزَ وَفِي مَدِينَتِهِ عَظَمَتُهُ بِالْهِنْدِ وَأَعْلَى دُو
دُرُودَ وَفِي عَلَى جَدِي دَقْرَ عَلَى صِفَةِ مَدِينَتِهِ بِغَدَادَ * ذَكَرَ مَدِينَةَ الْعَنْجَوِ
وَفِي مِنْ مَمْلَكَةِ الْهِنْدِ وَفِيهَا حِمَالُ سَاحِلَتِهِ وَفِي مُنْقَضَعَتِهِ عَنِ الْبَحْرِ الْهِنْدِيِّ
وَفِي مَدِينَتِهِ عَظَمَتُهُ وَاسِعَةٌ وَفِي مِنْ مَمْلَكَتِهَا دَسْمِي دُودَ كَمَا أَنَّ مُلُوكَ الْفَرَسِ
دَسْمُونِ كِسْرَى وَمُلُوكَ الْزُّومَرِ دَسْمُونِ قِمَصِرَ وَأَهْلُ خَذِهِ الْمَدِينَةِ يَعْبُدُونَ
الْأَصْنَامَ مِنْ دُونِ اللَّهِ تَعَالَى وَخَذِهِ الْأَصْنَامُ نَوَارُثُهَا أَمِيرٌ بَعْدَ أَمِيرٍ
يُزَعَمُونَ أَنَّ لَهَا كُحَاً مِنْ أَلْفِ سَنَةٍ أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ * ذَكَرَ مَدِينَتَهُ
هُورَبْدَسَ وَفِي مَدِينَتِهِ دَبْرَدَ مِنْ مَدَائِنِ الْهِنْدِ وَأَهْلُهَا دُو دُرُودَ وَحَاطَتْ بِهَا
جَبَلٌ عَظِيمٌ صَعَبُ السُّلُوكِ فِي الِارْتِفَاعِ وَحَاطَتْ بِهَا الْعَنَّا وَالْخَبْرُ *
ذَكَرَ مَدِينَةَ الْعَنْدَهَارِ وَفِي مَدِينَتِهِ مِنْ مَدَائِنِ الْهِنْدِ فِي الْجَبَلِ الْمَقْدَمِ
دُكْرَةُ وَأَهْلُ خَذِهِ الْمَدِينَةِ طَوَالَ اللَّحَى حَبَبَتْ أَنَّ لِحَاهُمْ تَبْلُغُ إِلَى رُكَبِهِمْ
وَيَبْكُلُونَ الدَّوَابَّ أَلْبِي مَمُوتٌ فِي الْجَبَالِ مِنَ الْأَفْيَالِ وَالْوَحُوشِ وَغَيْرِ ذَلِكَ *
ذَكَرَ مَدِينَةَ قُمَارِي وَفِي مَدِينَتِهِ مِنْ مَدَائِنِ الْهِنْدِ وَالِيهَا يُنْسَبُ الْعَوْدُ
الْقُمَارِيُّ وَفِي مِنْ أَعْظَمِ مَمْلَكَةِ الْهِنْدِ وَفِي عَلَى الْبَحْرِ الْهِنْدِيِّ وَأَهْلُ خَذِهِ
الْمَدِينَةِ بَرُونَ بِحَرِيمِ الْبَرِّي مِنْ دُونِ سَادَرِ أَهْلِ الْهِنْدِ فَاطِمَةُ قَالَتْ أَلَسْغُودِي
إِنَّ مِنْ مَمْلَكَةِ هَذِهِ الْمَدِينَةِ يُسَمَّى زَهْمَرِ بَيْنَ مُلُوكِ الْهِنْدِ * ذَكَرَ مَدِينَةَ
هَرَاوَةَ وَفِي مِنْ أَعْظَمِ مَمْلَكَةِ الْهِنْدِ وَأَوْسَعِهَا أَرْضًا وَبِهَا لُحُومُ الْوَحُوشِ

وَالطَّمْرُ كَثِيرٌ وَبِهَا أَنْوَاعُ الصِّبْبِ وَمِنْ شَأْنِ أَهْلِ هَذِهِ الْمَدِينَةِ أَنَّهُمْ يُعْطَمُونَ
 الْبَقَرُ وَلَا يَأْكُلُونَ لَحْمَهَا وَتَرُونَ دَحْرِيَهَا وَإِذَا صَغُفَتْ الْبَقَرُ عَنِ الْعَمَلِ
 أَقَرُّوا لَهَا مَكَانًا يُقَمِّرُ فِيهِ وَيَطْعُونَهَا وَيُسْقُونَهَا وَيَعْفُونَهَا مِنْ الْعَمَلِ
 إِلَى أَنْ تَمُوتَ فَإِذَا مَاتَتْ دَفَنُونَهَا فِي الْأَرْضِ وَمِنْ شَأْنِ أَهْلِ هَذِهِ
 الْمَدِينَةِ إِذَا مَاتَ عِنْدَهُمْ مَمْتٌ يَعِزُّ عَلَيْهِمْ حَرْفُونَهُ بِالنَّارِ وَنَرُونَ أَنَّ
 ذَلِكَ قَرِيبًا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى وَلَا يَبْنُونَ عَلَى مِيْتٍ فَتًى وَلَا حَزُونٍ عَلَيْهِ
 وَلَئِنْ عِنْدَهُمْ نَبَاحٌ وَلِهَذِهِ الْمَدِينَةُ مَلَأَتْ عَطِمْ بِلَيْسَ السَّاجِ الْدَّهَبِ
 وَتَرْكَبُ الْفَيْلَ وَلَهُ عَسَاكِرٌ عَظِيمَةٌ وَإِذَا رَكِبَ مَشَتْ بَيْنَ يَدَيْهِ مَائَةٌ جَارِيَةٍ
 وَبِأَيْدِيَهُنَّ مَجَامِرُ الدَّقَبِ وَالْقَصَّةُ مَطْلُوقَةٌ بِالْبَخُورِ وَعَلَيْهِنَّ أَنْوَاعُ الزَّيْنَةِ
 وَهَذَا أَمْلِكُ حِجْبُ الْعَدَلِ فِي الرِّعْيَةِ وَمِنْ شَأْنِهِ إِذَا حَصَرَ بَيْنَ يَدَيْهِ الظَّالِمَ
 وَالْمَظْلُومَ يُسَكُّ الظَّالِمَ وَجَلُّوا عَلَيْهِ خَلْفَةً بِأَصْبَعِهِ فِي الْأَرْضِ فَلَا يَخْرُجُ
 مِنْهَا حَتَّى يُرِضِيَ خَصْمَهُ وَلَوْ أَقَامَ فِي ذَلِكَ الْخَلْفَةِ سَنَةً كَامِلَةً وَمِنْ شَأْنِ
 أَهْلِ هَذِهِ الْمَدِينَةِ إِذَا مَاتَ مَلِكُهُمْ أَلْبَسُوهُ أَفْخَرَ أَثْوَابِهِ وَحَلَّوْهُ بِالنَّجْوَاهِ
 الْفَخْرَةِ وَوَضَعُوهُ عَلَى عَجَلَسَةٍ مِنْ ذَهَبٍ وَجَرَّوهُ [يَجْرُونَهُ scrib.] عِبْدُهُ
 وَغِلْمَانُهُ وَيَطَافُ بِهِ فِي الْمَدِينَةِ كُلِّهَا وَيَكْشِفُونَ رَأْسَ أَمْلِكٍ لِمَنْ بَرَأَهُ وَيُنَادِي
 عَلَيْهِ مُنَادٍ بِلِسَانِهِمْ مَا مَعْنَاهُ أَنَّهَا النَّاسُ هَذَا مَلِكُكُمْ فَلَاكُنْ بَنُ فُلَانٍ
 عَاشَ مِنَ الْعَجْرِ فِي أَمْلِكٍ مَا هُوَ كَذَا وَكَذَا سَنَةً وَهِيَ هُوَ قَدْ مَاتَ وَكُشِفَ
 رَأْسُهُ وَتَسْتَطِيعُ يَدَيْهِ إِنْ لَا صِرَتْ أَمْلِكُ مِنَ الدُّنْيَا شَيْئًا وَلَا دَفَعَتْ عَنْ
 نَفْسِي شَيْئًا مِنَ الْمَوْتِ فَأَيُّهَا النَّاسُ تَفَكَّرُوا فِيمَا أَنْتُمْ إِلَيْهِ صَائِرُونَ فَإِذَا

فَرِغَ مِنْ طَوَافِهِ بِالْمَدِينَةِ أَخْرَجُوهُ إِلَى ظَاهِرِ الْمَدِينَةِ وَجَمَعُوا لَهُ الْأَحْطَابَ
وَأَحْرَقُوهُ وَالنَّاسُ يَنْظُرُونَ أَنِيَّةً وَالنَّارُ تَعْمَلُ فِي جَسَدِهِ * ذِكْرُ مَدِينَةٍ نَامَتْ
وَفِي مَدِينَةٍ كَبِيرَةٍ عَامِرَةٍ وَبَارِضِهَا جِبَالٌ يَنْبُتُ فِيهَا الْكُحْيُزَانُ وَالْعَنَّا وَبِهَا
مَعْدِنُ الطَّبَاسِيرِ يَنْخِذُونَ مِنْ أَصُولِ الْعَنَّا وَبُعْشُونَهُ بِعِظَامِ الْفِيلَةِ
الْمُحْرِفَةِ * ذِكْرُ مَدِينَةٍ قَنْدَرِيَّةٍ وَفِي مَدِينَةٍ كَبِيرَةٍ عَامِرَةٍ وَبِهَا الْعُودُ الْعَقَالِيُّ
وَأَهْلُهَا ذُو ثَرَوَةٍ عَظِيمَةٍ وَفِي عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ الْهِنْدِيِّ وَجَبِطُ بِهَا
مَرَائِبُ كِبَارٍ * ذِكْرُ مَدِينَةٍ حَرَسَ وَفِي مَدِينَةٍ مُتَسَعَّةٍ عَامِرَةٍ وَفِي عَلَى
شَاطِئِ الْبَحْرِ وَبِهَا جَرُّ الْفِلْدِ وَالْفَرْقُلِ وَأَهْلُهَا ذُو ثَرَوَةٍ عَظِيمَةٍ مِنَ الْمَالِ *
ذِكْرُ مَدِينَةٍ صَبِيرَةٍ وَفِي مَدِينَةٍ عَظِيمَةٍ فِي فِصَالِ مِنَ الْأَرْضِ وَبِهَا بَنِيَتْ
أَشْيَاءُ كَثِيرَةٌ مِنَ الْعِطْرِ وَجَبَابُ مِنْهَا إِلَى سَائِرِ الْبِلَادِ وَبِهَا مَلِكٌ يُسَمَّى
قَلَهْرًا وَلَهُ عَسَاكِرُ كَثِيرَةٌ وَكُرْسِيُّ مُلْكَتِهِ مَدِينَةُ بَرْوَجٍ وَفِي مَدِينَةٍ جَبِيلَةٍ
حَسَنَةُ الْبِنَاءِ وَأَهْلُهَا ذُو هَمٍّ عَالِيَةٍ وَأَمْوَالٍ وَاسِعَةٍ بِحَيْثُ أَنَّ أَمْوَالَهُمْ تُحْمَلُ
عَلَى عَجَلٍ وَجَرُونَهَا بِالْبَقْرِ وَبُسْمُونَهَا حَصَرَاتٍ * وَفِي مَدِينَةٍ الْمَشْهُورَةِ
الْمُجَاوِرَةِ لَهَا مَدِينَةُ لَطَاخَاوَسْتَانٍ * ذِكْرُ مَدِينَةٍ كَانَتْ وَفِي مَدِينَةٍ عَظِيمَةٍ
حَسَنَةً مُعْتَدِلَةً الْهَوَاءِ وَلَهَا حَصْنٌ مُنْبَعٍ وَمِنْهَا يُجْلَبُ الْكَابِلِيُّ وَالنَّارُجِيلُ
وَالْعُودُ الدَّكِيُّ الرَّاحِيَّةُ وَمَعْدِنُ اللَّحْدِيدِ وَبَقَعُ بِمَوَاحِيِهَا النَّكْجُ ذُو سَائِرِ
بِلَادِ الْهِنْدِ وَغَالِبُ أَهْلِهَا مُسْلِمُونَ وَجَمَاعَةٌ مِنْهُمْ كُفَّارٌ وَجَبَابُ مِنْهَا
الْشَوْقُ الْبَلَخَائِيُّ وَلَا يُتَمُّ لِمَلِكٍ مِنْ مُلُوكِ الْهِنْدِ عَقْدٌ بَيْعَةٍ إِلَّا بِهَا * ذِكْرُ
شَيْطَةِ وَزَوِيلَةٍ وَهِيَ مَدِينَتَانِ عَلَى طَرَفِ الْمَقَارَةِ الَّتِي بَيْنَ الْمَلَنَانِ وَبِلَادِ

سِجِسْتَانَ وَبِهَا أَمْرٌ كَثِيرٌ مِنَ الْهِنْدِيَّةِ وَالسِّنْدِيَّةِ وَبِهَا أَنْهَارٌ جَارِيَةٌ
وَبَسَاتِينٌ بَدْعَةٌ وَفَوَاكِهُ مُخْتَلِفَةٌ وَمُنْتَرَهَاتٌ لَطِيفَةٌ وَبَعْدَ بِهَا نِيَابٌ مِنْ
الْقُطَيْفِ وَفِي غَايَةِ فِي جُودَةِ الْعَمَلِ فَيَحْمَلُ مِنْهَا إِلَى سَائِرِ بِلَادِ الْهِنْدِ *
ذِكْرُ مَدِينَةِ نِبَارَسَ وَفِي مَدِينَةٍ تَلِي بِلَادَ جِهَةِ الصِّينِ وَفِي مَلَكَةِ ضُوبِلَةَ
عَرَبِيَّةً ذَاتُ عُمُورٍ وَبَسَاتِينٍ وَفَوَاكِهُ وَثِمَارٍ * ذِكْرُ مَدِينَةِ أَوْرَشَلِيمَ وَفِي مَدِينَةٍ
مَتَوَسِّطَةً عَلَى سَاحِلِ الْخَرِّ الْمِلْحِ كَثِيرَةُ الْجِبَالِ وَالْأَشْجَارِ وَفِيهَا تَلَدُ الْقِبْلَةِ
وَتَتَنَاسَلُ نَسْلًا كَثِيرًا وَيُعَالُ إِنَّ الْقَيْلَ هُنَاكَ يَبْلُغُ أَرْتَعَاةً أَحَدَ عَشَرَ
ذِرَاعًا وَيَبْلُغُ نَابَهُ عِشْرِينَ قَنْطَارًا وَيُوجَدُ حَبَالِهَا الرَّاوِدُ وَالْكَدِيدُ وَأَهْلُهَا
يَقْتُلُونَ بَعْضُهُم بِالْأُخَرِ وَلَهُمْ مَلِكٌ مُهَابٌ مِنَ الْيَهُودِ * ذِكْرُ مَدِينَةِ
لُوفِينَ وَفِي مَدِينَةٍ حَسَنَةٍ وَفِي أَوَّلِ مَرَاتِي بِلَادَ الصِّينِ وَبِهَا يُعْمَلُ الطَّرُزُ
الْدِّيْبَاجِ الْمُلَوَّنِ وَتُعْمَلُ الْأَوَانِي الصِّينِيَّةُ الْفَاخِرَةُ بِهَا وَتَحْمَلُ مِنْهَا إِلَى سَائِرِ
الْأَقَاقِ * ذِكْرُ مَدِينَةِ فَاوَلَا وَفِي مَدِينَةٍ عَظِيمَةٍ حَسَنَةٍ عَلَى نَهْرٍ صَغِيرٍ
يَصُبُّ فِي نَهْرٍ هُنَاكَ مُتَسِعٍ وَبِهِ جَزِيرَةٌ كَبِيرَةٌ وَإِلَى هَذِهِ الْمَدِينَةِ تَنْسَبُ
الْثِّيَابُ الْعَاقِلِيَّةُ وَالْعَوْدُ الْعَاقِلِيُّ وَغَيْرُ ذَلِكَ أَشْيَاءُ كَثِيرَةٌ مِنَ الثِّيَابِ
وَالْعَادِنِ * ذِكْرُ مَدِينَةِ أَطْرَاغَا وَفِي مَدِينَةٍ كَبِيرَةٍ عَلَى نَهْرٍ وَلَهَا مَلِكٌ لَهُ
جُنُودٌ كَثِيرَةٌ وَأَهْلُهَا بِحَارُونَ التَّنَارِ أَشَدَّ الْمَحَارِبَةِ وَلَهُمْ أَسْلِحَةٌ
وَشِدَّةٌ بَاسٌ وَبِهَا نَهْرٌ يَزْعُمُونَ أَنَّ الْمَلِكَ جَلْهَكِينَ غَاصَ بِهِ وَأَنَّهُ يَتَرَاوَى
لَهُمْ فِي بَعْضِ الْأَوَاقَاتِ أَحْيَانًا * ذِكْرُ مَدِينَةِ زَانِجٍ وَفِي مَدِينَةٍ عَظِيمَةٍ
فِي جَزِيرَةٍ مِنْ حُدُودِ الصِّينِ مِثْلًا يَلِي الْهِنْدَ وَبِهَا أَشْيَاءُ عَجِيبَةٌ يَطْلُعُ فِيهَا

شَجَرُ الدَّفُورِ هَذَا الشَّجَرُ عَظِيمٌ جِدًّا يَسْتَنْظِلُ تَحْتَ الشَّجَرَةِ
الْوَحِيدَةِ مَاءَهُ إِنْسَانٍ وَإِنَّ الدَّفُورَ يَسِيلُ مِنْ أَعْلَى الشَّجَرِ فَيَضَعُونَهُ فِي
حِرَارٍ حَتَّى يَحْفَ وَتَحْجَرُ وَهُوَ عِبَارَةٌ عَنْ صَمْعٍ ذَلِكَ الشَّجَرُ غَبَرٌ أَنَّهُ فِي
دَاخِلِهَا وَبِهَا سَنَانِيرٌ لَهَا أَجَاخَةٌ مِثْلُ الْخَفَاشِ وَبِهَا سَيٌّ يُسَمَّى الْغُولُ
وَهُوَ كَالْبَقَرِ الْجَبَلِيَّةِ حُمْرُ الْأَلْوَانِ مَنَقُطَةٌ بِيضًا وَلَحْمُهَا مَرَّةً وَبِهَا دَابَّةٌ
الزَّبَادِ وَفِي نَشْبِهِ الْهَرَّةُ وَالزَّبَادُ تَحْتَ إِطْبَاقِهَا وَبِهَا جَبَلٌ يُسَمَّى النَّصْبَانِ
فِيهِ حَيَاتٌ عَظَامٌ تَبْتَلَعُ الْفَيْهَلُ وَالْبَقَرَةُ وَالْعَاجِلُ وَالْجَامُوسَ وَبِهَا قُرُونٌ بَيْضٌ
كَأَمْثَالِ الْجَوَامِيسِ وَالْكَبْلَشُ الْكِبَارِ وَبِهَا طُيُورٌ بَيْضٌ وَحُمْرٌ وَصُفْرٌ تَتَكَلَّمُ
بِسَائِرِ اللُّغَاتِ يُقَالُ لَهَا الْبَبْغَةُ وَبِهَا طَوَارِسُ رُقْطٌ وَخَصْرٌ قَدَرُ النِّعَامِ
الْكِبَارِ * ذَكَرُ كَلَّةٍ وَفِي بَلِيدَةٍ بِالْهِنْدِ بَيْنَ عَمَانَ وَالصَّيْنِ وَسَطُ خَطِّ
الْإِسْتِوَاءِ فَإِذَا كَانَ مُتَنَصِّفُ النَّهَارِ لَا يَبْقَى لَشَى شَيْءٌ مِنَ اللَّيْلِ وَالْبَيْتَةِ
مُنْتَهَى مَسِيرِ مَرَاكِبِ التَّجَارِ وَبِهَا مَنَابِتُ الْخَيْرَانِ وَهِيَ بَلَدٌ مَشْهُورَةٌ *
ذَكَرُ مَدِينَةٍ إِرَامَ وَهِيَ مَدِينَةٌ مَشْهُورَةٌ بِأَرْضِ الْهِنْدِ بِهَا هَيْكَلٌ فِيهِ صَنْعٌ
مُضْطَّجِعٌ يُسَمَّى مِنْهُ أَحْيَانًا صَغِيرٌ فَإِذَا فَعَلَ ذَلِكَ كَانَ دَلِيلًا عَلَى الْخِصْبِ
فِي تِلْكَ السَّنَةِ وَالرَّخَاءِ * ذَكَرُ بَحْرَيْنِ وَهِيَ بَلِيدَةٌ بَيْنَ عَمَانَ وَالْبَصْرَةِ عَلَى
سَاحِلِ الْبَحْرِ وَبِهَا مَعَاذُ الثَّلُوثِ وَهُوَ أَحْسَنُ الْأَنْوَاعِ مِنَ الثَّلُوثِ فَتَحْتِلُ
الْمَدْفَعَةُ مِنْهَا فِي كُلِّ سَنَةٍ إِلَى بَحَارِ الْهِنْدِ فَتَبَاعُ عَلَيْهِمْ وَهُوَ عِبَارَةٌ عَنْ
مُعَلِّ هَذِهِ الْمَدِينَةِ لَيْسَ لَهَا هِيَ مَا يَقُومُ بِأَوْدِهِمْ غَيْرَ ذَلِكَ وَغَالِبُ أَكْلِ
أَهْلِ هَذِهِ الْمَدِينَةِ مَاءٌ يَصْطَادُونَهُ مِنَ السَّمَكِ وَالطَّيْرِ وَالْوَحْشِ وَغَيْرِ ذَلِكَ

وَمِنْ أَفَامَ بِهِدِهِ الْبَلَدَةِ عَظَمَ طِحَالُهُ وَانْتَفَحَتْ بَطْنُهُ جِدًّا ، ذِكْرُ مَدِينَةِ
جَاجَلِي وَهِيَ مَدِينَةٌ بِأَرْضِ الْهِنْدِ عَلَى رَأْسِ جَبَلٍ يَصْفُهَا عَلَى الْبَحْرِ
وَنِصْفُهَا عَلَى الْبَرِّ وَأَهْلُهَا لَهُمْ مَعْرِفَةٌ تَامَّةٌ بِرُصْدِ الْكُجُومِ وَحِسَابِ الْفَلَكَ وَبِهَا
يَنْبُتُ شَجَرُ الدَّارِصِييِّ وَجَلَبُ مِنْهَا إِلَى سَائِرِ الْبِلَادِ *

g. De Russis et Bulgaris.

[pg. 331.] ذِكْرُ بِلَادِ الرُّوسِ ، وَهُمْ أُمَمٌ عَظِيمَةٌ مِنَ الْتُرْكِ وَبِلَادُهُمْ
وَخِمَةٌ بِالْقُرْبِ مِنَ الثَّقَالِيَّةِ وَهِيَ فِي جَزِيرَةٍ يُحِيطُ بِهَا بَحِيرَةٌ وَهِيَ حِصْنٌ
لَهُمْ تَمْنَعُ عَنْهُمْ عَدُوَّهُمْ وَيَجْلَبُ مِنْ عِنْدِهِمُ الْكُحَّاسُ الْأَصْفَرُ إِلَى بِلَادِ
الْهِنْدِ وَالصِّينِ وَلَهُمْ مَلِكٌ يَجْلِسُ عَلَى سَرِيرٍ مِنَ الذَّهَبِ وَيُحِيطُ بِهِ
أَرْبَعِينَ [أَرْبَعُونَ scrib.] جَارِيَةً يَأْتِيهِمْ [يَأْتِيهِنَّ scrib.] مَكَايِمُ مِنَ
ذَهَبٍ وَفِضَّةٍ وَهِيَ مُطْلَقَةٌ بِالْبُخُورِ لِمَا لِبَانِ [؟] وَأَهْلُ هَذِهِ الْبَلَدِ
شُقُرُ الْأَلْوَانِ صَفَرُ الشُّعُورِ طَوَالُ الْقَامَاتِ وَهُمْ أَشْرُ خُلُقٍ أَلَلَهُ تَعَالَى وَلَهُمْ
لُغَةٌ غَرِيبَةٌ *

[pg. 372.] ذِكْرُ أَرْضِ الرُّوسِ وَهِيَ أَرْضٌ كَبِيرَةٌ وَاسِعَةٌ وَبِهَا بِلَادٌ كَثِيرَةٌ
بَيْنَ الْبَلَدِ وَالْبَلَدِ مَسَافَةٌ بَعِيدَةٌ وَفِيهَا أُمَمٌ عَظِيمَةٌ جَهْلَةٌ لَا يَنْقَادُونَ
إِلَى الشَّرِيعَةِ وَلَا لَهُمْ مَلِكٌ يَرْجِعُونَ إِلَيْهِ وَبَارِضُهُمْ مَعْدِنُ الذَّهَبِ وَلَا
يَدْخُلُ بِلَادَهُمْ غَرِيبٌ وَكُلُّ مَنْ دَخَلَ إِلَيْهِمْ مِنَ الْغُرَبَاءِ يَقْتُلُونَهُ وَأَرْضُهُمْ
بَيْنَ جِبَالٍ مُحِيطَةٍ بِهَا وَيَخْرُجُ مِنْ هَذِهِ الْجِبَالِ أَمِينُ مَاءٍ جَارِيَةٍ
تَصُبُّ فِي بَحِيرَةٍ كَبِيرَةٍ وَفِي وَسْطِهَا جَبَلٌ عَالٍ وَمِنْ ظَهْرِهِ يُخْرِجُ نَهْرًا

ابيضاً [scrib. أَبْيَضَ] يَشُقُّ فِي مَرْوَجٍ إِلَى آخِرِ الْبَحْرِ الْمُظْلِمِ ثُمَّ يَقِفُ
مَعَ شِمَالِي أَلْرُوسِيَّةِ ثُمَّ يَنْعَطِفُ إِلَى جِهَةِ الْغَرْبِ وَلَيْسَ بَعْدَ مُنْعَطِفِهِ شَيْءٌ
وَلَا مَكَانٌ يَسْلُكُ وَغَرِيْبُهُمُ الْبَحْرُ الْمُظْلِمُ وَهَنَّاكَ جَزِيرَةٌ بِهَا شَجَرٌ عَظِيمٌ
غُلِيظٌ لَجْرِمٍ وَهَنَّاكَ ظُلْمَةٌ شَدِيدَةٌ لَا يَرَى بِهَا نُورَ الشَّمْسِ وَأَهْلُ هَذِهِ
لِجِهَةِ يَقْدُونَ [يُوقِدُونَ scrib.] النَّارَ فِي بُيُوتِهِمْ لَيْلًا وَنَهَارًا لِثَلَاثَةِ نُورِ
الشَّمْسِ عِنْدَهُمْ وَيُقَالُ أَنَّ عِنْدَهُمْ قَوْمٌ مُتَوَحِّشُونَ يَسْكُنُونَ الْبَرَارِيَّ
وَالْقِفَارَ وَرُؤُسَهُمْ لاصِقَةٌ بِأَكْتَافِهِمْ لَا أَتَقَاتِلُهُمْ لَهْمُ وَهُمْ يَسْكُنُونَ فِي أَجَوَافِ
الشَّجَرِ عَوْضًا عَنِ الْبُيُوتِ وَأَكْلُهُمْ مِنْ شَجَرِ الْبَلُوطِ وَعِنْدَهُمْ لَحْيَوَانٌ مُسَمًّى
الْبَيْرَةَ وَهَنَّاكَ جَزَائِرٌ كَثِيرَةٌ عَامِرَةٌ وَأَرْضُ أَلْرُوسِ هَذِهِ عَلَى ثَلَاثَةِ أَصْنَافٍ
صِنْفٌ يُسَمًّى كَرْكَبَانَ وَيَسْكُنُونَ مَدِينَةَ كَرْكَبَانَ وَصِنْفٌ يُسَمًّى الطَّلَاوَةَ
وَيَسْكُنُونَ مَدِينَةَ الطَّلَاوَةِ وَصِنْفٌ يُسَمًّى أَرَاثًا وَيَسْكُنُونَ مَدِينَةَ أَرَاثًا *
ذِكْرُ أَرْضِ الْبَلْعَارِ وَهِيَ فِي الْأَفْلَهِمِ السَّابِعِ وَلَيْسَ هُنَاكَ عَمَائِرٌ كَثِيرَةٌ وَأَمَّا
هُوَ مِنْ الْمَشْرِقِ جِبَالٌ يَأْوِي إِلَيْهَا جَمَاعَةٌ مِنَ التُّرْكِ الْمَغْلِ وَهُمْ مِثْلُ
الْوَحُوشِ يَنْتَفِرُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَهُمْ هُنَاكَ مَدَنٌ كَثِيرَةٌ وَمَسَافَةٌ هَذِهِ الْأَرْضِ
مِنَ الْمَشْرِقِ إِلَى الْغَرْبِ سِتَّةُ آلَافٍ مِيلٍ وَسَبْعِمِائَةٍ وَثَمَانُونَ مِيلًا وَعِشْرُونَ
دَقِيقَةً وَهَذَا آخِرُ الْعِبَارَاتِ مِنْ جِهَةِ الْمَشْرِقِ وَلَيْسَ وَرَاءَ ذَلِكَ إِلَّا جَمَاعَةٌ
مِنَ التُّرْكِ أَشْبَهَ شَيْءٍ بِالْوَحُوشِ الْكَاسِرَةِ لَا يَكْدُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا
وَأَمَّا مَدِينَةُ بَلْعَارِ فَهِيَ عَلَى سَاحِلِ بَحْرِ مَانِطَسَ وَبُيُوتُ هَذِهِ الْمَدِينَةِ
مَبْنِيَّةٌ مِنْ خَشَبِ الصَّنَوْبَرِ وَسُورُهَا أَيْضًا مِنْ خَشَبِ الْبَلُوطِ وَحَوْلَهُمْ

أَمْرٍ مِنَ التَّوَكُّلِ لَا يَحْصِي عَدَدُهُمْ وَحَوْلَهُمْ أَعْدَاءُ كَثِيرَةٌ لَا يَفْتَرُونَ
عَنِ الْقِتَالِ مَعَهُمْ مَدَى الْأَيَّامِ قَالَ الْجَوَالِيقِيُّ صَاحِبُ كِتَابِ اخْتِرَاقِ
الْأَفَاقِ إِنَّ النَّهَارَ يَنْتَهِي قِصْرُهُ هُنَاكَ فِي أَيَّامِ الشِّتَاءِ إِلَى ثَلَاثِ سَاعَاتٍ
وَنُصْفٍ فَيَكُونُ النَّهَارُ بِمِقْدَارِ مَا تَصَلَّى أَرْبَعَ صَلَوَاتٍ كُلُّ صَلَاةٍ فِي عَقِبِ
الْأُخْرَى وَإِذَا طَالَ اللَّيْلُ فَيَكُونُ بَعْكِسَ ذَلِكَ هُنَاكَ وَالْبَرْدُ عِنْدَهُمْ شَدِيدٌ
جِدًّا لَا يَكَادُ النَّلْجُ يَنْقَطِعُ عَنْ أَرْضِهِمْ صَبِيحًا وَلَا شِتَاءً وَيُقَالُ إِنَّ الْقَوْمَ
الَّذِينَ آمَنُوا بِعَبِّ اللَّهِ هُوَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ هَرَبُوا إِلَى بِلَادِ الشَّمَالِ
وَنَزَلُوا بِأَرْضِ بُلْغَارٍ وَمِصْدَاقُ ذَلِكَ أَنَّ أَهْلَ بُلْغَارٍ إِلَى الْآنِ يَجِدُونَ فِي
الْأَرْضِ الرِّمَمِ الْبَالِيَةِ تَحْتَ الْأَرْضِ وَأَنَّ رَأْسَ الرَّجُلِ مِنْهُمْ قَدَرُ الْقُبَّةِ
الْعَظِيمَةِ وَعَرْضُ أَسْنَانِهِ كُلِّ وَاحِدَةٍ شِيرَانٍ وَطُولُهَا أَرْبَعَةُ أَشْبَارٍ وَهُمْ يَبِصُّ
كَالْعَاجِ لَمْ يَتَغَيَّرْ مِنْهَا شَيْءٌ وَأَمَّا الصَّرْسُ مِنْ أَصْرَاسِهِ فَلَهُ ثَلَاثُ شُعَبٍ وَهُوَ
قَدَرُ الْبُطْيَخَةِ الْكَبِيرَةِ وَقَدْ وَزَنَ صِرْسٌ فَكَانَ وَزْنُهُ نَحْوَ اثْنَيْ عَشَرَ رُطْلًا
بِالْمِصْرِيِّ وَأَمَّا طُولُ كُلِّ جُثَّةٍ مِنْ تِلْكَ الرِّمَمِ نَحْوُ ثَمَانِيَةِ وَعِشْرِينَ لِرَاعًا
وَعَرْضُ كُلِّ ضَلْعٍ مِنْ أَضْلَاعِهِ ثَلَاثَةُ أَشْبَارٍ مِثْلَ لَوْحِ الرُّخَامِ الْأَبْيَضِ قَالَ
الْأَقْلِيشِيُّ وَلَقَدْ رَأَيْتُ فِي بُلْغَارٍ سَنَةَ ثَلَاثِينَ وَخَمْسِمِائَةٍ رَجُلًا حَيًّا مِنْ
نَسْلِ قَوْمِ الْعَادِيَةِ وَهُوَ مُقِيمٌ بِبُلْغَارٍ فَكَانَ طَوْلُهُ أَكْثَرَ مِنْ سَبْعَةِ أَذْرُعٍ
وَكَانَ يُسَمَّى دَفْقَى فَكَانَ يَأْخُذُ الْفَرَسَ تَحْتَ إِبْطِهِ كَمَا يَأْخُذُ الْإِنْسَانُ
الطِّفْلَ الصَّغِيرَ وَكَانَ إِذَا وَقَعَ الْقِتَالُ بَيْنَهُ النَّاحِيَةِ يُقَاتِلُ بِشَجَرَةٍ مِنْ
خَشَبِ الْبَلُوطِ يُسْكِنُهَا فِي يَدِهِ كَالْعَصَا لَوْ صَرَبَ بِهِ الْفَيْلَ لَقَتَلَهُ وَكَانَ

خَبْرًا مُتَوَاضِعًا يَلْقَانِي فَيَسْلِمُ عَلَيَّ وَيَبْرَحُ بِي وَيَكْرِمُنِي فَكُنْتُ إِذَا
 سَلَّمْتُ عَلَيْهِ لَا يَصِلُ رَأْسِي إِلَى حَقْوِهِ وَكَانَ لَهُ أُخْتُ عَلَى طَوْلِهِ أَيْضًا وَفِي
 مَقِيمَةِ مَدِينَةِ بُلْغَارٍ يُقَالُ إِنَّهَا ضَمَّتْ زَوْجَهَا إِلَى صَدْرِهَا فَكَسَرَتْ أَضْلَاعَهُ
 فَمَاتَ مِنْ سَاعَتِهِ وَكَانَ أُمُّهُ أَمَةً وَلَمْ يَكُنْ فِي مَدِينَةِ بُلْغَارٍ حِمَامٌ تَسْعُهَا إِلَّا
 حِمَامٌ وَاحِدَةٌ عَمِلَتْ بِرِسْمِهَا وَفِي وَاسِعَةِ الْأَبْوَابِ وَبِهَذِهِ الْمَدِينَةِ نَوْعٌ مِنَ
 الطَّبْرِ مِنْقَرُهُ طَوِيلٌ نَحْوُ سِتَّةِ أَشْبَارٍ وَحُمْرُ هَذَا الطَّبْرِ نَافِعٌ مِنْ حَصَاةِ
 الْمَثَانَةِ وَيَجْلِبُ مِنْهَا الْجَلْدُ الْبُلْغَارِيُّ الْأَسْوَدُ وَهُوَ أَجْوَدُ الْجُلُودِ ٥

2. El-Istakhri.

a. Arabiae descriptio.

* دِيَارُ الْعَرَبِ *

أَبْتَدَى دِيَارَ الْعَرَبِ مِنْ بَحْرِ فَارِسَ مِنْ عِبَادَانَ وَهُوَ مَصْبُ مَاهٍ دِجْلَةَ فِي
 الْبَحْرِ فَنَمَتَتْ عَلَى الْبَحْرَيْنِ حَتَّى تَنْتَهِيَ إِلَى عُمانَ ثُمَّ تَعَطَّفَ عَلَى سَوَاحِلِ
 مَهْرَةَ وَحَضْرَمَوْتَ وَعَدَنَ حَتَّى تَنْتَهِيَ عَلَى سَوَاحِلِ الْيَمَنِ إِلَى جِدَّةَ ثُمَّ
 تَمَتَّتْ عَلَى الْجَارِ (*) وَالْيَمَنِ حَتَّى تَنْتَهِيَ إِلَى أَيْلَةَ ثُمَّ هُنَاكَ أُنْتَهَى دِيَارُ
 الْعَرَبِ وَهَذَا الْمَكَانُ مِنَ الْبَحْرِ لِسَانٌ يُعْرَفُ بِبَحْرِ الْقَلْزَمِ فَنْتَهِيَ إِلَى فَارَانَ

*) Mordtmann. scribendum vult وَالْبَنِيْعَ ; num forte وَمَدَيْنِ ? cf. Tab. geogr.
 Istakhr. nr. I. ubi inter الْجَارِ et أَيْلَةَ interpositum est مَدَيْنِ.

وَجَبِيلَاتِ*) فَتَنْقَطِعُ فِهَذَا هُوَ شَرْقِيُّ دِيَارِ الْعَرَبِ وَجَنُوبُهَا وَشَيْءٌ مِنْ غَرْبِهَا ثُمَّ يَمْتَدُّ عَلَيْهَا مِنْ أَيْلَةٍ عَلَى مَدِينَةِ قَوْمِ لُوطٍ وَالْبَحِيرَةِ الَّتِي نَعْرِفُ بِجَبْرِ زُعْرًا إِلَى الشَّرَاهِ وَالْبَلْقَاءِ وَهِيَ مِنْ عَمَلِ فَلَسْطِينَ وَأَذْرَعَاتٍ وَلُحُورَانَ وَالْبَنْيَّةِ وَالْغُوطَةِ وَنَوَاحِي بَعْلَبَكٍ وَذَلِكَ مِنْ عَمَلِ دِمَشْقٍ وَتَدْمَرَ وَسَلَمِيَّةَ وَفَمَا مِنْ عَمَلٍ جَمَعَ ثُمَّ لُخَامِصَةَ وَبَالِسَ وَفَمَا مِنْ عَمَلٍ قَسْرِيَّيْنِ * ثُمَّ يَمْتَدُّ الْفُرَاتُ عَلَى دِيَارِ الْعَرَبِ حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى الرَّقَّةِ وَقَرْقِيسِيَا وَالرَّحْبَةِ وَعَانَةَ وَالْحَدِيدِيَّةِ وَهَيْبَتٍ وَالْأَذْبَارِ وَالْكُوفَةِ ثُمَّ إِلَى الْبَطَاحِ ثُمَّ يَمْتَدُّ عَلَى دِيَارِ الْعَرَبِ عَلَى نَوَاحِي الْكُوفَةِ وَالْبَحِيرَةِ عَلَى الْخَوَرَنَقِ وَعَلَى سَوَادِ الْكُوفَةِ وَإِلَى حَدِّ وَاسِطٍ يَسَاقُطُ مَاءُ الْفُرَاتِ وَدِجَانَةَ عِنْدَ وَاسِطٍ مِقْدَارَ مَرَحَلَةٍ ثُمَّ يَمْتَدُّ عَلَى سَوَادِ الْبَصْرَةِ وَبَطَاحِيهَا حَتَّى تَنْتَهِيَ إِلَى عَبَّادَانَ فِهَذَا هُوَ الَّذِي يُحِيطُ بِدِيَارِ الْعَرَبِ * فَمَا كَانَ مِنْ عَبَّادَانَ إِلَى أَيْلَةٍ فَإِنَّهُ بَحْرُ فَارِسَ وَبَشْتِمِلُ عَلَى ثَلَاثَةِ أَرْبَاعِ دِيَارِ الْعَرَبِ وَهُوَ لَحْدُ الشَّرْقِيِّ وَالْجَنُوبِيِّ وَبَعْضُ الْغَرْبِيِّ وَمَا بَقِيَ مِنْ حَدِّ الْغَرْبِيِّ مِنْ أَيْلَةٍ إِلَى بَالِسَ فَمِنْ الشَّامِ وَمَا كَانَ مِنْ بَالِسَ إِلَى عَبَّادَانَ فَهُوَ لَحْدُ الشَّمَالِيِّ فَمِنْ بَالِسَ إِلَى أَنَّ

*) Codex nostro loco hoc nomen praebebat vocalibus et punctis diacriticis destitutum: حبلاب, quod Mordtmann. falso profert: Hilab. Legendum est: جبيلات. Sed duobus aliis locis distinctius scriptum reperitur p. 16. lin. 8. حبلاب (Mordtm. Habilab oder Dschabilab) et p. 17. lin. 10. حبلات (Mordtm. Chabilat), unde in textum recepi جبيلات cf. Tuch in: Zeitschrift der D. M. Gesellsch. Vol. III. p. 148. Ibn Haukal praebebat جبيلان vid. Tuch ibid. Vol. IV. p. 122.

يَجَاوِرُ الْأَنْبَارَ مِنْ حَدِّ الْجَزِيرَةِ وَمِنَ الْأَنْبَارِ إِلَى عِبَادَانَ مِنْ حَدِّ الْعِرَاقِ *
وَبَارِضُ الْعَرَبِ بِنَاحِيَةِ آلِئَلَةَ بَرِيَّةٍ تُعْرَفُ بِبَيْتِهِ بَنَى إِسْرَآئِيلَ فِي بَرِيَّةٍ وَإِنْ
كَانَتْ مُتَّصِلَةً بِدِيَارِ الْعَرَبِ فَلَبَسَتْ مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمَّا كَانَتْ بَرِيَّةً بَيْنَ
أَرْضِ الْعَمَلِيقَةِ وَأَرْضِ الْيُونَانِ وَأَرْضِ الْفِيلِطِ وَلَيْسَ لِلْعَرَبِ بِهَا مَاءٌ وَلَا مَرْعَى
فَلِذَلِكَ لَمْ تَدْخُلْ فِي دِيَارِهِمْ * وَقَدْ سَكَنَ طَوَائِفُ مِنْ رِبِيعَةِ دُمَاصَ
الْجَزِيرَةِ حَتَّى صَارَتْ لَهُمْ دِيَارًا وَمَرْعَى وَلَمْ نَذْكُرْهَا مَعَ دِيَارِهِمْ لِأَنَّهُمْ
نَزَلُوا عَلَى خُفَارَةِ فَارِسَ وَالرُّومِ حَتَّى أَنَّ بَعْضَهُمْ تَقَصَّرَ مِثْلَ تَغَابٍ مِنْ
رِبِيعَةِ بَارِضِ الْجَزِيرَةِ وَعُشَانٍ وَبَهْرَاءَ وَتَمُوحَ مِنَ الْيَمَنِ بَارِضِ الشَّامِ * وَدِيَارُ
الْعَرَبِ فِي الْحِجَازِ الَّتِي يَشْتَمِلُ عَلَى مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ وَالْيَمَامَةِ وَتَحَالِيفِهَا
وَجَدُّ الْحِجَازِ الْمُتَّصِلُ بِأَرْضِ الْبَحْرَيْنِ وَبَادِيَةُ الْعِرَاقِ وَبَادِيَةُ الْجَزِيرَةِ وَبَادِيَةُ
الشَّامِ وَالْيَمَنِ الْمُشْتَمِلَةُ عَلَى تِهَامَةِ وَجَدِ الْيَمَنِ وَعُمَانَ وَمَهْرَةَ وَحَضْرَمَوْتَ
وَبِلَادِ صَنْعَاءَ وَعَدَنَ وَسَائِرِ مُخَالِيفِ الْيَمَنِ فَمَا كَانَ مِنْ حَدِّ السَّرِيرِ إِلَى
أَنَّ يَنْتَهِيَ إِلَى نَاحِيَةِ يَأْمَلَمَ ثُمَّ عَلَى ظَهْرِ الطَّائِفِ مُمْتَدًّا عَلَى تَجْدِ
الْيَمَنِ إِلَى بَحْرِ فَارِسَ مُشْرِقًا فِى الْيَمَنِ وَيَكُونُ ذَلِكَ تَحَوُّ الثَّلَاثِينَ مِنْ دِيَارِ
الْعَرَبِ وَمَا كَانَ مِنْ حَدِّ السَّرِيرِ عَلَى بَحْرِ فَارِسَ إِلَى قُرْبِ مَدِينِ رَاجِعًا
فِي حَدِّ الْمَشْرِقِ عَلَى الْبَحْرِ إِلَى جَبَلِ طَيٍّ مُمْتَدًّا عَلَى ظَهْرِ الْيَمَامَةِ إِلَى
بَحْرِ فَارِسَ فَمِنْ الْحِجَازِ وَمَا كَانَ مِنْ حَدِّ الْيَمَامَةِ إِلَى قُرْبِ الْمَدِينَةِ رَاجِعًا عَلَى
(*) بِأَدْيَةِ الْبَصْرَةِ حَتَّى يَمْتَدَّ إِلَى الْبَحْرِ فَمِنْ تَجْدٍ وَمَا كَانَ

*) Ibn Haukal apud Abulf. p. ٨٠ lin. 13. نَاحِيَةِ

من حدِّ عِدَادَانِ إِلَى الْأَنْبَارِ مُوَاجِئًا لِحَجْدٍ وَلِلْحِجَازِ عَلَى أَسَدٍ وَطَيٍّ وَتَمِيمٍ
وَسَائِرِ قَبَائِلٍ مُضَرٍّ فِيمَنْ بَادِيَةِ الْعِرَاقِ وَمَا كَانَ مِنْ حَدِّ الْأَنْبَارِ إِلَى بَالِسٍ
مُوَاجِئًا لِبَادِيَةِ الشَّامِ عَلَى عَرَضِ تَيْمَاءَ وَبَرِيَّةِ خُشَافٍ إِلَى قُرْبِ وَادِي
الْقُرَى وَالْحَجَرِ مِنْ [فِن] scrib. بَادِيَةِ الْجَزِيرَةِ * وَمَا كَانَ مِنْ بَالِسٍ إِلَى أَيْلَةَ مُوَاجِئًا
لِلْحِجَازِ عَلَى بَحْرِ فَارِسٍ إِلَى نَاحِيَةِ مَدْيَنَ مُعَارِضًا لِرَّيْصِ تَبُوكَ حَتَّى يَتَّصِلَ
بِدِيَارِ طَيٍّ * فَنَ بَادِيَةِ الشَّامِ وَمِنَ الْعُلَمَاءِ مَنْ ذَكَرَ أَنَّ الْمَدِينَةَ مِنْ تَجْدٍ
لِقُرْبِهَا مِنْهَا وَأَنَّ مَكَّةَ مِنْ نِهَامَةِ الْيَمَنِ لِقُرْبِهَا مِنْهَا * وَلَا نَعْلَمُ بِأَرْضِ الْعَرَبِ
نَهْرًا وَلَا بَحْرًا يَحْمِلُ سَفِينَةً لِأَنَّ الْبَحْرِمَرَّةَ الْمِيْنَةَ [الَّتِي تُعْرَفُ بِ] زَغَرَ وَإِنْ كَانَتْ
مُصَاقِبَةً لِلْبَادِيَةِ فَلَيْسَتْ مِنْهَا وَمَجْمَعُ الْمَاءِ الَّذِي بِأَرْضِ الْيَمَنِ فِي دِيَارِ
سَبَأٍ إِنَّمَا كَانَ مَوْضِعًا لِمَسِيلِ الْمَاءِ بُنِيَ عَلَى وَجْهِهِ سُدٌّ فَكَانَ يَجْتَمِعُ فِيهِ
مِيَاهُ كَثِيرَةٌ يَسْتَعْمِلُونَهَا فِي الْقُرَى وَالْمَزَارِعِ حَتَّى كَفَرُوا النِّعْمَةَ بَعْدَ أَنْ
كَانَ اللَّهُ تَعَالَى قَدْ جَعَلَ عِمَارَاتِ قُرَى مُتَّصِلَةً إِلَى الشَّامِ فَسَلِطَ عَلَى
ذَلِكَ الْمَوْضِعِ آفَةً فَصَارَ لَا يُمَسِّكُ الْمَاءَ * فَأَمَّا مَكَّةُ فَأَنَّهَا فِيهَا بَيْنَ شِعَابِ
الْجِبَالِ وَالْكَعْبَةِ فِي وَسْطِ الْمَسْجِدِ وَبَابِ الْكَعْبَةِ مُرْتَفِعٌ مِنَ الْأَرْضِ أَحْوَ قَامَةِ
وَهُوَ مِصْرَاعٌ وَاحِدٌ وَأَرْضُ الْبَيْتِ مُرْتَفِعَةٌ عَنِ الْأَرْضِ مَعَ الْبَابِ وَالْبَابِ
حِدَاهُ قُبَّةٌ زَمْرَمٌ * وَالْمَقَامُ بِقُرْبِ زَمْرَمَ عَلَى خُطَى فَجَحَازِ الْبَابِ أَيْضًا
وَبَيْنَ يَدَيْ الْكَعْبَةِ مِمَّا يَلِي الْمَغْرِبَ حِطَّارٌ مَبْنِيٌّ مَدُورٌ وَهُوَ مِنَ الْبَيْتِ
إِلَّا أَنَّهُ لَمْ يَدْخُلْ فِيهِ وَهُوَ لِلْحَجَرِ وَالطَّوَافِ يُحِيطُ بِهِ وَالْبَيْتِ وَيَنْتَهِي
إِلَى هَذَا الْحَجَرِ مِنَ الْبَيْتِ رُكْنَانِ أَحَدُهُمَا يُعْرَفُ بِالرُّكْنِ الْعِرَاقِيِّ وَالْآخَرُ

بالركن الشامي والركنان الآخران احدهما عند الباب ولحاجر الاسود
كان فيه على اقل من ثمانية والركن الآخر يعرف باليماني وسقاية الحاج
التي تعرف بسقاية العباس بن المطلب عليه السلام على ظهر زمزم
وزمزم فيما بينها وبين البيت * ودار الندوة من المساجد الحرام في
غربيه وهو خلف دار الامارة مشرعة الى المسجد وفي مسجد قد جمع
الى المسجد الحرام وكان في الجاهلية مجتمعاً [Cod. مجتمع] لغربش *
والصفا مكان مرتفع من جبل أبي قبيس وبينها وبين المسجد الحرام
عرض الوادي الذي هو طريق وسوق ومن وقف على الصفا كان يحذاه
للحاجر الاسود والمسا ما بين الصفا والمروة * والمروة حجر من (* قبيقان
ومن وقف عليها كان يحذاه الركن العراقي الا ان الانبياء قد سترت
ذلك الركن عن الرؤية * وأبو قبيس هو الجبل المشرف على الكعبة من
شرفيها [شرقيه Cod.] وقبيقان هو الجبل الذي عن غربي الكعبة وابو
قبيس اعلى واكبر منه ويقال ان حجارة البيت من قبيقان * ومنه على
طريق عرفات من مكة وبينها وبين مكة ثلثة أميال ومنه شعب طوله نحو
ميليّن وعرضه يسير وبه ابنية كثيرة لأهل كل بلد من بلدان الاسلام
ومسجد الحيف في اقل من الوسط مما يلي مكة وحجرة العقبة في آخر
منه مما يلي مكة وليست للحجرة العقبة التي تسمى اليها الحجرة من
منه والحجرة الاولى والوسطى هما جميعاً فوق مساجد الحيف الى ما يلي

*) Cod. ubique قبيقان male.

مَكَّةَ * وَالْمُرْدَلِفَةَ مَبِيتٌ لِلْحَاجِّ وَمَجْمَعٌ لِلصَّلَاةِ إِذَا صَدَرُوا مِنْ عَرَاقٍ وَهُوَ
 مَكَانٌ بَيْنَ بَطْنِ مُحَسَّرٍ وَالْمَأْزَمِينَ * فَأَمَّا بَطْنُ مُحَسَّرٍ فَهُوَ وَادٍ [Cod. وادی]
 بَيْنَ مَنَا وَالْمُرْدَلِفَةِ وَلَيْسَ مِنْ مَنَا وَلَا مِنْ الْمُرْدَلِفَةِ * وَالْمَأْزَمِينَ فَهُوَ شِعْبٌ
 بَيْنَ جَبَلَيْنِ [جبلی Cod.] يُفْضَى آخِرُهُ إِلَى بَطْنِ عُرْنَةَ وَهُوَ وَادٍ [Cod. وادی]
 بَيْنَ الْمَأْزَمِينَ وَبَيْنَ عُرْنَةَ وَلَيْسَ مِنْ عُرْنَةَ * وَعَرْنَةُ مَا بَيْنَ وَادِي عُرْنَةَ إِلَى
 حَاطِطِ بَنِي عَامِرٍ إِلَى مَا أَقْبَلَ عَلَى الصَّخَرَاتِ الَّتِي يَكُونُ بِهَا مَوْقِفُ الْإِمَامِ
 وَالْإِطْبَاقِ حِصْنٍ * وَحَاطِطُ بَنِي عَامِرٍ عِنْدَ عُرْنَةَ وَبُقْرَبَةِ الْمَسْجِدِ الَّذِي
 يَجْمَعُ فِيهِ الْإِمَامُ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ وَهُوَ حَاطِطٌ تَحِيلُ وَبِهِ عَيْنٌ
 وَنُسِبَ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ بْنِ كُرَيْزٍ وَلَيْسَ عَرَاقٌ مِنَ الْحَرَمِ وَإِنَّمَا حَدُّ
 الْحَرَمِ إِلَى الْمَأْزَمِينَ فَإِذَا جَزَّتْهُمَا إِلَى الْعَلَمَيْنِ الْمَضْرُوبَيْنِ فَمَا وَرَاءَ الْعَلَمَيْنِ
 مِنَ الْحِلِّ وَكَذَلِكَ التَّنْعِيمُ الَّذِي يُعْرَفُ بِمَسْجِدِ عَائِشَةَ رَحِمَهَا اللَّهُ لَيْسَ
 مِنَ الْحَرَمِ وَالْحَرَمُ دُونَهُ * وَحَدُّ الْحَرَمِ تَحْوِ عَشْرَةَ أَهْمَالٍ فِي مَسِيرَةِ يَوْمٍ
 وَعَلَى الْحَرَمِ كُلِّهِ مَنَارٌ مَضْرُوبٌ يَتَمَيَّزُ بِهِ عَنْ غَيْرِهِ * وَلَيْسَ بِمَكَّةَ مَاءٌ جَارٍ
 إِلَّا تَنِيءَ بَلْعَانِي بَعْدَ خُرُوجِي مِنْهَا أَنَّهُ أُجْرِى إِلَيْهَا مِنْ عَيْنٍ كَانَ قَدْ
 عَمِلَ فِيهَا بَعْضُ الْوَلَاةِ فَاسْتَنْتَمَ فِي أَيَّامِ الْمُتَقَدِّرِ وَمِيَاهُهُمْ مِنَ السَّمَاءِ
 وَلَيْسَتْ لَهُمْ آبَارٌ * (تُشْرَبُ وَأَطْيَبُهَا بِمَرْزُومَةٍ وَلَا يُمَكِّنُ الْأَنْهَامُ عَلَى
 شَرِبِهِ * وَلَيْسَ بِجَمِيعِ مَكَّةَ [مكة Cod.] فِيمَا عَلِمْتُهُ شَجَرٌ إِلَّا شَجَرُ

*) Sic Ibn Hank; Cod. بِشَرْبِ ; in loco parallelo Kazwini II. p. ٧٦
 — يُشْرَبُ مَائُهَا —

الْبَادِيَةِ إِذَا جُزَّتِ الْحَرَمَ فَهَمَّاكَ عُمُونَ وَأَبَارٌ وَحَوَائِطُ كَثِيرَةٌ وَأَوْدِيَةٌ ذَاتُ
خَضِرٍ وَتَجِيلٍ وَتَحِيلَاتٍ يَسِيرَةٌ مُتَفَرِّقَةٌ * وَأَمَّا الْحَرَمُ فَأَمْرٌ أَرَبَهَا وَلَمْ أَسْمَعْ
أَنْ بِهَا شَجَرٌ مُثْمِرٌ إِلَّا تَحِيلَاتٍ رَأَيْتُهَا بِفَتْحٍ وَتَحِيلَاتٍ يَسِيرَةٌ مُتَفَرِّقَةٌ *
وَأَمَّا تَبِيرٌ فَيُوقِ جَبَلٌ مُشْرِفٌ يُرَى (* مِنْ مَنَا وَالْمُزْدَلِفَةِ وَكَانَتْ لِلْجَاهِلِيَّةِ لَا
تَرْفَعُ [تُدْفَعُ. Abulf.] مِنَ الْمُزْدَلِفَةِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ وَتُشْرِقَ عَلَى تَبِيرٍ
وَالْمُزْدَلِفَةِ الْمَشْعَرُ الْحَرَامُ وَهُوَ مَحْدَلَى الْإِمَامِ يُصَلِّي فِيهِ الْمَغْرَبَ وَالْعِشَاءَ وَالصُّبْحَ
وَالْحَدِيثِيَّةُ [الْحَدِيثِيَّةُ Cod.] بَعْضُهَا فِي اللَّيْلِ وَبَعْضُهَا فِي الْحَرَمِ وَهُوَ مَكَانٌ
صَدَّ فِيهِ الْمُشْرِكُونَ رَسُولَ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَهُوَ
أَبْعَدُ اللَّيْلِ إِلَى الْبَيْتِ وَلَيْسَ هُوَ فِي طَوْلِ الْحَرَمِ وَلَا فِي عَرْضِهِ إِلَّا أَنَّهُ فِي
مِثْلِ زَاوِيَةِ الْحَرَمِ فَلِذَلِكَ صَارَ بَيْنَهُمَا وَبَيْنَ الْمَسْجِدِ أَكْثَرُ مِنْ يَوْمٍ * وَأَمَّا
الْمَدِينَةُ فَهِيَ أَقْلُ مِنْ نِصْفِ مَدَنَةٍ وَفِي فِي حَرَّةٍ سَبْحَتِهِ مِنَ الْأَرْضِ وَلَهَا تَحِيلٌ
كَثِيرٌ وَمِيَاهُ تَحِيلُهُمْ وَزُرُوعُهُمْ مِنَ الْأَبَارِ يَسْتَقُونَ مِنْهَا الْعَيْدُ وَعَلَيْهَا
سُورٌ وَالْمَسْجِدُ فِي تَحْوِ وَسَطِهَا وَتَبِيرُ النَّبِيِّ عَمْرٍ مِنَ الْمَسْجِدِ فِي شَرْقِيَّةِ
قَرِيبًا مِنَ الْقِبْلَةِ وَهُوَ الْجِدَارُ الشَّرْقِيُّ مِنَ الْمَسْجِدِ وَهُوَ بَيْتٌ مُرْتَفِعٌ لَيْسَ
بَيْنَهُ وَبَيْنَ سَقْفِ الْمَسْجِدِ قَرَجَةٌ وَهُوَ مَسْدُونٌ لَا بَابَ لَهُ وَالْقَبْرُ فِيهِ قَبْرُ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرُ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ وَالْمِنْبَرُ
الَّذِي كَانَ يَخْطُبُ عَلَيْهِ النَّبِيُّ قَدْ غُشِيَ بِمِنْبَرٍ آخَرَ وَالرَّوَضَةُ أَمَامَ الْمِنْبَرِ

* Cod. بَيْن , sed vide Abulf. p. ٨)

بَيْنَهُم وبين القبرِ ومُصَلَّى النبيِّ عمر الذي كان يُصَلِّي فيه الأَعْيَادَ في
 غَرْبِي المدينةِ دَاخِلَ البابِ وَبَقِيعُ الغَرْقَدِ خَارِجَ بابِ البَقِيعِ في شَرْقِي
 المدينةِ * وَتَبَادُلَ خَارِجَ المدينةِ على أَحْوَالِ مِيلَيْنِ إلى ما يَلِي القِبْلَةَ وهو
 مَجْمَعُ بُيُوتِ الْأَنْصَارِ يُشَمُّهُ الْقَرْيَةُ * وَأَحَدُ جَبَلَيْنِ فِي شَمَالِي المدينةِ وهو
 أَقْرَبُ لِجِبَالِ اليَمَا فِي مَقْدَارِ قَرْسَخَيْنِ (*) وَبَقْرَبِهِ مَزَارِعُ فِيهَا ضِيَاعٌ لِأَهْلِ
 المدينةِ وَوَادِي الْعَقِيقِ فِيهَا يَمِينُهَا وَبَيْنَ الشَّرْعِ * وَانْفِرْعُ مِنَ المدينةِ على
 أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ فِي جَنُوبِهَا وَبِهَا مَسْجِدُ جَامِعٍ غَيْرَ أَنْ أَكْثَرَ هَذِهِ الضِّيَاعِ
 خَرَابٌ وَكَذَلِكَ حَوْلَ المدينةِ ضِيَاعٌ كَثِيرَةٌ وَكَثَرَتْ خَرَابُ الْعَقِيقِ وَإِنْ
 [وَادِي Cod.] مِنَ المدينةِ فِي قِبْلَتِهَا عَلَى أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ فِي طَرِيقِ مَكَّةَ وَأَعْدَبُ
 أَبَارِ تِلْكَ النَّاحِيَةِ أَبَارُ الْعَقِيقِ * وَأَمَّا الْيَمَامَةُ فَإِنَّ مَدِينَتَهَا دُونَ مَدِينَةِ
 الرَّسُولِ عَمْرٍ وَهِيَ أَكْثَرُ تَحْيِيلًا وَتَمَرًا مِنَ المدينةِ وَمِنْ سَائِرِ الْحِجَازِ * وَأَمَّا
 الْبَحْرَيْنِ فَيُذَمُّانِ فِي نَاحِيَةِ تَجْدٍ وَمَدِينَتُهُمَا هَاجَرٌ وَهِيَ أَكْثَرُ يَهُودًا [تَمَرًا؟]
 إِلَّا أَنَّهَا لَيْسَتْ مِنَ الْحِجَازِ وَهِيَ عَلَى شَطِّ بَحْرِ فَارَسَ وَهِيَ دِيَارُ الْقَرَامِطَةِ
 وَلَهَا قُرَى كَثِيرَةٌ وَقَبَائِلُ مِنْ مُضَرَ ذَوُوا عَدَدٍ قَدْ أَحْتَفَوْهَا وَلَبَسَ بِالْحِجَازِ
 مَدِينَةٌ بَعْدَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْيَمَامَةِ وَيَلِيهَا فِي الْكِبَرِ وَادِي الْقُرَى
 وَهِيَ ذَاتُ الْمَخَلِّ وَالْعَيُونِ * وَالْجَارُ قُرْصَةُ الْمَدِينَةِ وَهِيَ عَلَى ثَلَاثَةِ مَرَاكِدَ
 مِنَ الْمَدِينَةِ وَهِيَ عَلَى شَطِّ الْبَحْرِ وَهِيَ أَصْغَرُ مِنْ جُدَّةَ * وَجُدَّةُ قُرْصَةُ أَهْلِ

فيه et وبقرَبها Cod. inverso ordine *)

مَكَّةَ عَلَى مَرَحَلَتَيْنِ مِنْهَا عَلَى سَطِّ الدَّجْرِ وَهِيَ عَامِرَةٌ كَثِيرَةُ الْجَارَاتِ
وَالْأَمْوَالِ لَيْسَ بِالْحِجَازِ بَعْدَ مَكَّةَ أَكْثَرُ مَالًا وَبِجَارَةٍ مِنْهَا وَقَوْمٌ تِجَارَاتِيهَا
بِالْفُرْسِ * وَالطَّائِفُ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ تَحْوِي وَادِي الْقَرْيَةِ إِلَّا أَنْ أَكْثَرَ ثِمَارِهَا
الزَّيْتُوبُ وَهِيَ طَبِيعَةُ الْهَوَاءِ وَأَكْثَرُ قَوَائِمِ مَكَّةَ مِنْهَا وَفِي عَلَى ظَهْرِ جَبَلٍ غَزْوَانٍ
وَبِغَزْوَانٍ دِبَارُ بَنِي سَعْدِ وَدِيَارُ قَبَائِلِ هُدَيْلٍ وَلَيْسَ بِالْحِجَازِ فِيمَا عَلِمْتُهُ
مَكَانٌ أَهْدَى مِنْ رَأْسِ هَذَا الْجَبَلِ وَلِذَلِكَ اعْتَدَلُ هَوَاءُ الطَّائِفِ وَبَلَغَنِي أَنَّ
رَمَّا جَمَدَ الْمَاءِ فِي ذُرْوَةِ هَذَا الْجَبَلِ وَلَيْسَ بِالْحِجَازِ مَكَانٌ يَجْمَدُ فِيهِ الْمَاءُ
سِوَى هَذَا الْمَوْضِعِ * وَالْحِجْرُ قَرْيَةٌ صَغِيرَةٌ قَلِيلَةُ السُّكَّانِ وَهِيَ مِنْ وَادِي
الْقَرْيَةِ عَلَى يَوْمٍ بَيْنَ جِبَالٍ وَبِهَا كَانَتْ دِيَارُ ثَمُودَ الَّذِي قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ
(*) وَثَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَدِّ فَرَأَيْتَ تِلْكَ الْجِبَالَ وَتَحْتَهُمُ الَّذِي
قَالَ اللَّهُ (**) وَتَنَحَّيْتُمْ مِنَ الْجِبَالِ بَيْوتًا فَرَّهَيْنَ وَرَأَيْتُهَا بَيْوتًا مِثْلَ بَيْوتِنَا
فِي أَضْعَافِ جِبَالٍ وَدُسِمَى تِلْكَ الْجِبَالِ الْآثَالَتِ وَهِيَ جِبَالٌ فِي الْعِيَانِ مُتَّصِلَةٌ
حَتَّى إِذَا تَوَسَّطْتَهَا رَأَيْتَ كُلَّ قِطْعَةٍ مِنْهَا فَاسِمَةً بِنَفْسِهَا يَطُوفُ بِكُلِّ قِطْعَةٍ
مِنْهَا الطَّائِفُ وَحَوْلَهَا رَمْلٌ لَا يَكُنْ يَرْتَفَى إِلَى ذُرْوَةِ كُلِّ قِطْعَةٍ مِنْهَا فَاسِمَةٌ
بِنَفْسِهَا لَا يَصْعَدُهَا أَحَدٌ إِلَّا بِشَقَّةٍ شَدِيدَةٍ وَبِهَا بَرُ ثَمُودَ الَّذِي قَالَ اللَّهُ
عَزَّ وَجَدَّ فِي النَّاكِسَةِ (***) لَهَا شَرِبٌ وَلَكُمُ شَرِبٌ يَوْمٍ مَعْلُومٍ * وَقَبُورُ
بَيْنَ الْحِجْرِ وَبَيْنَ أَوَّلِ الشَّامِ عَلَى أَرْبَعِ مَرَاحِلَ تَحْوِي نِصْفَ طَرِيقِ الشَّامِ

*) Koran. Sur. LXXXIX, v. 8.

**) Sur. XXVI, vs. 149.

***) Sur. XXVI, vs. 135.

وهو حصن بها عينٌ وتخيّلٌ وحائطٌ ينسبُ الى النبي عليه السلام ويقالُ
 انْ (*) أَخْبَابُ الْأَيَّةِ الَّذِينَ بَعَثَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَيْهِمْ شُعَبِيًّا **) وَكَرَّ
 يَكُنْ شُعْبِيٌّ مِنْهُمْ وَأَمَّا كَانَ مِنْ مَدِينٍ * وَمَدِينٍ عَلَى بَحْرِ الْقُلُومِ
 تُحَادِيَا لِنُبُوكَ عَلَى تَحْوِ سِتِّ مَرَّاحِلَ وَهِيَ أَكْبَرُ مِنْ تَبُوكَ وَبِهَا الْبُيْرُ الَّتِي
 اسْتَقَى مِنْهَا مُوسَى عَمَ السَّامَةِ [لسامة. scrib.] شُعْبِيٌّ وَرَأَيْتُ هَذِهِ الْبُيْرَ
 مُغَطَّةً قَدْ بُنِيَ عَلَيْهَا بَنِيَّتٌ * وَمَدِينُ اسْمُ الْقَبِيلَةِ الَّتِي كَانَ مِنْهَا
 شُعْبِيٌّ النَّبِيُّ وَسَمَّيْتُ الْقَرْيَةَ بِهِمْ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى (***) وَإِلَى مَدِينٍ أَخَاهُمْ
 شُعْبِيًّا * وَأَمَّا لِلْخُفَةِ فَهِيَ مَنْزِلٌ كَبِيرٌ عَامِرٌ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْبَحْرِ مِيلَانِ
 [مِيلَانِ Cod.] وَهِيَ فِي الْكِبَرِ وَدَوَامِ الْعِمَارَةِ تَحْوُ مِنْ قَيْدٍ * وَقَيْدٌ فِي دِيَارِ
 طِيٍّ وَجَبَلًا [وجبلى Cod.] طَيٌّ مِنْهَا مَسِيرَةٌ يَوْمَيْنِ وَبِهَا تَخِيْلٌ وَزُرُوعٌ
 قَلِيلَةٌ لِحَايٍ وَبِهَا مَاءٌ قَلِيلٌ يَسْكُنُهَا بَادِيَةٌ مِنْ طِيٍّ يَنْتَقَاوْنَ عَنْهَا فِي
 بَعْضِ السَّنَةِ لِلْمَرَاغَى * وَجَبَلَةٌ حِصْنٌ فِي آخِرِ وَادِي سِنَارَةَ وَوَادِي سِنَارَةَ
 مِنْ بَطْنِ مَرْ وَعُسْفَانٍ عَنْ يَسَارِ الذَّاهِبِ إِلَى مَكَّةَ وَطُولُ هَذَا الْوَادِي
 تَحْوُ مِنْ يَوْمَيْنِ لَا يَكُونُ الْإِنْسَانُ فِي مَكَانٍ مِنْ بَطْنِ هَذَا الْوَادِي لَا
 بَرَى فِيهِ تَخْلًا وَعَلَى ظَهْرِ هَذَا الْوَادِي وَادٍ [وادی Cod.] مِثْلُ هَذَا يُعْرَفُ
 بِسَابَةِ وَآخَرُ يُعْرَفُ بِالسَّابِرَةِ * وَجَبَلَةٌ كَانَتْ وَقَعَةً لِبَنِي تَيْسِيمٍ فِي بَكْرِ بْنِ
 وَائِلٍ وَفِي جُرْفٍ مِنْهَا هَلَاكَ لَقِيْطُ بْنُ زُرَّارَةَ أَخُو حَاجِبِ بْنِ زُرَّارَةَ *

*) cf. Sur. XV, 78. XXVI, 176. XXXVIII, 12. L, 13.

**) Hic videntur quaedam deesse. Ibn Hauk. addit: كانوا بها

***) Sur. VII, 83. XI, 85. XXIX, 35.

وَحَيْمَرٌ حِصْنٌ ذَاتُ تَحِيلٍ كَثِيرَةٌ وَزُرُوحٌ * رَنْبَعٌ حِصْنٌ فِيهَا حَيْدٌ وَمَاءٌ
 وَزُرُوحٌ وَبِهَا وَقَفَ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ [ابن Cod.] أَبِي تَالِبٍ عَمْرٌ
 بَنُوْلَاهَا أَوْلَادُهُ يَقْضِلُ نَمُورَهَا عَلَى سَائِرِ التَّمُورِ * وَالْعَيْصُ حِصْنٌ صَغِيرٌ
 بَيْنَ يَنْبَعٍ وَالنَّيْرِ * وَالْعَشِيرَةُ حِصْنٌ صَغِيرٌ بَيْنَ يَنْبَعٍ وَالْمَرِّ يَقْضِلُ نَمُورَهُ عَلَى
 سَائِرِ التَّمُورِ تَمُورِ الْحِجَازِ إِلَّا الصَّيْحَانِيَّ الْخَبِيرَ وَالْبُرْدِيَّ وَالْعَاجُوتَةَ بِالْمَدِينَةِ *
 وَيُقَرَّبُ يَنْبَعُ جَبَلٍ رَضَوَى وَهُوَ جَبَلٌ مُنِيفٌ ذُو شِعَابٍ وَأَوْدَنَةٍ وَرَأَيْتُهُ مِنْ
 يَنْبَعٍ أَخْصَرَ [أخضره Abulf. p. ٨٤ ; Cod.] وَأَخْبَرَنِي مَنْ طَافَ فِي
 شِعَابِهِ أَنَّ بِهِ مِيَاهَ كَثِيرَةً وَأَشْجَارًا وَهُوَ لِلْجَبَلِ الَّذِي زَعَمْتُ طَائِفَةً
 يُعْرِفُونَ بِالْكَيْسَانِيَّةِ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ بَنِي إِلَى طَالِبٍ حَتَّى مُقِيمٍ بِهِ *
 وَمِنْ رَضَوَى يُجْمَلُ جَرَّ الْمَسَنِ [المسان Cod.] إِلَى سَائِرِ الْأَفَاقِ وَيُقَرَّبُ فِيهَا
 بَيْتُهُ وَبَيْنَ دِيَارِ جُهَيْنَةَ إِلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ دِيَارُ الْحَسَنِيِّينَ حَزَرْتُ بُيُوتَ
 الشُّعْرَى الَّتِي يَسْكُنُونَهَا تَحَوَّ سَبْعَ مِائَةِ بَيْتٍ وَمِ بَادِيَةٍ مِثْلُ الْأَعْرَابِ
 يَنْتَقِلُونَ فِي الْمَرَاغَى وَالْمِبَاهِ أَنْتَعَالَ الْأَعْرَابِ لَا مَبْزَ بَيْنَهُمْ فِي خِلْفٍ وَلَا خُلْفٍ
 وَتَتَّصِلُ دِيَارُهُمْ فِيهِمَا إِلَى الْمَشْرِقِ بِوَدَّانَ * وَوَدَّانُ هَذِهِ مِنَ الْجُحْفَةِ عَلَى
 مَرَحَلَةٍ وَبَيْنَهَا وَبَيْنَ الْأَبْوَةِ الَّتِي فِي عَلَى طَرِيقِ الْحَسَّاجِ فِي غَرْبِهَا سِتَّةَ أَمْيَالٍ
 وَبِهَا كَانَ فِي أَيَّامِ مَقَامِي بِهَا رَبِيسٌ لِلْجَعْفَرِيِّينَ أَعْنَى بَنِي جَعْفَرٍ بَنِي أَبِي
 طَالِبٍ وَلَهُمْ بِالْفُرْعِ وَالسَّايِرَةِ صِبْيَانٌ كَثِيرَةٌ وَعَشِيرَةٌ وَاتَّبَاعٌ وَبَيْنَهُمْ وَبَيْنَ
 الْحَسَنِيِّينَ حُرُوبٌ وَدِمَاءٌ حَتَّى اسْتَوْلَتْ طَائِفَةٌ مِنَ الْيَمَنِ يُعْرِفُونَ بِبَنِي
 حَرْبٍ عَلَى صِبْيَانِهِمْ فَصَارُوا حَرْبًا لَهُمْ فَضَعُفُوا * وَتَيْمَاءُ حِصْنٌ أَكْبَرُ

من تَبُوكَ وَحِي فِي شَمَالِي تَبُوكَ وَبِهَا حُدَيْلٌ وَفِي مُتَنَازِ الْبَادِيَةِ وَبَيْنَهَا وَبَيْنَ
الشَّامِ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ * وَلَا أَعْلَمُ فِيمَا بَيْنَ الْعِرَاقِ وَالشَّامِ وَالْيَمَنِ مَكَدًا
إِلَّا وَهُوَ فِي دِيَارِ طَائِفَةٍ مِنَ الْعَرَبِ يَمْتَجِعُونَ فِي مَرَاغِبِهِمْ وَمِيَاهِهِمْ إِلَّا أَنْ
يَكُونُ بَيْنَ الْيَمَامَةِ وَالْحَجَرَيْنِ وَبَيْنَ عُمَانَ مِنْ وَرَاءِ عَبْدِ (* الْقَبَيْسِ بَرِيَّةٌ
خَالِبَةٌ مِنَ الْآبَارِ وَالسُّكَّانِ وَالْمَرَاغِي قَفْرَةٌ لَا تُسَلِّدُ وَلَا تُسَكِّنُ * فَأَمَّا مَا
بَيْنَ الْعَادِسِيَّةِ إِلَى الشُّفُوقِ فِي الطُّولِ وَالْعَرْضِ مِنْ قُرْبِ السَّمَاءِ إِلَى حَدِّ
بَادِيَةِ الْبَصْرَةِ فَسُكَّانُهَا قَبَائِلُ مِنْ بَنِي أَسَدٍ فَإِذَا جُرَّتِ الشُّفُوقَ فَانَّتْ فِي
دِيَارِ طَيٍّ إِلَى أَنْ تُجَاوِزَ مَعْدِنَ النُّقْطَةِ فِي الطُّولِ وَفِي الْعَرْضِ [و] مِنْ وَرَاءِ جَبَلِي
طَيٍّ * نُحَادِيًّا لَوَادِي الْقُرَى إِلَى أَنْ تَتَّصِلَ بِحُدُودِ تَجْدٍ مِنَ الْيَمَامَةِ
وَالْحَجَرَيْنِ * ثُمَّ إِذَا جُرَّتِ الْمُعْدِنَ عَنْ يَسَارِ الْمَدِينَةِ فَانَّتْ فِي سَلِيمٍ *
وَإِذَا جُرَّتْهُ عَنْ يَمِينِ الْمَدِينَةِ فَانَّتْ فِي جُهَيْنَةَ وَفِيمَا بَيْنَ الْمَدِينَةِ وَمَتَّةَ
بَكْرِ بْنِ وَائِلٍ فِي قَبَائِلَ مِنْ مُضَرَ مِنَ الْحَسَنِيِّينَ وَالْجَعْفَرِيِّينَ وَقَبَائِلُ مِنْ
مُضَرَ * وَأَمَّا ذَوَاحِي مَتَّةَ فَإِنَّ الْغَالِبَ عَلَى قَوَاحِيهَا مِمَّا يَلِي الْمَشْرِقَ بَنُو
حِلَالٍ وَبَنُو سَعْدٍ فِي قَبَائِلَ مِنْ هُدَيْلٍ وَمُضَرَ وَفِي غَرَبِهَا مَدَحِجٌ وَغَيْرُهَا
مِنْ قَبَائِلَ مُضَرَ * وَبَادِيَةُ الْبَصْرَةِ أَكْثَرُ هَذِهِ النُّوَاحِي أَحْيَاءَ وَقَبَائِلَ وَأَكْثَرُهَا
تَهِيمٌ حَتَّى يَتَّصِلُوا بِالْحَجَرَيْنِ وَالْيَمَامَةِ ثُمَّ مِنْ وَرَائِهِمْ عَبْدُ الْقَيْسِ * وَأَمَّا
بَادِيَةُ الْجَزِيرَةِ فَإِنَّ بِهَا أَحْيَاءَ مِنْ رِبْعَةِ وَالْيَمَنِ وَأَكْثَرُهُمْ كَلْبُ الْيَمَنِ فِي

*) Scrib. عبد القَيْسِ cum Ibn Hank. et vers. Pers., v. infra lin. antepen.

قَبِيلَةٍ مِنْهُمْ يُعْرِفُونَ بَنِي الْقَلْبِصِ خَرَجَ صَاحِبُ (*) الشَّامِ إِلَى قِتَالِ
جَبُوشِ مِصْرَ وَأَرْفَعَ بِأَهْلِ الشَّامِ حَتَّى قَصَدَهُ الْمُكَنَفِيُّ إِلَى الرِّقَّةِ بِمَفْصِلِهِ
وَأَخَذَهُ * (**) وَبَادِيَةُ السَّمَاءِ وَدُومَةُ لِلْمَدَلِ إِلَى عَيْنِ النَّمْرِ وَدَرِيَّةُ خُشَافٍ
مِنْ بَادِيَةِ الْجَزِيرَةِ وَدَرِيَّةُ خُشَافٍ فِيهِمَا بَيْنَ الرِّقَّةِ وَبَالِسَ عَنْ يَسَارِ
الذَّاهِبِ إِلَى الشَّامِ * وَصِيقِينَ أَرْضَ مِنْ هَذِهِ الْبَادِيَةِ بِقُرْبِ الْقُرَاتِ
[الفراه. Cod.] مَا بَيْنَ الرِّقَّةِ وَبَالِسَ * وَأَمَّا بَادِيَةُ الشَّامِ فَاتِّبَاعُ دَارٍ لَعَزَارَةَ
وَلَحْمٍ وَجُدَامٍ وَقَبَائِلَ تَحْتَلِطُ مِنَ الْيَمَنِ وَرَبِيعَةَ وَمُضَرَ وَأَكْثَرَهَا يَمَنٌ *
وَالرَّمْلُ الْمَدْكُورُ بِالْحِجَازِ مِنَ الرَّمْلِ الَّذِي عَرَضَهُ مِنَ الشُّفُوقِ إِلَى الْأَجْفَرِ
وَطُولُهُ مِنْ وَرَاءِ جَبَلِي طَيِّءَ إِلَى أَنْ يَتَّصِلَ مُشْرِقًا بِالْبَحْرِ وَهُوَ رَمْلٌ أَصْفَرُ
لَيْنُ الْمَلَمَسِ وَيَكَادُ بَعْضُهُ يَحْكِي الْغُبَارَ * وَأَمَّا تِبَامَةُ فَاتِّبَاعُ قِطْعَةٍ مِنَ الْيَمَنِ
وَفِي جِبَالِ مُشْتَبِكَةٍ أَوَّلُهَا يُشْرِفُ عَلَى بَحْرِ الْفَارَمِ مَا يَلِي عَرَبِيَّهَا وَشَرْقِيَّهَا
بِنَاحِيَةِ (***) سَعْدَةَ وَجَرَشَ وَجَرَّانَ وَشَمَالِيَّهَا حُدُودُ مَكَّةَ وَجَنُوبُهَا
مِنْ صَنْعَاءَ عَلَى تَحْوٍ مِنْ عَشْرِ مَرَاكِدَ * وَبِلَادُ خَوْلَانَ تَشْتَمِلُ عَلَى قُرَى
وَمَزَارِعَ وَمِيَاهَ مَعْمُورَةٍ بِأَهْلِهَا وَفِي مُفْتَرِشَةٍ وَبِهَا أَصْنَافٌ مِنْ قَبَائِلِ الْيَمَنِ *
وَجَرَّانُ وَجَرَشُ مُتَقَارِبَتَانِ فِي الْكَبِيرِ بَيْنَهُمَا تَحْلُ تَشْتَمِلَانِ عَلَى أَحْيَاءَ مِنَ
الْيَمَنِ كَثِيرَةٍ * وَسَعْدَةُ أَكْثَرُ وَأَهْمَرُ مِنْهُمَا وَبِهَا يُتَّخَذُ مَا كَانَ يُتَّخَذُ

*) Male pro الشَّامَ — **) In Cod. totus hic locus corruptus est nam

عين اليمن : عين النمر ; دوقه الحبل habet دومة للجبدل pro
et pro : ومن . Emendavi ex Ibn Hauk. et vers. Pers.

***)) Hic et in sequentibus ubique scribendum سعدا cf. Abulf. p. ٩٤.

بَصْنَعَاءَ مِنَ الْأُدْمِ * وَيَتَّخِذُ بَجْرَانَ وَالطَّائِفَ وَجُرَشَ أَدْمَ كَثِيرًا غَيْرَ
 أَنَّ أَكْثَرَ ذَلِكَ يَرْتَفَعُ مِنْ سَعْدَةَ وَبِهَا مَجْمَعُ الْأَمْوَالِ وَالنُّجَبَارِ وَالْحَسْبِيُّ
 الْمَعْرُوفُ بِالرَّسِيِّ بِهَا مُقِيمٌ وَلَيْسَ بِجَمِيعِ الْيَمِينِ مَدِينَةً أَكْبَرُ وَلَا أَكْثَرُ
 مَرَّافِقُ [مرافقا Cod.] وَأَكْثَرُ أَهْلًا مِنْ صَنْعَاءَ وَبَلَّغَنِي أَنَّ بِهَا مِنْ أَعْنِدَالِ
 الْهَوَاءِ بِحَيْثُ لَا يَتَحَوَّلُ الْإِنْسَانُ عَنْ مَكَانٍ وَاحِدٍ شِتَاءً وَصَيْفًا عُمَرُ
 وَتَقَارِبُ بِهَا سَاعَاتُ الشِّتَاءِ [الشى Cod.] وَالصَّيْفِ وَبِهَا كَانَتْ مُلُوكُ
 الْيَمِينِ فِيمَا تَقَدَّمَ وَبِهَا بِنَاءٌ عَظِيمٌ قَدْ خَرِبَ وَهُوَ تَلٌّ كَبِيرٌ يُعْرَفُ
 بِعُمْدَانَ كَانَ قَصْرُ مُلُوكِ الْيَمِينِ وَلَيْسَ بِالْيَمِينِ بِنَاءٌ أَرْفَعَ مِنْهُ * وَالْمَدِينَةُ
 جَبَلٌ لِلْجَعْفَرِيِّينَ بَلَّغَنِي أَنَّ أَعْلَاهُ نَحْوُ مِنْ عِشْرِينَ فَرَسًا فِيهِ مَزَارِعُ وَمِيَاهُ
 وَبَنَاتُهَا الْوَرُثُ وَهُوَ مَنِيعٌ لَا يُسْلَكُ إِلَّا مِنْ طَرِيقٍ وَاحِدٍ حَتَّى تَغْلِبَ
 عَلَيْهِ الْقَرْمِطِيُّ الَّذِي كَانَ خَرَجَ بِالْيَمِينِ يُعْرَفُ بِمُحَمَّدِ بْنِ الْفَضْلِ * وَبِنَاءٌ
 جَبَلٌ مَنِيعٌ جِدًّا فِيهِ قُرَى وَمَزَارِعُ وَسُكَّانٌ كَثِيرٌ وَهُوَ مَشْهُورٌ مِنْ جِبَالِ
 الْيَمِينِ وَيَرْتَفَعُ مِنَ الْيَمِينِ الْعَقِيْقُ وَالْجِزْعُ وَهِيَ حَجْرَانِ إِذَا حُكَا خَرَجَ مِنْهَا
 الْجِزْعُ وَالْعَقِيْقُ لِأَنَّ وَجْهَ الْحَجَرِ كَالْغِشَاءِ وَبَلَّغَنِي أَنَّهُمَا يَكُونَانِ فِي صَخْرَى
 فِيهَا حَصَى فَيُلْتَفِظُ مِنْ بَيْنِ الْحِجَارَةِ * وَعَدَنُ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ وَأَمَّا
 شَهْرَتُهَا لِأَنَّهَا فُرْصَةٌ عَلَى الْجَبْرِ يَنْزِلُهَا السَّائِرُونَ فِي الْجَبْرِ وَبِهَا مَعَادِنُ
 اللَّوْلُؤِ وَبِالْيَمِينِ مَدُنٌ أَكْبَرُ مِنْهَا لَيْسَتْ بِمَشْهُورَةٍ * وَبِلَادُ الْإِبَاضِيَّةِ بِقُرْبِ
 خَيْوَانَ وَهِيَ أَعْمَرُ بِلَادِ تِلْكَ النَّوَاحِي مُخَالِيفَ وَمَزَارِعَ وَأَعَزُّهَا مِيَاهًا *
 وَحَضْرَمَوْتُ فِي شَرْقِيَّ عَدَنٍ بِقُرْبِ الْجَمِّ وَبِهَا رِمَالٌ كَثِيرَةٌ تُعْرَفُ بِالْأَحْقَافِ

وحضرموت في نفسها مدينة صغيرة ولها أعمال عربية وبها قبر هود
 النبي عمر وبقرها برهوت بر عميقة لا يكاد يستطيع أحد أن ينزل إلى
 قعرها * وأما بلاد مهرة فإن قصبته تسمى الشحر وفي بلاد قفرة السنتهم
 مستعجبة جدًا لا يكاد يوقف عليها وتيس في بلاد تحل ولا زرع
 وإنما أموالهم الإبل وبها نجب من الإبل تفضل في السبر على سائر
 النجب واللبان الذي حمل إلى الآفاق من هناك وديارهم مقترشة وبلادهم
 بواي نائية * ويقال أنها من عمان وعلان مستعانة بأهلها وفي كثيرة
 النخيل والقواكه الجزومية من الموز والرمان والنبق وأحر ذلك وقصبتها
 حكار وفي على البحر وبها متاجر البحر وقصد المراكب وفي أعمر مدينة
 بعمان وأكثرها مالا ولا يكاد يعرف على شط بحر فارس بجميع بلاد
 الإسلام أكثر عماره ومالا من حكار وبها مدن كثيرة * وبلغني أن حدود
 أعمالها نحو من [أحواس Cod.] ثلثمائة فرسخ والغالب عليها الشراة إلى أن وقع
 بينهم وبين طائفة من بني سامة بن لوي وهم من كبار تلك النواحي
 حروب فخرج منهم رجل يعرف بمحمد بن القاسم السامي إلى المعتصم
 فاستجده فبعث معه أبا ذور ففتح عمان للمعتصم وأقام بها
 لخطبة له وأحاز الشراة إلى ناحية لهم تعرف بنزوى
 [والى يومنا هذا [بها sic Ibn Hauk.] إسماعيل وبيت
 مالهم وجماعتهم * وعلان بلاد حارة جدًا وبلغني أن يمكن منها
 بعيد عن البحر ومما وقع قلج رقيق ولم أر أحدًا شاهد ذلك إلا

بِالْبَلَاغِ وَبَارِضِ صَنْعَاءَ مِنَ الْيَمِينِ طَوَائِفَ مِنْ حِمْيَرَ وَكَذَلِكَ بَارِضِ حَضْرَمَوْتَ *
وَأَمَّا دِيَارُ قَدَّانَ وَأَشْعَرَ وَكِنْدَةَ وَخَوْلَانَ فَاتَّهَتْ مُقْتَرِشَةً فِي أَعْرَاضِ الْيَمِينِ وَفِي
أَصْعَافِهَا تَخَالِيفُ وَزُرُوعٌ وَبِهَا بَوَائِدُ وَقُرَى تَشْتَمِلُ عَلَى بَعْضِ تِهَامَةِ
وَبَعْضِ تَجْدِ الْيَمِينِ مِنْ شَرْقِيِّ تِهَامَةِ وَهِيَ قَلْبَةُ الْجِبَالِ مُسْتَوِيَّةُ الْبِقَاعِ وَتَجْدُ
الْيَمِينِ غَيْرُ تَجْدٍ لِلْحِجَازِ غَيْرُ أَنَّ جَنُوبِيَّ تَجْدٍ لِلْحِجَازِ يَنْصُدُّ بِشِمَالِيَّ تَجْدِ
الْيَمِينِ وَبَيْنَ التَّجْدَيْنِ دُعْمَانُ بَرَبَّةٌ مُنْتَنَعَةٌ وَبِالْيَمِينِ قُرُونٌ كَثِيرَةٌ جِدًّا
بَلَّغِي أَنَّهَا تَكْثُرُ حَتَّى لَا تَصَافُ إِلَّا بِجَمْعٍ عَظِيمٍ وَإِذَا اجْتَمَعُوا كَانَ لَهُمْ
كَبِيرٌ يَنْبَعُونَهُ مِثْلَ الْيَعْسُوبِ لِلتَّحْلِ وَبِهَا دَابَّةٌ تُسَمَّى الْعُدَارَ بَلَّغِي أَنَّهَا
تَطْلُبُ الْإِنْسَانَ فَتَقْفَعُ عَلَيْهِ فَإِنْ أَصَابَ مِنْهَا [أَصَابَتْ مِنْهُ scr.] يَدُودٌ وَجَدَ
[جَوْفٌ infra scriptum] الْإِنْسَانَ فَاَنْشَقَّ وَحَكِيَ أَنَّ الْغِيلَانَ
[عَنِ الْغِيلَانَ scrib.] بِهَا مَا لَا أَسْتَخِيرُ حِكَايَتَهُ *

b. Syriae descriptio.

* ذِكْرُ أَرْضِ الشَّامِ *

أَمَّا الشَّامُ فَإِنَّ غَرْبَهَا بِحَرِ الرُّومِ وَشَرْقِيَّهَا بِالْبَادِيَةِ مِنْ أَيْلَةَ إِلَى الْفُرَاتِ
إِلَى حَدِّ الرُّومِ وَشَمَالِيَّهَا بِبِلَادِ الرُّومِ وَجَنُوبِيَّهَا حَدُّ مِصْرَ وَتِيهِ بَنِي
إِسْرَائِيلَ وَآخِرُ حُدُودِهَا مِمَّا يَلِيهِ مِصْرَ رَقِيقٌ وَمِمَّا يَلِي الرُّومَ الثُّغُورُ وَهِيَ
مَلْطِيَّةٌ وَالْحَدَثُ وَمَرْعَشُ وَالْهَارُونِيَّةُ وَالْكَنْبِيسَةُ وَعَيْنُ زَرْبَةَ وَالْمَصْبِصَةُ
وَأَذَنَةُ وَطَرُسُوسُ وَالَّذِي يَلِي الْمَشْرِقَ وَالْغَرْبَى مُدُنٌ قَدْ ذَكَرْنَاهَا فِي
تَبْصِيرِ الشَّامِ وَقَدْ جَبَعْتُ إِلَى الشَّامِ الثُّغُورَ وَبَعْضَهُ يُعْرَفُ بِثُغُورِ الشَّلَمِ

وبعضه يعرف بثغور الجزيرة وكلاهما من الشام وذلك أن ما وراء أنفراط
من الشام وأما سمي من مَلْطِيَّةَ الى مَرَعَشْ نُغُورَ الجزيرة لأنَّ أَهْلَ
الجزيرة بها بُرَابُطُونَ وبها يَغُزُونَ لانها من الجزيرة وكورة الشام إنما هي من
حَدِّ فِلَسْطِينَ وَحَدِّ الشَّامِ وَنُغُورَ الجزيرة جَبَلُ الْكَّامِ وهو الفاصِلُ بين
النَّعْرَيْنِ * وَجَبَلُ الْكَّامِ دَاخِلٌ فِي بَلَدِ الرُّومِ يَنْتَهِي إِلَى تَحْوِ مَائِي
فَرَسَخٍ وَبَطْهَرُ فِي بِلَادِ الْإِسْلَامِ بَيْنَ مَرَعَشْ وَالْهَارُونِيَّةِ وَعَيْنِ زَرْبَةِ فَيَسْمَى
لُكَّامَ إِلَى أَنْ يُجَاوِزَ اللَّانَقِيَّةَ ثُمَّ يُسَمَّى جَبَلُ بَهْرَاءَ وَتَنُوحُ إِلَى مَحْصَ ثُمَّ
يُسَمَّى جَبَلُ اللَّبَّانِ ثُمَّ يَمْتَدُّ عَلَى الشَّامِ حَتَّى دَنْتَهَيَ إِلَى الْعُلُزِّ وَأَمَّا
جُنْدُ فِلَسْطِينَ وَهُوَ أَوَّلُ أَجْنَادِ الشَّامِ مَا يَلِي الْمَغْرِبَ فَإِنَّهُ يَكُونُ مَسَافَةً
الرَّاكِبِ طَوْلَ يَوْمَيْنِ مِنْ رَفِجٍ إِلَى جُنْدِ اللَّجُورِ وَعَرْضُهُ مِنْ يَافَا إِلَى أَرَجَا
يَوْمَيْنِ * وَأَمَّا زَغَرٌ وَدِيَارُ قَوْمِ لُوطٍ وَجِبَالُ الشَّرَاهِ فَصُومَةُ إِلَيْهَا وَهِيَ فِي
الْعَدْلِ إِلَى أَيْلَةَ * وَدِيَارُ قَوْمِ لُوطٍ (١) وَالْبَحِيرَةُ وَعَر [scrib. زَغَر] إِلَى
يَمَسَّانَ وَالطَّبْرِيقَةُ تُسَمَّى الْغُورَ لِأَنَّهُ بَيْنَ جَبَلَيْنِ وَسَافَرُ بِلَادِ الشَّامِ يَرْتَفِعُ
(٢) عَلَيْهَا وَبَعْضُهَا مِنَ الْأُرْدَنِ وَبَعْضُهَا مِنْ فِلَسْطِينَ فِي الْعَدْلِ وَأَمَّا نَفْسُ
فِلَسْطِينَ فَهُوَ مَا ذَكَرْنَا وَفِلَسْطِينَ (٣) أَرَكِي بُلْدَانِ الشَّامِ وَمَدِينَتُهَا
الْعَظِيمَةُ الرَّمْلَةُ وَيَلْبِهَا فِي الْكِبَرِ بَيْتُ الْمُقَدَّسِ * وَبَيْتُ الْمُقَدَّسِ مَدِينَةُ

1) Ibn Hauk. والباحيرة المُنْتَنَّةُ وزَغَر.

2) Abulf. p. ٢٣٩, 15 حاليه

3) Abulfed. p. ٣٧ أرخى; vers. Pers: بهترين —

مُرْتَفَعَةً عَلَى (١) جَبَلٍ يُصْعَدُ إِلَيْهَا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ (٢) فَسَطَ مِنْ فِلَسْطِينَ وَبِهَا
 مَسْجِدٌ لَيْسَ فِي الْإِسْلَامِ (٣) مَسْجِدٌ أَكْبَرُ مِنْهُ وَالْبِنَاءُ مِنْهُ فِي زَاوِيَةٍ مِنْ
 غَرْبِيِّ الْمَسْجِدِ يَمْتَدُّ عَلَى نِصْفِ عَرْضِ الْمَسْجِدِ إِلَى مَوْضِعِ الصَّخْرَةِ فَإِنَّ
 عَلَيْهِ جَرًّا مُرْتَفِعًا مِثْلَ الدُّكَّةِ وَفِي وَسْطِ الْحَجَرِ عَلَى الصَّخْرَةِ ذُبَّةٌ عَالِيَةٌ
 جِدًّا وَارْتِفَاعُ الصَّخْرَةِ مِنَ الْأَرْضِ إِلَى صَدْرِ الْعَائِمِ وَطُولُهَا وَعَرْضُهَا مُنْقَابُ
 بَكُونٍ تِسْعَةَ عَشَرَ ذِرَاعًا وَتُنْزَلُ إِلَى بَاضِنِهَا (٤) بِمَرَّاقٍ شَبِيهِ السَّرَبِ بِكَوْنِ
 طُولِهِ تَحْوِ بَسَطَةً فِي مِثْلِهَا وَلَيْسَ بِبَيْتِ الْمُقَدَّسِ مَاءٌ جَارٍ سَوَى عَيْنٍ لَا
 تَتَسَّعُ لِلزُّرُوعِ وَفِي أَصْبُ بُدَادِنِ فِلَسْطِينَ وَمِحْرَابُ دَاوُدَ عَمْرٌ بِهَا بِنِيْسَةٍ
 مُرْتَفَعَةٍ ارْتِفَاعُهَا تَحْوِ خَمْسِينَ ذِرَاعًا مِنْ حِجَارَةٍ وَعَرْضُهَا تَحْوِ ثَلَاثِينَ ذِرَاعًا
 بِالثَّخَمِينَ مِنْ حِجَارَةٍ وَأَعْلَاهُ بِنَاءٌ مِثْلُ الْحَجَرَةِ وَهُوَ الْمِحْرَابُ إِذَا وَصَلْتَ
 إِلَيْهِ مِنَ الرَّمْلَةِ وَهُوَ أَوَّلُ مَا يَأْتِيكَ مِنْ بِنَاءِ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ * وَفِي بَيْتِ
 الْمُقَدَّسِ لِعَامَّةِ الْأَنْبِيَاءِ الْمَعْرُوفِينَ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ مِحْرَابٌ مَعْرُوفٌ * وَمِنْ
 بَيْتِ الْمُقَدَّسِ بِنَاحِيَةِ الْجَنُوبِ مِنْهُ قَرِيْبَةٌ تُعْرَفُ بِبَيْتِ الْحُجْرِ وَهُوَ مَوْلِدُ
 الْمَسِيحِ عَمْرٌ وَيُقَالُ إِنَّ فِي كَنِيسَةٍ مِنْهَا قِطْعَةٌ مِنَ الثَّمَخَانَةِ الَّتِي أَكَلَتْ

1) Sic scr. pro جدار , quod praebet Cod. —

2) Verba فسط من فلسطين desunt in vers. Pers. et apud Ibn Hauk., corrupta videntur.

3) Cod. مسجدا perperam.

4) Ibn Hauk. : بِمَرَّاقٍ مِنْ بَابِ شَبِيهِ السَّرَبِ إِلَى بَيْتِ * et sic etiam nostro loco scribendum.

منها مَرْتَمٌ وَهِيَ مَرْفُوعَةٌ عِنْدَ مَ يَصُونُونَهَا * وَمِنْ بَيْتٍ لِحِمْرٍ (١) إِلَى سَهْنِهِ
 فِي الْجَنُوبِ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ شَبِيبَةٌ فِي الْكَبْرِ بِعَرَبِيَّةٍ تُعْرَفُ بِمَسْجِدِ إِبْرَاهِيمَ عَم
 (٢) وَفِي الذِّى يَجْتَمِعُ فِيهِ الْجَمْعَةُ قَبْرُ إِبْرَاهِيمَ عَم وَقَبْرُ إِسْحَاقَ وَبَعُوثَ
 صَقًا وَقُبُورُ نِسَائِهِمْ صَقًا وَالْمَدِينَةُ فِي وَهْدَةٍ بَيْنَ الْجِبَالِ كَثِيفَةِ الْأَشْجَارِ
 وَالْثَمَارِ وَهَذِهِ الْجِبَالُ وَسَائِرُ جِبَالِ فِلَسْطِينَ وَسَهْلُهَا كُلُّهَا زَنْتُونَ وَجَمِيزٌ
 وَسَائِرُ الْفَوَاكِهِ أَقَلُّ مِنْ ذَلِكَ * وَنَابُلُسُ مَدِينَةُ السَّامِرَةِ وَيَزْعَمُونَ أَنَّ بَيْتَ
 الْمَقْدِسِ هِيَ نَابُلُسُ وَلَيْسَ السَّامِرَةُ فِي مَكَانٍ مِنَ الْأَرْضِ إِلَّا بِهَا وَآخِرُ مَدِينٍ
 فِلَسْطِينَ مِمَّا يَلِي جِفَارَ مِصْرَ مَدِينَةٌ يُقَالُ لَهَا عَزَّةٌ بِهَا قَبْرُ هَاشِمِ بْنِ عَبْدِ
 مَنَافٍ وَبِهَا مَوْلِدُ الشَّافِعِيِّ وَفِيهَا (٣) أَسْرَ عَمْرٍو ابْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ
 لِأَنَّهَا كَانَتْ مُسْتَطَرَفًا لِأَهْلِ الْحِجَازِ وَهِيَ أَعْنَى فِلَسْطِينَ مِنْ أَخْصَبِ
 (٤) بِلَادِ الشَّامِ * فَأَمَّا الْجِبَالُ وَالشَّرَافُ (٥) فَدِينَتُهَا تُسَمَّى أَدْرَجَ وَأَمَّا الْجِبَالُ
 فَإِنَّ مَدِينَتَهَا تُسَمَّى رُودَانَ وَهِيَ بَلَدَانِ فِي غَايَةِ الْخِصْبِ وَالسَّعَةِ وَعَالِمَةٌ
 سُكَّانُهَا الْعَرَبُ مُتَغَلِّبُونَ عَلَيْهَا * فَأَمَّا الْأَرْضُ فَإِنَّ مَدِينَتَهَا الْكَبِيرَ طَبْرِبَةَ
 وَهِيَ عَلَى بَحِيرَةِ عَدْنَةِ الْمَاءِ طُولُهَا اثْنَا عَشَرَ مِيلًا فِي عَرْضِ فَرْسَخَيْنِ أَوْ

1) Scrib. على

2) Scrib. وفي المسجد الذي cum vers. Pers. et Ibn Hauk.

3) Ibn Hauk. أسغنى cf. Abulf. ٢٣٩ s. عَزَّة cum not. 1 et 2.

4) In margine: بَلَدَانِ

5) Hic inserendum أَمَّا الشَّرَافُ فَنَاحِيَتَانِ مُتَبَيِّنَتَانِ cum vers Pers. et Ibn Hauk.

ثَلَاثَةً وَبِهَا عُبُونٌ جَارِبَةٌ مُسْتَنْبِطُهَا عَلَى تَحْوٍ فَرَسَخَيْنِ مِنَ الْمَدِينَةِ فَإِذَا
 (1) أَنْتَهَى إِلَى الْمَدِينَةِ عَلَى مَا دَخَلَهُ (2) مِنَ الْعَبْيُونِ بِطُولِ السَّيْرِ إِذَا طُرِحَ
 فِيهِ لِلْجُلُودِ تَمَعَطَتْ وَلَا يُمَكِّنُ اسْتِعْمَالُهُ إِلَّا بِالْمِزَاجِ (3) وَبِعَمْرِ لَمَاءَ حَمَامَاتِهِمْ *
 وَالْغَوْرُ (4) أَوَّلُهُ لِلْجَنُوبِ مَدِينَةٌ بَقَرِيَّةٌ مَسْجِدٌ يُعْرَفُ بِمَسْجِدِ أَذْرَهَيْمَ عَمْرٍ
 فِي الْبُحَيْرَةِ ثُمَّ يَمْتَدُّ عَلَى بَيْسَانَ حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى (5) رَعْدَةَ وَأَرْجَا إِلَى
 الْبُحَيْرَةِ الْمَبْتَنَةِ وَالْغَوْرُ مَا بَيْنَ جَبَلَيْنِ غَائِرٍ فِي الْأَرْضِ جِدًّا (6) وَبِهَا تَحْيِيلٌ
 وَعُبُونٌ وَأَنْهَارٌ لَا يَسْتَقِرُّ (7) بِهَا الدُّلُوجُ وَبَعْضُ الْغَوْرِ أَوَّلُهُ مِنْ حَدِّ الْأُرْدُنِّ
 إِلَى أَنْ تُجَاوِزَ بَيْسَانَ فَإِذَا جَاوَزَتْهُ [كان. cum Abulf. et Ibn Hauk. add.]
 مِنْ حَدِّ فَلَسْطِينَ وَهَذَا الْبَطْنُ إِذَا امْتَدَّ فِيهِ السَّائِرُ آدَاهُ إِلَى أَيْلَةَ *
 وَضَوْوَرٌ بَلَدٌ مِنْ أَحْصَى الْخُصُونِ عَلَى شَطِّ الْبَحْرِ عَامِرَةٌ خَصْبَةٌ وَيُقَالُ إِنَّهُ
 أَقْدَمُ بَلَدٍ بِالسَّاحِلِ وَإِنَّ عَامَّةَ حُكَمَاءِ الْيُونَانِ مِنْهَا * وَالْأُرْدُنُّ كَانَ
 مَسْكَنَ يَعْقُوبَ النَّبِيِّ عَمْرٍ وَجُبَّ يُوسُفَ عَلَى اثْنَيْ عَشَرَ مِيلًا مِنْ طَبْرِقَةِ

1) Scrib. أَنْتَهَى إِلَى cum Ibn Hauk.

2) Ibn Hauk. recte. مِنَ الْعُبْيُونِ

3) Ibn Hauk.: وَبِعَمْرِ ذَلِكَ الْمَاءِ حَمَامَاتِهِمْ; apud ist., certe scribendum est:
 وَبِعَمْرِ لَمَاءَ حَمَامَاتِهِمْ, nisi forte يَعْمُرُ ut primum restituendum est.

4) Quae sequuntur corrupta videntur, fortasse scribendum: أَوَّلُهُ وَالْغَوْرُ
 هَذِهِ الْبُحَيْرَةُ ثُمَّ يَمْتَدُّ عَلَى بَيْسَانَ, cf. Abulf. p. ٢٣١ —

5) Scrib. cum Abulf. زَغَرَ —

6) Abulf. p. ٢٣١ not. 7. بِهِ

على ما يَلِي دِمَشْقَ وَمِيَاهُ الطَّيْبَةِ مِنَ الْجَبَرَةِ * فَلَمَّا دِمَشْقُ نَهَى أَجَدُ
مَدِينَةِ الشَّامِ وَهِيَ فِي أَرْضٍ وَاسِعَةٍ بَيْنَ جِبَالٍ جَعَتْ بِهَا مِيَاهُ كَثِيرَةٌ
وَأَشْجَارُ وَزُرُوعٌ مُتَصِلَةٌ وَتُسَمَّى ذَلِكَ الْبُقْعَةُ الْغُوتَةُ مَرَحَلَةً فِي مَرَحَلَتَيْنِ
لَيْسَ بِالشَّامِ مَكَانٌ مِثْلُهُ وَخَرَجَ مَائِهَا مِنْ حَتِّ كَنْبَسَةٍ يُقَالُ لَهَا
الْفَيْجَةُ وَهُوَ أَوَّلُ مَا يَخْرُجُ بَكُونِ ارْتِشَاعِهِ ذِرَاعٌ فِي عَرْضٍ بَاعٍ ثُمَّ يَجْرِي
فِي شِعْبٍ تَنْفَاجُهُ مِنْهَا الْعَيُونُ فَيَأْخُذُ مِنْهُ نَهْرٌ عَظِيمٌ أَجْرَاهُ يَرِيدُ بَنُ
مَعُونَةَ بَعْرَضِ الدِّجَلَةِ ثُمَّ يَسْتَنْبِطُ مِنْهُ نَهْرُ الْمِرَّةِ وَنَهْرُ الْقَنَاقَةِ وَيُظْهِرُ عِنْدَ
الخُرُوجِ مِنَ الشَّعْبِ بِمَوْضِعٍ يُقَالُ لَهُ التَّبَرُّبُ وَيُقَالُ إِنَّهُ الْمَكَانُ الَّذِي
قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فِيهِ (*) فَأَوَيْنَاهُمَا [scrib. وَأَوَيْنَاهُمَا] إِلَى رِدْوَةِ ذَاتِ فَرَارٍ
وَمَعِينٍ ثُمَّ يَبْقَى مِنْ هَذَا الْمَاءِ عَمُودُ النَّهْرِ وَيُسَمَّى بَرْدًا وَعَلَيْهِ قَنْطَرَةٌ فِي
وَسْطِ مَدِينَةِ دِمَشْقَ فَيَقْضَى إِلَى قُرَى الْغُوتَةِ وَجَرَى فِي سِكَكِهِمْ وَعَامَّةِ
دُورِهِمْ وَتَمَامَتُهُمَا وَبِهَا مَسْجِدٌ لَيْسَ فِي الْإِسْلَامِ أَعَمُّ وَلَا أَكْبَرُ بَقْعَةٌ
مِنْهُ * وَأَمَّا لِلْجِدَارِ وَالْقُبَّةِ الَّتِي قَوْقُ الْمَحْرَابِ مِنْ عِنْدِ الْمَقْصُورَةِ ثَمَنُ بَنَاءِ
الصَّائِيَيْنِ لَصَلَوَاتِهِمْ ثُمَّ صَارَ فِي أَيْدِي الْيُونَانِيِّينَ فَكَانُوا يُعْظَمُونَ فِيهِ
بَيْنَهُمْ ثُمَّ صَارَ إِلَى الْبَهْوَ وَمُلُوكِ عَبَدَةِ الدَّوْلَانِ فَقُتِلَ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ
يَحْيَى بْنُ زَكَرِيَّاءَ عَمْرٍ وَفُصِّبَ رَأْسُهُ عَلَى بَابِ هَذَا الْمَسْجِدِ الْبَابِ
الْمَعْرُوفِ بِبَابِ جِهْرُونَ ثُمَّ تَغَلَّبَ عَلَيْهِ النَّصَارَى فَصَارَ فِي أَيْدِيهِمْ كَنِيسَةً
حَتَّى جَاءَ الْإِسْلَامُ فَأَخَذَهُ الْمُسْلِمُونَ مَسْجِدًا وَعَلَى بَابِ هَذَا الْمَسْجِدِ

*) Sur. XXIII, 52.

بَابُ حَيْرُونَ حَيْثُ نُصِبَ رَأْسُ يَحْيَى بْنِ زَكَرِيَّا نُصِبَ رَأْسُ الْخُسَيْنِ
 بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ فَلَمَّا وَفَى الْوَلِيدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ عَمْرَةً لَجَعَلَ
 أَرْضَهُ رُخَامًا وَجَعَلَ وَجْهَ جُدْرَانِهِ مُجَرَّعًا وَأَسَاطِينَهَا رُخَامًا مُوشَى وَرُوسَ
 أَسَاطِينِهِ ذَهَبًا وَمِحْرَابَهُ ذَهَبًا مَرْمَعًا بِالْجَوْهَرِ وَدُورَ السَّعْفِ كُلَّهُ ذَهَبًا مُكْتَبًا
 كَمَا يَطْلُوفُ (*) بِرَبِيعِ جِدَارِ الْمَسْجِدِ يُقَالُ أَنَّهُ أَتَفَقَى بِسَبِيهِ خَرَجَ الشَّامِ
 خَمْسَ سِنِينَ وَسَطَّحَهُ رَصَاصٌ وَسَقَفَهُ خَشَبٌ مُدَقَّبٌ يَدُورُ الْمَاءُ عَلَى
 رَفْعَةِ الْمَسْجِدِ حَتَّى إِذَا فُجِّرَ فِيهِ انْبَسَطَ فِيهِ عَلَى جَمْعِ الْأَرْكَانِ سَوَاءٌ
 وَمِنْ جُنْدٍ دِمَشْقٍ بَعْلَبَكْ وَعَامَّةُ أُنْيَتَيْنَا حِجَارَةٌ وَبِهَا فُصُورٌ مِنْ حِجَارَةٍ
 قَدْ بُنِيَتْ عَلَى أَسَاطِينٍ شَاهِقَةٍ لَيْسَ بَارِضِ الشَّامِ أَهْنِيَةٌ أَعْجَبَ وَلَا أَكْبَرَ
 مِنْهَا * وَأَطْرَافُ مَدِينَةٍ عَلَى بَحْرِ الرُّومِ عَامِرَةٌ ذَاتُ تَحْلٍ وَخَصْبٍ سَكَنِي
 وَخَصْبٍ وَاسِعَةٍ * وَأَمَّا جُنْدُ حِمَصَ فَإِنَّ مَدِينَتَهَا حِمَصَ وَفِي مَدِينَةٍ فِي
 مَسْتَوَاةٍ خَصْبَةٍ جِدًّا أَصَحُّ بِلَادَانِ الشَّامِ هَوَاءٌ وَتُرْبَةٌ وَفِي أَهْلِهَا جَمَالٌ
 مُفْرِطٌ وَلَيْسَ بِهَا حَيَاتٌ وَلَا عَقَارِبٌ وَلَهَا مِيَاهٌ وَأَشْجَارٌ وَزُرُوعٌ كَثِيرَةٌ وَأَكْثَرُ
 زُرُوعِ رَسَائِيقِهَا أَهْدَأُ وَبِهَا كَنِيْسَةٌ بَعْضُهَا كَنِيْسَةٌ وَبَعْضُهَا مَسْجِدٌ لِلْجَامِعِ
 وَفِي مِنْ أَعْظَمِ كُنَائِسِ الشَّامِ وَعَامَّةُ طَرِيقِ حِمَصَ مَقْرُوشَةٌ بِالْحِجَارَةِ *
 وَأَمَّا أَطْرُوسُ فَهِيَ حِمَصٌ عَلَى بَحْرِ الرُّومِ نَعْرٌ لِأَقْلٍ حِمَصَ وَبِهَا مُصَحَفٌ
 هُتَمَانَ بْنِ عَفَّانَ وَضَهُ * / وَأَمَّا سَلَمِيَّةُ فَاتُّهَا مَدِينَةُ الْغَالِبِ عَلَى سَكَائِنَا

*) بِرَبِيعِ Ibn Hauk. cf. Kartās ed. Tornberg. p. 26, l. 7. p. 34, 6. 37, 22.

بَنُو هَاشِمٍ عَلَى طَرَفِ الْبِلَادِيَّةِ خَصْبَةٌ جِدًّا * وَأَمَّا شَبَزُرُ وَجَمَاهُ فَاتَّبَعَا
 مَدِينَتَيْنِ خَصْبَتَيْنِ عَامِرَتَيْنِ صَغِيرَتَيْنِ نَرَهَتَانِ (1) تَشْبَرَةُ الْمِيَاهِ وَالشَّجَرِ
 وَالزُّرُوعِ وَجُنْدٌ فِتْسَرِيْنَ مَدِينَةُ حَلَبَ وَهِيَ عَامِرَةٌ بِالْأَهْلِ جِدًّا عَلَى مَدْرَجِ
 طَرِيقِ الْعِرَاقِ إِلَى النُّغُورِ وَسَائِرِ الشَّامِ * وَفِتْسَرِيْنَ مَدِينَةٌ تَنْسَبُ الْكُورَةُ
 إِلَيْهَا وَهِيَ مِنْ أَصْغَرِ الْمُدُنِ بِهَا * وَمَدِينَةُ مَعَرَيْنِ مَدِينَةٌ وَمَا حَوْلَيْهَا مِنْ
 الْقُرَى أَهْدَاءٌ وَلَيْسَ بِجَمِيعِ ذَوَائِحِهَا مَاءٌ جَارٍ وَكَذَلِكَ أَكْثَرُ مَا يَجْتَمِعُ
 جُنْدٌ فِتْسَرِيْنَ أَهْدَاءٌ وَمِيَاهُهُمْ مِنَ السَّمَاءِ * وَالْخُنَاصِرَةُ حِصْنٌ عَلَى شَفْرِ
 الْبَرِّيَّةِ وَكَانَ يَسْكُنُهُ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَحِمَهُ اللَّهُ * وَأَمَّا الْعَوَاصِمُ فَاسْمُ
 السَّاحِلَةِ وَلَيْسَ بِمَوْضِعٍ بَعَيْنِهِ وَقَصَبَتُهَا أَنْطَاكِيَّةٌ وَأَنْطَاكِيَّةٌ وَهِيَ بَعْدَ دِمَشْقَ
 أَنْزَةُ بَادٍ بِالشَّامِ (2) عَلَيْهِ سُرٌّ مِنْ صَخْرٍ يُحِيطُ بِهَا وَجِبَلٌ مُشْرِفٌ
 عَلَيْهَا فِيهَا مَزَارِعٌ وَمَرَاعٍ وَأَشْجَارٌ وَأَرْحِيَّةٌ وَمَا يَحْتَاجُ إِلَيْهَا أَهْلُهَا مِنَ الْمَرَاقِ
 يُقَالُ إِنَّ دَوْرَ السُّورِ لِلرَّاكِبِ يَوْمَيْنِ وَجَرَى مِيَاهُهُمْ فِي دَوْرِهِمْ وَسَكَنُهُمْ
 وَمَسْجِدُ جَامِعِهِمْ (3) وَبِهَا ضَمَاعٌ وَفَرَى خَصْبَةٌ جِدًّا * وَأَمَّا الصَّخْرَةُ
 الَّتِي تُعْرَفُ بِصَخْرَةِ مُوسَى بْنِ عِمْرَانَ فَتِلْكَ بِهَذَا الْمَوْضِعِ * وَأَمَّا بَالِسُ
 فَبِهَا مَدِينَةٌ عَلَى سَطِّ الْفُرَاتِ صَغِيرَةٌ وَهِيَ أَوَّلُ مُدُنِ الشَّامِ مِنَ الْعِرَاقِ (4) إِلَيْهَا

1) Ibn Hauk. rectius. كَثِيرَتَا.

2) عليها Abulf. p. ٢٥٧ et Ibn Hauk.

3) ابن Hauk. وكان لهم Abulf. ولها.

4) ابن Hauk. وكان الطريق إليها عامراً.

عَامِرٌ وَفِي قَرْصَةِ الْفُرَاتِ لَاهِلِ الشَّامِ * وَأَمَّا مَنبِجٌ فَهِيَ مَدِينَةٌ فِي بَرِيَّةٍ
الْغَالِبِ عَلَى مَرَايِعِهَا الْأَعْدَاءِ وَفِي خَصْبَةٍ وَيُقَرَّبُهَا سَبَاخَةُ وَفِي مَدِينَةٍ
صَغِيرَةٍ بِقُرْبِنَا قَنْطَرَةٌ حِجَارَةٌ تُعْرَفُ بِقَنْطَرَةِ سَبَاخَةِ لَبَسَ فِي الْأَسْلَامِ قَنْطَرَةٌ
أَعْجَبَ مِنْهَا * وَأَمَّا سَمْبَاطٌ فَهِيَ عَلَى الْفُرَاتِ وَكَذَلِكَ جِسْرٌ مَنبِجٌ وَهِيَ
مَدِينَتَانِ صَغِيرَتَانِ خَصْبَتَانِ لِهَما زُرْعٌ سَقْيِي (١) وَبَاخُسٌ وَمَاوُكَا مِنَ الْفُرَاتِ *
وَمَلَطِبَةُ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ مِنْ أَكْبَرِ الْغُورِ الَّتِي دُونَ جَبَلِ الْكَلَامِ وَتَحْتَفُ
بِهَا جِبَالٌ كَبِيرَةٌ لِلْجُوزِ وَسَائِرِ الثَّمَارِ مُبَاحٌ لَا مَالِكَ لَهَا وَهِيَ مِنْ قُرَى بَلَدِ
الرُّومِ عَلَى مَرَحَلَةٍ * وَحِصْنٌ مَنصُورٌ حِصْنٌ صَغِيرٌ فِيهِ مَنبَرٌ ذُرْدَعُهُ عَدْبِي *
وَالْحَدِثُ وَمَرْعَشُهَا مَدِينَتَانِ عَامِرَتَانِ فِيهِمَا مِيَاهُ ذُرُوعٌ وَأَشْجَارٌ كَثِيرَةٌ
وَهِيَ قَعْرَانِ * وَأَمَّا زَبْرَةَ فَانْهَازُ حِصْنٌ كَانَ مِنْ أَقْرَبِ هَذِهِ الْغُورِ إِلَى بَلَدِ
الرُّومِ خَرِبَتِهَا الرُّومُ * وَالْهَارُونِيَّةُ مِنْ غَرْبِي جَبَلِ الْكَلَامِ فِي بَعْضِ
شِعَابِهَا وَهِيَ حِصْنٌ صَغِيرٌ بَنَاهُ هَارُونُ الرَّشِيدُ وَالْإِسْكَندَرِيَّةُ حِصْنٌ عَلَى
سَاحِلِ الْبَحْرِ لِلرُّومِ وَهِيَ صَغِيرَةٌ بِهَا تَحِيلٌ * وَبَنَاسٌ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ عَلَى
شَطِّ بَحْرِ الرُّومِ ذَاتُ تَحِيلٍ ذُرُوعٌ خَصْبَةٌ (٢) وَالْبَتْنِيَّاتُ حِصْنٌ عَلَى شَطِّ
بَحْرِ الرُّومِ فِيهِ يُجْمَعُ خَشَبُ الصُّنُوبَرِ الَّتِي يُنْقَلُ إِلَى الشَّامِ وَالْإِيصْرُ

١) Secund. Lexx. potius مَبَاخُسُ , cf. infra pg. 101. lln. ult. مَبَاخُسُ ,
quod nostro loco habet Ibn Hauk.

٢) Sic sine dubio Cod. Istakhril; Mordtm. Bateinat. Sed scribendum esse
وَالْبَتْنِيَّاتُ patet e Merâsid pg. ٢١٣.

وَالنُّغُورِ * وَالْكَنْيَسَةِ حِصْنٌ فِيهِ مَنِيرٌ وَهُوَ دَعْرٌ فِي مَعُولٍ سَدِّ الْبَحْرِ *
وَالْمَنْقَبِ حِصْنٌ صَغِيرٌ بَنَاهُ عَمْرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ وَبِهَا مَنِيرٌ وَمُصَاحَفٌ لَهُ *
وَعَيْنُ زَرْبَةٍ بَلَدٌ فِيهِ الْعَوْرِيَّةُ بِهَا تَحْيِيلٌ وَهِيَ خَصْبَةٌ وَاسِعَةٌ أَنْبَارٌ وَالزُّرُوعُ
وَالسَّرْعَى وَفِي الْمَدِينَةِ الَّتِي أَرَانُ وَصِيفٌ لِلْخَادِمِ أَنْ يَدْخُلَ بَلَدَ الرُّومِ مِنْهَا
فَدَارَكَهُ الْمُعْتَصِدُ هُنَاكَ * وَالْمُصَيِّصَةُ مَدِينَتَانِ أَحَدُهُمَا [scrib. اِحْدَاهُمَا]
الْمُصَيِّصَةُ وَالْأُخْرَى تُسَمَّى كَفَرْتُوثًا عَلَى جَانِبَيْ جَيْحَانَ وَبَيْنَهُمَا قَنْطَرَةٌ
حِجَارَةٌ (١) حَصِينَةٌ جَدًّا (٢) عَلَى شَرَفِ الْأَرْضِ يَنْظُرُ مِنْهَا لِلْجَالِسِ فِي مَسْجِدِ
الْجَامِعِ بِهَا (٣) إِلَى قُرْبِ الْبَحْرِ أَرْبَعَةٌ فَرَاسِخٌ وَجَيْحَانُ حَرٌّ [يَخْرُجُ scrib.]
مِنْ بَلَدِ الرُّومِ حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى الْمُصَيِّصَةِ ثُمَّ إِلَى رُسْتَانٍ يُعْرَفُ بِالْمَأُونِ حَتَّى
يَقَعَ فِي بَحْرِ الرُّومِ وَأَذَنُ مَدِينَةٍ تَكُونُ مِثْلَ أَحَدِ جَانِبَيْ الْمُصَيِّصَةِ عَلَى
نَهْرٍ يُسَمَّى سَيْحَانَ وَفِي مَدِينَةٍ خَصْبَةٌ عَامِرَةٌ وَهِيَ مُنْقَطِعَةٌ عَنِ النَّهْرِ
سَيْحَانَ فِي غَرْبِي النَّهْرِ وَسَيْحَانُ هُوَ دُونَ جَيْحَانَ فِي الْكَبِيرِ عَلَيْهِ قَنْطَرَةٌ
حِجَارَةٌ عَجِيبَةٌ الْبِنَاءُ طَوِيلَةٌ جَدًّا وَيَخْرُجُ هَذَا النَّهْرُ مِنْ بَلَدِ الرُّومِ أَيْضًا *
وَطَرَسُوسُ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ عَلَيْهَا سُورَانِ تَشْتَبِلُ عَلَى خَيْلٍ وَرِجَالٍ عِدَّةٌ وَفِي
غَايَةِ الْعِجَارَةِ وَالْخَصْبِ وَبَيْنَهُمَا وَبَيْنَ حَدِّ الرُّومِ جَبَلٌ (٤) وَبَيْنَ الْحَاجِزِ بَيْنَ

1) وَكَلَّمْنَا حَصِينَتَيْنِ Ibn Hauk. وَاكْتَنَّا حَصِينَتَيْنِ Abulf. p. ٢٥١ وَهِيَ خَصْبَةٌ

2) Abulf. et Ibn Hauk. عَلَى شَرَفٍ مِنَ الْأَرْضِ

3) Ibn Hauk. نَحْوَ الْبَحْرِ Abulf. إِلَى قُرْبِ الْبَحْرِ نَحْوَ

4) جِبَالٌ هِيَ الْحَاجِزُ cf. Abulf. p. ٢٤٩ وَهُوَ scribendum censeo وَبَيْنَ

المُسْلِمِينَ والرِّمَ وَيُقَالُ أَنَّ فِيهَا أُلُوفَ مِنَ الْفُرسِ وَلَيْسَ مِنْ مَدِينَةٍ عَظِيمَةٍ
 مِنْ حَدِّ سِجِسْتَانَ إِلَى كَرْمَانَ وَفَارِسَ وَالْجِبَالِ وَخُوزِسْتَانَ وَسَائِرِ الْعِرَانِ
 وَالْحِجَازِ وَالْيَمَنِ وَالشَّامِ وَمِصْرَ لَا فِيهَا لِأَهْلِهَا دَارٌ وَأَكْثَرُ أَهْلِهَا يَنْزِلُوهَا
 إِذَا وَرَدُوهَا * وَأَوَّلُ مَنْ حَضَرَ عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ فِيهَا قَوْمٌ مُتَعَبِدُونَ وَهِيَ
 آخِرُ مَا عَلَى بَحْرِ الرِّمِ مِنَ الْعِبَارَةِ لِلْمُسْلِمِينَ * وَأَمَّا رَقْمٌ فِيهَا مَدِينَةٌ
 بِقُرْبِ الْبَلْعَةِ وَهِيَ صَغِيرَةٌ كُلُّهَا مَنْحَوْتَةٌ مِنْ صَخَرٍ كَأَنَّهَا صَخْرَةٌ وَاحِدَةٌ *
 وَالْبَحِيرَةُ الْمِيْنَةُ هِيَ مِنَ الْغَوْرِ بِقُرْبِ زَغَرَ وَأَمَّا تُسَمَّى الْمِيْنَةُ لِأَنَّهَا لَيْسَ
 فِيهَا مِنْ الْخَبْرَانِ شَيْءٌ لَا سَمَكٌ وَلَا غَبْرَةٌ يَقْذِفُ شَيْئًا يُسَمَّى الْحَمْرَ * (بِهِ
 يُتَفَقِحُونَ بِهِ كُرُومَ فَلَسْطِينَ كَمَا يُتَفَقِحُ الْأَنْجُلُ بِطَلْعِ ذُكُورِهَا * وَزَغَرَ
 بَسْرٌ يُقَالُ لَهُ الْإِنْقِلَابُ لَيْسَ بِمِرَاقٍ أَعْدَبَ وَلَا أَحْسَنَ مِنْهُ مَنَظَرًا كَانَ
 لَوْنُهُ الزَّرْعَقَرَانُ وَيَكُونُ أَرْبَعَةً مِنْهُ شَبْرًا * وَدِيَارُ قَوْمِ لُوطٍ هِيَ دِيَارُ تُسَمَّى
 الْأَرْضَ الْمُعَاوَبَةَ وَلَيْسَ فِيهَا زَرْعٌ وَلَا صَرْعٌ وَلَا حَشِيشٌ وَهِيَ بُقْعَةٌ سُودَاءُ
 قَدْ فُرِشَ فِيهَا حِجَارٌ كُلُّهَا مُنْفَارِبَةٌ فِي الْكِبَرِ يُرْوَى أَنَّهَا لِلْحِجَارَةِ الْمُبْسُومَةِ
 الَّتِي رُمِيَ بِهَا قَوْمُ لُوطٍ أَوْ عَلَى عَامَّةٍ تِلْكَ لِلْحِجَارِ كَالْطَابَعِ * وَمَعَانُ
 مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ سَكَّانُهَا بَنُو أُمَيَّةَ وَمَوَالِيهِمْ وَهِيَ حِصْنٌ مِنْ أَنْشَرَاءِ *
 وَجُوزَانُ [وَحَوْرَانُ scrib.] وَبَنِيَّةٌ بَيْنَ رُسْتَقَانِ عَظِيمَانِ مِنْ جُنْدِ دِمَشْقَ
 مَزَارِعُهَا مَبَاخِصٌ وَهُنَاكَ بَصْرَى عِنْدَ الْبَلْعَةِ وَعَمَّانُ الَّتِي جَاءَ فِي الْخَبَرِ

*) Vix credo esse scribendum الْحَمْرِيَّةُ, sed videntur literae ne esse ne
 superfluum.

عن ذِكْرِ الْخَوْصِ أَنَّهُ مَا بَيْنَ بَصْرَى وَعَمَّانَ * وَبَغْرَاسُ عَلَى طَرَبُونِ الْمَغُورِ
وَبِهَا دَارُ ضِدَاثَةٍ لِرَبْمَدَةٍ وَأَبْسُ بِالشَّامِ دَارُ ضِبَاثَةٍ غَيْرَهَا * وَبِمَرُوتِ
مَدِينَةٍ عَلَى سَهْلِ بَحْرِ الرُّومِ خَصْبَةٌ مِنْ عَمَلِ دِمَشْقَى كَانَ فِيهَا مَعْمَرُ
الْأَوْزَاعِيِّ ❦

3. Ibn Bâtûta.

a. Iter Ceylanicum.

(Lee p. 183 sqq.)

(*) فَوَصَلْنَا إِلَى جَزِيرَةِ سَبَلَانَ وَرَأَيْنَا مِنْهَا جِبَلَ سَرَنْدِيبَ وَسُلْطَانَ سَبَلَانَ
كَافِرٌ وَهُوَ قَوِيٌّ فِي الْبَحْرِ وَبِى بِلَادِهِ وَالْمَعْتَرِ مَسْمُورَةٌ بِوَجْهِ فَوَصَلْتُ
لِمَدِينَةٍ بَطَالَةٍ مِنْ حُكْمِهِ وَكَيْ حَصْرَتُهُ بِفَتْحِ الْبَلَاءِ الْمُوَحَّدَةِ وَالطَّاءِ الْمُهْمَلَةِ
وَأَجْتَمَعَتْ بِهِ وَقُلْتُ لَهُ أَنَا صَدِيقُ سَاطِرِ الْمَعْبَرِ وَقَصْدِي النُّوْجَةُ الْبَهْ
وَرَأَيْتُ سَاحِلَ مَدِينَةٍ بَطَالَةٍ مَمْلُوءًا بِأَعْوَادِ الْعِرْقَةِ وَالْبَهْمِ تَدْنِي بِهَا السِّبُولُ
فَتَكُونُ كَالرَّوَالِي فِي السَّاحِلِ يَلْخُذُهَا تِجَّارُ بِلَادِ الْمَعْبَرِ بِدُونِ نَمِيٍّ وَأَمَّا بَهْدُونِ
لِسُلْطَانِ سَبَلَانَ شَيْئًا فَلَسَا مِنَ الْبِنَابِ وَرَأَيْتُ يَوْمًا بِحَصْرَةِ سُلْطَانِهَا
جَوَاهِرَ كَثِيرَةً يُمِيزُ خُدَامُهُ كِبَرَهَا مِنْ صَغِيرِهَا فَإِنَّ بِلَادَ (**مَغَاسِ
لِجَوَاهِرٍ فَقَالَ لَا تَسْتَحْيِ أَتَطْلُبُ مَا شِئْتَ فَقُلْتُ لَهُ لِبَسَ قَصْدِي مِنَ
الْمَحْجِيٍّ لِهَذِهِ الْبِلَادِ أَلَّا زَارَةً قَدِمَ أَبِينَا آدَمُ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَهُوَ

*) Proximum hoc tenet locum post ea quae V. D. Kosegarten edidit
pg 33—36.

(**) فَمُنَسْ Lee.

بِسْمِ اللَّهِ بَابًا وَبِسْمِ اللَّهِ حَوَى مَا فَعَلَ فِي هَذَا هَيْئَ نَبَعْتُ مَعَكُمْ مِنْ
بُوصِلِكِ الْبَابِ وَوَهَبَ لِي بَعْضَ جَوَاهِرِ وَأَتَمَّ الْمَرْكَبَ الَّذِي كُنْتُ بِهِ يَنْتَظِرُنِي
لِارْتِحَاحِ مِنَ الرِّبَاةِ فَعَيَّنَ مَعِيَ السُّلْطَانُ أَرْبَعَةً مِنَ الْجُوكِنَةِ الْعَتَارِسِ بِالسَّفَرِ
كُلِّ عَامٍ لِنِزَارَةِ الْقَدَمِ وَجَمَاعَةٍ مِنَ الْبِرَاجَةِ وَجَمَاعَةٍ مِنْ عَسْكَرِهِ وَخُدَّامًا
يَحْمِيهِمْ لِمَا الرِّادَ وَأَمَّا الْمَاءُ فَهُوَ كَثِيرٌ بِذَلِكَ الطَّرِيقِ فَوَصَلْنَا إِلَى مَنَارٍ مَنَدِي
بِفَتْحِ الْمِيمِ وَالنُّونِ وَالْأَلِفِ وَرَاءَ وَمِيمٍ مَفْتُوحَةٍ وَنُونٍ مُسَكَّنٍ وَدَالٍ مَهْمَلٍ
مَفْتُوحٍ وَلامٍ مَكْسُورَةٍ وَبَاءٍ آخِرٍ لِلْحُرُوفِ وَفِي مَدِينَةٍ حَسَنَةٍ فِي آخِرِ عِمَالَةِ
هَذَا السُّلْطَانِ لَمْ أَرِ بِهَا عِمَرَ مُسْلِمٍ أُنْقِطِعَ بِهَا لِمَرْضٍ نَسَافَرَ مَعَنَا وَرَحَلْنَا إِلَى
بَقْدَرٍ سَلَوَاتٍ بِفَتْحِ الْبَاءِ الْمَوْحِدَةِ وَسُكُونِ النُّونِ وَفَتْحِ الدَّالِ وَسُكُونِ
الرَّاءِ وَفَتْحِ السِّينِ الْمَهْمَلِ وَاللَّامِ وَالْأَلِفِ وَدَالٍ وَبَاءٍ مُنْبَاهٍ بَلَدَةٍ صَغِيرَةٍ سَافَرْنَا
مِنْهَا فِي أَوَّلِ كَنْبَرَةِ الْمُبَاهِ وَبِهَا الْفِيلَةُ الْكَنْمَرَةُ أَلَّا أَتَاهَا لَا تُؤْنِى الرُّوَارَ
وَالْغُرَبَاءَ وَذَلِكَ بِبَرَكَةِ الشَّيْخِ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خُفَيْفٍ وَهُوَ أَوَّلُ مَنْ فَنَحَ
هَذَا الطَّرِيقَ لِنِزَارَةِ الْقَدَمِ وَكَانَ هَؤُلَاءِ الْكُفَّارُ يَنْتَعُونَ الْمُسْلِمِينَ مِنْ ذَلِكَ
وَيُؤْزِرُونَهُمْ وَلَا يُوَاكِلُونَهُمْ وَلَا يُبَايِعُونَهُمْ فَلَمَّا انْقَضَى لَنَا عَبْدُ اللَّهِ مَا
ذَكَرْنَا (*) قَبْلُ مِنَ قَتْلِ الْفِيلَةِ لِأَعْيَابِهِ وَسَلَامَتِهِ هُوَ وَجَدَ الْفِيلَ لَهُ عَلَى
ظَهْرِهِ صَارَ الْكُفَّارُ مِنْ ذَلِكَ الْأَعْيَادِ يُعْظِمُونَ الْمُسْلِمِينَ وَيُخْلُونَهُمْ دَوْرَهُمْ
وَمِنْ إِلَى الْآنَ يُعْظِمُونَ الشَّيْخَ الْمَذْكُورَ وَبِسْمِ اللَّهِ الشَّيْخَ الْأَكْبَرَ ثُمَّ وَصَلْنَا
إِلَى مَدِينَةِ كَنْكَارَ بِفَتْحِ الْكَافِ الْأَوَّلِ وَفَتْحِ النُّونِ وَالْكَافِ النَّانِيَةِ وَآخِرُهُ

*) cf. Lec. pg. 42.

والى مدينة السلطان الأكبر بتلك البلاد وبناؤها فى خندق بين
جبلين على خور كبير يُسمى خور الياقوت لأن الياقوت بُرجد به
وخارج هذه المدينة مسجد الشيخ عثمان الشيرازي وساطان هذه
المدينة واهلها بزهرته ويعظمونه وهو كان امدل إلى القدم فلما قُطعت
يده ورجاه صار الأمر لأولاده وعلمانه وسبب قطعه أنه ذبح بقره وحكم
كفار الهنود أنه من ذبح بقره ذبح منلها او جعل في جلدِها وحرق
وكان الشيخ عثمان معظماً عندهم فقطعوا يده ورجله وأعطوه مَجَباً
بعض (*) الاسواق وساطانها يعرف بالكَنَسار بضم الكاف وتنتج النون
وعنده القليل الأبيض لم أر في الدنيا فيلا أبيض سواه يركبه في الأعيان
ويعمل على جهته أحجار الياقوت العظيمة والياقوت العظيم انبهرمان
أما يكون بهذه البلدة فإنه ما يُخرج من الخور وهو عزيز عندهم ومنه
ما يُحفر عنه وجزيرة سيلان يوجد الياقوت في جميع مواضعها وعلى
ممتلكة يشتري الانسان القطعة منها ويحفر عن الياقوت فيجد أجاراً
بيضا مشعباً وهو الذى يكون في أجوائها الياقوت فتعطي للحثاكين
وتحك تنقل عن الياقوت فإنه الأحمر والأصفر والأزرق وعادتهم أن ما
بلغ ثمنه من احجار الياقوت ست دنانير من الذهب فهو للسلطان يعطى
ثمنه ويأخذه وما نقص عن تلك القيمة فهو لأصحابه وجميع النساء
جزيرة سيلان لهن القلايد من الياقوت الملون وينظمنه بأيديهن وأرجلهن

*) Sic conficlio, nam quod Cod. habet الاملوق vel الاسلوق nullum praebet sensum.

عَوَضًا عَنْ الْأَسْوَرَةِ وَالْخَلَائِلِ وَلَقَدْ رَأَيْتُ عَلَى جِهَةِ الْفِيلِ الْإِبْيَضِ سَبْعَةَ
 أَجَارٍ مِنْهُ كُلُّ حَجَرٍ أَكْظَمُ مِنْ بَيْضَةِ الدَّجَاجَةِ وَرَأَيْتُ عِنْدَ بَعْضِ
 السَّلَاطِينِ الْكُفَّارَ سُكْرَجَةً عَلَى مَقْدَارِ الْكَفِّ مِنَ الْبَاقُوتِ فِيهَا ذَهْنُ
 الْعُودِ فَجَعَلْتُ أَتَّحِبُّ مِنْهَا فَقَالَ إِنَّ عِنْدَنَا أَصَحَّحَمَ مِنْ ذَلِكَ ثُمَّ سَأَلْتُ
 مِنْ كُنْكَارَ فَنَزَلَتْ بِمَغَارَةٍ تُعْرَفُ بِاسْمِ (*) الْأُسْطَا حَمُودِ الْهُدِيِّ وَكَانَ مِنْ
 الصَّالِحِينَ وَأَحْتَفَرَ ذَلِكَ الْمَغَارَةَ بِسَفْحِ جَبَلٍ عِنْدَ خَوْرِ صَغِيرٍ ثُمَّ نَزَلْتُ
 بِالْخَوْرِ الْمَعْرُوفِ بِخَوْرِ (**) بَوْرُوتَ بِفَتْحِ الْبَاءِ الْمُوَحَّدَةِ وَوَاوِ زَايِ دَوَاوِ وَنُونِ
 وَهَاءِ وَبَوْرُوتَ وَفِي الْقُرُونِ وَفِي بَتْلَكِ الْجِبَالِ كَثِيرَةٌ جَدًّا سَوْدُ الْأَلْوَانِ وَلَهَا
 أَذْنَابٌ طَوَالٌ وَلَذِكُورٌهَا لِحَا كَالْأَدَمِيِّينَ وَأَخْبَرَنِي جَمَاعَةٌ مِنَ الصَّالِحِينَ
 الثَّقَاتِ أَنَّ هَذِهِ الْقُرُونُ لَهَا مَقْدَمٌ تَتَّبَعُهُ كَأَنَّهُ السُّلْطَانُ يُشَدُّ عَلَى رَأْسِهِ
 عِصَابَةً مِنْ أَوْرَاقِ الْأَشْجَارِ وَيَتَوَكَّأُ عَلَى عَصَى وَيَكُونُ عَنْ يَمِينِهِ وَيَسَارِهِ
 أَرْبَعَةٌ مِنَ الْقُرُونِ لَهَا عَصَى بِأَيْدِيهَا إِذَا جَلَسَ تَقِفُ الْأَرْبَعَةُ عَلَى رَأْسِهِ
 وَتَأْتِي أُنْثَاهُ وَأَوْلَادُهُ تَقْعُدُ بَيْنَ يَدَيْهِ كُلُّ يَوْمٍ وَتَأْتِي سَائِرُ الْقُرُونِ وَتَقْعُدُ
 عَلَى بُعْدٍ مِنْهُ ثُمَّ يَكَلِّمُهَا أَحَدُ الْقُرُونِ الْأَرْبَعَةِ فَيَنْصَرِفُ الْقُرُونُ ثُمَّ يَأْتِي كُلُّ
 قَرْنٍ مِنْهَا بِمَرْوَةٍ أَوْ لَيْمُونَةٍ أَوْ شَيْءٍ يَشْبَهُ ذَلِكَ فَيَأْكُلُ الْقَرْنُ وَأُنْثَاهُ وَأَوْلَادُهُ
 وَالْقُرُونُ الْأَرْبَعَةُ ثُمَّ تَنْصَرِفُ وَأَخْبَرَنِي بَعْضُ الْجَوَكِيَّةِ أَنَّهُ رَأَى الْقُرُونِ الْأَرْبَعَةَ
 تَصْرِبُ قَرْدًا بَيْنَ يَدَيِّ مَقْدَمِهَا بِالْعَصَى ثُمَّ تَنْتِفِ وَبَرَّةً بَعْدَ صَرْبِهِ وَأَخْبَرَنِي

* Lee أسطا محمد

** Lee بَوْرُوتَ

بعض الثِّقَاتِ أَنَّهُ إِذَا ظَفَرَ بِعَصَى هَذِهِ الْفُرُودِ بِأَمْرٍ لَا تَسْتَطِيعُ دَفْعَهُ عَنْ
نَفْسِهَا إِلَّا إِذَا جَامَعَهَا ثُمَّ دَخَلْنَا إِلَى خَوْرِ الْخَبْزَرَانِ وَمِنْهُ أَخْرَجَ أَبُو عَبْدِ
اللَّهِ بْنِ خُفَيْفٍ الْبِاقُوْتَيْنِ اللَّذَيْنِ أُعْطِجَا لِسُلْطَانِ هَذِهِ الْجَزِيرَةِ ثُمَّ دَخَلْنَا
لِمَحَلٍّ يُعْرَفُ بِبَيْتِ الْحُجُوزِ وَهُوَ آخِرُ الْعِمَارَةِ ثُمَّ إِلَى (*) السَّبِيكِ بِفَتْحِ
السِّينِ الْمُهْمَلِ وَكَسْرِ الْبَاءِ الْمُوَحَّدَةِ وَكَانَ مِنْ سِلَاحِيهِ الْكُفَّارِ وَأَنْقَطَعَ
لِلْعِبَادَةِ هُنَاكَ وَبِهَذَا الْمَوْضِعِ رَأَيْنَا الْعُلُقَ الطَّيَّارَ وَبُسْمُونَهُ (**) الْزَّلُوَ بِضَمِّ
الزَّايِ وَاللَّامِ وَيَكُونُ بِالْأَشْجَارِ وَالْحَشَايِشِ الَّتِي تَقَرَّبُ مِنَ الْمِيَاهِ فَإِذَا أَذْرَبَ
الْإِنْسَانُ مِنْهُ وَتَبَّ عَلَيْهِ فَحَيْثُ مَا وَقَعَ مِنْ جَسَدِهِ خَرَجَ مِنْهُ الدَّمُ
الكَثِيرُ وَالنَّاسُ يَسْتَعِدُّونَ لِذَلِكَ مَاءَ اللَّيْمُونِ يَعْصِرُونَهَا عَلَيْهِ فَيَسْقُطُ عَنْهُ
وَيَجْرُونَ مَكَانَهُ بِسِكِّينٍ مِنْ خَشَبٍ مُعَدَّةٍ لِذَلِكَ وَمَنْ لَمْ يَفْعَلْ ذَلِكَ
تَزَيَّيْتُ دُمُهُ إِلَى أَنْ يَهْلِكَ ثُمَّ رَحَلْنَا إِلَى السَّبْعِ مَغَارَاتٍ ثُمَّ إِلَى عَقَبَةِ إِسْكَندَرَ
ثُمَّ إِلَى مَغَارَةِ (***) الْأَهْبَانِي وَهُنَاكَ عَيْنُ مَاءٍ وَقَلْعَةٌ غَيْرُ عَامِرَةٍ وَعِنْدَهَا
دِرَازَةٌ جَبَلٍ سَرَنْدِيبَ وَهُوَ مِنْ أَعْلَى جِبَالِ الدُّنْيَا رَأَيْنَاهُ فِي الْبَحْرِ مِنْ
مَسِيرَةِ تِسْعَةِ أَيَّامٍ وَلَمَّا صَعِدْنَاهُ كُنَّا نَرَى السَّحَابَ اسْقَطَ مِنَّا قَدْ حَالَ
بَيْنَنَا وَبَيْنَ رُؤْيَا أَهْلِهِ وَفِيهِ كَثِيرٌ مِنَ الْأَشْجَارِ الَّتِي لَا يَسْقُطُ لَهَا وَرَقٌ
وَالْأَزَاهِيرُ الْمَأُونَةُ وَوَرْدٌ أَحْمَرٌ عَلَى قَدْرِ الْكَفِّ يَزْعِمُونَ أَنَّ فِي ذَلِكَ كِتَابَةً
يَقْرُونَهَا فِيهَا اسْمُ اللَّهِ وَاسْمُ رَسُولِهِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمَا وَفِي الْجَبَلِ طَرِيقَانِ مِنَ الْقَدَمِ

(*) Sibak. Lee. السبيك

(**) zalaw. Lee. الزلو

(***) Hunc specum non commemorat Lee.

أَحَدُهُمَا يُعْرِفُ بِطَرِيقِ بَابَا وَالْآخَرُ بِطَرِيقِ مَامَا فَطَرِيقُ مَامَا سَهْلٌ عَلَيْهِ
بَرَجَعَ الزُّوَارُ وَأَمَّا مَنْ مَضَى عَلَيْهِ فِي النَّوْحِ فَهُوَ عِنْدَكُمْ لَمْ يَدْعُرْ وَأَمَّا طَرِيقُ
بَابَا فَصَعْبٌ وَعَرًّا لِمُرْتَفَعِي وَفِي اسْفَلِ الْجَبَلِ حَيْثُ الدَّرَازَةُ (*) مَغَارَةٌ تُنْسَبُ
لِلْأَسْكَندَرِ أَيْضًا وَتَحْتَ الْأَوَّلُونَ فِي الْجَبَلِ شَجَرَةٌ تَرَجُّ يُصْعَدُ عَلَيْهِ وَغَرَزُوا
فِيهَا أَوْتَادَ الْحَدِيدِ وَعَاقُوا بِهَا السَّلَاسِلَ لِيَتَمَسَّكَ بِهَا الصَّاعِدُ وَفِي عَشْرَةِ
سَلَاسِلَ أَنْثَانِ فِي جِهَةِ اسْفَلِ الْجَبَلِ وَسَبْعَةُ مَتَوَالِيَةٍ بَعْدَهَا وَالْعَاشِرَةُ تُسَمَّى
سَلْسَلَةَ الشَّهَادَةِ لِأَنَّ الْإِنْسَانَ إِذَا وَصَلَ إِلَيْهَا وَنَظَرَ إِلَى اسْفَلِ الْجَبَلِ فَيَتَشَهُدُ
خَوْفَ السَّقُوطِ وَعِنْدَ الْعَاشِرَةِ مَغَارَةُ الْخَصْرِ وَعِنْدَهَا مَوْتَعٌ قَسِيحٌ وَعَيْنُ
مَاءٍ مَمْلُوءَةٌ بِالْحُسُوتِ لَا يَصْطَلُوهَا أَحَدٌ وَهَذَاكَ حَوْضَانِ مَكْحُوتَانِ عَنْ جَنْبَتِي
الطَّرِيقِ وَمَغَارَةُ الْخَصْرِ يَتْرُكُ الزُّوَارُ أَسْبَابَهُمْ وَبَصْعَدُونَ مِيلَيْنِ إِلَى أَعْلَى الْجَبَلِ
حَيْثُ الْقَدَمُ الْكَرِيمَةُ وَفِي صَخْرَةٍ سَوْنَاءَ مُرْتَفَعَةٍ بِمَوْضِعٍ فَسِيحٍ قَدْ
خَاصَتْ الْقَدَمُ فِي الصَّخْرَةِ حَتَّى عَادَ مَوْضِعُهَا مُنْخَفِضًا وَطَوَّلُ الْقَدَمِ
أَحَدَ عَشَرَ شِبْرًا وَقَدْ آتَى إِلَيْهَا أَهْلُ الصَّبْنِ قَدِيمًا فَقَطَعُوا مِنَ الصَّخْرَةِ
مَوْضِعَ الْإِبْهَامِ وَمَا يَلِيهِ وَجَعَلُوهُ بِكَنِيسَةٍ لَهُمْ بِمَدِينَةِ الزَّيْتُونِ يَقْصِدُهَا
الزُّوَارُ مِنْ أَقْصَى بِلَادِهِمْ وَفِي الصَّخْرَةِ حَيْثُ الْقَدَمُ تِسْعُ حَفَرٍ مَكْحُوتَةٍ
يَجْعَلُ بِهَا الزُّوَارُ مِنَ الْكُفَّارِ الذَّهَبَ وَالْيَوَافِيَتِ فَالْعُقَرَاءُ إِذَا وَصَلُوا لِمَغَارَةِ
الْخَصْرِ يَسَابِقُوا مِنْهَا لِأَخْذِ مَا فِي الْحَفَرِ وَلَمْ تَجِدْ نَحْنُ بِهَا إِلَّا يَسِيرًا مِنْ

*) Lee habet: a minaret, legit enim منارة

اليواقيت والذهب فَعَطَيْنَاهَا للدليل والعادة عندهم أَنَّ بَقِيمَ الزَّوَارِ
بمغارة الخضر ثلاثة أَيَّامٍ يَأْتُونَ فِيهَا الْقَدَمَ غَدَوَةً وَعَشِيًّا وَكَذَلِكَ فَعَلْنَا
وَعُدْنَا عَلَى طَرِيقِ مَا فَتَرَلْنَا بِمَغَارَةِ (*) الشَّيْثِ وَهُوَ شَيْثُ بَنِ آدَمَ
عَلَيْهِمَا السَّلَامُ ثُمَّ إِلَى قَرْيَةٍ كُرْكُونَ بِضَمِّ الْكَافِ وَسُكُونِ الرَّاءِ وَفَتَحَ
الْكَافِ وَالْوَاوِ وَآخِرُهُ نُونٌ ثُمَّ إِلَى قَرْيَةٍ أَتَتْ قَلْعًا جَبَّاهُ بِفَتْحِ الْهَمْزَةِ وَتَاءِ مَثْنَاهُ
سَاكِنَةٌ وَتَاءِ وَلَا مَفْتُوحِينَ وَنُونِ مَسْكُونٍ وَجِيمٍ مَفْتُوحٍ وَهَذَا كَقَبْرِ
الشَّيْخِ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خَفِيفٍ وَكُلُّ هَذِهِ الْقُرَى وَالْمَنَازِلِ بِالْجَبَلِ وَعِنْدَ
أَصْلِ الْجَبَلِ شَجَرَةٌ يُقَالُ لَهَا دَرَخْتُ رَوَّانٌ بِفَتْحِ الدَّالِ الْمَهْمَلِ وَالرَّاءِ وَخَاءِ
سَاكِنَةٍ مَجْمُوعَةٍ وَتَاءِ مَثْنَاهُ وَراءِ وَوَاوٍ مَفْتُوحِينَ وَالْفِ وَنُونٍ وَهِيَ شَجَرَةٌ
عَادِيَّةٌ لَا يَسْقُطُ لَهَا وَرَقٌ وَلَمْ أَرَ مَنْ رَأَى وَرَقَهَا وَتَعَرَّفَ أَيْضًا بِالْمَاشِيَةِ لِأَنَّ
النَّاطِرَ فِيهَا إِلَى [مِنْ] أَعْلَى الْجَبَلِ يَرَاهَا بَعِيدَةً مِنْهُ قَرِيبَةً مِنْ أَسْفَلِ الْجَبَلِ
وَالنَّاطِرَ إِلَيْهَا مِنْ أَسْفَلِ الْجَبَلِ يَرَاهَا بَعَكْسَ ذَلِكَ وَرَأَيْتُ هُنَاكَ جَمَاعَةً مِنْ
الْجَوَكِيِّينَ مُلَازِمِينَ أَسْفَلَ الْجَبَلِ يَنْتَظِرُونَ سَقُوطَ وَرَقِهَا وَهِيَ بِحَيْثُ لَا يُمَكِّنُ
التَّوَاصُلُ إِلَيْهَا الْبَتَّةَ وَلَهُمْ أَكَاذِيبُ فِي شَأْنِهَا مِنْ جُمْلَتِهَا أَنَّ مَنْ أَكَلَ مِنْ
أَوْرَاقِهَا عَادَ إِلَيْهِ الشَّبَابُ إِنْ كَانَ شَيْخًا وَكَذَلِكَ مِنْ أَبَاطِيلِهِمْ وَتَحْتَ
هَذَا الْجَبَلِ الْخَوْرُ الَّذِي يُخْرَجُ مِنْهُ الْيَابُوتُ وَمَاؤُهُ يَظْهَرُ فِي رَأْيِ الْعَيْنِ
شَدِيدَ الزُّرْقَةِ وَدَخَلْنَا مِنْ هُنَاكَ إِلَى مَدِينَةِ دَيْنُورَ بِكَسْرِ الدَّالِ الْمَهْمَلِ وَبَاءِ

) Lee. شَيْثِثُ ()

ونون وواو مفتوحين وراء مدينة عظيمة يسكنها التجار وبها الصنم
المعروف بدِينَوَر في كنيسة عظيمة بها نحو الألف من البراهمة والجوكرية
وخمسمائة من بنات الهندو يغنين ويرقصن عند الصنم ومجاها المدينة
وقف عليه وهو من الذهب على القدر الآدمي وفي موضع العينين منه
ياقوتتان عظيمتان أُخبرْتُ انهما يضيآن بالليل كالقنديلين ثم دخلنا الى
مدينة قاي بالقاف وكسر اللام ثم الى مدينة كنبو بفتح الكاف واللام
وسكون النون وضم الباء الموحدة وواو وفي أحسن بلاد سرنديب
واكبرها ثم وصلنا الى مدينة بطانة وتقدم ذكرها وذكر سلطانها فوجدت
المركب الذي جئت به في انتظاري فسافرت منها الى بلاد المعبر *

b. Iter Sinicum.

(Lee p. 207 sqq.)

(*) ثم سافرنا منها [من بلاد طولسي] فوصلنا بعد سبعة عشر يوما
والرجح مساعدة لنا اتمر مساعدة الى بلاد الصين واقليم الصين متسع
كثير الخيرات والفواكه والذرع والذهب والفضة لا يضاهيه اقليم في
الدنيا وبخترقه النهر المعروف بآب حياة يعنى ماء الحياة ويسمى ايضا
نهر السبر كاسم النهر الذى في الهند ومتبعة من جبال بقرب مدينة
خان بالى تسمى (**) كوه بوزونه يعنى جبل القرد ويتر في وسط الصين

*) Haec inserenda sunt ilis, quae V. D. Dulaurier ex Ibn Bat. publici iuris fecit in: Journ. Asiat. 1847. Mars. pg. 226. (cf. pg. 240.)

**) Lee: كوه بوانينه , sed vide supra Iter Ceylan. p. 106, not. **.

مسيرة سنة أشهر حتى ينتهى الى صين الصين وتكثف القرى والمزارع
والبساتين والاسواق وعليه النواعير الكثيرة وببلاد الصين قصب السكر
والاعناب والاجاص والبطيخ الحبيب الخوارزمي وكل ما ببلادنا من
الفواكه بالصين مثله واحسن منه ولم أر قمحا اطيب من قمحاها
وكذلك العدس والحبس واما الفخار الصين فلا يصنع منه الا بمدينة الزيتون
وصين كيلان وهو من قراب جبال هنالك تفد فيه النار كالغمر
ويضيعون اليه حجرا عندهم يوقدون النار عليها ثلاثة ايام ثم يصبون
عليها الماء فيعود الكل ترابا ثم يخمرونه فالجيد منه ما خمر شهرا كاملا
ولا يزداد على ذلك والدون ما خمر عشرة ايام وهو هنالك بقيمة الفخار
في بلادنا وأرخص ثم يوحمل الى الهند وسائر الافليم وهو ابدع
الفخار * واما دجاج الصين وديوكها فهي ضخمة جدا اصخم من الاوز عندنا
واما الاوز عندهم فليس بصخم ولقد اشترينا دجاجة اردنا طبخها
فما وسع لحمها في برمة فطبخناها في برمتين ويكون الديك بها على قدر
النعامة * واهل الصين كفار يعبدون الاصنام ويحرقون موتاهم كما تحرق
الهنود وملك الصين تتر من ذرية * تنكيرخان وفي كل مدينة بالصين
مدينة للمسلمين ينفردون بسكنائها ولهم فيها المساجد لآل مات الجماعات
ومعظمون محترمون وكفار الصين يأكلون الخنازير والكلاب ويبيعونها

باسواتهم وهم اهل رفاية وسعة عيش ألا أنهم لا يحتفلون في مطعم
ولا ملبس وترى الناجر الكبير منهم لا تُحصى امواله وعليه جبة¹⁾
¹⁾ قُطْنِي خَشِنَة وجميع اهل الصين انما يحتفلون بأواني الذهب والفضة
ولكل واحد منهم عتار يعتمد عليه ويقولون هو الرجل الثالثة والحرير
عندهم كثير جداً لأن الدود يتعلق بالثمار ويأكل منها فلا يحتاج الى
كثير ماونة وكذلك كثير وهو لباس الفقراء والمساكين ولولا النجار لما
كانت له قيمة ويُبَاع الثوب الواحد من الفطن بالاثواب الكثيرة من الحرير *
وعادتهم أن يَسْبِك الناجر ما عنده من الذهب والفضة قطعاً تكون
القطع منها قنطاراً فما فوقه ويجعل ذلك على باب داره ومن كان له خمس
قطع منها جعل في اصبعه خاتماً ومن كانت له عشرة جعل ²⁾ خاتمان
ومن كانت له خمسة عشر قطعة سموه ³⁾ السَنتا بفتح السين المهمل وكسر
التاء ويسمونه القطعة الواحدة بركالة * واهل الصين لا يتبايعون بدينار
ولا درهم وجميع ما يُحْصَل من ذلك يسبكونه قطعاً كما ذكرناه وانما
بيعهم وشراهم بقطع كاعِد منها بقدر الكف مطبوعة بطابع السلطان
وتسمى الخمسة وعشرون قطعة منها ⁴⁾ بِالشَتِي بالباء الموحدة والـف ولاـم
مكسور وشين محجر [sic] مسكنة وتا مثناة وهو بمعنى الدينار وإذا

1) Cod. etiam in sequentibus ut videtur peculiari scribendi ratione: قُطْم

2) Scrib. خاتمين

3) Sic Cod. الششي Lee.

4) Lee: "a shat" بالشتب

تمزقت تلك الكواعد في يد إنسان حملها الى دار السِّكَّة واخذ عِوضَهَا
جديداً ورفع تلك ولا يعطى على ذلك أَجْرَةٌ والذين يَتَوَلَّونَ عَمَّاها
أُجْرَتُهُمْ مُعَيَّنَةٌ من السلطان واذا مضى احدٌ الى السوق بدينارٍ او
درهمٍ لا يُوَخِّدُ منه ولا يلتفت اليه حتى يصرفه بالبالشة * وجميع اهل
الصين والخطا تحمهم تراب عندهم منعقد كالطفل عندنا ولونه لون
الطفل يأتون بالأحمال منه على الفيلة فيقطعون منه قطعاً على قدر
الفحم عندنا ويَشْعَلُونَ النَّارَ فِيهِ فَيَقْدُ كَالْفَحْمِ وَنَارُهُ أَشَدُّ حَرَارَةً من
نار الفحم واذا صار رَمَاداً عَجَّنُوهُ بِالماء وَيَبْسُوهُ وَطَبَخُوا بِهِ نَازِيَةً ولا
يؤالون يفعلون به ذلك إلّا ان يتلاشوا ومن هذا التراب يصنعون آواني
الفَخَّارِ الصينِ ويصيعون اليه حجارة كما ذكرناه * واهل الصين اعظم
الأمر اتِّفَاعاً للصناعات واما التصوير فلا يجادهم احد في إِفْعَانِهِ ومن
عجيب ما شاهدت لهم في ذلك انى ما دخلت قَطُّ مَدِينَةً من مَدَنِهِمْ
ثم عُدْتُ إِلَيْهَا إلّا ورأيتُ صورتي وصَوَرَ احكامي في الحيطان والكواعد
منقوشةً عندهم موضوعة في الاسواق ولقد دخلت مدينة السلطان
ومررتُ على سوق النقاشين ووصلت الى قصر السلطان مع احكامي ونحن
على نى العراقيين ولما عدت من القصر عَشِيًّا مررت السوق المذكور
فرايتُ صورتي وصور احكامي منقوشةً في الكاغد قد أَلَصَّقُوهُ في الحائط
لجعلتُ أَنْظُرَ فلا أَرَامُ اِخْطَاؤاً منها شَيْئاً وعادة اهل الصين اذا اراد جُنُكُ
من جنوكهم السَّفَرُ صعد عليه أمير الجور وامر بكتابةٍ مَنْ يسافر فيه

من الخدمَة والخدمة فر نَبِّحْ لهم السفر إذا عاد الجنك الى الصين صعد اليه ايضاً وقابل ما كتبه أولاً بالخاص من فيه فان فُقد احد من قيوده طلبوا صاحب الجنك به فاما ان يأتي ببرهان على موته او فراره او غير ذلك مما حدث عليه والا أخذ فيه وإذا فرغوا من ذلك أمر صاحب الجنك ان تكتب له جميع ما فيه من السلع جلبها وحققها ثم نفيل من فيه وحاس حقال الدوان لشهادة ما فيه فان عثروا على سلعة قد كُتبت عنهم عاد الجنك بجميع ما فيه ملأ للسلطان وذلك نوع من الظلم ما رأيت به بلد من بلاد الكفار ولا المسلمين الا بالصين وقد كانوا بالهند اذا عثروا بسلعة عبت عن مغرمها أغمروا صاحبها احد عشر مغرمًا ثم رجع سلطان الهند عن ذلك لما رفع المظلم واذا قدم التاجر المسلم على بلد من بلاد الصين خير النزول عند تاجر مسلم من المستوطنين عند او في الفندق فان أحب النزول عند المسام حصر ماله وضمته التاجر المستوطن وأنفق ما فيه منه بالمعروف اذا اراد السفر بحث عن ماله فان وجد شيء منه قد ضاع أغموه الناجر المستوطن الذي ضمنه وان اراد النزول في الفندق سَلَّم ماله لصاحب الفندق وضمته وهو يشتري ما أحب وحاسبه فان اراد التسيى يشتري له جارية وأسكنه بدار يكون بابها في الفندق عليها ولجوارى رخيصات الاثمان لان اهل الصين اجمعين يبيعون أولادهم وبناتهم وليس ذلك عيباً عند غيرهم لا يجبرون على السفر مع مشتريهم ولا يمنعون ايضاً

منه اذا اختاره وكذلك ان اراد التزوج تَرَوَّجَ واما انقاع ماله في الفسادِ
فَسَمِي؟ لا سيدل اليه ويقولون لا نريد ان نسمع ببلاد المسلمين انهم
خسروا اموالهم في بلادنا وانهم [؟ في] ارض قساك وخسران وبلاد
الصين آمن انبلاك واحسنها حالاً للمسافرين فان الانسان بسافر منفرداً
مسيرة تسعة أشهر ويكون معه الاموال الطائفة فان يخاف عليها وذلك
ان لهم في كل منزل من بلادهم فخذوا عليه حاكم يسكن فيه فاذا كان
وقت العشاء جاء الخادم الى الفندق ومعه كتابه فكتب اسماء جميع
من معه من المسافرين وختم عليها واغلق باب الفندق عليهم فاذا كان
وقت الصبح جاء ومعه كتابه وقابل ما كتب على من بالفندق وكتب
بذلك كذباً وبعثه مع من يوصيهم الى المنزل التالي وبثيه ببراد من حاكمه
ان الجميع قد وصلوا اليه وان لم يفعل صاب بهم وهكذا العجل في كل
منزل ببلادهم من الصين الصين الى خان بالق وفي هذه الفنادق جميع
ما يحتاج من الازواج * ولما قطعت البحر الى الصين كانت اول مدينة
وصلت اليها مدينة الزبتون وهذه المدينة ليس بها زيتون ولا بجميع
بلاد الصين والهند ولكنه اسم وضعي عليها وهي مدينة عظيمة تصنع
بها ثياب اللمتخا والاطلس وتقضد على سائر ثياب بلاد الصين ومرسأها
من اعظم مراسي الدنيا او اعظمها رأيت به نحو مائة جنك كبار واما
الصغار فلا تحصى كثرة وهو خور كبير من البحر يدخل في البر حتى
يختلط بالنهر الاعظم و[؟] هذه المدينة وجميع بلاد الصين يكون للانسان

البستان والارض رباره في وسطهما وبهذا عظمته بلادهم وفي يوم دخولي
اليها رأيت الالهيم الذي أتى رسولاً من ساطان الصين لسلطان الهند
فعرّف امير المدينة في فانزلي منزل حسن وجاء الى قلتي المسلمين وشبهني
الاسلام بها وجماعة من كبار التجار من رآته بهند وغيرهم وهؤلاء
التجار لسكناتهم ببلاد القفر اذا قدم عليهم المسافر فيرحبوا به اشدّ
الفرح وهم يعطون زكوات اموالهم للواردين عابهم فبعود الوارد غنياً
كواحد منهم ولما عرّف صاحب الديوان بخبري كذب الى العمان وهو
ملكهم الاعظم يُخبره بقدمي من جهة ملك الهند فطلبت منه ان
يبعث معي من يوصلني الى صين كيلان وفي في عمالته الى ان يعود جواب
انقار فاجاب الى ذلك وبعث معي من احسبته من بوصلني فركبت في
النهر في مركب فسافرت فيه سبعة وعشرين يوماً نتغذى بقرية وننتعشى
بأخرى الى ان وصلت لصين كيلان وفي مدينة صين الصين وبها يصنع
الفخار الصيني والزيتون وبها يصب نهر آب حياه في البحر ويسمونه
مجمع البحرين وفي من اكبر المدن واحسنها اسواقا وفي داخلها مدينة
يسكنها المسلمون وليس وراء هذه المدينة مدينة لا للمسلمين ولا للدافر
وبينها وبين سدّ ياجوج وماجوج سنون يوماً فيما ذكر لي وبذلك الارض
كفار يأكلون بني آدم انا ظفروا بهم ولذلك لا تسلك بلادهم ولا يسافر
اليها ولم أر بتلك البلاد من رأى السد ولا من رأى من رآه ولما كنت
بصين كيلان سمعت أنّ بها شبيخاً كبيراً قد أئلف على مائتي سنة

وانه لا يأكل ولا يشرب ولا يبشر النساء مع قوّته المأمّنة وأنه ساكنٌ بغار في خارجها يتعمّد فتوجّهت إلى الغار فرأينته على بابهِ وهو نحيف شديد الحمرة عليه اثر العبادة ولا لحية له فسلمت عليه فامسك يدي وشمّها وقال للترجمان هذا من طَرَف الدنيا كما نحن في طرفها الاخرى ثم قال لي لقد رأيت عجباً أذكر قدومك للجزيرة التي بها الكنبسة والرجل الذي كان جالساً بين الاصنام واعطاك عشرة دنانير من الذهب فقلت نعم فقل انا هو فقبلت يده وفكّر ساعة ثم دخل الغار فلم يخرج اليّنا فكانت ندم على ما تكلمر فتهجّمت ودخلت الغار فلم أجده ووجدت بعض احبابه ومعه جماعةٌ بوالشت من الكاغد وقال هذه ضيافتكم فاذصرفوا ففانما له تننظر الرجل فقال لو أمتتم عشر سنين لم تروه فإن عادته اذا أُضلع أحدٌ على سرّ من اسراره لا يراه بعده ولا تحسب انه غائب عنك انما هو حاضر معك فعجبت من ذلك وانصرفت فاعلمت الفاضى وشيخ الاسلام بذلك فقالوا كذلك عادته مع من يأتي اليه من الغرباء ولا يعلم احد ما يتناحله من الادبّان والذي ظننّه احد احبابه هو هو وأخبرنا انه غاب عن هذه البلدة نحو تسعين سنة ثم قدم عليها منذ سنة وأنّ السلطان والامراء والوزراء يأتونه زابين فيعطيههم الخحف على اقدارهم ويأتيه الثقافة كل يوم فيعطيههم ما تيسّر وليس بالغار الذي هو به ما يقع عليه البصر وأنه يحدث عن السنين الماضية ويذكر النبي صلعم ويقول لو كنت معه لنصرته ويذكر عمر بن الخطاب

وعلى بن ابي نئالب باحسن الذكر وبتسنى عليهما وبلعن يزيد بن معاوية وحدثوا عنه بأمور كثيرة وأخبرني بها الشيبخ أَوحد الدين السجاري وهو من العلماء الصالحين ودرى الأموال الطيابة قل دخلت عليه في الغار فاخذ بيدي فحَيَّلَ لي ابي في قصر عظيم وانه قاعد فيه على سرير وثوق رأسه الناج وحوله الوصايف اللسان والفواكه تتساقط هناك في الأنهار وَحَيَّلْتُ ابي أخذت تماحة لآكلها فذُنا بالغار بين يديه وهو يصحك فأصابني مرض شديد لازمني شهوْرًا فلم أعُدْ اليه وأهل تلك البلاد يعتقدون أنه مسلم لكن لم يره أحدٌ يصلي وأما الصيام فهو صائم أبداً وهل لي القاصي ذكرت له الصلاة بعض الأيام فقال أندرى أنت ما أصنع إن صلاتي غير صلاتك وأخباره كلها غريبة وبعد لِمَ يسه سافرت راجعاً الى مدينة الزينون وبعد وصولي اليها بأيام وصل رسول القن بالجواب وأمر بحضوري لَدَيْهِ فسافرتُ عشر أيامٍ نتغذى بقربة ونتعشى بأخرى فوصلت الى مدينة (*) قَجَنْفُور بفتح القاف وسكون النون وفتح الجيم وسكون النون وعثم الفاء وواو مدينة كبيرة حسنة في فسيح من الارض والبساتين تحديقة بها فكانها عَرَصَةٌ دمشقى فتلقانا بها المسامون وقصبيهم وشيخ الاسلام عندهم وخرج اليها أمير البلد وخُدامه وضييف الساطان عندهم مُكرّم فدخلت المدينة ولها اربعة اسوار وبلاد الصين على ما فيها من الحسن لم تكن تُعجِبني بل كان خاطري شديد التغير بها

*) Fanjanfur" L. c. فاجنفور

بسبب غلبة الكفر عليها ثم بعد أربعة أيام وصلت الى مدينة بَيرَم
فَطَلَوْ بِهَا موحدة ويا آخر الحروف وراء دهمم وذف مضوم وطلا
مهملة مسكنة ولام مضموم وواو مدينة صغيرة يسكنها الصينيون وليس
بها من المسلمين الا الهائل * ثم ركبنا النهر على العانة المذكورة
فوصلت بعد سبعة عشر يوماً منها الى مدينة الحنسا واسمها على نحو
اسم الحنسا المشاعرة ولا ادري اعرى هو أم وادى اعرى وهذه المدينة
اكبر مدن رابقتها على وجه الارض طولها مسيرة ثلاثة أيام يرحل المسافر
فيها وينزل وفي على ما ذكرناه من ترتيب عمارة الصين كل واحد له
بستان بها دارة وفي منقسمة الى ست مدن على كل مدينة سور وحدين
بالجمع سور واحد فاول مدينة منها يسكنها خراس المدينة وأمبرم
حدثني فاضى المسلمين بها انهم اذا عشر الفا من عسكر الفان وبنتنا
ليلة دخلناها في دار اميرهم والمدينة الثانية يسكنها اليهود والنصارى
والترى عمدة الشمس وم كثر وأمبرها من الصين بنتنا عنده الليلة
الثانية والمدينة الثالثة يسكنها المسامون ومدينتهم حسنة وأسواقها
مرتبة ترتيب بلاد المسلمين نزلنا بها بدار أولاد عثمان بن عفان
المصرى وكان احد التجار الكبار أساحسن هذه المدينة فاستوقفنا
وعرفت بالنسبة اليه وأورث ذريته بها لجاه وم على ما كان عليه ابيهم
من الاشارة للفقراء واعانة المحتاجين ولهم زاوية تعرف بالعثمانية حسنة
العمارة لها الارواق الكثيرة وبها الصوفية وبى عثمان المذكور المسجد

لِجَمْعٍ بِهَذِهِ الْمَدِينَةِ وَأَوْقَفَ عَلَيْهِ أَوْقَانًا عَظِيمَةً وَالْمُسْلِمُونَ بِهَا كَثِيرُونَ
 أَقَمْتُ عِنْدَهُمْ ثَمَنَةَ عَشْرَ يَوْمًا فَخَلْنَا كُلَّ يَوْمٍ فِي دَعْوَةٍ جَدِيدَةٍ وَلَا يَزَالُونَ
 كُلَّ يَوْمٍ يَرْكَبُونَ مَعَنَا لِلزَّهْنَةِ وَالْمَدِينَةِ الرَّابِعَةَ دَارَ الْأَمَارَةِ وَبِهَا يَسْكُنُ الْأَمِيرُ
 الْكَبِيرُ قُرْطَى وَبِى أَحْسَنُ الْمَدِينِ انْسَبَتْ بِسُكْنِهَا عَمِيدُ السَّاطِلَانِ وَخِدَامُهُ
 وَعَسَاكِرُهُ وَبَشَقَّتْهُمَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَمِنْ بَلَغَ عُمرُهُ سِتِينَ سَنَةً بِالْصَّبِيِّ عَدَدُ
 كَالْعِصْمَانِ فَلَمْ تَجْرِ عَلَيْهِ الْأَحْكَامُ وَاشْهَبُوحُ بِالْصَّبِيِّنَ يُعْطَمُونَ نُعَظِّمُهُمَا كَنُصْرًا
 وَبِعَالٍ لَهُمْ أَنَا يَعْنِي الْوَالِدَ وَالْأَمِيرَ قُرْطَى بِصُحْبِ الْعَالِ وَسُكُونِ الرِّاءِ وَفَتْحِ
 الطَّلَاءِ وَسُكُونِ الْبِيَاءِ آخِرَ الْحُرُوفِ أَمِيرُ أُمَرَاءِ الصَّبِيِّينَ وَهُوَ الَّذِي أَفْجَبَتْهُ
 الْفَرَجِيَّةُ وَاخْذَعَا مَتَّى كَمَا كَانَ أَخِيرَتِي إِصْحَابُ الشَّيْخِ جَلَالُ الدِّينِ لَمَّا
 أَلْبَسَتْهُمَا وَهَبَهَا لِلشَّيْخِ يَرْهَانَ الدِّينِ (*) كَمَا ذَكَرْنَاهُ سَابِقًا أَضَافَنِي وَكَسَانِي
 وَأَحْسَنَ وَأَجَزَلَ وَعَيَّنَ لِي الْمُدُونَةَ وَكَانَ وَلَدُهُ يَرْكَبُ مَعِيَ لِلزَّهْنَةِ فِي النَّهْرِ
 وَالْبَسَاتِينِ بِجَمَاعَتِهِ وَخَوْلَدَ وَحَصَرَ لَيْلَةً بِمَجْلَسِ الْأَمِيرِ قُرْطَى جَمَاعَةٌ مِنْ
 الْمُشْعُودِينَ وَمِ عَمِيدِ الْقَانِ فَفَلَّ الْأَمِيرُ لِكَبِيرِهِمْ أَنَّنَا مِنْ عِجَابِكَ فَاخْذُ كُرَّةً
 مِنَ الْخَشَبِ مَنْقُوشَةٍ وَبِهَا سُيُورُ نَوَالٍ فَرَمَى بِهَا فِي الْهَوَى فَارْتَفَعَتْ حَتَّى
 غَابَتْ عَنِ الْإِبْصَارِ وَاحْنُ فِي وَسْطِ الْمَجْلِسِ وَلَمْ يَبْقَ مِنَ السَّبْرِ الْمَرْبُوطِ
 بِهَا إِلَّا الْيَسِيرُ فَأَمَرُ مُتَعَلِّمًا لَهُ فَتَشَبَّهَتْ فِي السَّبْرِ وَصَعِدَ عَلَيْهِ فِي الْهَوَى
 إِلَى أَنْ غَابَ عَنِ الْإِبْصَارِ فَدَعَا مَعْلَمَهُ ثَلَاثًا فَلَمْ يُجِبْهُ فَاخْذُ يَبِيدُ سِتْرَيْنَا
 كَالْمُغْتَنَاطِ وَتَعَلَّقَ بِالسَّبْرِ إِلَى أَنْ غَابَ عَنِ الْإِبْصَارِ ثُمَّ رَمَى بِبِيدِ الصَّبِيِّ

*) Historiam hic memoratum vid. apud Lee pg. 196 sq.

الى الارض ثم برجله ثم بجسده ثم برأسه ثم هبط وهو بنفخ وثبابه
مَاطَاخَةً بالدم ثم قبل الارض بين يدي الامير وكتبه بالصينى فامره
بشيء فاخذ اعضاء الصدى والصدق بعضها ببعض ثم رفسه برجله فقام
سَوِيًّا فَأَعْجِبَتْ مِنْهُ واخذني خَفَقَانُ الْعَلَبِ (*) كمثل ما اصابني بالهند
عند رُبَّةِ الْجَوْكَةِ الْمُتَرَبِّعِ فِي الْهَوَى فَسَقَوْنِي دَوَاءً أَذْهَبَ عَنِّي مَا وَجَدْتُ
وكان الفاضل الى جانبي فقل لي والد ما كان من صعود ولا هبوط ولا
قطع ولا وصل وانما هي الشَّعْوَذَةُ ثم دخلنا المدينة الخامسة وهي اكبر
المدن يسكنها علّة الناس من الصينيين وبها الخُذَّانُ في الصنایع وبها

(*) Narratiuncula hic memorata reperitur in Itinere Indico (Lee p. 161 sq)

وقد بعث الى السلطان مرة لحضرت اليه وعنده بعض
خواصه ورجلان من هذه الطائفة للجوكية وهم يلحفون بالملحف
ويغطون رؤسهم لانهم ينتفونها بالرماد كما تنتف الناس آباءهم
فامرني السلطان بالجلوس فجلست وقال ليها ان هذا العرق من بلاد
بعيدة قاريه ما لم ير فقلنا نعم فتربّع احدهما ثم ارتفع عن الارض
حتى صار في الهوى فونسا متربعا فتعجبت منه وادركني الوم
فسقطت الى الارض فامر السلطان ان اسقى دواء عنده فاقفط
وقعدت وهو على حله متربّع فاخذ صاحبه نعلًا له وضرب الارض
كلالغناظ فصعدت النعل الى ان صارت فوق عنق المتربّع وجعلت
تنسرب في عنقه وهو ينزل قليلا قليلا حتى صار معنا فقل لي
السلطان ان المتربّع هو تلميذ صاحب النعل ثم قال لولا ان أخاف
على عقلك لامرتهم ان يأثروا باعظم من ذلك *

تصنع الثياب الخنساوية العجيبة ومن عجيب ما يصنع لها أطباق تصنع
من الفصص وقد الصقت قطعة أَدَعِ الصاقِ وَدَهَنْتْ بِصَبْغٍ أَحْمَرٍ مِنْفُوشٍ
مَشْرُقٌ يَكُونُ الْعَشْرَةُ مِنْهَا وَاحِدٌ فِي وَاحِدٍ وَلَهَا غِطَاءٌ كَأَحَدِهَا يَجْمَعُهَا
وَمِنْ غَرِيبٍ أَمْرُهَا إِنْ تَفَعَّ مِنْ الْعَلْوِ فَلَا تَنْكَسِرُ وَجَعَلَ فِيهَا الطَّعَامَ
السُّخْنُ فَلَا يَنْتَغَيَّرُ صَبْغُهَا وَتَجْلِبُ إِلَى أَنْهَنْدٍ وَخِرَاسَانَ وَسَاثِرَ الْبِلَادِ وَلَمَّا
دَخَلْنَا هَذِهِ الْمَدِينَةَ بَنَيْنَا لِبَلَّةً فِي ضِيَاةِ أَمِيرِهَا ثُمَّ دَخَلْنَا الْمَدِينَةَ
الْسادسةَ وَيَسْكُنُهَا الْبَحْرِيَّةُ وَالصِّيَّادُونَ وَالتَّجَارُونَ وَكَانَ الْفَانُ الْأَعْظَمُ
جَمْعَ الْجِيُوشِ مِائَةَ فَوْجٍ كُلُّ فَوْجٍ عَشْرَةُ أَلْفٍ فَارِسٍ وَأَمِيرُهُ يُسَمَّى أَمِيرَ
طُومَانَ وَخَوَاصِّ السُّلْطَانِ وَأَهْلُ دَخَلَتِهِ خَمْسُونَ أَلْفًا وَالرِّجَالُ مَعَهُ
تِسْعُ مِائَةِ أَلْفٍ رَجُلٍ وَتَخَالَفَتْ عَلَيْهِ أُمْرَأَتُهُ (*) فَاتَّفَقُوا عَلَى خُلْعِهِ لِأَنَّهُ كَانَ
غَيْرَ أَحْكَامٍ (**) الْيَسَاقُ الَّتِي وَضَعَهَا تَنْكِيْزْخَانُ جَدِّمُ الَّذِي أَخْرَبَ بِلَادَ
الْمُسْلِمِينَ فَضَوْا لِابْنِ عَمِّهِ الْقَائِمِ عَلَيْهِ وَكَتَبُوا لِلْفَانِ أَنْ يَخْلَعَ نَفْسَهُ
وَتَكُونَ مَدِينَةُ الْخَنَسَا إِنْطَاعًا لَهُ فَأَتَى ذَلِكَ وَقَاتَلَهُمْ (***) فَانْهَزَمَ وَقُتِلَ
وَبَعْدَ أَيَّامٍ مِنْ وَصُولِنَا لِحَضْرَتِهِ وَرَدَ الْخَبْرُ بِذَلِكَ فَضَرِبَتْ الطُّبُولُ وَقَامَ
مَوْسِمُ آلِهِ وَأَضْطَرَبَ مَدَّةَ شَهْرٍ ثُمَّ جِيءَ بِالْفَانِ الْمَقْتُولِ وَنَحْوُ الْمِائَةِ مِنَ الْمُقْتُولِينَ
مِنْ بَنِي عَمِّهِ وَأَقَارِبِهِ وَخَوَاصِّهِ فَحُفِرَ لِلْفَانِ نَاقُوسٌ عَظِيمٌ وَهُوَ بَيْتٌ تَحْتَ الْأَرْضِ

*) Cod. فتفقهوا .

**) Cod. السياق، sed vid. Lee pg. 91. not.

***) Cod. فانهزم.

وَفَرِشَ بِاحْسَنِ الْفَرَشِ وَجُعِلَ فِيهِ الْقَنَانُ بِسِلَاحِهِ وَجُعِلَ مَا كَانَ مَعَهُ مِنْ
 أَوَانِي الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ فِي دَارِهِ وَجُعِلَ مَعَهُ أَرْبَعٌ مِنَ الْجَوَارِي وَسِتَّةٌ مِنْ خَوَاصِّ
 الْمَمَالِيكِ وَمَعَهُمْ أَوَانِي الشَّرَابِ وَبُنِيَ بَابُ الْمَبْتِ عَلَيْهِمْ وَجُعِلَ فَوْقَهُ التَّرَابُ
 حَتَّى صَارَ كَالْتَلِّ الْعَظِيمِ ثُمَّ جَاءُوا (*) بِأَرْبَعَةِ أَفْرَاسٍ أَجْرَوْهَا عِنْدَ قَبْرِهِ
 حَتَّى وَقَفَتْ وَنَصَبُوا خَشْبَةً عَلَى الْغَبْرِ وَعَلَّقُوهَا عَلَيْهِ بَعْدَ أَنْ ادْخَلُوا
 فِي دُخَانِ كُلِّ فَرَسٍ خَشْبَةً حَتَّى خَرَجَتْ مِنْ فِيهَا وَجُعِلَ أَقْرَبُ الْقَنَانِ
 الْمُقْتُولُونَ فِي نَوَافِسٍ وَمَعَهُمْ سِلَاحُهُمْ وَأَوَانِي دُورِهِمْ وَصَلَبُوا عَلَى قُبُورِ كِبَارِهِمْ
 وَكَانُوا عَشْرَةَ ثَلَاثَةِ [؟] مِنْ الْخَيْلِ عَلَى كُلِّ قُوبٍ وَعَلَى قُبُورِ الْبَاقِينَ فَرَسًا فَرَسًا
 وَكَانَ هَذَا الْيَوْمَ يَوْمًا مَشْهُورًا لَمْ يَتَخَلَّفْ عَنْهُ أَحَدٌ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ
 وَالْمُسْلِمِينَ وَالْكَفَّارِ وَقَدْ لَبَسُوا أَجْمَعُونَ ثِيَابَ الْفَرَاءِ وَهِيَ الطَّيَالِسَةُ الْبَيْضُ
 لِلْكَفَّارِ وَالثِّيَابُ الْبَيْضُ لِلْمُسْلِمِينَ وَقَامَ خَوَانِينَ الْقَنَانِ وَجَوَارِيهِ عَلَى قَبْرِهِ
 أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَبَعْضُهُمْ يَزِيدُ إِلَى السَّنَةِ وَهَذِهِ الْأَفْعَالُ لَا تُذَكَّرُ أَنَّ أُمَّةً
 تَفْعَلُهَا سِوَاهُمْ فَإِنَّ كَفَّارَ الْهِنْدِ يَحْرِقُونَ مَوْتَاهُمْ وَسِوَاهُمْ يَدْفِنُونَ الْمَيِّتَ وَلَا
 يَجْعَلُونَ مَعَهُ أَحَدًا لَكِنْ أَخْبَرَنِي الثَّقَاتُ أَنَّ الْكَفَّارَ بِلَادِ السُّودَانِ إِذَا مَاتَ
 مَلِكُهُمْ صَنَعُوا لَهُ نَافِيسًا وَادْخَلُوا مَعَهُ فِيهِ خَوَاصَّهُ وَخُدَّامَهُ وَثَلَاثِينَ مِنْ
 أَبْنَاءِ كِبَارِهِمْ وَبَنَاتِهِمْ بَعْدَ أَنْ يَكْتَسِرُوا أَيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلَهُمْ وَيَجْعَلُونَ
 مَعَهُمْ أَوَانِي الشَّرَابِ وَلَمَّا قُتِلَ الْقَنَانُ وَاسْتَوْلَى عَلَى الْمُلْكِ ابْنُ عَمِّهِ فَيُرَازُ
 اخْتَارَ أَنْ تَكُونَ حَضْرَتُهُ مَدِينَةُ قَرَّاقُومَ بَفَتْحِ الْقَافِ الْأَوَّلِ وَالرَّاءِ وَصَمَرِ

*) Cod. بربعة

الثانية وضّم الرء الثانية وميم لقربها من بلاد بنى عمه ملوك تركستان وما وراء النهر ثمّ مخالفت عليه الامراء ممن لم يحضر قتل القان وقطعوا الطرق وعظمت الفتن ولما وقع الخلاف وتسعرت الفتن اشار على الشيخ برهان الدين وسواه أن أعود قبل ان تتمكن الفتن ودخلوا معى لنايب السلطان فبروز فبعث معى جماعة من احبابه وكتب لى بالضيافة فاحدثت راجعاً فى النهر الى مدينة الخمسا ثمّ الى مدينة تاجنقوا ثمّ الى مدينة الزبتون ٥

(Quae sequuntur vid. in Journ. Asiat. 1847. Mars. pg. 226 sqq.)

VI.

H i s t o r i c a.

1. El - 'Usjûti.

a. De expugnatione Aegypti per Muhammedanos.

(B. = Cod. Berol. G. = Cod. Gothan, H. = Cod. Hammeri.)

* نِيْ كُرْ قَتْنَجِ مِصْرَ فِي خِلَافَةِ عَمْرِ بْنِ الْقَطَّابِ *

قَالَ ابْنُ عَبْدِ الْكَلِيمِ رَضِيَ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ صَالِحٍ حَدَّثَنَا ابْنُ لُيْثَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ وَعَيَّاشُ بْنُ عِيَّاشٍ ¹⁾ الْقَتِيبَايُ وَغَيْرُهُمَا

1) Sic Lubb el-lubâb p. 204; الْقَيْتَانِي Kam. p. ٨٤. lin. 5.

بَزِيدُ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ قَالُوا لِمَا كَانَتْ سَمَّةٌ ثَمَانِ عَشْرَةَ (2) وَقَدِمَ عُمَرُ
 ابْنُ الْخَطَّابِ الْجَابِيَّةَ (3) قَامَ إِلَيْهِ عُمَرُ بْنُ (4) الْعَاصِي فَخَلَا بِهِ فَقَالَ يَا
 أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَأَنْتَ لِي أَنْ أَسِيرَ إِلَى أَرْضِ مِصْرَ وَحَرَضَهُ عَلَيْهَا وَقَدْ أَنْكَرَ
 أَنْ فَاتَحَهَا كَانَتْ قُوَّةٌ لِلْمُسْلِمِينَ وَعَوْنًا لِيَوْمِ أَكْثَرِ الْأَرْضِ أَمْوَالًا وَأَعْجَرَهُ
 عَنِ الْقِتَالِ وَكُتِرَ فَتَخَوَّفَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضَهُ (5) عَلَى الْمُسْلِمِينَ وَكَرِهَ
 ذَلِكَ فَأَمَرَ يَزْلَ عُمَرُ يُعْظَمُ أَمْرُهَا عِنْدَ عُمَرَ وَيُخْبِرُهُ بِحَالِهَا وَيَبَيِّنُ عَلَيْهِ
 فَاتَحَهَا حَتَّى (6) رَكَنَ لِدَيْكَ عُمَرُ فَقَعَدَ لَهُ عَلَى أَرْبَعَةِ آلَافٍ رَجُلٍ كُلُّهُمْ
 مِنْ (7) عَيْكَ وَيُقَالُ عَلَى ثَلَاثَةِ آلَافٍ وَخَمْسِمِائَةٍ فَقَالَ لَهُ عُمَرُ سِرُّ وَأَنَا
 مُسْتَخِيرُ اللَّهِ تَعَالَى فِي مَسِيرِكَ وَسَيَاتِي كِتَابِي سَرِيعًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى فَإِنْ
 أَدْرَكَكَ كِتَابِي أَمْرُكَ فِيهِ بِالْإِنْصِرَافِ عَنْ مِصْرَ قَبْلَ أَنْ تَدْخُلَهَا أَوْ شَيْئًا
 مِنْ أَرْضِهَا فَانْصَرِفْ وَإِنْ أَنْتَ دَخَلْتَهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَنَّكَ كِتَابِي فَأَمِصْ
 لَوَجْهَكَ وَاسْتَعِزْ بِاللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَاسْتَنْصِرْ فَسَارَ عُمَرُ بْنُ الْعَاصِي مِنْ
 جَوْفِ اللَّيْلِ وَكَرَّ يَشْعُرُ بِهِ أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ وَاسْتَحَارَ عُمَرُ اللَّهُ فَكَانَتْ
 تَخَوُّفَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ (8) فِي وَجْهِهِمْ ذَلِكَ فَكَتَبَ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْعَاصِي
 أَنْ يَنْصَرِفَ مِنْ مَعَهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَأَدْرَكَ الْكِتَابَ عُمَرُ وَهُوَ يَرْفَحُ فَتَخَوَّفَ

2) وفد H. — 3) فقام H. — 4) العاصي B. H. De duplici hac scriptura vid. Nawawi ed. Wüstenf. p. fva lin. 13 sqq. — 5) Verba

om. B. et deinde exhibet om. B. et deinde exhibet E. عند E. — 6) ركن لذلك عمرو 6) — 7) عند E. — 8) في وجههم ذلك G. H.

عَمْرُو إِنَّهُ هُوَ أَخَذَ الْكِتَابَ وَفَاتَحَهُ أَنْ يَجِدَ فِيهِ الْأَنْصَرَفَ كَمَا عَهْدَ إِلَيْهِ
عَمْرُو رَضَهُ فَلَمْ يَأْخُذْ بِالْكِتَابِ مِنَ الرَّسُولِ وَدَافَعَهُ وَسَارَ كَمَا هُوَ حَتَّى نَزَلَ
قَرْبَهُ فِيمَا بَيْنَ رَجَحٍ وَالْعَرِيشِ فَسَالَ عَنْهَا فَقِيلَ إِنَّهَا (9) مِنْ مِصْرَ قَدَعَى
بِالْكِتَابِ فَقَرَأَهُ عَلَى الْمُسْلِمِينَ فَقَالَ عَمْرُو لِمَنْ مَعَهُ أَلَسْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّ هَذِهِ
الْقَرْيَةُ مِنْ مِصْرَ قَالُوا بَلَا قَالَ فَإِنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَهْدَ إِلَيَّ وَأَمَرْتُ أَنْ
لِحَقِّي كِتَابُهُ وَكَأَنَّهُ أَنْخَلَ أَرْضَ مِصْرَ أَنْ أَرْجِعَ وَإِنْ لَمْ يَلْحَقْنِي كِتَابُهُ حَتَّى
دَخَلْنَا أَرْضَ مِصْرَ (10) فَسِيرُوا وَأَمْضُوا عَلَى بَرَكَتِ اللَّهِ تَعَالَى فَتَقَدَّمَ عَمْرُو
أَبْنُ الْعَاصِي فَلَمَّا بَلَغَ الْمَقْبُوسَ قُدُومَ عَمْرُو تَوَجَّهَهُ إِلَى الْفُسْطَاطِ فَكَانَ
يُجَهِّزُ (11) عَلَى عَمْرُو الْأَحْيُوشَ فَكَانَ أَوَّلَ مَوْضِعٍ قُوِنَدَ فِيهِ الْفَرَسَ قَاتَلَتْهُ
الرُّومُ فِتْنَالًا شَدِيدًا أَحْوَا مِنْ شَهْرِ ثُمَّ فَتَحَ اللَّهُ عَلَى يَدَيْهِ وَكَانَ
بِالْأَسْكَندَرِيَّةِ أُسْقِفٌ لِلْقِبْطِ يُقَالُ لَهُ أَبُو (12) أَمِيَامِينَ فَلَمَّا بَلَغَهُ قُدُومَ عَمْرُو
أَبْنِ الْعَاصِي كَتَبَ إِلَى الْقِبْطِ يُعَلِّمُهُمْ أَنَّهُ لَا (13) يَكُونُ لِلرُّومِ دَوْلَةٌ وَأَنَّ
مُلْكَهُمْ قَدْ انْقَطَعَ وَيَأْمُرُهُمْ بِتَلْقَى عَمْرُو فَيَقَالُ إِنَّ الْقِبْطَ الَّذِينَ كَانُوا
بِالْفَرَسَ كَانُوا يَوْمِيذٍ لِعَمْرُو أَعْوَانًا ثُمَّ تَوَجَّهَ عَمْرُو لَا يَدَانِعُ إِلَّا بِالْأَمْرِ
الْخَفِيفِ حَتَّى نَزَلَ الْقَوَاصِرَ فَنَزَلَ وَمِنْ مَعَهُ فَقَالَ بَعْضُ الْقِبْطِ لِبَعْضٍ أَلَا
تَعَجَّبُونَ مِنْ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ يُقَدِّمُونَ عَلَى (14) جُمُوعِ الرُّومِ وَأَمَّا هُمْ فِي قِلَّةٍ
مِنَ النَّاسِ (15) فَاجَابَهُمْ رَجُلٌ آخَرُ مِنْهُمْ إِنَّ هَؤُلَاءِ الْقَوْمَ لَا يَتَوَجَّهُونَ إِلَى

9) om. B. — 10) نسبر B. — 11) إلى B. — 12) B. أميامين —
13) يقوم G. — 14) جميع G. — 15) فاجابه G.

أَحَدٍ إِلَّا ظَهَرُوا عَلَيْهِ حَتَّى يَفْتَلُوا (16) خَيْرَهُمْ فَتَقَدَّمَ عَمْرُو (17) حَتَّى أَتَى
بَلْبَيْسَ فَقَاتَلُوهُ بِهَا تَحَوُّاً مِنْ شَهْرِ حَتَّى فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ ثُمَّ مَضَى لَا يُدَافِعُ
إِلَّا بِالْأَمْرِ الْخَفِيفِ حَتَّى أَتَى أُمَّ دُنَيْنٍ فَقَاتَلُوهُ بِهَا قِتَالاً شَدِيداً وَأَبْطَأَ
عَلَيْهِ الْفَتْحُ فَكَتَبَ إِلَى عُمَرَ يَسْتَمِدُّهُ فَأَمَدَّهُ بِأَرْبَعَةِ آلَافٍ ثُمَّ (19) تَمَامِ
ثَمَانِيَةِ آلَافٍ فَسَارَ عَمْرُو بِمَنْ مَعَهُ حَتَّى (20) نَزَلَ عَلَى الْحَصَنِ (21) تَحَاصَرَهُمْ
بِالْقَصْرِ الَّذِي يُقَالُ لَهُ (22) بَابُ الْبُيُوتِ حِينَئِذٍ وَقَاتَلَهُمْ قِتَالاً شَدِيداً
يُصَحِّحُهُمْ وَيَسْتَبِيهِمْ فَلَمَّا أَبْطَأَ عَلَيْهِ الْفَتْحُ كَتَبَ إِلَى عُمَرَ يَسْتَمِدُّهُ فَأَمَدَّهُ
عُمَرُ بِأَرْبَعَةِ آلَافٍ رَجُلٍ عَلَى كُلِّ أَلْفٍ رَجُلٍ مِنْهُمْ رَجُلٌ وَكَتَبَ إِلَيْهِ إِلَى
قَدْ أَمَدَدْتُكَ بِأَرْبَعَةِ آلَافٍ رَجُلٍ مِنْهُمْ رَجُلٌ مَقَامَرُ (23) الْأَلْفِ الْزُهَيْرُ بْنُ
الْعَوَامِرِ وَالْمُقَدَّادُ بْنُ الْأَسْوَدِ وَعَبَادَةُ بْنُ الصَّامِتِ وَمَسْلَمَةُ بْنُ مُحَمَّدٍ وَعَلِمَ
أَنَّ مَعَكَ (24) اثْنَيْ عَشَرَ أَلْفًا وَلَا يُغْلِبُ (25) اثْنَا عَشَرَ أَلْفًا مِنْ قِلَّةٍ وَكَانُوا
قَدْ خَنَدَقُوا حَوْلَ حِصْنِهِمْ وَجَعَلُوا لِلْخَنْدَقِ أَبْوَابًا وَجَعَلُوا سِكَكَ
الْحَدِيدِ (26) مُوْتَدَةً بِأَفْنِيَةِ الْأَبْوَابِ فَمَّا قَدِمَ الْمَدَدُ عَلَى عَمْرُو بْنِ الْعَاصِي
الْحَجَّ عَلَى الْقَصْرِ وَوَضَعَ عَاقِبَهُ الْمَكْنِيْقَ وَكَانَ عَلَى الْقَصْرِ رَجُلٌ مِنَ الرُّومِ

لا يدافع 17) Hic addunt G. et H. — G. عن آخرهم H. خيارهم 16)
لوا 20) — B. مصام 19) — B. G. الى 18) — . الا بالامر الخفيف
بابليون H. cf. Merâsid s. v. باب لبون 22) — B. فحاربهم 21) — G.
B. اثني 25) — H. اثنا 21) — B. G. آلاف 23) — . ١١٣ p.
B. مويده 26) — G. الا اثني

يَقَالُ لَهُ (27) الْأَعْرَجُ وَالْيَمَا عَلَيْهِ وَكَانَ تَحْتَ الْمَقْوِسِ وَدَخَلَ عَمْرُو إِلَى
صَاحِبِ الْخِصْنِ فَتَنَاطَرَا فِي شَيْءٍ مِمَّا هُمْ فِيهِ فَقَالَ أَخْرُجْ وَأَسْتَشِيرُ
(28) أَصْحَابِي وَقَدْ كَانَ صَاحِبُ الْخِصْنِ أَوْصَى الَّذِي عَلَى الْبَابِ إِذَا مَرَّ بِهِ
عَمْرُو أَنْ يُلْقِيَ عَلَيْهِ صَخْرَةً (29) فَيَقْتُلُهُ فَمَرَّ عَلَيْهِ عَمْرُو وَهُوَ يُرِيدُ الْخُرُوجَ
بِرَجُلٍ مِنَ الْعَرَبِ فَقَالَ لَهُ قَدْ دَخَلْتَ فَأَنْظُرْ كَيْفَ تَخْرُجُ فَرَجَعَ عَمْرُو
إِلَى صَاحِبِ الْخِصْنِ فَقَالَ لَهُ إِنْ أُرِيدَ أَنْ أَتَيْكَ بِمَغْرٍ مِنْ أَصْحَابِي حَتَّى يَسْمَعُوا
مِنْكَ مِثْلَ الَّذِي سَمِعْتَ فَقَالَ أَلْعُلُجُ فِي نَفْسِهِ قَتَلَ جَمَاعَةً أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ
قَتْلِ وَاحِدٍ وَأَرْسَلَ إِلَى الَّذِي كَانَ أَمْرُهُ بِهِ مِنْ قَتْلِ عَمْرُو أَنْ لَا (30) يَتَّعِصَ
لَهُ رَجَاءٌ أَنْ يَأْتِيَهُ بِأَصْحَابِهِ فَيَقْتُلُهُمْ وَخَرَجَ عَمْرُو فَلَمَّا أَهْطَأَ الْفَتْحُ عَلَى
عَمْرُو قَالَ الزُّبَيْرُ رَضَهُ إِلَيَّ أَهْبُ نَفْسِي لِلَّهِ تَعَالَى أَرْجُوا (31) أَنْ يَفْتَحَ اللَّهُ
بِذَلِكَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ فَوَضَعَ سُلْمًا إِلَى جَانِبِ الْخِصْنِ مِنْ نَاحِيَةِ سُوْقِ
الْحَمَامِ ثُمَّ صَعِدَ وَأَمَرَهُمْ إِذَا سَمِعُوا تَكْبِيرَهُ أَنْ يُجِيبُوهُ جَمِيعًا فَمَا شَعَرُوا
إِلَّا وَالزُّبَيْرُ عَلَى رَأْسِ الْخِصْنِ يُكَبِّرُ وَمَعَهُ السَّبَبُ وَحَمَلَمَ النَّاسُ عَلَى السُّلْمِ
حَتَّى نَهَاهُمْ عَمْرُو رَضَهُ خَوْفًا مِنْ أَنْ يَنْكَسِرَ فَلَمَّا أَقَامَ الزُّبَيْرُ وَتَبِعَهُ
مَنْ تَبِعَهُ وَكَبَّرَ وَكَبَّرَ مِنْ مَعَهُ وَأَجَابَهُمُ الْمُسْلِمُونَ مِنْ خَارِجٍ لَمْ يَشْكُ
أَهْلُ الْخِصْنِ أَنْ الْعَرَبَ قَدْ أَقَامُوا جَمِيعًا فَهَرَبُوا فَعَمِدَ الزُّبَيْرُ وَأَصْحَابُهُ

27) الْأَعْرَجُ G. H., et sic etiam in sequentibus; sed vid. Ewald in:
Zeitschr. für die Kunde des Morgenl. III. p. 338. lin. 4. et adnot. 3. —

28) أَصْحَابِكَ B. — 29) فَيَقْتُلُهُ H. — 30) يَتَّعِصَ B. G. — 31) بِذَلِكَ
add. G.

إِلَى بَابِ الْحِصْنِ فَفَتَحُوهُ وَأَقْتَحَمَ الْمُسْلِمُونَ الْحِصْنَ فَلَمَّا خَافَ الْمُقَوْسُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ مَعَهُ فَحِينِيذٍ سَأَلَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِي الصَّلَاحَ وَدَعَاهُ إِلَيْهِ عَلَى أَنْ يَفْرِضَ لِلْعَرَبِ عَلَى الْقَبْطِ دِينَارَيْنِ دِينَارَيْنِ عَلَى كُلِّ رَجُلٍ مِنْهُمْ فَأَجَابَهُ عَمْرُو إِلَى ذَلِكَ ، قَالَ أَلَيْتُ بِنْ سَعْدٍ رَضَهُ وَكَانَ مَكْتُهِمٌ عَلَى بَابِ الْقَصْرِ حَتَّى فَاتَحُوهُ سَبْعَةَ أَشْهُرٍ قَالَ ابْنُ عَبْدِ الْحَكِيمِ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَحَدَّثَنَا عَثْمَانُ بْنُ صَالِحٍ أَخْبَرَنَا خَالِدُ بْنُ نَجِيحٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِيوبَ وَخَالِدِ بْنِ (32) حَمِيدٍ قَالَا حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ جَمَاعَةٍ مِنَ التَّابِعِينَ بَعْضُهُمْ يَزِيدُ عَلَى بَعْضٍ أَنَّ الْمُسْلِمِينَ لَمَّا (33) حَاصَرُوا بَابَ الْيُونِ وَكَانَ بِهِ جَمَاعَةٌ مِنَ الرُّومِ وَآكَابِرُ الْقَبْطِ وَرُوسَائِهِمْ وَعَلَيْهِمُ الْمُقَوْسُ فَفَاتَحُوهُمْ (34) بِهِ شَهْرًا فَلَمَّا رَأَى الْقَوْمُ الْجِدَّ مِنْهُمْ عَلَى فَتْحِهِ وَلَحِصَ وَرَأَوْا مِنْ صَبْرِهِمْ عَلَى الْقِتَالِ وَرَغَبَتِهِمْ فِيهِ خَافُوا أَنْ يَظْهَرُوا فَتَنَحَّيَ الْمُقَوْسُ وَجَمَاعَةٌ مِنَ آكَابِرِ الْقَبْطِ وَخَرَجُوا مِنْ بَابِ الْقَصْرِ الْقِبْلِيِّ (35) وَدُونَهُمْ جَمَاعَةٌ يَهْتَابِلُونَ الْعَرَبَ فَلَا حِقْوًا بِالْحَزْبَةِ وَأَمَرُوا بِقَطْعِ الْجَسْرِ وَذَلِكَ فِي جَرَى الذِّلِيلِ وَخَافَ الْأَعْيَرُجُ فِي الْحِصْنِ بَعْدَ الْمُقَوْسِ فَلَمَّا خَافَ فَتَنَحَّى الْحِصْنُ رَكَبَ هُوَ وَاهْلُ الْقُوَّةِ وَالشَّرَفِ وَكَانَتْ سُقْنُهُمْ مُلَصَّغَةً بِالْحِصْنِ ثُمَّ حَقُّوا الْمُقَوْسَ بِالْحَزْبَةِ فَأَرْسَلَ الْمُقَوْسُ إِلَى عَمْرُو بْنِ الْعَاصِي أَنْكُمْ قَوْمٌ قَدْ وَجَّهْتُمْ فِي بِلَادِنَا وَلَكُنْتُمْ عَلَى قِتَالِنَا وَطَالَ مَقَامُكُمْ فِي أَرْضِنَا وَإِنَّمَا أَنْتُمْ عَصَبَةٌ يَسِيرَةٌ وَقَدْ

— G. H. بها (34) — G. H. حاصروا (35) — H. يزييد (32)

H. ورواه (35)

أَظَنَّاكُمْ الرُّومَ وَجَهَرُوا إِلَيْكُمْ بِأَنْفُسِهِمْ وَمَعَهُم مِّنَ الْعِدَّةِ وَالسِّلَاحِ وَقَدْ
 (36) أَحَاطَ بِكُمْ هَذَا النَّبِيُّ وَأَمَّا أَنْتُمْ أَتَمَرًا فِي أَيْدِينَا فَابْعَثُوا إِلَيْنَا رِجَالًا
 مِنْكُمْ نَسْمَعُ مِنْ كَلَامِهِمْ فَلَعَلَّهُ أَنْ يَأْتِيَ الْأَمْرُ فِيمَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ عَلَى
 مَا نُحِبُّونَ وَنُحِبُّ وَبِنَقْطَعَ عَنَّا وَعَنْكُمْ هَذَا الْقِتَالُ قَبْلَ أَنْ (37) يَغْشَاكُمْ
 جُمُوعُ الرُّومِ فَلَا يَنْفَعُنَا الْكَلَامُ وَلَا نَفِدَرُ عَلَيْهِ وَلَعَلَّكُمْ أَنْ (38) تَتَدَمُّوا إِنْ
 كَانَ الْأَمْرُ لِحَالِنَا لِيُضَيِّقَكُمْ وَرِجَالُكُمْ فَابْعَثُوا إِلَيْنَا رِجَالًا مِنْ أَهْبَابِكُمْ
 نَعَامِلُهُمْ عَلَى مَا نُرْضَى تَحْنُ وَهُمْ بِهِ مِنْ (39) شَيْءٍ فَلَمَّا أَذِنَ عَمْرُو بْنُ
 الْعَاصِمِيِّ رَسُولُ الْمُعَوِّقِ حَبَسَهُمْ عِنْدَهُ يَوْمَيْنِ وَلَيْلَتَيْنِ حَتَّى خَافَ عَلَيْهِمُ
 الْمُعَوِّقُ فَقَالَ أَتُرُونَ أَنَّهُمْ يَقْتُلُونَ الرَّسُلَ وَحَيِّسُونَهُمْ وَيَسْتَحِلُّونَ ذَلِكَ فِي
 دِينِهِمْ وَأَمَّا أَرَادَ عَمْرُو بْنُ ذَلِكَ أَنْ يَرَوْا حَالَ الْمُسْلِمِينَ فَرَدَّ عَلَيْهِمْ عَمْرُو
 مَعَ رَسُولِهِ أَنَّهُ لَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِلَّا أَحَدِي ثَلَاثِ خِصَالٍ أَمَّا إِنْ دَخَلْتُمْ
 فِي الْأَسْلَامِ فَكُنْتُمْ إِخْوَانَنَا وَكَانَ لَكُمْ مَا لَنَا (40) وَإِنْ أَبَيْتُمْ فَاعْطَيْتُمْ
 الْجَزِيَّةَ عَنْ يَدٍ وَأَنْتُمْ صَاغِرُونَ وَأَمَّا إِنْ جَاهَدْنَاكُمْ بِالصَّبْرِ وَالْقِتَالِ حَتَّى
 يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ (41) وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ فَلَمَّا جَاءَتْ رَسُولُ الْمُعَوِّقِ

— G يغشانا ويغشاكم B تغشاكم 37) — H. احاط بكم 36)

— add. G. — H. مشى 39) — H. تبدوا 38)

حتى يحكم الله بيننا وبينكم usque ad بئنا و بينكم أما أن دخلتم 41) Locum inde intactum reliqui, sed videtur corruptus, nam tribus enunciationibus conditionalibus deest apodosis. Scribendum est pro فاعطيتم et فكنتم sine حكم . حتى scrib. حكم , et deinde pro اعطيتم et كنتم : ف

إِلَيْهِ قَالَ كَيْفَ رَأَيْتُمُوهُمْ قَالُوا رَأَيْنَا قَوْمًا أَمَرَتْ أَحَبُّ (42) إِلَى أَحَدِهِمْ
 مِنَ الْحَيَاةِ وَالْتَوَاضَعُ أَحَبُّ (43) إِلَيْهِ مِنَ الْقَفْعَةِ لَيْسَ لِأَحَدِهِمْ فِي الدُّنْيَا
 رَغْبَةٌ وَلَا نَهْمَةٌ وَأَمَّا جُلُوسُهُمْ عَلَى التُّرَابِ وَأَطْعَمَهُمْ عَلَى رُكَبِهِمْ وَأَمِيرُهُمْ
 كَوَاحِدٍ مِنْهُمْ مَا (44) يَعْرِفُ رَمِيْعُهُمْ مِنْ وَصِيْعِهِمْ وَلَا أَلْسَيْدٌ فِيهِمْ مِنْ
 الْعَبِيدِ وَإِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ لَمْ يَتَخَلَّفْ عَنْهَا مِنْهُمْ أَحَدٌ يَغْسِلُونَ
 أَطْرَافَهُمْ بِالْمَاءِ وَيَتَخَشَّعُونَ فِي صَلَاتِهِمْ فَقَالَ عِنْدَ ذَلِكَ الْمَفُوقِسُ وَالَّذِي
 جُلُفَ بِهِ لَوْ أَنَّ هَؤُلَاءِ اسْتَفْبَأُوا الْجِبَالَ لَزَالَوْهَا وَمَا (45) يَقْوَى عَلَى قِتَالِ
 هَؤُلَاءِ أَحَدٌ وَلَمَنْ لَمْ نَعْتَمِمْ صَلَاحَهُمُ الْيَوْمَ وَهُمْ مُحْصُورُونَ بِهَذَا النَّيْلِ لَمْ
 يُجِيبُونَا بَعْدَ الْيَوْمِ إِذَا أَمَكْنْتَهُمُ الْأَرْضُ وَقَوُوا عَلَى الْخُرُوجِ مِنْ مَوْضِعِهِمْ
 فَرَدَّ إِلَيْهِمُ الْمَفُوقِسُ رِسَالَهُ (46) أَعْبَثُوا إِلَيْنَا رَسُولًا مِنْكُمْ نَعَامِلُهُمْ وَنَتَدَاعِ أَحَنُ
 وَهُمْ إِلَى مَا عَسَاهُ أَنْ يَكُونَ فِيهِ الصَّلَاحُ لَنَا وَلَكُمْ فَبَعَثَ عَمْرُو بْنُ الْعَلَصِي
 رَضِيَ عَشْرَةَ بَقَرٍ أَحَدَهُمْ عِبَادَةُ بْنُ الصَّامِتِ وَهُوَ أَحَدٌ مِنْ أَدْرَكَ الْأَسْلَامَ
 مِنَ الْعَرَبِ وَطَوَّلَهُ عَشْرَةُ أَشْبَارٍ وَأَمَرَهُ عَمْرُو بْنُ (47) أَنْ يَكُونَ مِنْكُمْ الْقَوْمُ وَأَنْ
 لَا يُجِيبَهُمْ إِلَى شَيْءٍ دَعَاهُ إِلَيْهِ إِلَّا إِلَى إِحْدَى هَذِهِ الثَّلَاثِ خِصَالٍ فَإِنَّ
 أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ تَقَدَّمَ إِلَيَّ فِي ذَلِكَ وَأَمَرَنِي أَنْ لَا أَقْبَلَ شَيْئًا سِوَى
 خِصْلَةٍ مِنْ هَذِهِ الثَّلَاثِ خِصَالٍ وَكَانَ عِبَادَةُ بْنُ الصَّامِتِ أَسْوَدَ فَلَمَّا رَكِبُوا

42) G. in textu, sed in margine nostram scripturam habet. —

43) G. — 44) H. يفرق — 45) II. نقوى — 46) G. —

46) add. H. — 47) G. يتركلم مع القوم

الْمُسْفِنَ إِلَى الْمَقْوِسِ وَدَخَلُوا عَلَيْهِ تَقَدَّمَ عِبَادَةُ بْنُ الصَّامِتِ فَهَابَهُ الْمَقْوِسُ
لِسَوَادِهِ فَقَالَ تَحُوا عَنِّي هَذَا الْأَسَدُ وَقَدِمُوا غَيْرَهُ يَكْلِمَنِي فَعَالُوا إِنَّ هَذَا
الْأَسَدَ أَفْضَلُنَا رَأْيًا وَعِلْمًا وَهُوَ سَيِّدُنَا وَخَيْرُنَا وَالْمَقْدَمُ عَلَيْنَا (48) وَأَمَّا
تَرْجِعُ جَمِيعًا إِلَى قَوْلِهِ وَرَأَيْهِ وَقَدْ أَمَرَهُ الْأَمِيرُ دُونًا بِمَا أَمَرَهُ بِهِ فَقَالَ
الْمَقْوِسُ لِعِبَادَةِ تَقَدَّمْ يَا أَسَدُ وَكَلِمَتِي بِرَفْقٍ فَلَمَّا (49) أَهَابَ سَوَادَكَ وَأَنَّ
(50) أَشَدَّتْ كَلَامَكَ عَلَيَّ أَزِدْتُ لِدَلِيلِكَ (51) هَيْبَةً فَتَقَدَّمَ إِلَيْهِ عِبَادَةُ وَقَالَ
قَدْ سَمِعْتُ مَقَالَاتَكَ وَأَنَّ فِي مَنْ خَلَقْتَ مِنْ أَهْلَابِي أَلْفَ رَجُلٍ أَسَدُ
كُلُّهُمْ أَشَدُّ سَوَادًا مِنِّي وَأَقْطَعُ مَنْظَرًا وَلَوْ رَأَيْتَهُمْ لَكُنْتُ أَهْيَبُ لَهُمْ مِنْكَ
لِي وَأَنَا قَدْ وَلَّيْتُ وَأَذْهَبَ شَيْبَابِي وَإِنِّي مَعَ ذَلِكَ بِحَمْدِ اللَّهِ تَعَالَى مَا
أَهَابُ مَانَةً رَجُلٍ مِنْ عَدَوِّي لَوْ اسْتَقْبَلُونِي جَمِيعًا وَكَذَلِكَ أَهْلَابِي (52) وَأَنَا
أَمَّا رَغِبَتْنَا وَهَمَّتْنَا لِلْهَادِ (53) فِي اللَّهِ وَاتِّبَاعِ رِضْوَانِهِ وَلَبَسَ غَزَوَنَا عَدُوَّنَا
مِنْ حَارِبِ اللَّهِ لِرَغْبَةٍ فِي (54) دُنْيَا وَلَا طَلَبًا لِلْإِسْتِكْثَارِ مِنْهَا إِلَّا أَنَّ اللَّهَ
قَدْ أَحْدَلَ ذَلِكَ لَنَا وَجَعَلَ مَا غَنِمْنَا مِنْ ذَلِكَ حَلَالًا وَمَا يُبَالِي أَحَدُنَا
أَكَانَ لَهُ قِنْطَارٌ مِنْ ذَهَبٍ أَمْ كَانَ لَا يَمَالِكُ إِلَّا دِرْهَمًا لِأَنَّ غَايَةَ أَحَدُنَا
مِنَ الدُّنْيَا أَكَلُهُ يَأْكُلُهَا يَسُدُّ بِهَا جُوعَتَهُ وَشَمَلَتْهُ يَلْبَحِثُهَا فَإِنْ كَانَ أَحَدُنَا
لَا يَمْلِكُ إِلَّا ذَلِكَ كَفَاهُ وَإِنْ كَانَ لَهُ (55) قِنْطَارٌ مِنْ ذَهَبٍ أَنْفَقَهُ فِي طَاعَةِ

— G. شدت كلامك 50 — H. أخاف 49 — H. وأنا 48

— G. في سبيل الله 53 — B. وذلك إنما 52 — G. بهيئته 51

— G. قنطار 55 — . الدنيا: Sic omnes codd., melius 54

اللَّهِ وَافْتَصَرَ عَلَىٰ هَذَا لِأَن تَعِيمَ الدُّنْيَا وَرَخَاءَهَا لَيْسَ بِرَخَاءٍ أَمَّا النَّعِيمُ
وَالرَّخَاءُ فِي الْآخِرَةِ وَبِذَلِكَ أَمَرْنَا وَنَا وَأَمَرْنَا بِهِ ذِمَّتَنَا وَعَهْدَ الْبَيْتِ أَنْ لَا
تَكُونَ قِيَّةٌ أَحَدِنَا مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا مَا يُمِسُّكَ جُوعَتُهُ وَبَسْتَرُ عَوْرَتِهِ
وَتَكُونَ قِيَّةٌ وَسُغْلُهُ فِي رِضَاءِ رَبِّهِ وَجِهَانِ عَدُوِّهِ فَلَمَّا سَمِعَ الْمَعْقُوسُ ذَلِكَ
مِنْهُ قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ هَلْ سَمِعْتُمْ مِثْلَ كَلَامِ هَذَا الرَّجُلِ لَعَدُوِّ هَيْبَتِ مَنْظَرِهِ
وَأَنَّ قَوْلَهُ لَا تَحْيَبُ عِنْدِي مِنْ مَنْظَرِهِ إِنَّ هَذَا وَاحْتَابَهُ أَخْرَجَهُمُ اللَّهُ خِرَابِ
الْأَرْضِ وَمَا أَظُنُّ مُلْكَهُمْ إِلَّا سَيَغْلِبُ عَلَى الْأَرْضِ كُلِّهَا ثُمَّ أَفْبَلُ الْمَعْقُوسُ
عَلَى عِبَادَةِ فَقَالَ أَبُهَا الرَّجُلُ الصَّالِحُ قَدْ سَمِعْتُ مَقَالَتَكَ وَمَا ذَكَرْتَ عَنْكَ
وَعَنْ أَصْحَابِكَ وَلَعَمْرِي مَا بَلَغْتُمْ مَا بَلَغْتُمْ ⁽⁵⁷⁾ إِلَّا بِمَا ذَكَرْتَ ⁽⁵⁷⁾ وَمَا ظَهَرْتُمْ
عَلَى مَنْ ظَهَرْتُمْ عَلَيْهِ إِلَّا ⁽⁵⁸⁾ لِحُبِّهِمُ الدُّنْيَا وَرَغْبَتِهِمْ فِيهَا وَقَدْ تَوَجَّهَ
إِلَيْنَا لِيَقْتَالَكُمْ ⁽⁵⁹⁾ مِنْ جَمْعِ الرُّومِ مَا لَا يَحْصِي ⁽⁶⁰⁾ عَدَدًا قَوْمٌ مَعْرُوفُونَ
بِالتَّجْدَةِ وَالشَّدَةِ ⁽⁶¹⁾ لَا يُبَالِي أَحَدُكُمْ مِنْ لَفَى وَلَا مَنْ قَاتَلَ وَأَنَا لِنَعَامِ
أَنْكُمْ لَنْ تَقْوُوا عَلَيْهِمْ وَلَنْ ⁽⁶²⁾ تُطِيقُوهُمْ لِضَعْفِكُمْ وَفَانَتِكُمْ وَقَدْ
أَقَمْتُمْ بَيْنَ أَظْهُرِنَا شَهْرًا وَأَنْتُمْ فِي صِيحُو شِدَّةٍ مِنْ مَعَايِكُمْ وَحَالِكُمْ وَحَنْ
نَفْسٍ عَلَيْكُمْ لِضَعْفِكُمْ وَقِلَّتِكُمْ وَثَلَّةٍ مَا بِأَيْدِيكُمْ وَحَنْ نُطِيبُ أَنْفُسَنَا أَنْ

— G. ولا (37) — G. — ألا ما ذكرت عنك وعن أصحابك (56)

من جموع الروم (59) — G. جَمْع من الروم (59) — B. لِحُبِّهِمُ الدُّنْيَا (58)

— H. — G. عدد (60) — ante ما (61) — inserunt Codd., quod

ferri non potest. — G. H. (62) تُطِيقُوهُمْ

فَصَاحِكُمْ عَلَى أَنْ (63) نَفِرَ صَ لِكُلِّ رَجُلٍ مِنْكُمْ دِينَارَتَيْنِ دِينَارَتَيْنِ وَلَا مِيرَكُمْ
مَانَةً دِينَارٍ وَحَيَايَتَكُمْ أَلْفَ دِينَارٍ فَتَنْفِصُوهَا وَتَنْصَرِفُونَ إِلَى بِلَادِكُمْ قَبْلَ
أَنْ يَغْشَاكُمْ مَا لَا قِيَامَ لَكُمْ بِهِ فَقَدْ عُبَادَةُ بَنِ الصَّامِتِ يَا هَذَا لَا
(64) تَعْرِنْ نَفْسَكَ وَلَا أَتَحَابَكَ أَمَّا مَا نُخَوِّفُنَا مِنْ جَمْعِ الرُّومِ وَعَدَدِهِمْ
وَكَثَرَتِهِمْ وَأَنَّا لَا نَقْوَى عَلَيْهِمْ فَلَعَجَرِي مَا هَذَا بِأَلَدِي نُخَوِّفُنَا بِهِ وَلَا
بِأَلَدِي يَكْسِرُنَا عَنْ مَا نَحْنُ فِيهِ إِنْ كَانَ مَا قُلْنَا حَقًّا فَذَلِكَ وَاللَّهِ
أَرْغَبُ مَا يَكُونُ فِي فِتَالِهِمْ وَأَشَدُّ لِحِرْمِنَا عَلَيْهِمْ لِأَنَّ ذَلِكَ (65) أَغْدَرُ لَنَا
عِنْدَ رَبِّنَا إِذَا قَدِمْنَا عَلَيْهِ إِنْ فُتِلْنَا (66) عَنْ آخِرِنَا كَانَ أَمَكَنَ لَنَا فِي
رِضْوَانِهِ وَجَنَّتِهِ وَمَا مِنْ شَيْءٍ أَقْرَ لَأَعْيُنِنَا وَلَا أَحَبَّ إِلَيْنَا مِنْ ذَلِكَ (67) وَأَنَّا
مِنْكُمْ (68) حِينَئِذٍ عَلَى إِحْدَى الْحُسَيْنَيْنِ إِمَّا أَنْ تَعْظُمَ لَنَا بِذَلِكَ غَنِيمَةٌ
أَلَدْنِيًّا أَوْ [scrib. إِن] ضَعُفْنَا بِكُمْ أَوْ غَنِيمَةً الْآخِرَةَ إِنْ ضَعُفْنَا بِمَا
وَأَنهَا لَأَحَبُّ لِمُصَلَّتَيْنِ (69) إِلَيْنَا بَعْدَ الْاجْتِهَادِ مِنَّا وَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ
(70) لَنَا فِي كِتَابِهِ (71) كَمِ مِنْ فِتْنَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِيهَا كَثِيرَةٌ بِأَرْبِ الْوَلَدِ
وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ وَمَا مِنَّا رَجُلٌ إِلَّا وَهُوَ يَدْعُو رَبَّهُ صَبَاحًا وَمَسَاءً أَنْ
يَرْزُقَهُ الشَّهَادَةَ وَأَنْ لَا يَرُدَّهُ إِلَى بَلَدِهِ وَلَا (72) أَرْضِهِ وَلَا إِلَى أَهْلِهِ وَوَلَدِهِ
(73) وَلَيْسَ لِأَحَدٍ مِنَّا هَمٌّ فِيمَا خَلْفَهُ وَقَدْ اسْتَوْدَعَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنَّا رَبَّهُ

من (66) B. أغزر (65) H. تعرف B. تغرر (64) — B. يغرض (63)
إلى الله تعالى (69) — G. من ذلك (68) — B. وإن منكم (67) — B. G.
إلى أرضه (72) — Sur. II, 250. — (71) om. B. — لنا (70) — G.
om. H. وولده (73) Verba inde a وليس — G.

أَهْلَهُ وَوَلَدَهُ وَإِنَّمَا هَيَّئْنَا مَا أَمَرْنَا وَأَمَّا (74) أَنَا فِي صِدْقِي وَشِدَّةِ مِنْ مَعَانِينَا
وَحَالِنَا فَحَنُّ فِي أَوْسَعِ السَّعَةِ لَوْ كَانَتْ الدُّبَابُ كُلُّهَا لَنَا مَا لَرَدْنَا مِنْهَا
لَا نَفْسِنَا أَكْثَرَ مِمَّا نَحْنُ عَلَيْهِ فَمَنْظُرِ أَتَذَى تُرِيدُ فَيَبِينُهُ لَنَا فَلَيْسَ بَيْنَنَا
وَبَيْنَكُمْ خَصْلَةٌ (75) نَقْبَلُهَا مِنْكُمْ وَلَا (76) نَجْجِبُكُمْ إِلَيْهَا إِلَّا خَصْلَةً مِنْ
فَلَاحٍ فَمَاخْتَرُ أَهْمًا شِئْتَ وَلَا تَطْمَعُ نَفْسُكَ فِي الْبَاطِلِ بِذَلِكَ أَمْرِي الْأَمِيرُ
(77) وَبِهَا أَمْرُهُ أَمْرُ الْمُؤْمِنِينَ وَهُوَ عَهْدُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَعْمٍ مِنْ قَبْلِ إِلَيْنَا أَمَّا
أَجَبْتُمْ إِلَى الْأَسْلَامِ الَّذِي هُوَ الْإِذِينَ الَّذِي لَا يَقْبَلُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ غَيْرَهُ
وَهُوَ دِينُ أَبِيكَ رُسُلِهِ وَمَلَايَكَتِهِ أَمْرًا اللَّهُ أَنْ نُفَاتِلَ مَنْ خَالَفَهُ وَرَغَبَ
عَنْهُ حَتَّى يَدْخُلَ فِيهِ فَإِنْ فَعَلَ كَانَ لَهُ لَنَا وَعَلَيْهِ مَا عَلَيْنَا وَكَانَ
أَخَانًا فِي دِينِ اللَّهِ تَعَالَى فَإِنْ فَعَلْتَ ذَلِكَ أَنْتَ وَأَهْلَابُكَ فَقَدْ سَعَدْتُمْ فِي
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَرَجَعْنَا عَنْ قِتَالِكُمْ (78) وَلَنْ نَسْتَخِلَّ أَزْدَانَكُمْ وَلَا النُّعْرَضَ
لَكُمْ وَإِنْ أَبَيْتُمْ إِلَّا الْجَزِيَّةَ (79) فَادْعُوا إِلَيْنَا لِلْجَزِيَّةِ عَنْ يَدٍ وَأَنْتُمْ صَاغِرُونَ
نُعَامِلُكُمْ عَلَى سَوَاءٍ نَرْضَا بِهِ نَحْنُ وَأَنْتُمْ فِي كُلِّ عَامٍ (80) أَبَدًا مَا بَقِيَئْنَا
وَبَقِيَّتُمْ وَنُعَاتِلُ عَنْكُمْ مَنْ نَاوَاكُمْ وَعَرَضَ لَكُمْ فِي شَيْءٍ مِنْ أَرْضِكُمْ
وَدِيَارِكُمْ وَأَمْوَالِكُمْ (81) وَنَقُومُ بِذَلِكَ عَنْكُمْ إِنْ كُنْتُمْ فِي نِيْمَتِنَا وَكَانَ (82) لَكُمْ

74) ان B. G. — 75) Verba inde a نَقْبَلُهَا usque ad خَصْلَةً om. H. —

76) نَجْجِبُكُمْ G. — 77) Scrib. وَبِهِ. — 78) وَاو G. H. — 79) Scrib.

مَا بَقِيَّتُمْ 80) فَادْعُوا aut فَادْعُوا ut est apud Eutych. II. p. 306. lin. 6. —

B. — 81) Emendatius وَنَقُومُ. — 82) لَكُمْ om. G.

بِهِ عَهْدُ اللَّهِ عَلَيْنَا وَإِنْ أَتَيْتُمْ فَلَيْسَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِلَّا الْمَحَاكِمَةُ بِالسَّبْفِ
 حَتَّى مَوْتَ عَنْ آخِرِنَا أَوْ نَصِيبَ مَا نُرِيدُ مِنْكُمْ هَذَا دِينُنَا الَّذِي نَدِينُ
 اللَّهُ تَعَالَى بِهِ وَلَا يَجُوزُ لَنَا فِيهِمَا بَيْنُنَا وَبَيْنَهُ غَبْرٌ فَانْظُرُوا لِنَفْسِكُمْ
 فَقَالَ الْمُفْرَقُسُ هَذَا مَا لَا يَكُونُ أَبَدًا مَا تُرِيدُونَ إِلَّا أَنْ تَتَّخِذُونَا لَكُمْ
 عِبِيدًا مَا (83) كَانَتْ الدُّنْيَا فَقَالَ لَهُ عِبَادُهُ هُوَ ذَاكَ فَاخْتَرِ مَا شِئْتَ فَقَالَ
 لَهُ الْمُفْرَقُسُ أَفَلَا (84) تُجِيبُونَا إِلَى خَصْلَةِ غَبْرٍ هَذِهِ الثَّلَاثُ خِصَالٍ فَرَفَعَ
 عِبَادُهُ يَدَيْهِ فَقَالَ لَا وَرَبِّ هَذِهِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَرَبِّ كُلِّ شَيْءٍ مَا لَكُمْ
 عِنْدَنَا خَصْلَةٌ غَيْرَهَا فَمَا اخْتَارُوا لِنَفْسِكُمْ فَاتَّخَذَتِ الْمُفْرَقُسُ عِنْدَ ذَلِكَ إِلَى
 أَصْحَابِهِ فَقَالَ قَدْ فَرَعَ الْقَوْلُ فَمَا تَرَوْنَ فَقَالُوا (85) أَوْ يَرْضَى أَحَدٌ بِهَذَا الدَّلِيلِ
 أَمَّا مَا أَرَادُوا مِنْ دُخُولِنَا (86) فِي دِينِهِمْ فَهَذَا مَا لَا يَكُونُ أَبَدًا أَنْ تَنْتَرِكَ
 دِينَ الْمَسِيحِ ابْنِ مَرْيَمَ وَتَدْخُلَ فِي دِينٍ لَا نَعْرِفُهُ وَأَمَّا مَا أَرَادُوا مِنْ أَنْ
 (87) يَسْبُونَا وَيجعلونا عبيداً أبداً فاموت أيسر من ذلك لو رضوا منا أن
 نضع لهم ما أعطيتناهم مراراً كان أهون علينا فقال الْمُفْرَقُسُ لِعِبَادِهِ
 رَضِهِ قَدْ آبَا الْقَوْمُ فَمَا تَرَى فَرَجَعَ أَصْحَابُكَ عَلَيَّ أَنْ نُعْطِيَكُمْ فِي مَدَنِيَّتِكُمْ
 هَذِهِ مَا تَمَنَّيْتُمْ (88) وَتَنْصَرِفُوا فَقَلَمَ عِبَادُهُ وَأَصْحَابُهُ فَقَالَ الْمُفْرَقُسُ عِنْدَ
 ذَلِكَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَطِيعُونِي وَأَجِيبُوا الْقَوْمَ إِلَى خَصْلَةٍ مِنْ هَذِهِ الثَّلَاثِ
 فَوَاللَّهِ مَا لَكُمْ بِهِمْ طَاقَةٌ وَإِنْ لَمْ تُجِيبُوا إِلَيْهَا طَائِعِينَ لَتُجِيبَنَّهُمْ

ألى (86) — B. G. يرضى (85) — G. نجيبنا (84) — H. دامت (83)
 B. — ينسبوننا (87) — G. H. وكنصرفون (88)

إِلَى مَا هُوَ أَعْظَمُ كَارِهِينَ فَقَالُوا وَآيُ خَصَلَةٍ تُجِيبُهُمُ إِلَيْهَا قُلْ إِذَا
 (89) أَخْبِرَكُمْ أَمَّا دُخُولُكُمْ فِي غَيْرِ دِينِكُمْ فَلَا أَمْرُكُمْ بِهِ وَأَمَّا تَتْلُوكُمُ
 فَآنَا أَعْلَمُ أَنَّكُمْ لَنْ تَقُودُوا عَلَيْهِمْ وَلَنْ تَصْبِرُوا صَبْرَهُمْ (90) وَلَا بَدَّ مِنْ
 الثَّانِيَةِ قَالُوا أَفَتَكُونُ لَهُمْ عِبِيدًا أَبَدًا قُلْ نَعَمْ تَكُونُونَ مُسْلِمِينَ فِي
 بِلَادِكُمْ آمِنِينَ عَلَى أَنْفُسِكُمْ وَأَمْوَالِكُمْ وَذَرَارِيِّكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ مِنْ أَنْ تَمُوتُوا
 عَنْ آخِرِكُمْ وَتَكُونُوا عِبِيدًا تَبَاعُوا وَتَمُوتُوا فِي الْبِلَادِ مُسْتَعْبِدِينَ أَبَدًا أَنْتُمْ
 وَأَهْلُكُمْ وَذَرَارِيُّكُمْ قَالُوا فَالْمَوْتُ أَهْوَىٰ عَلَيْنَا وَآمَرُوا بِقَطْعِ الْجَسْرِ مِنْ نَاحِيَةِ
 الْقُسْطَاطِ وَالْجَزِيرَةِ وَبِالْقَصْرِ مِنْ جَمْعِ الْقَبْطِ وَالرُّومِ جَمَعَ كَثِيرٌ فَسَالَحَ
 عَلَيْهِمُ الْمُسْلِمُونَ عِنْدَ ذَلِكَ بِالْفَنَالِ عَلَى مَنْ فِي الْقَصْرِ حَتَّى طَفَرُوا بِهِمْ
 وَامْكَنَ اللَّهُ مِنْهُمْ فَفَقِنِدَ مِنْهُمْ خَلْقٌ كَثِيرٌ وَأَسْرَ مِنْ أَسْرِ وَأَحْزَرَ
 أَلْسُنُ كُلِّهَا إِلَى الْجَزِيرَةِ وَصَارَ (91) الْمُسْلِمُونَ قَدْ أَحْدَقَ بِهِمْ أَمْلَاءُ مِنْ كُلِّ
 وَجْهِ لَا يَقْدِرُونَ عَلَى أَنْ يَنْفُذُوا (92) وَيَتَقَدَّمُوا نَحْوَ الصَّعِيدِ وَلَا إِلَى غَيْرِ
 ذَلِكَ مِنَ الْمَدَائِنِ وَالْقُرَى وَالْمَقَوِّسِ يَقُولُ لِأَصْحَابِهِ أَمْ أَعْلِمَكُمْ هَذَا
 وَأَخَافُ عَلَيْكُمْ (93) مَا (94) تَنْظُرُونَ فَوَاللَّهِ (95) لَتُجِيبَنَّاهُمْ إِلَى مَا أَرَادُوا
 بَلَوْعًا أَوْ لَتُجِيبَنَّاهُمْ إِلَى مَا هُوَ أَعْظَمُ مِنْهُ كَرِهًا فَطَاعِيَعُونِي قَبْلَ أَنْ تَنْدَمُوا
 فَلَمَّا رَأَوْا مِنْهُمْ مَا رَأَوْا وَقَالَ لَهُمُ الْمُقَوِّسُ مَا قَالُوا أَدْعُوا بِالْجَزِيرَةِ وَرَضُوا

89) أَخْبِرَكُمْ B. H. — 90) Aptus. — 91) G. in margine:
 — B. — 92) وَأَنْ يَتَقَدَّمُوا — لَعَلَّ الرُّومَ وَالْقَبْطَ
 H. لَتُجِيبَنَّاهُمْ G. أَنْ لَتُجِيبَنَّاهُمْ B. H. — 94) تَنْظُرُونَ
 95)

بِذَلِكَ عَلَى صَلَاحٍ يَكُونُ بَيْنَهُمْ يَعْرِفُونَهُ فَأَرْسَلَ الْمُقَوِّسُ إِلَى عَمْرِو بْنِ
 الْعَاصِي إِلَى ذَا أَرْزَلٍ حَرِيصًا عَلَى إِجَابَتِكَ إِلَى خَصَلَةٍ مِنْ ذَلِكَ لِخِصَالِ الَّتِي
 أَرْسَلْتَ إِلَى بَيْتِهَا فَأَبَا ذَلِكَ عَلَى مَنْ حَضَرَنِي مِنَ الرُّومِ وَالْقِبْطِ فَلَمْ يَكُنْ لِي
 أَنْ أَفْتَنَاتَ عَلَيْهِمْ وَقَدْ عَرَفُوا نَصَحِي لَهُمْ وَحُبِّي صَلَاحَهُمْ وَرَجَعُوا إِلَى
 قَوْلِي فَأَعْطَانِي أَمَانًا أَحْتَمِعُ أَنَا وَأَنْتَ فِي نَفَرٍ مِنْ أَهْلِكَ وَنَفَرٍ مِنْ أَهْلِكَ
 فَإِنْ اسْتَقَامَ الْأَمْرُ بَيْنَنَا ذَكَرَ ذَلِكَ لَنَا جَمِيعًا وَإِنْ ذَكَرَ بَيْنَنَا رَجَعْنَا إِلَى مَا
 كُنَّا عَلَيْهِ فَاسْتَشَارَ عَمْرُو أَهْلَكَ فِي ذَلِكَ فَقَالُوا لَا نُجِيبُهُمْ إِلَى شَيْءٍ مِنْ
 الصُّلْحِ وَلَا لِحَزِيئِهِ حَتَّى يَفْتَحَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَتَصْبِرَ كُلُّهَا لَنَا فَيْسًا وَغَنِيمَةً
 كَمَا صَارَ لَنَا الْقَصْرُ وَمَا فِيهِ فَقَالَ عَمْرُو قَدْ عَلِمْتُمْ مَا عَهْدَ إِلَيَّ أَمِيرِ
 الْمُؤْمِنِينَ فِي عَهْدِهِ فَإِنْ أَجَابُوا إِلَى خَصَلَةٍ مِنْ خِصَالِ الثَّلَاثِ الَّتِي عَهْدَ
 إِلَيَّ فِيهَا أَجَبْتُهُمْ إِلَيْهَا وَقَبِلْتُ مِنْهُمْ مَعَ مَا قَدْ حَالَ هَذَا الْمَاءُ بَيْنَنَا
 وَبَيْنَ مَا نُرِيدُ مِنْ قِتَالِهِمْ فَاجْتَمَعُوا عَلَى عَهْدِ بَيْنَهُمْ وَأَصْطَلَحُوا عَلَى
 أَنْ يُفْرَضَ عَلَى جَمِيعٍ مِنْ بَيْصَرِ (96) أَعْلَاهَا وَأَسْفَلِهَا مِنَ الْقِبْطِ دِينَارَيْنِ
 [دِينَارَانِ] (97) عَلَى كُلِّ نَفْسٍ شَرِيفِهِمْ (98) وَوَضَعِيهِمْ وَمَنْ بَلَغَ لَحْلَمَ مِنْهُمْ
 وَلَيْسَ عَلَى الشَّيْخِ الْفَقَافِي وَلَا عَلَى الصَّغِيرِ الَّذِي ذَكَرَ يَبْلُغُ لَحْلَمَ وَلَا
 (99) الْنِسَاءَ شَيْءٌ وَعَلَى أَنْ لِلْمُسْلِمِينَ عَلَيْهِمُ الثَّرْلُ جَمَاعَتِهِمْ حَيْثُ
 نَزَلُوا وَمَنْ نَزَلَ عَلَيْهِمْ صَيفٌ وَاحِدٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ أَوْ أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ كَانَتْ

على (99) — B. وضعيهم (98) — G. عن (97) — add. G. من (96)
 add. G.

لَهُمْ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ ضَيْافَةً وَأَنْ لَهُمْ أَرْضَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ لَا يُعْرَضُ لَهُمْ فِي شَيْءٍ مِنْهَا
فَشَرِطَ هَذَا عَلَى الْقَبِطِ (100) كُلِّهِ خَاصَّةً (101) وَأَحْصَوْا عَدَدَ الْقَبِطِ يَوْمَئِذٍ
خَاصَّةً مَنْ بَلَغَ مِنْهُمْ لِحْزَبَةِ وَفُضَّ عَلَيْهِ الدِّينَارَيْنِ رَفَعَ ذَلِكَ عَرَاوُماً
بِالْأَيَّامِ الْمَوْكَدَةِ فَكَانَ جَمِيعُ مَنْ أُحْصِيَ يَوْمَئِذٍ بِمِصْرَ فِيهِمَا أُحْصُوا
وَتَنَبَّؤُا أَكْثَرَ مِنْ سِتَّةِ آلَافٍ نَفْسٍ فَكَانَتْ فَرِيسَتُهُمْ يَوْمَئِذٍ اثْنَيْ عَشَرَ
آلَافٍ دِينَارٍ فِي كُلِّ سَنَةٍ وَفِيْلَ بَلَغَتْ عِدَّتُهُمْ ثَمَانِيَةَ آلَافٍ آلَافٍ وَشَرَطَ
الْمَقْوِسُ لِلرُّومِ أَنْ يُخَيِّرُوا فَنَ أَحَبَّ مِنْهُمْ أَنْ يُقِيمَ عَلَى مِثْلِ هَذَا
أَقَامَ عَلَى هَذَا (102) لَازِمًا لَهُ مُفْتَرَضًا عَلَيْهِ مِمَّنْ أَقَامَ بِالْأَسْكَندَرِيَّةِ وَمَا حَوْلَهَا
مِنْ أَرْضٍ مِصْرَ كُلِّهَا وَمَنْ أَرَادَ الْخُرُوجَ مِنْهَا إِلَى أَرْضِ الرُّومِ خَرَجَ عَلَى أَنْ
لِلْمَقْوِسِ الْخِيَارَ فِي الرُّومِ خَاصَّةً حَتَّى يَكْتَتَبَ إِلَى مَلِكِ الرُّومِ يُعْلِمُهُ (103) مَا
فَعَلَ فَإِنْ قِيلَ ذَلِكَ وَرَضِيَهُ جَازَ عَلَيْهِمْ وَإِنْ لَا كَانُوا جَمِيعًا عَلَى مَا كَانُوا
عَلَيْهِ وَكَتَبُوا بِهِ كِتَابًا وَكَتَبَ الْمَقْوِسُ كِتَابًا إِلَى مَلِكِ الرُّومِ يُعْلِمُهُ عَلَى
وَجْهِ الْأَمْرِ كُلِّهِ فَكَتَبَ إِلَيْهِ مَلِكُ الرُّومِ يَقْبِضُ رَأْيَهُ وَيُخَيِّرُهُ وَيَرُدُّ عَلَيْهِ مَا
فَعَلَ وَيَقُولُ فِي كِتَابِهِ إِنَّمَا أَنَاكَ مِنَ الْعَرَبِ اثْنَا عَشَرَ آلَافًا (104) وَمِصْرَ مَنْ

واحصوا عدد القبط (101) Verba . — كُلِّهِمْ aut كُلِّهَا Scrib. (100)

مفترضاً عليه et لازماً له H. لَأَنَّ مَا لَهُ (102) — om. G. يَوْمَئِذٍ خَاصَّةً

ومصر من بها (104) — B. بما (103) — . هذا حال pendens ab est

. dictio est confusa; recte dictum esset وَمِصْرُ بِهَا .

بِهَا مِنْ كَثْرَةِ عَدَدِ الْقَبِطِ مَا لَا يُحْصَى فَإِنْ كَانَ الْقَبِطُ كَرِهُوا الْفِتْنَالَ
وَأَحْبَبُوا (105) أَذَلَّ الْجِزْيَةِ إِلَى الْعَرَبِ وَأَخْتَارُوهُمْ عَلَيْنَا فَإِنْ عِنْدَكَ بِحَصْرٍ مِنَ
الرُّومِ وَإِلَّا سَكَنْدَرِيَّةً وَمَنْ مَعَكَ أَكْثَرُ مِنْ مِائَةِ أَلْفٍ مَعَهُمُ الْعِدَّةُ وَالْقُوَّةُ
وَالْعَرَبُ وَحَالَهُمْ وَضَعْفُهُمْ عَلَى مَا قَدْ رَأَيْتَ فَحَجَزْتَ عَنْ قِتَالِهِمْ وَرَضِيتَ
أَنْ تَكُونَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ مِنَ الرُّومِ فِي حَالِ الْقَبِطِ (106) أَذَلَّ أَلَّا تَقَاتِلَهُمْ
أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ مِنَ الرُّومِ حَتَّى تَمُوتَ أَوْ تَظْهَرَ عَلَيْهِمْ فَتُتِّمَّ فِيكُمْ عَلَى
قَدْرِ كَثَرَتِكُمْ وَقُوَّتِكُمْ وَعَلَى قَدْرِ قَلَّتِهِمْ وَضَعْفِهِمْ كَأَكَلَةِ فَنَاهِصُهُمْ لِلْقِتَالِ
وَلَا (107) يَكُونُ لَكَ رَأْيٌ غَيْرُ ذَلِكَ وَتَنْبَ مِلْكُ الرُّومِ بِمِثْلِ ذَلِكَ
(108) كِتَابًا إِلَى جَمَاعَةِ الرُّومِ فَقَالَ الْقَوْسُ مَا أَتَاهُ كِتَابُ مَلِكِ الرُّومِ وَاللَّهِ
أَنْهُمْ عَلَى قِتْلَتِهِمْ وَضَعْفِهِمْ أَقْوَى وَأَشَدَّ مِنَّا عَلَى كَثَرَتِنَا وَقُوَّتِنَا إِنْ
الرَّجُلُ الْوَاحِدُ مِنْهُمْ (109) لَيَعْدِلُ مِائَةَ رَجُلٍ مِنَّا وَذَلِكَ أَنَّهُمْ قَوْمٌ
أَمُوتَ إِلَيْهِمْ أَحَبُّ مِنَ الْحَيَاةِ يُقَاتِلُ الرَّجُلُ مِنْهُمْ وَهُوَ مُسْتَقْتِلٌ بِتَمَى
أَنْ لَا يَرْجِعَ إِلَى أَهْلِهِ وَلَا بَلَدِهِ وَلَا وَلَدِهِ وَبَرَدَنْ أَنْ لَهُمْ أَجْرًا عَظِيمًا
فَيَمُنُّ قَتَلُوا مِنَّا وَيَقُولُونَ أَنَّهُمْ إِنْ قُتِلُوا دَخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَيْسَ لَهُمْ رَغْبَةٌ
فِي الدُّنْيَا وَلَا لَدَّةٍ (110) إِلَّا قَدْرُ بُلْغَةِ الْعَيْشِ مِنَ الطَّعَامِ وَاللِّبَاسِ وَحَنْ

أذلا أن تكون أنت ومن معك لا تقاتلهم (106) — G. أن يوردوا الجزية (105)

B. — (107) Scrib. يَكُونُ vel يَكُنْ. — om. G. كتابا (108)

G. — يعبدوا بمائة (109) — B. habet: ألا (110) Pro لا

قَوْمٌ نَكَرَهُ الْمَوْتَ وَحِبُّ (111) الْحَيَاةِ وَلَدَّتْهَا فَكَيْفَ نَسْتَقِيمُ نَحْنُ وَهَؤُلَاءِ
وَكَيْفَ صَبَرْنَا مَعَهُمْ وَاعْلَمُوا مَعَشَرَ الرُّومِ وَاللَّهِ إِنِّي لَا أَخْرُجُ مِمَّا دَخَلْتُ
فِيهِ وَصَالَحْتُ الْعَرَبَ عَلَيْهِ وَإِنِّي لَأَعْلَمُ أَنَّكُمْ سَتَرْجِعُونَ غَدًا إِلَى قَوْلِي
وَرَأَيْتِي وَتَتَمَنُّونَ لَوْ كُنْتُمْ أَطَعْتُمُونِي وَذَلِكَ إِنِّي قَدْ عَايَنْتُ وَرَأَيْتُ وَعَرَفْتُ
مَا تَمَّ يُعَايِنُ الْمَلِكُ وَمَرَّ بِهِ وَمَرَّ يَعْرِفُهُ وَجَحَكُمْ أَمَا يَرْضَى أَحَدُكُمْ أَنَّ
يَكُونَ أَمْنًا فِي دَارِهِ عَلَى نَفْسِهِ وَمَالِهِ وَوَلَدِهِ بِدِينَارَيْنِ فِي أَلْسِنَةِ ثَمَرٍ أَقْبَلَ
الْمَقْوَسُ (112) إِلَى عَمْرٍو بْنِ الْأَعَصَى رَضَهُ فَقَالَ لَهُ إِنَّ الْمَلِكَ قَدْ كَرِهَ مَا
فَعَلْتُ وَخَجَزَنِي وَكَتَبَ إِلَيَّ وَإِنِّي جَمَاعَةِ الرُّومِ أَنْ لَا يَرْضَى بِمُصَالَحَتِكَ
وَأَمْرُكُمْ بِقِتَالِكَ حَتَّى يَطْفَرُوا بِكَ أَوْ تَطْفَرُ بِهِمْ وَمَرَّ أَكُنْ لِأَخْرُجَ مِمَّا دَخَلْتُ
فِيهِ وَعَاقَدْتُكَ عَلَيْهِ وَأَمَّا سُلْطَانِي عَلَى نَفْسِي وَمَنْ أَطَاعَنِي وَقَدْ تَمَّ الصُّلْحُ
فِيمَا بَيْنَكَ (113) وَبَيْنَهُ وَمَرَّ يَأْتِي مِنْ (114) قَبْلِكَ نَفْصٌ وَأَنَا مُتِمُّ لَكَ عَلَى
نَفْسِي وَالْقَبْطُ مُتِمُّونَ لَكَ عَلَى الصُّلْحِ الَّذِي صَالَحْتَهُمْ عَلَيْهِ وَعَاوَدْتَهُمْ
وَأَمَّا الرُّومُ فَأَنَا مِنْهُمْ بِرِيٍّ وَأَنَا أَطْلُبُ إِلَيْكَ أَنْ تُعْطِيَنِي ثَلَاثَ خِصَالٍ قَالَ
لَهُ عَمْرٍو رَضَهُ وَمَا هُنَّ قَالَ لَا تَنْقُصُ بِالْقَبْطِ وَأَدْخِلْنِي مَعَهُمْ وَالرُّومِي مَا
لِيَوْمَهُمْ وَقَدْ اجْتَمَعَتْ كَلِمَتِي وَكَلِمَتُهُمْ عَلَى مَا عَاهَدْتُكَ فِيهِمْ مُتِمُّونَ
لَكَ عَلَى مَا نَحِبُّ وَأَمَّا الثَّانِيَةُ فَإِنْ سَأَلَكَ الرُّومُ بَعْدَ الْيَوْمِ أَنْ تُصَالِحَهُمْ
فَلَا تُصَالِحَهُمْ حَتَّى تَجْعَلَهُمْ (115) فَيَأْتِيَا وَعِيِيدَا فَإِنَّهُمْ أَهْلٌ لِدَلِكِ فَإِنِّي

H. Sed وبيهمهم (113) — H. على (112) — G. للحياة الدنيا (111)

G. قيادا (115) — G. قبلهم (114) — . وبيتي scrib.

نَصَحْنَهُمْ فَاسْتَعَشَوْنِي وَنَظَرْتُ لَهُمْ فَاتَّهَمُونِي وَأَمَّا التَّالِثَةُ أَطْلُبُ إِلَيْكَ إِنْ
 أَنَا مِتُّ أَنْ تَأْمُرَ أَنْ يَدْفِنُونِي فِي أَبِي (116) حَنَسِ بِالْأَسْكَندَرِيَّةِ فَاتَّعَمَّرَ لَهُ
 عَمْرُو بْنُ الْعَصَاصِيِّ وَأَجَابَهُ إِلَى مَا طَلَبَ عَلَى أَنْ يَصْمِنُوا لَهُ لِحِيسَتَيْنِ
 جَمِيعًا وَيُعْبَهُمَا لَهُ الْأَنْزَالُ وَالصِّيَافَةُ وَالْأَسْوَاقُ وَالْجَسُورَ مَا بَيْنَ الْقُسْطَاطِ
 إِلَى الْأَسْكَندَرِيَّةِ فَعَمَلُوا وَصَارَتْ لَهُمُ الْقَبْطُ أَعْوَانًا كَمَا جَاءَ فِي الْحَدِيثِ
 وَاسْتَعَدَّتْ أَرْوَمُ وَأَسْحَاسَتٌ وَقَدِمَ عَلَيْهِمْ مِنَ الْأَرْوَمِ جَمْعٌ عَظِيمٌ ثُمَّ
 اتَّفَقُوا بِسَلْطَيْسَ فَاقْتَنَلُوا بِهَا فَنَالُوا شَدِيدًا ثُمَّ هَرَمَهُمُ اللَّهُ ثُمَّ اتَّفَقُوا
 بِتَكْرِبُونَ فَاقْتَنَلُوا بِهَا بِضْعَةَ عَشَرَ يَوْمًا وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عَمْرٍو عَلَى
 الْقُدَمَةِ وَحَامِلُ الْوَلَدِ يَوْمَئِذٍ وَكَانَ مَوْلَى عَمْرٍو وَصَلَّى عَمْرٍو يَوْمَئِذٍ صَلَاةَ
 الْخَوْفِ ثُمَّ فَتَحَ اللَّهُ عَلَى الْمُسْلِمِينَ وَقَتَلَ مِنْهُمْ الْمُسْلِمُونَ مَقْتَلَةً
 عَظِيمَةً وَاتَّبَعُوهُ حَتَّى بَلَغُوا الْأَسْكَندَرِيَّةَ فَتَحَصَّنَ بِهَا الْأَرْوَمُ وَكَانَتْ
 (117) عَلَيْهَا حُصُونٌ مَتْنَبَةٌ لَا تَرَامُ حِصْنٌ دُونَ حِصْنٍ فَتَزَلَّ الْمُسْلِمُونَ
 مَا بَيْنَ حُلْوَةٍ إِلَى قَصْرِ فَارِسَ إِلَى مَا وَرَاءَ ذَلِكَ وَمَعَهُمْ رُؤَسَاءُ الْقَبْطِ
 (118) يُبَدُّونَهُمْ بِمَا أَحْتَاجُوا إِلَيْهِ مِنَ الْأَضْعَى وَالْعُلُوفَةِ وَرُسُلُ مَلِكِ الْأَرْوَمِ
 تَخْتَلِفُ إِلَى الْأَسْكَندَرِيَّةِ فِي الْأَمْرَاكِيبِ بِمَادَّةِ الْأَرْوَمِ وَكَانَ مَلِكُ الْأَرْوَمِ يَقُولُ
 لِأَنْ ظَهَرَتِ الْعُورُبُ عَلَى الْأَسْكَندَرِيَّةِ إِنْ ذَلِكَ انْقِطَاعُ مَلِكِ الْأَرْوَمِ وَهَلَاكُهُمْ

116) Sic G.; أبو حبيش B. H.; Eutych. II. p. 310 lin. antepen.
 bene: أبو يوحنا, unde corrige Abu Ja'hu's apud Ewaldum in Ztschr.
 f. d. Kunde d. Morgenl. III. p. 314. — 117) عليها B. G. عليها per-
 tinet ad الاسكندرية. — 118) Scrib. مَنِيعَةٌ. — 119) يجرؤنهم H.

لأنه ليس للروم كنائس أعظم من كنائس الإسكندرية وأما كان عبد
الروم حين غلبت العرب على الشام بإسكندرية فقال الملك لأن
غلبونا على الإسكندرية لقد هلك الروم وانقطع ملكها فأمر (120) بجهازه
(121) وأسلحته إلى الإسكندرية حتى يباشر قتلها بنفسه أعظاماً لها وأمر
أن لا يتخلف عنه أحد من الروم وقال ما (122) بقا الروم بعد
الإسكندرية فلما فرغ من جهازه صرعه الله تعالى فمات (123) وكفى الله
المسلمين مؤنته وكان موته في سنة (124) تسع عشرة وقال الألبت ابن
سعد رحمه مات هرقل سنة عشرين فكسر الله تعالى بموته شوكة الروم
فوجع كثير ممن كان قد توجه إلى الإسكندرية واستأسدت العرب
عند ذلك وكنت بالفتال على أهل الإسكندرية فقاتلوهم قتالاً شديداً
وحاصروا الإسكندرية تسعة أشهر بعد موت هرقل وخمس سنة قبل ذلك
وفتحت يوم الجمعة مستهل المحرم سنة عشرين وقال ابن عبد الحكم
رحمه حدثنا عثمان بن صالح عن ابن لهيعة عن يزيد (125) بن أبي
حبيب قال أقام عمرو بن العاصي رده محاصر الإسكندرية تسعة
أشهر فلما بلغ ذلك عمر بن الخطاب رده قال ما أبطلوا بفاتها إلا ما

est forma vul- (122) H. — ومسلحته (121) B. — جهازته (120)
garis Aegypt. pro بقي. Sensus est: Alexandria capta nulli sunt
وكفى الله B. وكفى الله المؤمنين القتال وكان موته (123) Graeci. —
B. — B. — B. — تسعة عشر (124) G. — المسلمين موته
H. بن أبي حبيب (125)

أَحَدُثُوا وَأَخْرَجَ ابْنُ عَبْدِ الْكَلْبِ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسَاةٍ قَالَ لَمَّا أَبْطَأَ عَلَى
عَمْرِو بْنِ لُقَطَاةٍ فَتَنَحَّ مِصْرَ كَتَبَ إِلَى عَمْرِو بْنِ الْعَاصِي أَنَّهُ بَعْدُ فَقَدْ
عَجِبْتُ لِإِبْطَالِكُمْ عَنْ فَتَنَحَّ مِصْرَ إِنَّكُمْ (126) تَقَاتِلُونَهُمْ مُنْذُ (127) سَنَتَيْنِ
وَمَا ذَاكَ إِلَّا لِمَا أَحَدَنْتُمْ وَأَحْبَبْتُمْ مِنَ الدُّنْيَا مَا أَحَبَّ عَدُوَّكُمْ
وَأَنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى لَا يَنْصُرُ قَوْمًا إِلَّا بِصِدْقِ نِيَّاتِهِمْ وَقَدْ كُنْتُ
وَجْهْتُ إِلَيْكَ أَرْبَعَةَ أَفْرَاقٍ وَأَعْلَمْتُكَ أَنَّ الرَّجُلَ مِنْهُمْ مَقَامَ أَلْفِ رَجُلٍ
عَلَى مَا كُنْتُ أَعْرِفُ إِلَّا أَنَّ (128) يَكُونُ غَيْرُهُمْ مَا غَيْرُهُمْ فَإِذَا أَتَاكَ كِتَابِي
عَدَا فَأَخْطِبِ النَّاسَ (129) وَحَضُّهُمْ عَلَى قِتَالِ عَدُوِّهِمْ وَرَغِّبَهُمْ فِي الْقَبْرِ
وَالنِّيَّةِ وَقَدْ أَمَرْتُكَ الْأَرْبَعَةَ فِي صُدُورِ النَّاسِ وَأَمَرِ النَّاسَ جَمِيعًا أَنْ
تَكُونُوا لَهُمْ صَدَمَةً كَصَدَمَةِ رَجُلٍ وَاحِدٍ وَلْيَكُنْ ذَلِكَ عِنْدَ الزَّوَالِ يَوْمَ
الْجُمُعَةِ فَإِنَّهَا سَاعَةٌ تَنْزِلُ الرَّحْمَةُ وَوَقْتُ الْإِجَابَةِ (130) وَلْيُعِجِّ النَّاسُ إِلَى اللَّهِ
تَعَالَى (131) وَيَسْأَلُونَهُ النَّصْرَ عَلَى عَدُوِّهِمْ فَلَمَّا أَتَى عَمْرًا الْكِتَابَ جَمَعَ النَّاسَ
وَقَرَأَ عَلَيْهِمْ كِتَابَ عَمْرِو بْنِ دَعَا أُولَئِكَ الْفَرَّ فَقَدَّمَهُمْ أَمَامَ النَّاسِ وَأَمَرَ
النَّاسَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا وَيَصْلُوا رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ يَرْغَبُوا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى (131) وَيَسْأَلُونَهُ
النَّصْرَ فَفَعَلُوا فَفَتَحَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِمْ قَالَ ابْنُ عَبْدِ الْكَلْبِ حَدَّثَنَا
أَبِي قَالَ لَمَّا (132) أَبْطَأَ عَلَى عَمْرِو بْنِ الْعَاصِي فَتَنَحَّ الْأَسْكَندَرِيَّةَ اسْتَلْقَى

يَكُونُوا غَيْرُهُمْ مَا غَيْرَ غَيْرِهِمْ (128) — B. سنين (127) — B. G. تَقَاتِلُونَهُمْ (126)
Scrib. (131) — H. وَلْيُعِجِّ (130) — G. وَحَضُّهُمْ (129) — G. H. —
B. G. أَبْطَأَ (132) — . وَيَسْأَلُونَهُ

عَلَى ظَهْرِهِ ثُمَّ جَلَسَ فَقَالَ إِنِّي فَكَّرْتُ فِي هَذَا الْأَمْرِ قَازًا هُوَ لَا نُصْلِحُ
 آخِرَهُ إِلَّا مَنْ أَصْلَحَ أَوَّلُهُ (133) الْأَنْصَارُ فَدَعَى عُبَادَةَ بْنَ الصَّامِتِ فَعَقَدَ لَهُ
 فَفَتَحَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَى بَدَنِهِ الْأِسْكَندَرِيَّةَ مِنْ بَوْمِهِمْ ذَلِكَ، قَالَ أَبُو عَبْدِ
 الْحَكِيمِ وَحَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَدَسٍ أَنَّ
 مِصْرَ فَاتَحَتْ سَنَةَ عِشْرِينَ قَالَ وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ صَالِحٍ عَنِ اللَّيْثِ
 قَالَ لَمَّا هَزَمَ اللَّهُ الرُّومَ وَفَتَحَ الْأِسْكَندَرِيَّةَ وَهَرَبَ الرُّومُ فِي الْأَمْرِ وَالْجَحْرِ
 خَلَفَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِي بِالْأِسْكَندَرِيَّةِ أَلْفَ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِهِ وَمَضَى عَمْرُو
 وَمِنْ مَعَهُ فِي طَلَبِ مَنْ (134) هَرَبَ مِنَ الرُّومِ فِي الْبَرِّ فَرَجَعَ مَنْ كَانَ هَرَبَ
 مِنَ الرُّومِ فِي الْجَحْرِ إِلَى الْأِسْكَندَرِيَّةِ فَفَتَلُوا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ إِلَّا
 مَنْ هَرَبَ مِنْهُمْ وَبَلَغَ ذَلِكَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِي فَكَرَّ رَاجِعًا فَفَتَحَهَا وَأَقَامَ
 بِهَا وَكَتَبَ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى فَذَ فَتَحَ عَلَيْنَا الْأِسْكَندَرِيَّةَ
 عَنْوَةً بِغَيْرِ عَقْدٍ وَلَا عَهْدٍ وَكَتَبَ إِلَيْهِ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ يُقِيمُ رَأْيَهُ
 (135) وَيَأْمُرُهُ أَنْ لَا يَتَجَاوَرَهَا، قَالَ وَحَدَّثَنَا هَانِئُ بْنُ الْمُتَوَكِّلِ حَدَّثَنَا صِبَاهُ
 أَبُو إِسْمَاعِيلَ (136) الْغَفَارِيُّ قَالَ قُتِلَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ مِنْ حِينَ كَانَ مِنْ أَمْرِ
 الْأِسْكَندَرِيَّةِ مَا كَانَ إِلَى أَنْ فَاتَحَتْ اثْنَانِ وَعِشْرُونَ رَجُلًا وَحَدَّثَنَا
 عُثْمَانُ بْنُ صَالِحٍ عَنِ أَبِي لَهْيَعَةَ قَالَ بَعَثَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِي مُعَاوِيَةَ

وبأمرها (135) — B. هزم (134) — ثم دعا (133) om. H., delinde أنصار

B. وبأمره G. — B. وبأمره H. (136) الغافري

أَبْنِ حَدِيحٍ وَإِفْدًا إِلَى عُمَرَ بْنِ لُحْطَابٍ بِشِيرًا لَهُ بِالْفَنْجِ فَقَالَ لَهُ مُعَاوِيَةُ
 أَلَا تَكْتُوبُ مَعِيَ قَالَ لَهُ عُمَرُو وَمَا أَصْنَعُ بِالْكِتَابِ أَلَسْتَ رَجُلًا (137) غَرِيبًا
 تُبَايِعُ الرِّسَالَةَ وَمَا رَأَيْتَ وَحَضَرْتَ فَلَمَّا قَدِمَ عَلَى عُمَرَ رَضِيَ أَخْبَرَهُ بِفَنْجِ
 الْأَسْكَندَرِيَّةِ فَخَرَّ عُمَرُ سَاجِدًا وَقَالَ لِلْحَمْدِ لِلَّهِ وَحَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعِيدٍ
 الْبَلَوِيُّ قَالَ كَتَبَ عُمَرُو بْنُ الْعَاصِي إِلَى عُمَرَ بْنِ لُحْطَابٍ أَمَّا بَعْدُ فَلْيَا
 فَحَتَّ مَدِينَةً لَا أَصِفُ مَا فِيهَا غَيْرَ أَنِّي أَصَبْتُ فِيهَا أَرْبَعَةَ آلَافٍ
 (138) مُسَيِّدٍ بِأَرْبَعَةِ آلَافٍ حِمْلٍ وَأَرْبَعِينَ أَلْفَ يَهُودِيٍّ عَلَيْهِمُ الْجَزِيَّةُ
 وَأَرْبَعَمِائَةَ مَلْهُىٍّ لِلْمُلُوكِ، وَأَخْرَجَ أَبُو عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ أَبِي قُبَيْلٍ وَحِبْوَةَ
 أَبِي شُرَيْحٍ قَالَا لَمَّا فَتَحَ عُمَرُو بْنُ الْعَاصِي الْأَسْكَندَرِيَّةَ وَجَدَ فِيهَا أُنْثَى
 عَشَرَ أَلْفَ بَقَالٍ يَبِيعُونَ الْبَقْلَ الْأَخْضَرَ وَأَخْرَجَ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ سَعِيدٍ
 أَنَّهُ سَمِيَ قَالَ تَرَحَّلَ مِنَ الْأَسْكَندَرِيَّةِ فِي اللَّيْلَةِ الَّتِي دَخَلَهَا عُمَرُو بْنُ
 الْعَاصِي أَوْ فِي اللَّيْلَةِ الَّتِي خَافُوا فِيهَا دُخُولَ عُمَرُو سَبْعُونَ أَلْفَ
 يَهُودِيٍّ وَأَخْرَجَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعِيدٍ الْبَلَوِيِّ أَنَّ سَبَبَ فَتْحِ الْأَسْكَندَرِيَّةِ
 أَنَّ رَجُلًا يُقَالُ لَهُ أَبُو (139) سَامَةَ كَانَ بَوَائِبًا فَسَّالَ عُمَرُو بْنُ الْعَاصِي أَنَّ
 يَوْمِنَا عَلَى نَفْسِهِ وَأَرْضِهِ وَأَهْلٍ بَيْنَهُ وَيَفْتَحُ لَهُ الْبَابَ فَأَجَابَهُ عُمَرُو إِلَى ذَلِكَ
 فَقَتَحَ لَهُ الْبَابَ فَدَخَلَ، وَأَخْرَجَ عَنْ (140) حُسَيْنِ بْنِ سَعْنٍ [?] بْنِ عُبَيْدٍ قَالَ

137) B. G. غريباً — 138) Codd. praebent منية ; apud Eutych. II. p. 317.
 l. ult. falso est مسيد , sed recte translatum. — 139) بسامة G. Sic
 etiam ap. Ewald I. l. p. 348, not. 1. — 140) حميد بن سقلى G.
 H. حسين بن سبغى

كَانَ بِالْأَسْكَندَرِيَّةِ مِمَّا أُحْصِيَ مِنْ كَلِمَاتِ اثْنَيْ عَشَرَ دِيْنَسًا أَصْغَرُ
 دِيْنَسٍ مِنْهَا يَسَعُ أَلْفَ مَاجِلِسٍ كُلُّ مَاجِلِسٍ مِنْهَا (141) يَسَعُ جَمَاعَةً ذَفِرَ
 وَكَانَ عِدَّةُ مَنْ بِالْأَسْكَندَرِيَّةِ مِنَ الرُّومِ مِائَتَى أَلْفٍ مِنَ الرِّجَالِ فَلَحِقَ
 بِأَرْضِ الرُّومِ أَهْلُ الْقُوَّةِ وَرَكِبُوا السُّفُنَ وَكَانَ بِهَا مِائَةُ مَرَكَبٍ مِنَ الْمَرَكِبِ
 الْبَارِ فَخَمِلَ (142) مِنْهَا ثَلَاثُونَ أَلْفًا مَعَ مَا (143) قَدَرِ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالشَّعَابِ
 وَالْأَهْلِ وَبَقِيَ مِنْ بَقَى مِنَ الْأَسَارَى مِمَّنْ بَلَغَ الْخُرَاجَ فَأُحْصِيَ يَوْمَئِذٍ
 سِتْمِائَةِ أَلْفٍ سِوَى النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ فَأَخَذَلَفَ النَّاسُ عَلَى عَمْرٍو فِي
 (144) فَسَمِيهِمْ وَكَانَ أَكْثَرُ النَّاسِ يُرِيدُونَ قَسَمَهَا فَفَالَ عَمْرٍو لَا أَقْدِرُ أَفْسَمَهَا
 حَتَّى أَكْتَنَبَ (145) إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ فَكَتَبَ إِلَيْهِ يُعْلِمُهُ بِفَاتِحَتِهَا وَشَاتِهَا وَأَنَّ
 الْمُسْلِمِينَ طَلَبُوا قَسَمَهَا فَكَتَبَ إِلَيْهِ عَمْرٍو لَا تَفْسَمَهَا وَذَرُّهُمْ يَكُونُ خَرَاجُهَا
 قِسْمًا لِلْمُسْلِمِينَ وَقُوَّةٌ لَهُمْ عَلَى جِهَانِ عَدُوِّهِمْ فَأَقْرَعَا عَمْرٍو وَأُحْصِيَ
 أَهْلُهَا وَفَرَّصَ عَلَيْهِمُ الْخُرَاجَ فَكَانَتْ مِصْرُ كُلِّهَا صُلْحًا بِفَرِيضَةِ دِينَارَيْنِ
 دِينَارَيْنِ عَلَى كُلِّ رَجُلٍ لَا (146) يُؤَادُ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ فِي جَرِيَّةِ رَأْسِهِ أَكْثَرُ
 مِنْ دِينَارَيْنِ (147) عَلَى كُلِّ رَجُلٍ إِلَّا أَنَّهُ (148) يَلْرُمُ بِقَدْرِ مَا يَتَوَسَّعُ فِيهِ مِنْ
 الْأَرْضِ وَالرَّيْحِ إِلَّا الْأَسْكَندَرِيَّةَ فَاتَّهَمُوا كَانُوا يُؤَدُّونَ الْخُرَاجَ وَالْجَرِيَّةَ عَلَى
 قَدْرِ مَا يَرَا مِنْ وَلِيِّهِمْ لِأَنَّ الْأَسْكَندَرِيَّةَ فَحِثَّ عَنْوَةً بِغَيْرِ عَهْدٍ وَلَا عَقْدٍ

قَسَمْتُهُمْ (141) — H. قَدَرُوا (143) — G. H. فِيهَا (142) — B. تَسَع (141)

عَلَى كُلِّ رَجُلٍ (147) — G. II. يُؤَادُ (146) — add. G. عَمْرٍو (145) — B. —

om. G. H. — add. G. لَا (149)

وَمَا يَكُنْ لَهُمْ صَاحِبٌ وَلَا ذِمَّةٌ، وَأَخْرَجَ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ بَرِيدِ بْنِ
 (119) أَبِي حَبِيبٍ قَالَ كَانَتْ (150) قَرْيَةٌ مِنْ فُرَى مِصْرَ فَاتْلَلْتُ وَلَقَضُوا فَسَبُّوا
 مِنْهَا قَرْيَةً يُقَالُ لَهَا (151) بِلَهَيْتُ وَقَرْيَةً يُقَالُ لَهَا (152) الْكَيْسُ وَقَرْيَةً يُقَالُ
 لَهَا (153) سَلْطَيْسُ (154) وَقَرْيَسَا (155) فَوَقَعَ سَبَايَاهَا بِمَلْدِيْفَةٍ وَغَيْرِهَا فَزَدَهُمْ
 عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ إِلَى فُرَاهُمْ وَصَبَّرَهُمْ كَجَمَاعَةِ الْقَبِطِ أَهْلَ ذِمَّةٍ، وَأَخْرَجَ
 عَنْ جَبْرِ بْنِ أَبِي يُوْبَ أَنَّ أَهْلَ سَلْطَيْسَ (156) وَمَصْبِلَ وَبِلَهَيْتَ طَاهَرُوا
 الْيَوْمَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ فِي جَمْعٍ كَانَ لَهُمْ فَلَمَّا ظَهَرَ عَلَيْهِمُ الْمُسْلِمُونَ
 اسْتَحْلَوْهُمْ وَقَالُوا هَؤُلَاءِ لَنَا فِي مَعَ الْأَسْكَندَرِيَّةِ فَكَتَبَ عُمَرُ بْنُ الْعَاصِي
 بِذَلِكَ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ وَكَتَبَ (157) إِلَيْهِ عُمَرُ أَنَّ (158) يَجْعَلُ الْأَسْكَندَرِيَّةَ
 وَهَؤُلَاءِ الثَّلَاثَ قَرْيَاتٍ ذِمَّةً لِلْمُسْلِمِينَ (159) وَيَضْرِبُونَ عَلَيْهِمُ الْخَرَاجَ
 وَيَكُونُ خَرَاجُهُمْ وَمَا صَاحِبٌ عَلَيْهِ أَنْعِيْطُ فَوْةً لِلْمُسْلِمِينَ عَلَى عَدْوِهِمْ
 وَلَا (160) يَجْعَلُوا قِيًّا وَلَا عَيْدًا فَعَعَلُوا ذَلِكَ، وَأَخْرَجَ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ
 هِشَامِ بْنِ أَبِي رَقِيَّةٍ الْكَلْبِيِّ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْعَاصِي لَمَّا فَتَحَ مِصْرَ قَالَ
 لِقَبِطٍ مِصْرَ مَنْ كَتَمَنِي كَتَمْتُ عِنْدَهُ (161) وَقَدَرْتُ عَلَيْهِ فَنَلْتَهُ وَإِنْ نَبَطِيًّا

119) ابن حبيب B. cf. not. 124. — 150) Scrib. قَرْيَاتٍ plur. pauc.
 vid. Glossar. — 151) باهيب B. G. — 152) للكميس G. — 153) سكلطيس
 H. — 154) وفرق B. وفوق B. — 155) وقربا H. وقربا B. — 156) ومصبيل H.
 — 157) اليهم B. G. — 158) يجعل H. — 159) وتصربون B., et sic postea
 — 160) يجعلوا B. G. — 161) ففرت G.

مِنْ أَهْلِ الصَّعِيدِ يُقَالُ (162) لَهُ بَطْرُسُ ذِكْرٍ لِعَرِّو أَنَّ عِنْدَهُ كَنْزًا فَأَرْسَلَ
الْبَيْهَ فَسَأَلَهُ فَذَكَرَهُ وَجَاحَدَهُ فَحَبَسَهُ فِي السِّجْنِ وَعَمَرُوهُ يَسْأَلُ عَنْهُ هَلْ
تَسْمَعُونَهُ يَسْأَلُ عَنْ أَحَدٍ فَقَالُوا لَا إِنَّمَا سَمِعْنَاهُ يَسْأَلُ عَنْ رَاهِبٍ فِي الطُّورِ
فَأَرْسَلَ عَمَرُوهُ إِلَى بَطْرُسَ فَمَزَعَ خَاتَمَهُ مِنْ بَيْدٍ ثُمَّ كَتَبَ إِلَى ذَلِكَ الرَّاهِبِ
أَنْ أُبْعَثَ إِلَى بَيْتِهِ عِنْدَكَ وَخَتَمَهُ بِخَاتَمِهِ فَجَاءَهُ رَسُولُهُ بِقَلْعَةٍ شَامِيَةٍ تَحْتُمُوهُ
بِالرَّصَاصِ فَفَاتَحَهَا عَمَرُوهُ فَوَجَدَ فِيهَا حَقِيقَةً مَكْتُوبٌ فِيهَا مَا لَكُمْ تَحْتَ
الْفِسْقِيَّةِ الْكَبِيرَةِ فَأَرْسَلَ عَمَرُوهُ إِلَى الْفِسْقِيَّةِ فَحَبَسَ عَنْهَا الْمَاءَ ثُمَّ قَلَعَ
الْبِلَاطَ الَّذِي تَحْتَهَا فَوَجَدَ فِيهَا اثْنَيْنِ وَخَمْسِينَ أَرْدَبًا ذَهَبًا (163) مَضْرُوبَةً
فَصَرَبَ عَمَرُوهُ رَأْسَهُ عِنْدَ بَابِ الْمَسْجِدِ فَأَخْرَجَ الْفَيْطُ كُنُوزَهُمْ (164) سَفَعَةً
أَنْ يُسْعَى عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ فَيَقْتُلَ كَمَا قُتِلَ بَطْرُسُ وَأَنَّه تَعَالَى أَعْلَمُ

b. De Moschea magna et palatio 'Amri.

* ذِكْرُ بَيْتِ الْمَسْجِدِ لِجَمَاعِ *

قَالَ ابْنُ عَبْدِ الْكَلَمِ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنِ اللَّيْثِ بْنِ
سَعْدٍ ذَلْ بَنَى عَمَرُو بْنُ الْعَاصِي الْمَسْجِدَ وَكَانَ مَا حَوْلَهُ حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا
فَنَصَبُوا (1) الْحَيَالَ حَتَّى اسْتَقَامَ لَهُمْ وَوَضَعُوا أَيْدِيَهُمْ فَلَمْ يَزَلْ عَمَرُوهُ

162) Codd. لها. — 163) Scrib. مَضْرُوبًا, nisi forte genus pendet ab
أَرْدَبًا وَخَمْسِينَ, cf. de Sacy Gramm. 2. éd. II. §. 544. —

164) خشية H. — 1) G. Scribendum videtur لِلْبَيْتِ
„sie schlugen das Baugerüst anf.“

قَائِمًا حَتَّى وَضَعُوا الْقُبَاةَ وَإِنَّ عَمْرًا وَأَهْلَابَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَضَعُوهَا
وَأَخَذُوا (2) فِيهِ مِنْبَرًا وَحَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ عَنِ ابْنِ لَهْيَعَةَ عَنْ أَبِي تَمِيمٍ
الْجَيْشَانِيِّ قَالَ كَتَبَ إِلَيْهِ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ أَمَّا بَعْدُ فَإِنَّهُ بَلَغَنِي أَنَّكَ
اتَّخَذْتَ مِنْبَرًا تَرْقَى (3) بِهِ عَلَى رِقَابِ الْمُسْلِمِينَ (4) وَمَا أَحْسَبُكَ أَنْ تَقُومَ
قَوْمًا وَالْمُسْلِمُونَ تَحْتَ (5) عَقِبَيْكَ فَعَزَمْتُ عَلَيْكَ (6) لَمَّا كَسَرْتَهُ وَحَدَّثَنَا
عَبْدُ الْمَلِكِ حَدَّثَنَا ابْنُ لَهْيَعَةَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ عَنْ أَبِي الْخَبَرِ
أَنَّ أَبَا مُسْلِمٍ الْغَافِقِيَّ صَاحِبَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُؤْتِنُ لِعَمْرٍو بْنِ
الْعَاصِمِ فَرَأَيْنَاهُ (7) يُبَيِّحُ الْمَسْجِدَ وَقَدْ يَزِيدُ بْنُ أَبِي حَبِيبٍ وَقَفَّ عَلَى
إِقَامَةِ قِبْلَةِ الْجَامِعِ ثَمَانُونَ مِنْ أَهْلَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ ابْنُ عَبْدِ الْحَكِيمِ
قَدْ ابْنُ مُسْلِمَةَ بْنِ مُخَلَّدِ الْأَنْصَارِيِّ زَادَ فِي الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ بَعْدَ بَنِيانِ
عَمْرٍو لَهُ وَمَسْلَمَةَ الَّذِي كَانَ أَخَذَ أَهْلَ مِصْرَ بَنِيانِ (8) الْمَنَائِرِ لِلْمَسَاجِدِ
كَانَ أَخَذَهُ إِيَّاهُ بِذَلِكَ فِي سَنَةِ ثَلَاثٍ وَخَمْسِينَ فَبَنِيَتْ (9) الْمَنَائِرُ وَكُتِبَ
عَلَيْهَا أَسْمُهُ ثُمَّ هَدَمَ عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مَرْوَانَ الْمَسْجِدَ فِي سَنَةِ سَبْعٍ
وَسَبْعِينَ وَبَنَاهُ ثُمَّ كَتَبَ الْوَلِيدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ فِي خِلَافَتِهِ إِلَى قُرَّةَ بْنِ
شَرِيكٍ الْعَبْسِيِّ وَهُوَ يُؤَمِّدُ وَالِيهِ عَلَى أَهْلِ مِصْرَ فَهَدَمَهُ كُلَّهُ وَبَنَاهُ هَذَا
الْبِنَاءَ وَزَوَّقَهُ وَدَعَّبَ رُؤَسَ الْعُمَدِ الَّتِي فِي مَجَالِسِ قَبِيسٍ وَلَيْسَ فِي الْمَسْجِدِ

وما أحسنك B. G. — 4) أو ما يحسبك H. — 3) فيه B. — 2) فيها B.

G. — 7) بأحو H. — 6) ما B. — 5) عقيبك H. —

B. المنابر H. المنارة 9) — B. المنابر 8)

عَمْرُو مَذْهَبُ الرَّاسِ إِلَّا فِي مَجَالِسِ فَيْسٍ وَحَوْلَ قُرَّةِ الْمُنْبَرِ حِينَ قَدَّمَ
 الْمَسْجِدَ إِلَى قَيْسَارِيَّةِ الْعَسَلِ فَكَانَ النَّاسُ يُصَلُّونَ فِيهَا الصَّلَاةَ
 وَيُجَمِّعُونَ فِيهَا الْجَمْعَ حَتَّى دُرِّغَ مِنْ بَنِيَانِهِ ثُمَّ زَادَ مُوسَى بْنُ عِيسَى
 الْهَاشِمِيُّ بَعْدَ ذَلِكَ فِي مُؤَخَّرِهِ سَنَةَ خَمْسٍ وَسَبْعِينَ وَمِائَةٍ ثُمَّ زَادَ عَبْدُ
 اللَّهِ بْنُ طَاهِرٍ فِي عَرْصِهِ بِكِتَابِ الْمَأْمُونِ بِالْأَذْنِ لَهُ فِي ذَلِكَ سَنَةَ ثَلَاثَ
 عَشْرَةَ وَمِائَتَيْنِ وَأَدْخَلَ فِيهِ دَارَ الرَّمْلِ كُلَّهَا وَدُورًا أُخْرَى مِنَ الْخِطِّ هَذَا
 مَا ذَكَرَهُ أَبُو عَبْدِ الْحَكِيمِ وَقَالَ أَبُو فَصْلٍ اللَّهِ فِي الْمَسَالِكِ مَسْجِدَ عَمْرُو
 أَبِي الْعَاصِي رَضِيَ مَسْجِدٌ عَظِيمٌ بِمَدِينَةِ الْفُسْطَاطِ بَنَاهُ عَمْرُو مَوْضِعَ
 فُسْطَاطِهِ وَمَا جَاوَرَهُ وَمَوْضِعُ فُسْطَاطِهِ (10) مِنْهُ حَيْثُ الْمِحْرَابُ وَالْمُنْبَرُ وَهُوَ
 مَسْجِدٌ فَسَبَّحَ الْأَرْجَاءَ مَقْرُوشَ بِالرُّخَامِ الْأَبْيَضِ عُمْدُهُ كُلُّهَا رُخَامٌ وَوَقَفَ
 عَلَيْهِ تَحَوُّ ثَمَانِيْنَ مِنَ الصَّحَابَةِ وَصَلُّوا فِيهِ وَلَا يَخْلُو مِنْ سَكَنِ الصُّلَحَاءِ هـ

* ذَكَرَ الدَّارِيُّ أَنَّ بَيْتَ لِعَمْرِ بْنِ الْخَطَّابِ (11) رَضِيَ *

أَخْرَجَ أَبُو عَبْدِ الْحَكِيمِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ الْغِفَارِيِّ قَالَ كَتَبَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِي
 إِلَى عَمْرِو بْنِ الْخَطَّابِ إِنَّهُ قَدْ اخْتَلَطْنَا لَكَ دَارًا عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ
 فَكَتَبَ إِلَيْهِ عَمْرُو بْنُ لَسْرَجُلٍ بِالْحِجَازِ يَكُونُ لَهُ دَارٌ بِمِصْرَ وَأَمَرَهُ أَنْ
 يَجْعَلَهَا سُوقًا لِلْمُسْلِمِينَ قَالَ أَبُو بَكْرٍ لِهَيْبَةَ رَحِمَهُ فِي دَارِ الْبَرَكَةِ نُجِعَلَتْ
 سُوقًا فَكَانَ يُبَاعُ فِيهَا الرِّقَبِيُّ هـ

c. De expugnatione Barcae et Nubiae.

* ذِكْرُ فَتْحِ بَرْقَةِ ⁽¹⁾ وَنُوبَةِ *

قَالَ ابْنُ عَبْدِ الْحَكَمِ رَوَيْتُ عَنْ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِي نَافِعَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ
الْقَيْسِ الْفَيْهَرِيِّ وَكَانَ نَافِعٌ أَخَا ⁽²⁾ الْعَاصِي بْنِ وَائِلٍ لَأُمِّهِ فَدَخَلَتْ خِيُولُهُمْ
⁽³⁾ أَرْضَ النُّوبَةِ ⁽⁴⁾ صَوَائِفَ كِصَوَائِفِ الرُّومِ فَلَمْ يَزَلِ الْأَمْرُ عَلَى ذَلِكَ حَتَّى
عَزَلَ عَمْرِو بْنُ الْعَاصِي عَنْ مِصْرَ وَوَلَّيَهَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدِ بْنِ أَقٍ ⁽⁵⁾ سَرَجٌ
فَصَاتَحَهُمْ وَفِي ذَلِكَ فِي سَفَةِ إِحْدَى ثَلَاثِينَ عَلَى أَنْ يُودُوا كُلُّ سَنَةٍ ⁽⁶⁾ إِلَى
الْمُسْلِمِينَ ثَلَاثَ مِائَةِ رَأْسٍ وَسِتِّينَ رَأْسًا وَلِوَالِي الْبَلَدِ أَرْبَعِينَ رَأْسًا قَالَ
وَكَانَ الْبَرْبَرُ بِفِلَسْطَيْنَ وَكَانَ مَا كُتِبَ جَاءُوا فَلَمَّا ⁽⁷⁾ قَتَلَهُ دَاوُدُ عَمْرَ حَرَجَ
الْبَرْبَرُ ⁽⁸⁾ مَتَوَحِّجِينَ إِلَى الْمَغْرِبِ حَتَّى أَتَوْا إِلَى ⁽⁹⁾ الرِّيْدَةِ وَمَرَاقِيَةِ وَجَا كُورَتَانِ
مِنْ كُورِ مِصْرَ الْعَرَبِيَّةِ مِمَّا يَشْرَبُ مِنَ السَّمَاءِ وَلَا ⁽¹⁰⁾ يَمْلَأُهُمَا مَاءُ النَّبْلِ
فَتَعَرَّقُوا خِلَالَهَا فَتَقَدَّمَتْ ⁽¹¹⁾ زَبَانَةُ وَمَغِيَاةُ إِلَى الْعَرَبِ وَسَكَنُوا لِلْجِبَالِ
وَتَقَدَّمَتْ لَوَاتُهُ فَسَكَنْتِ أَرْضَ أَنْطَلِيسَ وَفِي ⁽¹²⁾ بَرْقَةِ وَتَفَرَّقَتْ فِي هَذَا
الْمَغْرِبِ وَانْتَشَرُوا فِيهِ وَنَزَلَتْ حَوَارَةُ مَدِينَةَ لِبْدَةَ فَسَارَ عَمْرِو بْنُ الْعَاصِي

1) Scrib. والنوبة. — 2) القاصي B. — 3) في أرض G. —

4) om. B. — 5) سرّاج B. — 6) إلى المسلمين H. — 7) طواف كطواف H. —

8) الرسة ومراقية 9) متوحجون B. — 10) قتلهم B. —

11) لوبية ومراقية H. Scrib. مدينة سمرقانية vid. Quatremère Mémoires sur l'Égypte I. p. 373 et 374. — 12) زبانة B. — 13) Codd. زبانة,

sed vid. Abulf. hist. anteq. p. 176, lin. 6. ab inf. Kamus p. 147 lin. 2. de Sacy Chrest. 2 éd. II. p. 296. — 14) برقا B. G.

في (13) الخَيْلِ حَتَّى قَدِمَ بَرْقَةَ فَصَالَحَ أَهْلَهَا عَلَى ثَلَاثَةِ عَشَرَ أَلْفَ دِينَارٍ
يُودُونَهَا إِلَيْهِ جِزْيَةً عَلَى أَنْ يَبِيعُوا مَنْ أَحَبُّوا مِنْ أَبْنَائِهِمْ فِي جِزْيَتِهِمْ
وَلَمْ يَكُنْ يَدْخُلُ بَرْقَةَ يَوْمَئِذٍ جَانِي خَرَاةٍ إِعْمًا كَانُوا (14) يَبِيعُونَ بِالْجِزْيَةِ
إِذَا جَاءَ وَقْتُهَا وَوَجَّهَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِي عُقْبَةَ بْنِ (15) نَافِعٍ حَتَّى بَاغَ زَوْيَلَةَ
وَصَارَ مَا (16) بَيْنَ بَرْقَةَ وَزَوْيَلَةَ لِلْمُسْلِمِينَ ❦

2. Makrizi.

a. De arce Kahirina.

* ذَكَرَ قَلْعَةَ الْجَبَلِ *

قَالَ ابْنُ سَيِّدَةَ فِي كِتَابِ الْمُحْكَمِ الْقَلْعَةُ بِتَحْرِيكِ انْقَافٍ وَاللَامِ وَالْعَيْنِ
وَفَتْحِهَا لِلصَّنِّ الْمُتَنَعِ فِي جَبَلٍ وَجَمْعُهَا قِلَاعٌ وَقِلَاعٌ وَأَقْلَعُوا بِهِذِهِ الْبِلَادِ
بَنَوْهَا لِيَجْعَلُوهَا كَالْقَلْعَةِ وَقِيلَ الْقَلْعَةُ بِسُكُونِ اللَّامِ حِصْنٌ مُشْرِفٌ وَجَمْعُهُ
قُلُوعٌ، (*) وَهَذِهِ الْقَلْعَةُ عَلَى قِطْعَةٍ مِنَ الْجَبَلِ وَهِيَ تَتَّصِلُ بِجَبَلِ الْمُقَطَّمِ
وَتُشْرِفُ عَلَى الْقَاهِرَةِ وَمِصْرَ وَالنَّيْلِ وَالْقَرَارَةِ فَتَصِيرُ الْقَاهِرَةَ فِي الْجِهَةِ الْبَحْرِيَّةِ
مِنْهُ وَمَدِينَةَ مِصْرَ وَالْقَرَارَةَ الْكُبْرَى وَبَرْكَتَ الْبَاشِ فِي الْجِهَةِ الْفِلَسْطِينِيَّةِ الْغَرْبِيَّةِ

بين (16) — H. عامر (15) — B. يبيعون (14) — B. للجبل (13)

B. المسلمين بركة وزويلة

*) Quae sequuntur usque ad finem huius sectionis francogallice vertit de Sacy Relation de l'Égypte par Abd-Allatif pg. 209 sq.

والنيل الأعظم في غربيها وجبل المقطم من وراءها في الجهة الشرقية ،
 وكان موضعها أولًا يعرف بقبة الهواء ثم صار من تحت مبدان أحمد بن
 طولون ثم صار موضعها مقبرة فيه عدة مساجد إلى أن أنشأها السلطان
 الملك الناصر صلاح الدين يوسف بن أيوب أول الملوك الإسلامية بديار
 مصر على يد الطوائف بهذه الدين قراقوش الأسدي في سنة اثنين
 وسبعين وخمسمائة وصارت من بعده دار الملك بديار مصر إلى يومنا
 هذا ، وفي ثامن موضع صار دار المملكة بديار مصر وذلك أن دار الملك
 كنت أولًا قبل الطوائف مدينة أمسوس ثم صار تحت الملك بعد
 الطوائف مدينة منف إلى أن حرقها تحت نصر ثم لما ملك الاسكندر
 بن فيليبس صار إلى مصر وجدد بناء الاسكندرية فصارت دار المملكة من
 حينئذ بعد مدينة منف الاسكندرية إلى أن جاء الله تعالى بالإسلام
 وقدم عمرو بن العاصي رضى جبهوش المسلمين إلى مصر وفتح الحصن
 وأختط مدينة فسطاط مصر فصارت دار الإمارة من حينئذ بالفسطاط
 إلى أن زالت دولة بني أمية وقدمت عساكر بني العباس إلى مصر وبثوا
 في ظاهر الفسطاط العسكر صار الأمراء من حينئذ تارة ينزلون في العسكر
 وتارة في الفسطاط إلى أن بنى أحمد بن طولون القصر والمبدان وأنشأ
 القطائع بجانب العسكر صارت القطائع منازل الطولونية إلى أن زالت دولتهم
 فسكن الأمراء بعد زوال دولة بني طولون بالعسكر إلى أن قدم جوقر
 القائد من بلاد المغرب بعساكر المعز لدين الله وبني القاهرة المعزية

فصارت الفاهوة من حينئذ دار الخلافة ومقر الإمامة ومنزل الملك الى أن انقضت الدولة الفاطمية على يد السلطان صلاح الدين يوسف بن أيوب فلما استتب بعدهم بأمر سلطنة مصر بنى قلعة للجبل هذه ومات فسكنها بعده الملك الكامل محمد بن الملك العادل أبي بكر بن أيوب واقتدى به من ملك مصر من بعده من أولاده الى أن انقرضوا على يد مماليكهم الجركية وملكوا مصر من بعدهم فاستفروا بقلعة الجبل الى وقتنا هذا ۞

* ذكُرَ مَا كَانَ عَلَيْهِ قَلْعَةُ الْجَبَلِ قَبْلَ بِنَائِهَا *

اعلم أن أول ما عُرِفَ من خبر موضع قلعة الجبل أنه كان فيه قبعة تعرف بقبة الهواة ، قال أبو عمر الكندي في كتاب أمره مصر وأبنتى حاتم بن هرثمة القبعة التي تعرف بقبة الهواة وهو أول من أبناها وولي مصر الى أن صُرِفَ عنها في جمادى الآخرة سنة خمس وتسعين ومائة قال ثم مات عيسى بن منصور أمير مصر في قبعة الهواة بعد عزله لأحدى عشرة خلت من شهر ربيع الآخر سنة ثلاث ومائتين ومائة [صار vel قدم] أمير المؤمنين المأمون الى مصر في سنة سبع عشرة ومائتين جلس بقبة الهواة هذه وكان بحضرته سعيد بن كثير بن عفير فقال المأمون لعن الله فرعون حين يقول (* أليس لي ملك مصر فلو رأى العراق وخصبها فقال سعيد بن عفير يا أمير المؤمنين لا تغل هذا فإن الله عز وجل

*) Cor. Sur. XLIII, 50.

نَلْ (*وَدَمَرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ فَمَا ظَنُّكَ
 يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ [ع] دَمَرَ اللَّهُ [و] هَذَا بَقِيَّتُهُ ثُمَّ قَالَ سَعِيدٌ لَفَدَ بَلَعْنَا
 أَنَّ أَرْضًا لَمْ تَكُنْ أَكْظَمَ مِنْ مِصْرَ وَجَمِيعِ أَهْلِ الْأَرْضِ يَحْتَاجُونَ إِلَيْهَا
 وَكَانَتْ الْأَنْهَارُ بِقَنَاظِرَ وَجُسُورٍ بِتَقْدِيرٍ حَبِثَتْ أَنَّ الْمَاءَ يَجْرِي فِي مَنَاظِلِهِمْ
 وَأَفْنَبَتِهِمْ بِرُسُلُونِهِ مَتَى شَاءُوا وَيَحْبِسُونَهُ مَتَى شَاءُوا وَكَانَتْ الْبَسَانِيُنُ
 مُتَنَصِّبَةً لَا تَنْقَطِعُ وَلَفَدَ كَانَتْ الْأَمَّةُ تَضَعُ الْمِكْتَلَ عَلَى رَأْسِهَا فَيَمْتَلِي مِمَّا
 يَسْقُطُ مِنَ الشَّجَرِ وَكَانَتْ الْمَرْأَةُ تَخْرُجُ حَامِسَةً لَا تَحْتَاجُ إِلَى خِيَمَةٍ لَكثَرَةِ
 الشَّجَرِ، وَفِي قُبَّةِ الْهَوَاءِ حَبَسَ الْمَأْمُونُ لِحَارِثَ بْنِ مِسْكِينٍ، قَالَ الْكِنْدِيُّ
 فِي كِتَابِ الْمَوَالِي قَدِمَ الْمَأْمُونُ مِصْرَ وَكَانَ بِهَا رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ الْحَضْرَمِيُّ
 يَنْتَظِمُ مِنَ ابْنِ أَصْبَاطٍ وَابْنِ تَمِيمٍ فَجَلَسَ الْفَضْلُ بْنُ مَرْوَانَ فِي الْمَسْجِدِ
 لِلْجَامِعِ وَحَضَرَ مَجْلِسَهُ يَحْيَى بْنُ أَكْثَمَ وَابْنُ أَبِي دَاوُدَ وَحَضَرَ إِسْحَاقُ بْنُ
 إِسْمَاعِيلَ بْنِ حَمَّادٍ بْنِ زَيْدٍ وَكَانَ عَلَى مَطَاهِرِ مِصْرَ وَحَضَرَ جَمَاعَةً مِنْ فُقَهَاءِ
 مِصْرَ وَأَصْحَابِ الْحَدِيثِ وَأَحْضَرَ لِحَارِثَ بْنَ مِسْكِينٍ لِيُبَوَّلَ قَضَاءَ مِصْرَ فَدَعَا
 الْفَضْلُ بْنُ مَرْوَانَ فَبَيَّنَا هُوَ يُكَلِّمُهُ إِنْ قَالَ لِلْحَضْرَمِيِّ لِلْفَضْلِ سَلِّ أَصْلَحَكَ
 اللَّهُ لِحَارِثَ عَنْ ابْنِ أَصْبَاطٍ وَابْنِ تَمِيمٍ قَالَ لَيْسَ لِهَذَا أَحْضَرَنَاهُ قَالَ
 أَصْلَحَكَ اللَّهُ سَلِّهِ فَقَالَ الْفَضْلُ لِلْحَارِثِ مَا تَقُولُ فِي هَذَيْنِ الرَّجُلَيْنِ فَقَالَ
 ظَالِمَيْنِ غَاشِمَيْنِ قَالَ لَيْسَ لِهَذَا أَحْضَرْنَاكَ فَأَضْطَرَبَ الْمَسْجِدُ وَكَانَ النَّاسُ
 مُتَوَافِينَ فَقَامَ الْفَضْلُ وَصَارَ إِلَى الْمَأْمُونِ بِالْخَبَرِ وَقَالَ خِفْتُ عَلَى نَفْسِي

*) Sur. VII, 133.

من قَوْلِ أَنَّ النَّاسَ مع الْحَارِثِ فَأَرْسَلَ الْمُأْمُونُ إِلَى الْحَارِثِ قَدْعَاهُ فَأَهْتَدَاهُ
بِالسَّالَةِ: فَعَالَ مَا تَعُولُ فِي هَذَيْنِ الرَّجُلَيْنِ فَعَالَ ظُلْمَيْنِ غَاسِمَيْنِ قَالَ هَذَا
ظَلَمَاكَ بِشَيْءٍ قَالَ لَا قَالَ فَعَامَلْتَهُمَا قُلْ لَا قَالَ فَكَيْفَ سَهَدْتَ عَلَيْهِمَا
قَالَ كَمَا سَهَدْتُ أَنَّكَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ وَلَمْ أَرَكَ قَطُّ إِلَّا السَّاعَةَ وَكَمَا سَهَدْتُ
أَنَّكَ غَزَوْتَ وَلَمْ أَحْضَرْ غَزَوَتَكَ قَالَ أَخْرَجَ مِنْ هَذِهِ الْبِلَادِ فَلَيْسَتْ لَكَ
بِبِلَادٍ وَبِعَ قَلِيلِكَ وَكَثِيرِكَ فَإِنَّكَ لَا تُعَايِنُهَا أَبَدًا وَحَبَسَهُ فِي رَأْسِ الْجَبَلِ
وَفِي قُبَّةٍ هَرْنَمَةٍ ثُمَّ اتَّخَذَ الْمُأْمُونُ إِلَى الْبَشْرُونَ وَأَحْضَرَهُ مَعَهُ فَلَمَّا فَتَحَ الْبَشْرُونَ
أَحْضَرَ الْحَارِثَ فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ سَأَلَهُ عَنِ الْمَسْأَلَةِ أُنْثَى سَأَلَهُ عَنْهَا بِمِصْرَ
فَرَدَّ عَلَيْهِ الْجَوَابَ بِعَيْنِهِ فَقَالَ فَيَأْتِي شَيْءٌ تَقُولُ فِي خُرُوجِنَا هَذَا قَالَ
أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْقَاسِمِ عَنِ الْمَالِكِ أَنَّ الرَّشِيدَ كَتَبَ إِلَيْهِ فِي
أَهْلِ دَهْلَكَ يَسْأَلُهُ عَنِ قِتَالِهِمْ فَقَالَ إِنْ كَانُوا (*) عَنْ ظُلْمٍ مِنَ السُّلْطَانِ
فَلَا يَجِدُ قِتَالَهُمْ وَإِنْ كَانُوا أَنَّمَا شَفَعُوا الْعَصَا فَيُنَالُهُمْ حَلَالًا فَعَالَ الْمُأْمُونُ
أَنْتَ تَبِيسٌ وَمَالِكُكَ أَتَبِيسٌ مِنْكَ تُرْحَلُ عَنْ مِصْرَ قَالَ [إِلَى أَهْلِ] يَا أَمِيرُ
الْمُؤْمِنِينَ قَالَ إِلَى التَّغُورِ قَالَ لَحَفَ بِمَدِينَةِ السَّلَامِ فَقَالَ لَهُ أَبُو صَالِحٍ
الْحَرَّائِيُّ يَا أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ تَغْفِرُ زَلَّتَهُ قَالَ يَا شَيْخُ شِعْتَعَتَ فَأَرْتَفَعَ ، وَلَمَّا بَنَى
أَحْمَدُ بْنُ طُولُونَ الْقَصْرَ وَالْمِيدَانَ تَحْتَ قُبَّةِ الْهَوَاءِ هَذِهِ كَانَ كَثِيرًا مَا
يُقِيمُ فِيهَا فَإِنَّهَا كَانَتْ تُشْرِفُ عَلَى قَصْرِهِ وَأَعْتَنَى بِهَا الْأَمِيرُ أَبُو الْجَيْشِ

*) Pro scribendum est عن vel في ، nisi forte inter كانوا et عن
verbum (ut خَرَجُوا) exciderit.

تَارُوبِهِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ طُولُونَ وَجَعَلَ لَهَا الشُّورَ الْجَالِيَةَ وَالْفُرَشَ الْعَظِيمَةَ
 فِي كُلِّ قَصْرِ مَا يُنَاسِبُهُ فَلَمَّا زَالَتْ دَوْلَةُ بَنِي طُولُونَ وَخَرِبَ الْقُصُورُ
 وَالْمَبْدَانُ كَانَتْ قُبَّةُ الْبُيُوتِ مِمَّا خَرِبَ كَمَا تَقَدَّمَ ذِكْرُهُ عِنْدَ ذِكْرِ الْقَطَائِعِ
 مِنْ هَذَا الْكِتَابِ ثُمَّ عُمِدَ مَوْضِعُ قُبَّةِ الْبُيُوتِ مَقْبَرَةً وَبُنِيَ فِيهَا عِدَّةُ
 مَسَاجِدَ، قُلُ الشَّرِيفِ مُحَمَّدُ بْنُ أَسْعَدَ الْجَوَالِي النَّسَابَةِ فِي كِتَابِ النُّقْطِ
 عَلَى الْحِطِّ وَالْمَسَاجِدِ الْمُنَبِّهَةِ عَلَى الْجَبَلِ الْمُتَّصِلِ بِالْجَاهِ الْمَطْلِيِّ عَلَى
 الْعِمْرَةِ الْمُعَرَّيَّةِ الَّتِي فِيهَا الْمَسْجِدُ الْمَعْرُوفُ بِمَسْجِدِ [سَعْدِ] الدَّوْلَةِ
 وَالتَّرْبِ الَّتِي هُنَاكَ تَحْتَوِي الْقَلْعَةَ الَّتِي بَنَاهَا السُّلْطَانُ صَلَاحُ الدِّينِ
 يَوْسُفُ بْنُ أَيُّوبَ عَلَى الْجَمْعِ وَهُوَ الَّتِي مَعَهَا [؟ خَصَّهَا] بِالْقَاهِرَةِ وَبُقِيَتْ
 هَذِهِ الْقَلْعَةُ فِي مَدَّةٍ يَسِيرَةٍ وَهَذِهِ الْمَسَاجِدُ هِيَ مَسْجِدُ سَعْدِ الدَّوْلَةِ
 وَمَسْجِدُ مُعِزِّ الدَّوْلَةِ وَالْمَسْجِدُ الْمُقَدِّمِ بْنِ عَلِيَّانَ مِنْ بَنِي بُوَّةِ
 الدِّيَلِيِّ وَالتَّرْبَةِ وَمَسْجِدُ الْعُدَّةِ بَنَاهُ أَحَدُ الْأُسْتَنَائِينَ الْكِبَارِ الْمُسْتَنْصِرِيَّةِ
 وَهُوَ عُدَّةُ الدَّوْلَةِ وَكَانَ بَعْدَ مَسْجِدِ مُعِزِّ الدَّوْلَةِ وَمَسْجِدُ عَبْدِ الْجَبَّارِ
 بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ شَيْبَلِ بْنِ عَلِيٍّ ابْنِ رُبَيْسِ الرُّوسَاءِ وَكَافِي الْكُفَاهِ أَبِي
 يَعْقُوبَ بْنِ يَوْسُفَ الْوَزِيرِ بَهْمَدَانَ ابْنِ عَلِيٍّ بَنَاهُ وَأَتَمَعَلَ بِالْإِرْثِ إِلَى ابْنِ
 عَمِّهِ الْقَاضِي الْفَقِيهِ إِلَى الْحَجَّاجِ يَوْسُفَ بْنِ عَبْدِ الْجَبَّارِ بْنِ شَيْبَلِ وَكَانَ مِنْ
 أَعْيَانِ السَّادَةِ وَمَسْجِدُ قُسْطَه وَكَانَ غُلَامًا أَرْمَنِيًّا مِنْ غِلْسَانَ الْمُنْطَقَةِ بْنِ
 أَمِيرِ الْجِيُوشِ مَاتَ مَسْمُومًا مِنْ أَكَلَةِ هَرَبَسَةٍ، وَقَالَ الْحَافِظُ أَبُو (*) الظَّاهِرِ

*) Melius الطاهر Ibn Chall. nr. 43. et Lubb-el-lubab ed. Veth. p. 138
 col. 2. lin. 1.

السِّلَفِيُّ سَمِعْتُ أَبَا مَنْصُورٍ قُطَّطَهُ الْأَرَمِيُّ وَالِىَ الْإِسْكَندَرِيَّةَ يَقُولُ كَانَ ابْنُ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ خُطِيبٌ تَغَرَّ عَسَقْلَانُ يَخْطُبُ بِظَاهِرِ الْبَلَادِ (*) ففِيدَ مِنْ
الْأَعْيَانِ فَقِيلَ لَهُ قَدْ قُرِبَ مِنَّا الْعَدُوُّ فَنَزَلَ عَنِ الْمِنْبَرِ وَقَطَعَ إِلَى طَبْعَةِ ذَبْلَعِهِ
أَنْ قَوْمًا مِنَ الْعَسْكَرِيَّةِ عَابُوا عَلَيْهِ فَعَلَهُ فَخَطَبَ فِي الْجُمُعَةِ الْأُخْرَى دَاخِلَ
الْبَلَدِ فِي الْجَامِعِ خُطْبَةً بَلِيغَةً قَدْ فِيهَا فَدَ زُجَمَرٌ أَنَّ لِلْخُطِيبِ فَرَعٌ وَعَنِ
الْمِنْبَرِ تَزَعَزَعَ وَلَيْسَ ذَلِكَ عَارًا عَلَى الْخُطِيبِ إِنَّمَا تُرْسُهُ الطَّيْلِسَانُ ، وَخُسَامُهُ
اللسانُ ، وَفَرْسُهُ خَشَبٌ لَا يَجْرِي مَعَ الْفَرْسَانِ ، وَالْعَارُ عَلَى مَنْ نَقَلَدَ
لِلخُسَامِ وَسَنَ السِّنَانِ ، وَرَكِبَ الْجِيَادَ الْحِسَانِ ، وَعِنْدَ الْفِجَاءِ يَصْبِجُ إِلَى
عَسَقْلَانِ ، وَكَانَ قُطَّطَهُ هَذَا مِنْ عُقْلَاءِ الْأُمَرَاءِ الْمَائِلِينَ إِلَى الْعَدْلِ
الْمُتَابِعِينَ عَلَى مُطَاعَةِ الْكُتُبِ وَأَكْثَرُ مَيْلِهِ إِلَى التَّوَارِيخِ وَسِرِّ الْمُتَعَدِّمِينَ
وَكَانَ مَسْجِدُ [هـ] بَعْدَ مَسْجِدِ تَنْقِيْفِ الْمَلِكِ وَمَسْجِدِ الدِّيْلَمِيِّ كَانَ
عَلَى قُرْنَةِ الْجَبَلِ الْمُغَابِلِ لِلْقَلْعَةِ مِنْ شَرْقِيَّهَا وَالِىَ الْبَحْرِيِّ وَقَبْرُهُ قُدَّامَ الْبَابِ ،
وَتَرْبُهُ وَلَخَشَى الْأَمِيرِ وَالِدِ السُّلْطَانِ رِضْوَانِ بْنِ وَخَشَى الْمُنْعَوَاتِ بِالْأَفْصَلِ
كَانَ مِنْ أَعْيَانِ الْفَضْلَاءِ الْأُدَبَاءِ صَرَبَ عَلَى طَرِيقَةِ ابْنِ أَبَوَابٍ وَالِىَ عَلِيٌّ بْنُ
مُقْلَةٍ وَكَتَبَ عِدَّةَ خَتَمَاتٍ وَكَانَ كَرِيمًا شَجَاعًا يُلَقَّبُ فَحَلَّ الْأُمَرَاءُ وَكَانَتْ
هَذِهِ التَّرْبَةُ آخِرَ الصَّفِّ وَمَسْجِدُ شَقِيقِ الْمَلِكِ الْأُسْتَاذِ خُسْرَوَانَ صَاحِبِ
بَيْتِ الْمَالِ أَضْيَفَ إِلَى سُورِ الْقَلْعَةِ الْجَوْرِيِّ إِلَى الْمَغْرِبِ تَلِيلًا ، وَمَسْجِدُ

*) في عيدٍ vel بعيدٍ من الأعْيَانِ Scrib. *)

أَمِينِ الْمَلِكِ صَارِمِ الدَّوْلَةِ مُقَامِ صَاحِبِ الْمَجْلِسِ الْخَافِضِي كَانَ بَعْدَ
مَسْجِدِ الْغَاضِي أُنِيَ لِلْحَاجِّ الْمَعْرُوفِ بِمَسْجِدِ عَبْدِ الْجَبَّارِ وَهُوَ فِي وَسْطِ
الْقَاعَةِ وَبَعْدَهُ تَرْتِبُهُ لَأَوْنَ أَخَى يَأْنَسَ وَمَسْجِدُ الْغَاضِي النَّبِيِّ كَانَ
لَهُمَا بِنْدُولِيَّةٌ عَنَّا وَمَاتَ رَسُولًا بِبِلَادِ الشَّلَامِ أَنْشَأَهُ وَشَرَاهُ مِنْهُ الْغَاضِي
النَّبِيُّ وَقَبْرُهُ بِهِ وَكَانَ الْغَاضِي مِنَ الْأَعْيَانِ، وَقَالَ ابْنُ عَبْدِ الظَّاهِرِ أَخْبَرَنِي
وَالِدِي قَالَ كُنَّا نَطَّاعُ إِلَيْهَا يَعْني إِلَى الْمَسْجِدِ الَّتِي كَانَتْ مَوْضِعَ قَلْعَةِ
الْجَبَلِ قَبْلَ أَنْ يُسَكَّنَ فِي لَيْلَى الْجَمْعِ نَبِيْتُ مُتَقَرِّجِينَ كَمَا نَبِيْتُ فِي
جَوَاسِقِ الْجَبَلِ وَالْقَرَفَةِ، قَالَ مُؤَلِّفُهُ رَحِمَهُ اللَّهُ بِالْقَلْعَةِ الْآنَ مَسْجِدُ
الرَّدِّيِّ وَهُوَ أَبُو الْحَسَنِ عَلِيٌّ بْنُ مَرْزُوقِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الرَّدِّيِّ الْفَقِيهِ
الْمُتَحَدِّثِ الْمُفَسِّرِ كَانَ مُعَاصِرًا لِأَبِي عَمْرٍو عَثْمَانَ بْنِ مَرْزُوقِ الْحَوْفِيِّ وَكَانَ
يُنْكِرُ عَلَى أَهْلِيهِ وَكَانَتْ كَلِمَتُهُ مَقْبُولَةً عِنْدَ الْمَمْلُوكِ وَكَانَ يَأْوِي بِمَسْجِدِ
سَعْدِ الدَّوْلَةِ ثُمَّ تَحَوَّلَ مِنْهُ إِلَى مَسْجِدِ عُرْفَ بِالرَّدِّيِّ وَهُوَ الْمَوْجُودُ الْآنَ
بِدَاخِلِ قَلْعَةِ الْجَبَلِ وَعَلَيْهِ وَفَّ بِالْأَسْكَندَرِيَّةِ وَفِي هَذَا الْمَسْجِدِ قَبْرُ يَزْعَمُونَ
أَنَّهُ قَبْرُهُ وَفِي كُتُبِ الْمَزَارَاتِ بِالْقَرَفَةِ أَنَّهُ دُفِنَ بِهَا تُوفِّيَ فِي سَنَةِ ٥٩٠ بِحِطِّ
سَارِبَةِ شَرْقِي قَرْبَةِ الْكِيْرَانِي وَاشْتَهَرَ قَبْرُهُ بِإِجَابَةِ الدُّعَاءِ عِنْدَهُ ٥

* ذِكْرُ بِنَاءِ قَلْعَةِ الْجَبَلِ *

(*) وَكَانَ سَبَبُ بِنَائِهَا أَنَّ السُّلْطَانَ صَلَاحَ الدِّينِ يَوْسُفَ بْنَ أَيُّوبَ لَمَّا أَرَادَ
الدَّوْلَةَ الْغَاضِيَّةَ مِنْ مِصْرَ وَاسْتَبَدَّ بِالْأَمْرِ لَمْ يَتَحَوَّلْ مِنْ دَارِ الْوِزَارَةِ بِالْقَاهِرَةِ

وَمِنْ يَزُولُ يَخَافُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ شِيعَةِ الْخُلَفَاءِ الْفَاطِمِيِّينَ بِمِصْرَ وَمِنْ الْمَلِكِ
 الْعَادِلِ نَوْرِ الدِّينِ تَحْمُودِ بْنِ زَنْكِي سَاطِرِ الشَّامِ رَحِمَهُ اللَّهُ فَامْتَنَعَ أَوَّلًا
 مِنْ نَوْرِ الدِّينِ بِأَنْ سَبَّ أَخَاهُ الْمَلِكَ الْمُعَظَّمُ شَمْسَ الدَّوْلَةِ نُورَانَ شَاهِ
 ابْنَ أَيُّوبَ فِي سَنَةِ ٥٩٩ إِلَى بِلَادِ الْيَمَنِ لِتَصِيرَ لَهُ مَمْلَكَةٌ تَعَصِيهِ مِنْ نَوْرِ
 الدِّينِ فَاسْتَوَى شَمْسُ الدَّوْلَةِ عَلَى مَمَالِكِ الْيَمَنِ وَكَفَى اللَّهُ تَعَالَى صَلَاحَ
 الدِّينِ أَمْرَ نَوْرِ الدِّينِ وَمَاتَ فِي تِلْكَ السَّنَةِ فُخَالَفَهُ لَخَوْفٍ وَأَمِنْ مِنْ
 جَانِبِهِ وَأَحَبَّ أَنْ يَجْعَلَ لِنَفْسِهِ مَعْقِلًا بِمِصْرَ فَتَعَدَّ قَسَمَ الْقَصْرَيْنِ
 بَيْنَ أَمْرَائِهِ وَأَتَوَلَّاهُمَا فِيهِمَا فَيُقَالُ إِنَّ السَّبَبَ الَّذِي دَعَاهُ إِلَى اخْتِيَارِ
 مَدِينِ قَلْعَةِ الْجَبَلِ أَنَّهُ عَلَّقَ اللَّحْمَ بِالْقَاهِرَةِ فَتَغَبَّرَ بَعْدَ يَوْمٍ وَلَبِلَتْ فَعَلَقَ
 كَحْمَ حَيَّوَانٍ آخَرَ فِي مَوْضِعِ الْقَلْعَةِ فَلَمْ يَتَغَيَّرْ إِلَّا بَعْدَ يَوْمَيْنِ وَلَبِلَتَيْنِ
 فَامْرَ حِينِيذٍ بَأَنْشَاءِ قَلْعَةٍ هُنَاكَ وَأَقَامَ عَلَى عِمَارَتِهَا الْأَمِيرَ بِهَاءَ الدِّينِ
 قَرَاوُشَ الْأَسَدِيَّ فَشَرَعَ فِي بِنَائِهَا وَبَنَى سُورَ الْقَاهِرَةِ الَّذِي زَادَهُ فِي سَنَةِ
 ٥٧٢ وَهَدَمَ مَا كَانَ هُنَاكَ مِنَ الْمَسَاجِدِ وَأَزَالَ الْقُبُورَ وَهَدَمَ الْأَهْرَامَاتِ
 الصَّغَارَ الَّتِي كَانَتْ بِالْجَزِيرَةِ نَجَاهَ مِصْرَ وَكَانَتْ كَثِيرَةً الْعِدَدِ وَقَتَلَ مَا وَجَدَ
 بِهَا مِنَ الْحُجَّارِ وَبَنَى بِهَا السُّورَ وَالْقَلْعَةَ وَقَنَاطِرَ الْجَزِيرَةِ وَقَصَدَ أَنْ يَجْعَلَ
 السُّورَ يُحِيطُ بِالْقَاهِرَةِ وَالْقَلْعَةَ وَمِصْرَ فَمَاتَ السُّلْطَانُ قَبْلَ أَنْ يُتِمَّ الْغَرَضَ
 مِنَ السُّورِ وَالْقَلْعَةِ فَاهْمِلَ الْعَمَلُ إِلَى أَنْ كَانَتْ سُلْطَنَةُ الْمَلِكِ الْكَامِلِ
 مُحَمَّدِ بْنِ الْمَلِكِ الْعَادِلِ أَثَى بِكَرٍ بْنِ أَيُّوبَ (*) مِنْ قَلْعَةِ الْجَبَلِ

*) Hic desunt quaedam, quae addi possunt e de Sacyi versione huius
 loci: „Ces ouvrages furent négligés jusqu'au règne de Mélic-aladel

وَأَسْتَنْابَهُ فِي مُلْكِهِ مِصْرَ وَجَعَلَهُ وَلِيَّ عَهْدِهِ فَأَمَرَ بِبِنَاءِ الْعِلْعَةِ وَأَنْشَأَ بِهَا
الْأَدْرَ السَّاطِنِيَّةَ ذَلِكَ فِي سَنَةِ ٩٠٤ وَمَا بَرِحَ نَسْكُفُهَا حَتَّى مَاتَ فَاسْتَمَرَّتْ
مِنْ بَعْدِهِ دَارَ مُلْكِهِ مِصْرَ إِلَى يَوْمِنَا هَذَا وَقَدْ كَانَ السُّلْطَانُ صَلَاحُ الدِّينِ
يُوسُفُ بْنُ قُيُمُرٍ بِهَا أَمَامًا وَسَكَنَهَا الْمَلِكُ الْعَزِيزُ عُمَانُ بْنُ صَلَاحِ الدِّينِ فِي
أَيَّامِ أَبِيهِ مُدَّةً ثُمَّ انْتَقَلَ مِنْهَا إِلَى دَارِ الْوِزَارَةِ قَالَ ابْنُ عَبْدِ الظَّاهِرِ وَصَفَتْ
حِكَايَةُ حَكَمَى عَنْ صَلَاحِ الدِّينِ أَنَّهُ طَاعَهَا وَمَعَهُ أَخُوهُ الْأَمَاكُ الْعَادِلُ فَلَمَّا
رَأَاهَا أَلَمَّتْ إِلَى أَخِيهِ وَقَالَ يَا سَيِّفَ الدِّينِ قَدْ بَنَيْتُ هَذِهِ الْعِلْعَةَ لِأَوْلَادِكَ
فَقَالَ يَا خَوْنَدُكُ مِنَ اللَّهِ عَلَيْكَ أَنْتَ وَأَوْلَادُكَ وَأَوْلَادُ أَوْلَادِكَ بِالْذُّنُوبِ فَعَالَ مَا
فَعِمْتَ مَا قُلْتَ لَكَ أَنَا الْحَكِيمُ مَا بَأْسِي لِي أَوْلَادٌ نَجَبَاءُ وَأَنْتَ غَيْرُ
نَجِيبٍ فَأَوْلَادُكَ يَكُونُونَ نَجَبَاءَ فَسَكَتَ قَالَ رَحِمَهُ اللَّهُ وَهَذَا الَّذِي ذَكَرَهُ
صَلَاحُ الدِّينِ يُونُسُ بْنُ يُونُسَ مِنْ أُنْدَلُسِ الْمَلِكِ مِنْهُ إِلَى أَخِيهِ وَأَوْلَادِهِ أَخِيهِ لَبَسَ
هُوَ خَاصًّا بِدَوْلَتِهِ بَلِ اعْتَبِرَ ذَلِكَ فِي الدَّوْلَةِ تَجِدُ الْأَمَرَ يَنْتَقِلُ عَنْ أَوْلَادِ
الْعَائِمِ بِالدَّوْلَةِ إِلَى بَعْضِ أَقَارِبِهِ فِهَذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَعَمُ هُوَ الْعَائِمُ بِالْمِلَّةِ
الْإِسْلَامِيَّةِ وَلَمَّا تَوَفَّى صَلَعَمُ انْتَقَلَ أَمْرُ الْعَائِمِ بِالْمِلَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ بَعْدَهُ إِلَى أَبِي
بَكْرٍ الصَّدِيقِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَاسْمُهُ عَبْدُ اللَّهِ [بْنُ أَبِي قُحَافَةَ] بْنُ عِثْمَانَ بْنِ عَامِرٍ
ابْنِ عَمْرِو بْنِ كَعْبِ بْنِ سَعْدِ بْنِ قَيْمٍ بْنِ مُرَّةَ بْنِ كَعْبِ بْنِ لُؤَيٍّ فَهُوَ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَجْتَمِعُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَعَمُ فِي مُرَّةَ بْنِ كَعْبِ ثُمَّ لَمَّا انْتَقَلَ الْأَمْرُ بَعْدَ

Seif-eddin Abubeker ben Ayyoub, qui établit son fils Méléic-alcamel
Nasir-eddin Mohammed dans la citadelle de la montagne."

الْخُلَعَاءِ الرَّاشِدِينَ وَضَعَهُمْ إِلَى بَنِي أُمَيَّةَ كَانَ الْفَاسِمُ بِالدَّوْلَةِ الْأُمَوِيَّةِ
مُعَوْنَةً بَنِي أُمَيَّةَ بَنِي سَفِيَّانَ صَخْرٍ بَنِي حَرْبٍ بَنِي أُمَيَّةَ فَا مِ نَقْلِحْ أَوْلَادُهُ وَصَارَتْ
لِلْخِلَافَةِ إِلَى مَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ بْنِ ابْنِ الْعَاصِ بَنِي أُمَيَّةَ فَتَوَارَثَهَا بَنُو مَرْوَانَ
حَتَّى انْقَضَتْ دَوْلَتُهُمْ بِقِيَامِ بَنِي الْعَبَّاسِ رَضِيَ فَكَانَ أَوَّلُ مَنْ قَامَ مِنْ
بَنِي الْعَبَّاسِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ السَّعَاحَ وَلَمَّا مَاتَ انْتَقَلَتِ الْخِلَافَةُ مِنْ بَعْدِ
إِلَى أَخِيهِ أُمَيَّةَ بَنِي جَعْفَرٍ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُحَمَّدٍ الْمَنْصُورِ وَاسْتَعَرَّتْ فِي بَنِيهِ إِلَى
أَنْ انْقَضَتْ الدَّوْلَةُ الْعَبَّاسِيَّةُ مِنْ بَغْدَادَ وَكَذَا وَقَعَ فِي دَوْلِ الْعَجَمِ أَيْضًا
فَأَوَّلُ مُلُوكِ بَنِي بُويه (*عِمَادُ الدِّينِ أَبُو عَلِيٍّ الْحَسَنُ بْنُ بُويهٍ وَالْعَاقِبُ
مِنْ بَعْدِهِ فِي السَّلْطَنَةِ) **..... وَأَوَّلُ مُلُوكِ بَنِي سَلْجُوقَ طُغْرُكَبَكْ
وَالْعَاقِبُ مِنْ بَعْدِهِ فِي السَّلْطَنَةِ ابْنُ أَخِيهِ أَلْبَ أَرْسَلَانَ بْنُ دَاوُدَ بْنِ
مِيكَالَ بْنِ سَلْجُوقَ وَأَوَّلُ قَائِمٍ بِدَوْلَةِ بَنِي أَيُّوبَ السُّلْطَانُ صَلَاحُ الدِّينِ
يُوسُفُ بْنُ أَيُّوبَ وَلَمَّا مَاتَ اخْتَلَفَ أَوْلَادُهُ فَانْقَضَ مُلْكُ مِصْرَ وَالشَّامِ وَدِيَارِ
مِصْرَ وَالْحِجَازِ وَالْيَمَنِ إِلَى أَخِيهِ الْمَلِكِ الْعَادِلِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ أَيُّوبَ وَاسْتَمَرَّ
فِيهِمْ إِلَى أَنْ انْقَضَتْ الدَّوْلَةُ الْأَيُّوبِيَّةُ فَقَامَ مَمْلَكَةُ مِصْرَ الْمَمَالِيكُ الْأَتْرَاكُ
وَأَوَّلُ مَنْ قَامَ بِمِصْرَ الْمَلِكُ الْمُعِزُّ أَبِيكَ فَلَمَّا مَاتَ لَهُ يُفَاحِجُ ابْنُهُ عَلَى فَصَارَتْ

*) Potius عِمَادُ الدَّوْلَةِ أَبُو الْحَسَنِ عَلِيٌّ vid. Abulf. annal. II. pg. 374 sq.
Ibn Chail, nr. 491.

**) Supplendum est: رُكْنُ الدَّوْلَةِ الْحَسَنُ بْنُ بُويهٍ vel عَصَدُ الدَّوْلَةِ
فَنَلَسُشَرُو cf. Abulf. II. pg. 454.

المَمْلَكَةُ إِلَى قُطْرٍ وَأَوَّلَ مَنْ تَامَ بِالْمَدِينَةِ لِلْمَلِكِ الظَّاهِرِ بَرْقُوقٍ
وَانْتَقَلَتِ الْمَمْلَكَةُ مِنْ بَعْدِ ابْنِهِ الْمَلِكِ النَّاظِرِ فَرَّجٍ إِلَى الْمَلِكِ الْمُؤَيَّدِ شَيْخِ
الْحَمُودِيِّ الظَّاهِرِيِّ وَقَدْ جَمَعْتُ فِي هَذَا فَصْلًا كَبِيرًا وَقَدْ مَا تَجِدُ الْأَمْرَ
بِخِلَافٍ مَا قُلْتُهُ لَكَ وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ، قَالَ ابْنُ عَبْدِ الظَّاهِرِ وَالْمَلِكُ
الْكَامِلُ هُوَ الَّذِي أَهْتَمَّ بِعِمَارَتِهَا وَعِمَارَةِ أَتْرَاجِهَا الْبَرْجِ الْأَمَّامِيِّ وَغَيْرِهِ
فَكَمِلَتْ فِي سَنَةِ ٩٠٤. وَتَحَوَّلَ إِلَيْهَا مِنْ دَارِ الْوِزَارَةِ وَنَقَلَ إِلَيْهَا أَوْلَادُ الْعَاصِدِ
وَأَقَارِبُهُ فِي بَيْتٍ سَجَنَهُمْ فِيهِ فَلَمْ يَزَالُوا بِهِ إِلَى أَنْ تَحَوَّلُوا مِنْهُ فِي سَنَةِ
٩١٧. دَلَّ فِي آخِرِ سَنَةِ ٩٨٢ شَرَعَ السُّلْطَانُ الْمَلِكُ الْمُنْصُورُ قَلَادُونَ فِي عِمَارَةِ
بَرْجٍ عَظِيمٍ عَلَى جَنْبِ بَابِ السِّرِّ الْكَبِيرِ وَبَنَى عَلَيْهِ مُسْتَرْقَاتٍ وَقَاعَاتٍ
مُرَحَّمَةً لَمْ يَرِ مِثْلُهَا وَسَكَنَهَا فِي صَفْرِ سَنَةِ ٩٨٣. وَيُقَالُ أَنَّ قِرَاقُوشَ كَانَ يَسْتَعِجِلُ
فِي بِنَاءِ الْقَلْعَةِ وَالسُّورِ خَمْسِينَ أَلْفَ أَسِيرٍ *

* الْبَيْرُ الَّذِي بِالْقَلْعَةِ *

(*) هَذِهِ الْبَيْرُ مِنَ الْعَجَائِبِ أَنْبَطَهَا قِرَاقُوشُ قَالَ ابْنُ عَبْدِ الظَّاهِرِ وَهَذِهِ
الْبَيْرُ مِنْ عَجَائِبِ الْأَبْنِيَةِ تَدُورُ الْبَقَرُ مِنْ أَعْلَاهَا تَنْقُلُ الْمَاءَ مِنْ (**) نَقْلَهُ
فِي وَسْطِهَا وَتَدُورُ أَبْقَارُ فِي وَسْطِهَا تَنْقُلُ الْمَاءَ مِنْ أَسْفَلِهَا وَلَهَا طَرِيقٌ إِلَى
الْمَاءِ يَنْزِلُ الْمَقَرُّ إِلَى مَعِينِهَا فِي مَجَارٍ وَجَمِيعُ ذَلِكَ مِنْ حَجَرٍ مَحْكُوتٍ لَيْسَ
فِيهِ بِنَاءٌ وَقِيلَ أَنَّ أَرْضَهَا مُسَامِتَةٌ أَرْضَ بَرَكَةِ الْغَيْلِ وَمَاوِهَا عَذْبٌ سَمِعْتُ

*) Vertit haec de Sacy Relation de l'Égypte. pg. 212.

**) Sic apogr. Wüstenf.; V. D. Fleischer censet scribendum esse سِقَائِيَّةً.

مَنْ يَحْكِي مِنَ الْمَشايخِ أَنَّهَا لَمَّا نَفِثَتْ جَاءَ مَادُّهَا حَمَلُوا فَرَأَى قَرَاوِشَ أَوْ
نُوبَةَ الرِّبَادَةِ فِي مَائِهَا فَوَسَّعَ نَفَرٌ لِلْبَيْدِ فَخَرَجَتْ مِنْهُ عَنَّا مَالِحَةً غَمَرَتْ
حَلَاوَتَهَا وَذَكَرَ الْقَاضِي نَاصِرُ الدِّينِ شَافِعٌ فِي كِتَابِ عَجَائِبِ الْبُنْيَانِ أَنَّ
يُنْزَلُ إِلَى هَذِهِ الْبُيْرِ بِدَرَجٍ عَلَى ثَاسِمَائِدَةٍ دَرَجَةٍ ۞

* ذِكْرُ صِفَةِ الْقَلْعَةِ *

وَصِفَةُ قَلْعَةِ الْجَبَلِ أَنَّهَا بِنَاءٌ عَلَى نَشْرِ عَالٍ يَدُورُ بِهَا سُورٌ مِنْ حَجَرٍ بِأَبْرَاجٍ
وَبَدَنَاتٍ حَتَّى يَنْتَهِي إِلَى الْقَصْرِ الْأَبْلَقِ ثُمَّ مِنْ هُنَاكَ يَنْتَصِلُ بِالْبُيْرِ
السُّلْطَانِيَّةِ عَلَى أَوْضَاعِ أَبْرَاجِ الْغِلَالِ وَتَدْخُلُ إِلَى الْقَلْعَةِ مِنْ بَابَيْنِ أَحَدُهَا
بَابُهَا الْأَعْظَمُ الْمُوَاجِهُ لِلْقَاهِرَةِ وَبُقَالٍ لَهُ الْبَابُ الْمُدْرَجُ وَبِدَاخِلِهِ مَجَالِسُ
وَالِى الْقَلْعَةِ وَمِنْ خَارِجِهِ تَدْخُلُ الْخَلِيلِيَّةُ قَبْلَ الْمَغْرِبِ وَالْبَابُ الثَّانِي بَابُ
الْقَرَاةِ وَبَيْنَ الْبَابَيْنِ سَاحَةٌ فَسِجَّةٌ مِنْ جَانِبِهَا بُيُوتٌ وَجَانِبِهَا الْقُبُلِيُّ سَوْقٌ
لِلْمَاكِلِ وَتَتَوَصَّلُ مِنْ هَذِهِ السَّاحَةِ إِلَى تَرْكَاهِ جَلِيلَةٍ كَانَ يَجْلِسُ بِهَا الْأَمْرَاءُ
حَتَّى يُؤْتَنَ لَهُمْ بِالدُّخُولِ وَفِي وَسْطِ الدَّرَكَاهِ بَابُ الْقَلْعَةِ وَتَدْخُلُ مِنْهُ
فِي دِهْلِيزٍ فَسِجَّةٌ إِلَى دِيَارٍ وَبُيُوتٍ وَإِلَى الْجَامِعِ الَّذِي يُقَامُ بِهِ الْجُمُعَةُ
وَيُجَسَّسُ مِنْ دِهْلِيزِ بَابِ الْقَلْعَةِ فِي مَدَاخِلِ أَبْوَابٍ إِلَى رَحْبَةٍ فَسِجَّةٌ فِي
صَدْرِهَا الْإِبْرَانُ الْكَبِيرُ الْمُعَدُّ لِحَاوِسِ السُّلْطَانِ فِي يَوْمِ الْمَوَاقِبِ وَافْتِمَاةِ
دَارِ الْعَدْلِ وَجَانِبِ هَذِهِ الرَّحْبَةِ دِيَارُ جَالِيلَةٍ وَبُيُوتٌ مِنْهَا إِلَى بَابِ الْقَصْرِ
الْأَبْلَقِ وَبَيْنَ يَدَيْ بَابِ الْقَصْرِ رَحْبَةٌ دُونَ الْأُولَى يَجْلِسُ بِهَا خَوَاصُّ الْأَمْرَاءِ
قَبْلَ دُخُولِهَا إِلَى الْخِدْمَةِ الدَّائِمَةِ بِالْقَصْرِ وَكَانَ بِجَانِبِ هَذِهِ الرَّحْبَةِ مُحَازِيًا

لبابِ القصرِ خِزانةُ القصرِ وُبدخلُ من بابِ القصرِ في دُهلِزِ حَشَمَةِ الى
 قصرٍ عَظِيمٍ وَيَتَوَصَّلُ مِنْهُ الى الْإِيوَانِ الْكَبِيرِ بِبَابٍ خَاصٍّ وَبُدخلُ مِنْهُ
 أَيضًا الى قُصُورٍ ثَلَاثَةٍ ثُمَّ الى دُورِ الْحَرَمِ السُّلْطَانِيَّةِ والى الْبُسْتَانِ وَالْحَمَامِ
 وَالْحَوْشِ وَيَبْقَى بابُ الْفَلْعَةِ فِيهِ دُورٌ وَمَسَاكِينُ لِلْمَمَالِكِ السُّلْطَانِيَّةِ وَخَوَاصِّ
 الْأُمَرَاءِ بِنِسَائِهِمْ وَأَوْلَادِهِمْ وَمَوْلِيكِهِمْ فِي دَوَائِنِهِمْ وَطَشَتْ خِزَانَتُهُمْ
 وَقَرَشَ خِزَانَتُهُمْ وَسَرَابُ خِزَانَتِهِمْ وَمَصَالِحُهُمْ وَسَائِرُ ظُلُفِهِمْ وَكَانَتْ أَكْأَبُ
 أُمَرَاءِ الْأُلُوفِ وَأَعْيَانُ أُمَرَاءِ الطَّبَقَاتِ وَالْعُشُرَاتِ تَسْكُنُ بِالْقَلْعَةِ الى آخِرِ
 الْأَيَّامِ الْمَنَاصِرِ بِمُحَمَّدِ بْنِ قِلَادُونَ وَكَانَ بِهَا أَيْضًا طِبَاقُ الْمَمَالِكِ
 السُّلْطَانِيَّةِ وَدَارُ الْوِزَارَةِ وَتُعْرَفُ بِقَاعَةِ الصَّاحِبِ وَبِهَا قَعَةُ الْإِنْشَاءِ وَدِيوَانُ
 الْجَيْشِ وَبَيْتُ الْمَالِ وَخِزَانَةُ الْخَاصِّ وَبِهَا الدُّورُ السُّلْطَانِيَّةُ مِنَ الطَّشْتِ خِزَانَةِ
 وَالرَّكْبِ خِزَانَةِ وَالْحَوَائِجِ خِزَانَةِ وَالزَّرْدِ خِزَانَةِ وَكَانَ بِهَا الْجُبُّ الشَّيْبَعُ
 لِسَجْنِ الْأُمَرَاءِ وَبِهَا دَارُ النِّيَابَةِ وَبِهَا عِدَّةُ أَبْرَاجٍ يُجَبَسُ بِهَا الْأُمَرَاءُ
 وَالْمَمَالِكُ وَبِهَا الْمَسَاجِدُ وَالْأَتَانِيَّةُ وَالْأَسْوَاقُ وَبِهَا خَرَائِبُ تُعْرَفُ خَرَائِبُ
 التَّنَرِ كَانَتْ قَدَرِ حَارَةِ خَرْبِهَا الْمَلِكِ الْأَشْرَفُ يَوْسَافِي فِي ذِي الْقَعْدَةِ
 سَنَةِ ٨٢٨ وَمِنْ حُقُوقِ الْقَلْعَةِ الْأَسْطَبَلُ السُّلْطَانِيُّ وَتَنْزِلُ الْبَيْتِ السُّلْطَانِ مِنْ
 جَانِبِ إِيوَانِ الْقَصْرِ وَمِنْ حُقُوقِهَا أَيْضًا الْمَيْدَانُ وَهُوَ فَاصِلٌ بَيْنَ الْأَسْطَبَلَاتِ
 وَبَيْنَ سُوقِ الْخَيْلِ فِي غَرْبِيَّةِ وَهُوَ فَسِيحُ الْمَدَا وَفِيهِ مُصَلَّى السُّلْطَانِ صَلَاةَ
 الْعِيدَيْنِ وَفِيهِ يَلْعَبُ بِالْأَكْرَةِ مَعَ خَوَاصِدِهِ وَفِيهِ يَجْلِسُ الْمَدَدَاتُ أَوْقَاتَ
 الْمُنَاسَاتِ أَحْيَانًا وَمَنْ رَأَى الْقُصُورَ وَالْإِيوَانَ الْكَبِيرَ وَالْمَيْدَانَ

الْأَخْضَرَ وَالْجَمَاعَ يُقَرِّمُ لِمُلُوكِ مِصْرَ بَعْلُو الْهِمَمِ وَسَعَةِ الْأَنْفَانِ وَالْكَرَمِ
وَاللَّهُ أَعْلَمُ ۞

* بَابُ الدَّرْفِيلِ *

هذا الباب بجانب خندق القلعة ويعرف أيضاً بباب المدرج وكان
يعرف قديماً بباب سارية ويتوصل إليه من تحت دار الصبائفة وينتهي
منه إلى القرافة وهو فيما بين سور القلعة والجبل والدرفيل هو الأمير
حسام الدين لاجين الأيدمرى المعروف بالدرفيل دؤادار الملك
الظاهر ركن الدين بيبرس البندقدارى مات في سنة اثنتين وسبعين
وستمائة ۞

b. Vita Saladini.

أَوَّلُ مَنْ مَلَكَ مِصْرَ مِنَ الْأَكْرَادِ السُّلْطَانُ الْمَلِكُ النَّاصِرُ صَلَاحُ الدِّينِ أَبُو
الْمُظَفَّرِ يُوسُفُ بْنُ تَجَمُّرِ الدِّينِ أُمَى الشُّكْرِ أَيُّوبَ بْنِ شَانَى بْنِ مَرْوَانَ
الدَّرْدِيِّ مِنْ قَبِيلِ الدَّرَّازِ دِيَّةٍ أَحَدِ بَطُونِ الْهَذْبَانِيَّةِ نَشَأَ أَبُوهُ أَيُّوبُ
وَعُمُّهُ أَسَدُ الدِّينِ شَبْرُكُوهُ بِبَلَدِ دُوبَنْ مِنْ أَرْضِ آدَرَبِجَانِ مِنْ جِهَةِ آرَانَ
وِبِلَادِ الْكُرْجِ وَخَلَا بَغْدَادَ وَخَدَمَا مُجَاهِدَ الدِّينِ بِهَرُورَ شِخْنَةَ بَغْدَادَ
يَبْعَثُ أَيُّوبُ إِلَى قَلْعَةِ تَكْرِيتَ وَأَدَمَهُ بِهَا مُسَاحِقُطًا لَهَا وَمَعَهُ أَخُوهُ شَبْرُكُوهُ
وَعُو أَصْغَرُ مِنْهُ سَنًا فَخَدَمَ أَيُّوبُ الشَّهِيدَ وَنَكِيَ لَمَّا انْتَهَزَ شَكَرَ لَهُ خِدْمَتَهُ
وَأَنْفَقَ بَعْدَ ذَلِكَ أَنَّ شَبْرُكُوهُ قَتَلَ رَجُلًا بَنَكْرِيتَ فَطَرِدَ هُوَ وَأَخُوهُ أَيُّوبُ
مِنْ قَلْعَتَيْهَا فَمَضَيَا إِلَى زَنْكِي بِالْمَوْصِلِ فَأَوَّاجَا وَأَقْطَعَهُمَا أَقْطَاعًا مِنْهُ

ثُمَّ رَتَبَ أَيُّوبَ بِفُلْعَةٍ بَعْلَتَهُ مُسَخَّطًا ثُمَّ أَعْمَرَ عَلَيْهِ بِأَمْرِهِ وَاتَّصَلَ
شِيرَكُوهُ بِنُورِ الدِّينِ مُحَمَّدِ بْنِ زَيْكِي فِي أَتَمِّ أَهْلِهِ وَخَدَمَهُ فَأَمَّا مَا كَانَ
حَلَبَ بَعْدَ أَبِيهِ كَانَ لَتَجَمِّ الدِّينِ أَيُّوبَ عَمَلٌ كَثِيرٌ فِي اخْتِذِ دِمَشْقَ لِنُورِ
الدِّينِ فَمَدَّنَا فِي دَوْلَتِهِ حَتَّى بَعَثَ شِيرَكُوهُ مَعَ الْوَزِيرِ شَاوِرِ بْنِ مَاجِبِرِ
السَّعْدِيِّ إِلَى مِصْرَ فَصَارَ صَلَاحُ الدِّينِ فِي خِدْمَتِهِ مِنْ جُمْلَةِ أَجْنَادِهِ وَكَانَ
مِنْ أَمْرِ شِيرَكُوهُ مَا كَانَ حَتَّى مَاتَ فَأُقِيمَ بَعْدَهُ فِي وَزَارَةِ الْعَاصِدِ ابْنِ
أَخِيهِ صَلَاحُ الدِّينِ يُوسُفَ بْنِ أَيُّوبَ فِي يَوْمِ الثَّلَاثَاءِ خَامِسِ عِشْرِينَ
جُمَادَى الْآخِرَةِ سَنَةِ ٥٩٤ وَنُقِبَ بِالْمَلِكِ النَّاصِرِ وَأَنْزَلَهُ بَدَارُ الْوِزَارَةِ مِنْ
الْقَاهِرَةِ فَاسْتَمَالَ قُلُوبَ النَّاسِ وَأَقْبَلَ عَلَى الْإِدِّ وَتَرَكَ اللَّهُوَ وَتَعَاثَدَ هُوَ
وَالْقَاعِي الْفَاضِلُ عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنِ عَلِيٍّ الْبَيْهَقِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَى إِزَالَةِ
الدَّوْلَةِ وَوَلَّى صَدْرُ الدِّينِ بْنِ دَرْجَاسَ قَضَاءَ الْقَضَاةِ وَعَزَلَ قُضَاةَ الشَّيْبَعَةِ وَبَقِيَ
بِمَدِينَةِ مِصْرَ مَدْرَسَةُ لِلْفُقَهَاءِ الْمَالِكِيَّةِ وَمَدْرَسَةُ لِلْفُقَهَاءِ الشَّافِعِيَّةِ وَقَبَصَ
عَلَى أُمَرَاءِ الدَّوْلَةِ وَأَمَرَ أَهْلِيهِمْ عَوَضَهُمْ وَأَبْطَلَ الْمُكُوسَ بِأَسْرِهَا بِأَرْضِ مِصْرَ
وَلَمْ يَزَلْ يَدَابُّ فِي إِزَالَةِ الدَّوْلَةِ حَتَّى تَمَّ لَهُ ذَلِكَ وَخَطَبَ خَلِيفَتَهُ بَعْدَ ذَلِكَ
الْمُسْتَضَى بِأَمْرِ اللَّهِ أَيْ مُحَمَّدٍ الْحَسَنِ الْعَبَّاسِيِّ وَكَانَ الْعَاصِدُ مَرِيضًا
فَتَوَفَّى بَعْدَ ذَلِكَ بِثَلَاثَةِ أَيَّامٍ وَاسْتَبَدَّ صَلَاحُ الدِّينِ بِالسُّلْطَانَةِ مِنْ أَوَّلِ
سَنَةِ ٥٩٧ وَاسْتَدْعَى أَبَاهُ تَجَمُّ الدِّينِ أَيُّوبَ وَأَخُوتهُ مِنْ بِلَادِ الشَّامِ
فَقَدِمُوا عَلَيْهِ بِأَهْلِيهِمْ وَتَهَبَّ لَغَزْوِ الْفِرَنْجِ وَسَارَ إِلَى الشَّوْبَكِ وَهُوَ بَيْنَ
الْفِرَنْجِ فَوَقَعَهُمْ وَعَادَ إِلَى أَيْلَتِهِ نَجَّى الزَّكَاوَاتِ مِنْ أَهْلِ مِصْرَ وَفَرَّقَهَا عَلَى

أَصْنَانِهَا وَرَفَعَ إِلَى بَيْتِ الْإِسْلَامِ سَهْمَ الْعَامِلِينَ وَسَهْمَ الْمُقَاتِلَةِ وَسَهْمَ الْكَامِلِينَ
وَأَنْزَلَ الْعُرْ بِالْعَصْرِ الْعَرَبِيِّ وَأَحَاطَ بِأَمْوَالِ الْعَصْرِ وَبَعَثَ بِهَا إِلَى الْخِصْفَةِ
بِبَغْدَادَ وَالِى السُّلْطَانِ الْمَلِكِ الْعَادِلِ نَوْرَ الدِّينِ مُحَمَّدُ بْنُ زَيْدٍ بِالشَّامِ
فَاتَمَّ خِلْعُ الْخِصْفَةِ فَلَيْسَ بِهَا وَرَتَّبَ نَوْبُ الطَّبَلْخَانَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ ثَلَاثَ
مَرَّاتٍ ثُمَّ سَارَ إِلَى الإسْكَنْدَرِيَّةِ وَبَعَثَ ابْنَ أَخِيهِ تَقِيَّ الدِّينِ عُمَرَ بْنَ
سَاهُفْسَاهُ بْنُ أَبُوبِ عَلِيٍّ عَسْكَرًا إِلَى بَرْقَةِ وَعَادَ إِلَى الْقَاهِرَةِ ثُمَّ سَارَ فِي سَنَةِ
دِمَاسٍ وَخَمْسِينَ إِلَى الْكَرْكِ وَهُوَ بِيَدِ الْقَرْنِجِ فَحَصَرَهَا وَعَادَ بِعَمْرِ طَبِيلٍ فَعَثَ
أَخَاهُ الْمَلِكِ الْمُعْظَمَ شَمْسَ الدَّوْلَةِ نُورَانَ شَاهُ بْنُ أَدُوبٍ إِلَى بِلَادِ النُّوْبَةِ
فَأَخَذَ قَلْعَةَ إِبرَاهِيمَ وَعَادَ بِغَنَائِمٍ وَسَبَى كَثِيرٍ ثُمَّ سَارَ لِأَخِيهِ بِلَادِ التَّمَنِ
فَمَلَكَ زَيْدًا وَغَبَرَهَا فَلَمَّا مَاتَ ذُو الدِّينِ مُحَمَّدُ بْنُ زَيْدٍ تَوَجَّهَ
السُّلْطَانُ صَلَاحُ الدِّينِ فِي أَوَّلِ صَفْرِ سَنَةِ سَبْعِينَ إِلَى الشَّامِ وَمَلَكَ دِمَاسَ
بَغَبَرٍ مَانِعٍ وَأَبْطَلَ مَا كَانَ يُؤْخَذُ بِهَا مِنَ الْمَكُوسِ كَمَا أَبْطَلَهَا مِنْ دِيَارِ
مِصْرَ وَأَخَذَ حِمَصَ وَجَمَاعَةَ وَحَاصَرَ حَلَبَ وَبِهَا الْمَلِكُ الصَّالِحُ مُجِيرُ الدِّينِ
إِسْمَاعِيلُ بْنُ الْعَادِلِ نَوْرَ الدِّينِ مُحَمَّدُ بْنُ زَيْدٍ فَفَاتَلَهُ أَهْلُهَا قِتَالًا
شَدِيدًا فَرَحَلَ عَنْهَا إِلَى حِمَصَ وَأَخَذَ بِعَلْبَكٍ بِغَبَرٍ حِصَارٍ ثُمَّ عَادَ إِلَى
حَلَبَ فَوَقَعَ الصُّلْحُ عَلَى أَنَّ يَكُونَ لَهُ مَا بِيَدِهِ مِنْ بِلَادِ الشَّامِ مَعَ الْمَعْرَةِ
وَكَرْطَابَ وَلَهُمْ مَا بِيَدِيهِمْ وَعَادَ فَأَخَذَ بَغْرَاسَ بَعْدَ حِصَارٍ وَأَقَامَ
بِدِمَاسَ وَنَدَبَ قَرَاقُوشَ السَّنْقُوشَ لِأَخِيهِ بِلَادِ الْمَغْرِبِ فَأَخَذَ أَوْجَلَةَ وَعَادَ
إِلَى الْقَاهِرَةِ وَكَانَتْ بَيْنَ السُّلْطَانِ وَبَيْنَ الْخَلِيبِيِّينَ وَفَعَّةٌ هَزَمَهُمْ فِيهَا

وَحَصَرَهُ بِحَلَبَ أَتِيَامًا وَأَخَذَ بُرْغَمًا وَمَسَحَ وَعَزَّازَ ثُمَّ عَادَ إِلَى دِمَشْقَ
 وَقَدِمَ إِلَى الْقَاهِرَةِ فِي سَادِسَ عِشْرِينَ رَجَبِ الْأَوَّلِ سَنَةِ ٧١٠ بَعْدَ مَا كَانَتْ
 لِعَسَاكِرِهِ خُرُوبٌ كَثِيرَةٌ مَعَ الْفِرَنْجِ فَأَمَرَ بِنَاءَ سُوْرِ مُحِيطَةٍ بِالْقَاهِرَةِ وَمِصْرَ
 وَقَلْعَةَ الْجَبَلِ وَأَقَامَ عَلَى بُنْيَانِهِ الْأَمِيرَ بِهِاءَ الدِّينِ قُرَاقُوشَ الْأَسَدِيَّ فَبَشَّرَ
 فِي بِنَاءِ قَلْعَةِ الْجَبَلِ وَعَمِلَ السُّورَ وَحَفَرَ لِحَنْدَقٍ حَوْلَهُ وَبَدَأَ السُّلْطَانُ يَعْمَلُ
 مَدْرَسَةً بِجَوَارِ قَبْرِ الْأَمِيرِ الشَّافِعِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ مِنَ الْقَرَّافَةِ وَعَمِلَ هَارِيسْتَانًا
 بِالْقَاهِرَةِ وَتَوَجَّهَ إِلَى الْأِسْكََنْدَرِيَّةِ فَصَامَ بِهَا شَهْرَ وَمِصْرَ وَسَمِعَ لِلدِّهَانِ
 عَلَى الْخَافِظِ إِلَى ظَاهِرٍ أَحْمَدَ السِّلَفِيِّ وَعَمَرَ الْأُسْطُولَ وَعَادَ إِلَى الْقَاهِرَةِ وَأَخْرَجَ
 قُرَاقُوشَ التَّقْوَى إِلَى بِلَادِ الْمَغْرِبِ وَأَمَرَ بِقَطْعِ مَا كَانَ يُؤْخَذُ مِنَ الْخِجَاجِ
 وَعَوَّضَهُ أَمِيرُ مَكَّةَ عَنْهُ فِي كُلِّ سَنَةِ أَلْفَى دِينَارٍ وَأَلْفَ أَرْدَبٍ غَلَّةٍ سِوَى
 أَقْطَاعِهِ بِصَعِيدِ مِصْرَ وَبِالْيَمَنِ وَمَبْلَغُهُ ثَمَانِيَةَ أَلْفِ أَرْدَبٍ ثُمَّ سَارَ مِنْ
 الْقَاهِرَةِ فِي جُمَادَى الْأُولَى سَنَةِ ٧١٣ إِلَى عَسْقلَانَ وَهُوَ بِيَدِ الْفِرَنْجِ وَقَتَلَ
 وَأَسْرَ وَسَيَّ وَغَنِمَ وَمَضَى يُبْرِيْدُهُم بِالرَّمْلَةِ فَقَاتَلَ الْبِرْنُسَ أَرْغَاطَ مُتَمَلِّكٍ
 الْكَرْكِي قِتَالًا شَدِيدًا وَعَادَ إِلَى الْقَاهِرَةِ ثُمَّ سَارَ مِنْهَا فِي شَعْبَانَ يُبْرِيْدُ الْفِرَنْجِ
 وَقَدْ نَزَلُوا عَلَى حِمَاةٍ حَتَّى قَدِمَ دِمَشْقَ وَقَدْ رَحَلُوا عَنْهَا فَوَاصَلَ الْغَارَاتِ
 عَلَى بِلَادِ الْفِرَنْجِ وَعَسَاكِرُهُ تَغْزُوا بِلَادَ الْمَغْرِبِ ثُمَّ فَتَحَ بَيْتَ الْأَخْرَانِ مِنْ
 عَمَلِ صَفَدَ وَأَخَذَهُ مِنَ الْفِرَنْجِ وَسَارَ فِي سَنَةِ ٧١٤ لِحَرْبِ قَنْجِ الدِّينِ قَلْبُجِ
 أَرْسَلَانَ صَاحِبِ قُونِيَّةَ مِنْ بِلَادِ الرُّومِ وَعَادَ ثُمَّ تَوَجَّهَ إِلَى بِلَادِ الْأَرْمَنِ
 وَعَادَ لِحَرْبِ حِصْنِ بَهْتَسَا فَقَدِمَهَا فِي ثَلَاثِ عَشَرَ شَعْبَانَ ثُمَّ خَرَجَ إِلَى

الاسكندرية وسمع بها مؤطاً الامام عليّ الفقيه ابي طاهر ابي عون وأنشأ بها مارستاناً وداراً للمغاربة ومدرسةً وجدّد حفر الخليج ونقل فوهته ثم مضى الى دميّاط وعاد الى القاهرة ثم سافر في آخر المحرم سنة ٧٨ الى آيلة فأغار على بلاد الفرنج ومضى الى الكرك فعانت عساكره ببلاد حلب فوافع الفرنج وعاد فتوجه الى حلب ونازلها ثم مضى الى البيرة على الفرات وعاد الى الرها فأخذها وملك حرّان والقة ونصيبين وحاصر الموصل فلم يند منها غرضاً فنزل سنجار حتى أخذها ثم مضى الى آمد فأخذها وسار الى عكربان الى حلب فملكها في ثامن عشر صفر سنة ٧٩ وعاد الى دمشق فنزل الكرك ثم رحل عنها الى نابلس فحرقها وأكثر من الغارات حتى دخل دمشق ثم سار الى حماة ومضى حتى بلغ حرّان ونزل على الموصل وحصرها ثم سافر عنها الى خلاط فلم يسكنها فمضى حتى أخذ ميّافارقين وعاد الى الموصل ثم رحل عنها وقد مريض الى حرّان فنقرّ الصّاحب مع المواصلية على أن خطبوا له بها وديار بكر وجميع البلاد الأرثوذكسية وضرب السكة بها باسمه ثم سار الى دمشق فقدمها في ثاني ربيع الأول سنة ٨٢ وخرج منها سنة ٨٣ ونازل الكرك والشوبك وطبرية فملك طبرية في ثالث ربيع الآخر من الفرنج ثم واقعهم على حطين وهم في خمسين ألفاً فهزمهم بعد وقّع عديدة وأسّر منهم عدة ملوك ونزل عكا حتى تسلمها في ثاني جمادى الأولى وأنقذ منها أربعة آلاف أسير مسلم من الأسر وأخذ مجدل يانا وعدة حصون منها

الناصرية وقيسارية وحيفا وصقوبية والتقيف والبرهسة والطور وسبستية
ونابلس وتينين وصرخنة وصبداء ويبروت وجبيل. وانفذ من هذه البلاد
زيادة على عشرين ألف مسلم كانوا في أسر الفرنج وأسر من الفرنج
مائة ألف إنسان ثم مات منهم الممثلة وبلد للخليل عمر وبنت حم
من القدس ومدينة عسقلان ومدينة غزة وبنت جبيل ثم فتح بيت
المقدس في يوم الجمعة سابع عشرين رجب وأخرج منه ستين ألفاً
من الفرنج بعد ما أسر سنة عشر ألفاً بين ذكر وأنثى وقبض من مال
المعاداة ثمانمائة ألف دينار مصرية وأقام للجمعة بالاقصى وبقي بالقدس
مدرسة للشافعية وقرر على من يراد كلبسة قمامة من الفرنج فطيعته
يؤديها ثم نازل عكا وصور ونزل في سنة ٨٤ حصن كوكب وندب العساكر
الى صفد والكرك والشوبك وعاد الى دمشق فدخلها سادس ربيع الأول
وقد غاب عنها في هذه الغزوة أربعة عشر شهراً وخمسة أيام ثم خرج
منها بعد خمسة أيام فشن الغارات على الفرنج وأخذ منهم أنطرسوس
وخرّب سورها وأخذ جبانة واللاذقية والصهيون والشعر وبكاس وبغرام
ثم عاد الى دمشق آخر شعبان بعد ما دخل حلب فملك عساكره
الكرك والشوبك والسلمع في شهر رمضان فخرج بنفسه الى صفد وملكها
من الفرنج في رابع عشر شوال وملك كوكب في نصف ذي القعدة وسار
الى القدس ومضى بعد التحر الى عسقلان ونزل بعكا وعاد الى
دمشق أول صفر سنة ٨٥ ثم سار منها في ناليت ربيع الأول ونزل شقيف

أَرْنُونَ وَحَارَبَ الْفَرَنْجَ حُرُوبًا كَثِيرَةً وَمَضَى إِلَى عَمَّا وَقَدْ نَزَلَ الْفَرَنْجُ عَلَيْهَا وَحَصَرُوا مَنْ فِيهَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَغَرِلَ بِمَرْجٍ عَمَّا وَقَاتَلَ الْفَرَنْجَ مِنْ أَوَّلِ شَعْبَانَ حَتَّى انْقَضَتِ السَّنَةُ وَقَدْ خَرَجَ الْأَمَانُ مِنَ الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ فِي زِيَادَةٍ عَلَى أَلْفِ أَلْفٍ يُرِيدُ بِلَادَ الْإِسْلَامِ فَاسْتَدَّ الْأَمْرُ وَدَخَلَ سَنَةُ ٨١ وَالسُّلْطَانُ بِالْخَرْوَبَةِ عَلَى حِصَارِ الْفَرَنْجِ وَالْأَمْدَانُ قَصَلَ إِلَيْهِ وَقَدِمَ الْأَمَانُ طَرَسُوسَ يُرِيدُ بَيْتَ الْمُقَدَّسِ لِيُحْرِبَ السُّلْطَانُ سُورَ طَبَرِيَّةَ وَبَادَا وَأَرْسُوفَ وَقَيْسَارِيَّةَ وَصَبِيْدَا وَجَبِيلَ وَقَوَى الْفَرَنْجُ بِفُدُومِ ابْنِ أَدْنَانٍ إِلَيْهِمْ لِقَرِيبَةٍ لَهُمْ وَقَدْ مَاتَ أَبُوهُ بِطَرَسُوسَ وَمَلَكَ بَعْدَهُ فَقَدَّرَ اللَّهُ تَعَالَى مَوَازَةَ أَبْنَاهُ عَلَى عَمَّا وَدَخَلَتْ سَنَةُ ٨٧ فَمَلَكَ الْفَرَنْجُ عَمَّا فِي سَابِعِ عَشَرَ جُمَادَى الْآخِرَةِ وَأَفْرَدُوا مَنْ فِيهَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَحَارَبُوا السُّلْطَانَ وَتَمَلَّوْا جَمْعَ مَنْ أَبْرَزَهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَسَارُوا إِلَى عَسْقَلَانَ فَوَحَلَ السُّلْطَانُ فِي لُحْنِهَا وَوَأَفْقَهُمْ بِأَرْسُوفَ فَأَنْهَزَهُمْ مَنْ مَعَهُ وَهُوَ نَائِبٌ حَتَّى عَادُوا إِلَيْهِ فَقَاتَلَ الْفَرَنْجَ وَسَبَقَهُمْ إِلَى عَسْقَلَانَ وَخَرَّبَهَا ثُمَّ مَضَى إِلَى الرَّمْلَةِ وَخَرَّبَ حِصْنَهَا وَخَرَّبَ كَنِيسَتَهُ لَهُ [لَهَا scrib.] وَدَخَلَ الْمُقَدَّسَ فَأَقَامَ بِهَا إِلَى عَاشِرِ رَجَبٍ سَنَةَ ٨٨ ثُمَّ سَارَ إِلَى يَافَا فَتَأَخَّذَهَا بَعْدَ حُرُوبٍ وَعَادَ إِلَى الْقُدْسِ وَعَقَدَ الْهُدْنَةَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْفَرَنْجِ مُدَّةَ ثَلَاثِ سَنِينَ وَثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ أَوَّلُهَا حَادِي عَشَرَ شَعْبَانَ عَلَى أَنَّ الْفَرَنْجَ مِنْ يَافَا إِلَى عَمَّا إِلَى صُورَ وَطَرَابُلُسَ فَأَنْطَاكِيَّةَ وَنُوزِي بِذَلِكَ فَكَانَ يَوْمًا مَشْهُودًا وَعَادَ السُّلْطَانُ إِلَى دِمَشْقَ فَدَخَلَهَا خَامِسَ عَشْرِينَ شَوَّالًا وَقَدْ غَابَ عَنْهَا أَرْبَعُ سَنِينَ فَمَاتَ بِهَا فِي يَوْمِ الْأَرْبَعَاءِ سَابِعَ عَشْرِينَ

صَفَرِ سَنَةِ ٥٨٩ عَنِ سَبْعٍ وَخَمْسِينَ سَنَةً مِنْهَا مَدَّةٌ مُلْكِهِ بَعْدَ مَوْتِ الْعَاضِدِ
اَفْتَنَانِ وَعِشْرُونَ سَنَةً وَسِتَّةَ عَشَرَ بَوْمًا ٥

3. Ibn Sa'd.

* مِنْ كِتَابِ الطَّبَقَاتِ لِابْنِ سَعْدٍ *

a. De vita Muhammedis quaedam particulae.

* ذِكْرُ مَنْ أَرْضَعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّعَ وَتَسْمِيَةِ إِخْوَتِهِ وَأَخَوَاتِهِ مِنَ الرِّضَاعَةِ *
قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُمَرَ بْنِ وَاقِدٍ الْأَسْلَمِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ
شَيْبَةَ عَنْ هَمْبِرَةَ بِنْتِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ بَرَّةَ بِنْتِ أَبِي
تَجْرَةَ قَالَتْ أَوَّلُ مَنْ أَرْضَعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّعَ ثَوْبِيَّةُ بَلْبَنِ ابْنِ لَهَا يُقَالُ لَهُ
مَسْرُوحٌ أَيَّامًا قَبْلَ أَنْ تَقْدَمَ حَلِيمَةُ وَكَانَتْ قَدْ أَرْضَعَتْ قَبْلَهُ حَمْرَةَ بِنْتِ
عَبْدِ الْمُحَلِّبِ وَأَرْضَعَتْ بَعْدَهُ أَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الْأَسَدِ الْمَاخُزُمِيِّ ، قَالَ
وَأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ مَعْمَرٍ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ
ابْنِ أَبِي قَوْزٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ كَانَتْ ثَوْبِيَّةُ مَوْلَاةً لَأُمِّ لَهَبٍ قَدْ أَرْضَعَتْ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّعَ أَيَّامًا قَبْلَ أَنْ تَقْدَمَ حَلِيمَةُ وَأَرْضَعَتْ أَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ
الْأَسَدِ مَعَهُ فَكَانَ أَخَاهُ مِنَ الرِّضَاعَةِ ، قَالَ وَأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ
غَبِيَرٍ وَاحِدٍ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ قَالُوا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّعَ يَصِلُهَا يَعْغِي ثَوْبِيَّةَ

وهو بكة وكانت خديجة تكثرها وهي بمؤمذ ملوكة وطلبت الى ابي لهب
 أن يبتاعها منه ليعتقها فأبى أبو لهب فلما هاجر رسول الله صلعم الى
 المدينة أعنفها أبو لهب وكان رسول الله صلعم يبعث اليها بصاة وكسوة
 حتى جاءه خبرها أنها قد توفيت سنة سبع مرجعة من خيبر فقال ما
 فعل ابنها مسروح فقيل مات قبلها ولم يبق من قرابتها أحد، قال
 أخبرنا إسماعيل بن إبراهيم الأسدي عن علي بن زيد بن جندب عن
 سعيد بن المسيب أن علي بن أبي طالب قال قلت لرسول الله في ابنة
 حمزة وذكرت له من جمالها فقال رسول الله صلعم إنها ابنة أخي من
 الرضاعة أما علمت أن الله حرم من الرضاعة ما حرم من النسب *

قال أخبرنا محمد بن عمر بن واقد الأسدي قال حدثنا زكرياء بن
 يحيى بن زيد السعدي عن أبيه قال قدم مكة عشر نسوة من بني
 سعد بن بكر يطلبن الرضاع فاصبن الرضاع كلها إلا حليمة بنت عبد
 الله بن الحارث بن شحنة بن جابر بن رزام بن ناصرة بن قصبة بن
 سعد بن بكر بن عوازن وكان معها زوجها الحارث بن عبد العزى بن
 رفاعه بن ملان بن ناصرة بن قصبة ويكنى أبا ذؤيب ولدها منه عبد
 الله بن الحارث وكانت تزوجه وأنيسة بنت الحارث وجدامة بنت الحارث
 وهي الشيباء وكانت هي التي تحصن رسول الله صلعم مع أمها وتوركه
 فعرض عليها رسول الله صلعم فجعلت تقول يتيم ولا مال له وما عست أمه
 أن تفعل فجاء النسوة وخلقنها ففالت حليمة لزوجها ما ترى قد خرج

صواحبي وليس بمكة غلام يسترضع إلا هذا الغلام اليتيم فلَوَّأنا أَخَذْنَاهُ
فَإِنِّي أَكْرَهُ أَنْ تَرْجَعَ إِلَى بِلَادِنَا وَلَمْ نَأْخُذْ شَيْئًا فَقَالَ لَهَا زَوْجُهَا خُذِيهِ
عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ لَنَا فِيهِ خَيْرًا نَجَاجَتْ إِلَى أُمِّهِ فَأَخَذَتْهُ مِنْهَا فَوَضَعَتْهُ
فِي حَجَرِهَا فَأَقْبَلَ عَلَيْهِ ذَدِيهَا حَتَّى تَقْطُرَا لَبَنًا فَشَرِبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَعم
حَتَّى رَوَى وَشَرِبَ أَخُوهُ وَلَقَدْ كَانَ أَخُوهُ لَا يَنَامُ مِنَ الْعَوَثِ وَقَالَتْ أُمُّهُ
يَا ظَمْرُ سَلِي عَنْ ابْنِكَ فَإِنَّهُ سَيَكُونُ لَهُ شَأْنٌ وَأَخْبَرَتْهَا بِمَا رَأَتْ وَمَا قِيلَ
لَهَا فِيهِ حِينَ وَلَدَتْهُ وَقَالَتْ قِيلَ لِي ثَلَاثَ لَيَالٍ اسْتَرْضَعِي ابْنَكَ فِي بَنِي
سَعْدِ بْنِ بَكْرِ ثُمَّ فِي آلِ ذُوَيْبٍ قُلْتُ حَلِيمَةُ فَإِنَّ أَبَا هَذَا الْغُلَامِ الَّذِي فِي
حَجَرِي أَبُو ذُوَيْبٍ وَهُوَ زَوْجِي فَطَابَتْ نَفْسُ حَلِيمَةَ وَسُرْتُ بِكُلِّ مَا
سَمِعْتُ ، ثُمَّ خَرَجْتُ بِهِ إِلَى مَنْزِلِهَا فَنَحَدَجُوا أَنَا نَهْمُ فَرَكِبَتْهَا حَلِيمَةُ
وَحَمَلَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَعم بَيْنَ يَدَيْهَا فَرَكِبَ لِلرَّحْلِ شَارِقَهُمْ فَطَلَعَا عَلَى
صَوَاحِبِهِمَا بَوَادِي السَّرَرِ وَهُنَّ مَرْتِعَاتٌ وَهِيَ يَتَوَاهَقَانِ فَعَلَى يَا حَلِيمَةُ مَا
صَنَعْتَ فَقَالَتْ أَخَذْتُ وَاللَّهِ خَبَرَ مَوْلُودٍ رَأَيْتُهُ فَطَّ وَأَعْظَمَهُمْ بَرَكَهً قَالَ
النِّسْوَةُ أَهْوَى ابْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ قَالَتْ نَعَمْ قَالَتْ فَمَا رَحَلْنَا مِنْ مَنْزِلِنَا
ذَلِكَ حَتَّى رَأَيْتُ لِحَسَدٍ مِنْ بَعْضِ نِسَائِنَا ، قَالَ أَخْبَرْنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو
عَنْ أَصْحَابِهِ قُلْ فَمَكَثَ عِنْدَهُمْ سَتَتَيْنِ حَتَّى قُطِمَ وَلَئِنَّ ابْنَ أَرْبَعِ سِنِينَ
فَقَدِمُوا بِهِ عَلَى أُمِّهِ زَائِرِينَ لَهَا بِهِ وَأَخْبَرَتْهَا حَلِيمَةُ خَبْرَهُ وَمَا رَأَوْا مِنْ
بَرَكَتِهِ فَقَالَتْ آمِنَةٌ ارْجِعِي بِابْنِي فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْهِ وَبِأَمِّهِ مَكَّةَ فَوَاللَّهِ لَيَكُونَنَّ
لَهُ شَأْنٌ فَرَجَعْتُ بِهِ وَلَمَّا بَلَغَ أَرْبَعَ سِنِينَ كَانَ يَعْدُو مَعَ أَخِيهِ وَأُخْتِهِ فِي

الْبَهْمِ قَرِيبًا مِنْ الْحَيِّ فَأَتَاهُ الْمَلَكُ هُنَاكَ فَشَقَّ بَطْنَهُ وَاسْتَخْرَجَا عَلَقَةً
سَوْدَاءَ فَطَرَحَاهَا وَعَسَلَا بَطْنَهُ بِمَاءِ الشَّجَرِ فِي طَسَبٍ مِنْ ذَهَبٍ ثُمَّ وَزَنَ
بِأَلْفٍ مِنْ أَمْتِهِ فَوَزَنَهُمْ فَقَالَ أَحَدُنَا لِلْآخَرِ دَعُهُ فَلَوْ وَزَنَ بِأَمْتِهِ كَلَّهَا
لَوَزَنَهُمْ وَجَاءَ أَخُوهُ يَصْبِحُ بِأَمَةٍ أَدْرَكَ أُخَى الْقُرَشِيِّ فُخْرِجَتْ أَمَةٌ
تَعْدُو وَمَعَهَا أَبُوهُ فَيَجِدَانِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مُتَنَفِّعَ اللَّوْنِ فَتَوَلَّتْ بِهِ إِلَى
أَمَةٍ أَمَةٍ بِنْتِ وَهَبٍ وَأَخْبَرَتْهَا خُبْرَهُ وَقَالَتْ إِنَّا لَا نَرُدُّهُ إِلَّا عَلَى جَدِّعٍ أَنِفْنَا ثُمَّ
رَجَعَتْ بِهِ أَيْضًا فَكَانَ عِنْدَهَا سَنَةً أَوْ نَحْوَهَا لَا تَدَعُهُ يَذْهَبُ مَكَادًا
بَعِيدًا ثُمَّ رَأَتْ غَمَامَةً تُظِلُّهُ إِذَا وَقَفَ وَفَقَتْ وَإِذَا سَارَ سَارَتْ فَافْرَعَهَا ذَلِكَ
أَيْضًا مِنْ أَمْرِهِ فَقَدِمَتْ بِهِ إِلَى أَمَةٍ لِنَرْدِهِ وَهُوَ ابْنُ ثَمَسٍ سَمِينٌ ، قَالَ أَخْبِرْنَا
مُحَمَّدُ بْنُ عُمَرَ قَالَ حَدَّثَنَا أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ اللَّيْثِيُّ عَنْ شَيْخٍ مِنْ بَنِي سَعْدِ
قَالَ قَدِمَتْ حَلِيمَةُ بِنْتُ عَبْدِ اللَّهِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَكَانَ تَزْوُجَ
خَدِيجَةَ فَشَكَّتْ جَدَبَ الْبِلَادِ وَهَلَاكَ الْمَسَاشِيَةِ فَكَلَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ صَلَاحًا
خَدِيجَةَ فِيهَا فَاسَّهَطَتْهَا أَرْبَعِينَ شَأً وَبَعِيرًا مَوْعِيًا لِلصَّغِينَةِ وَانصرفت
إِلَى أَهْلِهَا *

* ذِكْرُ وَفَاةِ أَمَةٍ أُمِّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ *

قَالَ أَخْبِرْنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُمَرَ بْنُ وَاقِدٍ الْأَسْلَمِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ
اللَّهِ الرَّهْزُورِيُّ قَالَ وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ عَاصِمِ بْنِ عُمَرَ بْنِ قَتَادَةَ
قَالَ وَحَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ
[ابْنِ مُحَمَّدٍ] بْنِ عُمَرَ بْنِ حَزْمٍ قَالَ وَحَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ عَاصِمٍ الْأَسْلَمِيُّ

عن أبيه عن ابن عباس دخل حديثٌ بَعْضُهُمْ في حديث بعض قالوا
 كان رسول الله صلعم مع أمة آمنة بنت وهب فلما بلغ ست سنين
 خرجت به الى أخواله بني عدي بن التجار بالمدينة فزورهم به ومعه أم
 أيمن تحضنه ولم على بغيرتين فنزلت به في دار النابغة فأقامت به عندهم
 شهراً فكان رسول الله صلعم يذكر أموراً كانت في مقامه ذلك لما نظر
 الى أطير بني عدي بن التجار عرفه وقال كنت ألعب أئيسة جارية من
 الانصار على هذا الأطير وكنت من غلمان أخوالى نطير طائراً كان يقع
 عليه ونظر الى الدار فقال هاهنا نزلت في أمي وفي هذه الدار قبر أبي
 عبد الله بن عبد المطلب وأحسيت [وأحصيت scrib.] انعم في بئر
 بني عدي بن التجار وكان قوم من اليهود يختلفون ينظرون اليه فقالت
 أم أيمن فسمعت أحدهم يقول هو نبي هذه الأمة وهذه دار هجرته فوعيت
 ذلك كله من كلامه، ثم رجعت به أمة الى مكة فلما كانوا بالأنواء
 نوقيت آمنة بنت وهب فقبرها هناك فرجعت به أم أيمن على البعيرين
 اللذين قدموا عليهما الى مكة وكانت تحضنه مع أمة ثم بعد ان ماتت ،
 فلما مر رسول الله صلعم في عمرة الحديبية بالأنواء قال إن الله قد أذن
 لمحمد في زيارة قبر أمة ذاتاه رسول الله صلعم فاصلحه وبكا عنده
 وبكا المسلمون لبيكاه رسول الله صلعم فقبل له فقال أذكرتني رحمتها
 فبكيت *

* ذَكَرُ صَمْرَ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّعَ إِلَيْهِ بَعْدَ وَقَاةِ أُمِّهِ

وَذَكَرُ وَقَاةَ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ وَوَصِيَّةَ أُمِّي دَلِبِ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّعَ *

قَالَ أَشْبِرْنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ دَاوُدَ الْأَسْلَمِيُّ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّعَ صَالِحًا
مَكُونًا مَعَ أُمِّهِ آمَنَةً بَنَتْ وَهَبَ فَلَمَّا تَوَفَّيَتْ فَبَيَّعَهُ الْبَيْتَ جَدُّهُ عَبْدِ
الْمُطَّلِبِ وَضَعَهُ وَرَقًا عَلَيْهِ رِقَّةً لَهُ بِرَقَّةٍ إِلَى دَالِدَةٍ وَكَانَ يَعْرِضُ مِنْهُ وَبَدَّيْهِ
وَدَخَلَ عَلَيْهِ إِذَا خَلَا وَإِذَا نَامَ وَكَانَ حَاجِسًا إِلَى فِرَاشِهِ فَقَوْلُ عَبْدِ
الْمُطَّلِبِ إِذَا رَأَى ذَلِكَ دَعُوا ابْنِي إِنَّهُ لَيُؤَيِّسَ مَلِكًا وَقَالَ قَوْمٌ مِنْ بَنِي
مُدَلِّجٍ لِعَبْدِ الْمُطَّلِبِ احْتَفِظْ بِهِ فَإِنَّا لَنَرَوْ قَدَمًا أَشْبَهَ بِالْقَدَمِ الَّتِي فِي الْمَقَامِ
مِنْهُ فَقَالَ عَبْدِ الْمُطَّلِبُ لَأُمِّي ضَالِبٌ أَسْمَعُ مَا يَقُولُ هَؤُلَاءِ فَمَا كَانَ أَبُو ضَالِبٍ
يَحْتَفِظُ بِهِ وَقَالَ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ لَأُمِّي أَيْمَنَ وَكُنْتُ نَحْضِي رَسُولَ اللَّهِ صَلَّعَ
لَا تَغْفُلِي عَنِ ابْنِي فَإِنِّي وَجَدْتُهُ مَعَ غُلَامَيْنِ قَرِيبَيْنِ مِنَ السِّدْرَةِ وَإِنَّ أَهْلَ
الْكِتَابِ يَزْعُمُونَ أَنَّ ابْنِي هَذَا ذِي هَذِهِ الْأَمَةِ وَكَانَ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ لَا يَأْكُلُ
لَعَلَّمًا إِلَّا قَالَ عَلَى بَابِي فَيُؤْتَانِي بِهِ أَنِيهِ فَلَمَّا حَضَرَتْ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ الْوَفَاةُ
أَوْصَى أَبَا ضَالِبٍ بِحِفْظِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّعَ وَحَيَاتِهِ وَلَمَّا نَزَلَ بِعَبْدِ الْمُطَّلِبِ
الْوَفَاةُ قَالَ لِبَنَاتِهِ أَكْبِيئَنِي وَأَنَا أَسْمَعُ فَبَكَتَهُ كُلُّ وَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ بِشِعْرِ فَلَمَّا
سَمِعَ قَوْلَ أُمِّمَةٍ وَقَدْ أُمِسَّكَ لِسَانُهُ جَعَلَ يَجْرِكُ رَأْسَهُ أَيْ قَدْ صَدَقَتْ
وَقَدْ كُنْتُ كَذَلِكَ وَهُوَ قَوْلُهَا

(*) * أَعْبَيْتِي جُودًا بِدَمْعِ دِرَرٍ * عَلَى ضَمِّبِ الْحُسْرِ وَالْمُعْتَصِرِ *
 * عَلَى مَاجِدِ الْجِدِّ وَارِي الزُّدَادِ * جَمِيدِ الْمُحِبِّاتِ عَظِيمِ الْخَطَرِ *
 * عَلَى شَمِيهِ الْحَمْدِ فِي الْمَكْرُمِ * وَذِي الْأَمَاجِدِ وَالْعِزِّ وَالْمُنْتَحَرِ *
 * وَذِي الْحِلَامِ وَالْفَضْلِ فِي النَّاتِبَاتِ * كَثِيرِ الْمَكَارِمِ جَمِّ انْفِخَارِ *
 * لَهُ فَضْلٌ مَتَّجِدٌ عَلَى قَوْمِهِ * مُبِينٌ بِلُجْ كَفَاؤِهِ الْقَمَرِ *
 * أَفَنَدُهُ الْمَنَابِقَامُ تَسْمُوهُ * بِصَرْفِ السَّيَالِ وَرَبِّ الْقَدَرِ *

وقد انصرف رسول الله صلعم عن الطائف فنصبها المنجنيق والعردات والديابات وأمدًا للقتال ثم ألقى الله في قلب عروة الإسلام وغيره مما كان عليه فخرج إلى رسول الله صلعم ثم استأذن رسول الله صلعم في الخروج إلى قومه ليُدْعَوْهم إلى الإسلام فقال إني أذا قاتلوك قال لأننا أحب إليهم من أبنائنا أولادنا ثم استأذنه الثانية ثم الثالثة فقال إن شئت فادْرُجْ فخرج فصار إلى الطائف خمسًا فقدم عشاء فدخل منزله فجاء قومه فحبَّوه بخيصة الشركي فقال عليكم بخيصة أهل الجنة السلام ودعاهم إلى الإسلام فخرجوا من عنده يأمرون به فلما طلع الفجر أوقفوا على غرفة له وأذن بالصلاة فخرجت ثقيل من كل ناحية فرماه رجل من بني مالك يقال له أوس بن عقرب فأصاب أكله فلم يرق دمه وقام غيلان بن سلمة وكنانة بن عبد اليل والحكم بن عمرو بن وهب ووجوه الأحلاف فلبسوا السلاح وحشدوا فلما رأى عروة ذلك قال قد تصدقت بدمي على صاحبه لأصابع بذلك بينكم وفي كرامة أكرمتني الله بها وشهادة ساقها الله إلي وقال أدفنون مع الشهداء الذين قُتلوا مع رسول الله صلعم ومات فدفنوه معهم وبلغ رسول الله صلعم خبره فقال منله كمثل صاحب ياسين دعا قومه إلى الله فقتلوه ، وحين أبو الملبج بن عروة وقارب بن الأسود بن مسعود بالنبي صلعم فأسلما وسأل رسول الله صلعم عن مالك ابن عوف فقالوا تركناه بالطائف فقال خيروه أنه إن أتاني مسلمًا ردت إليه أهله وماله وأعطيته مائة من الإبل فقدم على رسول الله صلعم فأعطاه

ذلك وذل يا رسول الله أنا أكفبك ثقيفاً أغيرُ على سرحهم حتى يأنوك
مسلمين فاستعماه رسول الله صلعم على من أسلم من قومه والقبائل فكان
يُغير على سرح ثقيف ويقادلهم فلما رأت ذلك ثقيف مشوا إلى عبد باليل
وآدمهروا بينهم أن يبعثوا إلى رسول الله صلعم نفرًا منهم وقدًا يخرج عبد
باليل وأدناه كنانة وربيعة وشرحبيل بن غيلان بن سلمة والحكم بن عمرو
ابن وعب بن مُعَتَب وعثمان بن أبي العاص وأوس بن عوف وغير بن
خَرْشَةَ بن ربيعة فساروا في سبعين رجلًا وهاولاء الستة رؤساءهم وقال
بعضهم كانوا جميعاً بضعة عَشْرَ رجلًا وهو أنبت قال المُغِيرَةُ بن سَعْبَةَ
إني لفي ركاب المسلمين بذي حُرْص فإذا عثمان بن أبي العاص يلفاني
يستخبرني فلما رأيتهم خرجتُ أَشْتَدُّ أُبْشِرُ رسول الله صلعم بقدمهم
فألفا أبا بكر الصديق رضه فأخبرته بقدمهم فقال أقسمت عليك لا
تسبقني إلى رسول الله صلعم بخبري فدخل فأخبر رسول الله صلعم بقدمهم
ونزل من كان منهم من الأحلاف على المغيرة بن شعبة فأكرمهم وضرب
النبي عم لمن كان فيهم من بني مالك قُبَّةً في المسجد فكان رسول الله صلعم
يأتئهم كل ليلة بعد العشاء فيقف عليهم ويحدثهم حتى يراوح
بين قدميه ويشكوا قريشاً ويذكر الحرب التي كانت بينه وبينهم ثم
قضا النبي عمر يعني ثقيفاً على قضية وعلموا القرآن واستعمل عليهم
عثمان بن أبي العاص واستعقت ثقيف من هَدَمَ اللات والعزى فأعفم
قال المغيرة فكنت أنا هدمتها ، قال المغيرة فدخلوا في الإسلام فلا أعلم

وَمَا مِنَ الْعَرَبِ بَشِيٌّ أَبَ وَلَا قَبِيلَةٌ كَانُوا أَدْنَحَ إِسْلَامًا وَلَا أَبْعَدَ أَنْ يُوْحِدَ
مَعَهُمْ غَيْرُ اللَّهِ وَلَكِنَّمَا بِهِ مِنْهُمْ بَعْضٌ

b. De viris quibusdam supra memoratis.

عُمَانُ بْنُ أَبِي الْعَاصِ بْنِ بَشْرِ بْنِ عَبْدِ ذُهَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قِيَامِ
ابْنِ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِسْمَاعِيلَ بْنِ مَالِكِ بْنِ حُطَيْطٍ بْنِ جُثَمَةَ بْنِ كَعْبٍ ، قَدِمَ
عُمَانُ بْنُ أَبِي الْعَاصِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَكَانَ أَصْغَرَ
الْوَفْدِ سِنًا فَكَانُوا يَخْتَلَعُونَهُ عَلَى رِحَالِهِمْ لِنِعَاحِدِهَا لَهُمْ فَيُؤَادُّوا رَحِمَهُمْ
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَامُوا ، وَكَانَتْ الْهَاجِرَةُ أَنَا عُمَانُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَسَامَ قَبْلَهُمْ سَرًّا مِنْهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ رَجُلٌ يُسَمَّى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
الَّذِينَ وَيَسْتَفْرِغُونَ الْقُرْآنَ فَعَرَا سُورَةً مِنْ فِي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ إِذَا وَجَدَ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَاجِيًا عَمِدَ إِلَى أُنَى يَكْرِ فِسَالَهُ وَاسْتَفْرَأَهُ وَالْأُنَى بَيْنَ كَعْبِ
فِسَالَهُ وَاسْتَفْرَأَهُ فَأَعْجَبَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاحْبَبَهُ فَلَمَّا أَسْلَمَ الْوَفْدُ
وَكُنْتُ لَهُمْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ انْكَتَبَ الْكُتَابَ الَّذِي فِيهِ ضَعَايَا عَلَيْهِمْ وَأَرَادُوا الرُّحُوعَ
إِلَى بِلَادِهِمْ فَلَوْا بِأَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ عَلَيْنَا رَجُلًا مِنْهُمْ فَمَرَّ عَلَيْهِمْ عُمَانُ بْنُ
أَبِي الْعَاصِ وَهُوَ أَصْغَرُهُمْ لَمَّا رَأَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ حَرِيصَةٍ عَلَى الْإِسْلَامِ ،
قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ فُلَيْحٍ عُمَانُ بْنُ أَبِي الْعَاصِ عَلَى الطَّائِفِ حَتَّى
قَبِضَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَخَلَّافَتُهُ أُمَيَّةُ بْنُ أَبِي الصَّدِّيقِ وَخَلَّافَتُهُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ حَتَّى
إِذَا أَرَادَ عُمَرُ أَنْ يَسْتَعْمِلَ عَلَى الْحَرَمَيْنِ فَسَمَّاهُ لَهُ عُمَانُ بْنُ أَبِي الْعَاصِ
فَقَالَ ذَلِكَ أَمِيرُ أَمْرَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الضُّبَيْفِ فَلَا أُعْزِلُهُ قَالُوا يَا أَمِيرُ

المؤمنين ندمه بسد خلف على عماله من أحب وتسنعين به فكأنك لم
تعزله فتمل أمّا هذا فعمّر فكسب أبيه أن خلف على عماله من
أحببت فقدم على خلف أخاه الحكم بن أبي العاص على الطائف وقدم
على عمر بن الخطاب فولاه البحرين فلما عول عن الحرمين برل البصرة هو
وأهل بيته وشرعوا بها والموضع أنذى بالبصرة فقال له سبط عثمان الم
بُنسب

أَسْنُ بْنُ عَوْفٍ السَّقْفِيُّ أَحَدُ بَنِي مَالِكٍ وَهُوَ أَنَذَى رَمَا عُرَّةَ بْنِ مَسْعُودٍ
السَّقْفِيِّ فَقَامَ مَرَّةً يَدُمُ بَعْدَ ذَلِكَ فِي وَفْدٍ نَفِيٍّ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْمُرَ
وَتَدَّ كَانَ قَبْلَ أَنْ يَفْتَحِيَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَفِيًّا خَافَ مِنْ أُنَى مَا بَيْنَ بَنِي
عُرَّةَ وَمَنْ قَارِبَ بَنِي الْأَسْوَدِ بْنِ مَسْعُودٍ فَشَمَا ذَلِكَ إِلَى أُنَى بَكْرِ الصَّدِّيقِ
فَنَهَّجَا عَنْهُ وَذَلَّ الْأَسْنَمَا مُسْلِمِينَ قَالَا بَلَى قُلْ فَتَأْخِذَانِ بِدُخُولِ الشَّرِكِ
وَهَذَا رَجُلٌ قَدْ نَدِمَ بِرَدِّ الْإِسْلَامِ وَلَهُ ذِمَّةٌ وَأَمَانٌ وَلَوْ قَدْ أَسَامَ صَارَ دَمُهُ
عَلَيْكُمْ حَرَامًا مَرَّ قَارِبَ بَيْنِهِمْ حَتَّى تَصَافَحُوا وَكَقُوا عَنْهُ وَمَاتَ أَوْسُ بْنُ
عَوْفٍ سَنَةَ تِسْعٍ وَخَمْسِينَ ٥

عُرَّةُ بْنُ مَسْعُودٍ بْنُ مَعْتَبٍ بْنِ مَالِكٍ بْنِ كَعْبٍ بْنِ عَمْرِو بْنِ سَعْدِ بْنِ
عَوْفٍ بْنِ نَفِيٍّ وَبَنَاتُ عُرَّةَ أَبَا يَعْفُورٍ وَأُمُّهُ سُبَيْعَةُ بِنْتُ عَبْدِ شَمْسٍ بْنِ
عَبْدِ مَنَافٍ بْنِ قُصَيٍّ، أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
يَحْيَى عَنْ غَيْرِ وَاحِدٍ مِنْ أَهْلِ الْعَامِ قَالُوا كَانَ عُرَّةُ بْنُ مَسْعُودٍ غَائِبًا
عَنِ الطَّائِفِ حِينَ حَاصِرِهِمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَجْرُسُ يَتَعَلَّمُ عِلْمَ الدُّبَابَاتِ

والمجنبي فليما قدم الطائف بعد انصراف رسول الله صلعم قذف الله في قلبه الاسلام فقدم على رسول الله صلعم المدينة في شهر ربيع الأول سنة تسع من الهجرة فأسلم فسر رسول الله صلعم ونزل على أبي بكر الصديق فلم يدعه المغيرة بن شعبه حتى حوَّله اليه ثم إن عروة استذن رسول الله صلعم في الخروج الى قومه ليدعوهم الى الاسلام فقال له انهم اذا ماتلوك فقال لو وجدوني نائمًا ما أيقظوني نخرج عروة فسار خَمْسًا فقدم الطائف عشاء فدخل منزله فأنتهه فغيف نَسَلِمَ عليه بخيَّة لجاهليَّة فأنكرها عليهم وقال عليكم بخيَّة أهل الجنة السلام قَذَوْه ونالوا منه فحَلَمَ عنهم وخرجوا من عنده فجعلوا ياتهمون به وطلع العَجْرُ فأَوْفَا على غُرْفَةٍ له فأذن بالصلاة فخرجت اليه فغيف من كل ناحية فرماه رجل من بني مالك يقال له أوس ابن عوف فاصاب أكحلته فلم يرق دمه فقام غيلان بن سلمة وكنانة بن عبد اليل والحكم بن عمرو ووجوه الأحلاف فلبسوا السلاح وحشدوا وقتلوا ثَمُوتَ من آخرنا أو نَنَارَ به عشرة من رؤساء بني مالك فلما رأى عروة بن مسعود ما يصنعون قال لا تفتنلوا في قد تصدقتُ بدمي على صاحبه لأصاح بذلك بينكم فهي كرامة أكرمني الله بها وشهادة ساقها الله لي وأشهد أن محمدًا رسول الله صلعم لقد أخبرني بهذا أنكم تقتلونني ثم دعا رَهْطَه فقال إذا مت فادفنوني مع الشهداء الذين قتلوا مع رسول الله صلعم قبل أن يرتحل عنكم فأت فدفنوه معهم وبلغ النبي صلعم مقتله فقال مَثَلُ عُرْوَةَ مَثَلُ صَاحِبِ يَاسِينَ دعا قَوْمَهُ الى الله فقتلوه ۞

VIII.

Miscellanea.

1. Capita quaedam Korani cum commentario.

Sura LXXI.

* سُورَةُ نُوحٍ *

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (١) إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ
أَيُّ بَأْسٍ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ، أَلَمْ تَعْلَمْ إِذَا
أَرْسَلْنَاهُ لِيُنذِرَ بِلَعْنَتِهِمْ بِلَعْنَتِهِمْ أَنْ تَرَوْهُمْ بِئْسَ شَرًّا بَلَّغْتَ أَتَقُولُ لِلَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ ، أَنْذِرْكُمْ وَأَنْذِرْكُمْ وَأَنْذِرْكُمْ (٢) قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ
مُبِينٌ ، أَنْذِرْكُمْ وَأَنْذِرْكُمْ وَأَنْذِرْكُمْ (٣) أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَأَنْقُوهُ وَأَطِيعُوا ،
(٤) يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ مَنْ صَلَوةٌ أَيْ يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَقِيلَ يَعْزِي مَا
سَلَفَ مِنْ ذُنُوبِكُمْ إِلَىٰ وَقْتِ الْإِيمَانِ وَذَلِكَ بَعْضُ ذُنُوبِهِمْ وَيُؤَخِّرُكُمْ
إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى أَيْ يُعَاقِبُكُمْ إِلَىٰ مُنْتَهَىٰ أَجَالِكُمْ فَلَا يُعَاقِبُكُمْ أَنْ أَجَلَ اللَّهِ
إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخِّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ، يَقُولُ آمِنُوا قَبْلَ الْمَوْتِ تَسْلَمُوا مِنْ
الْعَذَابِ فَإِنْ أَجَلَ الْمَوْتِ إِذَا جَاءَ لَمْ يُؤَخِّرْ وَلَا يُؤَخِّرُكُمْ الْإِيمَانُ (٥) قَالَ
رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَايَ إِلَّا فِرَارًا ، يَفَارًا
وَأَنْذَرْتُ عَنِ الْإِيمَانِ (٦) وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ إِلَىٰ الْإِيمَانِ بِكَ لَيَتَغَفَرَنَّهُمْ

جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ كَيْلًا يَسْمَعُوا دَعْوِيَّ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ غَطًّا
بِهَا وُجُوهُهُمْ لَمَّا بَرَوْا وَاصْرَوْا عَلَىٰ كُفْرِهِمْ وَاسْتَكْبَرُوا عَنِ الْإِيمَانِ بِكَ
اسْتَكْبَرُوا ، (٧) ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَبَّارًا ، مُعَلِّنًا بِالدُّعَاءِ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ
بِأَعْلَىٰ صَوْتِي (٨) ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ كَرَرْتُ الدُّعَاءَ مُعَلِّنًا * [حال]
**) وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ، قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ يُرِيدُ الرَّجُلَ بَعْدَ الرَّجُلِ أَكَلِمَةً
سِرًّا بَيْنِي وَبَيْنَهُ أَدْعُوهُ إِلَىٰ عِبَادَتِكَ وَتَوْحِيدِكَ (٩) فَعَلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ
إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ، (١٠) يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا [حال] وَذَلِكَ أَنَّ قَوْمَ
نُوحٍ لَمَّا كَذَبُوا زَمَانًا طَوِيلًا حَبَسَ اللَّهُ عَنْهُمْ الْمَطَرَ وَأَعْقَمَ أَرْحَامَ نِسَائِهِمْ
أَرْبَعِينَ سَنَةً فَهَلَكَتْ أَمْوَالُهُمْ وَمَوَاشِيُهُمْ فَقَالَ لَهُمْ نُوحٌ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ مِنْ
الَّذِينَ كَفَرْتُمْ أَوْ اسْتَغْفِرُوا لَكُمْ أَلَمْ تُدْعُوا إِلَىٰ الْغَفْرِ بِالْتَّوْحِيدِ يُرْسِلُ السَّمَاءَ [المطر] عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا
رَوَى مُطَرِّفٌ عَنِ الشَّعْبِيِّ أَنَّ عُمَرَ خَرَجَ يَسْتَسْقِي بِالنَّاسِ فَلَمْ يَزَلْ عَلَىٰ
الْإِسْتِغْفَارِ حَتَّى رَجَعَ فَبَيَّضَ مَا [نَفَى] سَمْعَكَ اسْتَسْقَيْتَ فَقَالَ طَلَبْتُ
الْغَيْثَ بِمَجَادِيحِ السَّمَاءِ الَّتِي بِهَا يُسْتَنْزَلُ الْفَطْرُ ثُمَّ قَرَأَ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ
إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا (١١) وَيَهْدِيكُمْ إِلَىٰ سَبِيلِ
قَالَ عَطَاءٌ يُكْثِرُ أَمْوَالَكُمْ وَأَوْلَادَكُمْ وَيَجْعَلُ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلُ لَكُمْ أَنْهَارًا ،
(١٢) مَا [نَفَى] لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ، قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ وَمَجَاهِدٌ لَا

*) Quae uncis inclusi, inter lineas adscripta leguntur.

**) In margine additum est: يعنى أكلهم كل واحد منهم سرًّا على حدة
على حدة رجلًا بعد رجل ،

تَرَوْنَ لِلَّهِ عَظَمَةً قَالِ سَعِيدُ ابْنِ جُبَيْرٍ مَا لَكُمْ لَا تُعَظِّمُونَ اللَّهَ حَقَّ
عَظَمَتِهِ قَالِ الْكَلْبِيُّ لَا تَحَافُونَ لِلَّهِ عَظَمَةً فَالْجَاءَ بِمَعْنَى الْخَوْفِ وَالْوَقَارِ
الْعَظَمَةُ اسْمٌ مِنَ التَّوْقِيرِ وَهُوَ التَّعْظِيمُ وَقَالِ لَحَسَنٌ لَا تُعَرِّفُونَ اللَّهَ حَقًّا
(* وَلَا تَشْكُرُونَ لَهُ نِعْمَةً قَالِ ابْنُ كَيْسَانَ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ فِي عِبَادَةِ
اللَّهِ أَنْ يُثَبِّتَكُمْ عَلَى تَوْقِيرِكُمْ إِيَّاهُ خَبَرًا [حال] (١٣) وَقَدْ خَلَقَكُمْ
أَطْوَارًا تَارَاتٍ حَالًا بَعْدَ حَالٍ نَطَقَهُ ثُمَّ عَلَقَهُ ثُمَّ مَضَغَهُ إِلَى تَمَامِ الْخَلْقِ
(١٤) أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ (** طِبَاقًا [حال] (١٥) وَجَعَلَ
الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا ، قَالِ لَحَسَنٌ يَعْنِي فِي السَّمَاءِ الدُّنْيَا كَمَا يُقَالُ أَثَبَّتَ
بَنِي تَمِيمٍ وَأَمَّا أَلَى بَعْضِهِمْ وَقُلَانِ مُتَوَارٍ [خَفِيَ وَمُسْتَوَرٍ] فِي دُورِ بَنِي
فُلَانٍ وَهُوَ فِي دَارٍ وَاحِدَةٍ وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
وَجُوهَهُمَا إِلَى السَّمَوَاتِ وَضَوْءُ الشَّمْسِ وَنُورُ الْقَمَرِ فِيهِنَّ وَفَقِيَهُمَا إِلَى الْأَرْضِ
وَيُرَوَّى هَذَا عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ، مِصْبَاحًا مُضِيًّا
(١٦) وَاللَّهُ (***) أَنْبَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا أَرَادَ مُبْتَدَأَ خَلْقِ آدَمَ خَلَقَهُ

*) In margine: لا تشكرون نعمة له ،

**) In margine: قوله طباقًا يقتضى كون بعضها متطبقاتًا على بعض
فلا فرجة فيها فالملائكة كيف يسكنون قلنا الملائكة أرواح وايضاً فاعل
المراد انها متوازية لا انها متماسة كبير

اي انبت الكل منه [منها scrib.] لَنَ النطف من
الأغذية والأغذية من النبات والنبات من الأرض كبير

مِنَ الْأَرْضِ وَالْمَاسِ وَلَدَهُ وَقَوْلُهُ نَبَأْنَا أَسْمَ جَعَلَ فِي مَوْضِعِ الْمَصْدَرِ أَيْ
 أَنْبَأْنَا قَالَ الْكَلْبُ مُجَازَةً فَجَبْنَهُمْ نَبَأْنَا (١٧) ثُمَّ بَعِيدُكُمْ فِيهَا بَعْدَ الْمَوْتِ
 وَنَحْرُجُكُمْ مِنْهَا يَوْمَ الْبَعْثِ أَحْيَاءَ إِخْرَاجًا (١٨) وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ
 بِسَامِلًا، فَرَشَهَا وَنَسَطَهَا لَكُمْ (١٩) لِنَسْأَلُوا مِنْهَا سُبُلًا يُخْرَجُوا صُرْفًا وَاسِعَةً
 (٢٠) قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْيْ لَمْ يُجِيبُوا دَعْوِي وَأَتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَرِدْهُ
 مَلَأَهُ وَلَدَهُ إِلَّا خَسَارًا نَعْنِي أَتَّبَعَ السِّفَاةَ وَالْقُرَاةَ الْعَمَادَةَ وَالرُّوسَةَ
 الَّذِينَ لَمْ تَرِدْهُمْ كَثْرَةُ الْمَلِكِ وَالْوَلَدِ إِلَّا ضَلَالًا فِي الدُّنْيَا وَعُقُوبَةً فِي الْآخِرَةِ
 (٢١) وَمَكْرَهُمْ كَثِيرًا أَيْ كَثِيرًا عَظِيمًا يُقَالُ كَثِيرٌ وَكِبَارٌ بِالتَّخْفِيفِ
 وَكِبَارٌ بِالتَّشْدِيدِ لُغَايَا عَنَى وَاحِدٌ كَمَا يُقَالُ أَمْرٌ عَجِيبٌ وَخَجَابٌ
 وَبِالتَّشْدِيدِ أَشَدُّ فِي الْمَجَالَعِ وَخُفِّلُوا فِي مَعْنَى مَكْرَهُمْ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ
 قَالُوا ذُلًّا عَظِيمًا قَالَ الصَّحَابُ أَفْتَرَدُوا عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبُوا رُسُلَهُ وَقِيلَ مَنَعَ
 الرُّوسَةَ أَتَّبَعَهُمْ عَنِ الْإِيمَانِ بِنُوحٍ وَحَرَّشُوهُمْ [حَرَّشُوهُمْ in marg.]
 عَلَى قَمْلِهِ (٢٢) وَقَالُوا (*) لَهُمْ لَا تَدْرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَدَا [اسم صنم] قَرَأَ أَهْلُ
 الْمَدِينَةِ وَدَا بِضَمِّ الْوَاوِ وَالْبَاقُونَ بِفَتْحِهَا وَلَا سَوَاعًا (٢٣) وَلَا يَغُوتَ وَيَعُوقُ
 وَتَسْرًا هَذِهِ أَسْمَاءُ آلِهَتِهِمْ قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ كَعْبٍ هَذِهِ أَسْمَاءُ قَوْمٍ صَاحِبِينَ
 كَانُوا (**) بَنِي آدَمَ وَنُوحٍ فَاسْمًا مَاتُوا كَانَ لَهُمْ تَبَاعًا يُقْتَنَدُونَ بِهِمْ

آلِهَتَكُمْ deest in edd. et codd. Etiam in fine horum verborum inter
 et وَلَا تَدْرُنَّ idem inserunt وَدَا .

**) Sic cod., sed scribendum بَيْنَ, vid. Beidhawi pg. ٣٧٠, lln. 5.

وَبَاخَذُونِ بَعْدَهُمْ *) مَخَذَهُمْ فِي الْعِبَادَةِ فَجَاءَهُمْ إِبْلِيسُ وَقَالَ لَهُمْ
لَوْ صَوَّرْتُمْ صُورَهُمْ كَانَ أَنْشَعَدَ لَكُمْ وَأَشَوْقَ إِلَى الْعِبَادَةِ فَفَعَلُوا ثُمَّ
نَشَأَ قَوْمٌ بَعْدَهُ فَقَالَ إِبْلِيسُ إِنَّ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَهُمْ
[الصور] فَعَبَدُوهُمْ [الصور] فَأَبْتَدَاهُ عِبَادَةُ الْأَوَّلَانِ كَانَ ذَلِكَ وَسَمِيَتْ تِلْكَ
أَنْصُورٌ بِهَذِهِ الْأَسْمَاءِ لِأَنَّهُمْ صَوَّرُوهَا عَلَى صُورِ أُولَئِكَ الْقَوْمِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ
وَقَالَ عَصَاءُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ صَارَتِ الْأَوَّلَانِ الَّتِي كَانَتْ تُعْبَدُ فِي قَوْمِ نُوحٍ
فِي الْعَرَبِ بَعْدُ [بعد قوم نوح] أَمَّا وَدٌ فَكَانَتْ لِكَلْبٍ بِدُومَةٍ لِحَنْدَلٍ
[اسم حصن] وَأَمَّا سَوَاعٌ فَكَانَتْ لِهَذَيْلٍ وَأَمَّا يَغُوثٌ فَكَانَتْ لِمِرَادٍ لِبَنِي
عُطَيْفٍ [عطيف أبو قبيلة من اليمن in marg.] بِأَجُوفٍ عِنْدَ سَبَا
وَأَمَّا يَعْغُوثٌ فَكَانَ لِهَمْدَانَ وَأَمَّا نَسْرٌ فَكَانَتْ لِحُمَيْرٍ لَالٍ لِي الْكَلَاعِ
[بافتتح ملك من ملوك اليمن in marg.] وَكُلُّهُمْ كَانُوا أَسْمَاءَ رِجَالٍ
صَالِحِينَ مِنْ قَوْمِ نُوحٍ فَلَمَّا هَلَكُوا أَوْحَى الشَّيْطَانُ إِلَى قَوْمِهِمْ أَنْ أَنْصِبُوا
إِلَى مَجَالِسِهِمِ الَّتِي كَانُوا يَجْلِسُونَ فِيهَا أَنْصَابًا وَسَمُوهَا بِأَسْمَائِهِمْ فَفَعَلُوا
فَلَمْ تُعْبَدْ حَتَّى إِذَا هَلَكَ أُولَئِكَ وَنَسِيَ الْعِلْمُ عُمِدَتِ وَرَوَى عَنِ ابْنِ
عَبَّاسٍ أَنَّ تِلْكَ الْأَوَّلَانِ دَفَنَهَا الطُّوفَانُ وَطَمَّهَا التُّرَابُ فَلَمْ تَزَلْ مَدْفُونَةً
حَتَّى أَخْرَجَهَا الشَّيْطَانُ لِمُشْرِكِي الْعَرَبِ وَكَانَتْ لِلْعَرَبِ أَصْنَامٌ أُخْرُ فَلِلَّتْ
كَانَتْ لِثَقِيفٍ وَالْعَزَى لِسُلَيْمٍ وَعَطْفَانَ وَجُشَمَ وَمَنَاتُ لِقَدِيدٍ وَأَسَافُ

*) In margine: بطريقهم وخلايقهم جمع الخلق كبير

[اسم صنم] وَنَائِلَةٌ [اسم صنم] وَهَبِلٌ لِأَهْلِ مَكَّةَ* (٢٤) وَقَدْ أَصَلُوا
 كَثِيرًا أَيْ صَدَّ بِسَبَبِ الْأَصْنَامِ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ كَقَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ (** رَبِّ
 [وهو قول ابراهيم عمر] إِنَّهُمْ أَصْلَحُوا كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ وَقَالَ مُقَاتِلٌ أَصَلَّ
 كَثِيرًا ثُمَّ كَثُرُوا مِنَ النَّاسِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا هَذَا دُعَاءٌ عَلَيْهِمْ
 بَعْدَ مَا أَعْلَمَ اللَّهُ نُوحًا أَنََّّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ وَهُوَ قَوْلُهُ (***) أَنَّهُ لَنْ يُوْمِنَ
 مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ (٢٥) مِمَّا خَطَبَاتِهِمْ مِنْ خَطَبَاتِهِمْ وَمَا صَلَّاهُ
 وَقَرَأَ أَبُو عَمْرٍو خَطَابَهُمْ وَبَلَغَهُمَا جَمْعُ خَطْبَةٍ أُعْرِقُوا بِالْعُلُوفَانِ فَأَدْخِلُوا نَارًا
 قَالَ أَتَصْحَحُكَ يَعْنِي فِي خَالَتِ وَاحِدَةٍ فِي الدُّنْيَا يُعْرَتُونَ مِنْ جَانِبِ
 وَيُحْرَقُونَ مِنْ جَانِبِ وَقَالَ مُقَاتِلٌ أَدْخِلُوا النَّارَ فِي الْآخِرَةِ (٢٦) فَلَمْ يَجِدُوا
 لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ثُمَّ يَجِدُوا أَحَدًا يَسْعِيهِمْ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ
 (٢٧) وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا أَحَدًا يَذُرُّ
 فِي الْأَرْضِ فَيَنْذِرُ وَيُنَجِّي فَيُعْلَمُ مِنَ الدُّوَرَانِ وَقَالَ الْقَتَنِىُّ أَصْلُهُ مِنَ الدَّارِ
 أَيْ نَارًا لِإِدَارِ (٢٨) إِنَّكَ إِنْ تَذَرْتَهُمْ يَصِلُوا عِبَادَكَ قَالَ آتَيْنُ عَبَاسَ وَالْكَأَمِيَّ
 وَمُقَاتِلٌ كَانَ الرَّجُلُ يَنْطَلِقُ بِإِيْنِهِ إِلَى نُوحٍ فَيَقُولُ أَحَدَرُ هَذَا فَمَاتَ

وقيل هذه الاسماء خمسة من اولاد آدم فلما ماتوا قال *) In margine: وابلئس لمن بعدهم لو صورته صوره فكنتهم تنظرون اليهم ففعلوا فلما ماتوا قال لمن بعدهم انهم كانوا بعبادتهم فعبادوها ولهذا نهى الرسول عن زيارة القبور اولا ثم انن فيها واما انن زيارتها تذكرك كبر

**) Sur. XIV, 39.

**) Sur. XI, 38.

كَذَّابٌ وَإِنَّ إِلَىٰ حَذَرَ نَبِيٍّ قِيمُوتُ الْكَيْمِ وَبَنَشَا الصَّغِيرُ عَلَيْهِ وَلَا يَلِدُوا
إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ، قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ كَعْبٍ وَمُعْتَدِلٌ وَالرَّبِيعُ وَغَيْرُهُمْ إِنَّمَا قَالَ
نُوحٌ هَذَا حِينَ أَخْرَجَ اللَّهُ كُلَّ مُؤْمِنٍ مِنْ أَصْلَابِهِمْ وَأَرْحَامِهِمْ وَأَعْقَمَ
أَرْحَامَ نِسْيِهِمْ وَأَبْسَ أَصْلَابَ رِجَالِهِمْ قَبْلَ أَلْعَذَابِ بِأَرْبَعِينَ سَنَةً وَقَبْلَ
بِسْبَعِينَ سَنَةً وَأَخْبَرَ اللَّهُ نُوحًا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ وَلَا يَلِدُونَ مُؤْمِنًا
(* فَجِ دَعَا عَلَيْهِمْ نُوحٌ فَاجَابَ اللَّهُ دُعَاءَهُ وَأَهْلَكَهُمْ كُلَّهُمْ وَكَرَّ يَكُنْ
فِيهِمْ صَبِيٌّ وَقَتَ أَلْعَذَابِ لِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ (**) وَقَوْمُ نُوحٍ لَمَّا كَذَّبُوا
الرَّسْلَ أَعْرَفْنَاهُمْ وَكَرَّ يُوجَدُ الْكَذِبُ مِنَ الْأَطْفَالِ (٣٩) رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَلَدَيَّ
وَأَسْمَ أَبِيهِ لِمَا كُنَّا بِنْتِ شَمَخَى بِنْتِ أَنْوَشَ وَكَانَا مُؤْمِنَيْنِ
وَلَمَّا دَخَلَ بَنِي مُؤْمِنًا أَى دَارِي وَقَالَ أَصْحَاكَ وَالْكَلْبِي مَسْجِدِي وَقَبْلَ
سَفِيَّتِي وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ هَذَا عَامٌ فِي كُلِّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَصَدَّقَ
الرَّسْلَ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا هَلَاكًا وَدَمَارًا فَاسْتَجَابَ اللَّهُ دُعَاءَهُ
فَأَهْلَكَهُمْ *

Sura LXXXI.

*** سُورَةُ التَّكْوِيْرِ ***

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ رَوَى عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَنْظُرَ فِي يَوْمِ الْقِيَمَةِ فَلْيَقْرَأْ إِذَا الشَّمْسُ كَوَّرَتْ قَوْلُهُ تَعَالَى

*) i. e. تَحْيِيَّتُهُ; vid. Fleischer praef. ad 1001 noct., Vol. IX, pg. 21;

Catal. codd. mss. bibl. Sen. Lips. p. 374, Anm. **.

**) Sur. XXV, 39.

(١) إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ قُلْ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَظَلَمَتْ
وَقُلْ قَنَادُ، وَمَعَانِدٌ، وَالْكَأَيُّ ذَهَبٌ ضَوْوُهَا وَقَالَ سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ غَوَّرَتْ
وَدَلٌ مَجَاهِدٌ ائْتَمَحَلَّتْ [ازبانت] وَقَالَ الرَّجَاجُ لَقَّتْ كَمَا تُلْقُ الْعَامَةُ
بَعْدَ كُرْتِ الْعِمَامَةِ عَلَى رَأْسِ أَكُورِهَا كُورًا وَكُورَتِهَا تَكُورًا إِذَا لَفَقَتْهَا
وَأَصْلُ الْمَدُونِ جَمْعُ بَعْضِ شَيْءٍ إِلَى بَعْضٍ فَمَعْنَاهُ أَنَّ الشَّمْسَ يَجْمَعُ بَعْضُهَا
إِلَى بَعْضٍ ثُمَّ تُلْقُ فَإِذَا فُعِلَ بِهَا ذَلِكَ ذَهَبَ ضَوْوُهَا قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ يُكَورُ
الذَّ. الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنَّجُومُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِي الْبَحْرِ ثُمَّ يَبْعَثُ عَلَيْهَا رَحًا
دُبُورًا فَمُضِرُّهَا [توقدها] فَتَصْبِرُ نَارًا رُويَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ عَمْرُ
وَلِ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ يُكُورَانِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ (٢) وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ أَيْ
تَمَازَرَتْ مِنْ أَسْمَاءِهَا وَتَسَاقَطَتْ [تفسر تذاذرت] (*) عَلَى الْأَرْضِ يُقَالُ انْكَدَرَ
الطَّائِرُ أَيْ سَقَطَ عَنْ عُنُقِهِ قَالَ الْكَلْبِيُّ وَعِطَاءُ تَطِيرُ السَّمَاءُ يَوْمَئِذٍ انْجُمًا
فَلَا تَبْقَى نَجْمٌ إِلَّا وَقَعَ (٣) وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ عَنْ وَجْهِ الْأَرْضِ فَصَارَتْ
هَبَاءً مُنْبَتًا (٤) وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ وَفِي التَّنْوِينِ [دوه] الْجَوَامِلُ الَّتِي أَتَى
عَلَى سَمَائِهَا عَشْرَةُ أَشْهُرٍ وَاحِدَتُهَا عَشْرَاءُ ثُمَّ لَا يَبْقَى ذَلِكَ أَسْمَاءُهَا حَتَّى تَضَعَ
لِنَتَامِ سَنَةٍ وَفِي أَنْفُسٍ مَا لَ عِنْدَ الْعَرَبِ عُطِّلَتْ تَرَكَتْ قَبْلَ بِلَا رَاحٍ أَهْلُهَا
أَهْلُهَا وَكَانُوا [حال] لَا يَزِمِينَ لِأَهْلِهَا وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مَالٌ أَتَجَبَ إِلَيْهِمْ مِنْهَا

على الأرض وقال عطاء لأنها في قناديل معلقة بسلاسل
من النور وتلك السلاسل في أيدي الملائكة فإذا مات من في السماء
والأرض تساقطت *

لَمَّا جَاءَهُمْ مِنْ أَهْوَالِ يَوْمِ الْقِيَمَةِ (٥) وَإِذَا الْوُحُوشُ يَعْنِي دَوَابَّ الْبَرِّ
 حُشِرَتْ جُمِعَتْ بَعْدَ الْبَعْثِ لِيَفْتَقَسَ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَرَوَى عِكْرِمَةُ عَنْ
 ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ حَشَرُهَا مَوْتُهَا وَقَالَ حَشَرُ كُلِّ شَيْءٍ الْمَوْتُ غَيْرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ
 فَأَيُّهُمَا يُرْفَعَانِ [لِلْحِسَابِ] يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَقَالَ أَبُو بَنٍ كَعْبٌ اخْتَلَطَتْ
 (٦) وَإِذَا الْجِبَارُ سُجِرَتْ قَرَأَ أَهْلُ مَكَّةَ وَالْبَصْرَةَ بِالتَّخْفِيفِ وَتَرَأَ الْبَاقُونَ
 بِالتَّشْدِيدِ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ أُوقِدَتْ فَصَارَتْ نَارًا تَضْطَرُّهُمُ وَقَالَ مَجَاهِدٌ
 وَمُقَانِلٌ يَعْنِي نُجَّرَ بَعْضُهَا فِي بَعْضِ الْعَذَابِ وَالْمِلْحُ فَصَارَتْ الْجُحُورُ كُلُّهَا
 بَحْرًا وَاحِدًا (*) وَغَالِ الْكَلْبَى وَهَذَا [قَوْلُ الْكَلْبَى] أَيْضًا مَعْنَاهُ وَالْمُسْجُورُ
 الْمَمْلُوكُ وَقِيلَ صَارَتْ مِيَاهُهَا بَحْرًا وَاحِدًا مِنَ الْخَبِيرِ لِأَهْلِ النَّارِ وَقَالَ
 الْحَسَنُ يَبْسُتٌ وَهُوَ قَوْلُ قَتَادَةَ قَالَ ذَهَبَ مَا هَا فَلَمْ تَبْقَ فِيهَا قَطْرَةٌ
 رَوَى أَبُو الْعَالِيَةِ عَنْ أُتَى بَنٍ كَعْبٌ قَالَ سِتُّ آيَاتٍ قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَمَةِ
 بَيْنَمَا النَّاسُ فِي أَسْوَاقِهِمْ إِذْ ذَهَبَ ضَوْءُ الشَّمْسِ فَبَيْنَمَا هُمْ كَذَلِكَ تَنَاقَرَتِ
 النُّجُومُ فَبَيْنَمَا هُمْ كَذَلِكَ إِذْ وَغَعَتِ الْجِبَالُ عَلَى الْأَرْضِ فَتَحَرَّكَتْ وَأَضْطَرَبَتِ
 وَفُزِعَتِ الْجِنَّ إِلَى الْإِنْسِ وَالْإِنْسُ إِلَى الْجِنِّ وَاخْتَلَطَتِ الدَّوَابُّ وَالطَّيْرُ
 وَالْوُحُوشُ وَجَاجَ بَعْضُهُمْ فِي بَعْضٍ فَذَلِكَ قَوْلُهُ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ
 اخْتَلَطَتْ وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ وَإِذَا الْبُحَارُ سُجِرَتْ فَإِذَا هِيَ نَارٌ تَنَاجُجُ قَالَ
 فَبَيْنَمَا هُمْ كَذَلِكَ إِذْ تَصَدَّعَتِ الْأَرْضُ صَدْعَةً وَاحِدَةً إِلَى الْأَرْضِ السَّابِعَةِ
 السُّفْلَى وَإِلَى السَّمَاءِ السَّابِعَةِ الْعُلْيَا فَبَيْنَمَا هُمْ كَذَلِكَ إِذْ جَاءَهُمُ الرَّجُّ

*) Quae sequuntur non sunt sana, excidisse aliquid videtur.

فَمَاتَتْهُمْ وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَيْضًا قَالَ هِيَ أَثْنَتَا عَشْرَةَ خَصْلَةً [علامات القيمة]
سِتٌّ فِي الدُّنْيَا وَسِتٌّ فِي الْآخِرَةِ وَهِيَ مَا ذُكِرَ مِنْ بَعْدِ (٧) وَإِذَا النَّفْسُ
زُوِّجَتْ رَوَى النُّعْمَانُ بْنُ بَشِيمٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّهُ سَمِعَ عَنْ هَذِهِ
الْآيَةِ فَقَالَ يُقَرَّنُ بَيْنَ الرَّجُلِ الصَّالِحِ مَعَ الرَّجُلِ الصَّالِحِ فِي الْجَنَّةِ وَيُقَرَّنُ مَا
بَيْنَ الرَّجُلِ السَّوِّءِ مَعَ الرَّجُلِ السَّوِّءِ فِي النَّارِ وَهَذَا قَوْلُ عِكْرَمَةَ وَقَالَ الْحَسَنُ
وَقَتَادَةُ كُلُّ أَمْرٍ بِشِبَعَتِهِ الْيَهُودُ بِالْيَهُودِ وَالنَّصَارَى بِالنَّصَارَى قَالَ
الرَّبِيعُ بْنُ خَيْثَمٍ جَحَشَ الرَّجُلُ مَعَ صَاحِبِ عَمَلِهِ وَقِيلَ زُوِّجَتْ [قُرِنَتْ]
النَّفْسُ بِأَعْمَالِهَا وَقَالَ عطاء ومقاتل زُوِّجَتْ نَفْسُ الْمُؤْمِنِينَ بِالْخَيْرِ الْعَيْنِ
وَقُرِنَتْ نَفْسُ الْكَافِرِينَ بِالشَّيَاطِينِ وَرَوَى عَنْ عِكْرَمَةَ قَالَ وَإِذَا النَّفْسُ
زُوِّجَتْ رُدَّتِ الْأَرْوَاحُ فِي الْأَجْسَادِ (٨) وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ فِي الْجَارِيَةِ الْمَدْفُونَةِ
حَيَّةٌ سَمِيَتْ بِذَلِكَ لَمَّا يُطْرَحُ عَلَيْهَا مِنَ النَّارِ فَيُودَّهَا أَيْ يُثْقَلُهَا حَتَّى
تَمُوتَ وَكَانَتِ الْعَرَبُ تَدْفِنُ الْبَنَاتِ حَيَّةً مَخَافَةَ الْعَارِ وَالْحَاجَةِ بِقَالَ وَأَنَّ يَدَ
وَأَدَا فَهُوَ رَأَتْ وَالْمَفْعُولُ مَوْءُودٌ رَوَى عِكْرَمَةُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ كَانَتِ الْمَرْأَةُ فِي
الْجَاهِلِيَّةِ إِذَا خَمَلَتْ وَكَانَ أَدَانُ وَلَدِهَا حَقَرَتْ حُقْرَةً فَتَمَخَّصَتْ عَلَى رَأْسِ
الْحُقْرَةِ فَإِنْ وَلَدَتْ جَارِبَةً رَمَتْ بِهَا فِي وَسْطِ الْحُقْرَةِ وَإِنْ وَلَدَتْ غُلَامًا
حَبَسَتْهُ سَمَلَتْ (٩) بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ تَرَى الْعَامَّةَ عَلَى الْفِعْلِ الْمَجْهُولِ فِيهِمَا
وَأَبُو جَعْفَرٍ يَقْرَأُ قُتِلَتْ بِالتَّشْدِيدِ وَمَعْنَاهُ تُسَلَّلُ الْمَوْءُودَةُ فَيُقَالُ لَهَا بِأَيِّ
ذَنْبٍ قُتِلَتْ وَمَعْنَى سُؤْلِهَا تَوْبِيخُ قَاتِلِهَا لِأَنَّهُ تَقُولُ قُتِلْتُ بِغَيْرِ ذَنْبٍ
وَرَوَى أَنَّ جَابِرَ بْنَ زَيْدٍ كَانَ يَقْرَأُ وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سَأَلَتْ بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلْتُ

وَمِنْهُ فَرَأَى أَبُو الصُّحَى (١٠) وَإِذَا أَصْحَفَ [الثالث] نُشِرَتْ قُرْأَ أَهْلَ
 الْمَدِينَةِ وَالشَّامِ وَعَاصِمٌ وَعَقُوبٌ نُشِرَتْ بِالتَّخْفِيفِ وَقُرْأَ الْآخَرُونَ بِالتَّشْدِيدِ
 لِقَوْلِهِ * يَنْتَلُو خُفًّا مَنَشْرَةً يَعْنِي حَكَائِفَ الْأَعْمَالِ نُنَشِّرُ لِلْحِسَابِ (١١) وَإِذَا
 السَّمَاءَ [الرابع] كُشِطَتْ قَالِ الْفَرَادُ نُزِعَتْ فَطُوبِتْ وَقَالَ الرَّجْسُاجُ قُلِعَتْ
 كَمَا يُقْلَعُ السَّعْفُ وَقَالَ مَقَاتِلُ تُكْشَفُ عَنْ مَنْ فِيهَا وَمَعْنَى الْكُشْطِ رَفَعَا
 نَبِيًّا عَنْ شَيْءٍ قَدْ غَطَّاهُ كَمَا يُكْشَطُ الْجُلْدُ عَنِ الشَّاةِ (١٢) وَإِذَا الْجَحِيمُ
 [الخامس] سُعِرَتْ قُرْأَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ وَالشَّامِ وَحَفْصٌ عَنْ عَاصِمٍ سُعِرَتْ
 بِالتَّشْدِيدِ وَقُرْأَ الْبَاقُونَ بِالتَّخْفِيفِ أَيْ أُوقِدَتْ لِأَعْدَاءِ اللَّهِ تَعَالَى (١٣) وَإِذَا
 الْجَنَّةُ [السادس] أُزْلِفَتْ قُرِبَتْ لِأَوْلِيَاءِ اللَّهِ تَعَالَى (١٤) عَلِمَتْ عِنْدَ ذَلِكَ
 نَفْسُ كُلِّ نَفْسٍ مَا أَحْضَرَتْ مِنْ خَيْرٍ وَشَرٍّ هَذَا جَوَابُ لِقَوْلِهِ إِذَا الشَّمْسُ
 كُوِّرَتْ وَمَا بَعْدَهَا (١٥) فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنُسِ لَا زَائِدَةٌ مَعْنَاهُ أُقْسِمُ بِالْخُنُسِ
 (١٦) الْجَوَارِ الْكُنُسِ قَالِ قَتَادَةُ فِي النُّجُومِ تَبْدُو [نَظَرُهَا] بِاللَّيْلِ وَالْخُنُسُ
 [تَغْيِيبُهَا] بِالنَّهَارِ فَتَخْفَى وَلَا تُرَى وَعَنْ عَلِيٍّ أَيْضًا أَنَّهَا الْكَوَاكِبُ الْخُنُسُ
 بِالنَّهَارِ وَلَا تُرَى وَتَكُنُسُ تَسْأَدُ إِلَى مَجَارِبِهَا وَقَالِ فِي النُّجُومِ لِلْخَمْسَةِ زُجْلٌ
 وَالْمُسْتَرَى وَالْمُرِيخُ وَالزُّهْرَةُ وَغُطَارِدُ الْخُنُسِ فِي مَجَارِبِهَا أَيْ تَرْجِعُ وَرَاءَهَا
 وَتَكُنُسُ تَسْتَتِيرُ رَقَّتْ اخْتَفَتْهَا وَغُرُوبُهَا كَمَا تَكُنُسُ الطَّيْلَةُ فِي مَغَارِهَا وَقَالِ
 ابْنُ زَيْدٍ مَعْنَى الْخُنُسِ أَنَّهَا الْخُنُسُ أَيْ تَتَأَخَّرُ عَنْ مَطَالِعِهَا وَلِهَا فِي كُلِّ

* cf. Sur. LIV, 52: يُوْنَى خُفًّا مَنَشْرَةً et Sur. XCIII, 2: يَنْتَلُو خُفًّا مَطَهَّرَةً

عَامٍ تَسَاخُرُ وَتَتَنَاقَرُ عَنْ تَعْجِيلِ ذَلِكَ الطَّائِفِ تَحْنَسُ عَنْهُ وَالسُّكُنُسُ أَيْ
تَكْنُسُ [تستنتز] بالنهار فلا تُرَى وَرَوَى الْأَعْمَشُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَبْدِ
اللَّهِ أَنَّهَا هِيَ الْوَحْشُ وَقَالَ سَمِيدُ بْنُ جَبْرِ فِي الطَّبَاكِ وَهِيَ رِوَايَةُ الْعَوْفِيِّ
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ وَأَصْلُ الْخُنُوسِ الرُّجُوعُ إِلَى وَرَاءِ وَالْخُنُوسُ أَنْ تَسَادَى إِلَى
مَكَانِهَا وَفِي الْمَوْجِعِ إِلَى تَأْوِي الْبَهَاءِ الْوَحْشُ (١٧) وَاللَّيْلُ إِذَا عَسَعَسَ
فَلِ الْخُسْنِ أَفْبَلُ بِطَلَامِهِ وَنَالِ آخِرُونَ أَذْبَرَ تَقُولُ الْعَرَبُ عَسَعَسَ اللَّيْلُ
وَسَعَسَعَ إِذَا أَذْبَرَ وَلَمْ يَبْقَ مِنْهُ إِلَّا الْيَسِيرُ (١٨) وَالصُّبْحُ إِذَا تَنَفَّسَ
أَفْبَلُ وَيُرَى أَوَّلُهُ وَقَبْلُ أَمْتَدَّ وَارْتَفَعَ (١٩) إِنَّهُ يَعْنِي الْفُرَانَ لَقَوْلِ رَسُولِ كَرِيمٍ
يَعْنِي جِبْرَائِيلَ أَيْ نَزَلَ بِهِ جِبْرَائِيلُ عَنِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ (٢٠) ذِي قُوَّةٍ وَكَانَ
مِنْ قُوَّتِهِ أَنَّهُ امْتَلَأَ قَرِيَّاتٍ قَوْمِ لُوطٍ مِنَ الْمَاءِ الْأَسْوَدِ وَحَمَلَهَا عَلَى جَنَاحِهِ
وَرَفَعَهَا إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ فَلَبَّهَا وَأَنَّهُ أَبْصَرَ إِبْلِيسَ يُكَلِّمُ عِيسَى عَلَى بَعْضِ
عِقَابِ الْأَرْضِ الْمُقَدَّسَةِ فَتَفَحَّهَ بِجَنَاحِهِ ضَرْبَةً أَلْفَاهُ إِلَى أَفْصَى جَبَلٍ بِالْيَمَنِ
وَأَنَّهُ صَاحَ صَيْحَةً بِثَمُودَ فَأَصْبَحُوا جَائِعِينَ وَأَنَّهُ بَهَيْطٌ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ
وَيُصْعَدُ فِي أَسْرَعٍ مِنَ الطَّرْفَةِ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِيٍّ (*) فِي الْمَنْزِلَةِ
(٢١) مُنَازِعٍ ثُمَّ أَيْ فِي السَّمَاءِ تَطْيِيعُهُ الْمَلَائِكَةُ مِنْ طَاعَةِ الْمَلَائِكَةِ إِيَّاهُ أَنَّهُمْ
فَاتَّحُوا أَبْوَابَ السَّمَوَاتِ لِبَايَةِ الْمُعَرَّاجِ بِقَوْلِهِ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَفَتَحَ خَزَنَتَهُ
لِلْجَنَّةِ أَبْوَابَهَا بِقَوْلِهِ آمِينَ عَلَى وَحْيِ اللَّهِ وَرَسَّالَتِهِ إِلَى أَنْبِيَائِهِ (٢٢) وَمَا

*) In margine: المكين ذو الجاه .

صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ يَقُولُ لَا هِلَ مَكَّةَ وَمَا صَاحِبُكُمْ يَعْنِي مُحَمَّدًا صَلَّعُمْ
بِمَجْنُونٍ وَهَذَا آيَةً مِنْ جَوَابِ الْقَسَمِ أَقْسَمُ عَلَى أَنَّ الْفَرَّانَ نَزَلَ بِهِ
جِبْرِئِيلُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا لَيْسَ كَمَا يَقُولُ أَهْلُ مَكَّةَ وَذَلِكَ أَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّهُ
مَجْنُونٌ وَمَا يَقُولُهُ مِنْ عِنْدِ نَفْسِهِ (٢٣) وَلَقَدْ رَآهُ يَعْنِي رَأَى النَّبِيَّ صَلَّعُمْ
جِبْرِئِيلَ عَمَ عَلَى صُورَتِهِ بِالْأُنْفُسِ الْمَيِّتِ وَهُوَ الْأُنْفُسُ الْأَعْلَى مِنْ نَاحِيَةِ
الْمَشْرِقِ قَالَ مَجَاهِدٌ وَفَتَادَةُ رَوَى عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّعُمْ لَجِبْرِئِيلَ إِنِّي أُحِبُّ أَنْ أَرَاكَ فِي صُورَتِكَ الَّتِي تَكُونُ فِيهَا فِي السَّمَاءِ
قَالَ لَنْ تَقْوَى عَلَى ذَلِكَ قَالَ بَلَى قَالَ فَابْنُ تَشَاءَ أَنْ أَكْفَيْدَ لَكَ قَالَ
بَلَّا بَطَّحَ قَالَ لَا يَسْعَى قَالَ فَبِمَنْ قَالَ لَا يَسْعَى قَالَ فَبِعَرَفَاتٍ قَالَ ذَلِكَ
بِأَحْرَى أَنْ تَسْعَى فَوَاعِدُهُ لَخَرَجَ النَّبِيُّ عَمَ لِلْوَقْتِ فَإِذَا هُوَ بِجِبْرِئِيلَ قَدْ
أَقْبَلَ مِنْ جَبَلٍ عَرَفَاتٍ بِخَشْخَشَةٍ [صَوْتُ السَّلَاحِ] وَكَأَنَّكَ [شِدَّة] قَدْ مَلَأَ
مَا بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَرَأْسُهُ فِي السَّمَاءِ وَرِجْلَاهُ فِي الْأَرْضِ فَلَمَّا رَأَى كَبَّرَ
النَّبِيُّ صَلَّعُمْ وَخَرَّ مَغْشِيًا عَلَيْهِ قَالَ فَتَحَوَّلَ جِبْرِئِيلُ فِي صُورَتِهِ فَضَمَّهُ إِلَى
صَدْرِهِ وَقَالَ يَا مُحَمَّدُ لَا تَخَفْ فَكَيْفَ لَوْ رَأَيْتَ إِسْرَافِيلَ وَرَأْسُهُ مِنْ تَحْتِ
الْعَرْشِ وَرِجْلَاهُ فِي نُحُومِ السَّابِعَةِ وَإِنَّ الْعَرْشَ لَعَلَى كَاهِلِهِ وَإِنَّهُ لَيَتَضَعُّ
[لِيَصْغُرَ] أَحْيَانًا مِنْ خَافَةِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ حَتَّى يَصْبِرَ مِنْدَلِ الْوَصْعِ يَعْنِي
الْعُنُقُورَ حَتَّى مَا يَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ إِلَّا عَظْمَتُهُ (٢٤) وَمَا هُوَ يَعْنِي مُحَمَّدًا عَمَ
عَلَى الْغَيْبِ أَيْ عَلَى الْوَحْيِ وَخَبَرِ السَّمَاءِ وَمَا أُطْلِعَ عَلَيْهِ مِمَّا كَانَ غَائِبًا
عِلْمُهُ مِنَ الْأَنْبَاءِ وَالنَّعْصِ بِظَنَيْنِ قَرَأَ أَهْلُ مَكَّةَ وَالْبَصْرَةَ وَالْكُفَّاءَ بِالْظَّاءِ

أَيُّ مُتَّبِعِيهِمْ يُقَالُ فَلَانٌ يُظَنُّ بِمَالٍ وَنَزْنٌ أَيْ يُنْهَمُّ بِهِ وَانْطِطَهُ الْمُنْهَمَةُ وَتَرَأُ
 الْآخَرُونَ بِالصَّادِ أَيْ بِبَاحِلٍ بِقَوْلِ [اللَّهُ] أَنَّهُ تَأْنِيْبُهُ [الَّذِي عَمَر] عَالَمُ
 الْغَيْبِ فَلَا تَبَاحِلُ بِهِ عَالَمُكُمْ بَلْ نَعَامُكُمْ وَنُخْبِرُكُمْ بِهِ وَلَا بَكْنُمُ كَمَا
 تَكْنُمُ الْكَاهِنُ مَا عِنْدَهُ حَتَّى يَأْخُذَ عَلَيْهِ حُلُوَانَا تَقُولُ الْعَرَبُ صَنَنْتُ
 بِالسُّيِّئَةِ بِكَسْرِ النُّونِ أَصَنُّ بِهِ صِنَانَا وَصِنَانُهُ ذُنَا صَنِينٌ أَيْ تَحِيلُ
 (١٥) وَمَا هُوَ دَعَى الْقُرْآنِ يَقُولُ سَمَطَانِ رَجِيمٍ قَالَ الْكَلْبِيُّ بِقَوْلِ إِنْ
 الْقُرْآنَ لَبَسَ بِشِعْرِ وَلَا كِهَانَةٍ كَمَا ذَلَّتْ قُرَيْشٌ (١٦) فَآيِنَ تَذْهَبُونَ أَيْ
 تَعُولُونَ عَنْ هَذَا الْقُرْآنِ وَفِيهِ الشِّفَاءُ وَالْبَبَانُ قَالَ الزَّجَّاجُ أَيْ طَرِيقُ
 تَسْلُكِهِمْ [تَذْهَبُونَ] أَبَيَنَ مِنْ هَذِهِ الطَّرِيقَةِ الَّتِي قَدْ يَبَيَّنْتَ لَكُمْ فَ
 قَالَ (١٧) إِنْ هُوَ أَيْ مَا الْقُرْآنُ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ مَوْعِظَةٌ لِلخَلْقِ أَجْمَعِينَ
 (١٨) لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَفِيهَ أَنْ تَتَّبِعَ الْحَقَّ وَبِقِيَمِهِ عَلَيْهِ (١٩) وَمَا
 تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ تَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ أَعْلَمَهُمْ أَنَّ الْمَشِيبَةَ فِي التَّوْفِيقِ
 إِلَيْهِ وَأَنَّهُمْ لَا يَقْدِرُونَ عَلَى ذَلِكَ إِلَّا بِمُشِيْبَةِ [تَوْفِيقِ] اللَّهِ وَفِيهِ أَعْلَامٌ أَنَّ
 أَحَدًا لَا يَعْمَلُ خَيْرًا إِلَّا بِتَوْفِيقِ اللَّهِ وَلَا شَرًّا إِلَّا بِحِذْلَانِهِ ٥

Sura XCV.

* (سُورَةُ التِّينِ) *

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (١) وَالَّتَيْنِ وَالزَّيْتُونِ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ وَالْحَسَنِ

سورة والتين مكّية وجميعها محكم إلا آية واحدة فانها *) In margine:

ومجاهد وإبراهيم وعطاء بن أُنَى رَاج ومقاتل والكلبي هو تبيينكم هذا
 الذي تأكلون، ويبتونكم هذا الذي تَعَصِرُونَ منه الزيت قبل خض الذين
 بالفَسَمِ لآتِه فاكهة مُخْلَعَة لا عَجَمَ لها تُشَبِّهُ فواكهَ الْجَنَّةِ والزيتونُ شجرةٌ
 مباركة جاء به الحديث وهو ثمرٌ ودُهْنٌ يصلح للاصطباج والاصطباج
 [للمصباح] وقال عكرمة: هما جبلان قال قتادة التين للجبل الذي عليه
 دِمْشَقُ والزيتون للجبل الذي عليه بيت المقدس لآتِيَهُمَا بُيُوتَانِ التين
 والزيتون وقد الصَّحَّاحُ هما مسجدان بالشَّام قال ابن زيد التين مسجد
 دِمْشَقُ والزيتون مسجد بيت المقدس وقد محمد بن كعب التين
 مسجد احكام الكهف والزيتون مسجد اَلْبَلَاءِ (٢) وَطُورِ سَيْنِينَ يعنى
 للجبل الذي كلم الله موسى عمر عايه وذكر معناه على قوله (وَشَجَرَةً
 تَخْرُجُ مِنْ طُورِ **) سَيْنَاءِ (٣) وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ أَى لِلْأَمِينِ يعنى مَدَّة
 يَسْمُنُ فِيهِ النَّاسُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ وَالْإِسْلَامِ هذه أفسام [جمع قسم] والمفسر
 عليه (٤) لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ أَعْدَلِ قَامَةٍ وَأَحْسَنِ
 صُورَةٍ وَذَلِكَ أَنَّهُ خَلَقَ كُلَّ حَيَوَانٍ مُنْكَبًّا عَلَى وَجْهِهِ إِلَّا الْإِنْسَانَ خَقَّه
 مَدِيدًا الْعُلَمَاءُ يَتَنَاوَلُ مَأْكُولَهُ بِيَدِهِ مَرْتَبًا بِالْعَقْلِ وَالتَّمْيِيزِ (٥) ثُمَّ رَدَّ ذَنَاهُ

نسخت وهي قوله تعالى البس الله بأحكم الحاكمين ومعناها حبل عنهم
 ودعهم فإن الله يحكم بينهم فنسخ معناها بآية السيف يفسر

*) Sur. XXIII, 20.

وسينين وسيناء اسمان لمكانة والسيتين الحسن بلغة **) In margine:
 الخبشة وذييل ذو الشجرة وليس نعتًا للطور لإضافته إليه كبير

[الإنسان] أَسْفَلَ سَافِلِينَ يريد الى الهَرَمِ وَأَرْدَلِ الْعُرِّ فينقص عقله [الإنسان]
 وضعف بدنه [الإنسان] والسافلون هم الصَّعْفَاءُ وَالزَّمَمَى والأطفال فالشبيخ
 الكبير أسفل من هؤلاء جميعاً وَمَنْ قَالَ بالقول الأول قال رددناه [الإنسان]
 أسفل سافلين فزالت عقولهم فلا يكتب لهم حسنة لأنهم كانوا مؤمنين
 لكن لم يكن لهم عَمَلٌ صالح في طاعة ولا أجل لذلك لا يكتب لهم حسنة
 بعد زوال [كسائه] عقولهم ألا الذين آمنوا وعملوا الصالحات فانه يكتب
 لهم بعد الهَرَمِ [قوجه] الحَرِيفُ مثل الذي كانوا يعملون في حال الشباب
 والصحة قال للحسن ومجاهد وقتادة يعني ثم رددناه الى النار يعني الى
 أسفل سافلين لأن جهنم بعضها أسفل من بعض قال أبو العالية يعني الى
 النار في شر صورة في صورة خنزير ثم استثنى فقال (٦) إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فاتهم لا يُرَدُّون الى النار وأسفل سافلين نَكِرَةٌ تَعُمُّ
 الجنس كما تقول فلان أكرم قائم وفي مصحف عبد الله أسفل السافلين
 وقال ابن عباس هم نَقَرٌ رُثُوا الى أرذل العمر على عهد رسول الله صلعم
 فانزل الله عَذْرَهُمْ وأخبرهم أن لهم أَجْرَ الذي عملوا قبل ان تذهب
 عقولهم قال عكرمة لا يضر هذا الشبيخ كِبَرُهُ إِنْ خَتَمَ اللَّهُ لَهُ بِأَحْسَنِ
 ما كان يَعْمَلُ وروى عن عاصم الأحول عن عكرمة عن ابن عباس فقال ألا
 الذين آمنوا وعملوا الصالحات ألا الذين قرءوا القرآن وقال وَمَنْ قَرَأَ
 القرآن لم يُرَدَّ الى أرذل العمر فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ غَيْرُ مَقْطُوعٍ لَأنَّه
 يكتب له كصالح ما كان يعمل قال الضحاك أجر بغير عمل ثم قال إِنْ أَمَّا

لِلْحُجَّةِ (٧) فَمَا يُكَذِّبُكَ أَيُّهَا الْإِنْسَانُ بَعْدَ أَيْ بَعْدَ هَذِهِ الْحُجَّةِ وَالْبِرْهَانِ
بِالَّذِينَ بِالحِسابِ والجِراءِ المعنى أَلَا تَتَفَكَّرُ فِي صُورَتِكَ وَشَبَابِكَ وَهَرَمِكَ فَتَعْبِرَ
وَتَقُولَ إِنَّ الَّذِي فَعَلَ ذَلِكَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَبْعَثَنِي وَجَسَابَتِي ثَمَّ الَّذِي
بِكَذِّبَكَ بِالْحِجَازَةِ بَعْدَ هَذِهِ الْحُجَجِ (٨) أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ لِلْحَاكِمِينَ بِأَفْصَى
الْفَاضِلِينَ فَالْمُقَاتِلِ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أَهْلِ الذَّنْذِيبِ بِكَ يَا مُحَمَّدُ وَرُؤُسِنَا
أَنْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّعَ فَا لَمَنْ قَرَأَ وَالتَّبَى وَالرَّيْنُونَ فَادْنَيْهِ إِلَى آخِرِهَا أَلَيْسَ
اللَّهُ بِأَحْكَمَ لِلْحَاكِمِينَ فَلْيَقُلْ بَلَى وَأَنَا عَلَى ذَلِكَ مِنَ الشَّاعِدِينَ رَوَى عَنْ
عَدِيِّ قَالَ سَمِعْتُ الْبَرَاءَ يُخْبِرُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّعَ كَانَ فِي سَفَرٍ فَعَرَأَ فِي
الْعِشَاءِ فِي أَحَدِي الرُّكْعَتَيْنِ بِالْثَنِينَ وَالزُّبُنُونَ ۞

Sura CL.

* سُورَةُ الْقَارِعَةِ *

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (١) الْقَارِعَةُ [مَبْتَدَأٌ] مِنْ أَسْمَاءِ الْغَيْبَةِ لِأَنَّهَا
تَقْرَعُ الْقُلُوبَ بِالْفَزَعِ مَا الْقَارِعَةُ [خَبِرَ] تَهْوِيلٌ وَتَعْظِيمٌ (٢) وَمَا أَدْرَاكَ مَا
الْقَارِعَةُ (٣) يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ الْفَرَاشُ الطَّيْرُ الَّتِي تَرَاهَا
تَنْهَاقَتْ [تَتَنَسَّاقُ] فِي النَّارِ وَالْمَبْثُوثُ الْمَقْرُقُ قَالَ الْفَرَاءُ كَغَوْغَاءِ الْجَرَادِ شَبَّهَ
[اللَّهُ] النَّاسَ عِنْدَ الْبَعْثِ بِهَا بِمَوْجٍ بَعْضُهُمْ فِي بَعْضٍ وَيُرَكَّبُ بَعْضُهُمْ
بَعْضًا مِنَ الْهَوْلِ كَمَا قَالَ (*) كَانَهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ (٤) وَتَكُونُ الْجِبَالُ
كَالْعِيقِ الْمَنْفُوشِ كَالصُّوفِ الْمُنْدُوفِ (٥) فَأَمَّا مَنْ نَقَلَ مَوَازِينَهُ وَجَاحَتْ

*) Sur. LIV, 7.

حسانه فهو في عيشه راضيه مرصته في الجنة قال الزجاج ذات رضى
برضى صاحبها (٩) وأما من خفت موازينه رجحت سبته على حسانه
فأمة هاوية مسكنه النار سمى المسكن أمة لأن الأصل في السكون الأثمة
والهاوية اسم من أسماء جهنم وفي المهور لا بدرك قعرها وقال قتادة في
كلمة عربية كان الرجل إذا وقع في أمر شديد يقال هوت أمة وقيل
أراك أم [أده] رأسه يعي أنهم يهون في النار على رؤسهم وإلى هذا
النأول ذهب فتادة وابو صالح (١) وما أدراك ما هبة يعنى الهاوية ما هي
أدخل الهاء فمها للوقف وفسرها فغل (٨) نار حامية أى حارة قد
انتهى حرها

2. Hariri.

Epistola Sinica et Schinica.

(A = Cod. 91. — B = Cod. 79. — C = Cod. Lips.)

(١) هذه رسالة سينية أنشأها إلى سيف السلاطين وهي ، باسم (٢) القديس
أسعدي ، وبأسعاده (٣) أسعدي ، سيرة سيدنا (٤) الأسفهلار السيد
(٥) أنفيس سيد الروس سيف السلاطين ، (٦) حرسن نفسه ، واستنارت
حفظت

1) Inscriptionem B., qui epistolas inverso ordine profert, hanc exhibet:

B. السميع القديس 2) — رسالة تنضم السينات غير المعجمة

in margine habet A. — 3) Glossa interlinearis Cod. A.:

— اسم المرسل إليه A. gl. 5) — C. الأسفهلار 4) — أطلب النجاح

6) gl. A.: حفظت

شَمْسُهُ ، (7) وَأَتَسَقَى أَنْسُهُ ، (8) وَبَسَقَ غَرَسُهُ ، (9) أَسْبَانَةُ الْجَائِسِ ، وَمُسَاجِمَةُ
الْأَنْبِسِ ، وَمُسَاعَدَةُ الْكَسِيرِ (10) وَالسَّامِبِ ، وَمُؤَاسَاةُ السَّكِيمِ ، وَالنَّسِيبِ ،
وَالسَّيْبَانَةِ فَسَتَدْعِي أَسْنِدَامَةً (11) أَلْسَنَ ، (12) وَحِرَاسَتَهُ الرَّسْمِ الْحَسَنِ ،
وَسَمِعْتُ بِالْأَمْسِ قَدَارَسَ (13) أَلْسَنَ ، سِلَاسَةً خَنَدَرَسِيَّةً ، (14) وَسَلَسَالَ
كُوسِيَّةً ، وَحَاسِنَ مَاجِلِسٍ (15) مَسْرُوبَةً ، وَإِحْسَانَ مُبْعِغِيَّةً (16) سِيارَتَهُ ،
فَأَسْتَسْلِفْتُ السَّرَّاءَ ، (17) وَتَوَسَّعْتُ الْإِسْنِدَعَاءَ ، (18) وَسَوَّدْتُ نَفْسِي
(19) بِالْإِحْسَاءِ ، (20) وَمُؤَانَسَةِ الْجَاسَاءِ ، وَجَلَسْتُ (21) أَسْتَقْرَى السَّبِيلَ ،
وَأَسْتَطْلِعُ الرُّسْلَ ، (22) وَأَسْنَطِرُفُ نَنَاسِي أَتَمِي ، (23) وَأَسَامِرُ الْوَسَاوِسِ
لَا سَحَابَةَ (24) رَتَمِي

نظم

- 7) gl. A.: وتكامل ; gl. B.: أى نمر C. *inverso ordine habet* :
— أمالة gl. A.: 9 — طال gl. A.: 8 — وبسوق غرسه وأنسوق أنسه
وَأَسْتَحْفَاطَ (12) — A. أَلْسَنَ (11) — المِسلوب العُربان gl. A.: 10
الشرب السهل gl. A.: C. وسِلَسَالَ (14) — B. أَلَّسِنَةَ (13) — C.
— المغنية gl. B.: 16 — سرور gl. A.: 15 — الدخول في الخلق
— الشرب gl. B.: 19 — عللت gl. B.: 18 — تفرست gl. A.: 17
استطلع الرسل واستشرف السبل (21) — C. وَأَسْتَهْأَ مُؤَانَسَةً (20)
— صح cum nota استقري السبل A., sed intra lineas addit
gl. (24) — A. وَأَسَاوِدُ (23) — C. et gl. A. — وَأَسْتَبْعِدُ (22)
B. أخرى

* (٢٥) وَسَيُفِ السَّلَاطِينَ (٢٥) مُسْتَنْزِرٌ * بَأْسِ السَّمَاعِ وَحَسْرِ الْكُؤُسِ *
 * سَلَانِي وَلَيْسَ لِيَبَاسُ السُّلُو * يُنَاسِبُ حُسْنَ سِمَاتِ الْهَفِيسِ *
 * وَسَنَ تَنَاسِي جُلَاسِيَه * وَأَسَوَا السَّجَايَا تَنَاسِي الْجَاسِي *
 * وَسَرَّ حَسُودِي بَطْمَسِ الرُّسُومِ * وَطَمَسِ الرُّسُومِ (٢٧) كَرَمَسِ النُّفُوسِ *
 * وَسَاقِي الْخَسَامِ بَكَاسِ (٢٨) السُّلَافِ * وَأَسَهَمِي بَعْبُوسِ (٢٩) وَبُوسِ *
 * وَأَسْكُرِي حَسْرَةَ (٣٠) وَأَسْتَعَاضِ * لِفَسُوتِي سَكْرَةَ (٣١) الْخَنْدَرَسِ *
 * سَاكُوسُو لِبَسَةِ مُسْتَعْتَبِ * وَالْبَسِ سِرْيَالِ سَالِ (٣٢) يَوْسِ *
 * وَأَسْطُرْ سَيْنَانِيَه سِيرَةَ * تَسْبِرْ أَسَاطِيرُهَا (٣٣) كَالْبُسُوفِ *
 وَحَسْبُنَا السَّلَامُ، (٣٤) وَالسَّلَامُ لِرَسُولِ الْإِسْلَامِ (٣٥) *

تمت الرسالة

(٣٦) وَلَهُ أَيْضًا شَيْئَةٌ إِلَى شَمْسِ الشُّعْرَاءِ أَبِي مُحَمَّدٍ طَلْحَةَ بْنِ أَحْمَدَ
 النُّعَاجِي،

25) Metrum Mutakārib, hoc schemate: ٠ ٠ ٠ | ٠ ٠ ٠ | ٠ ٠ ٠ | ٠ ٠ ٠ vid.
 Ewald de metris Arab. p. 37 sqq. Freytag Metrik p. 280 sqq. de
 Sacy Gramm. II. pg. 645. ed. 2. — 26) مستأنس A. in marg. —
 27) gl. A. ذَرَابُ الْقُبْرِ — 28) gl. A. خَمَر — 29) gl. A. شِدَّة —
 — لُغَةٌ رُومِيَّةٌ فِي الشَّرَابِ gl. B. 31) — سَالٌ مِنْهُ الْعَوُضُ gl. A. 30)
 Versum 5. et 6. cod. C. inverso ordine habet. — 32) يَوْسِ A., sed
 cum gl. نَمُوط — 33) gl. B. لِحَرْبِ؛ gl. A. هَاجَتِ لِلْحَرْبِ —
 بَحَقِّ مُحَمَّدٍ gl. B. Addit 35) — C. وَسَلَامَةٌ 34) — أَرْبَعِينَ سَنَةً
 قَالَ طَلْحَةُ قَصْدُتْهُ 36) Cod. A. haec superscripta habet: — وَأَلَهُ

بَارْتَنَادِ الْمُنَشِيِّ أَنْشَى ، (37) شَغَفَى بِالشَّبَحِ شَمْسِ الشُّعْرَاءِ (38) رَيْشَ
مَعَاشِهِ ، وَقَشَا (39) رِيَاشَهُ ، وَأَسْرَفَ سِهَابُهُ ، وَأَعَشَوْشَبَ شِعَابُهُ ، يُشَاكِلُ
(40) شَعَفَ (41) الْمُنْتَشِي (42) بِالرَّشْوَةِ ، (43) الْمُرْتَشِي (44) بِالرَّشْوَةِ ، وَالْبَادِنِ
بَشْرِخِ الشَّبَابِ ، وَالْعَطْشَانِ (45) بِسِيمِ الشَّرَابِ ، وَشُكْرِى (46) لِحَبَشَتِهِ
وَمَشَقْنَهُ ، وَشَوَاهِدِ نَعَقْنَهُ ، (47) يُشَاكِلُ شُكْرَ (48) الْفَاشِدِ (49) لِلْمُنَشِدِ ،
وَالْمُسْتَرْشِدِ لِلْمُرْشِدِ ، (50) وَالْمُسْتَبْشِرِ لِلْمُبَشِّرِ ، وَالْمُسْتَجْبِشِ لِلْحَبِيشِ الْمُسَمِّرِ ،
وَشِعَارَى أَنْشَادِ شِعْرِهِ ، وَأَنْجَاءِ (51) الْكَاشِحِ وَالْمُكَاشِرِ بِنَشْرِهِ ، وَشُعْلَى

رحمه الله في سنة سبع وتسعين وأربعمائة زائراً الى البصرة من بغداد
فحين أردت وداعه وكنا في مجلسه بدارة بنى حرام كتب الى هذه
الرسالة وقراها على بمشهد من جماعة وسلمها الى بخطه ودر يكن
فرغ من المقامات وعدت اليه نوبة نازية بعد فراغه من المقامات في
سنة ثمان وخمس مائة فسألني عن الرسالة فقلت قد شئت عني
فأملاها على وقرأتها عليه وأثبت خطه عليها وعلى الاقراء نوبة نازية
رسالة تتضمن Cod. B. inscriptionem exhibet: — وفي بارشاد المنشى صح
في sub Cod. B. subscripto 37) — الشينات لصاحب المقامات
— زينتة gl. A. 39) — دعاء له gl. A. 38) — معا
et superscripto 43) gl. A. — سكر gl. A. 42) — سكران gl. A. 41) — C. شغف 40)
— B. et C. معا cum nota بالرشوة 44) — من ارتشى اخذ الرشوة
gl. B. 47) — تكلفه gl. A. 46) — أى بارن sed c. gl. A. 45) بشيم
أى يشابه gl. cum يشاكه in margine ، يشاهد A. in textu ؛ يشاكل
— المعروف gl. A. 49) — الطالب gl. A. et B. 48) — وبقارب
gl. B. المعروف ad C. المكشر والمكاشح 51) — B. C. والمُسْتَشْعِر 50)
العدو

(52) أَشَاعَهُ (53) وَشَاعَهُ ، وَتَشَيَّبَ (54) شَوَاعَهُ ، وَالْإِسَادَةُ بِشُدُورِهِ ، وَشَنُوفُهُ ،
وَالْمَشُورَةُ بِتَشْفِيعِهِ ، وَتَشْرِيقِهِ ، وَأَشْهَدُ شَهَادَةً (55) الْمُسْتَنْعِ الْمُكَاشِفِ ، وَالْمَقْشِرِ
الْكَاسِعِ ، لَأَنْشَاؤُهُ (56) يُدْهِشُ (57) الشَّائِبَ (58) وَالنَّاسِي ، (59) وَبِلَانِي
شِعْرَ (60) النَّاسِي ، (61) وَمَشَافَهَتُهُ تَبَاشِيرُ الرُّشْدِ ، وَأَشْتِيَارُ النُّهَيْدِ ،
(62) وَمُشَاحَنَتُهُ تُشْفِي الْمُشَاحِنَ ، وَمُشَاجَرَتُهُ نَعْنَسُ الْمَشَابِينِ ، وَمُشَاغَبَتُهُ
نُضْطَى الْأَسْطَانِ ، وَتُشْيِطُ الشَّيْطَانَ ، شِعْرُ

* (63) فَاشْعَارُهُ (64) مَشْعُورَةٌ وَمَشَاعَرُهُ * وَعَشْرَتُهُ مَشْكُورَةٌ وَعَشَائِرُهُ *

- 52) gl. B. أظهر — 53) gl. A. البرد — الوشيعة الطريقة في البرد — 54) gl. A.
 55) Sic B. et A. in marg. c. not. صحيح; in textu A.
 habet: المشيع الكاسف: C. المشتع الكاشف والمشرتب المكاشف
 الحارب gl. B. المكاشف; ad المشعر gl. A. المشنع Ad. المفشر المكاشف
 56) B. in marg. يُشَدُّ — اشْرَبْتُ اى رفع رأسه gl. A. المشربب ad
 58) gl. A. — الشبيخ gl. B. — 57) cum not. خ (i. e. alia scriptura). —
 60) gl. A. اسم — فوق وبنقص gl. B. 59) — من نَشَأُ الغلام
 61) Sic C. et A. in marg. — أبو العباس gl. B. والشاعر المعروف
 62) Quae sequuntur usque ad — بَاشْتِيَارٍ (كمشمار B.) الشُّهْدِ
 A. in margine habet cum nota صحيح; in textu verba تشقى
 63) Metrum Tawil, hoc schemate:
 — معاداة gl. B. — 64) مشهورة C., A. in textu, B. superscriptum.
 II. p. 629. — 64) مشهورة C., A. in textu, B. superscriptum.

* (65) شَأَى الشُّعْرَاءُ (66) الْمُشْمَعِلِينَ شِعْرُهُ * (67) فَشَابِعُهُ مَشْجُو الْحَشَا (68) وَمُشَاعِرُهُ *
 * فَشَوَهُ (69) تَرْقِيَشَ (70) الْمَرْقَشَ رَقْشُهُ * فَانْتَبَاعُهُ يَشْكُوَنَهُ وَمَعَاشِرُهُ *
 * وَشَاقَ الشَّابَابَ الشَّمَّ (71) وَالشَّيْبَ وَشَبَّهُ * فَمَنْشُورُهُ (72) بُشْرُ الْمَشُوفِ وَنَاشِرُهُ *
 * (73) سَمَانِلُهُ مَعْشُوقُهُ كَشْمُولِيهِ * (74) وَشَرِبِيهِ مُسْتَبْشِرٌ وَمَعَاشِرُهُ *
 * شُكُورٌ وَمَشْكُورٌ وَحَشُو (75) مُشَاشِهِ * شَهَامَةُ (76) شَمِيمٍ بَطِيْشٍ (77) مُشَاجِرُهُ *
 * سَقَائِفُهُ حَشِييَّةٌ (78) وَشَبَابَتُهُ * شَبَا مَشْرِفِي جَاشَ لِلشَّرِّ (79) سَاهِرُهُ *
 * شَفَى بِالْأَنَابِيدِ (80) النَّشَاوَى وَنَقَّهَهُمْ * فَمَنْشَفِيهِ (81) مُسْتَنْشِفٌ وَشَاكِيهِ شَاكِرُهُ *
 * وَبَشَدُو فَبَهَتْشَ الشَّحِجَّ لِنَسْدِيهِ * (82) وَيَشَغْفُهُ أَنْشَادُهُ (83) فَيُشَاطِرُهُ *
 * (84) أَجْشَمَ غُشْبَانِي فَشَرَّ وَحَشَنِي * وَبَشَرَ (85) مَعْشَاهُ بِمِشْرِ أَبَاشِرُهُ *
 * سَانَشِدُهُ شِعْرًا تَشْرِقُ شَمْسُهُ * وَأَشْكُرُهُ شُكْرًا تَشْبِعُ (86) بَشَائِرُهُ *

- Sic 67) — المشرعين. gl. B. ; المنبذرين. gl. A. 66) — سبون. gl. A. 65)
 شَاعِرَتُهُ فُشَعْرَتُهُ أَيْ غَلَبَتْهُ 68) gl. A. — فُشَانَتُهُ 68) gl. A. —
 لُفَب gl. A. : 70) — النَمِيْمَةُ gl. B. : 69) — الذِي يَجَارِبُهُ gl. B. :
 72) C. et A. in textu : om. B. والشَّيْبَ 71) — شاعر معروف
 73) Omnia quae sequuntur desunt in cod. C., exceptis ultimis verbis: وَتَشْرِيفُهُ لِبَشِيرٍ
 عَظَمُهُ gl. A. : 75) — شَارِجُهُ gl. A. : 74) — أَلْبَشَرُ وَشَفِيعُ الْكَحْشَرِ
 gl. B. : 77) — مَنَارِعُهُ gl. A. : 76) gl. A. : سَرِيعٌ gl. B. : عَظَامُهُ
 — من شهر السيف سَاهُ gl. A. : 79) — حَدَّثَهُ gl. A. : 78) — مُخَالَفُهُ
 gl. B. : 82) — طَالِبُ الشِّفَا gl. B. : 81) — السَّكَارَى gl. A. : 80)
 gl. A. : 84) — أَيْ يَنَاصِفُهُ gl. B. : 83) — يَصِلُ أَنْشَادُهُ إِلَى حَبَّةِ قَلْبِهِ
 — جَمْعُ بَشَارَةٍ gl. A. : 86) — أَتْبَانُهُ gl. A. ; مَمْشَاهُ B. : 85) — تَكْلَفُ

وَشَهِدُ (87) شَاهِدَ الْأَشْيَاءِ ، وَمُشَبَّعَ الْأَحْشَاءِ ، لَبَّشِعَلْنَ شُواظَ (88) أَشْوَاتِي
 (89) شَحَطُهُ ، وَلَبَّشِعَتْنِ شَمَلَ نَشَاظِي (90) نَشْطُهُ ، فَنَانَدْتُ الشَّيْخَ أَبَشَعْرُ
 بِأَسْتِجَاشِي (91) لِنُسُوعِهِ ، (92) وَاجْهَاشِي لِنَتَشِيدِهِ ، وَوَشَايَتِي بِنَشِيدِهِ
 الْمَوْشِي ، وَتَشَكَّلِي شَاخَصَهُ بِالْأَشْرَاقِ وَالْعَشِيِّ ، وَحَاشَاهُ حَاشَاهُ ،
 (93) نَعَشِيهِ نَبْهَةً (94) وَتَعَشَاهُ ، (95) فَلَبَّسْتَنَشَفَ شَرَحَ شُجُونِي لَشُطُونِهِ ،
 (96) وَلَبَّرْتَنَكْنِي بِمُشَارَكَةِ شُجُونِهِ ، (97) وَبَتَمَشِيدِهِ نُسُونِهِ ، لِبَشْتَدَ جَاشِي ،
 (98) وَيُشَارِفَ أَتَكِمَاسِي ، عَاشَ (99) مُنْتَعَشَ الْهَاشَانَةِ ، (100) مُسْتَشْرِى
 (101) الْبَشَاشَةِ ، مَشَحَوْتُ الشِّغَارِ ، مُنْتَشِرَ الشَّرَارِ ، (102) شَتَامَا لِلْأَشْرَارِ ،
 شَحَاذًا بِالْأَشْعَارِ ، (103) يَسْتَرَشِجُ وَجَحُوشَ ، وَيَقْنَفُشُ الْمَنْقُوشَ ، وَبَرَشِجُ

— صبح c. n. أَشْتِيَاظِي A. in marg. (88) — الله تعالى gl. A. et B. (87)
 بعده : gl. A. بعده وَلَهَابِهِ gl. B. (90) — أى بعده gl. A. (89)
 : gl. A. (92) — بعده gl. A. (91) — وَهَابِهِ مِنْ أَرْضَ إِلَى أَرْضَ
 أَعْشَاهُ اللَّهُ مِنْ : gl. A. (93) — بِكَادَى gl. B. : أى تَهَيَّأَ لِلْبُكَاءِ
 ؛ فَلَبَّنَظَرُ gl. A. (95) — تَأْتِيهِ gl. A. (94) — الْعَنْشُورَةُ وَهِيَ الظَّلْمَةُ
 وَ A. in marg. inter (97) — لَبَّوَقَلَّتِي gl. B. (96) — يَرَى gl. B. :
 : gl. B. (98) — وَتَعَشِيَّةُ B. : صبح c. nota لَبَّشَغَلْنِي addit بَتَمَشِيدَةٍ
 — أى لَاجٍ فِي السَّبِيرِ gl. B. (100) — ثَابِتٌ gl. A. (99) — أى يَطْلُعُ
 — فرح gl. c. الْهَاشَانَةُ in textu : صبح c. n. A. in marg. et B. (101) Sic
 ، صبح c. n. A. in margine habet A. c. n. usque ad شَتَامَا Verba (102)
 sed scribit شَيَّاحَا — Hic locus usque ad الشَّدِيدِ in Codd. A.
 et B. valde discrepat ; A. يَسْتَرَشِجُ tantum habet in textu ، وَجَحُوشَ
 usque ad الْمَنْقُوشَ in margine addit c. n. صبح ; B. verba
 مِنْشِيَةِ الشَّدِيدِ in margine affert ، alterum يَسْتَرَشِجُ inde a

وَبُوشَحْ ، وَيُشَرِّحْ وَيُشَدِّخْ ، بِمَشِيَّةِ الشَّدِيدِ الْبَطِّشْ ، الشَّامِخِ الْعَرِشْ ،
وَتَشْرِيفِهِ بِشِمَرِ الْبَشْرِ ، وَشَفِيعِ الْمَحْشَرِ ، وَالسَّلَامِ ۝

3. Descriptio montis Libani.

ينقسم جبل الشُّوف الى سبع مقاطعات احدها الشوف وهو قسمان
الشوف السُّوجَانِيّ والشوف الْكَيْثِيّ والثانية الْمَنَاصِفِ والثالثة الشُّحَارِ
والرابعة الغرب وهو قسمان اعلى وادنى والخامسة الْجُرْدُ والسادسة العرقوب
وهو اعلى وادنى كالغرب والسابعة الْمُتَنِ ، وفي هذه المقاطعات من ذوى
المناصب بنو جنبلاط فى الشوف الْكَيْثِيّ وبنو ابي نكد فى الْمَنَاصِفِ وبنو
تلحوق فى الغرب الاعلى وبنو رسلان فى الغرب الادنى وبنو عبد الملك
فى الْجُرْدِ وبنو العبيد فى العرقوب الاعلى وبنو الْعِيَاك فى العرقوب الادنى وبنو
ابى اللمع فى الْمُتَنِ وكُلّ طائفةٍ من هذه الطوائف تتولّى امر المقاطعة التى
هى فيها غير ان بنى ابي نكد يتولون امر الشُّحَارِ مع الْمَنَاصِفِ ، ويتولّى
امر هذه الطوائف جميعها بنو الشهاب على حسب العادة الجارية منذ
ماية وخمسين سنة مبتدية من سنة الف وماية وتسع للهجرة عند انقراض
دولة الامراء بنى معن الذين كان اخراهم الامير احمد ولم يكن له ولدٌ
الا ابنةٌ قد تزوّج بها الامير بشير الشهابى من اصحاب وادى التيمر

post inserens. وَيُشَرِّحْ وَيُشَدِّخْ. inverso ordine exhibet.

حُشِنَ الصَّيْدُ أَحْوَشُهُ إِذَا صَرَفْتَهُ بِحَوْشٍ glossam habet hanc: يَحْوِشُ

الى الْخَبَالَةِ او حُشِنَتْ فَاحْشَتْ جَمِيعَتُهُ فَاجْتَمَعَتْ

المجاورة بلاد الشوف نجعلهُ وفيّ عهدِهِ وتوَلَّى الأمير بشير مكان الأمير
أحمد تسع سنواتٍ ومات عن عمرٍ وُلِدَ فتوَلَّى مكانهُ الأمير حيدر ابن
الأمير موسى الشهابي من وادي التميم أيضاً وُلِدَ لَهُ تسعة أولادٍ ذكرهم
فأقاموا جميعاً في دبر القمر التي في إحدى قرى المناصف وهي دار الولاية
في البلاد وكانوا يتوَلَّون أمر مدينة بيروت أيضاً فأقام بعضهم بها إلى ما شاء
الله وتَرَبَّ الدهر تنزاهة فخرجوا منها وانتشروا في البلاد فأقام بعضهم
في الغرب وما يليهِ وبعضهم في الشحار وبعضهم في الجرد وبعضهم في
كسروان ولبت بعضهم في دير القمر، وهذه الطوائف التي ذكرناها
مختلفة في المراتب فإن منها امرآة ومنها مشايخ والامرآة أعلى درجةً من
المشايخ على الإطلاق ولكل واحدٍ من الفريقين طبقات متفاوتة أما الامرآة
فهم بنو الشهاب ثم بنو إبي اللع ثم بنو رسلان وأما المشايخ فهم بنو
جنبلاط ثم بنو العباد ثم بنو إبي نكد ثم بنو تلحوق ثم بنو عبد
الملك ثم بنو العيد وترتيبهم في المقام حسب ترتيبهم في الذكر هنا
غير أنه يتوسط بين الامرآة والمشايخ طائفة تلقب بالمقدّمين وهي بنو
مُزَهر في المتن وقد بقي منهم رجلٌ واحدٌ يتوَلَّى قريّةً واحدةً في قرى
المتن، وقد جرت عادة هذه الطوائف أن لا يُقتل أحدٌ منهم بأمر
الحاكم ولا يُجسّس ولا يُضرب فإذا اذنب أحدٌ كان قصاصهُ يسلب المال أو
اتلاف العقار أو النفي من البلاد ونحو ذلك إلا في النادر في ضعفهم
واستظهار الحاكم عليهم حتى إذا دخل المذنب عليه وهو تحت غضبه

يعامله في المقابلة والسلام على عاداته المألوفة غير منعرض لاهانتهم بكلام أو غيره وإذا كتب إليه كتاب الغضب لم يغتر فيه شيئاً من الغضب وكراماته ألا ما يدل على المحبة فلا يذكره ويثبت ختمه في وجه الصحيفة بخلاف كتاب الرضى فإنه يختتمه من الخارج وهذا الختم عادة له مع جمهور الرعايا أيضاً ، وأما في سائر الاوقات فإذا دخل عليه احد المناصب فان كان من بنى الشهاب نهض اليه عند دخوله ونزل عن بساطه واقفاً حتى يصل اليه فيسلم عليه مغبلاً كنفه وان كان من غيرهم لم ينهض حتى يبدأ بالتحية فان كان من بنى الى اللمع قبل عضده وان كان من بنى رسلان فزنده وان كان مقدماً او شريكاً قبل حرف واحتسب ما يلي الابهام وأما من هو دونهم من الرعايا فمنهم من ينهض له ولكن عند ما يهوى على يده ليقبلها فمنهم من يقبل راسها ومنهم من يقبل الاصابع ومنهم من لا ينهض له ولا يكنه من تقبل يده ومنهم من لا يان له بالدخول عليه ، وإذا اقام في داره احد المناصب اياماً فان كان من الامراء الشهابيين نهض له كلما دخل عليه مطلقاً وان كان من غيرهم فان كان اميراً نهض له عند دخوله في كل يوم ابتداءً فان خرج ثم عاد لم ينهض له وان كان مقدماً او شريكاً فلا ينهض له الا عند الوداع ما لم يكن قد تولى القصاء فان القاعى عنده في رتبة الامير بخلاف رئيس الشرط فإنه في رتبة العامة حتى اذا كان من المشايخ لم يعامله في المقابلة والكتابة على عادته قبل ذلك ، وجميع ارباب هذه المقاطعات يتصرفون في مقاطعاتهم

أمرًا ونهياً بين أهلها ويجبون خراجها وأموالها السلطانية فيبدفون منها
 إلى الحاكم مقدراً معاوفاً وببغى في أيديهم فضله يعينها لهم لأجل
 نفعاتهم وإذا كان لرجل من رعاياهم طلب على آخر شكاه اليهم فإن انتصفوا
 له منه وآلا شكاه إلى الحاكم فمكتب إلى صاحب المفاضة أن ينصفه فإن
 لم يفعل عاد الرجل إلى الحاكم فأرسل معه مبالغاً من قِيامه بنجز أمره بنفسه
 مع غريمه ولا يكون لصاحب المفاضة عنب عليه فإن كان طلب الرجل
 على ولي أمره من أصحاب المقاطعات كتب الحاكم إليه أولاً فإن لم ينتحل
 أرسل إليه مباشرة لا يرحل عنه إلى انفصال الدعوى وكذا إذا كان الأمر
 بين أهل المقاطعة ومقاطعة أخرى ومباشر الحاكم حيثما كان يقدمون له
 كل ما يحتاجه من طعامٍ وشرابٍ وعلفٍ لفرسه ولا ينصرف إلا بأمر مولاه
 فإذا أرسل إليه الأمر بالانصراف فرض له مالا يقبضه من المدعى عليه ما
 لم تكن الدعوى بدني ففرض له على المدعى أيضاً وهذا الفرض في
 غير الدين استخساناً وأما في الدين فخمسة من المائة المقبوضة ، ولأصحاب
 المقاطعات أن في الحبس والضرب فإن كان أمر يستحق القتل أو قطع
 اليد ونحو ذلك فللحاكم العام غير أن هذا الاستيلاء إنما يكون في كل
 مقاطعة لواحد من الطائفة وهو الذي يقيمه الحاكم عاملاً له ويندر أن
 يكون له شريك من عشيرته ، هذا وفي البلاد طبقة أخرى من المشايخ
 وهم بنو حمدان وبنو شمس وبنو أبي هرموش وبنو أبي حمزة وبنو حصن
 الدين في الشوف وبنو الشنّيف وبنو عطاء الله وبنو العقيلي وبنو أبي

علموان في العرفوب وبنو الغاضي في المناصف وبنو الخوري صالح في الجرد وبنو زينية في المتن وبنو امان الدين في الشحار وبنو ابي مصاح في الغرب ، وقد حدث في سنة الف ومائتين وسبع واربعين للهجرة ان اسعد بن حسين حمادة قُتِل في حصار قلعة ساذور قدام الامير بشير الشهابي وكان ابيه صاحب شرطة الامير ومعه من بنى عمه حسين قويدر واخوه واكد فاعطاهم الامير لقب المشايخ دون البقية من بنى حمادة وجعل لهم يداً على قربتهم التي هي من مقلعة الشوف لان المشايخ بنى جنبلات كانوا يومئذ نازحين من البلاد وعهدة الشوف تحت تصرف الامير ، ومن جميع هذه الطوائف ثلث نصارى واحدة منها بالاصالة وفي بنو الخوري صالح واثنان بالانتقال احدهما بنو الشهاب انتقلوا من الاسلام والاخرى بنو ابي اللع انتقلوا من الندرز وبقيّة الطوائف دروز بالاجمال هـ هذه قاعدة البلاد ويتبعها من الجهة الغربية اقليم جزيين واقليم التفاح واقليم الخروب ومن الجهة الفلبية جبل الريجان والبقاع ومن الجهة الشرقية كسروان والفتوح وبلاد جبيل وبلاد البترون وجبة المنيطرة وجبة بشرة والكورة والزابية ، وفي هذه انطاقيات من المشايخ بنو حيمور في البقاع وبنو الخازن وبنو حبيش وبنو الدحداح في كسروان وبنو حمادة في بلاد جبيل وبنو الظاهر في الزاوية ، واما في الولاية فالالايم يتولى امرها المشايخ للجنبلاتية وكسروان لبنى الخازن والكورة لبنى العاذار والزاوية لبنى الظاهر والبقية يقيم للحاكم

عليها من بساء لخدمته الا البقاع وجبل الرجان فانه يتولى امرها بنفسه ،
 وكل واحد من هذه النوايف في اى طبقة كانت يلقبها كما هم في كتابته
 له بالاخ العزوز وعن هذا اللقب تصدر المشيخة في البلاد بخلاف الامارة
 لان لها وضعاً مخصوصاً غير ان في ملحقات هذا اللقب اختلافاً بين
 الامراء والمشايخ باعتبار تلك الطبقة في نفسها او مع الاخرى فان الامير
 ان كان من بنى الشهاب زاد في كتابته ما يدل على الكرامة فوق بنى
 الى اللع وبنى فوق بنى رسلان وان كان الشيخ من بنى حمادة كتب
 له كما يكتب للامراء بنى الى اللع والا فهم على نفس واحد ومن هذه
 الجملة يكتب لبنى الشهاب وبنى الى اللع وبنى حمادة في نصف طين
 من الورق والبقية في ربع طين ومضى اريد ان يكتب اسم نفسه في كتاب
 بغبر الشهابيين لا يدعوا نفسه احداً له بل محباً محلاً ولا يكتب لقب
 نفسه بعد الاسم صريحاً بل يكتب ثالث نقط متصلة تحت اسمه وتحتها
 نقطتين متصلتين ايضاً يشهر بالاول الى شين شهاب وبالثاني الى باية ولا
 فرق في ذلك بين الامراء والمشايخ ان كانوا رعاة او رعايا فانهم في رتبة
 واحدة ، واما بقية اهل البلاد فمنهم من يكتب له حضرة عزونا وبنى من
 النصارى بنو بلبل في قاطع المتن وبنو العذار مشايخ الكورة وبنو اليازجى
 في الغرب ومن الدروز بنو الشيخ على في الشوف وبلقبهم بالمشايخ
 ويكتب لهم اسم نفسه الفقير فلان ولكن الكتاب يشوشون وسم الفقير
 حتى لا يهتدى الى قرآته من لا يعرف اصله وهو على هذه الحالة يستون

بالطَّرَّة ومنهم من يكتب لهم عزبنا فقط وهم اهل دبر الفسر واهل عين
دائرة واهل تباون واهل نيجا واهل عين ماطور بوجه العجور وكانت
هذه القرى الخمس قديماً في يد الحاكم لا بتولاها امير ولا شيوخ ولذلك
يقال لها الصياع الخاصة وقد يكتب ذلك لافراد من اهل البلاد المشهورين
ومنهم من يكتب لهم اعز الخبيين وهم عامة للعجور غير ان حضرة عزبنا
لا تكون الا في ربع طبني من الورق واعز الخبيين لا تكون الا في ثمن
طبني وعزبنا تكون فيهما جميعاً بحسب الشخص المكتوب اليه ، واما
غير الحاكم من الامراء والمشايخ فانهم يدعون بالاخ من يدعوه الحاكم
مطلقاً وغيره قد تدعوه المشايخ بذلك وهو غير مضبوط لانه غير
محصور في ديوت معلومة ولكن بحسب الشهرة ومقتضى الحال ، واما
الامراء فاما بنو ابي اللمع فلا يدعون احداً بالاخ الا من دعه الحاكم
بذلك واما بنو رسلان فلا يدعون بالاخ الا بنو اليازجي في الغرب والذي
لا يدعى بالاخ عند غير الحاكم يكتب له عزبنا فقط مع اضافة الحضرة
اليها او بدونها ولا يكتب اعز الخبيين لاحد لانها من خصائص الحاكم ،
وفي جبل البترون قوم كانوا امراء ذوي شوكة يدعون بنسب الاكراد
الايبوبيين ثم انحط امرهم حتى صاروا من ادنى العامة يجرئون ويحتطبون
وبعضهم يستعطي الناس ايضاً ولكن قد بقي عندهم اثر من شرف
النفس فلا يتزوجون من عامة الناس ولا يزوجونهم واذا استعطي احدهم
صان نفسه عن سوال العامة فلا يسأل الا الامراء والمشايخ المعتبرين وهم

يجرّسون على حفظ لقب الامارة فاذا سلّم عليهم اُحدٌ بغير هذا اللقب او ناداهم لم يجيبوه ولم الى الان لم يزلوا كذلك في قرية يقال لها راس نحاش وقد تناسى لقبهم القديم لطول مدّنتهم وخمولهم فصاروا يُعرفون بامرآة راس نحاش ، وفي اقليم جزين قومٌ من المقدمين ينتسبون الى بنى على الصغبر مشايخ بلاد بشارة ولم يزلوا الى الان يتزوجون من اطراف المشايخ المذكورين لكنهم اتّحقوا بامرآة راس نحاش في الفجر والهوان بعد ان كانوا ذوى صولة في البلاد ولما سقطت منزلتهم صارت القرية التي هم فيها لقباً لهم فصاروا يُعرفون بمقدّمي جزين ومع ذلك لم يزل الحاكم يكتب لاوليك الامرآة كما يكتب للامرآة بنى رسلان ويكتب لهؤلاء المقدمين كما يكتب لساير مشايخ البلاد ، ومن طوائف هذه المقاطعات التوايع امرآة راس نحاش وبنو حيمور في البقاع من المسلمين وبنو حمادة في بلاد جبيل والمقدّمون في جزين من الشيعة المشهورين بالتناولة وبقية المشايخ من الفصاري ، وينظر وراء الاعتبارات المذكورة في الكتابة الى اعتبار آخر من حيث هيئة الصحيفة المكتوبة فان منها ما يطوى مستطيلاً ويكتب الشطر الواحد منه ويترك الآخر بياضاً لا يكتب فيه الا اذا طال الكلام حتى لا يستغرقه الشطر الاول ويقال له قايعة وهذا يُكتب للمقرّبين الذين يكتب اليهم احياناً ما لا يريد ان تنقف عليه الناس ولذلك تُدرج الصحيفة ملصقة بالكلمة ونحوه معروفة باسم المكتوب اليه وهنا على ذلك تختمل من التنازل ما لا يطابق العادة المألوفة بوجه

ما ومنه ما يكتب مبسوطاً ويقال له المفتوح وهذا يكتب للجانب الذين لا ينتهي اليهم ما يَصان عن الناس ولذلك تُدرج الصحيفة ادراجاً بسيطاً غير ماصقة ولا معنونة لذكر الاسم في باطنها وبناءً على ذلك لا يرخّص فيها بشيء من النساخ في العوايد وهي دون الأولى في الكرامة ، وما ان الفاية تحتل ما لا يجتمله غيرها كان الامير بشير الشهابي يكتب بها نصف طبق الشيخ بشير جنبلاط وبكنية باني علي خلافاً للعادة لان الحاكم لا يكنى احداً في كتابته على الاطلاق ولكن لما توفي اخوه الشيخ حسن واراد ان يكتب له تعزباً وهي ما يقتضى الشهرة فلا تناسبها القايمه كتب اليه كتاباً مفتوحاً ربع طبق من الورق مقتصرأ على ذكر اسمه دون كنيته حسب العادة المفروضة ومثل ذلك ما كتب به للشيخ ناصيف نكد تهنئة له عند زواجه وكان يكتب له ولابن عمه الشيخ حمود قايمه من نصف طبق ولكن معرضاً عن ذكر الكنية ولم يكتب للحاكم لغبر هؤلاء الثلاثة من المشايخ في نصف طبق الا لبني حمادة الجبيليين لانهم كانوا قديماً يتولون امر تلك البلاد من يد الوزراء السلطانية ولم يذكر كنية الا للشيخ بشير جنبلاط لانه كان على جانب عظيم في البلاد ، واما الكتابة الى الحاكم فان للجميع يدعونه سيداً لهم غير ان الامير الشهابي منهم يدعو نفسه ولدأ له او ابن عم بحسب سته والمعنى يدعو نفسه محباً داعياً والبقية من الامراء والمشايخ يدعون انفسهم عبيداً كما تكتب اليه عامة الناس بالاجمال ولا يذكر له اسم ولا لقب

ولا كنيئةً بل يُدعى بالامير لا غير واذا اردنا ان نستوفي دقائق هذه العوايد في الكتابة وغيرها يطول علينا الكلام في ما نستغنى منه عن الكل ، واما جمهور الرعايا فاهل المقاطعات السبع دروز ونصارى حتى لا يوجد قرنة اهلها من الغريزى الواحد الا نادراً وبينهم انفار من المسلمين في دير القمر وجماعة من الشيعية في الغرب الاعلى وقليل من اليهود في دير القمر والعقوب واما بقية المقاطعات فاهل الالليم اكثرهم نصارى مختلطة بالمسلمين والشيعية كاهل جبل الرجحان والبقاع واهل كسروان وما يليها الى الزاوية نصارى بينهم متناولة في بلاد جبيل وقليل من المسلمين ولا يوجد في جميع المقاطعات احد من الدروز الا في مقاطعات الشوف واكابرهم منتشرة فيها مستولية عليها ولذلك يقال لها بلاد الدروز . وفي هذه البلاد حفظ شديد لمراتب الناس باعتبار الاصول فلا تنزل الكرامة عن اهلها بسبب الفقر ولا تنزل في غير موضعها بسبب الغنى فلا يستعمل الرجل ما لا يليق بمنزلة من الطرفين واهلها يغلب عليهم كرم النفس والنخوة والحيية وصيانة اللسان عن الفحش في حال الرضى والغضب واحتمال الاثقال والمكادة وحفظ الموائيق والمودات مع الاصدقاء والآنفة من القدر بالاعداء حتى ان الرجل يعرض نفسه للخطر في مساعدة صديقه ولا يبالى وينظر بعذوة غفلة فلا يتعرض له حتى ينتبه لنفسه ، وكان في البلاد عداوات كثيرة تقع بين الطوائف ويجرى بينهم وقايع شتى ويقتل منهم خلق كثير فكان يتعصب لكل فئة جماعة

من اصدقائهم يحضرون القتال معهم وبلقون انفسهم الى المهالك تبرعاً من غير سبب يتعلق بانفسهم ولا تزال هذه العصبية بينهم ينوارثونها خلفاً عن سلف الى ما شاء الله من الزمان ولم يكن في ذلك فرق بين النصارى والدروز فكان كل فريق منهم يتعصب للآخر كما يتعصب لقومه ولدينهم في هذه العداوات كانوا يلترمون المروءة ويحاشون الدنابا فلا يأخذ بعضهم بعضاً الا اقنصاصاً بالغلبة كما يحكى عن بعضهم انه مر يوماً بببيت عداوة فوجد امراته في عمل لا تقدر عليه قال الى مساعدتها وبينما هو كذلك اقبل عليها فسلم عليها كصديق له ثم احصر اليه طعاماً فاكل ثم اراد الانصراف فاستودعه وقال نحن على ما كنا عليه وقيل كانت في العرقوب عداوة بين بنى الغصبان والحسنية فاستظهرت الحسنية على بنى الغصبان حتى لم يطيقوا لاقامة في ابياتهم ففرخوا وانغض بعد ايام ان رجلاً من الحسنية كان يحرق الارض في جبل بعيد عن القرية واذا برجلين من بنى الغصبان قد اقبلا عليه تحت السلاح فكما رأينا وثب هارباً فوقعت رجله على صخرة قد وضعت في اعلى جدار فسقطت عليه وامسكته حتى لم يقدر ان يتخلص منها فوثب الرجلان اليه وهو قد ابقن بالهلاك حتى ادركاه ورفعاه تلك الصخرة عنه وقال له اما الان فليس لنا نحر في قتلك ولكن احذر لنفسك مرة اخرى ، ومن هذا القبيل ما يحكى عن ابراهيم تكذب من دروز الشحار انه كان قد اشتبه بريبة في زوجته فاراد ان يقف على حقيقة الامر فركب فرسه يوماً عند

المسأة وقال ان له حاجة في دبر انقمر يريد ان يذهب اليها تلك الليلة وسار حتى وصل الى منزل في الطريق فنزل ومكث هناك حتى دخل الليل ثم عاد راجعاً الى بيته حتى قرب منه فترجل وشدّ عنان فرسه في شجرة هناك ومشى حتى وصل الى البيت فوجد الباب موصداً وسمع حديثاً هناك فنادى امراته فتلاجلجت في الجواب ولم تفتح فدفع الباب ودخل واذا برجل عندها وكان ابراهيم شجاعاً مهيباً فاضرب الرجل فسكن ابراهيم روعه واخذ بيده وقال اذهب بسلام ولكن احذر ان يعلم احد بذلك فيكون سبباً لقتلك فذهب الرجل وهو لا يصدق بالنجاة وخرج ابراهيم الى فرسه فاقى به الى مربضة واصاح سانه ثم دخل الى البيت وزوجته تتوقع الفتل تلك الليلة وتتمنى الفرار فلا تجد اليه سبيلاً واما الرجل فعاد الى فراشه ونام على عادته ولم يعانبهما بشيء ولا سألها عن شيء حتى كانه لم يكن شيء فحجبت المرأة من ذلك ولم تعلم ما ذا يكون ثم نامت ولما كان الغد مضى ابراهيم لشأنه ولم يتعرض لها بكلمة وجلست المرأة في بيتها حتى عاد في المسأة فبات ايضاً كذلك وما زال حتى وقع بعد مدة طويلة سبب لا يأذف من الجاهرة به فطلقها ولم يعلم احد بشيء من ذلك ، ويقال ان عبد الله الرشاشي من الغرب الادنى دخل يوماً الى بستان له فوجد رجلاً قد جمع منه ثماراً كثيرة في غرارة واحتزم بها وهو يحاول ان ينفص فلا يستطيع لثقلها فاقى عبد الله من خلفه ورفع له ايها فنفص وهو يحجب من ارتفاعها فلما استوى التفت

وإذا عبد الله خلفه فارتبك فقال له عبد الله اذهب لا بأس عليك ولكنها ببس للحصول لا ارضى لك بها وامنل هذه الاحاديث كثيرة لا نطوّل الكلام بذكرها ، وكانت اهالى هذه البلاد قديماً تنقسم الى حرين قيسيّة ويمنيّة وكانت بين العربيين عداوة شديدة حتى لم تنزل الحروب متواترة بينهم وكان يُقتل من الطرفين خلق كثير حتى قيل ان موقعة كانت بينهم في بعض اودية الثنن لما زالت للجماجم تتناثر منهم حتى سدت فرجة الوادى فقبل له وادى للجماجم الى الان وما زال ذلك دأبهم حتى تولى الامير حيدر الشهاني وكان من حزب القيسيّة هجرت بينهم واقعة في عين دارة من اعمال العرّوب وكان الامير حيدر قائد بنى قيس فظفروا باليمنيّة وقتلوا منهم قتلاً ذريعاً فباد اكرههم وكنتم من سلم منهم هوى نفسه وكان ذلك اخر العهد بهذه العصبيّة وصفت البلاد بعد ذلك حزياً واحداً الى ان وقعت منازعة بين المشايخ بنى جنبلاط وبنى العباد ثال بعض اهل البلاد الى هولاء والبعض الى اوليك فانقسمت البلاد ايضاً الى حزينين احدهما للجنبلاطية وهم اصحاب بنى جنبلاط والاخر البزيكية وهم اصحاب بنى العباد نسبة الى جدّهم الاول الذي كان يقال له يزبك واستمر ذلك في البلاد الى الان شليعاً بين الرعاة والرعايا الا بنى الشهاب من الامراء فانهم ممن يُصاف اليه الناس ولا يُصاف اليهم وبنى ابي نكد من المشايخ فانهم لم يريدوا ان يصيفوا انفسهم الى احد الحزين فهم يعزل حتى تقع

الوافعة فاذا شاءوا مالوا الى احد الجانبين فكانوا كمرجحين له لا كركن منتهى ، وهذه البلاد اعظم بلاد العشائر قدراً واشدها بأساً واكثرها اسرافاً وارسعها بقعةً وحاكمهم اكبر حكام العشائر وكلهم ينتمون اليه ويعظمونه ولا سيما اصحاب جبل عامل وادى النسيم وبعلبك فمنهم يعتبرونه كحاكم عليهم ولا بصدر من في العظامير الا عن امره وقد جرت عادة الامراء الشهابيين في هذه البلاد ان لا يكبر كبير عن خدمتهم ولا يرد في وجوههم ولا يقاومهم احد فاذا ارادت مناصب البلاد مقاومة احد منهم فلا بد ان تستصحب احدهم ولو صبيها لتكون المعاونة باسمه وهم الذين اقاموا الامراء والمشايخ في البلاد على المقاطعات وجعلوا المقدمين بنى ابي اللمع امراء وبنى ابي نكد وبنى تلحوق مشايخ وذلك في ايام جددهم الامير حيدر ابن الامير موسى بعد انفصال نوبة الفيسية واليمانية في عين داره فانه انعم بذلك على المقدم محمد والمقدم مراد اللعبيين ومحمد تلحوق وعلى ابي نكد لانهم كانوا قد ابلوا بلاه حسناً في تلك الموقعة وكانت الثمن يومئذ في يد الحاكم فاعطاها عهداً للامير محمد والامير مراد اللعبيين المشار اليهما وجعل بينه وبينهما صلة في الزواج لحفظ العصبية بينهم وكان الامير يوسف رسلان صاحب الغرب والشحار قد مال يومئذ الى اليمانية فخلع الشحار والغرب الاعلى من يده واعطى الشيخ علي نكد المناصب وشحار الغرب والشيخ محمد تلحوق الغرب الاعلى وترك في يد الامير

يوسف رسلان الغرب الادنى فقط ، ولهذه الطائفة الشهابية آثارٌ حسنة في البلاد وعندهم بشاشةٌ في اوجه الناس ووداعةٌ معهم ورفقٌ بهم ودوامٌ لهم وهم الذين مهّدوا البلاد ودلّوا صعا بها وكسروا عادية المردة والعصاة من اهائها وقطعوا العداوات والفتن التي مرّت عليها ذلٌّ شئى قبلهم وهي منشبةٌ بين الناس ٥ هذا من حيث الاصول والعوايد الادبية واما من حيث الاحكام الشرعية فان للجمهور يجرى في المعاملات على حسب اصول الشريعة الاسلامية الا في مسائل قليلة كاثبات غلّة الرهن للمسترهن واباحة الربّة من باب العشر الى الثمن وهو اصطلاحٌ يختاره الحاكم لميسرة البلاد في معاملاتها ، والدروز اصطلاحات خاتمة في المعاملات والعبادات وما يجرى ماجرأها فان الرجل يوصى بكل ماله لاحد اولاده او غيرهم ويحرم الاخرين بشرط ان يفتلع ميراثهم ولو بادى شىء فتنفد الوصية جبراً على الورثة بخلاف الشريعة الاسلامية فانها لا تجيز الوصية الا ان يكون الموصى له غير وارث والموصى به ثلث التركة فما دون والا لم تنفذ الوصية الا باجازة الورثة ، ولولا ذلك الرجل ان يطالبوه بالقسمة ان كان قد ورث ما في يده عن آبائيه لان ذلك مال البيت تستوى فيه الاصول والفروع فان كان قد اكتسبه بسعيه لم يكن لهم ذلك لانه مال الشخص يفقد فيه بنفسه خلافاً للشريعة الاسلامية فان ذلك لا يسوغ فيها على كل حال لان الارث اما هو لشخص الاب فلا يستحقّه الابن الا بعد موت ابيه ، وللمناصب

منهم عادةً يفقدون بها فى موارد النساء فان المرأة عندهم لا تترك شيئاً من بيت ابائها اذا مات من بيده الميراث أباً كان لها أو أخاً أو غيرها ولا يرثون منها شيئاً اذا ماتت يريدون بذلك قطع التداخل بينهم فى الاملاك دفعاً لاسباب النزاع وحرصاً على مال البيت ان يبقى لاهله وتد شاعت هذه العادة حتى جرت عند جميع مناصب البلاد من جميع الطوائف ، واما اصطلاحهم فى الزواج فاذا اراد الرجل ان يخطب امرأة ارسل رسولاً الى اهائها فى ذلك فاذا اجابوه يحضرون شيئاً من الخسوى كالزبيب ونحوه وهذا يسمى حينئذ بالنسجانية فاذا اكوا هذه النسجانية مع رسوله كان ذلك عقداً لاخطبة لا ينفك ثم يرسل بعد ذلك الى قومها من يكتب الكتاب على مهر معلوم وقد صارت زوجته له يحضرها البع متى شاء فان وافقته وألا طلقها وتزوج باخرى وكذلك الى ما ليس له حد يقف عنده ، ولا يجوز الجمع عندهم بين زوجتين الا ان يطلق الاولى فيتزوج بالثانية ، والطلاق عندهم يتم بايسر امر ولو على سبيل الغفلة فانه اذا قال لها انهى الى البستان مثلاً ولم يردف ذلك بقوله وارجعى فهى طالق ، وقد يهجر الرجل المرأة فتلبث غير طالق منه ما دام لم يتزوج بغيرها حتى تزوج طلقت بمجرد زواجه وجاز ان يتزوج بغيره والمطلقة والمخطوبة تستتران من المطلق والمخاطب اشد من استتارهما من الرجل الاجنبى الى ما لا يقدر حتى ان احدهما تحرص ان لا ينظر احدهما ثوبها وقد حكى من يؤمن

بِعِ ان صبيبةً كانت مخطوبةً لطفلٍ من بنى عمها على انه متى شب
 زوجه بها فكانت تستنتر منه وهو مشغولٌ عنها بالرضاع في حجر امه ،
 والمطلقة عندهم لا ترد بوجه من الوجوه ولو تزوجت برجل آخر
 مَرَّ طلقت منه خلافاً لما عند المسلمين فاذا ندم الرجل على الطلاق
 لم يكن له حيلة الا الانكار ان صادفتها المرأة ما لم يكن عاينه شهوة لا
 ينكرون الشهادة فتتقطع الخيل ، واما اصطلاحهم في الملابس فان
 الرجال والنساء مطلقاً يلبسون اثواباً ضيقة الاكمام قصيرتها غير
 مختلفة اللون وذلك عام في العقال من الرجال وجميع النساء وغالب
 في جهال الرجال والعقال يلتزمون ان تكون ثيابهم قصيرة الاذيال الى
 ما بلى الركبتين بيضاء او زرقاء محضاً لا يخالط لونها لون آخر
 ويلبس الرجل منهم فوق تلك الثياب عباءة فيها خطوط عريضة
 من البياض والسواد وعلى راسه عمامة بيضاء مستديرة ولا بد من
 اطلاق ثيابه ولو كان في عنقوان صباة ، واما المرأة فتلبس ثوباً
 سابغاً من لون اثواب الرجال وقد يكون احمر او اخضر واذا خرجت
 من بيتها فلا بد ان ترسل عليها ثوباً تعلقه في منطقتها فيجبري الى
 قدميها وعلى راسها طرطور تتخذ من القرطاس الصفيق ملتصفاً
 بالعجين وترسل عليه ملاءة تستتر بها كل وقت عن يراها من الرجال
 غير انها لا تستر الا احدى عينيها وما يليها فقط وتترك العين
 الاخرى وما حولها غير مستترة ما لم يكن الرجل من الخارم الذين

لا يجد لهم زواجها وهم الاب والابن والاخ والعمر والحال فلا تستنتر
 اصلاً ولا تلبس حلياً من الفضة والذهب الا ما ندر من الجاهلات فان
 لهن سعة في ذلك ، ولا بد لكل عاقل او عاقلة ان ينعهده عينه كل
 يوم بالكحل وهم يفرضون لكل عين في السنة اوقية من الكحل
 يذخرونها من اول العام ، واما اصطلاحهم في الامور الدينية فانهم
 يدعون بالاسلامية ظاهراً ويذهبون باطنا الى عقائد حفية مكنومة
 عندهم لا يبكون بها الا لمن حقت الثقة به منهم وبحسب ذلك
 ينقسمون الى عقال وجّهال وتنقسم العقال الى طبقتين احدها خاصة
 وهي ممن وثقوا به حق الثقة فعرف دينه حق المعرفة والاخرى عامة
 وهي ممن حسن الظن به فعرف شيئاً من دينه ، واما الجهال فلا
 يعرفون شيئاً من ذلك وليس لهم منه الا دخولهم تحت اسم
 الدروز فقط ، والاتقياء من العقال يتخذون لهم خلوات وهي ابنية
 منقطعة في اعلى الصوامع ينفردون بها ومجالس في القرى وهي ابيات
 في داخلها ابيات اخرى يجتمعون اليها ليلة الجمعة من كل طبقة
 فيجلسون في البيت الظاهر ويقرأون ما يتسر من المواعظ ونحوها ثم
 يحضرون شباً من الزبيب ونحوه فياكلون وتنصرف الطبقة العامة
 وتدخل الخاصة الى البيت الداخل وتغلق الابواب وهناك يبدل
 الرجل لصاحبه ما كان مصوناً عن الاخرين ، وللعقال شيخ يتولى
 قصة التحليل والتخريم ونحوهما من المسائل الدينية يدعونه شيخ

العقل واليه ترجع دعاؤهم من هذا القبيل فان كانت من قبيل المعاملات الدينيّة رجعت الى قاضى الجمهور الذى يقيمونه فى البلاد ، ولا بد من زيارة شيخ العقل للعقل فى كل مدة من الزمان طبقاً على منازل الاكثريين منهم وفى هذه الزيارة يصحبها غالباً انصار من اتقياء العقل يدعونهم بالحافظين فاذا توزّرت زيارته لهم فى اوقاتها ارسل الحافظين يفتقدونهم ذيابة عنه وكثيراً ما يزورونهم من قبل انفسهم لانهم قد انتصبوا لذلك وهم بمنزلة ورّاء له فى آرائه واعماله ، ومن العقل طبقة اخرى تُعرَف بالمتنزهين واحباب هذه الطبقة أشدّاء العبادة والورع فمنهم من لا يتزوج حتى يموت بتولاً ومنهم من يصوم كل يوم الى المساء ومنهم من لا ياكل اللحم فى جميع ايامه وكان من هذه الطبقة الشيخ حسين الماضى كان شيخ عظم فى جبل الشوف وكان لا ياكل الفواكه ايضاً غير انه كان كلما جاءت فاكهة يتناول منها شيئاً يسيراً ثم يمسك عنها فلا يعود اليها نادياً الى السنة القابلة قيل ان بعض احبابه ناقشه فى ذلك فقال انى لو لم أذق فاكهة خامرتنى الكبرياء ولو بقيت على اكلها صاع التفشّف فانا اجمع بين الطرفين ، وكل عاقل لا يتناول شيئاً من المسكرات ويحرسها على الاطلاق ولو كان مدمناً عليها فى ايام الجهل ولا يفحش فى كلامه على كل حال ولو كان قبل ذلك من السفهات ولا يرفع صوته فى الكلام ولو كان فى حالة الغضب ولا يطرح نفسه فى الحديث الى ما

يُنْتَقَد عَلَيْهِ وَلَوْ كَانَ مَهْذَرًا قَبْلَ ذَلِكَ وَلَا يُسْرِفُ فِي طَعَامِهِ وَشَرَابِهِ
 وَلَوْ دَعَتْ لِلْحَاجَةِ كُلَّ ذَلِكَ يَكُونُ فِي ابْتِدَائِهِ تَكَلُّفًا ثُمَّ يَصْبِرُ عَادَةً ثُمَّ
 يَصْبِرُ طَبْعًا لَا يَنْفَكُ عَنْ صَاحِبِهِ وَلَا يَنْجَشِمُ لَهُ مَشَقَّةٌ ، وَالْعَقَالُ
 مَسْأَحَرَمُونَ مَالِ أَوْلِيَاءِ الْأُمُورِ مِنْ أَىْ جِهَةٍ كَانَ فَلَا يَأْكُلُونَ وَلَا يَشْرَبُونَ
 مِنْ دَارِ الْكَائِمِ وَلَا مِنْ بَيْتِ خَادِمِهِ وَلَا مِمَّا يُجَمَلُ عَلَى دَابَّةٍ شُرِبَتْ
 مَالُهُ وَلَا مِمَّا يُعْمَلُ فِي حَانُوتٍ فَدِ أَقْبَمَ بِمَنْفَعَتِهِ حَتَّى أَنْهَمَ لَا يَطْحَنُونَ
 الْخَنَاطَةَ تَحْتَ رِجَالِهِ وَلَا يَعَصِرُونَ الزَّيْتُونَ فِي مَعَاصِرِهِ وَهَلُمَّ جَرًّا
 وَالْأَتْفِيَاءَ مِنْهُمْ يَسْتَحْرَمُونَ أَمْوَالَ غَيْرِ الْعُقَالِ مَطْلُوعًا فَلَا يَأْكُلُونَ مِنْ
 بَيْوتِ غَيْرِهِمْ حَتَّى وَلَوْ كَانَ مِنْ جُهَّالِ طَائِفَتِهِمْ لَعَلِمَهُمْ أَنَّ صَاحِبَ
 ذَلِكَ الْبَيْتِ لَا يَتَحَاتَّى مَا يَتَحَاشَوْنَهُ مِنَ الْأَمْوَالِ الْفَحْرَمَةِ ، وَجَمِيعُهُمْ
 يَسْتَخْلُتُونَ أَمْوَالَ التُّجَّارِ مِنْ أَىْ جِهَةٍ كَانَتْ فَإِذَا قَبَضُوا دِرَاهِمَ مُحْرَمَةٍ
 أَتَوْا بِهِمْ إِلَى النَّاجِرِ يَبْدُلُونَهَا مِنْهُ وَمِنَ التُّجَّارِ مَنْ يَأْخُذُ الدِّرَاهِمَ
 مِنْهُمْ إِلَى حَيْثُ نَزَّ يَرُدُّهَا لَهُمْ بِعَيْنِهَا فَيَقْبَلُونَهَا حَلَالًا وَلَوْ عَرَفُوهَا
 بِنَاءً عَلَى حُكْمِ الظَّاهِرِ الْمُعْتَبَرِ عِنْدَهُمْ ، قَبِيلٌ وَكَانُوا قَدِيمًا يَسْأَلُونَ
 التُّجَّارَ عَنْ مَالِهِ مِنْ أَىْ جِهَةٍ جَاءَ لِيَسْتَنْبِتُوا تَحْلِيلَهُ حَتَّى كَانَ
 الشَّيْخُ يَوْسُفُ الْفَرَقُوقِيُّ فِي دِمَشْقَ وَسَّأَلَ ذَاتَ يَوْمٍ امْرَأَةً تَبِيعَ لِلْأَبِزِ
 فَاجَابَتْهُ جَوَابًا فَاحِشًا وَكَانَ أَمَامًا عِنْدَهُمْ فِي الدِّينِ فَامَرَ بِرَفْعِ هَذِهِ
 الْعَادَةِ وَلَمْ تَزَلْ مَرْفُوعَةً إِلَّا الْآنَ يَشْتَرُونَ وَلَا يَسْأَلُونَ ، وَالْعُقَالُ يَدْعُونَ
 أَنْفُسَهُمْ بِالْمُوحَّدِينَ وَيَدْعُونَ الْأَتْفِيَاءَ مِنْهُمْ بِالْأَجَارِيدِ وَيَسْمُونَ جُهَّالَهُمْ

كُفَّار الدروز وليس عليهم فرض من التكالييف الدينية كالصوم والصلوة والحج وغير ذلك وهم يفرضون على انفسهم صيانة اللسان وكتم الاسرار وحفظ شرف النفس والنزاهة الادب قولاً وفعلًا وكثيراً من الجَّهال يتخلقون باخلاقهم حتى يتعدى ذلك الى من يجاورهم من الطوائف الخارجة عنهم ، وليس لهم ولي يُزار الا الامير عبد الله الننوخى ويلقبونه بالسيد فان له مقلمًا فى شحار الغرب بزورنه بالندور والهدايا ، وليس عندهم من العلوم الا عامر النجوم والطلاسم ونحو ذلك وربما تعرض لعلم الفقه من اراد ان يشرح نفسه للقضاء ولا يستعملون من الصنائع الا التجارة قليلاً وكياكة اقل منها والصباغة اقل منهما ، واما عقايدهم الدينية فليس هذا موضع البحث فيها وهم يكتمونها كتماناً شديداً فلم تزل مصنوعة عن الناس من اثنا سنة اربعماية للهجرة الى اثنا سنة الف ومائتين وخمسين حين نكبهم ابراهيم باشا صاحب الدولة المصرية فى وادى النيمر ونهب عسكره خلوة سبعة وكان فيها كتب كثيرة فتداولتها الناس واشتهرت بعد ان كانت مكتومة محفوظة الى ما لا مزيد عليه غير ان الناس لم يبقوا منها على معرفة جليئة الا قليلاً لان اكثرها مواعظ ونصائح واخبروا وما خرج عن ذلك فهو تحت اللغز والكناية لانهم لا يريدون التصريح بما عندهم حرصاً عليه فيبطون ما ارادوه على الرموز والاشارات الا فى بعض الرسائل نادراً مما وقف عليه بعض الناس وشاع ما فيه بين

للجمهور بالنواثر ، وأعلم أن هذه البلاد من المقاطعات الاصبيلة والملحفة
بها تشتمل على نحو خمسمائة قرية ، وهذه القرى تشتمل على نحو
خمسين ألف رجل من النصارى ونحو عشرة آلاف من الدرّوز وما حول
خمسة آلاف من المسلمين والمتاولة واليهود عدا النساء والاولاد والله
سبحانه أعلم انتهى بقلم كاتبه الفقير سنة ألف وثمانماية وثلاث
وثلاثين مسيحية ٥

CORRIGENDA.

Taedio summo ac dolore me afficit, quod magnus numerus errorum et typosicorum et in quos ipse scribens incidit in has plagulas irreperit. Excusationem admittant benevoli lectores oculos meos hebetes et acribiam priorum annorum aetate iam imminutam; non sum qualis eram!

Pg. 4, 7. يَمْلِكُ emenda in يَمْلِكُ. — 5, 7. وَالْعَامَّةُ in وَالْعَامَّةُ; lin. 8. قَدَّرَ in قَدَّرَ. — 6, 8. وَأَخَّرَ in وَأَخَّرَ. — 16. وَأَجْمَعَ in وَأَجْمَعَ; antepen. مَعْلُومَ in مَعْلُومَ. — 7, 9. أَفْضَلَ in أَفْضَلَ; lin. 11. تَمَرٍ in تَمَرٍ. — 10, 4. فُجُوجٍ in فُجُوجٍ; lin. ult. يُعْطَى in يُعْطَى. — 8, 9. نَمِرٍ in نَمِرٍ. — 11, antepen. قَبِيلٍ in قَبِيلٍ. — 12, 4. يَوْتُ in يَوْتُ. — 13, 2. وَبَسَلَمَ in وَبَسَلَمَ et 10. وَبَسَلَمَ in وَبَسَلَمَ. — 15, 8. يُصْقَى in يُصْقَى. — 17, 12. حُرْمَةً in حُرْمَةً. — 18, 3. مِدَانٍ in مِدَانٍ; lin. 5 inf. أَسْأَلَكَ مِنْ فَضْلِكَ in أَسْأَلَكَ فَضْلَكَ; lin. 14. يَفْلُجُ in يَفْلُجُ. — 21, 10. شَرٌّ in شَرٌّ. — 27, 8. مِنْ هُوَ اسْفَلَ in مِنْ هُوَ اسْفَلَ. — 22, 1. حَلْفَكُمْ in حَلْفَكُمْ. — 28, 11. وَحَرَصَهُ in وَحَرَصَهُ et أَتَجَابَهُ in أَتَجَابَهُ. — 29, ult. أَكْثَرَ in أَكْثَرَ. — 31, 7. أَظْهَارٍ in أَظْهَارٍ; lin. 15. تَمْلِكُ in تَمْلِكُ. — 34, 8. عَانَفَكَ in عَانَفَكَ. — 35, 8. حَبِيبَتٍ in حَبِيبَتٍ. — 36, 10. عَنْهُ in عَنْهُ; penult. يَسِيلُ in يَسِيلُ. — 38, 7 inf. مِنْ in مِنْ. — 40, 5. أَنْكَ in أَنْكَ. — 39, ult. أَسْطَوَانَةٌ in أَسْطَوَانَةٌ. — 41, 4. فَأَافَى in فَأَافَى. — 42, 2. صَبِيحٍ in صَبِيحٍ. — 43, 7. حَاجَةً in حَاجَةً. — 44, 5. عَلَى in عَلَى. — 45, 8. وَأَسَعَ in وَأَسَعَ. — 46, 5 inf. تَرْمِي in تَرْمِي. — 47, 6. أَخْبَارٍ in أَخْبَارٍ. — 48, 9. وَأَخَّرَ in وَأَخَّرَ. — 49, 11. مَسِيرَةٍ in مَسِيرَةٍ. — 50, 3. مَيْلًا in مَيْلًا. — 51, 11. أَنْ in أَنْ. — 52, 3. مَيْلًا in مَيْلًا. — 53, 1. أَلْتَبِيحُ أَلْتَبِيحُ in أَلْتَبِيحُ أَلْتَبِيحُ. — 54, 14. جَارِيَةً in جَارِيَةً. — 55, 10. وَأَنْتَفَخَتْ in وَأَنْتَفَخَتْ. — 56, 15. خَلْفَ in خَلْفَ. — 57, 5. تَحَوُّ in تَحَوُّ. — 58, 6. مِثْلُ in مِثْلُ. — 59, 14. مَعْمُورَةً in مَعْمُورَةً. — 60, 1. مِمْتَارٍ in مِمْتَارٍ. — 61, 1. سَنَةً in سَنَةً. — 62, 9. تَطَافٌ in تَطَافٌ. — 63, 6. بَرِيَّةٍ in بَرِيَّةٍ. — 64, 91.

بِخَيْرٍ in 3. lin. 10. بِقَع in يَقَع. — بِبَيْتَيْهِ in 10. lin. 10. بِقَع in يَقَع. — 102, 2. غَيْرَهَا in غَيْرَهَا. — 103, 14. وَنَزَلْنَاهُمْ in وَنَزَلْنَاهُمْ. — 104, 15. أَنْ in أَنْ. — 105, 8. الْفُرُودِ in الْفُرُودِ. — 106, 4. السَّبِيكَ in إِلَى السَّبِيكَ. — 107, 12. حَتَّى in حَتَّى. — 109, 4. inf. text. وَالذَّرْع in السَّبْع. — 110, 2. وَدَقَعَ in وَدَقَعَ. — 111, 11. قَدْ in قَدْ. — 112, 11. زِي in زِي. — 113, 4. الْآخِر in الْآخِر. — 114, 11. فِد in فِد. — 115, 7. مَدِينَة in مَدِينَة. — 116, 8. عَشْرَة in عَشْر. — 117, 5. خَشْبَة in خَشْبَة. — 118, 4. inf. فَوْق in فَوْق. — 119, 5. فَنَكَنْتُمْ in فَنَكَنْتُمْ. — 120, 13. penult. text. ش in ش. — 121, 5. أَتَجَبَّع in أَتَجَبَّع. — 122, 5. سَي in سَي. — 123, 4. أَهْل in أَهْل. — 124, 4. وَأَخْرَج in وَأَخْرَج. — 125, ult. text. ذَكَر in ذَكَر. — 126, 12. وَتَضْرِبُونَ in وَتَضْرِبُونَ. — 127, 9. آتَهُ in آتَهُ. — 128, 15. يَكُون in يَكُون. — 129, 11. قَلْعَة in قَلْعَة. — 130, 16. مَرَّة in مَرَّة. — 131, 7. سَنَنْتَهُ in سَنَنْتَهُ. — 132, 4. inf. الْأَخْرَاب in الْأَخْرَاب. — 133, 5. غَزَا in غَزَا. — 134, 2. تَعْوِيَة in تَعْوِيَة. — 135, 1. مَلُوكَة in مَلُوكَة. — 136, 15. أَخْبَرْنَا in أَخْبَرْنَا. — 137, 13. الْأَنْهَرَى in الْأَنْهَرَى. — 138, 11. تَقَال in تَقَال. — 139, 10. يَخْتَلِفُونَ in يَخْتَلِفُونَ. — 140, 3. يَمَكِّنُكُمْ in يَمَكِّنُكُمْ. — 141, 5. يَرَاوُج in يَرَاوُج. — 142, 11. وَجُوهَهُمَا in وَجُوهَهُمَا. — 143, 11. تَعْرِفُونَ in تَعْرِفُونَ. — 144, ult. text. وَالْأَعْدِيَة in وَالْأَعْدِيَة. — 145, 4. فَنَجَّأ in فَنَجَّأ. — 146, 8. يَلْبَسُونَ in يَلْبَسُونَ. — 147, 1. لَأَهْل in لَأَهْل. — 148, 13. يَصْلُوا in يَصْلُوا. — 149, 8. وَلَوْلَا الدِّي in وَلَوْلَا الدِّي. — 150, 10. سَعِيد in سَعِيد. — 151, 11. عَمِل in عَمِل. — 152, 5.

6363

A

کتابخانه صنفیکہ عالی حیات دکن

۸۱۵۸

نمبر درجہ

کتاب درجہ

منتخبات عربیہ

نام کتاب

محاضرات

فن کتاب

۲۳۵

نمبر کتاب فن مذکور

